Bevezetés
Képes tárgymutató
Tartalom
Biztonságos vezetés 1
Műszerfal 2
Kezelőszervek 3
Funkciók 4
Vezetés 5
Karbantartás 6
Váratlan problémák megoldása 7
Mit kell tenni a következő helyzetekben 8
Információ 9
Tárgymutató

A kezelési kézikönyv olvasásakor találni fog olyan információkat, amelyek előtt a MEGJEGYZÉS jelzés látható. Ezek az információk segítenek megelőzni a gépjármű és a környezet károsodását és a személyi sérülések bekövetkezését.

A gépjárműben elhelyezett címkéken található ⚠ 🕮 vagy ⚠⚠🕮 szimbólumok emlékeztetik, hogy a helyes és biztonságos működés érdekében olvassa el a kezelési kézikönyv vonatkozó részeit.

A ⚠ vagy ⚠⚠ jelzés különböző színekkel figyelmeztet a veszélyre: veszély (piros), figyelmeztetés (narancs) és vigyázat (sárga).

➡ **Biztonsági címkék** 66. oldal

Néhány szó a biztonságról

A saját és mások biztonsága nagyon fontos. A biztonságos vezetés és a gépjármű biztonságos üzemeltetése hasonló fontossággal bír.

A kezelési kézikönyv információi, illetve a gépjármű különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonsággal kapcsolatos döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen nem áll módunkban a gépjármű kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Saját ítélőképességére kell hagyatkoznia.

A biztonsággal kapcsolatos fontos információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Biztonsági címkék** – a gépjárművön.
- **Biztonsági üzenetek** – a ⚠ figyelmeztető szimbólummal és az alábbi három figyelmeztető szó egyikével ellátott mondatok: **VESZÉLY**, **FIGYELEM** vagy **VIGYÁZAT**.
  A figyelmeztető szavak jelentése:

⚠VESZÉLY

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.

⚠FIGYELEM

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

⚠⚠FIGYELEM

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

⚠VIGYÁZAT

Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépjármű helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig a kézikönyvet.

Eseményadat-rögzítők
A gépjármű felszereltségéhez különböző, gyűjtőnéven ún. eseményadat-rögzítők is tartoznak. Ezek az eszközök valós időben rögzítik a gépjármű eseményeit és adatait, pl. az SRS-légzsákaktiválás, vagy a kiegészítő utasvédelmi rendszer hibájának körülményeit.
Az adatok a gépjármű tulajdonosának tulajdonát képezik, ezekhez csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.
Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkakereskedők, alkalmazottak, képviselők és szerződött partnerek férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

Szervizdiagnosztikai adatrögzítők
A gépjármű erőátviteli berendezéseihez kapcsolt adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják. A rögzített adatok segítik a szakembereket a gépjármű javításában, az esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezekhez az adatokhoz csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.
Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkakereskedők, alkalmazottak, képviselők és szerződött partnerek férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

Digitális kulcs
A digitális kulccsal kapcsolatos további információkért látogasson el az alábbi URL-címre.
https://hondanews.eu/eu/en/corporate/media/photos/69919/honda-motor-europe-bracknell-headquarters

Kezelési kézikönyv alkalmazás használati feltételei*
Általános
Ezzel az alkalmazással a kijelzős audiorendszer minden alkalommal, amikor a jármű teljesítmény-üzemmódját BE helyzetbe állítják, automatikusan rákereshet a felhasználói kézikönyv frissítéseire, amelyek az Ön járművéhez és kijelzős audiorendszeréhez készültek. Az alkalmazás időszakonként korlátozott mennyiségű gépjármű- és eszközadatokat továbbít a kiszolgálóinkra, ezek: A járműazonosító szám (VIN), a kijelzős audiorendszer hardverének sorozatszáma, a preferált nyelv, az IP-cím, a tranzakciónapló (frissítések riasztásai vagy megtekintései, frissítések letöltése és telepítése, a felhasználói kézikönyv alkalmazás használata) stb. Amikor az alkalmazás frissítést talál a kiszolgálón, a rendszer annak letöltését és telepítését kéri.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Amikor az Ön kijelzős audiorendszere frissítéseket keres a kiszolgálóinkon, automatikusan felkínáljuk a felhasználói kézikönyv frissítésének lehetőségét. A kiszolgálóinkra telepített frissítésekről ugyancsak naplót vezetünk.

Az Ön személyes adatai
Ha a fent említett, a Honda számára továbbított adatok személyes adatokat tartalmaznak az Ön régiójában, vegye figyelembe, hogy ezeket az adatokat szigorúan az ebben az értesítőben leírt szabályoknak és szabályozásoknak, valamint az alkalmazható adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeljük.

Az adatvédelmi irányelvünk feltételeire ezen feltételekben is utalunk, és a rendszerfrissítések használatára is vonatkozik az adatvédelmi irányelv. Adatvédelmi irányelvünkben információkat talál arról, hogyan dolgozzuk fel mi vagy a megnevezett harmadik felek a szolgáltatáson keresztül az Öntől begyűjtött vagy az Ön által megadott személyes adatokat. (A további részletekért tekintse meg a Honda weboldalát (*https://www.privacynotice.honda.eu*).)

A Honda az alábbiakban vázolt okokból gyűjti, használja és tárolja az Ön személyes adatait:
Ahol a Honda jogi érdekei miatt szükséges (az alább felsoroltak szerint), és ahol az érdekeinket nem írják felül az Ön adatvédelmi jogai.
a felhasználói kézikönyv frissítéseinek szolgáltatására;
a felhasználói kézikönyv alkalmazás és szolgáltatásaink fejlesztésére és optimalizálására;
a felhasználói kérdésekre és panaszokra való válaszadáshoz; valamint belső adatrögzítéshez.

A jogi üzleti érdekeink és jogaink védelme érdekében. Ide tartoznak, de nem kizárólagosan, a megfelelőséggel, a szabályozással, az auditálással, a jogi igénylésekkel (beleértve a jogi folyamatokkal vagy bírósági eljárásokkal kapcsolatos információkiadásokat), valamint egyéb etikai és megfelelőségi jelentési követelményekkel kapcsolatos felhasználások.

A Honda a személyes adatokat névtelen adatokká konvertálja, és (általában összegyűjtött statisztikai alapon) piackutatási és elemzési célokra használja a felhasználói kézikönyv javítására, a trendek elemzésére, valamint a szoftverfrissítések kiadásainak sikerességét mérik a segítségükkel. Az összegyűjtött személyes adatok nem azonosítják személyesen Önt vagy a felhasználói kézikönyv bármilyen más jellegű használatát.

A Honda megoszthatja ezeket az adatokat a Honda globális szervezetével vagy a Honda kapcsolt vállalkozásaival, vagy bármely, a Hondához kapcsolódó harmadik féllel a rendszertámogatással kapcsolatos szolgáltatások támogatása céljából.

Rendszerfrissítések felhasználási feltételei
Általános
Járművében található egy alkalmazás, amely lehetővé teszi, hogy a kijelzős audiorendszer automatikusan az Ön kijelzős audiorendszeréhez és a csatlakoztatott eszközökhöz tartozó Honda szoftverfrissítéseket keressen (kezdetben hetente (1 hét) Wi-Fi hálózaton keresztül, majd négyhetente (4 hét) a telematikai vezérlőegységen (TCU)* keresztül, lekérdezések többé-kevésbé gyakrabban előfordulhatnak az internetkimaradások, újrapróbálkozások, közvetlen felhasználói

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

beavatkozások, WAP push a kiszolgáló felől vagy a Honda kiszolgálón lévő lekérdezési szabályok változása esetén). Az alkalmazás időközönként korlátozott mennyiségű gépjármű- és eszközadatot továbbít a kiszolgálóinkra (járműazonosító szám (VIN), modelltípus (MT), azonosítószám, hardverek és szoftverek cikkszáma, sorozatszám, szoftververzió, preferált nyelv, IP-cím, tranzakciós napló (riasztások vagy frissítések megtekintése, frissítések letöltése és telepítése, szoftverállapot) stb.). Ha az alkalmazás frissítést talál a kiszolgálón, az alkalmazás kezdetben engedélyt kér a letöltésre és a telepítésre. Ha elérhető, a beállítások menüben kiválaszthatja a frissítések automatikus letöltését és telepítését, vagy manuálisan is frissítheti a rendszert.

Amikor az audiokijelző frissítéseket vagy riasztásokat keres a kiszolgálóinkon, automatikusan felkínáljuk a lehetőséget az eszközök frissítésére, vagy a frissítés vagy a riasztás közvetlenül az audiokijelzőre való továbbítására. A kiszolgálóinkon ugyancsak naplót vezetünk a telepített frissítésekről vagy riasztásokról.

Az Ön személyes adatai
Ha a fent említett, a Honda számára továbbított adatok személyes adatokat tartalmaznak az Ön régiójában, vegye figyelembe, hogy ezeket az adatokat szigorúan az ebben az értesítőben leírt szabályoknak és szabályozásoknak, valamint az alkalmazható adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeljük.

Az adatvédelmi nyilatkozatunk feltételeire ezen feltételekben is utalunk, és a rendszerfrissítések használatára is vonatkozik az adatvédelmi nyilatkozat. Adatvédelmi nyilatkozatunkban információkat talál arról, hogyan dolgozzuk fel mi vagy a megnevezett harmadik felek az alkalmazáson keresztül az Öntől begyűjtött vagy az Ön által megadott személyes adatokat.
A további részletekért tekintse meg a Honda weboldalát.

A Honda az alábbiakban vázolt okokból gyűjti, használja és tárolja az Ön személyes adatait:
- a rendszerfrissítések és a kapcsolódó szolgáltatások biztosításához;
- a rendszerfrissítési termékek és szolgáltatásaink fejlesztéséhez és optimalizálásához;
- a felhasználói kérdésekre és panaszokra való válaszadáshoz; valamint belső adatrögzítéshez.
- ahol a Honda jogi érdekei miatt szükséges (az alább felsoroltak szerint), és ahol az érdekeinket nem írják felül az Ön adatvédelmi jogai.

A jogi üzleti érdekeink és jogaink védelme körébe tartoznak, de nem kizárólagosan, a megfelelőséggel, a szabályozással, az auditálással, a jogi igénylésekkel (beleértve a jogi folyamatokkal vagy bírósági eljárásokkal kapcsolatos információkiadásokat), valamint egyéb etikai és megfelelőségi jelentési követelményekkel kapcsolatos felhasználások.

A Honda a személyes adatokat névtelen adatokká alakítja, és (általában összegyűjtött statisztikai alapon) piackutatási és elemzési célokra használja a rendszerfrissítések javítására, a trendek elemzésére, valamint a szoftverfrissítések kiadásainak sikerességét mérik a segítségükkel.
Az összesített személyes adatok nem azonosítják Önt vagy a rendszerfrissítések bármely más felhasználóját.

A Honda megoszthatja ezeket az adatokat a Honda globális szervezetével vagy a Honda kapcsolt vállalkozásaival, vagy bármely, a Hondához kapcsolódó harmadik féllel a rendszertámogatással kapcsolatos szolgáltatások támogatása céljából.

Ez a használati útmutató a gépjárműre jellemző alapvető üzemeltetési, biztonsági és vészhelyzeti információkat tartalmazza.
A használati útmutató részletes információkat tartalmaz a járművel kapcsolatban, ezért javasoljuk, hogy olvassa el azt vezetés előtt.

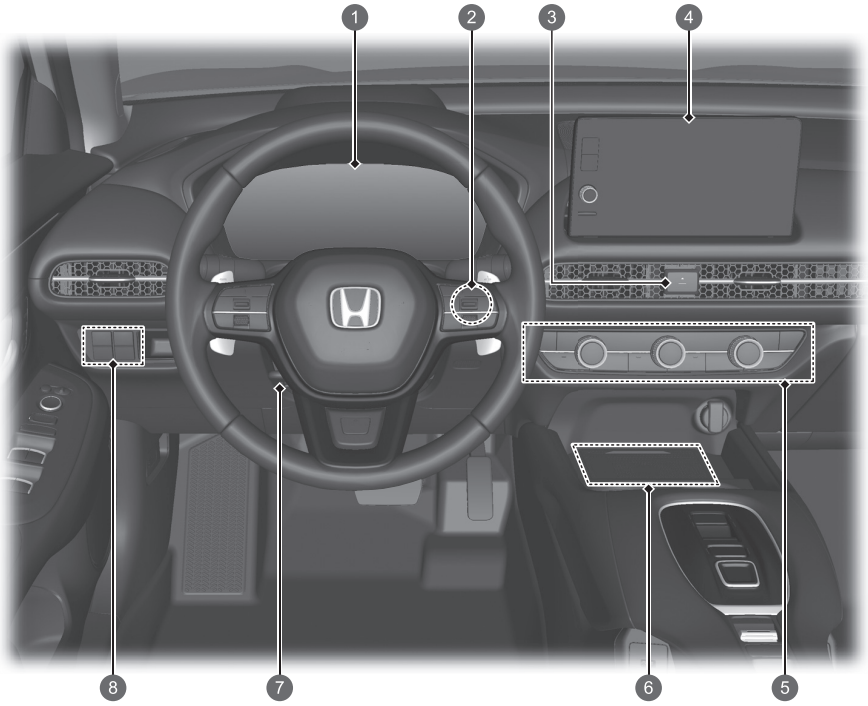
■ A gépjármű kezelési kézikönyvének beszerzése

Járműve használati útmutatóját online is megtekintheti, vagy vásárolhat egy nyomtatott példányt egy Honda márkakereskedéstől.
A használati útmutató online megtekintéséhez látogasson el hazája Honda weboldalára.
Nyomtatott példány vásárlásához lépjen kapcsolatba egy márkakereskedéssel.

Ez a használati útmutató a gépjármű összes típusára vonatkozik. A kézikönyvben olyan berendezésekről is találhat leírást, amelyek az adott gépjárműben nem találhatók meg.
A kezelési kézikönyvben található ábrákon olyan funkciók és berendezések láthatók, melyek néhány, de nem minden típusnál megtalálhatók.
Egyes funkciók az adott típusból hiányozhatnak.
A kezelési kézikönyvben található adatok és információk a kiadás időpontjában érvényesek.

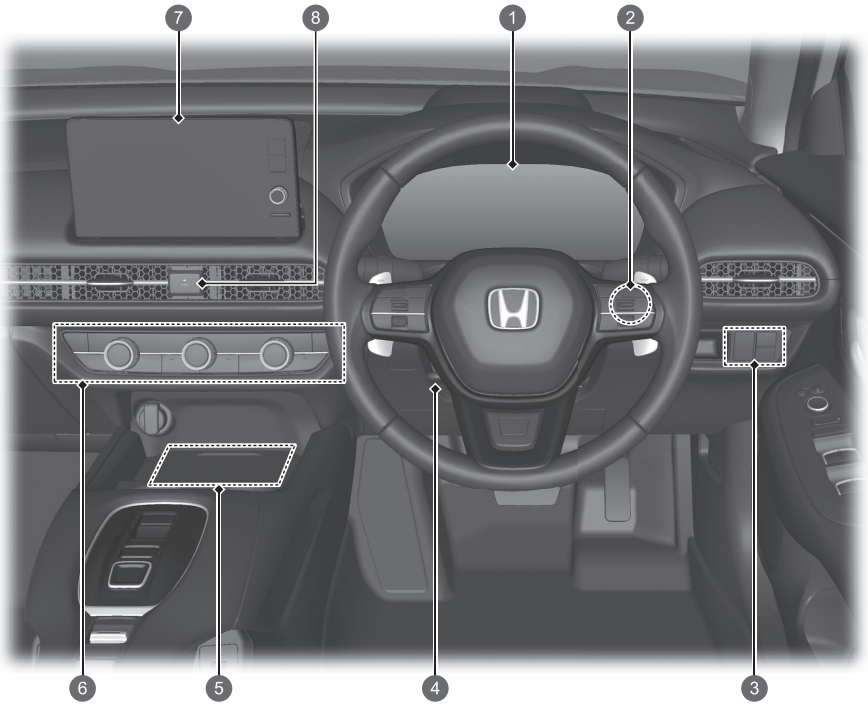
Jóllehet, ezt a kezelési kézikönyvet mind a jobb-, mind a balkormányos gépjárművekhez alkalmazni lehet, az illusztrációk főképpen a balkormányos modellekre vonatkoznak.

Balkormányos típus



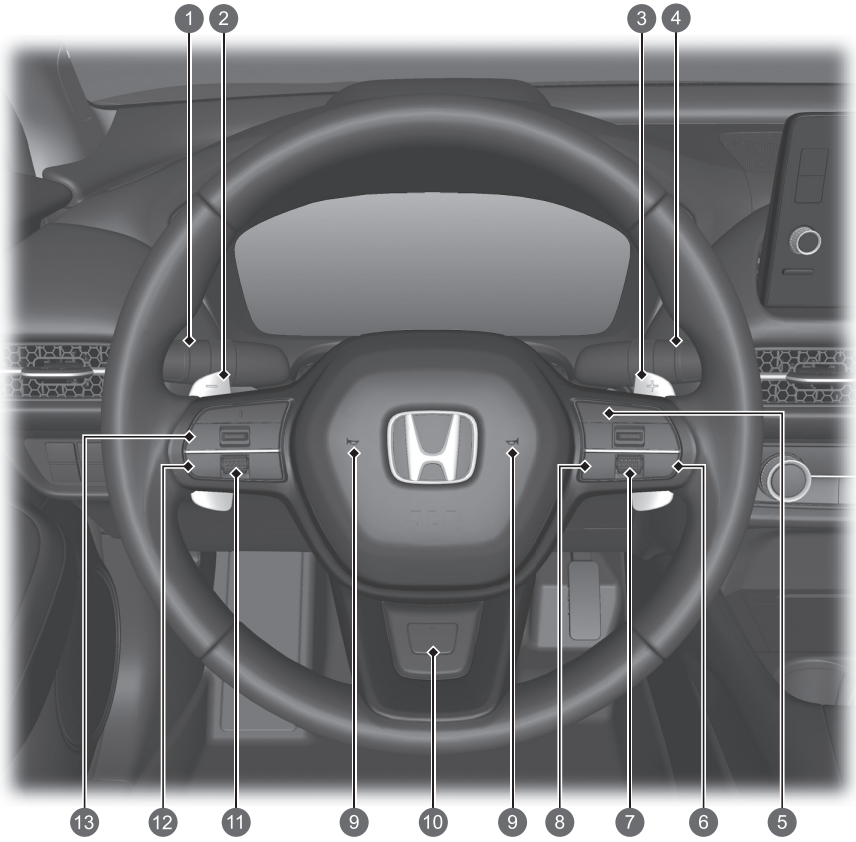
1. **Rendszervisszajelzők (67. o.)**
   Mérőeszközök (102. o.)
   Járművezetői információs felület (106. o., 119. o., 121. o.)
2. **POWER gomb (158. o.)**
3. **Elakadásjelző gomb**
4. **Audiorendszer (189. o.)**
   Navigációs rendszer (219. o.)
5. **Légkondicionáló rendszer (187. o.)**
   Hátsó párátlanító (169. o.)
   Fűtött külső visszapillantó tükör gombja (169. o.)
   Első ülésfűtés gombjai (185. o.)
6. **Vezeték nélküli töltő* (183. o.)**
7. **Kormánykerék beállításai (170. o.)**
8. **(Menetstabilizátor (VSA) rendszer KI) gomb (270. o.)**
   Motoros csomagtérajtó gombja* (148. o.)
   Fényszórómagasság-állító* (161. o.)

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



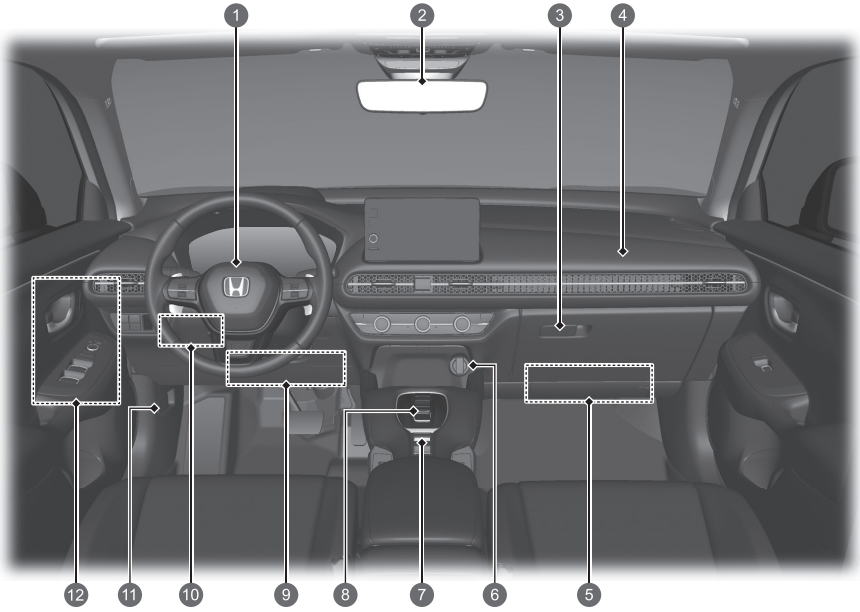
1. **Rendszervisszajelzők (67. o.)**
   Mérőeszközök (102. o.)
   Járművezetői információs felület (119. o., 121. o.)
2. **POWER gomb (158. o.)**
3. **(Menetstabilizátor (VSA) rendszer KI) gomb (270. o.)**
   Fényszórómagasság-állító* (161. o.)
   Motoros csomagtérajtó gombja* (148. o.)
4. **Kormánykerék beállításai (170. o.)**
5. **Vezeték nélküli töltő* (183. o.)**
6. **Légkondicionáló rendszer (187. o.)**
   Hátsó párátlanító (169. o.)
   Fűtött külső visszapillantó tükör gombja (169. o.)
   Első ülésfűtés gombjai (185. o.)
7. **Audiorendszer (189. o.)**
   Navigációs rendszer (219. o.)
8. **Elakadásjelző gomb**

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. Fényszórók/irányjelzők (158. o.)
   Hátsó ködlámpa (159. o.)
2. Lassító billenőkapcsoló (–) (250. o.)
3. Lassító billenőkapcsoló (+) (250. o.)
4. Ablaktörlők/-mosók (167. o.)
5. Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) gombjai (296. o.)
6. Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) gombja (315. o.)
7. Jobb oldali választógörgő* (122. o.)
8. Távolság gomb (308. o.)
9. Kürt (Nyomja meg a jelzés körüli részt)
10. Kormánykerékfűtés gombja* (185. o.)
11. Bal oldali választógörgő (106. o., 119. o.)
12. (Kezdőképernyő) gomb* (106. o.)
13. Telefonkihangosító rendszer gombjai (208. o.)
    Audio-távvezérlők (192. o.)

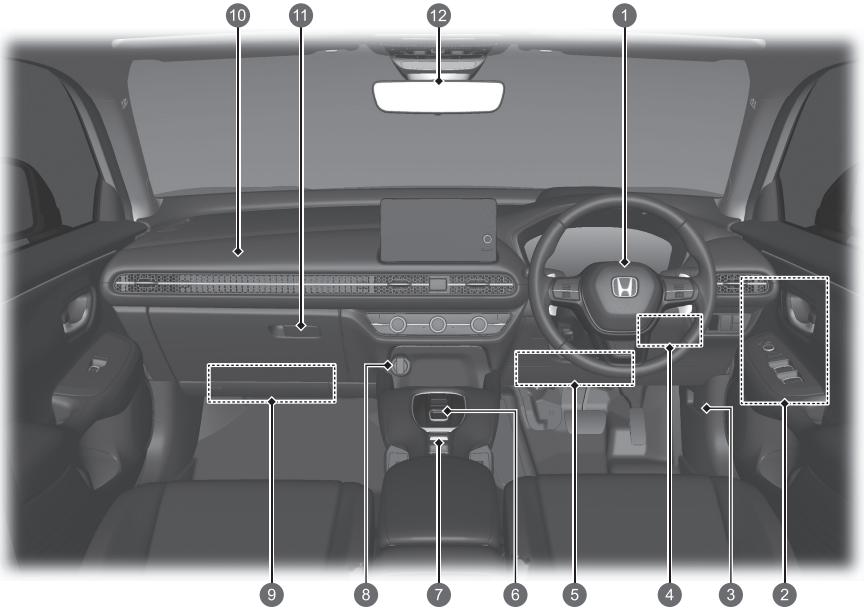
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. **Vezetőoldali első légzsák (35. o.)**
2. **Visszapillantó tükör (171. o.)**
3. **Kesztyűtartó (178. o.)**
4. **Utasoldali első légzsák (35. o.)**
5. **Térdlégzsákok (39. o.)**
6. **Kiegészítő tápaljzat (183. o.)**
7. **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló (253. o.)**
   Elektromos rögzítőfék kapcsolója (341. o.)
   Automatikus féktartás gombja (344. o.)
   (Lejtmenetvezérlő) gomb (257. o.)
8. **Sebességváltó gomb (246. o.)**
9. **Térdlégzsákok (39. o.)**
10. **Belső biztosítékdoboz (432. o.)**
11. **Motorháztető nyitókarja (375. o.)**
12. **Elektromos ablakok kapcsolói (156. o.)**
    Memóriagombok*
    Set gomb*
    Fő ajtóreteszelő-kapcsoló
    Külső visszapillantó tükrök vezérlése (171. o.)

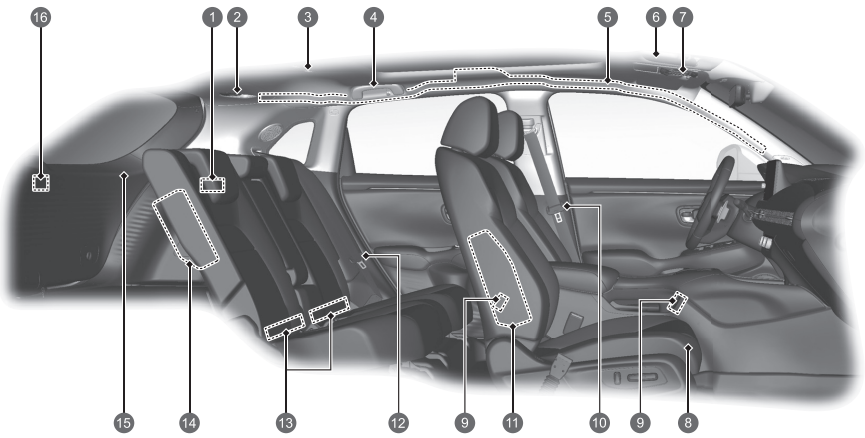
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Jobbkormányos típus



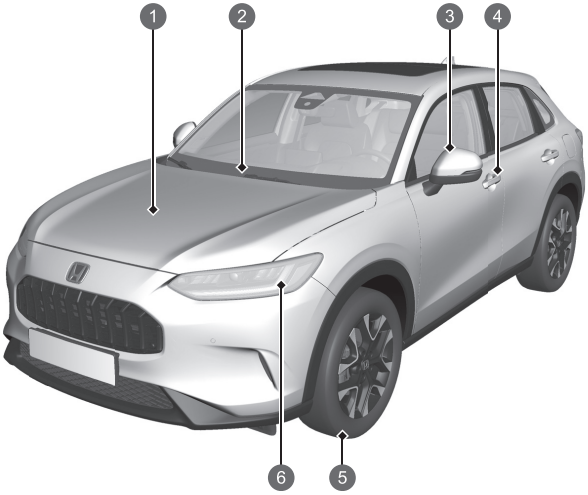
1. **Vezetőoldali első légzsák (35. o.)**
2. **Külső visszapillantó tükrök vezérlése (171. o.)**
   Fő ajtóreteszelő-kapcsoló
   Elektromos ablakok kapcsolói (156. o.)
   Memóriagombok*
   Set gomb*
3. **Motorháztető nyitókarja (375. o.)**
4. **Belső biztosítékdoboz (432. o.)**
5. **Vezetőoldali térdlégzsák (39. o.)**
6. **Sebességváltó gomb (246. o.)**
7. **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló (253. o.)**
   (Lejtmenetvezérlő) gomb (257. o.)
   Elektromos rögzítőfék kapcsolója (341. o.)
   Automatikus féktartás gombja (344. o.)
8. **Kiegészítő tápaljzat (183. o.)**
9. **Utasoldali térdlégzsák (39. o.)**
10. **Utasoldali első légzsák (35. o.)**
11. **Kesztyűtartó (178. o.)**
12. **Visszapillantó tükör (171. o.)**

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



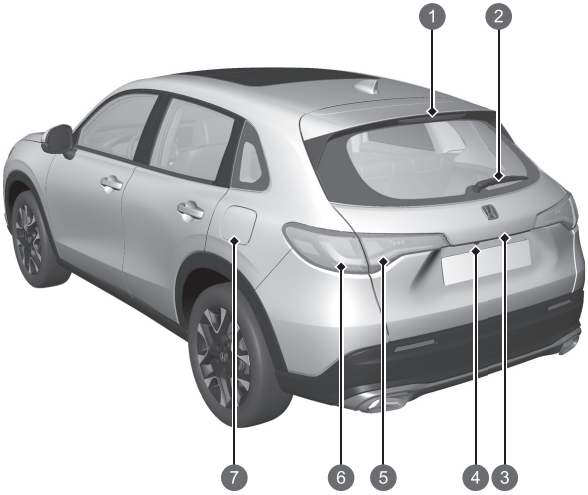
1. **Csomagtér-világítás**
2. **Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv (29. o.)**
3. **Térképlámpák**
4. **Kapaszkodófogantyú**
   Ruhaakasztó (180. o.)
5. **Oldalsó függönylégzsákok (44. o.)**
6. **Napellenzők**
   Sminktükrök
7. **Térképlámpák**
   Panorámatető kapcsolója* (156. o.)
   Tetőnapellenző kapcsolója* (156. o.)
   Szemüvegtartó (179. o.)
8. **Első ülés (172. o.)**
9. **USB-csatlakozók (191. o.)**
10. **Biztonsági övek (23. o.)**
11. **Első oldallégzsákok (42. o.)**
12. **Biztonsági öv (biztonsági gyerekülés beszerelése) (60. o.)**
    Biztonsági öv biztonsági gyerekülés rögzítéséhez (51. o.)
13. **Hátsó ülések (175. o.)**
    Alsó szíjrögzítő pontok biztonsági gyerekülés rögzítéséhez (57. o.)
14. **Hátsó oldallégzsákok* (42. o.)**
15. **Csomagtartó fedele (181. o.)**
16. **Kiegészítő tápaljzat* (183. o.)**

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. **Karbantartás a motortérben (375. o.)**
2. **Ablaktörlők (167. o., 388. o.)**
3. **Elektromos külső visszapillantó tükrök (171. o.)**
   Oldalsó irányjelző lámpák (386. o.)
4. **Ajtók zárásának/nyitásának vezérlése (139. o.)**
5. **Gumiabroncsok (391. o., 411. o.)**
6. **Fényszórók (158. o., 386. o.)**
   Helyzetjelzők/nappali menetfény (158. o., 386. o.)
   Első irányjelző lámpák (386. o.)
   Aktív kanyarfény* (160. o., 386. o.)

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. **Pótféklámpa (387. o.)**
2. **Hátsó ablaktörlő (169. o., 389. o.)**
3. **A csomagtérajtó nyitása/zárása**
   Csomagtérajtó külső fogantyú (148. o.)
   Hátsó rendszámtábla-világítás (158. o., 387. o.)
4. **Többnézetes tolatókamera (357. o.)**
5. **Hátsó lámpák (158. o., 387. o.)**
   Tolatólámpák (387. o.)
   Hátsó ködlámpa (159. o., 387. o.)
6. **Féklámpa/Hátsó világítás (158. o., 386. o.)**
   Hátsó irányjelző lámpák (386. o.)
7. **Tankolás (360. o.)**

Tartalom

■**Biztonságos vezetés** 19
A biztonságos vezetés érdekében ... 19
Fontos biztonsági óvintézkedések ... 19
Kezelésre vonatkozó fontos információ 20
A gépjármű biztonsági funkciói 21
Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista 21
Biztonsági övek 23
A biztonsági övekre vonatkozóan ... 23
A biztonsági öv becsatolása 27
A biztonsági öv ellenőrzése 31
Rögzítési pontok 32
Légzsákok 33
A légzsákrendszer (SRS) részei 33
Légzsáktípusok 34
Első légzsákok (SRS) 35
Térdlégzsákok 39
Középső légzsák 41
Oldallégzsákok 42
Oldalsó függönylégzsákok 44
A légzsákrendszer visszajelző lámpái 45
Légzsákok karbantartása 46
Gyermekek biztonsága 47
Gyermekek védelme 47
Csecsemők és kisgyermekek biztonsága 49
A nagyobb gyermekek biztonsága ... 62
Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 65
Szén-monoxid-gáz 65
Biztonsági címkék 66
A címkék helye 66
■**Műszerfal** 67
Visszajelzők 67
Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei 86
Mérőműszerek és kijelzők 101
Mérőműszerek 102
Járművezetői információs felület (A típusú műszercsoport) 106
Járművezetői információs felület (bal oldali terület) (B típusú műszercsoport) 119
Járművezetői információs felület (jobb oldali terület) (B típusú műszercsoport) 121
Szélvédőre vetített kijelző (HUD)* ... 134
■**Kezelőszervek** 138
Óra 138
Az óra beállítása 138
Ajtók zárása és nyitása 138
Kulcs 138
A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége 138
Ajtók zárása/nyitása kintről 139
Az ajtók zárása/nyitása az utastérből 143
Biztonsági gyerekzárak 144
Csomagtérajtó 144
Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére 144
Motoros csomagtérajtó nyitása/zárása* 145
Biztonsági rendszer 150
Indításgátló rendszer 150
Biztonsági riasztórendszer 151
Ultrahangos érzékelők* 152
Dőlésérzékelő* 153
Biztonsági zár funkció* 154
Ablakok 155
Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása 155
Panorámatető* 156
A panorámatető nyitása/zárása 156
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 158
POWER gomb 158
Világítás 158
Aktív kanyarfény* 160
Fényszórómagasság-állító* 161

Automatikus távolsági fényszóró* 161
Adaptív menetfényszóró* 164
Ablaktörlők és -mosók 167
Hátsó párátlanító/fűtött külső visszapillantó tükör gombja 169
A kormánykerék beállítása 170
Tükrök 171
Belső visszapillantó tükör 171
Elektromos külső visszapillantó tükrök 171
Ülések 172
Első ülések 172
Hátsó ülések 175
Hátsó ülés emlékeztető 176
Figyeljen a helyes üléspozícióra ... 176
Fejtámlák 176
Utastér kényelmét szolgáló eszközök 178
Tároló elemei 178
Egyéb utastér kényelmét szolgáló eszközök 183
Légkondicionáló rendszer 187
Az automata légkondicionáló használata 187
Az automata légkondicionáló rendszer érzékelői 188
■Funkciók 189
Audiorendszer 189
Az audiorendszer bemutatása 189
Kijelzős audiorendszer 189
Indítás 189
Alapműködés 190
Fedélzeti felhasználói kézikönyv* ... 192
Hangvezérelt működtetés* 193
Audio/információs képernyő 194
Óra beállítása 194
Rendszerfrissítések 195
FM/AM rádió hallgatása 198
DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása 199
Lejátszás iPod készülékről 199
Lejátszás USB flash meghajtóról 200
Bluetooth® hanglejátszás 200
Wi-Fi-kapcsolat 201
Apple CarPlay 202
Android Auto™ 205
Erőáramlás 206
Telefonkihangosító 208
Általános információk az audiorendszerről 211
Apple CarPlay/Android Auto jogi információk 211
Licencadatok 213
eCall vészhívó rendszer* 215
Automatikus segélyhívás 216
Kézi segélyhívás 217
Tankolás javasolt 218
Navigációs rendszer 219
Kezdőképernyő 219
A térképképernyő jelmagyarázata ... 221
Navigáció közben 222
Hangvezérlő rendszer*, *1 223
Otthoni cím megadása 223
Mentett helyek 224
Térképopciók 225
Térkép frissítése 226
Frissítés Wi-Fi-n keresztül 227
Frissítés USB flash meghajtóval 228
Úti cél megadása 230
Mentett helyek 231
Legutóbbiak 231
Továbbiak 231
Közlekedési információ* 232
■Vezetés 233
Elindulás előtt 233
Felkészülés az elindulásra 233
Terhelhetőségi határ 234
Utánfutó vontatása 235
Előkészületek vontatáshoz 235
Biztonságos vezetés utánfutóval ... 237
Előírások a terepen történő haladáshoz 239
Általános tudnivalók 239

Fontos biztonsági óvintézkedések 239
Problémás helyzetek elkerülése ... 240
Vezetés közben 241
A tápellátás bekapcsolása 241
Óvintézkedések vezetés közben ... 243
Sebességváltó 245
Sebességváltás 246
Lassító billenőkapcsoló 250
A gépjármű hangjelzéses figyelmeztető rendszere 252
Vezetési üzemmódváltó kapcsoló 253
Lejtmenetvezérlő rendszer 255
Állítható sebességkorlátozó 257
Intelligens sebességhatároló 262
Menetstabilizáló (VSA) rendszer ... 269
Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) 271
Defektre figyelmeztető rendszer ... 271
Holttérfigyelő rendszer* 274
Nagyfeszültségű akkumulátor 277
Biztonsági óvintézkedések 277
e:HEV főbb alkatrészei 278
Fényszóróeloszlás állítása 279
Honda Sensing 280
Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) 283
Alacsony sebességű fékvezérlés ... 291
Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 295
Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) 312
Dugóban haladási asszisztens 321
Útpályaelhagyást megelőző rendszer 328
Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 332
Első széles látószögű kamera 338
Szonárérzékelők 340
Fékezés 341
Fékrendszer 341
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ... 348
Fékrásegítő rendszer 349
Vészfékezésre figyelmeztető jelzés 349
A gépjármű leparkolása 350
Álló helyzetben 350
Tolatóradar 351
Kitolatást segítő rendszer* 354
Többnézetes tolatókamera 357
A többnézetes tolatókamera bemutatása 357
Tankolás 359
Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók 359
Tankolás 360
Üzemanyag-fogyasztás és CO_2-kibocsátás 362
Az üzemanyag-fogyasztás javítása és a CO_2-kibocsátás csökkentése 362
■**Karbantartás** 363
Karbantartás előtti teendők 363
Ellenőrzés és karbantartás 363
Biztonsági előírások a karbantartás során 363
A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok ... 364
A karbantartási szervizre vonatkozóan 365
Szervizre emlékeztető rendszer* ... 365
Karbantartási ütemterv* 369
Nagy igénybevétel 373
Karbantartási jegyzőkönyv (külön szerviznyilvántartás nélküli járműveken) 374
Karbantartás a motortérben 375
Karbantartási elemek a motortérben 375
A motorháztető kinyitása 375
Ajánlott motorolaj 377
Az olajszint ellenőrzése 378
A motorolaj utántöltése 380
Hűtőfolyadék 380

A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadéka 382
Sebességváltó-folyadék 383
Fékfolyadék 384
Az ablakmosó folyadék utántöltése 385
Üzemanyagszűrő 385
Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása 386
Izzócsere 386
Fényszórók 386
Első irányjelzők, helyzetjelzők/nappali menetfény 386
Aktív kanyarfény* 386
Irányjelző/Vészvillogó visszajelzők 386
Féklámpák/hátsó lámpák és hátsó irányjelző lámpák 386
Hátsó lámpák, hátsó ködlámpa és tolatólámpák 387
Hátsó rendszámtábla-világítás 387
Pótféklámpa 387
Egyéb izzók 387
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 388
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése 388
Az első ablaktörlőlapát cseréje 388
A hátsó ablaktörlőgumi cseréje ... 389
Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 391
Gumiabroncsok ellenőrzése 391
Kopásjelzők 392
Gumiabroncs élettartama 392
Gumiabroncs- és kerékcsere 392
Kerekek felcserélése 393
Hóban tapadást javító eszközök ... 394
12 V-os akkumulátor 396
A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése 396
A 12 V-os akkumulátor töltése 397
A 12 V-os akkumulátor cseréje 397
Akkumulátorcímke 399
A távirányító kezelése 400
A távirányító elemének cseréje 400
Légkondicionáló rendszer karbantartása 401
Légkondicionálás 401
Por- és pollenszűrő 402
Tisztítás 403
Az utastér ápolása 403
Külső ápolás 406
Tartozékok, módosítások 408
Tartozékok 409
Módosítások 409
■**Váratlan problémák megoldása** 411
Gumidefekt esetén 411
A gumidefekt ideiglenes javítása ... 411
Az emelő kezelése 419
Hajtórendszer nem indul el 420
Az eljárás ellenőrzése 420
Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge 421
A hajtórendszer vészhelyzeti bekapcsolása 421
A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása 422
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422
Segédindítási eljárás 422
Túlmelegedés 424
Teendők túlmelegedés esetén 424
A visszajelző világítani kezd/villog 426
Ha megjelenik az Engine oil pressure low (Alacsony motorolajnyomás) figyelmeztetés 426
Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd 426
Ha megjelenik a csökkent fékerő figyelmeztetése 426
Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd 427

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog 427
Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol 428
Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol 428
Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog 429
Ha a sebességváltó rendszer visszajelzője villog, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg 429
Biztosítékok 430
A biztosítékok elhelyezkedése 430
Biztosítékok ellenőrzése és cseréje 434
Vontatás szükséghelyzetben 435
Ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet 436
Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót 436
■Mit kell tenni a következő helyzetekben 438
■Információ..... 441
Műszaki adatok 441
Azonosítószámok 443
Járműazonosító szám (VIN), benzinmotor száma, elektromotor száma és sebességváltószám 443
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések* 444
Megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése* 495
Nyílt forráskódú licenc 496
Műszercsoport nyílt forráskódú licence 496
A TCU nyílt forráskódú licence*..... 496
■Tárgymutató 497

1 Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

A biztonságos vezetés érdekében

A következő oldalakon a gépjármű biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

Fontos biztonsági óvintézkedések

■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A becsatolt biztonsági öv minden balesetnél elsőrendű védelmet biztosít. A légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem a helyettesítésére szolgálnak. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépjárműve rendelkezik légzsákokkal.

■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen kell ülniük megfelelően becsatolva, az első ülésen nem utazhatnak. A csecsemőket és a kisgyermekeket biztonsági gyerekülésben kell szállítani. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence-/vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasító nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

■ Ügyeljen a légzsákok veszélyeire

A légzsák, amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák ülésüket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Csecsemők, kisgyermekek és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért fontos, hogy tartsa magát a jelen kezelési kézikönyvben található utasításokhoz és figyelmeztetésekhez.

■ Ne igyon alkoholt, ha gépjárművet vezet

A gépkocsivezetés és az italozás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítélőképességet, és ezzel párhuzamosan minden újabb pohár ital tovább rontja a reakcióidejét. Ezért ne igyon alkoholt, ha gépkocsit vezet, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

■ Összpontosítson a biztonságos vezetésre

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi gépjárműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Ne feledje, a közlekedési helyzetek gyorsan változhatnak, és egyedül Ön képes eldönteni, hogy mikor biztonságos elfordítania figyelme egy részét a vezetésről.

■ Körültekintően válassza meg a sebességét

A gyorshajtás az egyik legfőbb tényezője a sérüléssel és halállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség, annál jobban nő a balesetveszély, azonban a kis sebesség sem zárja ki a súlyos sérülések veszélyét. Soha ne hajtson gyorsabban az adott körülmények melletti biztonságos sebességnél, függetlenül a maximális megengedett sebességtől.

■ **Tartsa gépjárművét biztonságos állapotban**
A menet közben fellépő műszaki hiba vagy gumidefekt rendkívül veszélyes lehet.
Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

■ **Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben**
A gépjárműben felügyelet nélkül hagyott gyermekek, kisállatok és segítségre szoruló személyek megsérülhetnek, ha aktiválják a kapcsolókat, nyomógombokat stb. A gépjármű elmozdulását is előidézhetik olyan ütközést okozva, amelyben ők és/vagy más személyek súlyos, akár végzetes sérülést is szenvedhetnek. Emellett a környezeti hőmérséklettől függően a belső tér hőmérséklete olyan szélsőséges szintet is elérhet, amely sérülést vagy halált okozhat. Gyermeket akkor sem szabad a gépjárműben hagyni felügyelet nélkül, ha a légkondicionáló rendszer működik, mert az bármikor leállhat.

Egyes országokban a gépjárművezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

Kezelésre vonatkozó fontos információ

A jármű szabad magassága nagyobb mint a kizárólag burkolt utakon történő használatra szánt személygépkocsiknak. A nagyobb szabad magasság terepen történő haladáskor számos előnnyel jár. Lehetővé teszi, hogy bukkanókon, akadályokon vagy egyenetlen terepen haladjon át. Ugyanakkor jó kilátást biztosít, így hamarabb készülhet fel az esetleges problémákra.

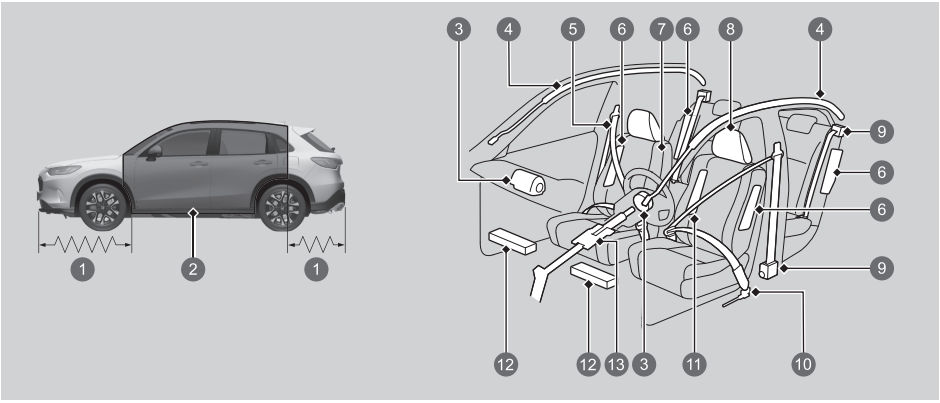
Ezeknek az előnyöknek azonban némi ára is van. Mivel a jármű magasabb, és a karosszéria távolabb van a talajtól, a tömegközéppont is magasabbra kerül, így hirtelen irányváltoztatásnál könnyebben dőlhet el vagy borulhat fel. A többcélú járművek borulási aránya jelentősen nagyobb mint a többi gépkocsitípusé. Borulásos ütközésnél a biztonsági övet nem viselők esetében jóval nagyobb valószínűségű a halálos kimenetelű baleset. Mindig győződjön meg arról, hogy a gépkocsiban ülők mindannyian becsatolták a biztonsági övüket.

A borulás kockázatának csökkentésével kapcsolatban olvassa el a következőt:
➔ **Szabadidő-autókra vonatkozó vezetési tanácsok** 244. oldal
➔ **Előírások a terepen történő haladáshoz** 239. oldal

Ha nem megfelelően üzemelteti a járművet, ütközhet vagy felborulhat.

Számos országban törvények tiltják a terepen, pl. erdőben, úttalan utakon stb. történő vezetést. Mielőtt terepre hajtana, ellenőrizze a helyi törvényeket és előírásokat.

A gépjármű biztonsági funkciói



1. Energiaelnyelő zónák
2. Biztonsági utascella
3. Első légzsákok
4. Oldalsó függönylégzsákok
5. Biztonsági övek
6. Oldallégzsákok
7. Ülések és háttámlák
8. Fejtámlák
9. Automata biztonságiöv-feszítők
10. Külső medence-előfeszítők
11. Középső légzsák
12. Térdlégzsákok
13. Biztonsági kormányoszlop

A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

A gépjármű számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

A gépjármű néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ide tartozik az erős acélváz, amely biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, a biztonsági kormányoszlop, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első és hátsó külső ülések biztonsági öveit.

A gépjármű biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes üléspozícióban ülnek az utazás során és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják.

Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

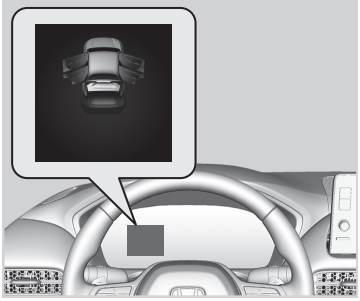
Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépjárművet. Ha túl közel ül az első légzsákhoz, súlyos, vagy akár halálos sérüléseknek is kiteheti magát ütközés esetén.
  ➔ **Ülések** 172. oldal
- Állítsa a fejtámlákat a megfelelő pozícióba. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fejtámla közepe a fej közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
  ➔ **Az első fejtámla helyzetének beállítása** 176. oldal
- Mindig csatolja be a biztonsági övet, és használja az előírásoknak megfelelően. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak-e csatolva.
  ➔ **A biztonsági öv becsatolása** 27. oldal
- Biztosítsa a gyermekek védelmét is biztonsági övekkel vagy gyermekülésekkel, a gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelően.
  ➔ **Gyermekek biztonsága** 47. oldal

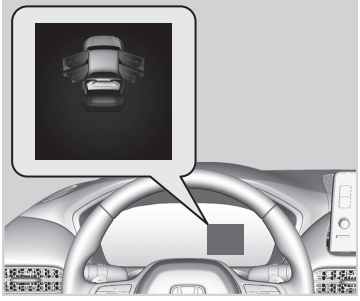
Ha az ajtó és/vagy a csomagtérajtó nyitva üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, akkor valamelyik ajtó és/vagy a csomagtérajtó nincs teljesen becsukva. Ha teljesen becsukja az ajtókat és a csomagtérajtót, az üzenet eltűnik.

➔ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 86. oldal

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek jelentik a leghatékonyabb védelmet, ugyanis a gépjárműhöz rögzítik a viselőjüket, aki így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépjármű belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépjárműből kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, hogy teljes mértékben részesülhessen a légzsákok nyújtotta kiegészítő védelemben.

A biztonsági övek továbbá szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:
- frontális,
- oldalirányú,
- hátulról bekövetkező ütközés,
- felborulásos baleset.

■ Medence-/vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve vészzáró feszítőszerkezetekkel rendelkező biztonsági medence-, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszerkezet feszesen tartja az övet, miközben mozgásszabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen megállás esetén a feszítőszerkezet reteszelődik, hogy rögzítse testét.

Előre néző biztonsági gyerekülés használata esetén a biztonsági övet megfelelően be kell kötni.

➔ **Gyermekek biztonsága** 47. oldal

■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Minden utasnak egyenesen és jól hátracsúszva kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A medence-/vállöv vállrészét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt az övet két személy nem használhatja. Aki így utazik, súlyosan megsérülhet balesetkor.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

⚠FIGYELEM

A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha a gépjárműben van légzsák.

Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy Ön és utasai helyesen használják-e a biztonsági öveket.

FIGYELEM: A biztonsági öveket úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjanak. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékon való elvezetését mindig kerülje.

FIGYELEM: A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges, és még kényelmes, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.

FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.

FIGYELEM: Egy adott biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övbe csatolni magunkat.

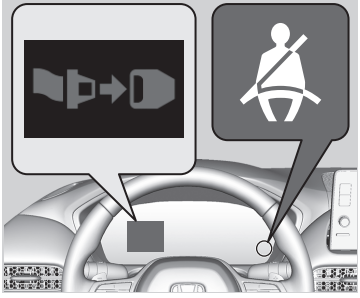
Ha túl gyorsan húzza ki a biztonsági övet, az a helyén rögzül. Ebben az esetben kicsit engedje vissza a biztonsági övet, majd húzza ki lassan.

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni viselőjüket minden ütközés esetén. Azonban a legtöbb esetben képesek csökkenteni a súlyos sérülések bekövetkezésének kockázatát.

A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt tájékozódjon az adott ország törvényi előírásairól.

■ Biztonságiöv-emlékeztető

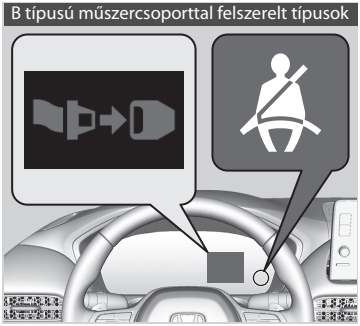
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



■ Első ülések

A biztonságiöv-rendszer egy visszajelzőt is tartalmaz a műszerfalon, amely a vezetőt, az első utast vagy mindkettőt figyelmezteti a biztonsági öv becsatolására.
Ha a teljesítmény-üzemmódot BE helyzetbe állítja, és valamelyik biztonsági öv nincs becsatolva, a visszajelző világít.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



Ha kikapcsolt biztonsági övvel kezd vezetni, a hangjelző adott időközönként megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog.

Amennyiben hat másodperccel a teljesítmény-üzemmód BE helyzetbe állítása után egy első utas nem csatolja be a biztonsági övet, a visszajelző világítani kezd.

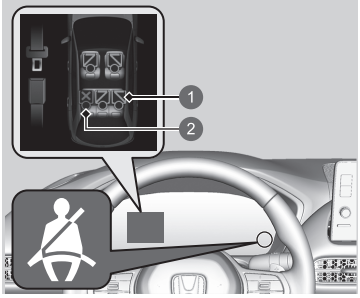
Ha senki nem ül az első utasülésen, a visszajelző lámpa nem gyullad ki, és a figyelmeztető hangjelző nem szólal meg.

Ha a visszajelző világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben. Ellenőrizze a következőket:
- Nem helyezett nehéz tárgyat az első utasülésre.
- A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.

Ha a visszajelző nem világít, amikor egy utas ül az ülésben becsatolt biztonsági öv nélkül, valami zavarhatja az utasészlelő érzékelő működését. Ellenőrizze a következőket:
- Nem helyeztek-e párnát az ülésre.
- Az első utas nem megfelelően ül.

Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépjárművet márkakereskedővel.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



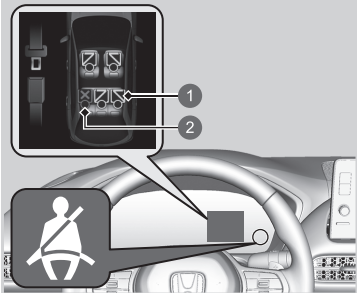
1 Becsatolva
2 Kicsatolva

■ Hátsó ülések

A gépjármű figyeli a hátsó biztonsági övek használatát. A járművezetői információs felület figyelmezteti Önt arra, ha valamelyik hátsó elfoglalt ülésen nincs becsatolva a biztonsági öv.

A jelzés akkor jelenik meg, ha:
- Valamelyik hátsó utas biztonsági öve ki van kapcsolva, amikor a teljesítmény-üzemmódot BE helyzetbe állították.
- Kinyitják, majd becsukják az egyik hátsó ajtót.
- Valamelyik hátsó utas be- vagy kikapcsolja a biztonsági övét.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



Ha valamelyik hátsó utas biztonsági öve menet közben kikapcsolt állapotban van, villogni kezd a biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője, és megszólal a hangjelző.

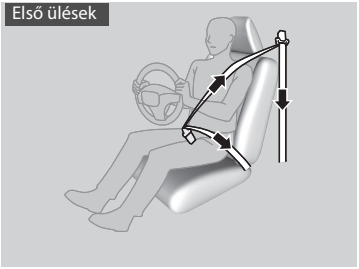
❶ Becsatolva
❷ Kicsatolva

■ Automata biztonságiöv-feszítők

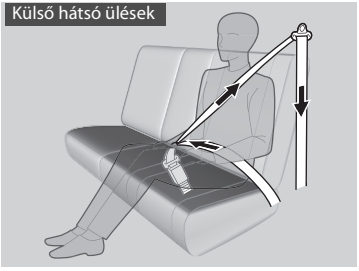
A nagyobb biztonság érdekében az első és a szélső hátsó ülések automatikus övfeszítőkkel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések, illetve a szélső hátsó ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok vagy az első térdlégzsákok felfúvódjanak.

Első ülések



Külső hátsó ülések



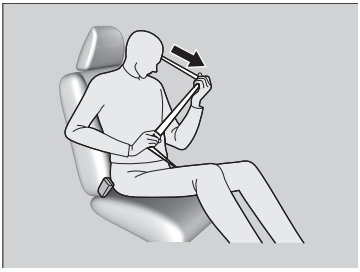
A biztonságiöv-feszítők egyszeri használatra lettek tervezve.
Ha egy övfeszítő bekapcsol, a kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője bekapcsol. A márkakereskedésben cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén a gépjármű mindkét oldalán lévő övfeszítő is bekapcsol.

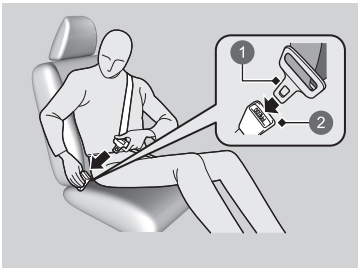
A biztonsági öv becsatolása

Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett (a helyes ülési testtartáshoz lásd az ábrákat):

➔ **Ülések** 172. oldal



1. Húzza ki lassan a biztonsági övet.



2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.
   ▶ Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

❶ Zárnyelv
❷ Csat



3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra a csípője körül (lásd az ábrát), majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal medencecsontjai fogják fel az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és biztosítsa, hogy az öv a mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjaira.

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet egy márkakereskedésben minél előbb.

Ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.

Ha úgy tűnik, hogy a biztonsági öv teljesen visszahúzott állapotban rögzült, erőteljesen húzza meg egyszer a vállövet, majd nyomja vissza a helyére.
Ezután finoman húzza ki a feszítőszerkezetből, majd csatolja be. Ha nem tudja kioldani a biztonsági övet teljesen visszahúzott helyzetéből, ne engedje senkinek, hogy az ülésen utazzon, és vigye el gépjárművét márkakereskedőhöz javítás céljából.

➔ **A biztonsági övekre vonatkozóan** 23. oldal
➔ **A biztonsági öv ellenőrzése** 31. oldal

⚠FIGYELEM

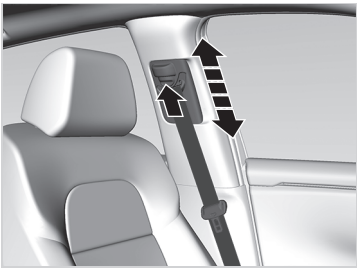
A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

Vezetés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

Az öv kicsatolásához nyomja meg a piros **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.
A gépjárműből való kiszálláskor ügyeljen arra, hogy az öv megfelelően visszahúzódjon és ne csípődjön be az ajtó becsukásakor.

■ A vállrögzítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó vállrögzítési pontokat az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.

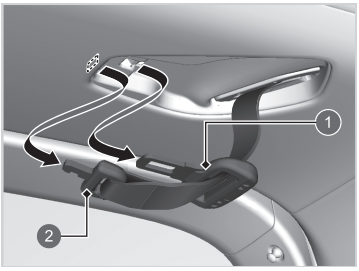


1. A kioldógombot nyomva tartva mozgassa a rögzítőelemet felfelé és lefelé.
2. Állítsa be a rögzítőelemet úgy, hogy az öv a mellkasának közepén és a vállán keresztül húzódjon át.

A magasság módosításakor győződjön meg arról, hogy a vállrögzítési pont biztosítva van.

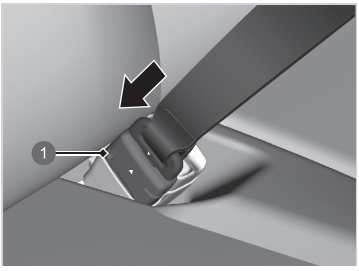
A vállrögzítési pont magasságát négy fokozatban lehet beállítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

■ Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv



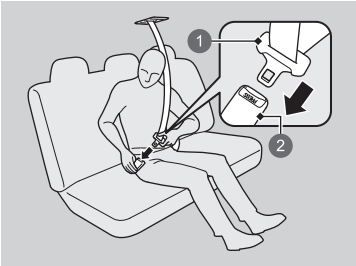
1. Húzza ki a biztonsági öv kis méretű zárnyelvét és zárnyelvét az utastér plafonján található tartónyílásokból.

❶ Zárnyelv
❷ Kis méretű zárnyelv



2. Igazítsa egymáshoz a kis méretű zárnyelv és a rögzítőcsat háromszög alakú jelöléseit. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csavarodjon meg. Illessze az övet a rögzítőcsathoz.

❶ Rögzítőcsat



3. Helyezze a zárnyelvet az övcsatba. Csatolja be megfelelően a biztonsági övet ugyanúgy, ahogy a medence-/vállövet.

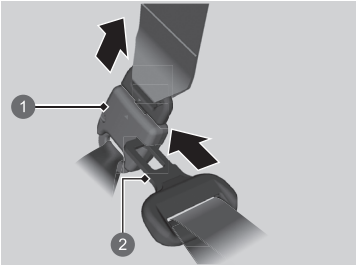
❶ Zárnyelv
❷ Csat

⚠FIGYELEM

Ha a biztonsági övet kioldott lecsatolható rögzítéssel használja, ütközés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy akár halálos sérülés veszélye.

A biztonsági öv használata előtt feltétlenül csatolja vissza az öv lecsatolható rögzítését.

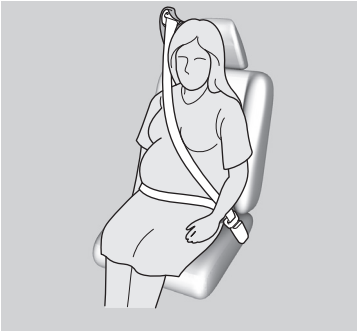
A lecsatolható rögzítés kioldásához helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán található nyílásba.



❶ Rögzítőcsat
❷ Zárnyelv

■ Javaslat várandós nőknek

Egyéb alternatíva:
Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet. Amikor beállítja a biztonsági övet, a vállövet a mellkasán vezesse át, ne a hasán, a medenceövet pedig a lehető legalacsonyabb szinten vezesse át csípője körül. (Lásd az ábrát.)



Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját vagy születendő gyermekének sérülését az első légzsák felfúvódásának következtében:
- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépjárművet.
- Ha az első utasülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen az övet, és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megégve.
- Ellenőrizze, hogy a zárnyelvek és az övek akadálymentesen működnek-e, és hogy az övek könnyen visszahúzódnak-e a helyükre.
  ▶ Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat.
Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket márkakereskedővel.

⚠FIGYELEM

Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, amikor szükséges lenne.

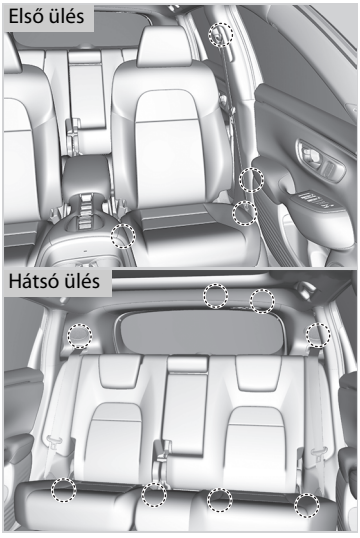
Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.

FIGYELEM: Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószerkezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiöv-egységet feszesebbre lehessen állítani.

FIGYELEM: Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

FIGYELEM: Kerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Cserélje ki a biztonsági övet, ha a heveder kirojtosodik, szennyeződik vagy megsérül.

Rögzítési pontok



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.
Az első üléshez medence-/vállöv tartozik.

A hátsó üléshez három medence-/vállöv tartozik.

A légzsákrendszer (SRS) részei

Az első, a vezetőoldali térd-, az első utasoldali térd-, az oldal-, az első középső légzsákok és az oldalsó függönylégzsákok az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék közepébe, az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba van beépítve. Mindkettőn megtalálható az **SRS AIRBAG** felirat.

- Két térdlégzsák. A vezetőoldali térdlégzsák a kormányoszlop alatt helyezkedik el; az első utasoldali térdlégzsák a kesztyűtartó alatt található. Mindkettőn megtalálható az **SRS AIRBAG** felirat.

- Négy oldallégzsák. Egy a vezetőnek, egy az első utasnak, illetve egy-egy a hátsó külső üléspozícióknál. Az első légzsákok a háttámla külső széleiben, a hátsó légzsákok pedig a hátsó külső üléspozíciók mellett vannak beépítve. Mindkettőn megtalálható a **SIDE AIRBAG** felirat.

- Két oldalsó függönylégzsák található a gépjárműben, egy-egy mindkét oldalon. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy középső légzsák. A légzsák a vezetőülés háttámlájának középső részébe van beépítve. Ez **CENTER AIRBAG** jelöléssel van ellátva.

- Elektronikus vezérlőegység, amely BE állásban lévő teljesítmény-üzemmód esetén folyamatosan figyeli a különböző ütközésérzékelőket, ülés- és övcsatérzékelőket, a légzsákok gyújtóit, az övfeszítőket és más járműadatokat. Ütközés esetén az egység rögzíthet ilyen információkat.

- Az első ülések és a hátsó szélső ülések automatikus biztonságiöv-feszítői.

- Ütközésérzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.

- Visszajelző az első térképlámpák közelében, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

- A műszerfalon található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.

- Nyomásérzékelők, amelyek a közepes-súlyos oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.

■ Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életeket mentenek, a légzsákok égési sérülést, zúzódást és egyéb könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

Amit Ön tehet: Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen teljes mértékben vezetni a járművet. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfaltól.

Ne feledje, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni Önt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a halálos balesettől, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

Ne tartson kemény, éles tárgyakat az első légzsákok működési terében. Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezetés közben a szájban tartott pipa vagy bármilyen éles tárgy az első légzsák kinyílásakor sérüléseket okozhat.

Ne rögzítsen vagy helyezzen tárgyakat az első-, a vezetőoldali térd- és az első utasoldali térdlégzsák burkolatára. Az **SRS AIRBAG** feliratú területekre felerősített tárgyak zavarhatják a légzsákok helyes működését, vagy a légzsák kinyílásakor lerepülve akár súlyos sérülést is okozhatnak.

Ne próbálja meg kikapcsolni a légzsákrendszert. A légzsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a leghatásosabb védelmet.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolata felett.

Légzsáktípusok

Gépjárműve öt különböző típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés előtti légzsákok.
- **Térdlégzsákok:** Légzsákok a kormányoszlop és a kesztyűtartó alatt.
- **Középső légzsák:** A vezetőülés háttámlájának középső részébe beépített légzsák.
- **Oldallégzsákok:** Légzsákok a vezetőoldali és az első utasoldali külső üléstámlában és a külső hátsó ülések mellett.
- **Oldalsó függönylégzsákok:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

A teljesítmény-üzemmód BE helyzetében a légzsákok felfúvódhatnak.

Ha egy légzsák ütközés következtében felfúvódik, előfordulhat, hogy kis mennyiségű füstöt lát. Ez a felfúvóanyag égési folyamatából adódik, és nem káros az egészségre. A légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kényelmetlen hatással lehet. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki a gépjárműből.

Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

Az **SRS** (kiegészítő utasvédelmi rendszer) kifejezés azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem a helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

■ Légzsákházak elhelyezése

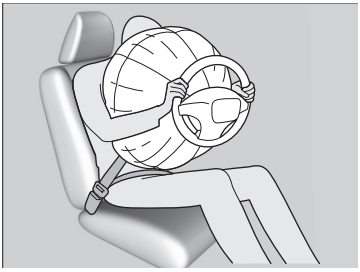
A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

■ Működés

Az első légzsákok közepes–súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépjármű hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépjármű szemből, illetve valamilyen szögben ütközik, vagy ha a gépjármű álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

■ Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet. Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépkocsi kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

■ Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok

Könnyű frontális ütközések esetén: Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet és életeket mentsenek meg, nem olyan felületi karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesnél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.
Oldalsó ütközések esetén: Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépjármű elejének irányába mozdul. Az oldallégzsákokat és függönylégzsákokat kifejezetten arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépjármű oldalaihoz ütődhet.

Hátsó ütközések esetén: A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.
Felboruláskor: Felborulás esetén a biztonsági övek és az oldalsó függönylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet. Mivel az első légzsákok csak nagyon kis mértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak felborulás esetén.

■ Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autóvázra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépjármű sebességét. Az ütés a gépjármű alját éri, ezért szemmel nem látható.

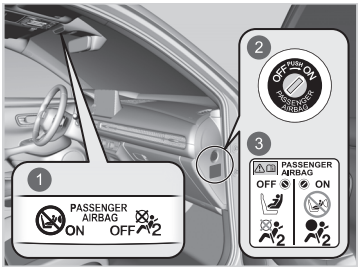
■ Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

A karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak, és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra, vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző gyermekülést helyezzen el az első utasülésen, kézzel, a beépített kulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

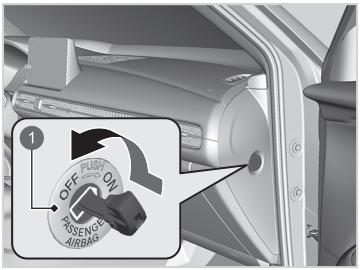
■ Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsoló



Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója:
OFF: Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák nem fúvódik fel olyan frontális ütközésnél, amelynél a vezetőoldali első légzsák igen. Az utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája emlékeztetőül tovább világít.
ON: Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva. Az utasoldali első légzsák bekapcsolásának a visszajelzője világítani kezd, és körülbelül 60 másodpercig világít.

❶ Utasoldali első légzsák **ON/OFF** visszajelző
❷ **ON/OFF** kapcsoló
❸ Rendszer figyelmeztető címkéje

■ Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



1. Húzza be a rögzítőféket, és állítsa a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe.
2. Nyissa ki az első utasoldali ajtót.
3. Helyezze be a beépített kulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.
   ▶ A kapcsoló a műszerfal első utasoldali oldalsó paneljén található.
4. Fordítsa a beépített kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

❶ Utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsoló

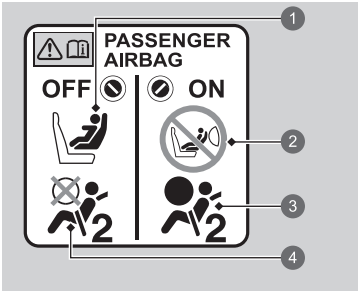
■ Utasoldali első légzsák kikapcsolásának visszajelzője

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, a visszajelző a teljesítmény-üzemmód BE helyzetbe állítását követően néhány másodperccel kialszik.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, a visszajelző folyamatosan világít, vagy egy pillanatra kialszik, majd újra világít.

■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje

A címkét a műszerfal első utasoldali oldalsó paneljén találja.



❶ Hátrafelé néző gyermekülésben elhelyezett csecsemő: elöl is utazhat, ha az elkerülhetetlen
❷ Nem utazhat elöl
❸ Utasoldali első légzsák: Aktív
❹ Kikapcsolva

⚠FIGYELEM

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző gyerekülést.

Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző gyerekülést, amely nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó csecsemőnek.

⚠FIGYELEM

Ne felejtse el visszakapcsolni az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha nem kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákrendszert, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a jármű beépített kulcsával fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne feszegesse a beépített kulcsot a kapcsolóban, és ügyeljen, hogy ne csukja be az ajtót, amíg a kulcs az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

➡ **Csecsemők védelme** 49. oldal

Mielőtt menetiránynak háttal beszerelhető biztonsági gyerekülést rögzít az első utasülésben, az Ön felelőssége az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolni.

Ha nincs hátrafelé néző gyerekülés az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

Térdlégzsákok

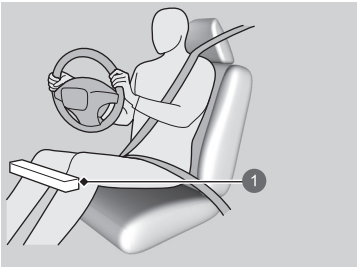
A SRS térdlégzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén fúvódnak fel, hogy megfelelő helyzetben tartsák a vezetőt és/vagy az első utast, és hogy a lehető legnagyobb mértékben ki lehessen használni a jármű többi biztonsági funkciója által nyújtott előnyöket.

Az **SRS** (kiegészítő utasvédelmi rendszer) kifejezés azt jelzi, hogy a légzsák a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgál. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

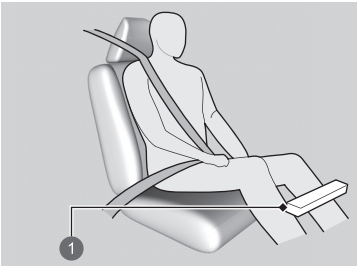
Ne helyezzen tartozékokat a térdlégzsákra vagy a mellé. Zavarhatják a légzsák megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

A vezetőnek és az első utasnak semmilyen tárgyat sem ajánlott az ülése alatt vagy a lába mögött tárolnia. Ezek a tárgyak zavarhatják a légzsák megfelelő aktiválódását közepes és súlyos frontális ütközés esetén, ami elégtelen védelemhez vezethet.

■ Légzsákházak elhelyezése



❶ Vezetőoldali térdlégzsák elhelyezkedése

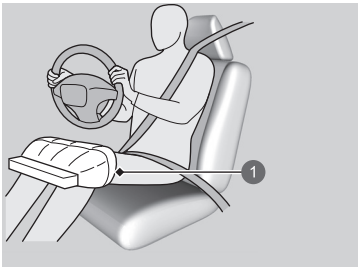


❶ Utasoldali térdlégzsák elhelyezkedése

A vezető és az első utas térdlégzsákja a kormányoszlop, illetve a kesztyűtartó alatt található.

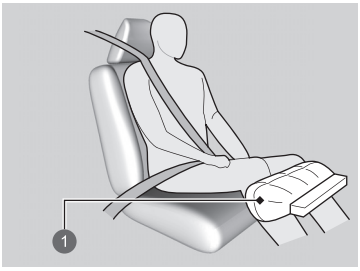
Mindkettőn megtalálható az **SRS AIRBAG** felirat.

■ Működés



A vezetőoldali és az első utasoldali térdlégzsák ugyanakkor fúvódik fel, mint a vezetőoldali és az első utasoldali légzsák.

1 Aktivált vezetőoldali térdlégzsák



1 Aktivált utasoldali térdlégzsák

■ Mikor aktiválódhatnak a térdlégzsákok kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodás esetén?

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességcsökkenést, ezért az autóvázra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat.
Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépjármű sebességét. Az ütés a gépjármű alját éri, ezért szemmel nem látható.

■ Mikor fordulhat elő, hogy a térdlégzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek?

A karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak, és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra, vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

Középső légzsák

A középső légzsák a vezető és az első utas fejét védi közepes és súlyos oldalirányú ütközések esetén.

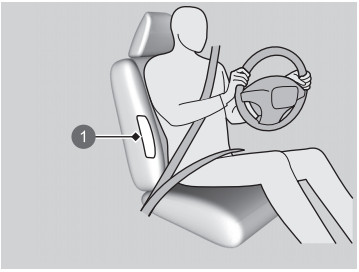
Ügyeljen rá, hogy Ön és az első utas mindig függőleges helyzetben üljön. A középső légzsák útjába hajolva megakadályozhatja a légzsák megfelelő felfúvódását, megnövelve ezzel a súlyos sérülések kockázatát.

Ne helyezzen tartozékokat a középső légzsákra vagy a mellé. Zavarhatják a légzsák megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

Vezetés közben ne nyissa fel a konzolrekesz fedelét.

Ne takarja le és ne cserélje ki a vezetőülés háttámlájának burkolatait a kereskedővel történő egyeztetés nélkül.
Ha nem megfelelően cseréli ki, vagy letakarja a vezetőülés háttámlájának burkolatait, előfordulhat, hogy a középső légzsák nem fúvódik fel megfelelően oldalirányú ütközésnél.

■ Légzsákház helye

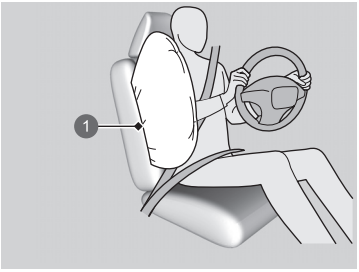


A középső légzsák a vezetőülés háttámlájának középső részébe van beépítve.

Ez **CENTER AIRBAG** jelöléssel van ellátva.

1 Középső légzsák elhelyezkedése

■ Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalirányú ütközést érzékelnek, a vezérlőegység aktiválja a középső légzsákot.

1 Középső légzsák

■ Mikor aktiválódik a középső légzsák kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen gyorsulást, ezért az autóváz oldalára ható erős ütések hatására a középső légzsák felfúvódhat. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütközésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákot.

■ Amikor a középső légzsák esetlegesen nem aktiválódik, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

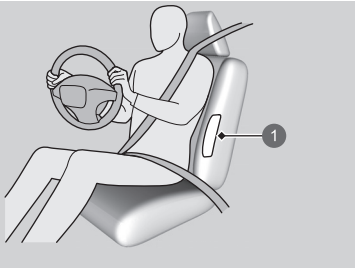
Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél a középső légzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépjármű legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha a karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség a középső légzsákra, vagy még akkor sem biztosíthat védelmet, ha felfúvódik.

Oldallégzsákok

Az oldallégzsákok a vezető, az első utas, illetve a hátsó szélső üléseken utazó személyek törzsét és medencéjét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Ne helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra vagy azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

■ Légzsákházak elhelyezése



Az oldallégzsákok a vezető- és az utasoldali ülés háttámlájának külső szélében, valamint a külső hátsó ülések mellett találhatók.

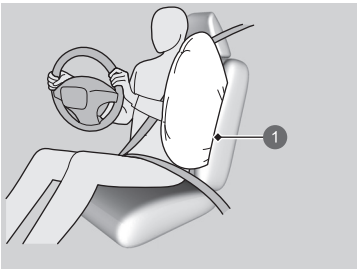
Mindkettő **SIDE AIRBAG** felirattal van ellátva.

1 Oldallégzsák elhelyezkedése



1 Oldallégzsák elhelyezkedése

■ Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütközést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalon található oldallégzsákot.

1 Felfúvódott oldallégzsák



1 Felfúvódott oldallégzsák

■ Amikor az oldallégzsákok aktiválódnak kismértékű vagy szabad szemmel nem látható károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességnövekedést, ezért az autóváz oldalára ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütközésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákot.

■ Amikor az oldallégzsákok esetlegesen nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépjármű legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha a karosszéria törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

Ne takarja le és ne cserélje ki a háttámlák burkolatait a kereskedő beleegyezése nélkül.
Ha nem megfelelően cseréli ki, vagy letakarja a háttámlák burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalirányú ütközésnél.

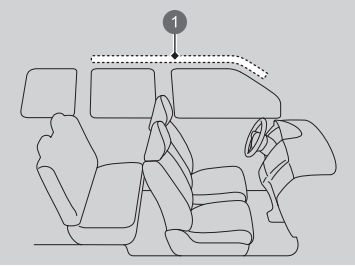
Ne engedje, hogy az utas oldalra dőljön úgy, hogy a feje az oldallégzsák felfúvódási területére kerüljön. A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, ami súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

Az oldallégzsákok felfúvódását az első ajtókban lévő nyomásérzékelők szabályozzák. Az ajtók belső vagy külső részének sérülése vagy átalakítása negatívan befolyásolhatja az oldallégzsák felfúvódását. Az első ajtó módosítása vagy javítása előtt vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedővel.

Oldalsó függönylégzsákok

Az oldalsó függönylégzsákok a vezető, illetve a külső üléseken elhelyezkedő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

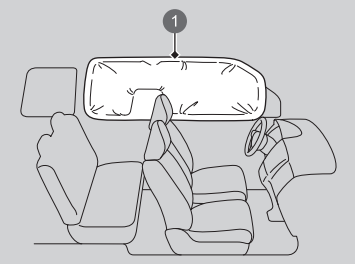
■ Légzsákházak elhelyezése



Az oldalsó függönylégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépjármű mindkét oldalán.

1 Oldalsó függönylégzsák elhelyezkedése

■ Működés



Az oldalsó függönylégzsákok közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén aktiválódnak.

1 Felfúvódott oldalsó függönylégzsák

■ Amikor az oldalsó függönylégzsákok aktiválódnak frontális ütközés esetén

Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén is aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függönylégzsák.

Az oldalsó függönylégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

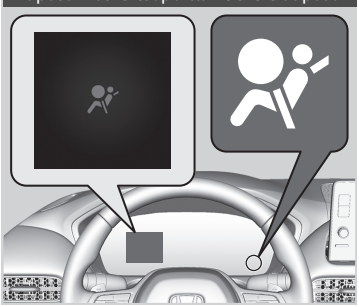
Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függönylégzsákok megfelelő működését.
Ne tegyen vállfát vagy más kemény tárgyat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függönylégzsák felfúvódásakor.

A légzsákrendszer visszajelző lámpái

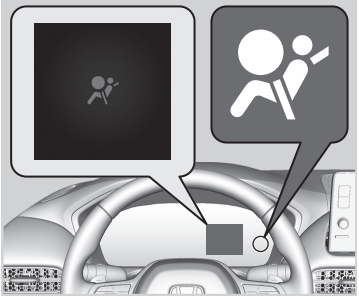
Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világítani kezd, és a járművezetői információs felületen üzenet jelenik meg.

■ A kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS) visszajelzője

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



■ Ha a teljesítmény-üzemmód BE módban van
A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik.

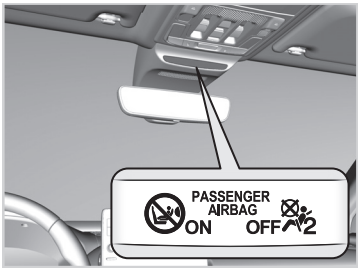
Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert egy kereskedővel. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők szükség esetén nem működnek megfelelően.

⚠FIGYELEM

Az SRS visszajelző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos, esetleg halálos sérüléseket eredményezhet, ha a légzsákrendszerek és övfeszítők nem működnek megfelelően.

Ha az SRS visszajelző lámpa hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse gépjárművét egy márkakereskedésben.

■ Utasoldali első légzsák kikapcsolásának visszajelzője



■ Ha az utasoldali légzsák kikapcsolt állapotának visszajelzője világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az első utasoldali légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelzőnek ki kell aludnia.

⚠FIGYELEM

Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelző világítani kezd. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa kigyulladását, ha az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva.

Előfordulhat, hogy a kiegészítő utasvédelmi rendszer meghibásodott. Ennek következtében az utasoldali első légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.

Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos karbantartást végezni a légzsákrendszer bármely összetevőjén, vagy azokat önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépjárművét a márkakereskedésben:

■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

■ Ha a gépjárművet közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse a márkakereskedésben a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: az első és szélső hátsó ülések övfeszítői, valamint az összes biztonsági öv, amely be volt csatolva a baleset idején.

Tilos a légzsákrendszer elemeit kiszerelni a gépjárműből.

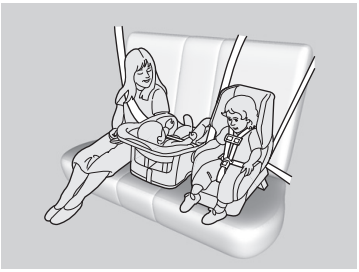
Meghibásodás vagy leállás esetén, vagy ha a légzsák/övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Javasoljuk, hogy ne használjon fel újrahasznosított légzsákrendszerből származó elemeket, például légzsákot, övfeszítőt, érzékelőt vagy vezérlőegységet.

Gyermekek védelme

Minden évben sok gyermek sérül meg, illetve veszti életét a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése vagy a rögzítés hiánya. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet közlekedési baleset okozza.

A közlekedési balesetek okozta gyermeksérülések, halálesetek csökkentése érdekében a gépjárműben utazó gyermeket vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.



A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva. Ennek oka:

- Egy felfúvódó első légzsák súlyosan, vagy akár halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a jármű biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint, kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.
- Ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni.
- Ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.
- Két gyermek ne használja ugyanazt a biztonsági övet. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.
- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, amelyet megfelelően rögzítettek a gépjárműhöz a biztonsági övvel, vagy a biztonsági gyerekülés saját rögzítőszíj rendszerével.
- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játsszanak.
- Ne hagyja a gyermekeket a gépjárműben felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek ugyanakkor aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépjárművet.

Első utas napellenzője

⚠FIGYELEM



SOHA ne használjon a menetiránynak háttal néző gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGZSÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK SÚLYOS vagy akár HALÁLOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

⚠FIGYELEM

A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek súlyosan vagy akár halálosan megsebesülhet egy ütközésnél.

Azt a gyermeket, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, egy jóváhagyott biztonsági gyerekülésbe kell ültetni. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén ülésmagasító segítségével.

Több országban a törvény írja elő, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott és megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi törvényi előírásokat.

Javasoljuk, hogy a biztonsági gyerekülés feleljen meg az ENSZ 44. vagy 129. sz. előírásának vagy az adott ország előírásainak.

➔ **A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása** 51. oldal

FIGYELEM: Az elektromos ablakemelő zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játsszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

➔ **Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása** 155. oldal

FIGYELEM: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

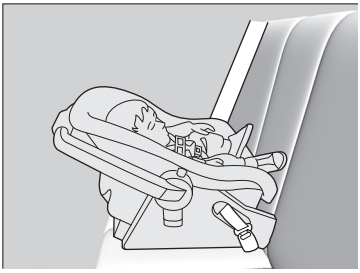
Az utasoldali első légzsák veszélyeire és a gyermekek biztonságára az utasoldali napellenzőn elhelyezett címke hívja fel a figyelmet.
Kérjük, figyelmesen olvassa el, és tartsa be a címkén lévő utasításokat.

➔ **Biztonsági címkék** 66. oldal

Csecsemők és kisgyermekek biztonsága

■ Csecsemők védelme

A csecsemőket hátrafelé néző biztonsági gyermekülésben kell rögzíteni mindaddig, amíg a csecsemő el nem éri a biztonsági gyermekülés gyártója által az ülésre meghatározott súly- vagy magassági határértéket.



■ Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezése

A biztonsági gyerekülést kötelező hátrafelé néző helyzetben elhelyezni és rögzíteni.

- ▶ Azt javasoljuk, hogy az első utasülést húzza teljesen előre, és senki ne utazzon ezen a helyen, a biztonsági gyerekülést pedig helyezze el az első utasülés mögött.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági gyerekülés ne érjen hozzá az előtte levő üléshez.
  Ha mégis szeretne valakit az első utasülésen szállítani, akkor vásároljon kisebb méretű hátrafelé néző gyermekülést, amely lehetővé teszi ezt.

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző gyerekülés megakadályozhatja, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátratolja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

⚠FIGYELEM

Ne helyezzen hátrafelé néző gyerekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légzsák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző gyereküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

A szakértők ajánlása szerint, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, a gyermek két éves koráig hátrafelé néző gyerekülést kell használni.

A hátrafelé néző gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

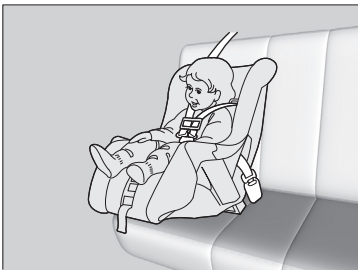
Ha az utasoldali első légzsák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légzsákrendszert.

➔ **Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer** 36. oldal

■ Kisgyermekek védelme

Ha a gyermek túllépte a hátrafelé néző gyermekülés súly- és magassági határértékeit, a gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyermekülésben kell elhelyezni, amíg túl nem lépi az előre néző biztonsági gyermekülés súly- és magassági határértékeit.



■ Az előre néző biztonsági gyerekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyerekülést a gépjármű hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyerekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

⚠FIGYELEM

Az előre néző biztonsági gyerekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet, mivel kisbaba az első légzsák kinyílásakor súlyos vagy akár halálos sérüléseket szenvedhet.

Ha előre néző biztonsági gyerekülést kell tennie az első ülésre, a gépjármű ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a biztonsági gyerekülést.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyerekülések használatára vonatkozó jogszabályokról, és kövesse a biztonsági gyerekülés gyártójának útmutatását.

■ A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis. Egyes típusok merev, míg mások hajlékony típusú csatlakozóval rendelkeznek. Mindkét fajta használata egyszerű. Néhány ma is kapható, régebbi biztonsági gyerekülés csak biztonsági övvel rögzíthető. Bármilyen típust is választ, mindig kövesse a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait, ideértve a lejáratra vonatkozó ajánlásokat, valamint az ebben a kézikönyvben olvasható utasításokat. A gyermek maximális biztonságának záloga a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítése.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél és gépjárműveknél a biztonsági öv és egy felső rögzítőszíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, így fokozza a biztonságot. Azért így szerelje be, mert minden biztonsági gyerekülést rögzíteni kell a biztonsági övvel, ha nem használja az alsó szíjrögzítő rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISOFIX rögzítőrendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya elér egy adott értéket. A biztonsági gyerekülés beszerelésével kapcsolatban olvassa el a kezelési kézikönyvet.

■ A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermek korának megfelelő típusú és méretű legyen.
- A biztonsági gyerekülés az üléshelynek megfelelő legyen.
- A biztonsági gyerekülés feleljen meg a biztonsági szabványoknak. Javasoljuk, hogy a biztonsági gyerekülés feleljen meg az ENSZ 44. vagy 129. sz. előírásának vagy az adott ország előírásainak. Lásd a jóváhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

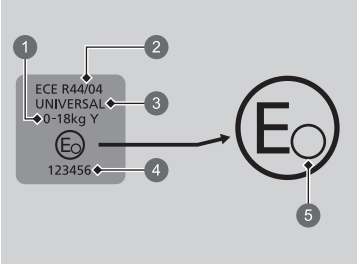
■ Biztonsági gyerekülésekre vonatkozó szabványok

Ha egy biztonsági gyerekülés (akár i-Size/ISOFIX típusú, akár biztonsági övvel rögzítendő) megfelel az idevágó ENSZ-előírásoknak, jóváhagyási címkével látják el, lásd a szomszédos táblázatot. Biztonsági gyerekülés vásárlása előtt győződjön meg róla, hogy megtalálható-e rajta a jóváhagyási címke, kompatibilis-e a gépjárművével, megfelelő-e a gyermek számára, valamint hogy megfelel-e az idevágó ENSZ-előírásoknak.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

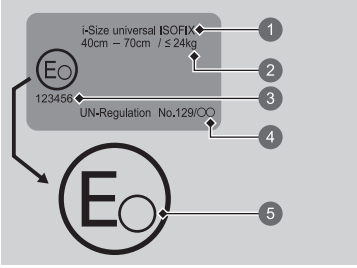
Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekületeket úgy tervezték, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

A 44. sz. ENSZ-előírás szerinti címke



1. Súlycsoport
2. Rendeletszám
3. Kategória
4. Jóváhagyási szám
5. Országkód

A 129. sz. ENSZ-előírás szerinti címke



1. Kategória
2. Javasolt magasság és súlykeretek
3. Jóváhagyási szám
4. Rendeletszám
5. Országkód

■ A biztonsági gyerekülés beszerelési helyei

Balkormányos típus

Utasoldali légzsák ON



Utasoldali légzsák OFF



U	Univerzális, a gépjármű biztonsági övével beszerelt biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
UF	Előre néző, a gépjármű biztonsági övével beszerelt univerzális biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
i	i-Size és ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Csak előre néző biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Soha ne használjon hátrafelé néző gyerekülést.
	Felső hevederrögzítésekkel ellátott üléspozíció.

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe.

*2: Az univerzális öves típus felszereléséhez állítsa a háttámlát a legelülső zárolt helyzetbe. Ha nem tudja az előre néző biztonsági gyerekülést stabilan rögzíteni, állítsa az ülés háttámlájának szögét a biztonsági gyerekülés hátsó felével párhuzamosra, úgy, hogy az a biztonsági öv vállrögzítési pontjánál előrébb legyen.

*3: Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát. Vegye le a fejtámlát, ha az eltávolítható. Ha a fejtámla felemelésével elkerülhető, hogy beleütközzön a biztonsági gyermekülésbe, akkor nem szükséges eltávolítani a fejtámlát. Fontos, hogy az eltávolított fejtámlát a csomagtartóban tárolja, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen az utastérbe.
Továbbá, ha eltávolítja a biztonsági gyerekülést, szerelje fel a fejtámaszt az eredeti ülésre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzült.
Ha azonban csak az ülésmagasító párnát használja, ne távolítsa el a fejtámlát.

*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be övvel rögzített biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.

*5: Ha a hátsó középső ülésre szerel be ülésmagasítót, a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.
• Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe.
• A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető arra az ülőhelyre, ahova az i-Size nem beszerelhető.

Jobbkormányos típus

Utasoldali légzsák ON



Utasoldali légzsák OFF



U	Univerzális, a gépjármű biztonsági övével beszerelt biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
UF	Előre néző, a gépjármű biztonsági övével beszerelt univerzális biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	i-Size és ISOFIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Csak előre néző biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.
	Soha ne használjon hátrafelé néző gyerekülést.
	Felső hevederrögzítésekkel ellátott üléspozíció.

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe.

*2: Az univerzális öves típus felszereléséhez állítsa a háttámlát a legelülső zárolt helyzetbe. Ha nem tudja az előre néző biztonsági gyerekülést stabilan rögzíteni, állítsa az ülés háttámlájának szögét a biztonsági gyerekülés hátsó felével párhuzamosra, úgy, hogy az a biztonsági öv vállrögzítési pontjánál előrébb legyen.

*3: Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát. Vegye le a fejtámlát, ha az eltávolítható. Ha a fejtámla felemelésével elkerülhető, hogy beleütközzön a biztonsági gyermekülésbe, akkor nem szükséges eltávolítani a fejtámlát. Fontos, hogy az eltávolított fejtámlát a csomagtartóban tárolja, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen az utastérbe.
Továbbá, ha eltávolítja a biztonsági gyerekülést, szerelje fel a fejtámaszt az eredeti ülésre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzült.
Ha azonban csak az ülésmagasító párnát használja, ne távolítsa el a fejtámlát.

*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be övvel rögzített biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.

*5: Ha a hátsó középső ülésre szerel be ülésmagasítót, a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.
• Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe.
• A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető arra az ülőhelyre, ahova az i-Size nem beszerelhető.

Összes típus

A CRS beszerelésének részletes adatai

	Üléspozíció és Üléspozíció szám						
	Méretcsoportok Tömeg Termet		❶		❷	❸	❹
			Első utas[*1]		2. sor		
			Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolójának állása		Bal	Közép[*3]	Jobb
			ON[*7]	OFF			
Univerzális hevederekkel ellátott üléshez alkalmas üléspozíció (igen/nem)	0 csoport	Max. 10 kg	Nem	Igen[*2]	Igen	Igen[*4]	Igen
	0+ csoport	Max. 13 kg					
	I. csoport	9–18 kg	Igen[*2]	Igen[*2]	Igen	Igen[*4]	Igen
	II. csoport	15–25 kg					
	III. csoport	22–36 kg					
i-Size üléspozíció (igen/nem)	≤ 150 cm		Nem	Nem	Igen	Nem	Igen
Javasolt eredeti biztonsági gyereküléshez alkalmas üléspozíció[*6]	Tekintse meg az eredeti CRS-listát		Igen	Igen	Igen	Igen	Igen
Oldalsó rögzítéshez alkalmas üléspozíció (L1/L2)	—		Nem	Nem	Nem	Nem	Nem
A legnagyobb megfelelő hátrafelé néző rögzítés (R1/R2X/R2/R3)	0 csoport	Max. 10 kg	Nem	Nem	R3	Nem	R3
	0+ csoport	Max. 13 kg					
	I. csoport	9–18 kg					
A legnagyobb megfelelő előrenéző rögzítés (F2X/F2/F3)	I. csoport	9–18 kg	Nem	Nem	F3	Nem	F3
A legnagyobb megfelelő ülésmagasító rögzítés (B2/B3)	≤ 150 cm		B3	B3	B3	B3[*5]	B3

*1: Csúsztassa az ülést a leghátsó helyzetbe.

*2: Az univerzális öves típus felszereléséhez állítsa a háttámlát a legelülső zárolt helyzetbe. Ha nem tudja az előre néző biztonsági gyerekülést stabilan rögzíteni, állítsa az ülés háttámlájának szögét a biztonsági gyerekülés hátsó felével párhuzamosra, úgy, hogy az a biztonsági öv vállrögzítési pontjánál előrébb legyen.

*3: Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát. Vegye le a fejtámlát, ha az eltávolítható. Ha a fejtámla felemelésével elkerülhető, hogy beleütközzön a biztonsági gyermekülésbe, akkor nem szükséges eltávolítani a fejtámlát. Fontos, hogy az eltávolított fejtámlát a csomagtartóban tárolja, hogy az hirtelen fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen az utastérbe.
Továbbá, ha eltávolítja a biztonsági gyerekülést, szerelje fel a fejtámaszt az eredeti ülésre, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzült.
Ha azonban csak az ülésmagasító párnát használja, ne távolítsa el a fejtámlát.

*4: Ha a hátsó középső ülésre szerel be övvel rögzített biztonsági gyerekülést, előfordulhat, hogy a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.

*5: Ha a hátsó középső ülésre szerel be ülésmagasítót, a bal oldali biztonsági öv nem lesz használható.

*6: A fent megnevezett biztonsági gyermekülések (CRS) a Hondának a dokumentum közzétételekor érvényes ajánlásait tükrözik. Az ajánlott biztonsági gyerekülésekkel kapcsolatos naprakész információkért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel. Más biztonsági gyerekülések is megfelelőek lehetnek – az ajánlott gépjárművek listájára vonatkozóan egyeztessen a biztonsági gyerekülések gyártóival.

*7: Ha az utasoldali első légzsák be van kapcsolva, csak előrefelé néző biztonsági gyerekülés szerelhető be.
• Ha a biztonsági gyermekülés beleütközik a fejtámlába, és nem szerelhető be stabilan, emelje fel a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe.
• A lábtartós biztonsági gyerekülés beszerelhető arra az ülőhelyre, ahova az i-Size nem beszerelhető.

Vásárlásakor ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés ISOFIX méretcsoportja és a rögzítési mód kompatibilisek-e az adott gépjárművel.

Rögzítés (CRF)	Leírás
ISO/L1	Bal oldalra néző kisgyermekülés (mózeskosár)
ISO/L2	Jobb oldalra néző kisgyermekülés (mózeskosár)
ISO/R1	Hátrafelé néző kisgyermekülés
ISO/R2X	Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/R2	Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/R3	Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyerekülések
ISO/F2X	Csökkentett magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/F2	Csökkentett magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/F3	Teljes magasságú, menetirányba néző biztonsági gyerekülések
ISO/B2	Előre néző ülésmagasító, csökkentett szélesség
ISO/B3	Előre néző ülésmagasító, teljes szélesség

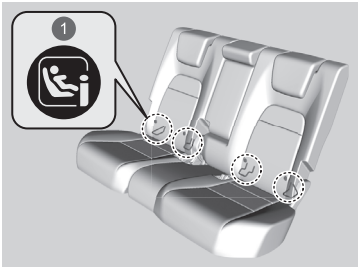
■ Európai eredeti biztonsági gyerekülések (CRS) listája

UN R129

Alkalmazási területek	Biztonsági gyerekülés	Kategória
40 cm és 83 cm között Max. 13 kg (Újszülött – 15 hónapos)	Honda baby safe	Univerzális
	Honda baby safe ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
76 cm és 105 cm között 8–22 kg (15 hónapos – 4 éves)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
100 cm és 150 cm között 15–36 kg (3,5 éves – 12 éves)	Honda KIDFIX	i-Size ülésmagasító

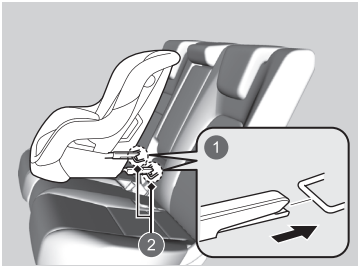
■ Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülést a két hátsó külső ülésre lehet beszerelni. A biztonsági gyerekülést a merev vagy a hajlékony típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez (lásd az ábrákat).



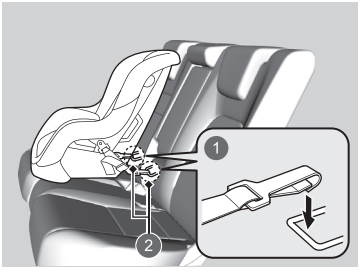
1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.

❶ Jelölések

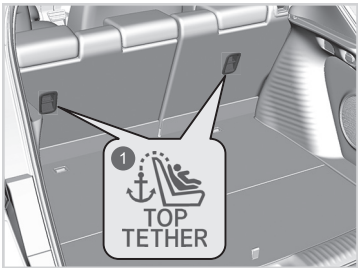


2. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépjármű ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyerekülést az alsó szíjrögzítésekhez a biztonsági gyerekülés mellékelt utasításoknak megfelelően.
   ► A biztonsági gyerekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

❶ Merev típusú
❷ Alsó szíjrögzítők

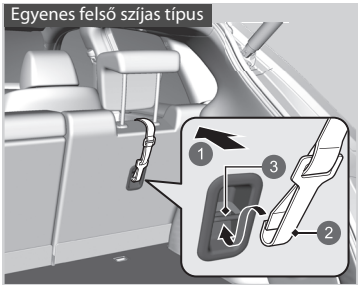


❶ Rugalmas típusú
❷ Alsó szíjrögzítők



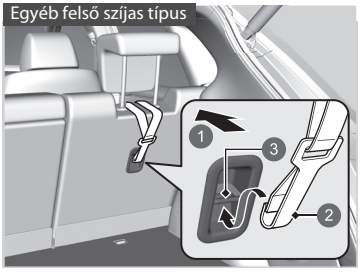
1 Felső hevederrögzítési pont szimbóluma

Egyenes felső szíjas típus



1 A gépjármű eleje
2 Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3 Rögzítés

Egyéb felső szíjas típus

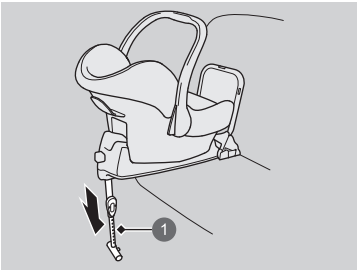


1 A gépjármű eleje
2 Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3 Rögzítés

Szíjhevederrel ellátott biztonsági gyerekülés

3. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb pozícióba.
   ▶ Vegye ki a csomagtartó fedelét.
   ➡ **Csomagtartó fedele** 181. oldal
4. Vezesse el a szíjhevedert a fejtámla lábai között. Ügyeljen rá, hogy a szíj ne legyen megcsavarodva.
5. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
6. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
7. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.

FIGYELEM: A beszerelt biztonsági gyermekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszemet, amelyen nincs feltüntetve a felső hevederrögzítési pont szimbóluma.



❶ Tartóláb

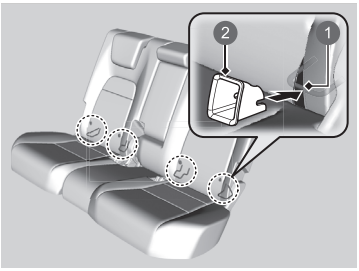
Tartólábbal ellátott biztonsági gyerekülés

3. A biztonsági gyerekülés gyártója által ismertetett módon húzza ki a tartólábat, amíg az hozzá nem ér a padlóhoz.
   ▶ Ellenőrizze, hogy vízszintes-e a padlózatnak az a része, amelyre a támasztóláb támaszkodik. Ha az adott rész nem vízszintes, a támasztóláb nem biztosít kellő alátámasztást.
   ▶ Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági gyerekülés ne érjen hozzá az előtte levő üléshez.

⚠FIGYELEM

Ne rögzítsen két biztonsági gyermekülést ugyanahhoz a rögzítési ponthoz. Ütközés esetén előfordulhat, hogy egy rögzítési pont esetleg nem lesz elég erős, hogy megtartsa a két biztonsági gyermekülést, eltörhet, és súlyos, vagy akár halálos sérülést okozhat.

Egyes biztonsági gyerekülésekhez opcionális vezetősapkák tartoznak, amelyek az ülés felületének esetleges sérülése elkerülésére szolgálnak. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és az ábrán látható módon csatlakoztassa azokat az alsó rögzítésekhez.

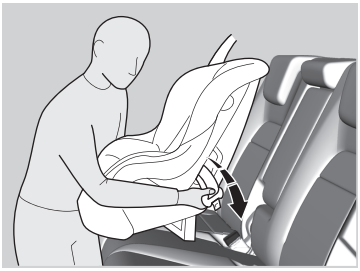


❶ Alsó rögzítőfül
❷ Vezetősapka

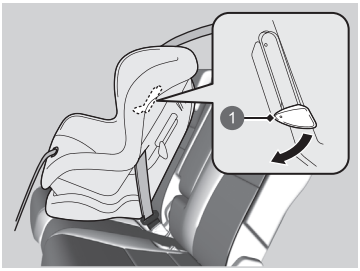
A gyermek biztonsága érdekében az alsó szíjrögzítő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a járműhöz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és a gyermek vagy más utas sérülését okozhatja.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

■ A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével

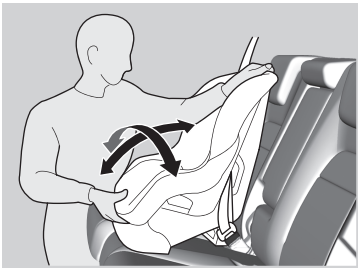


1. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépjármű ülésére.
2. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
   ▶ Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattanást nem hall.

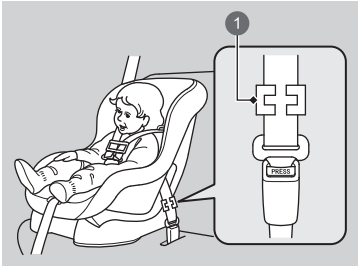


3. Nyomja le a fület. Vezesse át a biztonsági öv vállágát az ülés oldalán lévő nyíláson.
4. Az öv medenceövének meghúzásához fogja meg az öv vállrészét a csat mellett, majd húzza meg a hevedert.
   ▶ Eközben nehezedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be azt a gépjármű ülésébe.
5. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
   ▶ A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.

❶ Fül



6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, be legyenek csatolva.



❶ Rögzítőkapocs

Az európai típusok kivételével

Ha a biztonsági gyerekülséhez nem tartozik övrögzítő szerkezet, helyezzen egy rögzítőkapcsot a biztonsági övre.

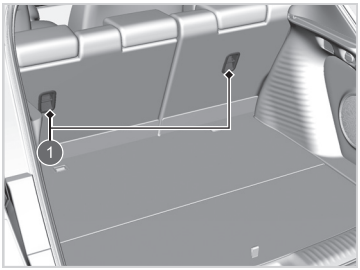
Végezze el az 1. és 2. lépést, majd húzza fel az öv vállrészét, és ellenőrizze, hogy a medencerész feszes-e.

3. Fogja meg erősen az övet a zárnyelv mellett. Szorítsa össze az öv két felét, hogy ne csússzanak át a zárnyelven. Csatolja ki a biztonsági övet.

4. Helyezze el a rögzítőkapcsot az ábrán látható módon. Tolja olyan közel a zárnyelvhez, amilyen közel csak tudja.
5. Helyezze a zárnyelvet az övcsatba. Folytassa a 6. és a 7. lépéssel.

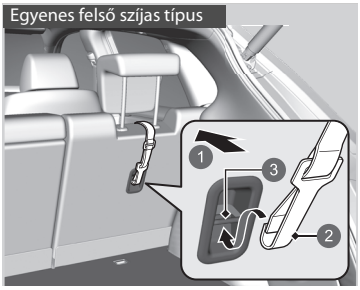
A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és a gyermek vagy más utas sérülését okozhatja.

■ A biztonság fokozása rögzítőszíj használatával



❶ Hevederrögzítési pontok

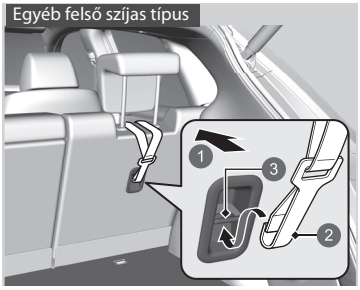
Egyenes felső szíjas típus



❶ A gépjármű eleje
❷ Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
❸ Rögzítés

Egy szíjrögzítési pont található minden hátsó külső ülés mögött.
Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyereküléshez rögzítőszíjat mellékelnek, használja a szíjat a biztonság fokozásához.

1. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb pozícióba.
   ▶ Vegye ki a csomagtartó fedelét.
   ➔ **Csomagtartó fedele**181. oldal
2. Vezesse el a szíjhevedert a fejtámla lábai között.
3. Rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
4. Húzza meg a szíjhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
5. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
6. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, be legyenek csatolva.



1. A gépjármű eleje
2. Szíjhevederhez tartozó rögzítőszem
3. Rögzítés

FIGYELEM: A gyerekülés rögzítéseit csak akkora terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyerekülések okoznak. Semmilyen körülmények között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként, hevederként vagy bármilyen egyéb tárgy vagy berendezés rögzítésére.

Mindig használjon rögzítőszíjat, ha az előre néző biztonsági gyerekülést akár biztonsági övvel, akár alsó rögzítéssel szereli be.

A nagyobb gyermekek biztonsága

■ Nagyobb gyermekek biztonsága

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítania.

■ Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyerekülés használatához, kösse be a gyermeket a hátsó ülésen a medence-/vállöv segítségével. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, teljesen hátracsúszva, majd ellenőrizze a következő pontokat.



■ Ellenőrzőlista

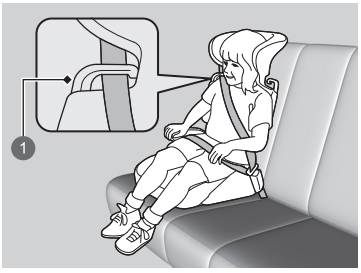
- Eléri-e a gyermek térde az ülőlap szélét, és kényelmesen el tud-e helyezkedni?
- A vállöv a gyermek nyaka és karja között halad el?
- A biztonsági öv medencerésze a lehető legalacsonyabban van, eléri a gyermek combját?
- Képes-e gyermeke ilyen helyzetben végigülni az utazást?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-/vállövvel. Ha bármely kérdésre nemmel válaszol, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági öv ülésmagasító nélkül is megfelelően megfeszül.

■ Ülésmagasítók



Ha a medence-/vállövet nem lehet megfelelően használni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülésmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy a gyermek megfelel-e az ülésmagasító gyártója által javasolt feltételeknek.



Egy bizonyos ülésmagasítóhoz háttámla is kapható. Szerelje a háttámlához az ülésmagasítót, és igazítsa a gépkocsiüléshez a ülésmagasító gyártójának instrukcióit követve. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakára.

❶ Vezetőelem

Ülésmagasító beszerelésekor olvassa el az ülésmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse azt.
Vannak alacsony és magas típusú ülésmagasítók. Válasszon olyan ülésmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

Háttámlás ülésmagasító használatát javasoljuk, mivel a vállöv könnyebben állítható.

■ A nagyobb gyermekek védelme – végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépjármű hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket kell szállítania, és egyikőjüknek az első ülésen kell utaznia:

- Olvassa el és értelmezze a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és jól hátracsúszva.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő van-e elhelyezve, és a gyermek megfelelően van-e rögzítve.

■ **A gyermek utasok figyelése**

A gyermek utasokat fokozottan ajánlott folyamatosan figyelni. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülésmódra.

⚠FIGYELEM

12 éven aluli gyermekek esetében az utasoldali első légzsák kioldódása az első ülésen utazó gyermek sérülését vagy halálát okozhatja.

Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.

Szén-monoxid-gáz

A gépjármű kipufogógáza színtelen, szagtalan, rendkívül mérgező szén-monoxidot tartalmaz. A gépjármű megfelelő karbantartása esetén a szén-monoxid nem kerülhet a gépjármű belsejébe.

■ **Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha**

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- Olajcsere alkalmával felemelik a gépjárművet.

Ha a csomagtérajtó nyitva van, akkor járó motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a légkondicionáló rendszert az alábbiak szerint.

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a  üzemmódot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályozótárcsával, hogy az kellemes legyen.

Állítsa be ugyanilyen módon a légkondicionáló rendszert, ha járó motorú, parkoló gépjárműben ül.

⚠FIGYELEM

A szén-monoxid mérgező gáz.

Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.

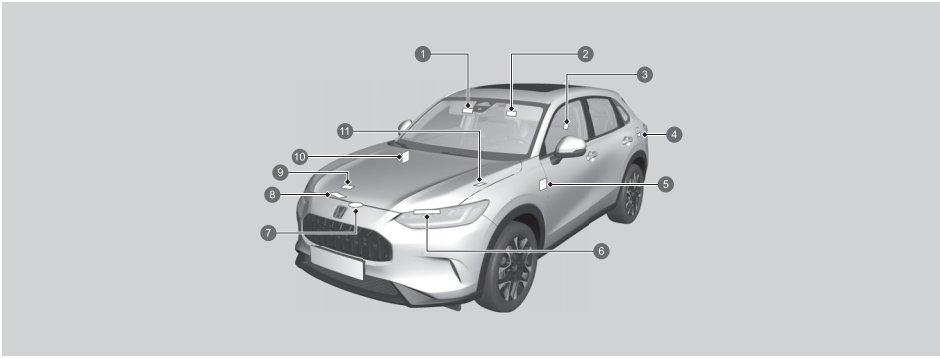
Tartózkodjon az olyan zárt tértől és az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.

Zárt helyeken, például garázsokban a szén-monoxid rövid idő alatt felgyülemlik.
Ne járassa a motort zárt garázsajtónál. Még ha a garázsajtó nyitva is van, hajtson ki azonnal a garázsból a motor beindítását követően.

A címkék helye

Ezek a címkék a feltüntetett helyeken találhatók. A címkék súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el figyelmesen a címkéket.

Ha egy címke leesik vagy nehezen olvashatóvá válik, lépjen kapcsolatba a márkakereskedéssel a cserére vonatkozóan.



1. Gyermekek védelme (balkormányos típus), ➔ rész, 48. oldal
2. Gyermekek védelme (jobbkormányos típus), ➔ rész, 48. oldal
3. Hátsó fejtámla, ➔ rész, 177. oldal
4. Üzemanyag, ➔ rész, 360. oldal
5. Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer (jobbkormányos típus), ➔ rész, 37. oldal
6. 12 V-os akkumulátor, ➔ rész, 399. oldal
7. Hűtősapka, ➔ rész, 382. oldal
8. Első tűzfal burkolata
9. Légkondicionáló, ➔ rész, 402. oldal
10. Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer (balkormányos típus), ➔ rész, 37. oldal
11. Vezeték nélküli töltő* ➔ 184. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

2 Műszerfal

A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.

Visszajelzők

A visszajelzők a jármű állapotától függően világítanak/villognak. Az üzenetek a járművezetői információs felületen egyszerre jelenhetnek meg. Kérjük, tegye meg az üzenetben leírt megfelelő lépéseket, például vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel.

Üzenetek megjelenítése a **figyelmeztető üzenet** bekapcsolásával az audio/információs képernyőn.
Az üzenet nyelvét is módosíthatja.

	*1	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros)	→69. oldal
	*1	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)	→71. oldal
	*1	Automatikus féktartó rendszer visszajelzője	→71. oldal
	*1	Automatikus féktartó visszajelzője	→71. oldal
	*1	Meghibásodás visszajelző lámpája	→71. oldal
	*1	12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője	→71. oldal
		Sebességfokozat-visszajelző	→72. oldal
		Lassító billenőkapcsoló visszajelzője	→72. oldal
		Sebességváltó rendszer visszajelzője	→72. oldal

	*1	Hajtórendszer visszajelzője	→72. oldal
		Készenlét-visszajelző	→72. oldal
	*1	**EV** visszajelző	→72. oldal
		Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	→73. oldal
		Alacsony üzemanyagszint visszajelzője (sárga)	→73. oldal
	*1	Blokkolásgátló fékrendszer (**ABS**) visszajelzője	→73. oldal
	*1	Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője	→73. oldal
	*1	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának visszajelzője	→74. oldal

*1: Amikor a teljesítmény-üzemmódot BE állásba kapcsolja, ezek a visszajelzők világítani kezdenek, jelezve, hogy a rendszer az ellenőrzést végzi. Néhány másodperc vagy a hajtórendszer indítása után kialszanak. Ha egy visszajelző nem kezd el világítani, vagy nem alszik ki, az az érintett rendszer meghibásodását jelezheti. A probléma megoldásához kövesse a kezelési kézikönyv utasításait.

	*1 Menetstabilizáló (VSA) rendszer visszajelzője	→74. oldal
	Menetstabilizáló rendszer (VSA) **OFF** visszajelző	→74. oldal
	*1 Elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője	→75. oldal
	Tolatóradar visszajelzője	→76. oldal
	Irányjelző és vészvillogó visszajelzője	→75. oldal
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	→75. oldal
	Távolsági fényszóró visszajelzője	→75. oldal
	*1 Automatikus távolsági fényszóró*/Adaptív menetfényszóró* visszajelzője	→75. oldal
	Hátsó ködlámpa visszajelzője	→75. oldal
	*1 Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/ defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	→76. oldal
	**SPORT** üzemmód visszajelzője	→78. oldal
	**NORMAL** üzemmód visszajelzője	→78. oldal
	**ECON** üzemmód visszajelzője	→78. oldal
	**SNOW** üzemmód visszajelzője	→78. oldal
	*1 Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője (fehér/zöld)	→78. oldal
	Rendszerüzenet visszajelzője	→79. oldal

	Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér/zöld)	→80. oldal
	Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér/zöld)	→80. oldal
	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC) visszajelzője*	→81. oldal
	Indításgátló rendszer visszajelzője	→77. oldal
	Biztonsági riasztórendszer visszajelzője	→77. oldal
	*1 Alacsony sebességű követési távolság funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (sárga)	→80. oldal
	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (fehér/zöld)	→80. oldal
	*1 Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (sárga)	→81. oldal
	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (fehér/ zöld)	→81. oldal
	*1 Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (sárga) visszajelzője	→81. oldal
	Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (szürke)	→82. oldal
	*1 Útpályaelhagyást megelőző rendszer (sárga) visszajelzője	→82. oldal
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer visszajelzője (szürke)	→82. oldal
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője	→82. oldal
	*1 Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	→83. oldal
	Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)	→85. oldal

*1: Amikor a teljesítmény-üzemmódot BE állásba kapcsolja, ezek a visszajelzők világítani kezdenek, jelezve, hogy a rendszer az ellenőrzést végzi. Néhány másodperc vagy a hajtórendszer indítása után kialszanak. Ha egy visszajelző nem kezd el világítani, vagy nem alszik ki, az az érintett rendszer meghibásodását jelezheti. A probléma megoldásához kövesse a kezelési kézikönyv utasításait.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
 (piros)	Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (piros)	• A rögzítőfék behúzásakor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol.	• Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha behúzott rögzítőfékkel indul el. • Kb. 30 másodpercre bekapcsol, amikor behúzza az elektromos rögzítőféket, miközben a teljesítmény-üzemmód TARTOZÉK vagy GÉPJÁRMŰ KI állásban van, majd kialszik. • Kb. 30 másodpercig világít, amikor a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI állásba teszi, miközben az elektromos rögzítőfék be van húzva, majd kikapcsol.
		• Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e engedve. Álljon meg egy biztonságos helyen, és ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. ➡ **Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd** 427. oldal

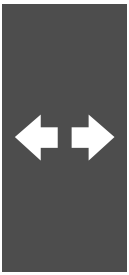
Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
 (piros)	Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (piros)	• Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel.	• **A rögzítőfék és fékrendszer visszajelzőjével (sárga) együtt jelenik meg** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. A javításhoz keressen fel egy márkakereskedést. A fékpedál használata nehezebbé válik. A szokásosnál jobban nyomja le a pedált. ➔ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol** 428. oldal • **Az ABS visszajelzőjével együtt jelenik meg** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➔ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog** 427. oldal • **Villog, ezzel egy időben pedig bekapcsol a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)** – Probléma van az elektromos rögzítőfék-rendszerrel. Lehet, hogy a rögzítőfék nincs behúzva. Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben. ➔ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol** 428. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
 (sárga)	Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)	• Bekapcsol, ha probléma van egy fékezéssel kapcsolatos rendszerrel; ez alól kivétel a hagyományos fékrendszer.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Kerülje a nagy sebességeket és a hirtelen fékezést. Azonnal vigye a gépjárművet egy kereskedőhöz.
		• Akkor kapcsol be, ha probléma merül fel az elektromos rögzítőfék-rendszerrel és/vagy az automatikus féktartó rendszerrel kapcsolatban.	• **Folyamatosan világít** – Kerülje a rögzítőfék használatát, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben.
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor leválasztása után a fékrendszert ideiglenesen kikapcsolják, majd az akku visszacsatlakoztatása kerül.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	Automatikus féktartó rendszer visszajelzője	• Akkor kapcsol be, ha az automatikus féktartás be van kapcsolva.	➔ **Automatikus féktartás** 344. oldal
	Automatikus féktartó visszajelzője	• Akkor kapcsol be, amikor bekapcsolja az automatikus féktartást.	➔ **Automatikus féktartás** 344. oldal
	Meghibásodás visszajelző lámpája	• Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel vagy az elektromos jármű rendszerével. • Villog, ha a motorhengereknél nem megfelelő a gyújtás.	➔ **Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd** 427. oldal
	12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője	• Akkor világít, ha probléma van a töltőrendszerrel.	• Álljon meg egy biztonságos helyen, és azonnal vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel. ➔ **A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése** 396. oldal ➔ **Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd** 426. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Sebességfokozat-visszajelző	• Az aktuális sebességfokozatot jelzi.	➔ **Sebességváltás** 246. oldal
	Lassító billenőkapcsoló visszajelzője	• Akkor világít, ha meghúzzák a billenőkapcsolót. • Akkor villog, ha nem következik be lassulás a billenőkapcsoló meghúzásakor. • Akkor világít **M** állásban, ha a **SPORT**üzemmód van kiválasztva, és meghúzzák a billenőkapcsolót.	➔ **Lassító billenőkapcsoló** 250. oldal
	Sebességváltó rendszer visszajelzője	• Villog, ha a sebességváltó rendszernél probléma lép fel.	• Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben. • **A Do not drive üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen, és vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel.
		• Akkor villog, ha a sebességváltó rendszer meghibásodása miatt nem lehet kiválasztani a P fokozatot.	• Parkoláskor húzza be a rögzítőféket. • Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.
	Hajtórendszer visszajelzője	• Akkor világít, ha hibás az elektromos gépjárműrendszer.	• **Folyamatosan világít** – Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben. • A **Do not drive** üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen: azonnal álljon meg egy biztonságos helyen, és forduljon a márkakereskedőhöz.
	Készenlét-visszajelző	• Akkor világít, ha a gépjármű készen áll az indulásra.	➔ **A tápellátás bekapcsolása** 241. oldal
	**EV** visszajelző	• Akkor világít, ha a gépjárművet az elektromotor hajtja, és a benzinmotor nem működik.	—

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Biztonsági öv emlékeztető-jének visszajelzője	• Akkor világít, ha a teljesítmény-üzemmód ON helyzetbe állításakor nincs becsatolva a biztonsági öve. • Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani. • Egy ideig világít, amikor a hátsó biztonsági övet kicsatolják, miközben a teljesítmény-üzemmód BE állásban van. • Vezetés közben villog, ha a vezető és/vagy az egyik utas nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.	• Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az utasok becsatolják a biztonsági övet. • **Tovább világít, ha a vezető és/vagy az utasok becsatolták a biztonsági övet** – Meghibásodás történt az érzékelőnél. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➔ **Biztonságiöv-emlékeztető** 24. oldal
	Alacsony üzemanyag-szint visszajel-zője (sárga)	• Akkor kezd világítani, ha az üzemanyag-tartalék szintje alacsony (kb. 8,0 liter maradt).	• A lehető leghamarabb tankoljon.
		• Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.	• Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	Blokkolás-gátló fék-rendszer (**ABS**) vissza-jelzője	• Világítani kezd, ha probléma van az ABS-szel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. Ha világít ez a visszajelző, a blokkolásgátló funkció nem működik, de a gépjármű üzemi fékrendszere igen. ➔ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 348. oldal
	Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője	• Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel: - Kiegészítő Visszatartó Rendszer - Oldallégzsák-rendszer - Oldalsó függönylégzsák-rendszer - Biztonságiöv-feszítő	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának visszajelzője	• Amikor az utasoldali első légzsák be van kapcsolva: A bekapcsolás-visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít kb. 60 másodpercig. Amikor az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva: A kikapcsolás-visszajelző újra világítani kezd, és folyamatosan világít. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.	➔ **Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer** 36. oldal
	Menetstabilizáló (VSA) rendszer visszajelzője	• Villog, ha a VSA rendszer aktív.	—
		• Bekapcsol, ha probléma merül fel a VSA-rendszerrel, iránytartást segítő aktív rendszerrel (AHA) vagy a hegymeneti elindulást segítő rendszerrel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. ➔ **Menetstabilizáló (VSA) rendszer** 269. oldal ➔ **Hegymeneti elindulást segítő rendszer** 243. oldal ➔ **Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA)** 271. oldal
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor leválasztása után a VSA-rendszert ideiglenesen kikapcsolják. majd az akku visszacsatlakoztatása kerül.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	Menetstabilizáló rendszer (VSA) **OFF** visszajelző	• Bekapcsol, amikor részlegesen kikapcsolja a VSA-rendszert.	➔ **VSA be- és kikapcsolása** 270. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője	• Bekapcsol, ha probléma merül fel az EPS (Elektromos szervokormány) vagy a vezetőéberség-figyelő rendszerrel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. • **A Do not drive üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen** – Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen, és vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel. ➔ **Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol** 428. oldal
	Irányjelző és elakadásjelző-visszajelző	• Az irányjelző kapcsolókarjának a működtetésekor villog. • Az elakadásjelző gomb megnyomásakor valamennyi irányjelzővel együtt villog.	• **Nem villog vagy gyorsan villog** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• Nagy sebességgel való haladás közben, a fékpedál megnyomására valamennyi irányjelzővel együtt villog.	➔ **Vészfékezésre figyelmeztető jelzés** 349. oldal
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	• Világítani kezd, ha a helyzetjelző, a hátsó vagy valamelyik másik külső lámpa világít.	➔ **Világítás** 158. oldal
	Távolsági fényszóró visszajelzője	• Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót. • Akkor kezd világítani, ha az adaptív menetfényszóró* aktív.	➔ **Adaptív menetfényszóró*** 164. oldal
	Automatikus távolsági fényszóró*/ Adaptív menetfényszóró* visszajelzője	• Akkor kezd világítani, ha az automatikus távolsági fényszóró */adaptív menetfényszóró* összes működési feltétele teljesül.	➔ **Automatikus távolsági fényszóró*** 161. oldal ➔ **Adaptív menetfényszóró*** 164. oldal
	Hátsó ködlámpa visszajelzője	• A hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában világít.	➔ **Ködlámpák** 159. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Tolatóradar visszajelzője	• Villog, ha akadályok vannak az érzékelők körül.	➔ **Tolatóradar** 351**. oldal**
	Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/ defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője	• Előfordulhat, hogy rövid időre bekapcsol, ha a teljesítmény-üzemmód BE helyzetbe van állítva, és a gépjármű 45 másodpercig nem mozdul. Ez azt jelzi, hogy a kalibrálási folyamat még nem fejeződött be. • Bekapcsol és bekapcsolva marad, ha: - Az egyik vagy több abroncs nyomása jelentősen lecsökken. - A rendszert nem kalibrálták.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Álljon meg egy biztonságos helyen, ellenőrizze az abroncsnyomásokat, és szükség esetén fújja fel az abroncso(ka)t. • **Azután is világít, miután a gumiabroncsokat felfújták az előírt nyomásra** - A rendszert kalibrálni kell. ➔ **Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása** 272. oldal
		• Kb. egy percig villog, majd folyamatosan világít, ha probléma van a defektre figyelmeztető rendszerrel.	• **Villog, majd világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• Akkor világít, ha a 12 V-os akkumulátor lekötése, majd visszakötése után a defektre figyelmeztető rendszer ideiglenesen kikapcsol.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok Visszajelző  B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok Visszajelző 	Indításgátló rendszer visszajelzője	• Villog, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.	• **Villog** – Nem lehet beindítani a hajtórendszert. Állítsa a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe, majd ismételten válassza a BE üzemmódot. Jobbkormányos típus Tartsa lenyomva a fékpedált, mielőtt a teljesítmény-üzemmódot BE helyzetbe állítja. Összes típus • **Folyamatosan villog** – A rendszer meghibásodhatott. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet. • Ne kísérletezzen a rendszer megváltoztatásával, illetve ne szereljen kiegészítő funkciókat mellé. Ez elektromos problémákhoz vezethet.
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok Visszajelző  B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok Visszajelző 	Biztonsági riasztórendszer visszajelzője	• Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.	➔ **Biztonsági riasztórendszer** 151. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
SPORT	**SPORT** üzemmód visszajelzője	• Bekapcsol, amikor a vezetési üzemmódot **SPORT** helyzetbe állítja.	A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok • A környezettudatosság-jelző pirosan világít, ameddig a **SPORT** üzemmód ki van választva. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok • A környezettudatosság-jelző kialszik, és a műszerfal mérőműszerei pirosan világítanak, amíg a **SPORT** üzemmód van kiválasztva. ➔ **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló** 253**. oldal**
NORMAL	**NORMAL** üzemmód visszajelzője	• Bekapcsol, amikor a vezetési üzemmódot **NORMÁL** helyzetbe állítja.	➔ **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló** 253. oldal
ECON	**ECON** üzemmód visszajelzője	• Bekapcsol, amikor a vezetési üzemmódot **ECON** helyzetbe állítja.	➔ **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló** 253. oldal
SNOW	**SNOW** üzemmód visszajelzője	• Bekapcsol, amikor a vezetési üzemmódot **SNOW** helyzetbe állítja.	➔ **Vezetési üzemmódváltó kapcsoló** 253. oldal
	Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehéren világít, ha a lejtmenetvezérlő rendszer be van kapcsolva, és használatra kész. • Zölden világít, ha a lejtmenetvezérlő rendszer működik.	➔ **Lejtmenetvezérlő rendszer** 255. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Rendsze-rüzenet visszajelzője	• Egy hangjelzés kíséretében bekapcsol, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egyidejűleg egy rendszerüzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.	• A járművezetői információs felületen megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet visszajelzőkkel kapcsolatos információkat tartalmazó részét. Az üzenet alapján tegye meg a megfelelő lépéseket. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok • Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a (Kezdőképernyő) gombot, majd válassza az **Információ** lehetőséget. ➡ **A kijelzők közötti váltás** 106. oldal • A járművezetői információs felület csak akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a (Kezdőképernyő) gombot. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok • Miközben a visszajelző világít, forgassa el a jobb oldali választógörgőt az üzenet ismételt megtekintéséhez. ➡ **A kijelzők közötti váltás** 121. oldal • A járművezetői információs felület csak akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy elforgatja a jobb oldali választógörgőt.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Alacsony sebességű követési távolság funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (sárga)	• Bekapcsol, ha probléma van az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikával (ACC).	• **Vezetés közben kezd világítani** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• Akkor világít, ha a 12 voltos akkumulátor leválasztása után az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t ideiglenesen kikapcsolják, majd az akku visszacsatlakoztatásra kerül.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• A maximális megengedett tömeg túllépése esetén a visszajelző ideiglenesen bekapcsolhat. • Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) funkció automatikusan kikapcsolt.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális megengedett tömeget. ➡ **Terhelhetőségi határ** 234. oldal • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehér színnel kezd világítani, amikor megnyomja a gombot. A **LIM** gomb megnyomásával válthat a visszajelzők között. • Zölden világít, ha a rendszer működik.	➡ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 295. oldal
	Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér/zöld)		➡ **Állítható sebességkorlátozó** 257. oldal
	Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér/zöld)		➡ **Intelligens sebességhatároló** 262. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (sárga)	• Világítani kezd, ha probléma van az LKAS rendszerrel.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• A maximális megengedett tömeg túllépése esetén a visszajelző ideiglenesen bekapcsolhat.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális megengedett tömeget. ➔ **Terhelhetőségi határ** 234. oldal • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (fehér/zöld)	• Fehéren világít, amikor megnyomja az LKAS gombot. • Zölden világít, ha az LKAS rendszer működik.	➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal
	Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC) visszajelzője*	• Akkor világít, amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) visszajelzője bekapcsol.	➔ **Követési távolság beállítása vagy módosítása** 308. oldal
	Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (sárga) visszajelzője	• Akkor kezd világítani, ha probléma merül fel a CMBS rendszerrel, vagy ha valamilyen probléma miatt, például szennyeződés miatt a szélvédőn a kamera környékén átmenetileg nem használható.	• Ezzel egy időben a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) is bekapcsol. ➔ **Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)** 83. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (szürke)	• Akkor kezd világítani, ha a CMBS ki van kapcsolva.	➔ **Biztonsági támogatás** 115. és 130. oldal
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer (sárga) visszajelzője	• Akkor kezd világítani, ha probléma merül fel a útpályaelhagyást megelőző rendszerrel, vagy ha valamilyen probléma miatt, például szennyeződés miatt a szélvédőn a kamera környékén átmenetileg nem használható.	• Ezzel egy időben a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) is bekapcsol. ➔ **Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)** 83. oldal
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer visszajelzője (szürke)	• Akkor kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer ki van kapcsolva.	➔ **Biztonsági támogatás** 115. és 130. oldal
	Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője	• Akkor kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikusan kikapcsol.	➔ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
		• Az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása vagy a holttérfigyelő rendszer (BSI)* problémája esetén világít.	• **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• Világítani kezd, ha probléma van a tolatóradarral.	• Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző a terület megtisztítását követően is tovább világít, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	• A maximális megengedett tömeg túllépése esetén a visszajelző ideiglenesen bekapcsolhat.	• Ügyeljen rá, hogy a teljes terhelés ne haladja meg a maximális megengedett tömeget. ➔ **Terhelhetőségi határ** 234. oldal • **Folyamatosan világít** – Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.
		• Akkor kapcsol be, ha a 12 voltos akkumulátor leválasztása után az útpályaelhagyást megelőző rendszert, a CMBS-t és az alacsony sebességű fék funkciót ideiglenesen kikapcsolják, majd az akku visszacsatlakoztatásra kerül.	• Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelzőnek ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	• Akkor világít, amikor az útpályaelhagyást megelőző rendszer és/vagy az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) lekapcsolódik.	• **Bekapcsolva marad** – A kamera belső hőmérséklete túl magas. A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a kamerát. A rendszer akkor kapcsol be, ha a kamera belső hőmérséklete csökken. ➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal
			• **Bekapcsolva marad** – A kamera körüli területet szennyeződés, sár stb. borítja. Álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a szennyeződést puha ronggyal. • Ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel, ha a visszajelző még akkor sem alszik el, és az üzenet akkor sem tűnik el, miután megtisztította a kamera környékét. ➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal • Világíthat, ha a környezeti fényviszonyok sötétek, például alagútban vagy éjszaka, hajnalban vagy szürkületben való vezetéskor.

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat
	Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)	• Akkor világít, ha sár, hó vagy jég rakódik le a szonárérzékelő környékén.	• Távolítsa el a lerakódást a szonárérzékelő környékéről. ➡ **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal
		Holttérfigyelő rendszerrel (BSI) felszerelt típusok • Világít, ha sár, hó vagy jég gyűlik össze a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjének közelében. • Akkor világít, ha a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjének hőmérséklete magas.	• **Vezetés közben kezd világítani** – Valami zavarhatja a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjét. Ellenőrizze a holttérfigyelő rendszer (BSI) érzékelőjének környékét, és távolítson el minden akadályt. • A rendszer visszatér a normál állapotba, amikor a hőmérséklet csökken. ➡ **Holttérfigyelő rendszer*** 274. oldal
	Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)	• Zöld színnel kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és a tolatóradar be van kapcsolva. • Zölden és szürkén kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása, a holttérfigyelő rendszer (BSI)*, a tolatóradar, illetve ezek közül bármelyik kettő, három vagy négy ki van kapcsolva. • Szürke színnel kezd világítani, ha az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és a tolatóradar ki van kapcsolva.	➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal ➡ **Holttérfigyelő rendszer*** 274. oldal ➡ **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal ➡ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal ➡ **Tolatóradar** 351. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei

A figyelmeztető és információs üzenetek csak a járművezetői információs felületen jelennek meg.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

Amikor a rendszerüzenet visszajelzője világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a (Kezdőképernyő) gombot, válassza ki az **Információk** lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

Forgassa el a jobb oldali választógörgőt az üzenet ismételt megtekintéséhez, miközben a rendszerüzenet visszajelzője világít.

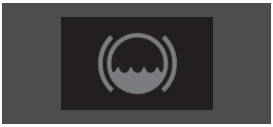
■ Ikonok

Mivel a járművezetői információs felületen nem jelennek meg üzenetek, ha a **Figyelmeztető üzenet** KI van kapcsolva, alább ellenőrizheti az üzeneteket. Kérjük, tegye meg az üzenetben leírt megfelelő lépéseket, például vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel.

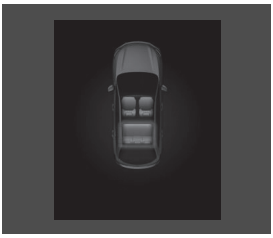
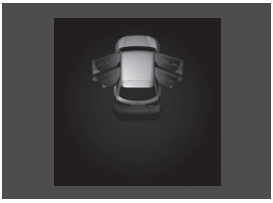
- **Piros ikonok** 86. oldal
- **Sárga ikonok** 89. oldal
- **Zöld ikonok** 96. oldal
- **Egyéb ikonok** 96. oldal

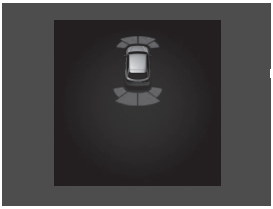
Üzenetek megjelenítése a **figyelmeztető üzenet** bekapcsolásával az audio/információs képernyőn. Az üzenet nyelvét is módosíthatja.

■ Piros ikonok

Ikon	Üzenet
	**Critical system failure detected. (Súlyos rendszerhiba észlelve.)** **Stop driving when safe. (Amikor biztonságosak a feltételek, álljon meg a gépkocsival.)**
	Steering assist reduced. (A kormányrásegítés csökkent.) **Stop driving when safe. (Amikor biztonságosak a feltételek, álljon meg a gépkocsival.)**
	Brake performance reduced. (A fékteljesítmény csökkent.) **Stop driving when safe. (Amikor biztonságosak a feltételek, álljon meg a gépkocsival.)**
	**Brake fluid low. (Fékfolyadékszint alacsony.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)** **Check fluid level. (Ellenőrizze a folyadékszintet.)**

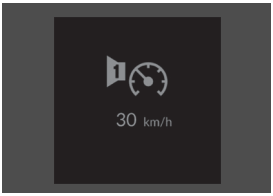
Ikon	Üzenet
	**Parking brake engaged (Rögzítőfék behúzva)**
	Release parking brake (Oldja ki a rögzítőféket)
	Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:) **Parking brake is applied (A rögzítőfék be van húzva)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Parking brake was applied (Rögzítőfék be volt húzva)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Brake performance may be reduced. (Csökkenhet a fékteljesítmény.)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)**
	**Fasten seat belt (Csatolja be a biztonsági övet)**
	**Fasten passenger's seat belt (Csatolja be az utasoldali biztonsági övet.)**
	➔ **Biztonságiöv-emlékeztető** 24. oldal
	**12 volt battery charging system problem. (Hibás a 12 voltos akkumulátortöltő rendszer.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)**
	**Engine oil pressure low. (Alacsony motorolajnyomás.)** **Stop engine. (Állítsa le a motort!)** **Do not drive. (Ne vezessen!)** ➔ **Ha megjelenik az Engine oil pressure low (Alacsony motorolajnyomás) figyelmeztetés** 426. oldal

Ikon	Üzenet
	**Engine temperature too hot. (A motor hőmérséklete túl magas.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)** **Allow engine to cool. (Hagyja lehűlni a motort.)** ➡ **Túlmelegedés** 424. oldal
	**Supplemental restraint system problem (A kiegészítő utasvédelmi rendszer hibás)**
	**Check rear seats (Ellenőrizze a hátsó üléseket)**
	**Door open (Ajtó nyitva)**
	**Tailgate open (Csomagtérajtó nyitva)**
	**Door and tailgate open (Ajtó és csomagtérajtó nyitva)**
	**Steering required (Kormányzás szükséges)** **Lane departure (Sávelhagyás)**

Ikon	Üzenet
	**Parking sensor system problem (Probléma a parkolóradar-rendszerrel)**
	Approaching object (Tárgyhoz közeledik)

■ **Sárga ikonok**

Ikon	Üzenet
	**Apply parking brake to keep vehicle stationary (Húzza be a rögzítőféket a jármű álló helyzetben tartásához)**
	➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 295. oldal ➔ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal ➔ **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal
	**Steering required (Kormányzás szükséges)**
	Lane departure (Sávelhagyás)
	**Outside temperature low. (Külső hőmérséklet alacsony.) Road surface may be frozen. (Az útfelület fagyott lehet.)**
	**Temperature too low for vehicle to operate (A hőmérséklet túl alacsony a jármű működéséhez)**
	**Please wait while vehicle warms up (Várjon, amíg a gépjármű felmelegszik)**

Ikon	Üzenet
	**Sebességfigyelmeztetés** 112. és 126. oldal
	**Emissions system problem. (Hibás a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer.)** **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	Emission system problem. (Hibás a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer.) **Avoid strong acceleration and high speed. (Kerülje az intenzív gyorsítást és a nagy sebességet.)**
	Emission system problem. (Hibás a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer.) **Do not drive. (Ne vezessen!)**
	**Engine cooling system problem. (Hibás a motorhűtőrendszer.)** **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	**Fuel gauge system problem. (Hibás az üzemanyagszint-jelző rendszer.)** **Level not accurate. (A szint nem pontos.)**
	**Fuel low (Alacsony üzemanyagszint)**
	**Transmission system problem. (Hibás a sebességváltó rendszer.)** **Performance may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	**Transmission system problem. (Hibás a sebességváltó rendszer.)** **Apply parking brake when parked. (Parkoláskor húzza be a rögzítőféket.)**
	**Transmission system problem. (Hibás a sebességváltó rendszer.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)**

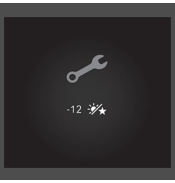
Ikon	Üzenet
	**Transmission system problem. (Hibás a sebességváltó rendszer.)** **Park not available. (Parkolófokozat nem érhető el.)**
	**Shift to park (Váltás parkolófokozatba)** **System problem. (Rendszerhiba.)** **Shift to Park. (Váltás parkolófokozatba.)**
	**Neutral-hold mode ON. (Ürestartás üzemmód bekapcsolva.)** **Shift to P when done (Amikor kész, váltson parkolófokozatba)**
	**Anti-lock brake system problem. (Hibás a blokkolásgátló fékrendszer (ABS).)** **Brake performance may be reduced. (Csökkenhet a fékteljesítmény.)**
	**Hill descent control system problem. (Hibás a lejtmenetvezérlő rendszer.)** **Apply brake when descending. (Alkalmazza a féket lejtmenetben.)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Brake performance may be reduced. (Csökkenhet a fékteljesítmény.)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Do not depress brake + Accelerator together. (Ne nyomja le egyszerre a fék- és a gázpedált.)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Brake performance may be reduced. (Csökkenhet a fékteljesítmény.)**
	**Brake system problem. (Hibás a fékrendszer.)** **Brake performance may be reduced. (Csökkenhet a fékteljesítmény.)**
	**Reduced stopping power. (Csökkent fékteljesítmény.)** **Avoid heavy deceleration and high speed. (Kerülje az intenzív lassítást és a nagy sebességet.)** ➔ **Ha megjelenik a csökkent fékerő figyelmeztetése** 426. oldal

Ikon	Üzenet
	**Electric parking brake system problem. (Hibás az elektromos rögzítőfék-rendszer.)** **Parking brake not available. (A rögzítőfék nem áll rendelkezésre.)**
	**Vehicle stability assist system problem. (Hibás a menetstabilizáló (VSA) rendszer.)** **Traction and handling may be reduced. (A tapadás és a kezelhetőség csökkenhet.)**
	**Systems initializing... (Rendszerek inicializálása...)** **Continue driving. (Folytassa a vezetést.)**
	**Hill start assist problem. (Hibás a hegymeneti elindulást segítő rendszer.)** **Vehicle may roll upon brake release. (A jármű a fék kioldásakor elgurulhat.)**
	**Brake hold system problem. (Hibás a féktartó rendszer.)** **Apply brake when stopped. (Alkalmazza a féket álló helyzetben.)**
	**Brake hold disabled. (Féktartás letiltva.)** **Apply brake pedal. (Nyomja le a fékpedált.)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Depress brake pedal (Nyomja le a fékpedált)**
	**To release parking brake: (A rögzítőfék kioldása:)** **Brake + Push (Fékezzen és nyomja meg)**
	Motoros csomagtérajtóval felszerelt típusok **Power tailgate system problem. (Motoros csomagtérajtó rendszer hibás.)** **Operate tailgate manually (Működtesse kézzel a csomagtérajtót.)**
	**Electric power steering system problem. (Hibás az elektromos szervokormány rendszer.)** **Steering assist reduced. (A kormányrásegítés csökkent.)**
	Electric power steering system problem. (Hibás az elektromos szervokormány rendszer.) **No steering assist. (Nincs kormányrásegítés.)** **Do not drive. (Ne vezessen!)**

Ikon	Üzenet
	**Driver attention level low. (A vezető éberségi szintje alacsony.) Take a rest (Pihenjen)**
	**Driver attention monitor problem (Vezetőéberség-figyelő hiba)**
	**Automatic lighting control system problem. (Hibás az automatikus világításvezérlő rendszer.) Manual controls available. (Kézi vezérlők rendelkezésre állnak.)**
	**Headlight system problem. (Hibás a fényszórórendszer.) Headlight performance may be reduced. (A fényszóró teljesítménye csökkenhet.)**
	Automata távolsági fényszóróval felszerelt típusok **Auto high-beam problem. (Hibás az automata távolsági fényszóró.) Manual controls available. (Kézi vezérlők rendelkezésre állnak.)** Adaptív menetfényszóróval felszerelt típusok **Adaptive driving beam problem. (Hibás az adaptív menetfényszóró.) Manual controls available. (Kézi vezérlők rendelkezésre állnak.)**
	**Keyless remote not detected (Kulcs nélküli távirányító nem érzékelhető)**
	**Change keyless remote battery (Cserélje ki a kulcs nélküli távirányító elemét)** ➡ **A távirányító elemének cseréje** 400. oldal
	**Smart entry system problem (Hibás az intelligens nyitórendszer)**
	**Tyre pressure monitor system problem (Hibás a gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer)**

Ikon	Üzenet
	**Tyre pressures low. (Abroncsnyomás alacsony.)** **Check pressure in all tyres and initialise deflation warning system in vehicle settings. (Ellenőrizze az összes gumiabroncs nyomását, és inicializálja a defektre figyelmeztető rendszert a járműbeállításokban.)**
	**Adaptive cruise control system problem (Hibás az adaptív sebességtartó automatika)**
	**Collision mitigation braking system problem (Hibás az ütközés erejét mérséklő fékrendszer)**
	**Low speed braking control problem. (Alacsony sebességű fékezés szabályozása hibás.)**
	**Low speed braking control problem. (Alacsony sebességű fékezés szabályozása hibás.)** **Parking sensor obstructed. (A tolatóradar el van takarva.)**
	**Lane keeping assist system problem (Hibás a sávtartó asszisztens rendszer)**
	**Road departure mitigation system problem (Hibás az útpályaelhagyást megelőző rendszer)**
	Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok **Service due soon (Szerviz hamarosan esedékes)** ➔ **Szervizre emlékeztető rendszer** * 365. oldal
	Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok **Service due now (Szerviz most esedékes)** ➔ **Szervizre emlékeztető rendszer** * 365. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Ikon	Üzenet
	Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok **Service overdue (Szerviz esedékessége lejárt)** ➡ **Szervizre emlékeztető rendszer** * 365. oldal
	Holttérfigyelő rendszerrel (BSI) felszerelt típusok **Blind spot information system problem (Hibás a holttérfigyelő rendszer (BSI))**
	Holttérfigyelő rendszerrel (BSI) felszerelt típusok **Blind spot information not available (Holttér-információ nem áll rendelkezésre)**
	**Check charging system (Ellenőrizze a töltőrendszert)**
	**Low charge. (Alacsony töltöttség.)** **Power reduced. (Teljesítmény csökkentve.)**
	Power system temperature low. (Hajtórendszer hőmérséklete alacsony.) **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	Power system temperature high. (Hajtórendszer hőmérséklete magas.) **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	Power system problem. (Hibás a hajtórendszer.) **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	12 volt battery charging system problem. (Hibás a 12 voltos akkumulátortöltő rendszer.) **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	**Power system problem. (Hibás a hajtórendszer.)** **Power may be reduced. (A teljesítmény csökkenhet.)**
	Power system problem. (Hibás a hajtórendszer.) **Do not drive. (Ne vezessen!)**
	Power system problem. (Hibás a hajtórendszer.) **Avoid strong acceleration and high speed. (Kerülje az intenzív gyorsítást és a nagy sebességet.)**

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

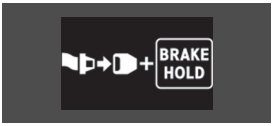
Ikon	Üzenet
	**Acoustic vehicle alerting system problem (Hibás a gépjármű akusztikus figyelmeztető rendszere)**
	**High voltage battery charge too low. (A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttsége túl alacsony.)** **Vehicle cannot start (A jármű nem indítható el)**

■ **Zöld ikonok**

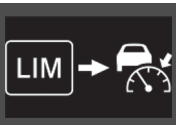
Ikon	Üzenet
	**Brake hold system standby (Féktartó rendszer készenléti állapotban)**

■ **Egyéb ikonok**

Ikon	Üzenet
	**Outside temperature low. (Külső hőmérséklet alacsony.)** **Road surface may be frozen. (Az útfelület fagyott lehet.)**
	**Engine temperature near limit. (A motor hőmérséklete a határérték közelében van.)** **Avoid strong acceleration and high speed. (Kerülje az intenzív gyorsítást és a nagy sebességet.)**
	**Have you checked engine oil level lately? (Ellenőrizte mostanában a motorolajszintet?)** **Check and reset in vehicle settings. (Ellenőrizze és állítsa vissza a járműbeállításokban.)** ➡ **Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása** 386. oldal
	**To shift: (Fokozatváltáshoz:)** **Depress brake pedal (Nyomja le a fékpedált)**
	**To shift: (Fokozatváltáshoz:)** **Release accelerator pedal (Engedje fel a gázpedált)**
	Gear position is N. (Az N sebességfokozat van kiválasztva.) **Release accelerator pedal (Engedje fel a gázpedált)**

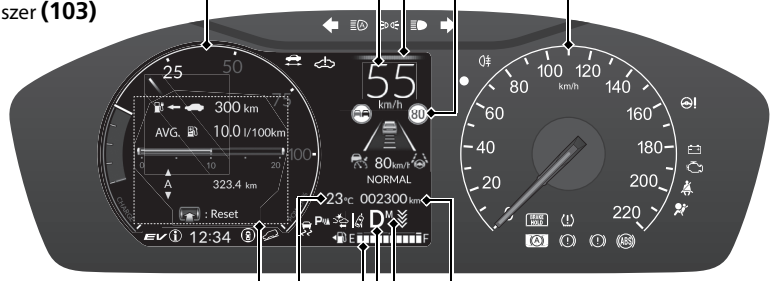
Ikon	Üzenet
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Brake pedal is applied (A fékpedál be van nyomva)**
	**To shift: (Fokozatváltáshoz:)** **Vehicle must be stopped (A járművet le kell állítani)**
	**Gear unavailable. (Fokozat nem elérhető.)** **Wait and try again (Várjon, majd próbálja újra)**
	**Brake hold system OFF (Féktartó rendszer kikapcsolva)**
	**To enable brake hold: (A féktartás engedélyezéséhez:)** **Seat Belt + Push (Kapcsolja be a biztonsági övet és nyomja meg)**
	**To disable brake hold: (A féktartás letiltásához:)** **Brake + Push (Fékezzen és nyomja meg)**
	**Cannot set hill descent control: (A lejtmenetvezérlő nem állítható be:)** **Cruise is active (A sebességtartás aktív)**
	**Cannot set hill descent control: (A lejtmenetvezérlő nem állítható be:)** **Speed too high (Túl nagy sebesség)**
	**Hill descent control OFF: (Lejtmenetvezérlő KI:)** **Speed too high (Túl nagy sebesség)**

Ikon	Üzenet
	**Hill decent control cancelled: (Lejtmenetvezérlő megszakítva:)** **Slope not steep enough (A lejtő nem elég meredek)**
	**Cannot set hill descent control: (A lejtmenetvezérlő nem állítható be:)** **Cruise is active (A sebességtartás aktív)**
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Hill descent control ON (Lejtmenetvezérlő BE)**
	**To enable brake hold: (A féktartás engedélyezéséhez:)** **Fasten seat belt (Csatolja be a biztonsági övet)**
	Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:) **Fasten seat belt (Csatolja be a biztonsági övet)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Fasten seat belt (Csatolja be a biztonsági övet)**
	**Driver attention level low (A vezető éberségi szintje alacsony)**
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Speed too high (Túl nagy sebesség)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Speed too high (Túl nagy sebesség)**
	Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:) **System not available (A rendszer nem áll rendelkezésre)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **System not available (A rendszer nem áll rendelkezésre)**
	Cruise will cancel soon (A sebességtartás hamarosan megszakítva)
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Too close to vehicle ahead (Túl közel van az elöl haladó járműhöz)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Too close to vehicle ahead (Túl közel van az elöl haladó járműhöz)**

Ikon	Üzenet
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Slope too steep (Túl meredek lejtő)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Slope too steep (Túl meredek lejtő)**
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Slope too steep (Túl meredek lejtő)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Slope too steep (Túl meredek lejtő)**
	**Cannot set cruise: (A sebességtartás nem állítható be:)** **Shift to Drive (Kapcsoljon előremeneti fokozatba)**
	Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:) **Shift to Drive (Kapcsoljon előremeneti fokozatba)**
	**To resume cruise: (A sebességtartás folytatásához:)** **Use "RES/+" switch (Használja a „RES/+" kapcsolót)**
	**Cruise cancelled: (Sebességtartás megszakítva:)** **Loss of traction (A vonóerő elvesztése)**
	**Press switch to operate (A működtetéshez nyomja meg a kapcsolót)**
	**Press switch to operate ACC (Nyomja meg a kapcsolót az ACC működtetéséhez)**
	**Low speed braking control activated. (Az alacsony sebességű fékezés szabályozása bekapcsolt.)** **Object detected. (Tárgy észlelve.)**
	**Lane keeping assist cannot operate (A sávtartó asszisztens nem működik)**

Ikon	Üzenet
	**Some driver assist systems cannot operate: (Néhány vezetést segítő rendszer nem működik:)** **Camera temperature too high (Kamera hőmérséklete túl magas)**
	**Some driver assist system cannot operate: (Valamelyik vezetést segítő rendszer nem működik:)** **Clean front windscreen or poor viewing condition. (Tisztítsa meg az első szélvédőt, vagy rosszak a látási viszonyok.)**
	**Road departure mitigation activated (Útpályaelhagyást megelőző rendszer bekapcsolva.)**
	**Some driver assist systems available: (Néhány vezetést segítő rendszer rendelkezésre áll:)**
	**To start vehicle: (A jármű elindításához:)** **Brake + Push (Fékezzen és nyomja meg)**
	To continue to drive: (A vezetés folytatásához:) **Depress brake pedal and push switch (Nyomja le a fékpedált és nyomja meg a kapcsolót)**
	Jobbkormányos típus **To start vehicle: (A jármű elindításához:)** **Fully depress Brake + Push (Teljesen nyomja le a féket és nyomja meg)**
	**To turn vehicle OFF: (A jármű kikapcsolásához:)** **Push twice (Nyomja meg kétszer)**
	Accessory mode (Tartozék üzemmód)
	**To start, touch start button with emblem side of remote (Az indításhoz érintse meg a távirányító emblémával ellátott oldalán található Start gombot)** **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 421. oldal
	**Pressing button again twice or holding will cause ignition OFF & power loss (A gomb kétszeri megnyomása vagy nyomva tartása a gyújtás kikapcsolását és a teljesítmény csökkenését okozza)**
	**To unlock wheel: (A kerék kioldásához:)** **Push + Turn (Nyomja meg és forgassa el)**

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



Sebességmérő **(102)**

Teljesítménymérő **(103)**
TÖLTÉS/LASSULÁS mérőműszer **(103)**

Környezettudatosság-jelző **(103)**

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer **(104)**

Sebességmérő **(102)**

Járművezetői információs felület **(106)**

Külső hőmérséklet **(104)**

Üzemanyagszint-jelző **(103)**

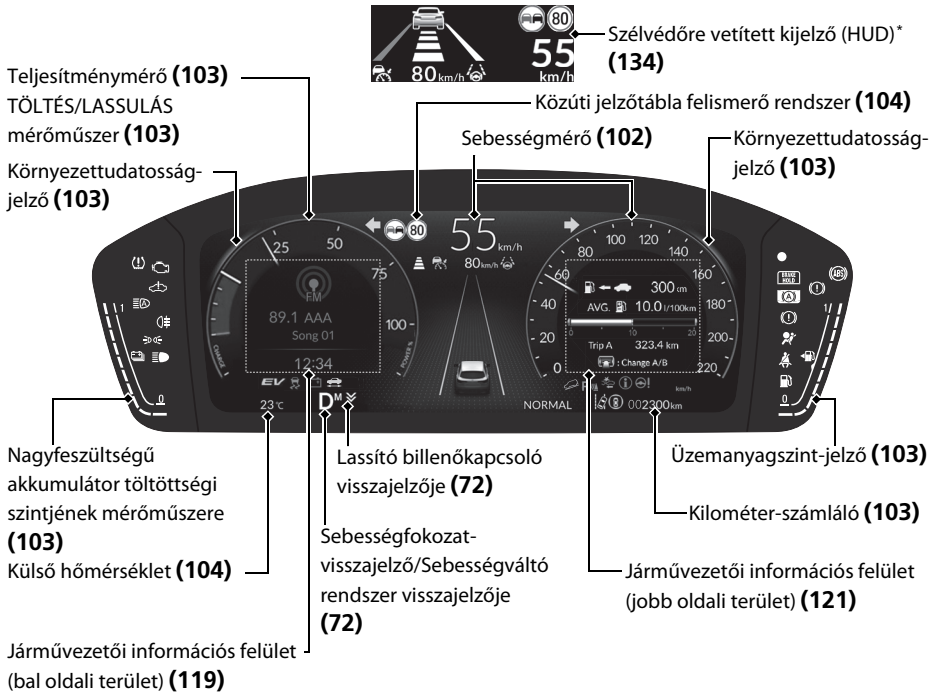
Kilométer-számláló **(103)**

Lassító billenőkapcsoló visszajelzője **(72)**

Sebességfokozat-visszajelző/ Sebességváltó rendszer visszajelzője **(72)**

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

- Módosíthatja a mérőműszer kialakítását.
  A mérőműszer kialakításának módosítása (133)



Mérőműszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, az üzemanyagszint-mérő és egyéb kapcsolódó visszajelzők.
Akkor jelennek meg, amikor a teljesítmény-üzemmód BE állásban van.

■ Sebességmérő

A haladási sebességet jeleníti meg km/h vagy mph mértékegységben.

Módosíthatja a sebesség/távolság mértékegységét.

➡ **Sebesség/távolság mértékegysége** 118. oldal, 134

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

MEGJEGYZÉS

Tankoljon, ha az érték [0] felé közelít.
A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint mérő által kijelzett mennyiségtől.

■ Teljesítménymérő

Az elektromotor kimeneti teljesítményét mutatja.

■ TÖLTÉS/LASSULÁS mérőműszer

Azt mutatja, hogy a magasfeszültségű akkumulátor milyen mértékben töltődik.
A lassító billenőkapcsoló használatakor a lassulás erősségét mutatja.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere

A magasfeszültségű akkumulátor maradék töltöttségi szintjét mutatja.

A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet a következő feltételek esetén:
- A 12 V-os akkumulátor cseréje esetén.
- A 12 V-os akkumulátor leválasztása esetén.
- Amikor a nagyfeszültségű akkumulátor vezérlőrendszere korrigálja a mérést.

A töltöttségi szint értékét a rendszer menet közben automatikusan korrigálja.

A magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének változása esetén nőhet vagy csökkenthet az akkumulátor töltési kapacitása. Ha a hőmérséklet-változás miatt változik az akkumulátor kapacitása, az akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszerén is változhat a jelzések száma, még akkor is, ha a töltési mennyiség ugyanannyi marad.

■ Kilométer-számláló

A gépjárművel megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben.

■ Környezettudatosság-jelző

Zöld színre váltva azt jelzi, hogy a járművet üzemanyag-takarékos módon vezetik kikapcsolt **SPORT** móddal.

■ Külső hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alatt volt, amikor a teljesítmény-üzemmódot BE helyzetbe állította, az **Outside temperature low** (Külső hőmérséklet alacsony) üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.

■ A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet hibásnak tűnik, a hőmérőt legfeljebb ±3 °C-kal elállíthatja.

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárítóba van beépítve.
Az út felmelegedése és a többi jármű kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépjármű kevesebb mint 30 km/h sebességgel halad.

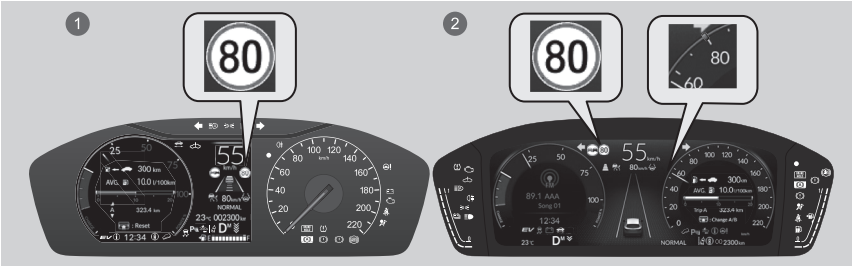
A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány percet is igénybe vehet.

A hőmérséklet-adatokat nem módosíthatja.

■ Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

Bizonyos észlelt közúti jelzőtáblákat jelenít meg vezetés közben.
A közlekedési tábla ikon villogni kezd, ha az észlelt közlekedési táblán lévő maximális sebességét túllépték.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 332. oldal



1. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
2. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), az LKAS és a Traffic Jam Assist aktuális üzemmódja

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), az LKAS és a közlekedési torlódássegéd aktuális üzemmódját mutatja.

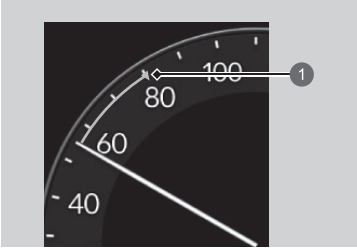
➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 295. oldal

➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal

➔ **Dugóban haladási asszisztens** 321. oldal

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) sebességének beállítása esetén a sebességmérőn egy a beállított sebességjel jelenik meg.



❶ Sebesség beállítása

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ Óra

Megjeleníti az órát.

Az időt manuálisan is beállíthatja, és módosíthatja az óra kijelzését úgy, hogy 12 órás vagy 24 órás formátumban jelenjen meg.

➔ **Óra** 138. oldal

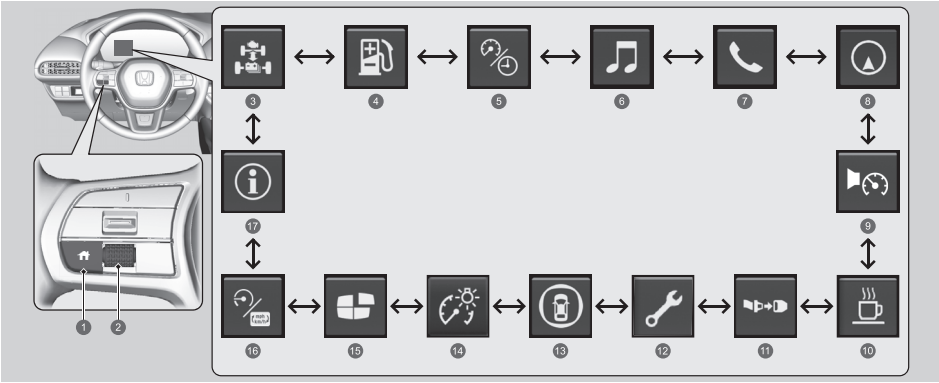
Járművezetői információs felület (A típusú műszercsoport)

A járművezetői információs felületen olyan információk láthatók, mint például a becsült megtehető távolság és a gépjármű üzemanyag-fogyasztása. Emellett üzeneteket is megjelenít, köztük figyelmeztetéseket és egyéb hasznos tudnivalókat.
Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg, ellenőrizze az üzenetet, és szükség márkakereskedővel vizsgáltassa meg a járművet. Tekintse meg az alábbi oldalakat, ha az **Engine oil pressure low** (Motorolaj nyomása alacsony), **Engine temperature too hot** (Motorhőmérséklet túl magas) vagy **Reduced stopping power** (Csökkent fékteljesítmény) üzenet jelenik meg.

- **Ha megjelenik az Engine oil pressure low (Alacsony motorolajnyomás) figyelmeztetés** 426. oldal
- **Túlmelegedés** 424. oldal
- **Ha megjelenik a csökkent fékerő figyelmeztetése** 426. oldal

■ A kijelzők közötti váltás

Nyomja meg a (Kezdőképernyő) gombot, majd a bal oldali választógörgővel görgessen a megjeleníteni kívánt elemhez. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a részletes adatok megtekintéséhez.



1. (Kezdőképernyő) gomb
2. Bal oldali választógörgő
3. **Erőáramlás** 107. oldal
4. **Hatótávolság és üzemanyag** 108. oldal
5. **Sebesség és idő** 110. oldal
6. **Audiorendszer** 111. oldal
7. **Telefon** 111. oldal
8. **Navigáció** 111. oldal
9. **Sebességfigyelmeztetés** 112. oldal
10. **Vezető figyelme** 112. oldal
11. **Biztonsági övek** 115. oldal
12. **Karbantartás*** 115. oldal
13. **Biztonsági támogatás** 115. oldal
14. **Fényerő** 117. oldal
15. **A műszerfal kijelzőjének beállításai** 118. oldal
16. **Nincs tartalom** 118. oldal
17. **Információ** 119. oldal

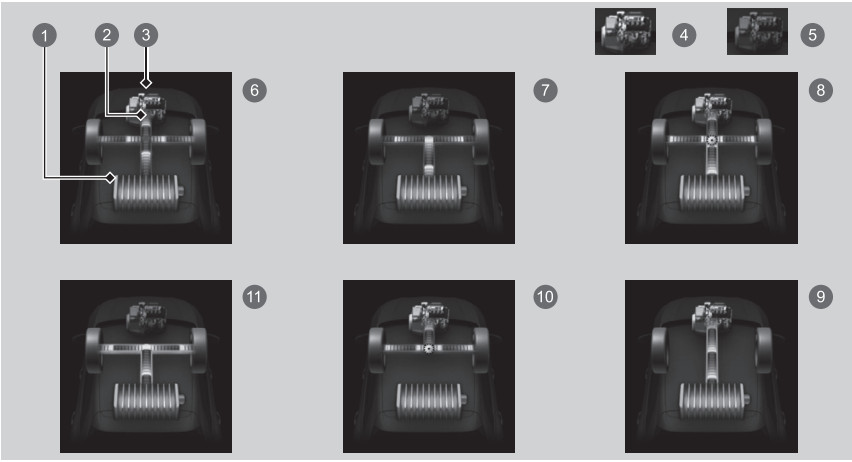
A műszerfalelemek szerkeszthetők, bővíthetők és törölhetők.

- **A műszerfal kijelzőjének beállításai**118. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Erőáramlás/Motorállapot kijelzője/Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere

Az elektromotor és a benzinmotor erőáramlását mutatja, jelezve a gépjármű erőforrását, a maradék akkutöltöttséget és hogy az akkumulátor töltődik-e.



1. Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere
2. Erőáramlás
3. Motor
4. Motor jár
5. Motor áll
6. **Hibrid (HV)**: a hajtóerőt az elektromotor és a benzinmotor biztosítja.
7. **Elektromos gépjármű (EV)**: a hajtóerőt az elektromotor biztosítja.
8. **Motor (közvetlen hajtás)**: A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.
9. A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.
10. A hajtóerőt csak a belső égésű motor biztosítja.
11. **Regenerálás**: az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.

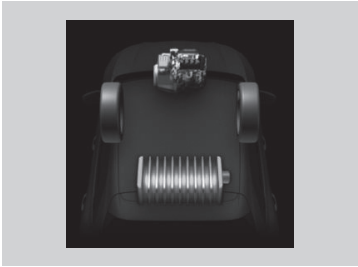
A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet a következő feltételek esetén:

- A 12 V-os akkumulátor cseréje esetén.
- A 12 V-os akkumulátor leválasztása esetén.
- Amikor a nagyfeszültségű akkumulátor vezérlőrendszere korrigálja a mérést.

A töltöttségi szint értékét a rendszer menet közben automatikusan korrigálja.

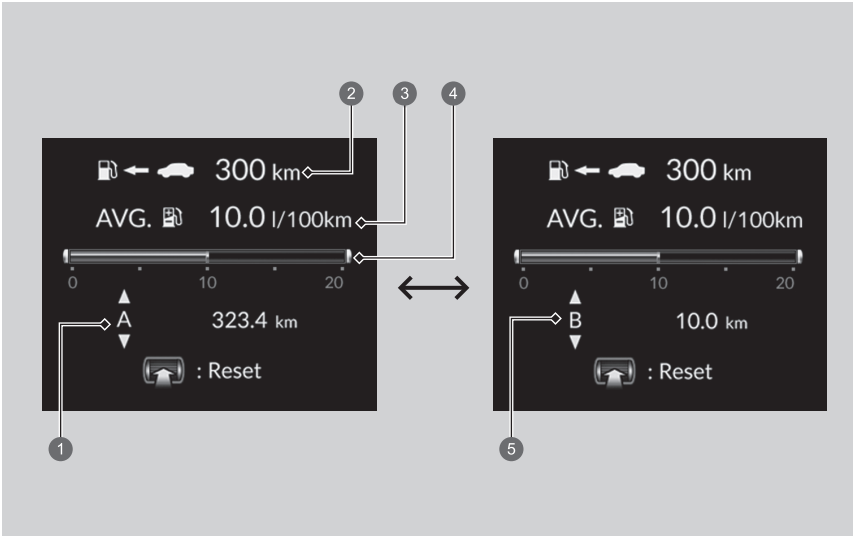
A magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének változása esetén nőhet vagy csökkenthet az akkumulátor töltési kapacitása. Ha a hőmérséklet-változás miatt változik az akkumulátor kapacitása, az akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszerén is változhat a jelzések száma, még akkor is, ha a töltési mennyiség ugyanannyi marad.

Miközben a gépjármű álló helyzetben van, és a motor jár, a következő jelenhet meg a járművezetői információs felületen.



■ Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló

Görgessen a bal oldali választógörgővel az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Hatótávolság
3. Átlagos üzemanyag-fogyasztás
4. Aktuális üzemanyag-fogyasztás
5. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

A gépjárművel az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, nyomja meg a bal oldali választógörgőt, majd válassza ki a **Nullázás** lehetőséget.

▶ A napi kilométer-számláló visszaáll 0.0 értékre.

■ Átlagos üzemanyag-fogyasztás

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja l/100 km vagy mpg egységben.

A kijelző meghatározott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-fogyasztás is nullázódik.

Módosíthatja, hogy mikor nullázódjon az átlagos üzemanyag-fogyasztás.

■ Aktuális üzemanyag-fogyasztás

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-fogyasztást l/100 km vagy mpg mértékegységben.

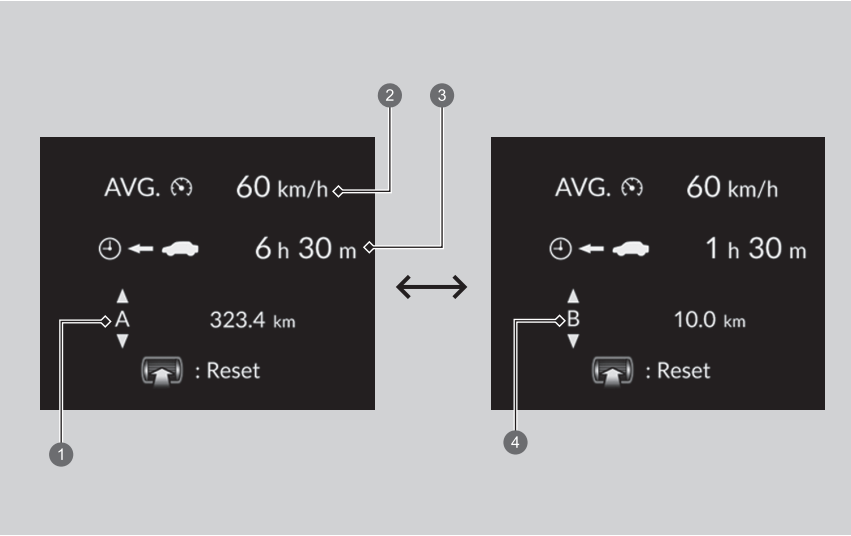
■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely a maradék töltéssel és üzemanyaggal még megtehető. A becsült távolság a gépjármű aktuális üzemanyag-fogyasztásán alapul.

A kijelzett hatótávolság csak becslés, és eltérhet a gépjárművel ténylegesen megtehető távolságtól.

■ Sebesség/Idő/Napi kilométer-számláló

Görgessen a bal oldali választógörgővel az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Átlagsebesség
3. Eltelt idő
4. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

Napi kilométer-számláló 108. oldal

■ Eltelt idő

Az A vagy a B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

■ Átlagsebesség

Az A vagy B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h vagy mph egységben.

Megadhatja, hogy mikor legyen nullázva az átlagsebesség.

■ Audio

Az aktuális audio-információk megjelenítése.

➔ **Alapműködés** 190**. oldal**

■ Telefon

Az aktuális telefonra vonatkozó adatok megjelenítése.

➔ **Telefonkihangosító** 208. oldal

■ Navigáció

■ Iránytű

Az iránytű képernyőjét jeleníti meg.

■ Navigáció fordulásról fordulásra

Ha a navigációs rendszer, az Android Auto vagy az Apple CarPlay biztosítja a navigációt, megjelennek a navigáció fordulásról fordulásra funkció úti célhoz vezető utasításai.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**
➔ **Android Auto™** 205. oldal
➔ **Apple CarPlay** 202. oldal

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.

Előfordulhat, hogy a navigáció fordulásról fordulásra nem minden alkalmazás esetében érhető el.

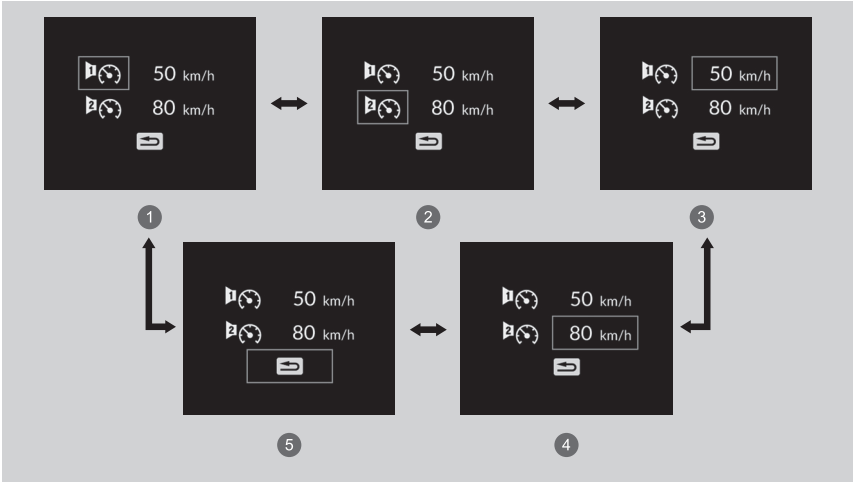
Az iránytű vagy a navigáció fordulásról fordulásra funkció megjelenítésekor a bal oldali választógörgő görgetésével irányíthatja a navigációs rendszer néhány funkcióját a járművezetői információs felületen.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

■ Sebességfigyelmeztetés

Bekapcsolja a sebességfigyelmeztetést, és módosítja a sebességfigyelmeztetés beállítását.

A bal oldali választógörgő görgetésekor a sebességfigyelmeztetés beállítása a következőképpen változik:

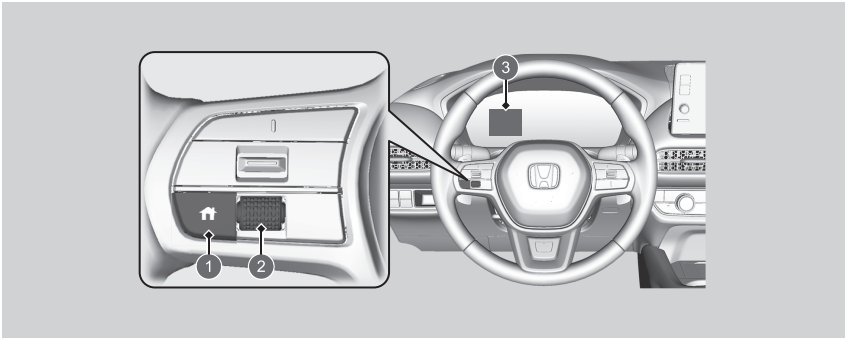


1. 1. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
2. 2. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
3. 1. sebességfigyelmeztetés-beállítás [50 km/h *1]
4. 2. sebességfigyelmeztetés-beállítás [80 km/h *1]
5. Vissza

*1:Alapbeállítás

■ Vezetőéberség-figyelő

A vezető éberségét figyelő rendszer elemzi a kormányzást, hogy megállapíthassa, a járművet álmosan vagy figyelmetlenül vezetik-e, illetve hasonló módon. Ha megállapítja, hogy a járművet ilyen módon vezetik, megjeleníti a vezetőéberség mértékét a járművezetői információs felületen.



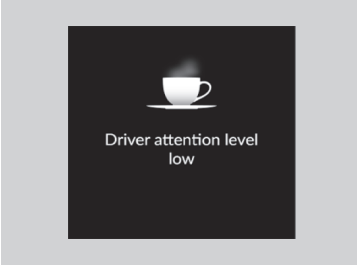
1 (Kezdőképernyő) gomb
2 Bal oldali választógörgő
3 Járművezetői információs felület



Ha a járművezetői információs felületen kiválasztja a **Driver Attention** (Vezetőéberség) lehetőséget, fehéren világító sávok jelzik a járművezető éberségének mértékét.

A kijelzők közötti váltás 106. oldal

1 Szint



Ha két sáv világít, megjelenik a **Driver attention level low** (Vezető éberségi szintje alacsony) üzenet.



Ha a sávok száma egyre csökken, akkor egy sípszó szólal meg, a kormánykerék rezegni kezd, és a kávéscsésze sárgára vált, hogy figyelmeztesse a vezetőt arra, hogy szünetet kell tartania, mivel a figyelme szintje túl alacsony. Ha a kávéscsésze sárgán kezd el világítani, álljon meg egy biztonságos helyen, és pihenjen, ameddig csak szükséges. A megállás után mindenképpen állítsa vissza a rendszert.

A vezető éberségét figyelő rendszer alaphelyzetbe áll, ha: 114. oldal

A vezető éberségét figyelő rendszer nem mindig tudja érzékelni, hogy a vezető fáradt vagy figyelmetlen-e.
A rendszer visszajelzésétől függetlenül, ha fáradtnak érzi magát, álljon meg egy biztonságos helyen, és pihenjen, ameddig csak szükséges.

A figyelmeztetés nem jelenik meg, ha az utazás ideje legfeljebb 30 perc.

A bal oldali választógörgő megnyomásakor eltűnik a sárga kávéscsésze figyelmeztetés.

Ha egy sáv világít, a CMBS riasztási távolsága Far (Távoli) értékre, az útpályaelhagyást megelőző rendszer pedig Narrow (Keskeny) értékre módosulhat.

➔ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal
➔ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal

Ha a rendszert nem állítják vissza, a vezető éberségét figyelő rendszer továbbra is csak egy sávot fog megjeleníteni.

■ **A vezető éberségét figyelő rendszer alaphelyzetbe áll, ha:**
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.
- A vezető kikapcsolja a biztonsági övét, és kinyitja az ajtót, miközben a jármű áll.

■ **A vezetőéberség-figyelő működéséhez:**
- A járműnek 40 km/h feletti sebességgel kell haladnia.
- Az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzőjének kikapcsolva kell lennie.

A járművezetői információs felületen lévő sávok kiszürkítve maradnak, ha nem működik a Vezető Éberségét Figyelő Rendszer.

■ **A vezetési állapotoktól és egyéb tényezőktől függően előfordulhat, hogy a vezetőéberség-figyelő az alábbi körülmények között nem működik:**
- A sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) kormányrásegítés funkciója aktív.
  ➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal
- Az út állapota rossz (pl. földutak vagy hepehupás felületek).
- Szeles idő van.
- A vezető gyakran működteti a járművet magabiztosan, pl. sávváltáskor vagy gyorsuláskor.

■ **Testreszabás**
Módosíthatja a vezető éberségét figyelő rendszer beállításait. Válassza ki az **Érezhető és hallható figyelmeztetés**, a **Csak érezhető figyelmeztetés**, vagy a **KI** lehetőséget.

Az **Érezhető és hallható figyelmeztetés** minden alkalommal kiválasztásra kerül, amikor bekapcsolja a teljesítmény-üzemmódot, még akkor is, ha a vezetőéberség-figyelő rendszer beállításait a gépjármű legutóbbi vezetésekor módosította.

■ Biztonsági övek

Akkor jelenik meg bizonyos körülmények között, ha valamelyik biztonsági övet be- vagy kicsatolják.

➔ **Biztonságiöv-emlékeztető** 24. oldal

■ Karbantartás*

Megjeleníti a szervizre emlékeztető rendszert.

➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 365. oldal

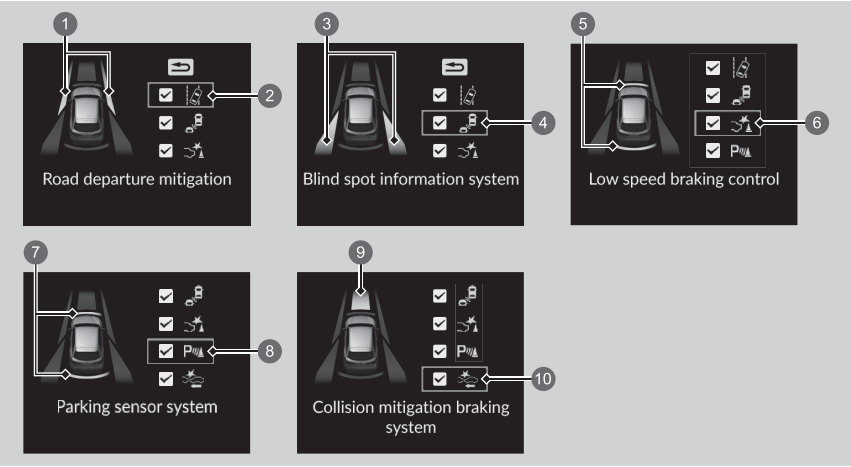
■ Biztonsági támogatás

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és a tolatóradar állapotát (például Be, Ki vagy Meghibásodás) jelzi színekkel és betűkkel.

A következő színek a fent említett rendszerek állapotát jelzik:

- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Szürke: A rendszer ki van kapcsolva.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. Területinformáció az útpályaelhagyást megelőző rendszerhez
2. Útpályaelhagyást megelőző rendszer ikon és állapotinformáció
3. Területinformáció a holttérfigyelő rendszerhez (BSI)*
4. Holttérfigyelő rendszer (BSI) ikon és állapotinformáció*
5. Információs terület az alacsony sebességű fékezésszabályozásról
6. Alacsony sebességű fékvezérlés ikonja és állapotadatai
7. Területadatok a tolatóradarhoz
8. Tolatóradar ikon és állapotinformáció
9. Területinformáció a CMBS rendszerhez
10. CMBS ikon és állapotinformáció

Ha a rendszer sárga jelzése látható, azonnal ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

Az egyes rendszerek be- vagy kikapcsolásához először forgassa el a bal oldali választógörgőt a képernyő átváltásához. A következő képernyőtől kiindulva kiválaszthatja, melyik rendszert szeretné be- vagy kikapcsolni.

- **Holttérfigyelő rendszer*** 274. oldal
- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal
- **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal
- **Tolatóradar** 351. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az egyes funkciók állapotát a visszajelző színe alapján is ellenőrizheti.

- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (sárga) visszajelzője** 81. oldal
- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (szürke)** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer (sárga) visszajelzője** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer visszajelzője (szürke)** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője** 82. oldal
- **Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)** 83. oldal
- **Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)** 85. oldal

Ha a **Hátsó radar beállítása** ki van kapcsolva, akkor a tolatóradar akkor sem működik tolatáskor, ha a tolatóradar ikonja zöld.

Ha a **Hátsó érzékelő beállítása** ki van kapcsolva, akkor a fékerő rásegítő akkor sem működik tolatáskor, ha az alacsony sebességű fékvezérlés ikonja zöld.

■ Fényerő

A **Fényerő** képernyő megjelenésekor nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

Ha a teljesítmény üzemmód BE állásban van, a bal oldali választógörgővel beállíthatja a műszerfal fényerejét.
Fényerő növelése: Görgessen felfelé a bal oldali választógörgővel.
Fényerő csökkentése: Görgessen lefelé a bal oldali választógörgővel.

Kilépéshez nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

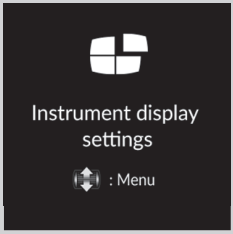
A mérőműszer fényereje a környező fényviszonyoktól függően automatikusan változik.

- A fényerő gyengébb lesz, ha a környező fényviszonyok sötétek.
- A fényerő erősebb lesz, ha a környező fényviszonyok világosak.

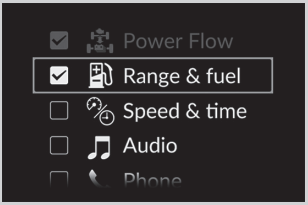
A beállítást akkor is módosíthatja, amikor az ajtó- és padlóvilágítás fénye erős, de a mérőműszer fényereje nem változik.

■ A műszerfal kijelzőjének beállításai

Kiválaszthatja, mely ikonok jelenjenek meg a kezdőképernyőn.



1. Görgessen a bal oldali választógörgővel az **Instrument display settings** (Műszerfal kijelzőjének beállításai) kiválasztásához, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
2. Görgesse a bal oldali választógörgőt.



3. Görgessen a bal oldali választógörgővel az ikonok közötti váltáshoz, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt a kijelölésükhöz vagy a kijelölés megszüntetéséhez.

A szürke ikonok nem távolíthatók el a kezdőképernyőről.

A beállítások testreszabása során kapcsoljon P fokozatba.

■ Nincs tartalom

Teljesítménymérő 103. oldal
TÖLTÉS/LASSULÁS mérőműszer 103. oldal

■ Sebesség/távolság mértékegysége

Lehetővé teszi, hogy egy másik mértékegységet jelenítsen a járművezetői információs felületen és az audio/információs képernyőn, és beállíthatja, hogy a kijelzett mértékegységek km és km/h, vagy mérföld és mph egységben jelenjenek meg.

Tartsa lenyomva a bal oldali választógörgőt, amikor kiválasztja a **No Content** (Nincs tartalom) lehetőséget a járművezetői információs felületen. Minden alkalommal, amikor ezt teszi, a mértékegység **km**, **km/h** és **miles** (mérföld), **mph** között fog váltakozni. Ezután néhány másodpercre megjelenik egy megerősítő képernyő.

■ Információ

Ellenőrizheti, hogy vannak-e aktív figyelmeztető üzenetek.

➔ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei** 86. oldal

Ha több figyelmeztetés vagy információ is található, a bal oldali választógörgőt görgetve megtekintheti a többi figyelmeztetést.

Járművezetői információs felület (bal oldali terület) (B típusú műszercsoport)

A hang- és telefoninformációk stb. aktuális üzemmódját mutatja.

➔ **Audio-távvezérlők** 192. oldal
➔ **Telefonkihangosító**208. oldal

■ Óra

Megjeleníti az órát.

Az időt manuálisan is beállíthatja, és módosíthatja az óra kijelzését úgy, hogy 12 órás vagy 24 órás formátumban jelenjen meg.

➔ **Óra** 138. oldal

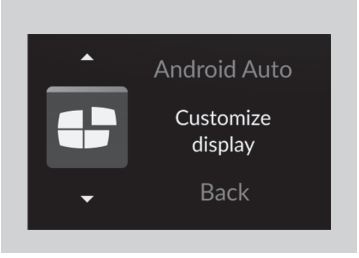
Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e az óra a járművezetői információs felületen.

➔ **Kijelző testreszabása** 119. oldal

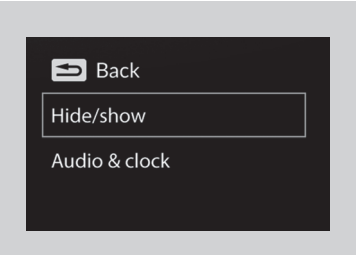
■ Kijelző testreszabása

■ A hangforrás elrendezése a bal oldali területen

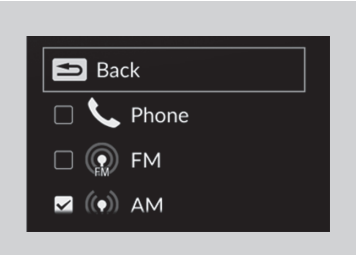
Kiválaszthatja, hogy mely források jelenjenek meg a hangforrás képernyőn.



1. A bal oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a **Customize display** (Kijelző testreszabása) lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



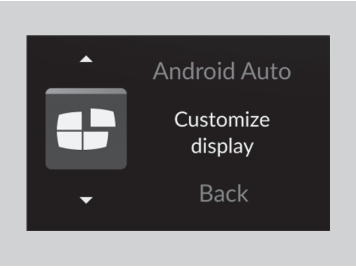
2. A bal oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a **Hide/Show** (Elrejtés/megjelenítés) lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



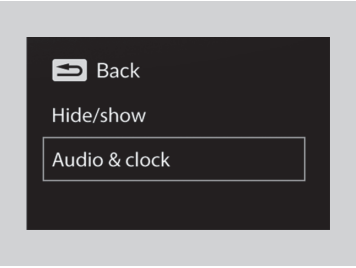
3. Görgessen a bal oldali választógörgővel a hangforrások közötti váltáshoz, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt a kijelölésükhöz vagy a kijelölés megszüntetéséhez.

■ A bal oldali területen megjelenő kijelzés be- és kikapcsolása

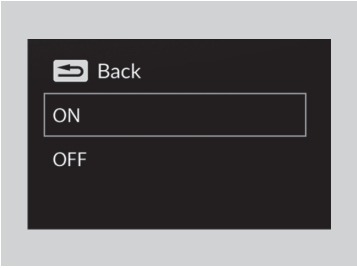
Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e az aktuális audioinformáció és az óra a bal oldali területen.



1. A bal oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a **Customize display** (Kijelző testreszabása) lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



2. A bal oldali választógörgő görgetésével jelölje ki az **Audio & clock** (Audió és óra) lehetőséget, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.



3. A bal oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a kívánt beállításokat, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

A beállítások testreszabása során kapcsoljon P fokozatba.

Járművezetői információs felület (jobb oldali terület) (B típusú műszercsoport)

A járművezetői információs felületen olyan információk láthatók, mint például a becsült megtehető távolság és a gépjármű üzemanyag-fogyasztása. Emellett üzeneteket is megjelenít, köztük figyelmeztetéseket és egyéb hasznos tudnivalókat.
Ha figyelmeztető üzenet jelenik meg, ellenőrizze az üzenetet, és szükség márkakereskedővel vizsgáltassa meg a járművet. Tekintse meg az alábbi oldalakat, ha az **Engine oil pressure low** (Motorolaj nyomása alacsony), **Engine temperature too hot** (Motorhőmérséklet túl magas) vagy **Reduced stopping power** (Csökkent fékteljesítmény) üzenet jelenik meg.

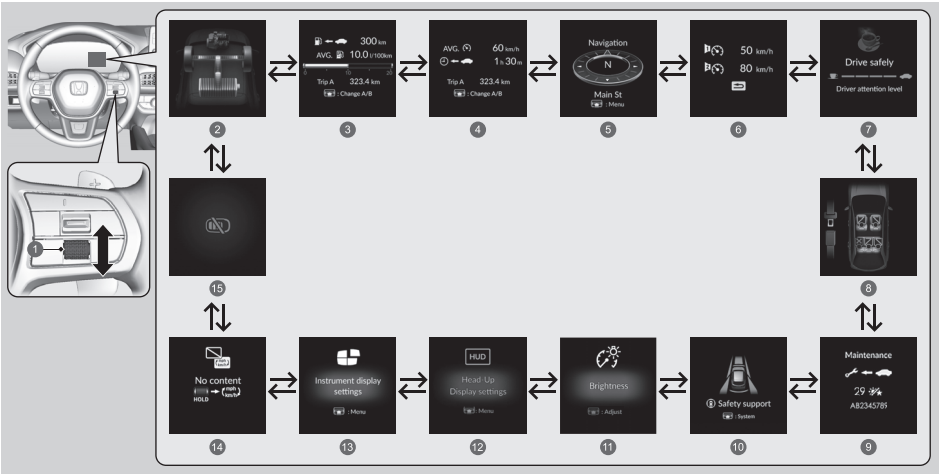
- **Ha megjelenik az Engine oil pressure low (Alacsony motorolajnyomás) figyelmeztetés** 426. oldal
- **Túlmelegedés** 424. oldal
- **Ha megjelenik a csökkent fékerő figyelmeztetése** 426. oldal

■ A kijelzők közötti váltás

A különböző tartalomtípusok megtekintéséhez forgassa el a jobb oldali választógörgőt.

A műszerfalelemek szerkeszthetők, bővíthetők és törölhetők.

- **A műszerfal kijelzőjének beállításai** 132. oldal

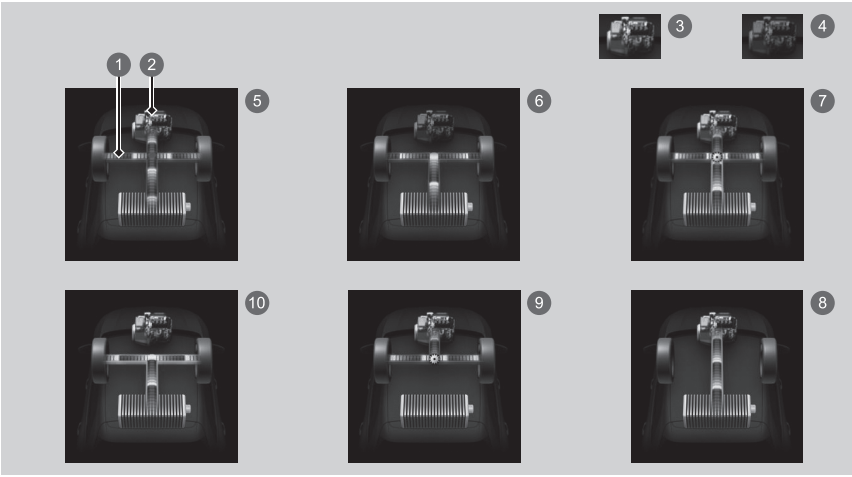


❶ Jobb oldali választógörgő
❷ Erőáramlás 122. oldal
❸ Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló 124 oldal
❺ Navigáció/Iránytű 126. oldal
❻ Sebességfigyelmeztetés 126. oldal
❼ Vezető Éberségét Figyelő Rendszer 127. oldal
❽ Biztonsági övek 130. oldal
❾ Karbantartás* 130. oldal
❿ Biztonsági támogatás 130. oldal
⓫ Fényerő 132. oldal
⓬ Szélvédőre vetített kijelző beállításai* 135. oldal
⓭ A műszerfal kijelzőjének beállításai 132. oldal
⓮ Nincs tartalom/mértékegység váltás 134. oldal
⓯ Figyelmeztető üzenet 134. oldal

■ Erőáramlás-figyelő

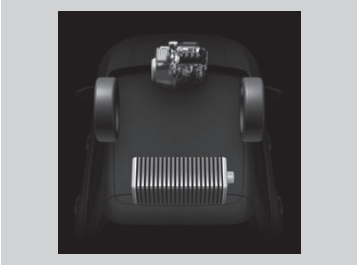
Az elektromotor és a benzinmotor erőáramlását mutatja, jelezve a gépjármű erőforrását, és hogy az akkumulátor töltődik-e.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



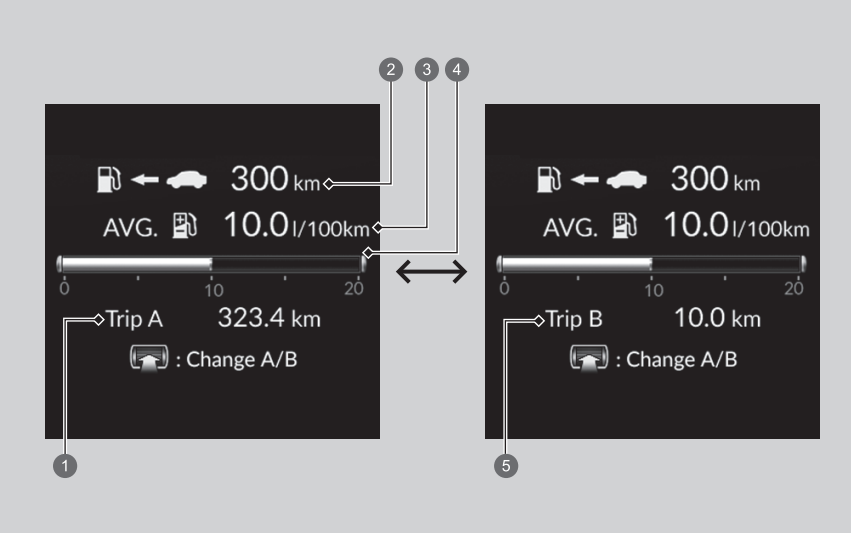
1. Erőáramlás
2. Motor
3. Motor jár
4. Motor áll
5. **Hibrid (HV)**: a hajtóerőt az elektromotor és a benzinmotor biztosítja.
6. **Elektromos gépjármű (EV)**: a hajtóerőt az elektromotor biztosítja.
7. **Motor (közvetlen hajtás)**: A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.
8. A benzinmotor jár, és az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.
9. A hajtóerőt csak a belső égésű motor biztosítja.
10. **Regenerálás**: az elektromotor tölti a nagyfeszültségű akkumulátort.

Miközben a gépjármű álló helyzetben van, és a motor jár, a következő jelenhet meg a járművezetői információs felületen.



■ Hatótávolság/Üzemanyag/Napi kilométer-számláló

Nyomja meg a jobb oldali választógörgőt az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Hatótávolság
3. Átlagos üzemanyag-fogyasztás
4. Aktuális üzemanyag-fogyasztás
5. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

A gépjárművel az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben. Az A és a B napi kilométer-számláló két különböző útszakasz mérésére használható.

A napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, nyomja meg hosszan a jobb oldali választógörgőt, majd válassza ki a **Nullázás** lehetőséget.

▶ A napi kilométer-számláló visszaáll 0.0 értékre.

■ Átlagos üzemanyag-fogyasztás

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-fogyasztást mutatja l/100 km vagy mpg egységben.

A kijelző meghatározott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-fogyasztás is nullázódik.

Módosíthatja, hogy mikor nullázódjon az átlagos üzemanyag-fogyasztás.

■ Aktuális üzemanyag-fogyasztás

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-fogyasztást l/100 km vagy mpg mértékegységben.

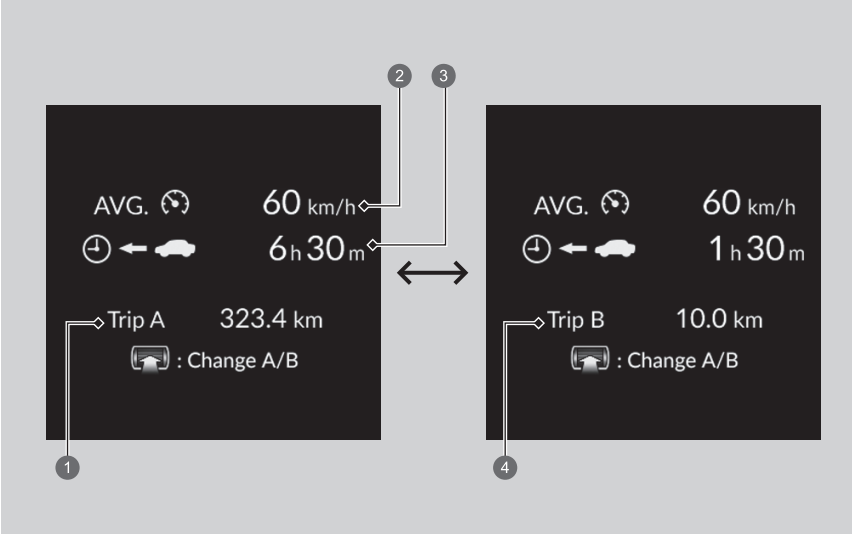
■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely a maradék töltéssel és üzemanyaggal még megtehető. A becsült távolság a gépjármű aktuális üzemanyag-fogyasztásán alapul.

A kijelzett hatótávolság csak becslés, és eltérhet a gépjárművel ténylegesen megtehető távolságtól.

■ Sebesség/Idő/Napi kilométer-számláló

Nyomja meg a jobb oldali választógörgőt az A és B napi kilométer-számláló közötti váltáshoz.



1. A napi kilométer-számláló
2. Átlagsebesség
3. Eltelt idő
4. B napi kilométer-számláló

■ Napi kilométer-számláló

Napi kilométer-számláló 124. oldal

■ Eltelt idő

Az A vagy a B útszakasz nullázása óta eltelt időt mutatja.

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

■ **Átlagsebesség**

Az A vagy B útszakasz nullázása óta megtett távolságra vonatkozó átlagsebességet mutatja km/h vagy mph egységben.

Megadhatja, hogy mikor legyen nullázva az átlagsebesség.

■ Navigáció

■ **Iránytű**

Az iránytű képernyőjét jeleníti meg.

■ **Navigáció fordulásról fordulásra**

Ha a navigációs rendszer, az Android Auto vagy az Apple CarPlay biztosítja a navigációt, megjelennek a navigáció fordulásról fordulásra funkció úti célhoz vezető utasításai.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

➔ **Android Auto™** 205. oldal

➔ **Apple CarPlay** 202. oldal

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a fordulásról fordulásra képernyő navigáció közben.

Előfordulhat, hogy a navigáció fordulásról fordulásra nem minden alkalmazás esetében érhető el.

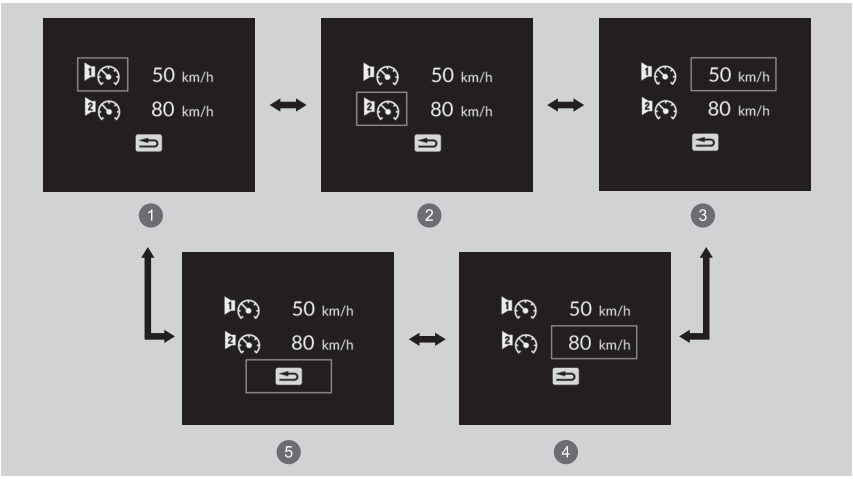
Az iránytű vagy a navigáció fordulásról fordulásra funkció megjelenítésekor a jobb oldali választógörgő megnyomásával vezérelheti a navigációs rendszer néhány funkcióját a járművezetői információs felületen.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

■ Sebességfigyelmeztetés

Bekapcsolja a sebességfigyelmeztetést, és módosítja a sebességfigyelmeztetés beállítását.

Nyomja meg a jobb oldali választógörgőt a beállítási képernyő megjelenítéséhez, majd a választógörgő görgetésével módosítsa a sebességfigyelmeztetés beállítását a következőképpen:

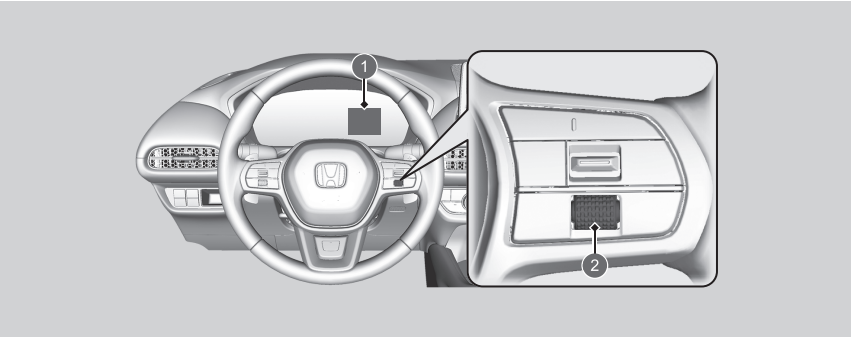


❶ 1. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
❷ 2. sebességfigyelmeztetés be/ki*1
❸ 1. sebességfigyelmeztetés-beállítás [50 km/h *1]
❹ 2. sebességfigyelmeztetés-beállítás [80 km/h *1]
❺ Vissza

*1:Alapbeállítás

■ Vezetőéberség-figyelő

A vezető éberségét figyelő rendszer elemzi a kormányzást, hogy megállapíthassa, a járművet álmosan vagy figyelmetlenül vezetik-e, illetve hasonló módon. Ha megállapítja, hogy a járművet ilyen módon vezetik, megjeleníti a vezetőéberség mértékét a járművezetői információs felületen.



1 Járművezetői információs felület
2 Jobb oldali választógörgő



Ha a járművezetői információs felületen kiválasztja a Driver Attention Monitor (Vezetőéberség-figyelő) lehetőséget, fehéren világító sávok jelzik a járművezető éberségének mértékét.

A kijelzők közötti váltás 121. oldal

1 Szint



Ha két sáv világít, megjelenik a **Driver attention level low** (Vezető éberségi szintje alacsony) üzenet.



Ha a sávok száma egyre csökken, akkor egy sípszó szólal meg, a kormánykerék rezegni kezd, és a kávéscsésze sárgára vált, hogy figyelmeztesse a vezetőt arra, hogy szünetet kell tartania, mivel a figyelme szintje túl alacsony. Ha a kávéscsésze sárgán kezd el világítani, álljon meg egy biztonságos helyen, és pihenjen, ameddig csak szükséges. A megállás után mindenképpen állítsa vissza a rendszert.

A vezető éberségét figyelő rendszer alaphelyzetbe áll, ha: 129. oldal

■ **A vezető éberségét figyelő rendszer alaphelyzetbe áll, ha:**
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.
- A vezető kikapcsolja a biztonsági övét, és kinyitja az ajtót, miközben a jármű áll.

■ **A vezetőéberség-figyelő működéséhez:**
- A járműnek 40 km/h feletti sebességgel kell haladnia.
- Az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzőjének kikapcsolva kell lennie.

■ **A vezetési állapotoktól és egyéb tényezőktől függően előfordulhat, hogy a vezetőéberség-figyelő az alábbi körülmények között nem működik:**
- A sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) kormányrásegítés funkciója aktív.
  ➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal
- Az út állapota rossz (pl. földutak vagy hepehupás felületek).
- Szeles idő van.
- A vezető gyakran működteti a járművet magabiztosan, pl. sávváltáskor vagy gyorsuláskor.

■ **Testreszabás**
Módosíthatja a vezető éberségét figyelő rendszer beállításait. Válassza ki az **Érezhető és hallható figyelmeztetés**, a **Csak érezhető figyelmeztetés**, vagy a **KI** lehetőséget.

Az **Érezhető és hallható figyelmeztetés** minden alkalommal kiválasztásra kerül, amikor bekapcsolja a teljesítmény-üzemmódot, még akkor is, ha a vezetőéberség-figyelő rendszer beállításait a gépjármű legutóbbi vezetésekor módosította.

A vezető éberségét figyelő rendszer nem mindig tudja érzékelni, hogy a vezető fáradt vagy figyelmetlen-e.
A rendszer visszajelzésétől függetlenül, ha fáradtnak érzi magát, álljon meg egy biztonságos helyen, és pihenjen, ameddig csak szükséges.

A figyelmeztetés nem jelenik meg, ha az utazás ideje legfeljebb 30 perc.

A jobb oldali választógörgő elforgatásakor eltűnik a sárga kávéscsésze figyelmeztetés.

Ha egy sáv világít, a CMBS riasztási távolsága Far (Távoli) értékre, az útpályaelhagyást megelőző rendszer pedig Narrow (Keskeny) értékre módosulhat.
➡ **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal
➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal

Ha a rendszert nem állítják vissza, a vezető éberségét figyelő rendszer továbbra is csak egy sávot fog megjeleníteni.

A járművezetői információs felületen lévő sávok kiszürkítve maradnak, ha nem működik a Vezető Éberségét Figyelő Rendszer.

■ Biztonsági övek

Akkor jelenik meg bizonyos körülmények között, ha valamelyik biztonsági övet be- vagy kicsatolják.

➔ **Biztonságiöv-emlékeztető** 24. oldal

■ Karbantartás*

Megjeleníti a szervizre emlékeztető rendszert.

➔ **Szervizre emlékeztető rendszer*** 365. oldal

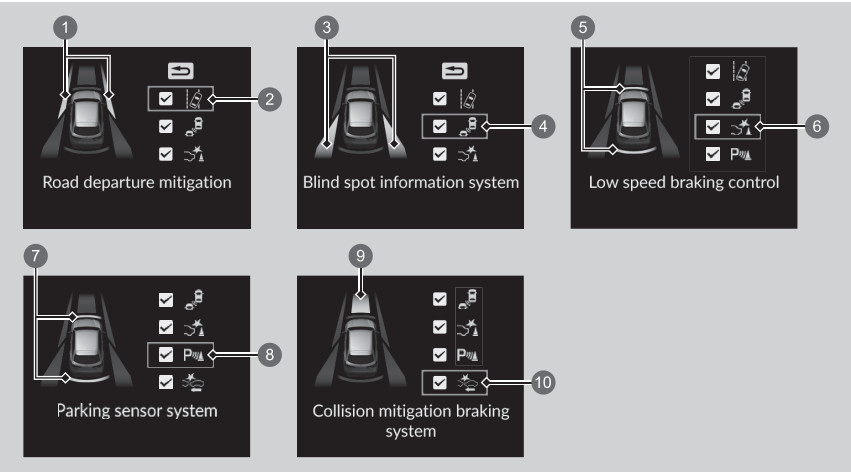
■ Biztonsági támogatás

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer, az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű fékezés szabályozása, a holttérfigyelő rendszer (BSI)* és a tolatóradar állapotát (például Be, Ki vagy Meghibásodás) jelzi színekkel és betűkkel.

A következő színek a fent említett rendszerek állapotát jelzik:

- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Szürke: A rendszer ki van kapcsolva.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



1. Területinformáció az útpályaelhagyást megelőző rendszerhez
2. Útpályaelhagyást megelőző rendszer ikon és állapotinformáció
3. Területinformáció a holttérfigyelő rendszerhez (BSI)*
4. Holttérfigyelő rendszer (BSI) ikon és állapotinformáció*
5. Információs terület az alacsony sebességű fékezésszabályozásról
6. Alacsony sebességű fékvezérlés ikonja és állapotadatai
7. Területadatok a tolatóradarhoz
8. Tolatóradar ikon és állapotinformáció
9. Területinformáció a CMBS rendszerhez
10. CMBS ikon és állapotinformáció

Ha a rendszer sárga jelzése látható, azonnal ellenőriztesse gépjárművét egy kereskedővel.

Az egyes rendszerek be- vagy kikapcsolásához először nyomja meg a jobb oldali választógörgőt a képernyő átváltásához. A következő képernyőtől kiindulva kiválaszthatja, melyik rendszert szeretné be- vagy kikapcsolni.

- **Holttérfigyelő rendszer*** 274. oldal
- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal
- **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal
- **Tolatóradar** 351. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az egyes funkciók állapotát a visszajelző színe alapján is ellenőrizheti.

- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (sárga) visszajelzője** 81. oldal
- **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (szürke)** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer (sárga) visszajelzője** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer visszajelzője (szürke)** 82. oldal
- **Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője** 82. oldal
- **Biztonsági támogatás visszajelzője (sárga)** 83. oldal
- **Biztonsági támogatás visszajelzője (zöld/szürke)** 85. oldal

Ha a **Hátsó radar beállítása** ki van kapcsolva, akkor a tolatóradar akkor sem működik tolatáskor, ha a tolatóradar ikonja zöld.

Ha a **Hátsó radar beállítása** ki van kapcsolva, akkor a fékerő rásegítő akkor sem működik tolatáskor, ha az alacsony sebességű fékvezérlés ikonja zöld.

■ Fényerő

A **Fényerő** képernyő megjelenésekor nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

Ha a teljesítmény-üzemmód BE állásban van, a jobb oldali választógörgővel beállíthatja a műszerfal fényerejét.
Fényerő növelése: Görgessen felfelé a jobb oldali választógörgővel.
Fényerő csökkentése: Görgessen lefelé a jobb oldali választógörgővel.

Kilépéshez nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

A mérőműszer fényereje a környező fényviszonyoktól függően automatikusan változik.

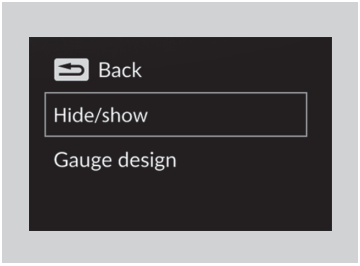
- A fényerő gyengébb lesz, ha a környező fényviszonyok sötétek.
- A fényerő erősebb lesz, ha a környező fényviszonyok világosak.

A beállítást akkor is módosíthatja, amikor az ajtó- és padlóvilágítás fénye erős, de a mérőműszer fényereje nem változik.

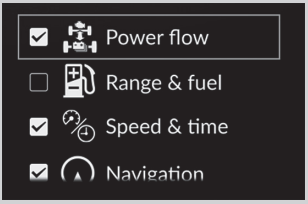
■ A műszerfal kijelzőjének beállításai

■ Tartalom elrendezése a jobb oldali területen

Kiválaszthatja, hogy mely tartalmak jelenjenek meg a jobb oldali területen.



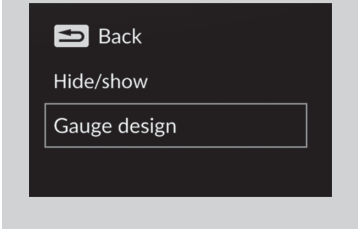
1. Tartsa lenyomva a jobb oldali választógörgőt, amikor a **Instrument display settings** (Műszerfal kijelzőjének beállításai) lehetőséget választja a járművezetői információs felületen.
2. Görgessen a jobb oldali választógörgővel a **Hide/Show** (Elrejtés/megjelenítés) beállításhoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.



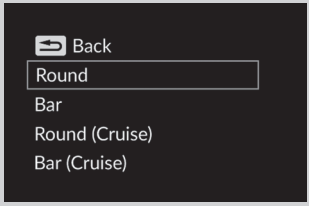
3. Görgessen a jobb oldali választógörgővel a tartalmak közötti váltáshoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt a kijelölésükhöz vagy a kijelölés megszüntetéséhez.

■ A mérőműszer kialakításának módosítása

A mérőműszer kialakítását kerek vagy oszlopos formára is módosíthatja.



1. Tartsa lenyomva a jobb oldali választógörgőt, amikor a **Instrument display settings** (Műszerfal kijelzőjének beállításai) lehetőséget választja a járművezetői információs felületen.
2. Görgessen a jobb oldali választógörgővel a **Gauge design** (Mérőműszer kialakítása) beállításhoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.



3. A jobb oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a kívánt beállításokat, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

A szürke színű tartalom nem távolítható el a jobb oldali területről.

A beállítások testreszabása során kapcsoljon P fokozatba.

A **Round (Cruise)** (Kerek (sebességtartás)) vagy **Bar (Cruise)** (Oszlop (sebességtartás)) mérőműszer kialakítás használata esetén az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésekor használatakor egy egyszerűsített kijelző jelenik meg.

■ Sebesség/távolság mértékegysége



Lehetővé teszi, hogy egy másik mértékegységet jelenítsen a járművezetői információs felületen, a szélvédőre vetített kijelzőn* és az audio/információs képernyőn, és beállíthatja, hogy a kijelzett mértékegységek km és km/h, vagy mérföld és mph egységben jelenjenek meg.

Tartsa lenyomva a jobb oldali választógörgőt, ha a járművezetői információs felületen a **No Content** (Nincs tartalom) képernyőt választja. Minden alkalommal, amikor ezt teszi, a mértékegység km és km/h-ról mérföldre és mph-ra fog változni. Ezután néhány másodpercre megjelenik egy megerősítő képernyő.

■ Információ

Ellenőrizheti, hogy vannak-e aktív figyelmeztető üzenetek.

➡ **Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei**86. oldal

Ha több figyelmeztetés vagy információ is található, a jobb oldali választógörgőt görgetve megtekintheti a többi figyelmeztetést.

Szélvédőre vetített kijelző (HUD)*

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), az LKAS és a Traffic Jam Assist; az irányító vagy a navigáció fordulásról fordulásra; és a járműsebesség aktuális üzemmódját mutatja. A megjelenítendő elemeket a járművezetői információs felületen választhatja ki. Akkor jelennek meg, amikor a teljesítmény-üzemmód BE állásban van.



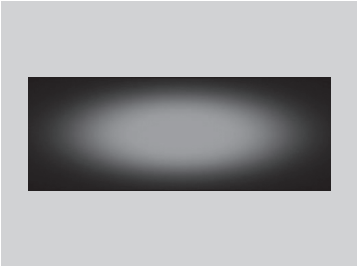
A kijelző az alábbi üzeneteket is megjeleníti.

- **Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer:** Ha a járműve túl közel került a forgalmi sávot határoló vonalakhoz, megjelenik a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW).

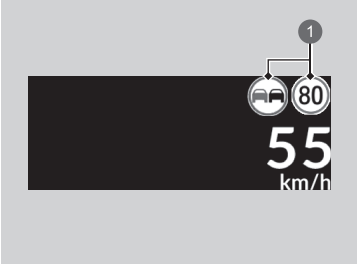
➡ **Útpályaelhagyást megelőző rendszer** 328. oldal
➡ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal
➡ **Dugóban haladási asszisztens** 321. oldal

❶ Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



- **HUD-figyelmeztetés lámpái:** Villognak, amikor a járművezetői információs felületen megjelenik a(z) üzenet.
  - **Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)** 283. oldal
  - **Alacsony sebességű fékvezérlés** 291. oldal
  - **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 295. oldal



- **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer:** Bizonyos észlelt közúti jelzőtáblákat jelenít meg vezetés közben. A közlekedési tábla ikon villogni kezd, ha az észlelt közlekedési táblán lévő maximális sebességét túllépték.
  - **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer** 332. oldal

1 Közlekedési táblák

■ Szélvédőre vetített kijelző (HUD) beállításai

A járművezetői információs felületen a szélvédőre vetített kijelző beállításainak módosítására szolgáló kijelzőt jeleníti meg.

A jobb oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a **Head-Up Display settings** (Szélvédőre vetített kijelző beállításai) lehetőséget, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

A kijelzők közötti váltás 121**. oldal**

■ A szélvédőre vetített kijelző tartalmának módosításához

1. Görgessen a jobb oldali választógörgővel a **HUD content** (HUD tartalma) beállításhoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.
2. A jobb oldali választógörgő görgetésével jelölje ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.
   - **Sebességmérő**

Sebességmérő 137. oldal

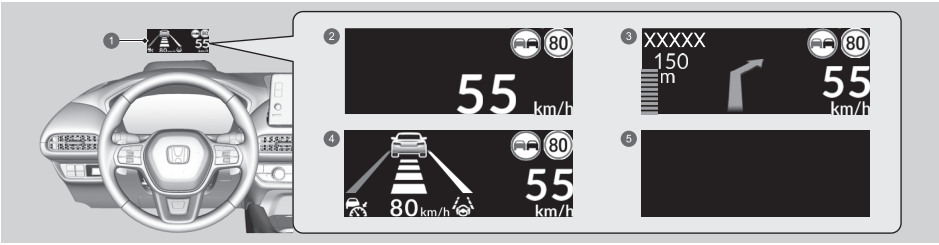
   - **Navigáció**

Navigáció 137. oldal

   - **Vezetéstámogatás**

Az ACC, az LKAS és a Traffic Jam Assist aktuális üzemmódja 137. oldal

   - **OFF**



1 Szélvédőre vetített kijelző (HUD)
2 Sebességmérő
3 Navigáció
4 Vezetéstámogatás
5 OFF

■ A szélvédőre vetített kijelző fényerejének beállítása
Görgessen a jobb oldali választógörgővel a **HUD brightness** (HUD fényereje) beállításhoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

Erős: Görgessen felfelé a jobb oldali választógörgővel.
Hal.: Görgessen lefelé a jobb oldali választógörgővel.

Kilépéshez nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

■ A szélvédőre vetített kijelző magasságának beállítása
Görgessen a jobb oldali választógörgővel a **HUD height** (HUD magassága) beállításhoz, majd nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

Szélvédőre vetített kijelző feljebb emelése: Görgessen felfelé a jobb oldali választógörgővel.
Szélvédőre vetített kijelző lejjebb süllyesztése: Görgessen lefelé a jobb oldali választógörgővel.

Kilépéshez nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.

HUD tartalma
➔ **A szélvédőre vetített kijelző tartalmának módosításához** 135. oldal

HUD fényereje
➔ **A szélvédőre vetített kijelző fényerejének beállítása** 136. oldal

HUD magassága
➔ **A szélvédőre vetített kijelző magasságának beállítása** 136. oldal

Ha távirányítóval vagy kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel reteszeli ki és nyitja ki a vezetőoldali ajtót, akkor a szélvédőre vetített kijelző automatikusan a két előre beállított helyzet egyikébe áll.

■ Sebességmérő

A haladási sebességet jeleníti meg km/h vagy mph mértékegységben.

Módosíthatja a sebesség/távolság mértékegységét.

➔ **Sebesség/távolság mértékegysége** 134. oldal

■ Az ACC, az LKAS és a Traffic Jam Assist aktuális üzemmódja

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), az LKAS és a közlekedési torlódássegéd aktuális üzemmódját mutatja.

➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)** 295. oldal

➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal

➔ **Dugóban haladási asszisztens** 321. oldal

■ Navigáció

■ Iránytű

Az iránytű képernyőjét jeleníti meg.

■ Navigáció fordulásról fordulásra

Ha a navigációs rendszer, az Android Auto vagy az Apple CarPlay biztosítja a navigációt, megjelennek a navigáció fordulásról fordulásra funkció úti célhoz vezető utasításai.

➔ **Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál**

➔ **Android Auto™** 205. oldal

➔ **Apple CarPlay** 202. oldal

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a saroktól-sarokig képernyő navigáció közben.

Előfordulhat, hogy a navigáció fordulásról fordulásra nem minden alkalmazás esetében érhető el.

A fejezet a gépjárművezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.

Óra

Az óra beállítása

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja beállítani, ha a teljesítmény-üzemmód BE helyzetben van.

Beállíthatja az órát és testre szabhatja az időkijelzőt.

➡ **Óra beállítása** 194. oldal

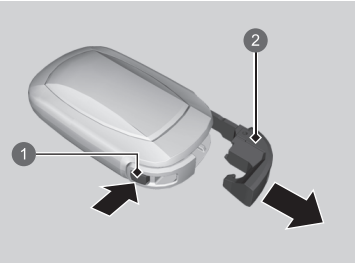
Az audió/információs képernyő órájának beállításakor a műszerfal órája is módosul.

Ajtók zárása és nyitása

Kulcs

A kulcsokkal kapcsolhatja be és ki a hajtórendszert, illetve zárhatja be és nyithatja ki az összes ajtót, a csomagtérajtót és az üzemanyag-betöltő fedelet.

■ Beépített kulcs



A beépített kulcs az ajtók nyitására használható abban az esetben, ha a kulcs nélküli távirányító eleme lemerül, és ki van kapcsolva az ajtók elektromos zárása és nyitása.

A beépített kulcs eltávolításához a kioldógomb megnyomása után húzza ki a kulcsot. A beépített kulcs visszahelyezésekor tolja be a kulcsot a kulcs nélküli távirányítóba kattanásig.

❶ Kioldógomb
❷ Beépített kulcs

A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége

A gépkocsi rádióhullámokat bocsát ki, hogy megtalálja a kulcs nélküli távirányítót a hajtórendszer aktiválásához; az ajtók és az üzemanyag-betöltő fedél ajtajának nyitásához és zárásához; valamint a csomagtérajtó nyitásához és a motoros csomagtérajtó* nyitásához.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A következő esetekben a hajtórendszer aktiválása, az ajtók/üzemanyag-betöltő fedél zárása/nyitása, illetve a csomagtérajtó/motoros csomagtérajtó* nyitása akadályozva lehet, illetve a működésük bizonytalan lehet:

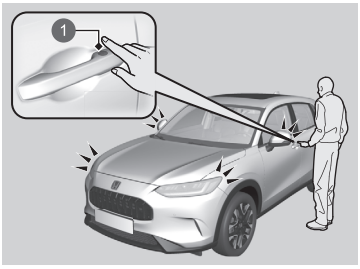
- Egy közeli berendezés erős rádióhullámokat bocsát ki.
- A kulcs nélküli távirányítót telekommunikációs berendezésekkel, laptopokkal, mobiltelefonnal vagy vezeték nélküli eszközökkel egy helyen tartja.
- Fém tárgy ér hozzá a kulcs nélküli távirányítóhoz, vagy le is fedi azt.

A kulcs nélküli távirányító és a gépjármű közti kommunikáció fogyasztja a kulcs nélküli távirányító elemét. Az elem élettartama két év, de ez a használat gyakoriságától is függ. Az elem minden alkalommal merül, ha a kulcs nélküli távirányító erős rádióhullámokat érzékel. Ne tegye elektromos készülékek (TV, személyi számítógép) közelébe.A rádióhullámok vételének kikapcsolásával csökkenthető az akkumulátorfogyasztás. Ha körülbelül három másodpercig egyszerre lenyomva tartja a nyitó- és zárógombot, a LED kétszer felvillan, és a rádióhullám-vétel kikapcsol.
Ha egyszer lenyomja valamelyik gombot a kulcs nélküli távirányítón, a gépjármű újra venni fogja a rádióhullámokat.

Ajtók zárása/nyitása kintről

■ A kulcs nélküli ajtónyitó rendszer használata

Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító, ezzel zárhatja/nyithatja az ajtókat és az üzemanyag-betöltő fedelet, továbbá ezzel nyithatja a csomagtérajtót.
Az ajtókat és a csomagtérajtót a külső ajtókilincstől és a csomagtérajtó külső fogantyújától számított kb. 80 cm-es távolságon belülről lehet nyitni/zárni.



1 Ajtózár-érzékelő

■ Az ajtók és a csomagtérajtó zárása

Érintse meg az első ajtón lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg a csomagtérajtó zárógombját.

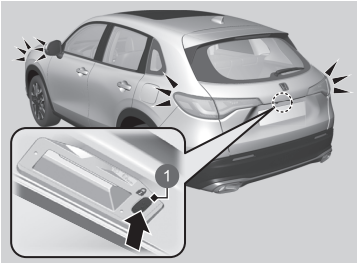
▶ Minden ajtó, az üzemanyag-betöltő fedél és a csomagtérajtó is bezárul, majd működésbe lép a biztonsági riasztórendszer.

▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan.

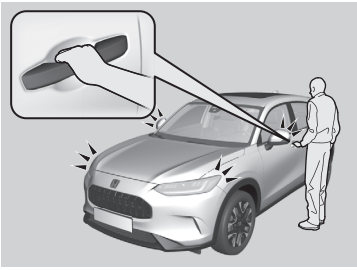
Jobbkormányos típus

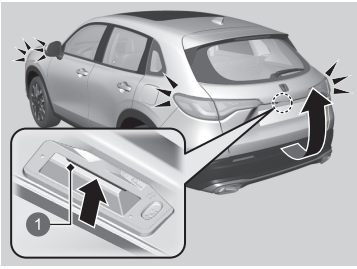
▶ A biztonsági zár funkció aktív.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



❶ Zárás gomb





❶ Külső fogantyú

■ Az ajtók és a csomagtérajtó nyitása

Fogja meg a vezetőoldali ajtókilincset:

- ▶ A vezetőoldali ajtó és az üzemanyag-betöltő fedél kiold.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Fogja meg az első utasoldali ajtó kilincsét:

- ▶ Az összes ajtó és a csomagtérajtó is kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

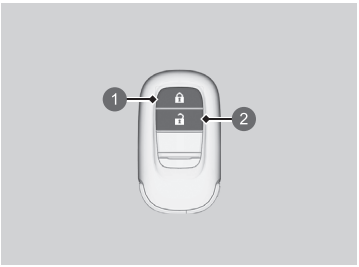
Nyomja meg a külső fogantyút:

- ▶ A csomagtérajtó kinyílik.
- ▶ Néhány külső lámpa egyszer felvillan.

Jobbkormányos típus

Ha az egyik ajtó nyitva van, a kulcs nélküli ajtónyitó rendszer nem zárja le a járművet.

■ A távirányító használata



❶ Zárás gomb
❷ Nyitás gomb

■ Az ajtók és a csomagtérajtó zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, minden ajtó, az üzemanyag-betöltő fedél és a csomagtérajtó is bezárul, a biztonsági riasztórendszer pedig működésbe lép.

Jobbkormányos típus

▶ A biztonsági zár funkció aktív.

■ Az ajtók és a csomagtérajtó nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot.

Egyszer:

▶ Néhány külső lámpa felvillan, és a vezető ajtaja, valamint az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.

Kétszer:

▶ A többi ajtó és a csomagtérajtó is kinyílik.

Jobbkormányos típus

Nem lehet kívülről bezárni az ajtókat, ha a kulcs nélküli távirányító a gépjármű belsejében van, és a hangjelző megszólal. Ha szeretné bezárni valamelyik ajtót, miközben a távirányító a gépjárműben van, ismételje meg az alábbiak valamelyikét négyszer:

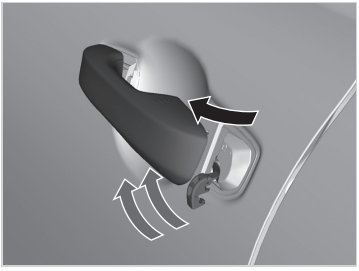
- Nyomja meg a kulcs nélküli távirányító zárógombját.
- Fordítsa el a kulcsot a zárhengerben a záráshoz.
- Érintse meg az első ajtón lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg a csomagtérajtó zárógombját.

Jobbkormányos típus

Ha az egyik ajtó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

■ Ajtók nyitása kulccsal

Ha a kulcs nélküli távirányító nyitás gombja nem működik, használja a beépített kulcsot. A kulcslyuk az ajtókilincs mögött található.



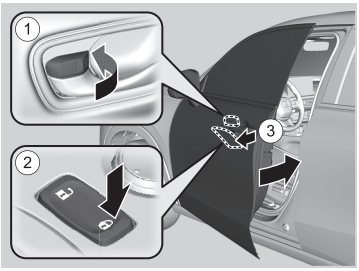
Húzza ki és tartsa kihúzva a külső kilincset.
Helyezze be a zárba a beépített kulcsot a kilincs alóli irányból, majd forgassa el azt.

Jobbkormányos típus

A biztonsági zár funkció kikapcsol, majd a vezetőoldali ajtó zárja kinyílik.

■ Ajtó zárása kulcs nélkül

Ha nincs Önnél a kulcs, esetleg valamilyen okból nem tud bezárni egy ajtót a kulccsal, a kulcs nélkül is bezárhatja azt.



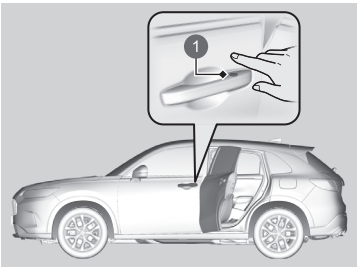
■ A vezetőoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület (①), vagy tolja a fő ajtóreteszelő-kapcsolót zárás irányba (②), majd húzza meg a külső ajtókilincset (③), és tartsa meg. Csukja be az ajtót, és engedje el az ajtókilincset.

■ Az utasoldali ajtó zárása

Tolja előre a biztosítófület, majd csukja be az ajtót.

■ Zár előbeállítása*



❶ Ajtózár-érzékelő

Miután Ön előre bezárta az ajtókat, majd becsukta az ajtókat és a csomagtérajtót, a jármű automatikusan bezáródik.

Aktiválja a zár előbeállítás funkciót a vezetőoldali ajtó becsukása után.

1. Érintse meg a vezetőoldali ajtón lévő ajtózár-érzékelőt, vagy nyomja meg a távirányítón található zárógombot.
   ▶ Ekkor aktiválódik a zár előbeállítása.
2. Csukja be az összes ajtót és a csomagtérajtót.
   ▶ A jármű bezárásakor néhány külső lámpa villog. Távozás a járműtől.

Mielőtt távozna a járműtől, győződjön meg arról, hogy az ajtók és a csomagtérajtó zárva vannak.

Motoros csomagtérajtóval felszerelt típusok

⚠FIGYELEM

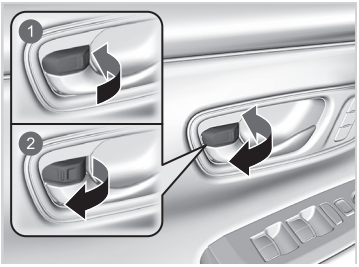
Legyen körültekintő a motoros csomagtérajtó nyitásakor vagy zárásakor, nehogy becsípje valamelyik utas ujját vagy kezét, mert ez súlyos sérülést okozhat. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek ujjak vagy kezek (különösen gyermekeké) a motoros csomagtérajtó közelében.

Mielőtt bezárná valamelyik ajtót, bizonyosodjon meg arról, hogy a kulcs nincs-e a gépjármű belsejében.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az ajtók zárása/nyitása az utastérből

■ A biztosítófül használata



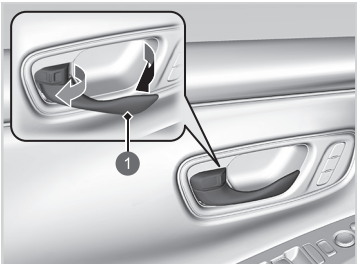
■ Ajtó bezárása
Tolja előre a biztosítófület.

■ Ajtó nyitása
Húzza hátra a biztosítófület.

❶ Zárás
❷ Nyitás

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja, az összes többi ajtó és a csomagtérajtó is záródik.
Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel nyitja, kizárólag a vezetőoldali ajtó nyílik.

■ Nyitás az első ajtó belső kilincsével



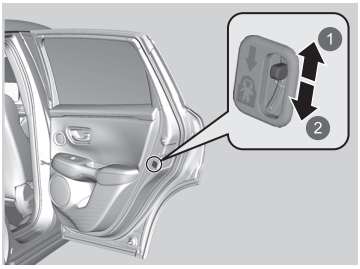
Húzza meg az első ajtó belső kilincsét.
▶ Az ajtó egy mozdulatra kinyílik.

❶ Belső kilincs

Biztonsági gyerekzárak

A biztonsági gyerekzárak megakadályozzák a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

■ A biztonsági gyerekzárak beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárpozícióba, majd csukja be az ajtót.

■ Ajtó nyitásakor
Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilinccsel nyitható.

❶ Nyitás
❷ Zárás

Csomagtérajtó

Óvintézkedések a csomagtérajtó nyitása/zárása esetére

A csomagtérajtó zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senki és semmi nem áll az útjában.

Motoros csomagtérajtó nélküli típusok

- Nyissa fel teljesen a csomagtérajtót.
  ▶ Ellenkező esetben a csomagtérajtó saját tömege miatt lecsukódhat.
- Szeles időben különösen ügyeljen, a szél ugyanis becsaphatja a csomagtérajtót.

Összes típus

Vezetés közben tartsa zárva a csomagtérajtót a következő okokból:

- ▶ Hogy elkerülje az esetleges károkat.
- ▶ Hogy megelőzze a kipufogógáz bejutását a gépjárműbe.

➔ **Szén-monoxid-gáz** 65. oldal

⚠FIGYELEM

A nyíló vagy záródó csomagtérajtó útjába kerülő személyek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

Győződjön meg róla, hogy senki nincs-e a csomagtérajtó útjában, mielőtt kinyitja vagy bezárja azt.

Vigyázzon, nehogy beüsse a fejét a csomagtérajtóba; a csomagtérajtó zárásakor pedig ne nyúljon be az ajtó és csomagtér közé.

Ha a motor alapjáraton jár, miközben Ön csomagokat pakol a csomagtérben, illetve ha érintés nélküli hozzáférés* céljából előre vagy hátrafelé rúgó mozdulatot végez a lábával a hátsó lökhárító közepe alatt, ne álljon a kipufogócső elé. Ez égési sérülést okozhat.

Motoros csomagtérajtó nyitása/zárása*

A motoros csomagtérajtó a következő módszerekkel működtethető: a távirányító motoros csomagtérajtó gombjának megnyomásával, a vezetőoldali vezérlőpanelen lévő motoros csomagtérajtó gomb megnyomásával, a csomagtérajtón lévő külső fogantyú vagy gomb megnyomásával, valamint úgy, hogy a lábát – érintés nélküli hozzáférés céljával – a hátsó lökhárító közepe alatt felemeli és leengedi.

A motoros csomagtérajtó kinyitható/becsukható, ha a sebességváltó [P] állásban van.

⚠FIGYELEM

Ha akkor csukja be vagy nyitja ki a motoros csomagtérajtót, amikor valamelyik utasnak valamelyik testrésze a csomagtérajtó útjában van, az illető súlyos sérülést szenvedhet.

A csomagtérajtó kinyitása és bezárása előtt győződjön meg róla, hogy egyetlen utas vagy társ sincs a csomagtérajtó útjában.

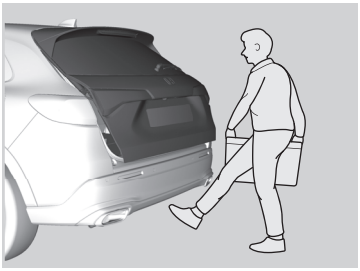
FIGYELEM: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

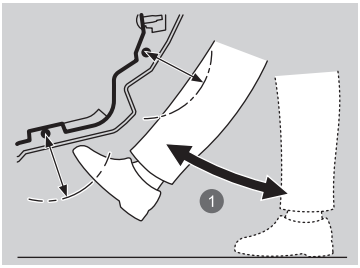
MEGJEGYZÉS

A motoros csomagtérajtó nyitását vagy csukódását kézzel nyomással sürgetni nem szabad. A működő motoros csomagtérajtó erőltetése a csomagtérajtó keretének deformálódását okozhatja.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Az érintés nélküli hozzáférés használata





A motoros csomagtérajtó kinyitásához/bezárásához tegyen egy kb. 1 másodperces rúgó mozdulatot előrefelé és hátrafelé a hátsó lökhárító közepe alatt, és közben legyen Önnél a kulcs nélküli távirányító.

▶ Néhány külső lámpa felvillan, és a csomagtérajtó mozogni kezd.

❶ Körülbelül 1 másodperc

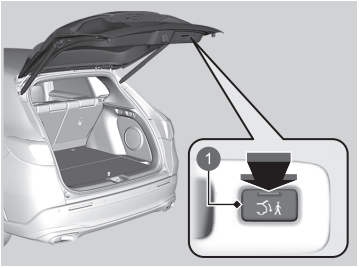
Esőben vagy egyéb esetekben, amikor a jármű nedves lesz, előfordulhat, hogy az érzékelő nem észleli megfelelően a lába mozgását.

Amikor a járművön vagy körülötte dolgozik, akaratlanul felnyithatja és lezárhatja a csomagtérajtót.

Ha túl sokáig tartja a lábát a lökhárító alatt, vagy oldalra húzza el a lábát, a motoros csomagtérajtó nem nyílik ki, illetve nem záródik be.
Ez a funkció nem fog működni, ha nincs Önnél a kulcs nélküli távirányító. Kérjük, ne feledje el magánál tartani a kulcs nélküli távirányítót.

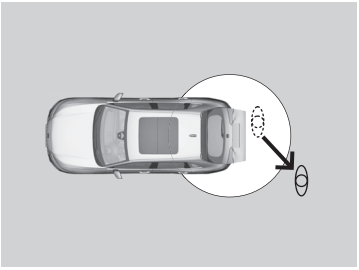
■ Motoros csomagtérajtó lezárása távolodással

Ha eltávolodik a járműtől, és magával viszi a kulcs nélküli távirányítót, a motoros csomagtérajtó automatikusan bezáródik.



❶ Lezárás távolodással gomb

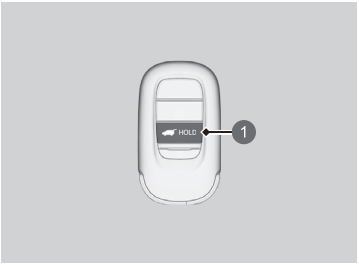
1. Vigye magával a kulcs nélküli távirányítót, és nyomja meg a lezárás távolodással gombot.
   ▶ A lezárás távolodással gombon lévő visszajelző zöldre vált, ha a lezárás távolodással funkció aktív.



Sétáljon el legalább 1,0 m-re

2. A lezárás távolodással gomb megnyomását követő 30 másodpercen belül legalább 1,0 m-re sétáljon el a járműtől.
   ▶ Néhány külső lámpa felvillan, és a motoros csomagtérajtó elkezd bezáródni.

■ A távirányító használata



❶ A motoros csomagtérajtó gombja

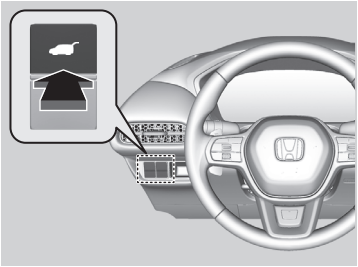
Tartsa lenyomva több mint egy másodpercig a motoros csomagtérajtó gombját a GÉPJÁRMŰ KI értékre állított teljesítmény-üzemmódban való működtetéshez.
▶ Néhány külső lámpa felvillan.

Ha a motoros csomagtérajtó mozgása közben ismét megnyomja a gombot, a működés leáll.
Egy másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a gombot, és a motoros csomagtérajtó ellentétes irányba kezd el mozogni.

■ A csomagtérajtó kinyitási idejének testreszabása

Bármikor: A motoros csomagtérajtó egyidejűleg felold és kinyílik. Ez az alapértelmezett beállítás.
Nyitott állapotban: A csomagtérajtó kinyílik, amikor az összes ajtó nyitva van.

■ A motoros csomagtérajtó gombjának használata

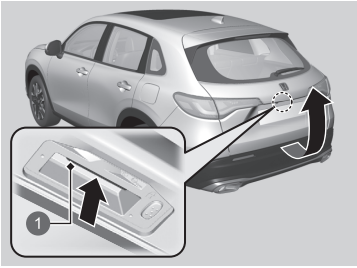


A motoros csomagtérajtó kinyitásához vagy bezárásához tartsa lenyomva a motoros csomagtérajtó gombját körülbelül egy másodpercig.

▶ Néhány külső lámpa felvillan.

Ha a motoros csomagtérajtó mozgása közben ismét megnyomja a gombot, a működés leáll.
Körülbelül egy másodpercig tartsa lenyomva a gombot, és a motoros csomagtérajtó ellentétes irányba kezd el mozogni.

■ A csomagtérajtó külső fogantyújának használata



1 Külső fogantyú

Ha nem több mint egy másodpercig lenyomja a csomagtérajtó külső fogantyúját, a csomagtérajtó automatikusan kinyílik.

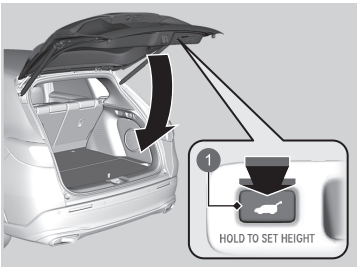
▶ Ha kézzel szeretné kinyitni a csomagtérajtót, tartsa lenyomva a külső kilincset több mint egy másodpercig.

Amennyiben Önnél van a kulcs nélküli távirányító, nem kell ismételten feloldania a csomagtérajtó zárját, mielőtt kinyitná azt.

Ha a motoros csomagtérajtó mozgása közben ismét megnyomja a külső fogantyút, a működés leáll.
Nyomja meg a külső fogantyút, és a motoros csomagtérajtó ellenkező irányba kezd el mozogni.

- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a gépjárműben, ha kiszáll. Vigye magával.
- Még ha nem is viszi magával a kulcs nélküli távirányítót, akkor is bezárhatja a csomagtérajtót, ha valaki hatótávolságon belül van a kulcs nélküli távirányítóval.
- Ne hagyja a kulcs nélküli távirányítót a csomagtartóban, és zárja be a csomagtérajtót.

■ A csomagtérajtó belső gombjának használata

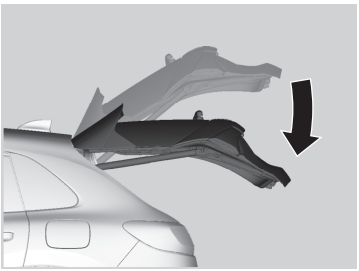


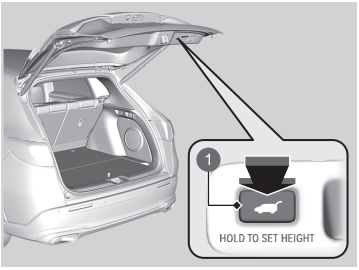
❶ Csomagtérajtó belső gombja

Nyomja meg a csomagtérajtón lévő belső csomagtérajtó gombot a motoros csomagtérajtó lecsukásához.

Ha a motoros csomagtérajtó mozgása közben ismét megnyomja a csomagtérajtó belső gombját, a működés leáll.
Nyomja meg és engedje fel a csomagtérajtó belső gombját, és a motoros csomagtérajtó ellenkező irányba kezd el mozogni.

■ A csomagtérajtó helyzetének programozása





❶ Csomagtérajtó belső gombja

Programozható a motoros csomagtérajtó automatikus kinyitásának mértéke.

A programozáshoz:
1. Nyissa ki a csomagtérajtót a kívánt helyzetbe.
2. Tartsa lenyomva a csomagtérajtó belső gombját. Egy hosszú, majd két rövid hangjelzés hallható.

Ha a csomagtérajtó csak kissé van kinyitva, nem lehet programozni a helyzetet, még akkor sem, ha megnyomja a csomagtérajtó belső gombját.

■ Automatikus lecsukás

Ha kézzel csukja le a motoros csomagtérajtót, az automatikusan záródik.

Az automatikus lecsukás funkció nem kapcsol be, ha a motoros csomagtérajtó lecsukódása közben megnyomja a csomagtérajtó külső fogantyúját.

MEGJEGYZÉS

Ne fejtsen ki erőt a csomagtérajtóra a motoros csomagtérajtó záródása közben.

Ne nyúljon a csomagtérajtó közelébe annak kézzel történő lecsukásakor és automatikus záródásakor. Veszélyes kézzel a csomagtérajtó közelébe nyúlni annak záródásakor.

■ A motoros csomagtérajtó terhelésérzékelése

Ez a funkció automatikusan leengedi a motoros csomagtérajtót, ha az teljesen nyitott állapotában valószínűleg saját súlyától lecsukódna (például, ha hó rakódott le rá). A motoros csomagtérajtó leengedésekor hangjelzés hallható.

Ha megpróbálja kézzel lecsukni a motoros csomagtérajtót közvetlenül azután, hogy az teljesen kinyílt, bekapcsolódhat a motoros csomagtérajtó terhelésérzékelése.

Ha bekapcsol a motoros csomagtérajtó terhelésérzékelése, várja meg, míg a motoros csomagtérajtó teljesen lecsukódik. Ne menjen a motoros csomagtérajtó közelébe annak mozgása közben.

Ha a motoros csomagtérajtó terhelésérzékelése folyamatosan aktív, kérje márkakereskedés segítségét.

Biztonsági rendszer

Indításgátló rendszer

A rendszer megakadályozza, hogy a hajtórendszert előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja a kulcsot a gépjárműben, mert ez a gépjármű eltulajdonításához vagy véletlenszerű elindulásához vezethet.
Mindig vigye magával a kulcsot, valahányszor a gépjárművet őrizetlenül hagyja.

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.
Ezzel károsíthatja a rendszert, és a gépjármű működésképtelenné válhat.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, lépjen kapcsolatba egy márkakereskedéssel. Ha elveszíti a kulcsot, és nem tudja beindítani a gépjárművet, lépjen kapcsolatba egy márkakereskedéssel.

Jobbkormányos típus

Tartsa lenyomva a fékpedált, mielőtt a 12 V-os akkumulátor leválasztása utáni első alkalommal BE helyzetbe állítaná a teljesítmény-üzemmódot.

Biztonsági riasztórendszer

A biztonsági riasztórendszer aktiválódik, ha a csomagtérajtót, a motorháztetőt vagy az ajtókat erőszakkal nyitják ki. A riasztórendszer nem aktiválódik, ha a csomagtérajtót vagy az ajtókat a kulcs, a távirányító vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszer segítségével nyitják ki.

■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad, és az összes külső lámpa villog.

■ A biztonsági riasztórendszer kikapcsolásához

Nyissa ki a gépjárművet a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel, vagy állítsa a teljesítmény-üzemmódot BE állásba. A rendszer a kürttel és a villogó fényekkel együtt leáll.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztórendszer automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- Ha a teljesítmény-üzemmód GÉPJÁRMŰ KI helyzetben van.
- A motorháztető le van csukva.
- Minden ajtót és a csomagtérajtót kívülről lezártak a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítésekor

A biztonsági riasztórendszer műszerfalon lévő visszajelzője villog, és a villogás sebessége kb. 15 mp után megváltozik.

■ A biztonsági riasztórendszer felfüggesztéséhez

A biztonsági riasztórendszer a gépjármű távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel történő kinyitásakor leáll, vagy amikor a teljesítmény-üzemmódot BE állásba helyezik. Ezzel egy időben a biztonsági riasztórendszer visszajelzője is kialszik.

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.
Ezzel károsíthatja a rendszert, és a gépjármű működésképtelenné válhat.

Ha a biztonsági riasztórendszer élesítése után merül le az elem vagy a 12 V-os akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy a 12 V-os akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó bekapcsol.
Ilyenkor kapcsolja ki a biztonsági riasztórendszert: nyissa ki az egyik ajtót a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel.

Ha akkor nyitja ki az ajtót a beépített kulccsal, amikor a biztonsági rendszer aktiválva van, a riasztó megszólal.

Jobbkormányos típus

A rendszer véletlenül aktiválódhat, ha például:

- A gépjárművet automata garázsban parkolják le.
- A gépjárművet nagynyomású mosóval vagy automata autómosóban tisztítják.
- A gépjárművet vonaton, kompon vagy utánfutón szállítják.
- A gépjármű heves esőnek vagy viharos időjárásnak van kitéve.
- Jeget távolítanak el a gépjárműről.

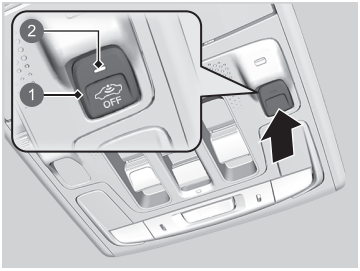
A biztonsági riasztórendszer véletlen aktiválásának elkerülése érdekében használhatja az ultrahangos érzékelő/dőlésérzékelő **OFF** gombját.

➔ **Ultrahangos érzékelők*** 152. oldal
➔ **Dőlésérzékelő*** 153. oldal

Ultrahangos érzékelők*

Az ultrahangos érzékelők csak a biztonsági riasztórendszer élesítése után aktiválódnak. Ha az érzékelők azt észlelik, hogy betolakodó mozog a beltérben, vagy az ablakon keresztül behatolt a gépjárműbe, az érzékelő aktiválja a riasztót.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítése ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül



1. Ultrahangos érzékelő/ dőlésérzékelő **OFF** gombja
2. Visszajelző

A biztonsági riasztórendszert az ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül is élesítheti.
Az ultrahangos érzékelőrendszer kikapcsolásához állítsa a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe a **POWER** gomb megnyomásával, majd nyomja meg az ultrahangos érzékelő/dőlésérzékelő **OFF** gombját.

► A visszajelző pirosan világít.

A visszakapcsoláshoz nyomja meg az ultrahangos érzékelő/ dőlésérzékelő **OFF** gombját.

Az ultrahangos érzékelők minden alkalommal bekapcsolnak, amikor élesíti a biztonsági riasztórendszert, akkor is, ha legutóbb kikapcsolta.

Akár be vannak kapcsolva az ultrahangos érzékelők, akár nem, a biztonsági rendszer csak a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszer segítségével kapcsolható ki, a kulccsal nem.

Ellenőrizheti, hogy a biztonsági rendszer aktiválódott-e az Ön tudta nélkül. Ha a biztonsági rendszer aktiválódott, akkor az ajtó nyitása és a rendszer kikapcsolása után a visszajelző 5 percig villogni fog. Ha azonban bekapcsolja a hajtórendszert, a visszajelző villogása 5 másodperc múlva abbamarad.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

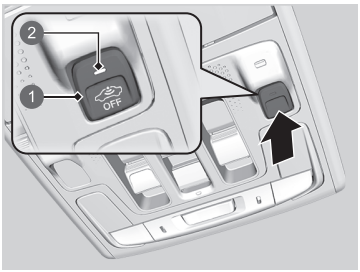
Ha az ultrahangos érzékelő meghibásodott, vagy más probléma lépett fel, akkor az ajtó nyitása és a rendszer kikapcsolása után a visszajelző 5 percig villogni fog.
Ha azonban bekapcsolja a hajtórendszert, a visszajelző villogása abbamarad.

A biztonsági rendszert az ultrahangos érzékelők véletlenül aktiválhatják, ha például:
- Valaki tartózkodik a gépjárműben.
- Nyitva van egy ablak.
- Kiegészítők vagy ruhák vannak felakasztva a gépjárműben.

Dőlésérzékelő*

A dőlésérzékelő csak akkor aktiválódik, ha a biztonsági riasztórendszer élesítve van. Ha valaki megemeli a gépjárművet azzal a céllal, hogy elvontassa vagy leszerelje a kerekeit stb., az érzékelő aktiválja a riasztót.

■ A biztonsági riasztórendszer élesítése a dőlésérzékelő aktiválása nélkül



❶ Ultrahangos érzékelő/ dőlésérzékelő **OFF** gombja
❷ Visszajelző

A biztonsági rendszert a dőlésérzékelő aktiválása nélkül is élesítheti.
A dőlésérzékelő rendszer kikapcsolásához állítsa a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe a **POWER** gomb megnyomásával, majd nyomja meg az ultrahangos érzékelő/dőlésérzékelő **OFF** gombját.
▶ A visszajelző pirosan világít.

A visszakapcsoláshoz nyomja meg az ultrahangos érzékelő/ dőlésérzékelő **OFF** gombját.
A dőlésérzékelő minden alkalommal bekapcsol, amikor élesíti a biztonsági riasztórendszert, akkor is, ha legutóbbi alkalommal kikapcsolta.

Akár be van kapcsolva a dőlésérzékelő, akár nem, a biztonsági rendszer csak a távirányítóval vagy a kulcs nélküli ajtónyitó rendszerrel kapcsolható ki, a kulccsal nem.

Ellenőrizheti, hogy a biztonsági rendszer aktiválódott-e az Ön tudta nélkül. Ha a biztonsági rendszer aktiválódott, akkor az ajtó nyitása és a rendszer kikapcsolása után a visszajelző 5 percig villogni fog. Ha azonban bekapcsolja a hajtórendszert, a visszajelző villogása 5 másodperc múlva abbamarad.

Ha a dőlésérzékelő meghibásodott, vagy más probléma lépett fel, akkor az ajtó nyitása és a rendszer kikapcsolása után a visszajelző 5 percig villogni fog.
Ha azonban bekapcsolja a hajtórendszert, a visszajelző villogása abbamarad.

Ne élesítse a dőlésérzékelőt, amikor a járművet emelik.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Biztonsági zár funkció*

A biztonsági zár funkció a hatékonyabb lopásvédelem érdekében letiltja az összes ajtó biztosítófülét.
A biztonsági zár funkció bekapcsolása után az ajtók belülről nem nyithatók ki.

⚠FIGYELEM

Bekapcsolt biztonsági zárás mellett senki nem tartózkodhat a gépjárműben. A gépjárműbe zárt személyeket a napon álló gépjárműben képződő hőhatás miatt súlyos rosszullét érheti vagy életüket veszthetik.

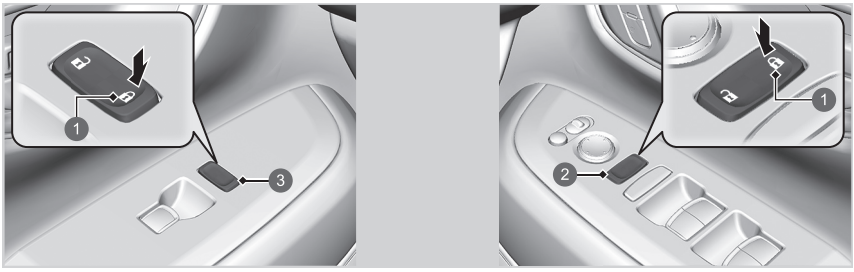
A biztonsági zárás alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépjárműben.

Ha akkor nyitja ki az ajtót a beépített kulccsal, amikor a biztonsági rendszer aktiválva van, a riasztó megszólal.

A biztonsági zár funkció engedélyezését követően az akkor is aktív marad, ha kinyitják a csomagtérajtót.

■ Az ajtók zárása a biztonsági zár funkció nélkül a fő ajtóreteszelő-kapcsoló használatával

1. Tartsa zárva a vezetőoldali ajtót.
2. Nyissa ki az utasoldali ajtót vagy a hátsó ajtót, és tolja a vezetőoldali vagy az utasoldali fő ajtóreteszelő-kapcsolót zárás irányba.
3. Csukja be az utasoldali ajtót vagy a hátsó ajtót anélkül, hogy hozzáérne az ajtókilincshez.



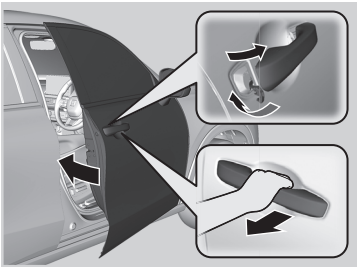
❶ Zárás
❷ Vezetőoldali fő ajtóreteszelő-kapcsoló
❸ Utasoldali fő ajtóreteszelő-kapcsoló

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Az ajtók zárása a biztonsági zár funkció nélkül a beépített kulcs használata esetén

A beépített kulccsal az ajtók a biztonsági zár funkció aktiválása nélkül is bezárhatók, még akkor is, ha nem viszi magával a kulcs nélküli távirányítót.

1. Nyitott vezetőoldali ajtónál húzza ki az ajtókilincset, és a beépített kulccsal zárja be az ajtót.
2. Vegye ki a beépített kulcsot és csukja be az ajtót, miközben továbbra is húzza az ajtókilincset.



Ablakok

Az elektromos ablakok lehúzása/felhúzása

A teljesítmény-üzemmód BE helyzetében az elektromos ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók.

A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni. Az elektromos ablakemelő vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Amikor az elektromos ablakemelő zárógombja be van nyomva, a visszajelző világítani kezd, és csak a vezetőoldali ablakot lehet működtetni. Ha a gépjárműben gyermek is van, kapcsolja be az elektromos ablakemelők zárógombját.

⚠FIGYELEM

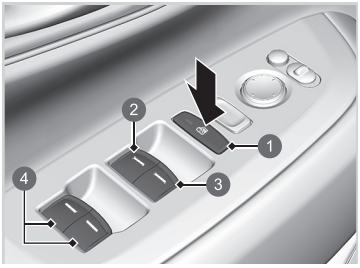
Ha az elektromos ablakot rázárja valaki kezére vagy ujjára, az súlyos sérüléseket okozhat.

Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.

FIGYELEM: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

Az elektromos ablakok a teljesítmény-üzemmód GÉPJÁRMŰ KI állásba kapcsolása után még 10 percig működtethetők.
A vezetőoldali ajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval



1. Elektromos ablakemelő zárógombja
2. Vezetőoldali ablakkapcsoló
3. Első utasoldali ablakkapcsoló
4. Hátsó utasoldali ablakkapcsoló

■ Kézi működtetés

Nyitás: Finoman nyomja le a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.
Bezáráshoz: Finoman húzza fel a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.

■ Automatikus működés

Nyitás: Nyomja le határozottan a kapcsolót.
Bezáráshoz: Húzza fel határozottan a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, röviden nyomja vagy húzza meg a kapcsolót.

Panorámatető*

A panorámatető nyitása/zárása

A panorámatető a teljesítmény-üzemmód BE kapcsolt állapotában működtethető. A panorámatetőt a mennyezeten elöl lévő kapcsolóval lehet kinyitni és becsukni.

⚠FIGYELEM

Legyen körültekintő a napellenző és a panorámatető nyitásakor és zárásakor, nehogy becsípje valamelyik utas ujját vagy kezét, mert ez súlyos sérülést okozhat.

A panorámatető és a napellenző zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senkinek nincs ott a keze vagy ujja.

FIGYELEM: Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor őrizetlenül hagyja a gépjárművet, és ne bízza azt az utasokra sem.

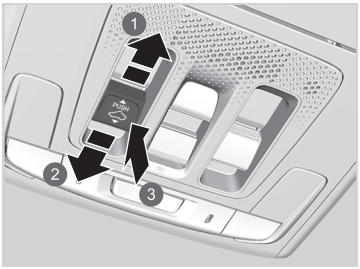
MEGJEGYZÉS

Ne próbálja kinyitni a panorámatetőt fagyáspont alatt, vagy ha hó vagy jég borítja, mert a panorámatető motorja és panelje megsérülhet.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A panorámatető és a napellenző a teljesítmény üzemmód JÁRMŰ KI állásba kapcsolása után még 10 percig működtethető.
A vezetőoldali ajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

■ A panorámatető kapcsolójának használata



1 Nyitás
2 Bezárás
3 Billentés

■ Automatikus működés

Nyitás: Húzza hátra határozottan a kapcsolót.
Bezáráshoz: Tolja előre határozottan a kapcsolót.

A panorámatető automatikus módon teljesen kinyílik vagy bezáródik. Ha a panorámatetőt félúton szeretné megállítani, húzza vagy nyomja meg röviden a kapcsolót.

■ Kézi működtetés

Nyitás: Finoman húzza hátra a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.
Bezáráshoz: Finoman nyomja előre a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.

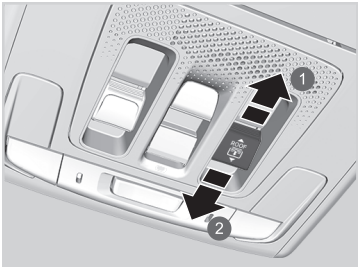
■ A panorámatető felfelé történő billentése

Billentéshez: Nyomja meg a panorámatető kapcsolójának közepét.

► A napellenző automatikusan kinyílik, a panorámatető pedig elkezd felfelé billenni.

Bezáráshoz: Tolja határozottan előre a kapcsolót, majd engedje el.

■ A napellenző kapcsolójának használata



1 Nyitás
2 Bezárás

■ Automatikus működés

Nyitás: Húzza hátra határozottan a kapcsolót.
Bezáráshoz: Tolja előre határozottan a kapcsolót.

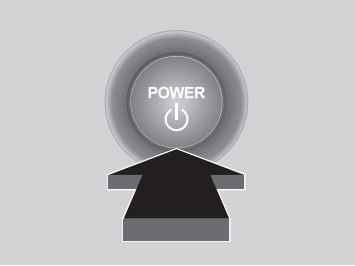
A napellenző automatikus módon teljesen kinyílik vagy bezáródik. Ha a napfénytetőt félúton szeretné megállítani, húzza vagy nyomja meg röviden a kapcsolót.

■ Kézi működtetés

Nyitás: Finoman húzza hátra a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.
Bezáráshoz: Finoman nyomja előre a kapcsolót, majd tartsa úgy a kívánt pozíció eléréséig.

POWER gomb

■ A teljesítmény-üzemmód változtatása



Ha Önnél van a kulcs nélküli távirányító és megnyomja a **POWER** gombot a fékpedál megnyomása nélkül, a teljesítmény-üzemmód ebben a sorrendben változik: GÉPJÁRMŰ KI→TARTOZÉK→BE→GÉPJÁRMŰ KI.

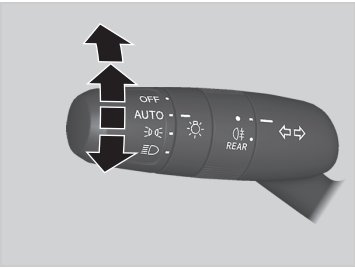
JÁRMŰ KI:
A gépjármű tápellátása kikapcsol.
TARTOZÉK:
Az audiorendszer és néhány tartozék használható.
BE:
Minden tartozék használható.

Ha a kulcs nélküli távirányító egy tárolódobozban vagy más olyan helyen van, ahol a jelét zavarhatják, előfordulhat, hogy a teljesítmény-üzemmód nem változik.

Világítás

■ Fényszórók:Helyzetjelző lámpák

A fények a környezeti fényviszonyoknak megfelelően automatikusan felkapcsolnak. Manuálisan is be- és kikapcsolhatók.



A külső világítás automatikusan bekapcsol, ha a világításkapcsolót **AUTO** módba állítják bekapcsolt teljesítmény-üzemmód mellett.

■ **Kézi működtetés**

Fényszórók/helyzetjelző lámpák:

Kapcsolja állásba a világításkapcsolót.

Helyzetjelző lámpák:

Kapcsolja állásba a világításkapcsolót.

Fényszórók/helyzetjelző lámpák ki:

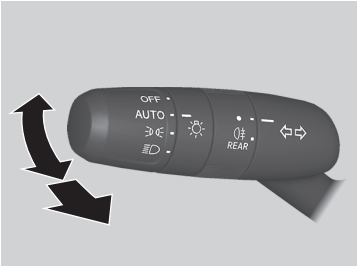
Forgassa a világításkapcsolót **KI** állásba, majd engedje el, miközben a sebességváltó P fokozatban van, és a rögzítőfék be van húzva.

► A világítás automatikusan visszakapcsol a következő helyzetben:

- A világításkapcsolót ismét **OFF** helyzetbe fordítják, majd elengedik.
- A sebességváltót P-től eltérő fokozatba kapcsolják, és a rögzítőféket kioldják.

■ Távolsági fényszóró

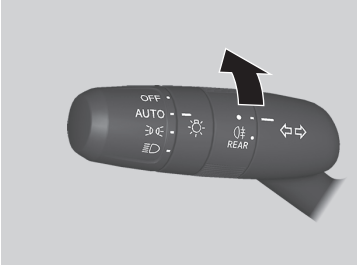
Amikor a fényszórók világítanak, tolja előre a kart. A tompított fényszóróra való visszaváltáshoz húzza vissza a kart.



■ **A távolsági fényszóró villogtatása**

■ Ködlámpák

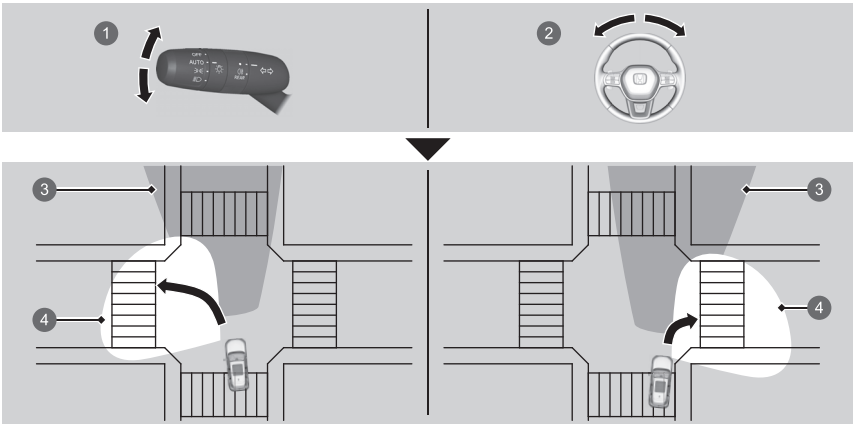
Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.



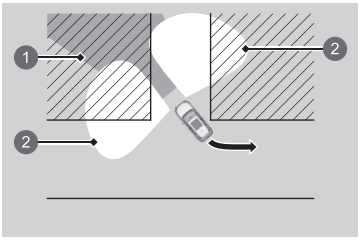
Aktív kanyarfény*

Javítja a sar(k)ok láthatóságát kanyarodáskor. Ha a teljesítmény-üzemmód BE állásban van, a fényszórók be vannak kapcsolva, és a járműsebesség alacsonyabb mint 40 km/h (25 mph), akkor a kanyarfény(ek) bekapcsolnak az irányjelzők használatakor, kormányzáskor vagy a sebességváltó R fokozatba kapcsolásakor.

■ **A kanyarfények megvilágítják a kanyarodás irányába eső sarkot, ha:**



1. Működteti az irányjelző kapcsolókarját.
2. Elforgatja a kormánykereket legalább kb. 75 fokkal.
3. Fényszóró által bevilágított terület
4. Kanyarfény által bevilágított terület



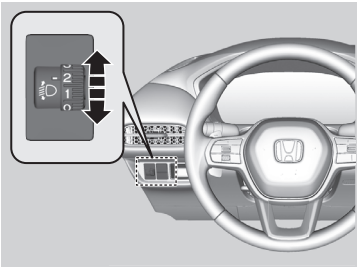
■ **Mindkét első sarkot megvilágítják, ha:**
A sebességváltót R fokozatba kapcsolja.

1. Fényszóró által bevilágított terület
2. Kanyarfény által bevilágított terület

Az aktív kanyarfények öt perc után automatikusan kialszanak. Ha azt szeretné, hogy a fényszórók tovább világítsanak, teremtse meg újra ugyanazokat a körülményeket; állítsa középső helyzetbe az irányjelző kapcsolókarját vagy a kormánykereket, majd működtesse újra, vagy ha a sebességváltó R fokozatban volt, rövid időre kapcsolja át egy másik fokozatba.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Fényszórómagasság-állító*



A tompított fényszóró függőleges szögét bekapcsolt helyzetjelzők vagy fényszórók mellett állíthatja be.

A beállítótárcsát forgatva válassza ki a megfelelő világítási magasságot.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

■ Az állítótárcsa helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépkocsi menet- és terhelési körülményeinek megfelelő tárcsahelyzetek.

Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elöl ülő utas	
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó ülésen, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömegértéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagtérben, a maximális megengedett tengelyterhelésen és maximális megengedett járműtömegértéken belül	3

A fényszórók csak bal-, illetve jobbkormányos járművekhez alkalmasak. Ha más közlekedési szabályokat alkalmazó utakon vezet, be kell állítani a fényszóró sugarát.

➡ **Fényszóróeloszlás állítása** 279. oldal

Fényszórómagasság-állító nélküli típusok

Gépjárművében automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be. Ha a fényszóró függőleges működési szögében jelentős változást észlel, a rendszerben lehet valami probléma. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Automatikus távolsági fényszóró*

Az első széles látókörű kamera a gépjármű előtti fényforrásokat, tehát az előtte haladó vagy szemből érkező járművek, illetve az utcai lámpák fényét észleli. Éjszakai vezetéskor a rendszer a körülmények függvényében automatikusan vált a tompított és a távolsági fényszóró között.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az automata távolsági fényszórórendszer nem működik mindig, minden helyzetben. Ez a rendszer csak a vezető segítésére szolgál. Mindig kísérje figyelemmel a környezetét, és szükség esetén kézzel váltson a távolsági fényszóró és tompított fényszóró között.

A kamera hatótávolsága és fényforrás-felismerési távolsága a gépjárművet övező körülményektől függ.

A szélvédő belső oldalára rögzített kamera kezelésével kapcsolatban lásd a következőket.

➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

Az automata távolsági fényszóró megfelelő működése érdekében:

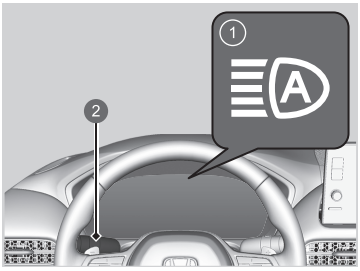
- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a szélvédőt a kamera körül.
- A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencséjére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralencséhez.

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy a környékén javítást végeznek, kérje márkakereskedés tanácsát.

■ Az automata távolsági fényszóró használata

■ A rendszer aktiválása

Ha az összes következő feltétel teljesül, bekapcsol az automata távolsági fényszóró visszajelzője, és a helyzettől függően automatikusan vált a távolsági és a tompított fény között.



- BE teljesítmény-üzemmódban.
- A világításkapcsoló **AUTO** állásban van.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A fényszórók automatikusan aktiválódtak.
- A gépjárművön kívül sötét van.

❶ Automata távolsági fényszóró viss:

❷ Világításkapcsoló

Ha az automata távolsági fényszóró visszajelzője akkor sem aktiválódik, ha az összes feltétel teljesül, az alábbi műveletek egyikének végrehajtása után a visszajelző világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót [≡D], majd pedig **AUTO** állásba.

■ **Automatikus kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között**

Amikor az automata távolsági fényszóró visszajelzője világít, a fényszóró a következő feltételek alapján vált a távolsági és tompított fény között.

Távolsági		Tompított
A távolsági fényszóró bekapcsolásához az összes következő feltételnek teljesülnie kell. • A járműsebesség 40 km/h vagy annál nagyobb. • A gépjármű előtt nem halad, vagy szemből nem érkezik bekapcsolt fényszóróval vagy hátsó világítással rendelkező jármű. • Kevés utcai lámpa van a gépjármű előtti útszakaszon.	⟷	A tompított fényszóró bekapcsolásához teljesülnie kell az alábbi feltételek egyikének. • A járműsebesség 24 km/h vagy annál kisebb. • Bekapcsolt fényszóróval vagy hátsó világítással rendelkező jármű halad a gépjármű előtt, vagy érkezik szemből. • Sok utcai lámpa van a gépjármű előtti útszakaszon.

■ **Kézi kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között**

Ha a fényszórót kézzel szeretné átkapcsolni a távolsági és a tompított fény között, kövesse az alábbi eljárások egyikét. Ne feledje, hogy ha ezt teszi, az automata távolsági fényszóró visszajelzője és az automata távolsági fényszóró kikapcsol.

A kar használata:

Húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró felvillantásához, majd engedje el azt, vagy nyomja előre a kart a távolsági fényszóró állásba.

▶ Az automata távolsági fényszóró újbóli aktiválásához kövesse az alábbi eljárások egyikét, melyet követően az automata távolsági fényszóró visszajelzője világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót ≡D, majd pedig **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fény helyzetben van.

A világításkapcsoló használata:

Kapcsolja ≡D állásba a világításkapcsolót.

▶ Az automatikus távolsági fényszóró ismételt aktiválásához kapcsolja a világításkapcsolót **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fény helyzetben van, ekkor az automatikus távolsági fényszóró visszajelzője világítani kezd.

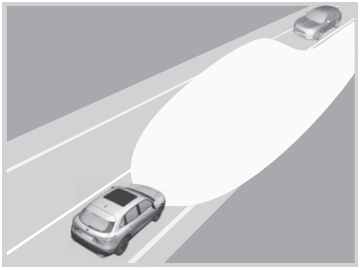
A következő esetekben elképzelhető, hogy az automata távolsági fényszórórendszer nem kapcsolja megfelelően a fényszórókat, illetve megváltozhat a kapcsolás időzítése. Amennyiben az automatikus kapcsolás nem illik a vezetési szokásaihoz, kézzel kapcsolja a fényszórókat.

- Az elöl haladó vagy szembejövő gépjármű lámpáinak fényereje nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, fagyott szélvédő stb.) gátolják a kilátást.
- A környező fényforrások, például az utcai lámpák, világító hirdetőtáblák és jelzőlámpák megvilágítják a gépjármű előtti utat.
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Hirtelen jármű jelenik meg Ön előtt, vagy az Ön előtt lévő jármű nem az Önével egyező vagy szemben érkező irányban halad.

- A gépjárművet lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Egy elöl lévő közúti tábla, tükör vagy egyéb fényvisszaverő tárgy erős fényt tükröz a gépjármű felé.
- A szemből érkező gépjármű gyakran eltűnik az út menti fák vagy a középső elválasztó korlát mögött.
- A gépjármű előtt haladó vagy szemben érkező jármű motorkerékpár, kerékpár, rokkantkocsi vagy egyéb kis méretű jármű.

Az automata távolsági fényszórórendszer tompított fényen tartja a fényszórót, amikor:
- Az ablaktörlők gyors fokozatban működnek.
- A kamera sűrű ködöt érzékel.

Adaptív menetfényszóró*



Éjszaka az első széles látószögű kamera érzékeli a fényforrásokat, például a közvilágítást, vagy a szembejövő illetve az elöl haladó jármű világítását. A rendszer a helyzettől függően automatikusan vált a tompított és a távolsági fényszóró között.
Emellett a rendszer automatikusan beállítja a távolsági fényszórók fényeloszlását, hogy csökkentse a fényvisszaverődést az elöl haladó és a szembejövő járművek számára.

A rendszer akkor is növeli a tompított fényszóró által bevilágított területet, amikor a tompított fényszóró be van kapcsolva, a jármű sebessége pedig legfeljebb 40 km/h, ami jobb láthatóságot biztosít balra és jobbra.

Az adaptív menetfényszóró rendszer nem működik mindig, minden helyzetben. Ez a rendszer csak a vezető segítésére szolgál. Mindig kísérje figyelemmel a környezetét, és szükség esetén kézzel váltson a távolsági fényszóró és tompított fényszóró között.

A kamera hatótávolsága és fényforrás-felismerési távolsága a gépjárművet övező körülményektől függ.

A szélvédő belső oldalára rögzített kamera kezelésével kapcsolatban lásd a következőket.
➔ **Első széles látószögű kamera**338. oldal

Az adaptív menetfényszóró megfelelő működése érdekében:
- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a szélvédőt a kamera körül. A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencséjére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralencséhez.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy a környékén javítást végeznek, kérje márkakereskedés tanácsát.

Az adaptív menetfényszóró rendszer kikapcsolása

Ki- és bekapcsolhatja az adaptív menetfényszóró rendszert.

A következő esetekben elképzelhető, hogy az adaptív menetfényszóró rendszer nem kapcsolja megfelelően a fényszórókat, illetve megváltozhat a kapcsolás időzítése. Amennyiben az automatikus kapcsolás nem illik a vezetési szokásaihoz, kézzel kapcsolja a fényszórókat.

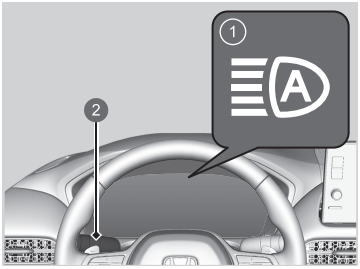
- Az elöl haladó vagy szembejövő gépjármű lámpáinak fényereje nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, fagyott szélvédő stb.) gátolják a kilátást.
- A környező fényforrások, például az utcai lámpák, világító hirdetőtáblák és jelzőlámpák megvilágítják a gépjármű előtti utat.
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Hirtelen jármű jelenik meg Ön előtt, vagy az Ön előtt lévő jármű nem az Önével egyező vagy szemben érkező irányban halad.
- A gépjárművet lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Egy elöl lévő közúti tábla, tükör vagy egyéb fényvisszaverő tárgy erős fényt tükröz a gépjármű felé.
- A szemből érkező gépjármű gyakran eltűnik az út menti fák vagy a középső elválasztó korlát mögött.
- A gépjármű előtt haladó vagy szemben érkező jármű motorkerékpár, kerékpár, rokkantkocsi vagy egyéb kis méretű jármű.

Az adaptív menetfényszóró rendszer tompított fényen tartja a fényszórót, amikor:
- Az ablaktörlők gyors fokozatban működnek.
- A kamera sűrű ködöt érzékelt.

■ Az adaptív menetfényszóró használata

■ A rendszer aktiválása

Az adaptív menetfényszóró visszajelzője bekapcsol, és a rendszer elkezdi beállítani a távolsági fényszórók fényeloszlását, ha az összes alábbi feltétel teljesül.



- BE teljesítmény-üzemmódban van.
- A világításkapcsoló **AUTO** állásban van.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A fényszórók automatikusan aktiválódtak.
- A gépjárművön kívül sötét van.

1 Adaptív menetfényszóró visszajelzője

2 Világításkapcsoló

Ha az adaptív menetfényszóró visszajelzője akkor sem aktiválódik, ha az összes feltétel teljesül, az alábbi műveletek egyikének végrehajtása után a visszajelző világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót, majd pedig **AUTO** állásba.

■ A fényeloszlás automatikus beállítása

A rendszer automatikusan elkezdi beállítani a távolsági fényszóró fényeloszlását, amint a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 40 km/h értéket, és a fényeloszlás a jármű sebességétől függően, illetve a következő körülmények között változik:

- Bekapcsolt fényszóróval vagy hátsó világítással rendelkező jármű halad a gépjármű előtt, vagy érkezik szemből.
- Sok utcai lámpa van a gépjármű előtti útszakaszon.

Ha a jármű sebessége 24 km/h-ra vagy alacsonyabb értékre csökken, a rendszer leállítja a fényeloszlás automatikus beállítását, és a fényszórókat tompított fényre kapcsolja.

■ Kézi kapcsolás a távolsági és tompított fényszóró között

Ha a fényszórót kézzel szeretné átkapcsolni a távolsági és a tompított fény között, kövesse az alábbi eljárások egyikét. Ne feledje, hogy ha ezt teszi, az adaptív menetfényszóró visszajelzője és az adaptív menetfényszóró kikapcsol.

A kar használata:

Húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró villogtatásához, majd engedje el.

▶ Az adaptív menetfényszóró újbóli aktiválásához kövesse az alábbi eljárások egyikét, melyet követően az adaptív menetfényszóró visszajelzője világítani kezd.

- Húzza maga felé a kart, majd engedje el.
- Kapcsolja a világításkapcsolót, majd pedig **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fény helyzetben van.

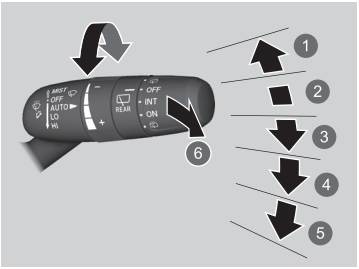
A világításkapcsoló használata:

Kapcsolja állásba a világításkapcsolót.

► Az adaptív menetfényszóró ismételt aktiválásához kapcsolja a világításkapcsolót **AUTO** állásba, amikor a kar tompított fényszóró helyzetben van. Ekkor az adaptív menetfényszóró visszajelzője világítani kezd.

Ablaktörlők és -mosók

■ Ablaktörlők/-mosók



Az ablaktörlők és a szélvédőmosó a teljesítmény-üzemmód BE helyzetében működnek.

❶ **MIST**
❷ **OFF**
❸ **AUTO**
❹ **LO**: Alacsony sebességű törlés
❺ **HI**: Nagy sebességű törlés
❻ Mosóberendezés

MEGJEGYZÉS

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz.
Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő gumi sérülhet.

Előfordulhat, hogy a törlőmotor a túlterhelés elkerülése érdekében ideiglenesen leállítja a motor működését. Az ablaktörlő néhány percen belül visszatér a normál működéshez.

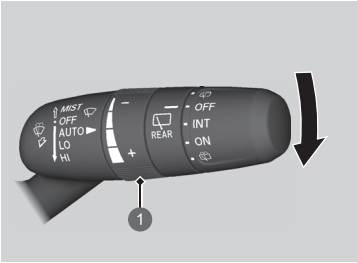
MEGJEGYZÉS

Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön mosófolyadék.
A szivattyú károsodhat.

MEGJEGYZÉS

Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre.
Ha ilyenkor használja az ablaktörlőket, azok károsodhatnak. A párátlanítóval melegítse fel a szélvédőt, majd kapcsolja be a törlőket.

■ Automata szakaszos törlés



1 Beállítógyűrű

A kart **AUTO** állásba állításakor az ablaktörlő egyet töröl, majd automata módba áll.

A törlők szakaszosan, alacsony és nagy sebesség mellett működnek, és kikapcsolnak az esőérzékelő által észlelt víz mennyiségének megfelelően.

■ AUTO érzékenység beállítása

Ha az ablaktörlő beállítása **AUTO**, beállíthatja az esőérzékenységet (a beállítógyűrűvel) úgy, hogy a kívánt módon működjön az ablaktörlő.

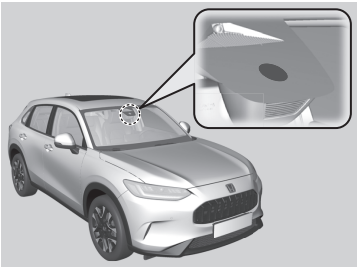
Érzékelő érzékenysége



Alacsony érzékenység

Magas érzékenység

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.

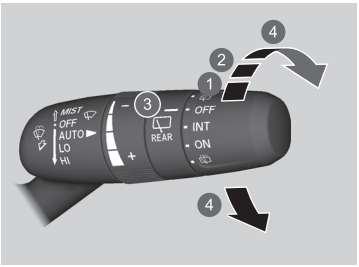


MEGJEGYZÉS

Az ablaktörlő rendszer súlyos károsodásának elkerülése érdekében az **AUTO** mindig legyen **OFF** állásba fordítva az alábbi műveletek elvégzése előtt:

- A szélvédő tisztításakor
- Ha autómosón halad keresztül
- Nem esik az eső

■ Hátsó ablaktörlő/-mosó



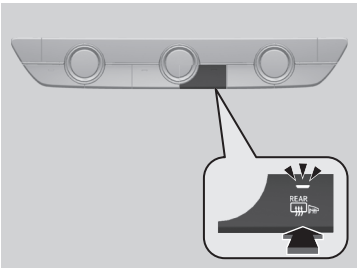
A hátsó ablaktörlő és ablakmosó a teljesítmény-üzemmód BE helyzetében használható.

1. **INT**: Szakaszos
2. **BE**: Folyamatos törlés
3. **OFF**
4. Mosóberendezés

■ A hátsó ablaktörlő kombinált működése

Ha az első ablaktörlő működése közben R fokozatba kapcsolja a sebességváltót, akkor a hátsó ablaktörlő automatikusan működésbe lép akkor is, ha a kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.

Hátsó párátlanító/fűtött külső visszapillantó tükör gombja



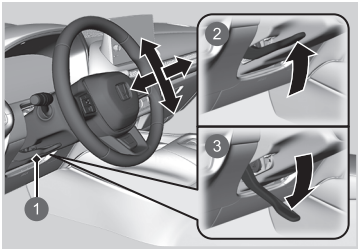
A teljesítmény-üzemmód BE helyzetében nyomja meg a hátsó párátlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak és a tükrök párátlanításához.

A hátsó párátlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10–30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha azonban a külső hőmérséklet legfeljebb 0 °C, a funkció nem kapcsol ki automatikusan.

A rendszer sok áramot fogyaszt, ezért ha már párátlanította az ablakokat, kapcsolja ki azt. Kerülje a rendszer hosszú ideig tartó használatát, miközben a hajtórendszer le van állítva. Ellenkező esetben lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

A kormánykerék beállítása

A kormánykerék magasságát és a vezető testétől való távolságát is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



1. A jármű álló helyzetében tolja lefelé a kormánykerék-beállító kart.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgatással.
3. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.

❶ Kar
❷ Zárás
❸ Beállítás

⚠FIGYELEM

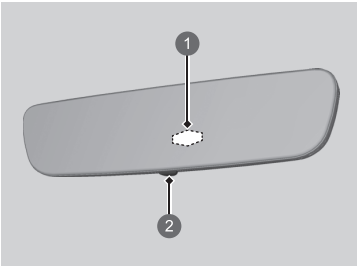
A gépjármű kormányozhatatlanná válhat, és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menet közben állítja.

A kormány magasságát mindig csak álló gépjárműben állítsa be.

Belső visszapillantó tükör

A megfelelő vezetési pozícióban ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

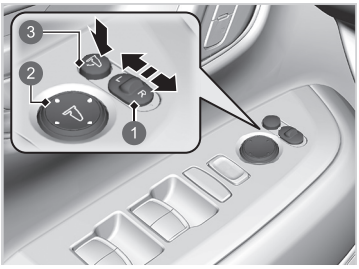
■ Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör



Az automatikusan sötétedő visszapillantó tükör csökkenti a gépkocsi mögött haladó autók fényszórói által okozott fényvisszaverődést. A funkció be- és kikapcsolásához nyomja meg az AUTO gombot. Ha aktiválva van, világítani kezd az AUTO visszajelző.

❶ Érzékelő
❷ AUTO gomb

Elektromos külső visszapillantó tükrök



❶ Választókapcsoló
❷ Beállítókapcsoló
❸ Külső visszapillantó tükör behajtóg

A külső visszapillantó tükröket a teljesítmény-üzemmód BE helyzetében állíthatja be.

■ Tükörpozíció beállítása

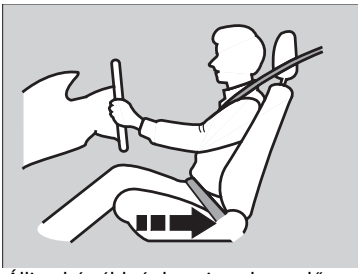
L/R választókapcsoló: Válassza ki a bal vagy jobb oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középállásba.

Tükörpozíció beállítókapcsolója: A tükör mozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, illetve felfelé vagy lefelé.

■ Behajtható külső visszapillantó tükrök

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

Első ülések



Álljon hátrébb és hagyjon elegendő helyet.

Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépjárművet biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a gépjármű vezetője hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni, és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légzsáktól és műszerfaltól.

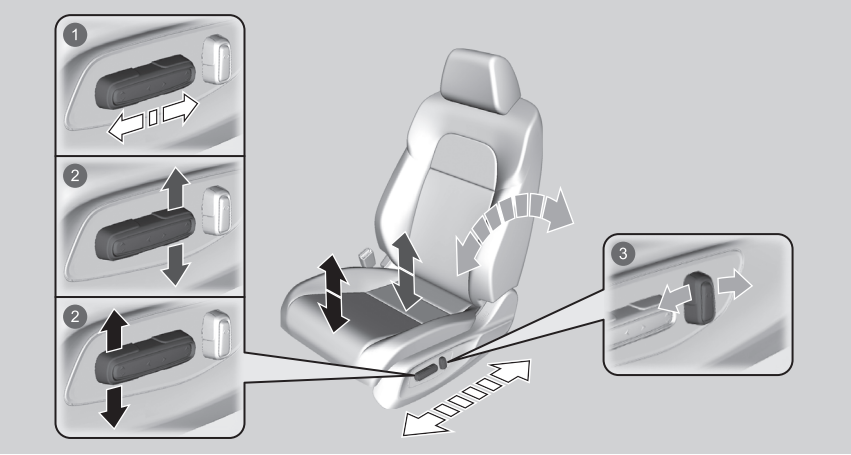
⚠FIGYELEM

Ha túl közel ül az első légzsákhoz, a légzsák felfúvódásakor súlyos, vagy akár halálos sérülést szenvedhet.

Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légzsáktól, fenntartva a gépjármű biztonságos irányítását.

■ Üléspozíciók beállítása

■ Az első elektromos ülés beállítása*



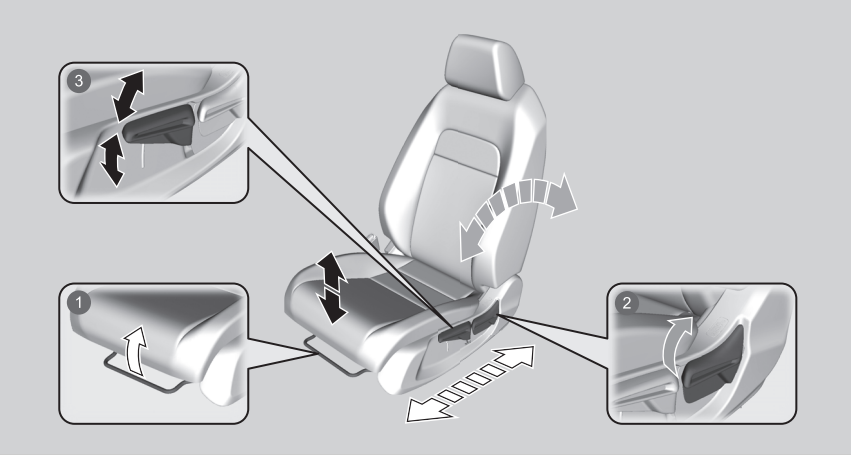
❶ **Vízszintes helyzet beállítása**
Csúsztassa el a kapcsolót az ülés mozgatásához.

❷ **Magasságállítás (csak a vezetőülés)**
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez pedig nyomja le a kapcsolót.

❸ **Háttámla dőlésszögének beállítása**
A dőlésszög módosításához tolja előre vagy húzza hátra a kapcsolót.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ **Az első kézi állítású ülés beállítása***



❶ **Vízszintes helyzet beállítása**
Az ülés elmozdításához húzza fel, majd engedje el a kart.

❷ **Háttámla dőlésszögének beállítása**
A dőlésszög beállításához húzza felfelé a kart.

❸ **Magasságállítás (csak a vezetőülés)**
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez pedig nyomja le a kart.

Ha megfelelően beállította az ülést, azt előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított pozíció biztonságos rögzítéséről.

■ Háttámla beállítása

Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülést függőleges pozícióban, és hagyjon elégséges helyet mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légzsákburkolat között.

Az első utasoldali ülés háttámláját szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha az üléstámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik a vállal, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ezzel a baleset során a biztonsági öv alá csúszás veszélyének kockázata is növekszik, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

⚠FIGYELEM

Ha a háttámlát túlságosan hátradönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

A háttámlát lehetőleg függőleges pozícióba állítsa, és kényelmesen üljön az ülésben.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

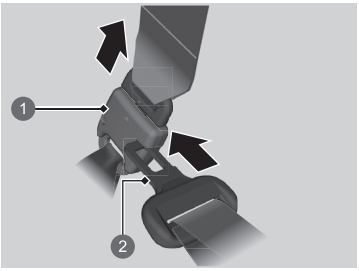
Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légzsákok vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Hátsó ülések

■ A hátsó ülések lehajtása

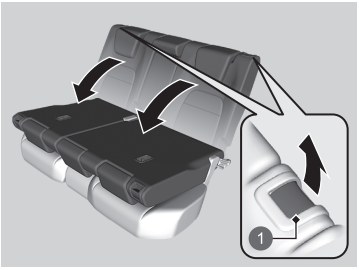
A hátsó ülések lehajthatók, ezáltal a rakodóterület megnövelhető.



❶ Rögzítőcsat
❷ Zárnyelv

■ Az ülés lehajtása

1. Először tegye el a középső biztonsági övet. Helyezze a zárnyelvet a rögzítőcsat oldalán lévő nyílásba.
2. Húzza vissza a biztonsági övet a tetőn lévő tartójába.
   ➡ **Lecsatolható rögzítéssel felszerelt biztonsági öv** 29. oldal
3. Állítsa a fejtámlát a legalacsonyabb pozícióba.



❶ Kioldókar

4. Húzza meg a kioldókart, és hajtsa le a háttámlát.

Az ülés eredeti helyzetbe történő visszaállításához húzza vissza álló helyzetbe a háttámlát.

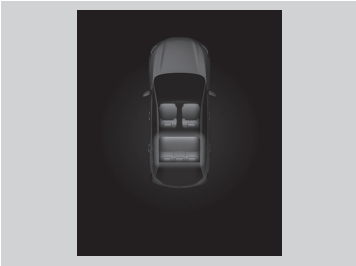
⚠FIGYELEM

Vezetés előtt győződjön meg arról, hogy az ülések háttámlái megfelelően rögzítve vannak.

A csomagtérben lévő, de a hátsó ülésre belógó tárgyakat biztonságosan rögzítse. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy -repülhetnek.

Hátsó ülés emlékeztető

Ez a funkció a jármű elhagyása előtt figyelmezteti, hogy utasok vagy tárgyak lehetnek a hátsó üléseken. Akkor aktiválódik, amikor a jármű a GÉPJÁRMŰ KI módba van kapcsolva, ha a hátsó ajtókat röviddel a jármű BE állásba kapcsolása előtt vagy után nyitják ki.



Egy emlékeztető jelenik meg a járművezetői információs felületen, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a teljesítmény-üzemmód GÉPJÁRMŰ KI módba van állítva.

Figyeljen a helyes üléspozícióra

⚠FIGYELEM

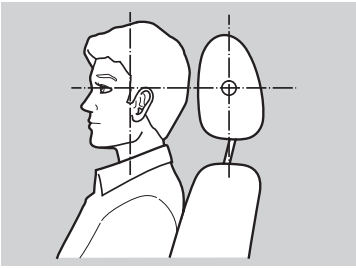
A nem megfelelő üléspozíció baleset esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Mindig egyenesen üljön, hátát nyomja a háttámlának, és lábai legyenek a padlón.

Fejtámlák

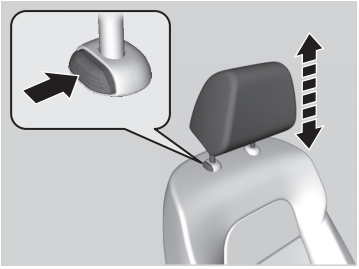
A gépjármű minden üléspozíciójában van fejtámla.

■ Az első fejtámla helyzetének beállítása



A fejét lehetőleg a fejtámla közepéhez támassza.

A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső széle a fejtámla közepével van egy szintben.



A fejtámla felemelése:
Húzza felfelé.
A fejtámla leengedéséhez:
Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

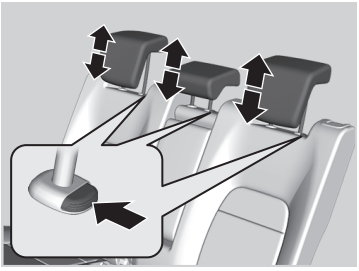
⚠FIGYELEM

A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát, és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

A fejtámlarendszer megfelelő működése érdekében:
- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.

■ A hátsó fejtámlák pozíciójának beállítása



A hátsó ülésen ülő utasnak a gépjármű elindulása előtt be kell állítania a fejtámlát a megfelelő helyzetbe.
A fejtámla felemelése:
Húzza felfelé.
A fejtámla leengedéséhez:
Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

Amikor a hátsó üléspozíción lévő fejtámlát használja, húzza a fejtámlát a legmagasabb állásba. Ne használja azt alacsonyabb állásban.



■ Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

Fejtámla eltávolításához:
Húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

Fejtámla visszahelyezéséhez:
Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd a kioldógombot benyomva tartva állítsa a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

⚠FIGYELEM

Ha elfelejti visszahelyezni, vagy nem megfelelően teszi vissza az eltávolított fejtámlát, az súlyos sérülést okozhat egy esetleges baleset során.

A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.

Utastér kényelmét szolgáló eszközök

Tároló elemei

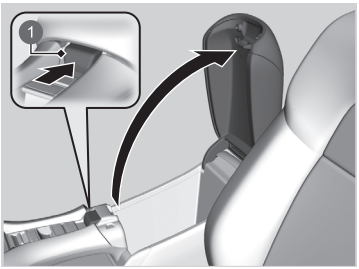
■ Kesztyűtartó

⚠FIGYELEM

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha viseli a biztonsági övet.

Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

■ Konzolrekesz



Nyomja meg a gombot a konzolrekesz kinyitásához.

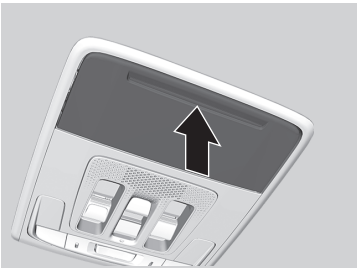
1 gomb

■ Pohártartók

MEGJEGYZÉS

A kiömlő folyadék tönkreteheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

■ Szemüvegtartó



A szemüvegtartó kinyitásához nyomja meg, majd engedje el a bemélyedést. A záráshoz nyomja meg újra kattanásig.

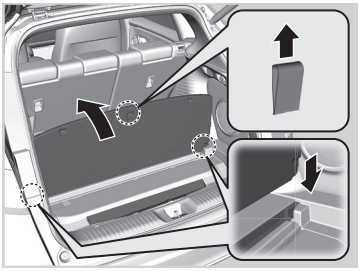
A tartóban szemüveget vagy egyéb kisebb tárgyakat tárolhat.

Vezetés közben, hacsak nem akar a tárolt tárgyakhoz hozzáférni, tartsa becsukva a szemüvegtartót.

■ Ruhaakasztó



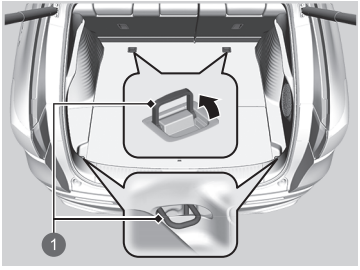
■ Csomagtérpadló alatti tárolórekesz



Húzza fel a szíjat, és nyissa fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.

▶ A csomagtérpadló-fedelet függőleges helyzetbe is lehet állítani.

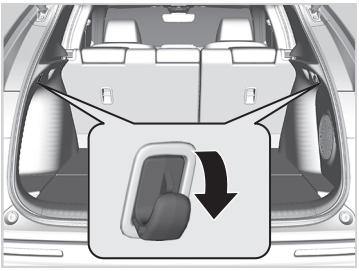
■ Rögzítési pontok



❶ Rögzítőpontok

Ne hagyja, hogy vezetés közben bárki megpróbálja elérni a csomagtérben lévő tárgyakat. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak sérülést okozhatnak.

■ Csomagrögzítő kampók

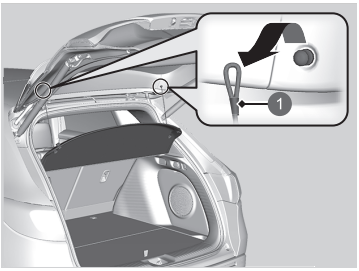


MEGJEGYZÉS

Ne akasszon nagy méretű vagy 3 kg-nál nehezebb tárgyat az oldalsó csomagrögzítő kampókra. Ha nehéz vagy nagyméretű tárgyat akaszt rá, a kampók megsérülhetnek.

■ Csomagtartó fedele

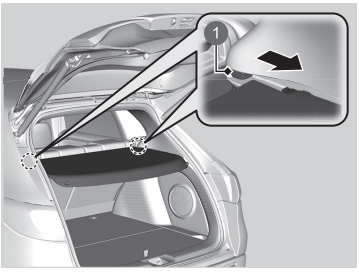
A csomagtartó fedele eltávolítható, hogy nagyobb legyen a hely a csomagtérben.



❶ Hevederek

■ Csomagtartó fedelének eltávolítása

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Távolítsa el a hevedereket a csomagtérajtó mindkét oldalánál.



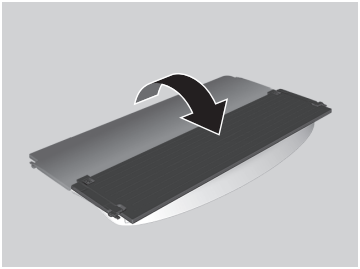
❶ Tartóreteszek

3. Húzza maga felé a csomagtartó fedelét, amíg le nem válik a tartóreteszekről.

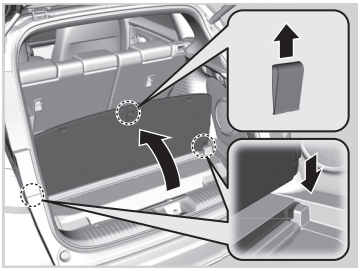
A csomagtartó fedelét az eljárást fordított sorrendben megismételve teheti vissza.

Miután visszahelyezte a csomagtartó fedelét, győződjön meg arról, hogy a rögzítése biztonságos.

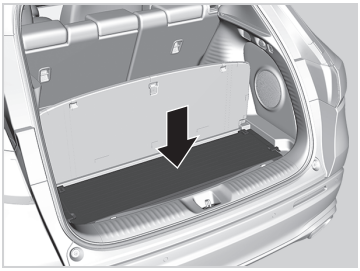
■ **Csomagtér takarófedelének tárolása**



1. Hajtsa össze a csomagtartó fedelét az ábrán látható módon.



2. Húzza fel a szíjat, és nyissa fel a csomagtér padló alatti rekeszének fedelét.
   ► A csomagtérpadló-fedelet függőleges helyzetbe is lehet állítani.



3. A csomagtartó fedelét tárolja a csomagtér dobozában.

Ne tegyen semmilyen tárgyat a csomagtartó fedelére, és ne pakoljon a hátsó ülések háttámlájánál magasabbra. Ezek akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást és egy esetleges balesetnél vagy hirtelen fékezésnél előre repülhetnek.

A fedelet ne terhelje meg túlzottan, például ne támaszkodjon rá, hogy egy távolabbi tárgyat elérhessen.

Ne vezessen úgy, hogy a rekesz fedele fel van hajtva.
Ez előre nem látható balesetet vagy hirtelen fékezéskor sérülést okozhat.

Egyéb utastér kényelmét szolgáló eszközök

■ Kiegészítő tápaljzatok

MEGJEGYZÉS

Ne helyezzen be autós szivargyújtót. Ez túlmelegítheti a kiegészítő tápaljzatot.

A kiegészítő tápaljzatra 12 V egyenáramú, 180 watt (15 amper) vagy kisebb teljesítményű eszközöket lehet csatlakoztatni.

A 12 voltos akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag bekapcsolt hajtórendszerrel használja a kiegészítő tápaljzatot.

Amikor a kiegészítő tápaljzat nincs használatban, zárja le a fedelet, hogy megakadályozza kisebb idegen tárgyaknak a kiegészítő tápaljzatba jutását.

■ Vezeték nélküli töltő*

A vezeték nélküli töltő használatához a teljesítmény-üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE módban kell lennie.
A Qi vezeték nélküli töltéssel kompatibilis eszközöket az alábbiak szerint töltheti a szimbólummal jelzett területen:

⚠VIGYÁZAT

A töltőlap és a töltendő eszköz közötti fémtárgyak felforrósodnak, és égési sérüléseket okozhatnak.

- Az eszköz töltése előtt mindig távolítson el minden idegen tárgyat a töltőlapról.
- A töltés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a felület portól és egyéb szennyeződésektől mentes-e.
- Soha ne öntsön folyadékot (pl. vizet, italt stb.) a töltőre és az eszközre.
- A töltőlap tisztításához soha ne használjon olajat, kenőzsírt, alkoholt, benzint vagy hígítót.
- Töltés közben soha ne fedje le a rendszert törölközővel, ruhával vagy egyéb tárgyakkal.
- Ügyeljen arra, hogy aeroszolos termékek ne kerülhessenek a töltőlap felületére.

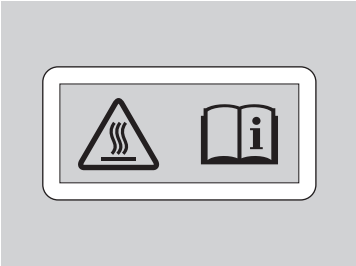
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A rendszernek nagy az áramigénye. Kerülje a rendszer hosszan tartó használatát, ha a hajtórendszer le van állítva. Ellenkező esetben lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

MEGJEGYZÉS

Töltés közben soha ne helyezzen mágneses adathordozókat vagy precíziós gépeket a töltési területre.
A mágneses hatás miatt a kártyák, például bankkártyák adatai elveszhetnek. A mágnesesség a precíziós gépek, így például az órák működését is befolyásolhatja.

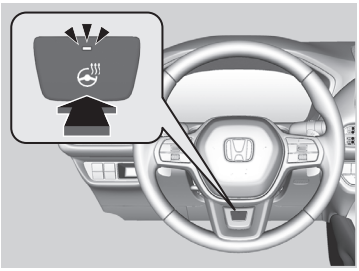
A „Qi" és a jelzés a Wireless Power Consortium (WPC) bejegyzett védjegyei.



Égési sérülés veszélye:
A töltőlap és az eszköz közé helyezett fémtárgyak felforrósodhatnak.

Ha a készülék túlmelegszik, és az akkumulátorvédelmi funkció aktiválódik, előfordulhat, hogy rendkívül lassan merül le vagy nem töltődik tovább. Az eszköztől függ, hogy milyen hőmérsékleten aktiválódik az akkumulátorvédelmi funkció.

■ Kormánykerékfűtés*



A fűtött kormánykerék csak a teljesítmény üzemmód BE állásában használható.

Nyomja meg a gombot a kormánykerék alsó részén.

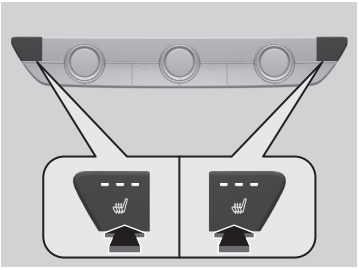
A kellemes hőmérséklet elérését követően nyomja meg ismét a gombot a kikapcsoláshoz.

A hajtórendszer bekapcsolásakor a fűtött kormánykerék mindig kikapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt bekapcsolták.

Ne használja folyamatosan a fűtött kormánykereket, amikor a hajtórendszer ki van kapcsolva. Ilyen körülmények között lemerülhet a 12 V-os akkumulátor, ami megnehezíti a hajtórendszer bekapcsolását.

■ Első ülésfűtés





* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

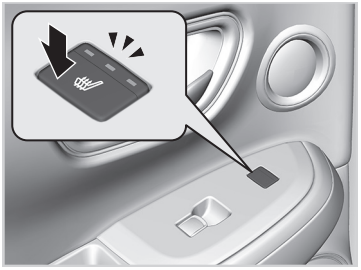
⚠FIGYELEM

Figyelem, az ülésfűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbetegek, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülésfűtést.

Kikapcsolt hajtórendszerrel még LO fokozatban se használja az ülésfűtést. Ilyen körülmények között a 12 V-os akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

■ Hátsó ülésfűtés*



⚠FIGYELEM

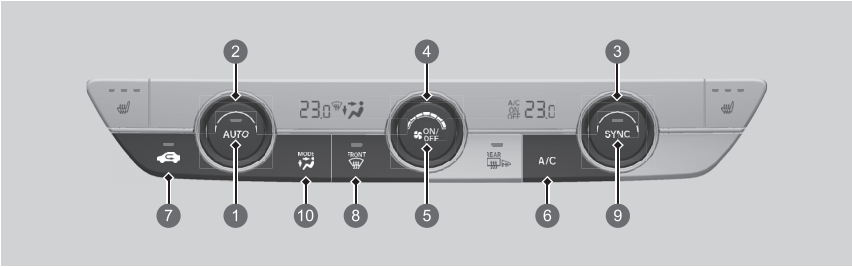
Figyelem, az ülésfűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbetegek, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülésfűtést.

Kikapcsolt hajtórendszerrel még LO fokozatban se használja az ülésfűtést. Ilyen körülmények között a 12 V-os akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az automata légkondicionáló használata



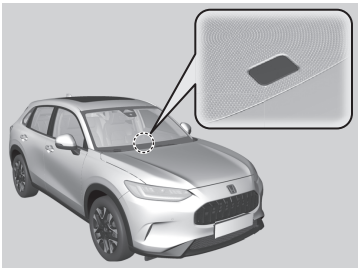
1. **AUTO** gomb*1
2. Vezetőoldali hőmérséklet-szabályozó tárcsa*1
3. Utasoldali hőmérséklet-szabályozó tárcsa*1
4. Ventilátor-szabályzó gomb
5. **ON/OFF** gomb
6. **A/C** (Légkondicionálás) gomb*1
7. (Keringetés) gomb*1
8. FRONT (Szélvédő-párátlanító) gomb
9. **SYNC** (Szinkronizálás) gomb*1
10. **MODE** üzemmód-szabályozó gomb*1
    - A levegő a műszerfali szellőzőnyílásokból és a konzolrekesz hátuljából áramlik
    - A levegő a műszerfalon és a lábtérben, valamint a konzolrekesz hátulján lévő szellőzőnyílásokból áramlik
    - A levegő a padlószellőzőből áramlik
    - A levegő a padlószellőzőből és a szélvédő alatt lévő szellőzőnyílásokból áramlik

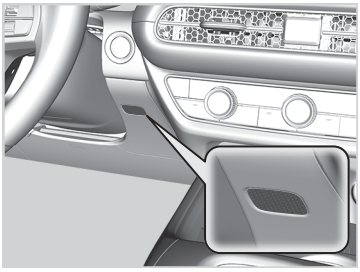
*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon ezek a gombok szimmetrikusan helyezkednek el a balkormányos típushoz képest.

■ Váltás keringetés és friss levegő üzemmód között

A környezeti körülményektől függően a (keringetés) gombbal válthat az üzemmódok között.
Keringető üzemmód (visszajelző világít): A gépjármű belső levegőjét keringeti át a rendszeren.
Friss levegő üzemmód (visszajelző kikapcsolva): Külső levegőt juttat a járműbe. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

Az automata légkondicionáló rendszer érzékelői





Az automata légkondicionáló rendszer érzékelőkkel rendelkezik. Ne takarja le ezeket, és vigyázzon, hogy ne öntsön rájuk folyadékot.

4 Funkciók

Ez a fejezet a műszaki rendszerek működtetését ismerteti.

Audiorendszer

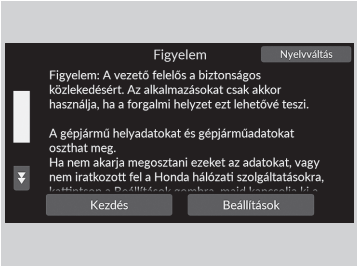
Az audiorendszer bemutatása

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, a kormánykeréken található távvezérlőkkel, valamint az érintőképernyő kezelőfelületének ikonjaival vezérelheti.

Kijelzős audiorendszer

Indítás

Az audiokijelző automatikusan elindul, amikor a teljesítmény-üzemmódot TARTOZÉK vagy BE állásba helyezik. Indításkor a következő képernyő jelenik meg az adatok feltöltéséről.



Válassza a **Kezdés** lehetőséget.

- ▶ Ha módosítani kívánja az adatfeltöltés beállításait, válassza a **Beállítások** lehetőséget, majd az **Adatmegosztás-beállítás** képernyőn a BE/KI beállítást.
- ▶ Ha nem választja ki a **Kezdés** elemet, a rendszer egy bizonyos idő elteltével automatikusan átvált a kezdőképernyőre.
- ▶ Ha nincs regisztrált eszköz, válassza a **Kezdés** lehetőséget, és megjelenik a *Bluetooth*® párosítási képernyője.

■ Az audiorendszer működése

Az audiorendszer használatához a teljesítmény-üzemmódnak TARTOZÉK vagy BE állásban kell lennie.

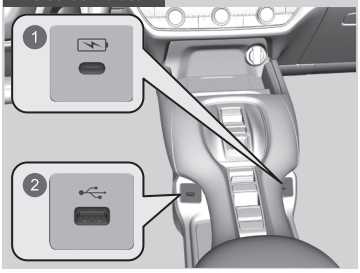


❶ **Minden alkalmazás**
❷ Állapotikonok
❸ Alkalmazás-parancsikonok
❹ Nyíl
❺ **Kijelzőmód** ikon
❻ Módválasztó kapcsoló ikonjai
❼ ◀◀/▶▶| (Keresés/ugrás) gomb
❽ **VOL**/ **AUDIO** (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb
❾ BACK (Vissza) gomb
❿ HOME (Kezdőképernyő) gomb

Minden alkalmazás: Megjeleníti az összes alkalmazást.
Állapotikonok: Megjeleníti a gépjármű, a csatlakoztatott telefonok stb. információinak visszajelzőit a felső területen.
Alkalmazás-parancsikonok: Megjeleníti az alkalmazás-parancsikonokat.
Nyíl: Megjeleníti az audio/információs képernyő következő oldalait.
Kijelzőmód ikon: Módosítja az audio/információs képernyő fényerejét. Válassza ki a lehetőséget egyszer, majd a vagy gomb segítségével módosítsa a beállítást.
Módválasztó kapcsoló ikonjai: Ikonokat jelenít meg az üzemmód közvetlen váltásához.
◀◀| / |▶▶ (Keresés/Ugrás) gombok: Nyomja meg állomások, dalok vagy fájlok váltásához.
VOL/ AUDIO (Hangerő/Be-/kikapcsolás) gomb: Be- és kikapcsolja az audiorendszert, elforgatásával pedig a hangerő módosítható.
BACK (Vissza) gomb: Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.
HOME (Kezdőképernyő) gomb: Nyomja meg a kezdőképernyő megnyitásához.

■ USB-csatlakozók

Az alsó burkolaton



❶ Csak eszközök töltésére

❷ Audiofájlok lejátszása és kompatibilis telefonok csatlakoztatása

■ Az alsó burkolaton ( )

Az USB-csatlakozó (2,5 A) készülékek töltésére, audiofájlok lejátszására és Apple CarPlay vagy Android Auto funkcióval rendelkező kompatibilis okostelefonok csatlakoztatására szolgál.

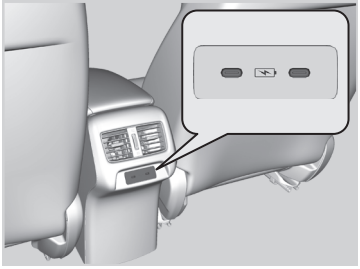
▶ Az esetleges problémák felmerülésének megelőzése végett használjon Apple MFi minősítésű Lightning csatlakozót az Apple CarPlay szolgáltatáshoz, az Android Auto szolgáltatás esetében pedig az USB-kábeleknek USB-IF minősítéssel kell rendelkeznie az USB 2.0 szabványnak való megfelelőséghez.

■ Az alsó burkolaton ( )

Az USB-aljzat (3,0 A) csak eszközök töltésére szolgál.

▶ Nem játszhat le zenét akkor sem, ha zenelejátszót csatlakoztatott hozzá.

A konzolrekesz hátoldalán*



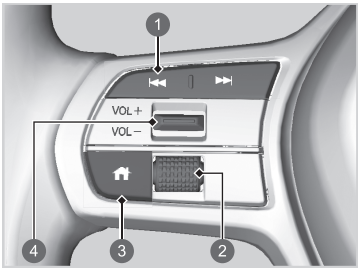
■ A konzolrekesz hátoldalán*

Az USB-csatlakozók (3,0 A) csak eszközök töltésére szolgálnak.

▶ Nem játszhat le zenét akkor sem, ha zenelejátszót csatlakoztatott hozzá.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Audio-távvezérlők



Vezetés közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését. Az alábbi információk a járművezetői információs felületen jelennek meg.

❶ |◀◀|/|▶▶| (Keresés/ugrás) gomb
❷ Bal oldali választógörgő
❸ 🏠 (Kezdőképernyő) gomb *
❹ **VOL** +/**VOL** – (Hangerő) kapcsoló

Bal oldali választógörgő

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

- Az audió üzemmód kiválasztásakor

Nyomja meg a 🏠 (Kezdőképernyő) gombot, majd a járművezetői információs felületen felfelé vagy lefelé görgetve válassza az **Audio** lehetőséget, és nyomja meg a bal oldali választógörgőt.

Összes típus

Görgetés fel vagy le:

Az audió üzemmódok közötti váltáshoz görgessen fel- vagy lefelé, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt:

FM/DAB/AM/USB/*Bluetooth*® Audio/alkalmazások (Apple CarPlay/Android Auto)

▶ A csatlakoztatott eszköztől függően a megjelenített üzemmódok megváltozhatnak.

Fedélzeti felhasználói kézikönyv*

A felhasználói kézikönyv tartalmát az audiokijelzőn tekintheti meg.

Ez a funkció nem fedi az audiokijelzőn rendelkezésre álló összes nyelvet.

A kijelzős audiorendszer nyelvének módosításával a felhasználói kézikönyv nyelve is módosul. Ha a felhasználói kézikönyv nem áll rendelkezésre azon a nyelven, vagy nincs telepítve, a felhasználói kézikönyv alapértelmezett nyelve az angol lesz.

■ A felhasználói kézikönyv megnyitása

1. Válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
2. Válassza a **Kezelési kézikönyv** lehetőséget.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ A felhasználói kézikönyv telepítése/frissítése

Amint a felhasználói kézikönyv telepítésre vagy frissítésre kész, arról automatikusan értesítést kap.

A frissítéshez:
1. Érintse meg az értesítést.
   ▶ Megjelenik a verzióképernyő.
2. Válassza ki a frissíteni kívánt elemeket.
3. Érintse meg a **Frissítés** lehetőséget.

Ha megszünteti egy tétel kiválasztását a verzióképernyőn, azzal kapcsolatban nem kap értesítéseket.

A megjelenített tartalom a felhasználói kézikönyv verziójától függően eltérő lehet.

Ha a felhasználói kézikönyv még nincs telepítve, Wi-Fi-n keresztül telepítheti azt.

A jármű csatlakoztatása Wi-Fi Hotspothoz 201**. oldal**

Az angol, német, francia, olasz és spanyol nyelveket kivéve minden más nyelv esetében

Ha új nyelven telepíti a felhasználói kézikönyvet, a korábban letöltött felhasználói kézikönyv törölve lesz.

Hangvezérelt működtetés*

A gépjármű hangvezérlő rendszerrel van felszerelve, amely kézi beavatkozás nélküli kezelést tesz lehetővé.

A hangvezérlő rendszer a kormánykeréken lévő (Beszéd) gombbal, valamint a mennyezeten lévő térképlámpák közelében található mikrofon segítségével működtethető.

A hangvezérlő rendszer angol, német, francia, spanyol és olasz nyelven ért.

■ Hangfelismerés

- Csukja be az ablakokat és a panorámatetőt*.
- Beszéljen tisztán, érthetően, természetes beszédhangon; a szavak között ne tartson szünetet.
- Lehetőség szerint csökkentsen minden háttérzajt. Ha több személy beszél egyszerre, akkor előfordulhat, hogy a rendszer félreértelmezi az utasítást.

■ Hangportál képernyő

A (Beszéd) gomb megnyomásakor megjelennek a képernyőn az elérhető hangutasítások.
Az utasítások teljes listájának megjelenítéséhez mondja ki a sípszó elhangzása után, hogy *„Help”*.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Audio/információs képernyő

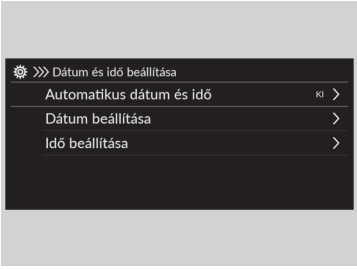
Az audioállapotot és az órát jeleníti meg. Erről a képernyőről további beállítási lehetőségek érhetők el.



Óra beállítása

■ Az óra beállítása

Az audio/információs képernyőn manuálisan is beállíthatja az időt, valamint beállíthatja az óra háttérképét.



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Rendszer** lehetőséget.
4. Válassza a **Dátum és idő** lehetőséget.
5. Válassza a **Dátum és idő beállítása** lehetőséget.
6. Válassza az **Automatikus dátum és idő**, majd a **KI** lehetőséget.

A dátum módosításához:

7. Válassza a **Dátum beállítása** lehetőséget.
8. Válassza ki a ▲/▼ lehetőséget.
9. A dátum beállításához válassza a **Mentés** lehetőséget.

Az idő módosításához:

7. Válassza az **Idő beállítása** lehetőséget.
8. Válassza ki a ▲/▼ lehetőséget.
9. Az idő beállításához válassza a **Mentés** lehetőséget.

Az óra automatikusan frissül az audiorendszeren keresztül.

Rendszerfrissítések

Az audiorendszer belső vezérlőprogramja Wi-Fi kapcsolaton vagy USB-eszközön keresztül frissíthető.

■ A frissítés módja

Ha rendelkezésre áll az audiorendszer frissítése, megjelenik az erre vonatkozó értesítés az állapotmezőn. A rendszer frissítéséhez kövesse az alábbi eljárást.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
   ▶ A rendszer frissítéseket keres.
   ▶ Ha a frissítés ikonja megjelenik a kezdőképernyőn, válassza ki az állapotjelző ikont.
3. Válassza a **Letöltés** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy értesítés, amellyel a felhasználó elfogadhatja a letöltést.
4. Válassza a **Telepítés most** vagy a **Telep. álló motornál** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a frissítés.

A rendszer Wi-Fi kapcsolaton keresztül frissíthető, de a bejelentkezési adatokat vagy használati feltételek elfogadását kérő átirányító portál nem használható a böngészőben.

A letöltés megszakad, ha:

- A Wi-Fi kapcsolat megszakad.
- Ha a 12 V-os akkumulátor alacsony töltöttsége esetén kikapcsolja a hajtórendszert.

A Wi-Fi kapcsolat helyreállásakor a letöltés újraindul.

A 12 V-os akkumulátor védelme érdekében a **Telep. álló motornál** lehetőség nem választható ki alacsony töltöttségű akkumulátor esetén. Ha telepíteni kívánja a frissített adatokat, töltse fel az akkumulátort, vagy válassza a **Telepítés most** lehetőséget.

■ Vezeték nélküli frissítés módja

■ Vezeték nélküli kapcsolat üzemmód beállítása

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Beállítások** lehetőséget.
4. Válassza a **Kapcsolatbeállítás** lehetőséget.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
6. Válasszon ki egy hozzáférési pontot a hálózatok listájából.
   ▶ Ha olyan hotspothoz szeretne csatlakozni, amelyet nem észlel automatikusan a rendszer, válassza az **Opciók**, majd a **Hálózat hozzáadása**lehetőséget.
7. Adja meg a jelszót.
   ▶ Ha bejelöli a **Hálózat használata a rendszerfrissítések automatikus letöltéséhez** jelölőnégyzetet, beállíthatja a rendszerfrissítésekhez használni kívánt hálózatot.
8. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.

■ A frissítés módja

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza a **Vezeték nélkül** lehetőséget.
4. Válassza a **Letöltés** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy értesítés, amellyel a felhasználó elfogadhatja a letöltést.
5. Válassza a **Telepítés most** vagy a **Telep. álló motornál** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a frissítés.

■ Frissítés USB-eszközzel

Legalább 8 GB szabad tárhellyel rendelkező USB-eszköz használata ajánlott.

Az USB-frissítési folyamat indítása előtt törölje az USB-n lévő korábbi vagy frissítési fájlokat.

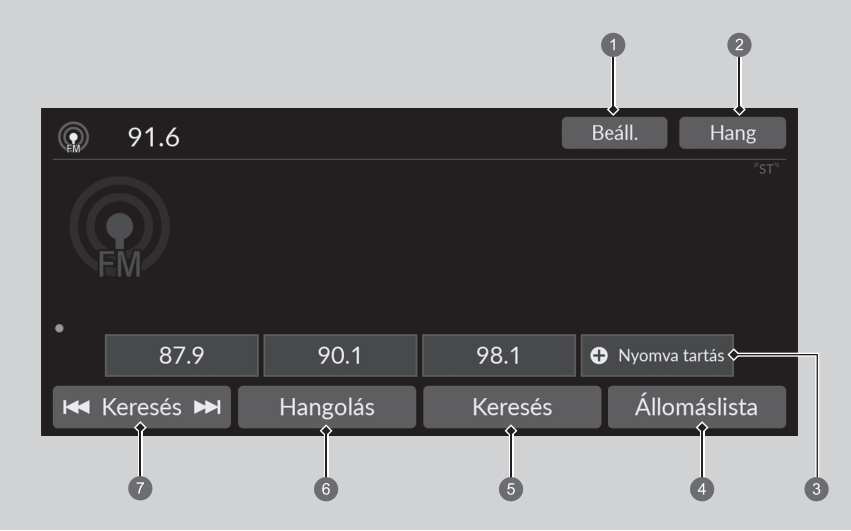
■ Töltse le a kiszolgálóról a frissítési fájlokat.

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
   ▶ Ha a kezdőképernyőn nem jelenik meg a **Rendszerfrissítések**, válassza a **Minden alkalmazás** lehetőséget.
3. Válassza az **Egyéb módszerek** lehetőséget.
4. Válassza az **USB-n keresztül** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
5. Csatlakoztasson egy USB-eszközt az USB-porthoz.
   ▶ A rendszer átmásolja a készletadatokat az USB-eszközre.
   ➔ **USB-csatlakozók** 191. oldal
6. Távolítsa el az USB-eszközt az USB-portból.
7. Csatlakoztassa az USB-eszközt a számítógéphez, majd töltse le a frissítési fájlokat.
   ▶ A szükséges szoftverfrissítési fájlok letöltéséhez kövesse a hivatkozást. A tudnivalókat lásd: *https://usb.honda.com* weboldalon.

■ Az audiorendszer frissítése

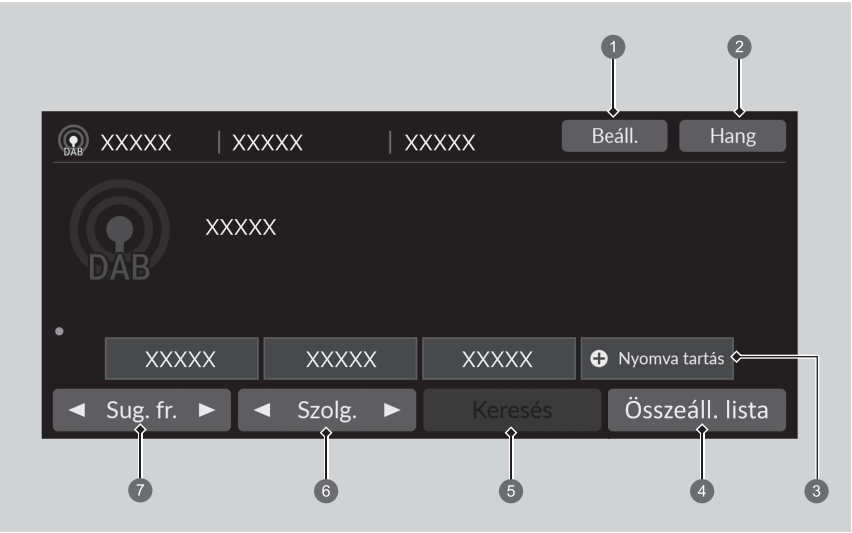
1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza a **Rendszerfrissítések** lehetőséget.
3. Válassza az **Egyéb módszerek** lehetőséget.
4. Válassza az **USB-n keresztül** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
5. Csatlakoztassa a frissítési fájlokat tartalmazó USB-eszközt az USB-porthoz.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.
   ➔ **USB-csatlakozók** 191. oldal
6. Válassza a **Telepítés most** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a frissítés.

FM/AM rádió hallgatása



❶ **Beállítások ikon**
❷ **Hang ikon**
❸ **Előbeállítási ikonok**
❹ **Állomáslista ikon**
❺ **Keresés ikon**
❻ **Hangolás ikon**
❼ **Keres ikon**

DAB (Digitális műsorszórás) lejátszása



❶ **Beállítások ikon**
❷ **Hang ikon**
❸ **Előbeállítási ikonok**
❹ **Csoportlista ikon**
❺ **Keresés ikon**
❻ **Szolgáltatás ikonok**
❼ **Összeállítások lista ikonok**

Lejátszás iPod készülékről

Csatlakoztassa iPod készülékét az USB-aljzatba, majd válassza ki az AUX módot.

➔ **USB-csatlakozók** 191. oldal

■ Dal kiválasztása a zenekeresési listáról

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a zenekeresési lista képernyője.

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válasszon keresési kategóriát.
3. Folytassa a kiválasztást addig, amíg meg nem találja a kívánt dalt.

Lejátszás USB flash meghajtóról

Az audiorendszer beolvassa és lejátssza az USB flash meghajtón lévő hang- és videofájlokat.
Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóhoz, majd válassza ki az USB üzemmódot.

➔ **USB-csatlakozók** 191. oldal

USB flash meghajtóról a következő formátumú audiofájlok vagy videofájlok játszhatók le.
Hangfájl lejátszásakor: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE
Videofájl lejátszásakor: MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

■ Fájl kiválasztása a zenekeresési listáról

Kiválaszthatja, hogy megjelenjen-e a zenekeresési lista képernyője.

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válassza az **Aktuális lej. lista**, **Zene** vagy **Videó** lehetőséget.
3. Folytassa a kiválasztást, amíg meg nem találja a kívánt fájlt vagy videót.

Bluetooth® hanglejátszás

Az audiorendszer lehetővé teszi a zenehallgatást *Bluetooth*-kompatibilis telefonjáról.
A funkció akkor érhető el, amikor a telefont párosította, és csatlakoztatta a gépjármű telefonkihangosító (HFT) rendszerére.

➔ **Telefon beállítása** 209. oldal

Nem minden, *Bluetooth* funkcióval és adatküldési lehetőségekkel ellátott telefon kompatibilis a rendszerrel.
A telefon kompatibilitásával kapcsolatban érdeklődjön a márkakereskedőjénél.

Amennyiben egy telefon már csatlakoztatva van az Apple CarPlay vagy Android Auto szolgáltatáson keresztül, az adott telefon *Bluetooth*® Audio funkciója nem érhető el. Azonban egy másik, korábban már párosított telefonnal használhatja a *Bluetooth*® hanglejátszás funkciót, ha a *Bluetooth*®-eszközök listájából kiválasztja a lehetőséget.

■ Zene keresése

1. Válassza a **Tallózás** lehetőséget.
2. Válasszon keresési kategóriát.
3. Válasszon ki egy elemet.

Wi-Fi-kapcsolat

Ez a jármű Wi-Fi-kapcsolattal rendelkezik. Csatlakozhat egy külső Wi-Fi Hotspothoz vagy kommunikációs eszközhöz.

A Wi-Fi és a Wi-Fi Direct a Wi-Fi Alliance® bejegyzett védjegyei.

■ A jármű csatlakoztatása Wi-Fi Hotspothoz



1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Kapcsolatok** lehetőséget.
4. Válassza a **Wi-Fi** lehetőséget.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
6. Válasszon ki egy hozzáférési pontot a hálózatok listájából.
   ▶ Ha olyan hotspothoz szeretne csatlakozni, amelyet nem észlel automatikusan a rendszer, válassza az **Opciók**, majd a **Hálózat hozzáadása**lehetőséget.
7. Adja meg a jelszót.
   ▶ Ha bejelöli a **Hálózat használata a rendszerfrissítések automatikus letöltéséhez** jelölőnégyzetet, beállíthatja a rendszerfrissítésekhez használni kívánt hálózatot.
   Rendszerfrissítések 195. oldal
8. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.

■ A Wi-Fi kapcsolat kikapcsolása

1. Válassza az **Üzemmód módosítása** lehetőséget.
2. Válassza az **OFF** lehetőséget.

A beállítási eljárás csak akkor hajtható végre, ha a gépjármű áll. Parkoljon le biztonságos helyen, és állítsa az audiorendszert Wi-Fi üzemmódba.

Egyes mobilszolgáltatók díjat számolhatnak fel a hálózat megosztásáért és az okostelefon adatforgalmáért. Ellenőrizze a telefon adat-előfizetési csomagját.

Ellenőrizze a telefon kézikönyvében, hogy telefonja rendelkezik-e Wi-Fi-kapcsolattal.

A rendszerállapot területen lévő ikonnal ellenőrizheti, hogy a Wi-Fi-kapcsolat be van-e kapcsolva. Ezen a képernyőn az átviteli sebesség és egyéb adatok jelennek meg.

Ha Wi-Fi kapcsolatot szeretne létesíteni a telefonnal, győződjön meg arról, hogy a telefon Wi-Fi beállítása hozzáférési pont (internetmegosztás) üzemmódban van.

Apple CarPlay

Ha az USB-porton keresztül vagy vezeték nélkül Apple CarPlay szolgáltatással kompatibilis iPhone készüléket csatlakoztat a rendszerhez, az iPhone kijelzője helyett az audio/információs képernyőt használhatja híváskezdeményezésre, zenehallgatásra, térképek megtekintésére (navigáció) és az üzenetek elérésére.

USB-csatlakozók 191. oldal



❶ Apple CarPlay

Amikor az iPhone készüléke csatlakoztatva van az Apple CarPlay szolgáltatáshoz, a *Bluetooth*® Audio és a telefonkihangosító (HFT) nem használható. Azonban egy másik, korábban már párosított telefonnal lejátszhat audiotartalmakat *Bluetooth*® kapcsolaton keresztül, miközben az Apple CarPlay csatlakoztatva van.

Az Apple CarPlay használatára vonatkozó követelmények és korlátozások

Az operációs rendszerek, hardverek, szoftverek és az Apple CarPlay funkció biztosításához szükséges egyéb technológiák változásai, valamint az új vagy módosított kormányzati szabályozások az Apple CarPlay funkciók és szolgáltatások csökkenését vagy megszűnését eredményezhetik. A Honda semmilyen jótállást vagy garanciát nem vállal az Apple CarPlay jövőbeli teljesítményéért vagy működéséért.

A felhasználói adatok és a járműadatok használata

Az Apple CarPlay által az iPhone készülékre/készülékről küldött felhasználói és járműadatok felhasználását és kezelését az Apple iOS felhasználási feltételei és az Apple adatvédelmi irányelve szabályozza.

■ Az Apple CarPlay csatlakoztatása az USB-kábellel az USB-aljzathoz

1. Csatlakoztassa az iPhone készüléket az USB-csatlakozóhoz az USB-kábellel.
   USB-csatlakozók 191. oldal
   ▶ Megjelenik a megerősítés képernyője.
2. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha nem kívánja csatlakoztatni az Apple CarPlay szolgáltatást, válassza a **Nem** lehetőséget.

A jóváhagyást az **Okostelefon csatlakoztatása** beállítási menüben módosíthatja.

■ Az Apple CarPlay vezeték nélküli csatlakoztatása

■ Az Apple CarPlay csatlakoztatása vezeték nélkül a kezdőképernyőről

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Okostelefon csatlakoztatása**lehetőséget.
3. Válassza az **+ Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget.
4. Párosítsa az iPhone készüléket a jármű telefonkihangosító rendszeréhez.
   Telefon beállítása 209. oldal
5. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

■ Csatlakoztassa az Apple CarPlay alkalmazást vezeték nélkül az Apple CarPlay eszközlistáján

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza az **Okostelefon csatlakoztatása**lehetőséget.
4. Válassza az **Apple CarPlay** lehetőséget.
5. Válassza az **+ Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget.
6. Párosítsa az iPhone készüléket a jármű telefonkihangosító rendszeréhez.
   Telefon beállítása 209. oldal
7. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

■ Az Apple CarPlay csatlakoztatása vezeték nélkül a *Bluetooth*®-eszközök listáján

1. Nyomja meg a HOME gombot.
2. Válassza az **Általános beállítások** lehetőséget.
3. Válassza a **Kapcsolatok** lehetőséget.
4. Válassza a **Bluetooth** lehetőséget.
5. Válassza az **+ Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget.
6. Párosítsa az iPhone készüléket a jármű telefonkihangosító rendszeréhez.
   Telefon beállítása 209. oldal
7. Jelölje be a négyzetet az **Apple CarPlay** mellett.
   ▶ Ha az **Apple CarPlay** lehetőséget választja, nem választhatja az **Audió** és a **Telefon** lehetőségeket.
8. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
9. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

■ **Az Apple CarPlay csatlakoztatása vezeték nélkül a kormánykerék segítségével**

1. Tartsa lenyomva a (beszéd) gombot a kormánykeréken.
2. Párosítsa az iPhone készüléket a jármű telefonkihangosító rendszeréhez.
   ➔ **Telefon beállítása** 209. oldal
3. Jelölje be a négyzetet az **Apple CarPlay** mellett.
   ▶ Ha az **Apple CarPlay** lehetőséget választja, nem választhatja az **Audió** és a **Telefon** lehetőségeket.
4. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
5. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

■ **Az Apple CarPlay vezeték nélküli csatlakoztatása indításkor (ha nincs telefon párosítva a rendszerrel)**

1. Állítsa a teljesítmény-üzemmódot TARTOZÉK vagy BE helyzetbe.
2. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Ha nincs regisztrált eszköz, megjelenik a *Bluetooth*® párosítási képernyője.
   ▶ Ha bejelöli a **Ne jelenjen meg többé** melletti négyzetet, ez a képernyő többé nem jelenik meg.
3. Párosítsa az iPhone készüléket a jármű telefonkihangosító rendszeréhez.
   ➔ **Telefon beállítása** 209. oldal
4. Jelölje be a négyzetet az **Apple CarPlay** mellett.
   ▶ Ha az **Apple CarPlay** lehetőséget választja, nem választhatja az **Audió** és a **Telefon** lehetőségeket.
5. Válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
6. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az iPhone az Apple CarPlay csatlakoztatásának elfogadását kéri, fogadja el.

■ Az Apple CarPlay használata a Siri funkció segítségével

A Siri alkalmazás aktiválásához tartsa lenyomva a (Beszéd) gombot.

Android Auto™

Amikor egy Android-telefont az USB-aljzaton keresztül csatlakoztat az audiorendszerhez, az Android Auto automatikusan elindul. Amikor az Android Auto funkción keresztül csatlakozik, az audio/információs képernyőn használhatja a telefon, Google Maps (navigáció), Google Play Music és Google Now funkciók eléréséhez. Az Android Auto első használatakor egy oktatóvideó jelenik meg a képernyőn.
Azt javasoljuk, hogy az Android Auto használata előtt parkoljon le biztonságos helyen, és nézze végig ezt az oktatóanyagot.

➔ **USB-csatlakozók** 191. oldal

MEGJEGYZÉS:
Elképzelhető, hogy az Android Auto az Ön országában vagy régiójában nem érhető el. Az Android Auto szolgáltatással kapcsolatos részletekért tekintse meg a Google támogatási oldalát.



❶ **Android Auto**

Amikor Android készüléke az Android Auto szolgáltatáshoz csatlakozik, a *Bluetooth*® Audio funkció nem használható. Azonban egy másik, korábban már párosított telefonnal lejátszhat audiotartalmakat *Bluetooth*® kapcsolaton keresztül, miközben az Android Auto csatlakoztatva van.

Az Android Auto a Google LLC védjegye.

Az Android Auto használatára vonatkozó követelmények és korlátozások
Az operációs rendszerek, hardverek, szoftverek és az Android Auto funkció biztosításához szükséges egyéb technológiák változásai, valamint az új vagy módosított kormányzati szabályozások az Android Auto funkciók és szolgáltatások csökkenését vagy megszűnését eredményezhetik. A Honda semmilyen jótállást vagy garanciát nem vállal az Android Auto jövőbeli teljesítményéért vagy működéséért.

A felhasználói adatok és a járműadatok használata

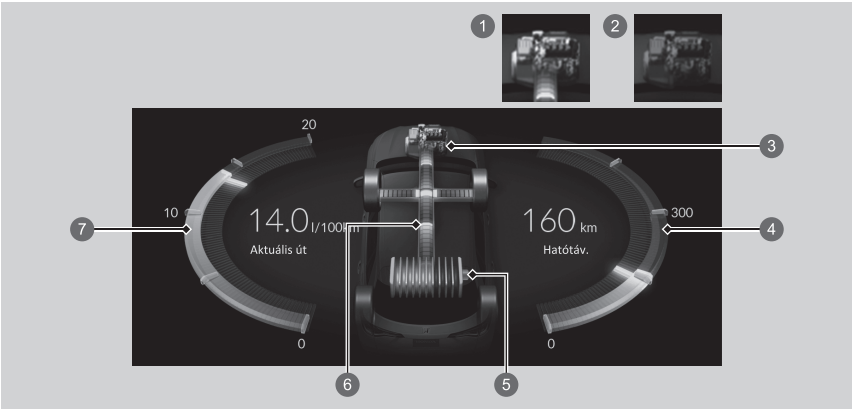
Az Android Auto által a telefonra/telefonról küldött felhasználói és járműadatok felhasználását és kezelését a Google Adatkezelési nyilatkozata szabályozza.

■ Az Android Auto használata hangfelismeréssel

Az Android Auto szolgáltatás hangutasításokkal való működtetéséhez tartsa lenyomva a (beszéd) gombot.

Erőáramlás

Az erőáramlás képernyő a jármű erőáramlását, átlagos üzemanyag-fogyasztását és hatótávolságát mutatja.



❶ Motor jár
❷ Motor áll
❸ Motor
❹ Hatótávolság
❺ Magasfeszültségű akkumulátor mérőműszere
❻ Erőáramlás
❼ Átlagos üzemanyag-fogyasztás (aktuális út)

Az erőáramlást mutatja, jelezve, hogy mi táplálja a gépjárművet és/vagy tölti az akkumulátort.

► Az erőátviteli rendszer visszajelzője kék színű, az akkumulátor töltési műveletének visszajelzője pedig zöld.

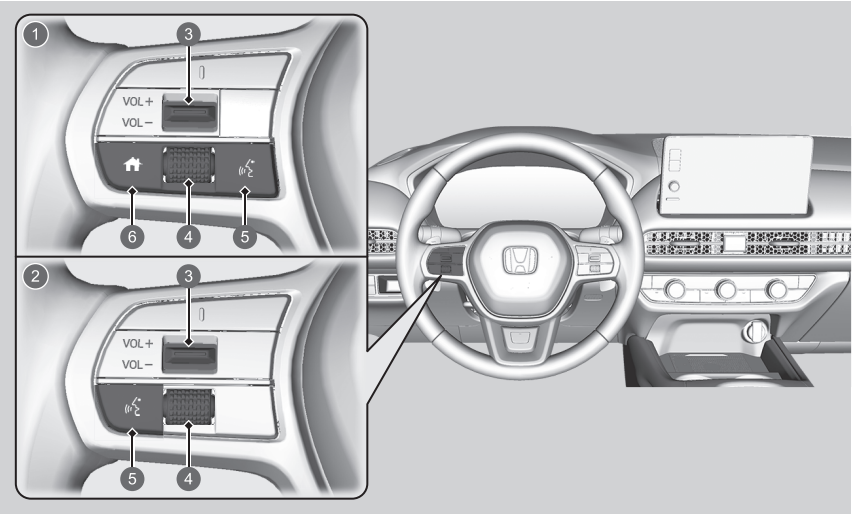
Kijelző	Jelzőfények színe	Gépjármű állapota
	Kék	Az áramellátást a magasfeszültségű akkumulátor és a belső égésű motor által hajtott generátor biztosítja.
	Kék	Az áramellátást a magasfeszültségű akkumulátor biztosítja.
	Kék és zöld	A hajtóerőt közvetlenül a belső égésű motor biztosítja, és a belső égésű motor által hajtott generátor tölti a magasfeszültségű akkumulátort.
	Zöld	A magasfeszültségű akkumulátort a belső égésű motor által hajtott generátor tölti.
	Kék	Az áramellátást csak a belső égésű motor által hajtott generátor biztosítja.
	Zöld	A magasfeszültségű akkumulátort a regeneratív fékezés tölti.

Telefonkihangosító

A telefonkihangosító (HFT) rendszer lehetővé teszi, hogy a gépjármű audiorendszerével kezdeményezzen és fogadjon hívásokat, anélkül hogy a mobiltelefonjához kellene nyúlnia.

A telefonkihangosító rendszer használatának elengedhetetlen feltétele, hogy telefonja támogassa a *Bluetooth* kommunikációs technológiát. A kompatibilis telefonok, párosítási eljárások, valamint speciális funkciók listájával kapcsolatban forduljon egy kereskedőhöz vagy a helyi Honda-kereskedéshez.

■ A kihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai



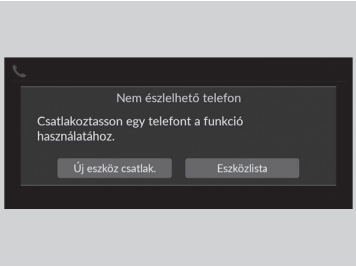
❶ A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
❷ B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
❸ **VOL** [+]/**VOL** [–] (Hangerő) kapcsoló
❹ Bal oldali választógörgő
❺ (Beszéd) gomb
❻ (Kezdőképernyő) gomb

(Beszéd) gomb: Nyomja meg a Hangportálhoz* való hozzáféréshez vagy egy tárolt hangcímkével* ellátott szám hívásához.
(Kezdőképernyő) gomb*1: Nyomja meg a járművezetői információs felület kezdőképernyőjére való visszatéréshez.
Bal oldali választógörgő: Nyomja meg a (Kezdőképernyő) gombot*1. Felfelé vagy lefelé görgetve válassza ki a **Telefon** lehetőséget a járművezetői információs felületen, majd nyomja meg a bal oldali választógörgőt.
Hívás fogadásakor a járművezetői információs felületen a bejövő hívás képernyő látható. A hívást a bal oldali választógörgővel fogadhatja.
*1: A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A *Bluetooth*® szó és emblémák a *Bluetooth* SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Honda Motor Co., Ltd. licencengedély alapján használja azokat. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek mindenkori tulajdonosaikhoz tartoznak.

■ Telefon beállítása



■ Mobiltelefon párosítása (ha nincs a rendszerhez párosított telefon)

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza az **Új eszköz csatlakoztatása** lehetőséget.
3. Győződjön meg arról, hogy a telefon keresés vagy megtalálható módban működik.
4. Válassza ki a **Honda HFT** lehetőséget a telefonjáról.
   ▶ Ha ebből az audiorendszerből szeretne párosítani egy telefont, válassza az **Eszközök keresése** lehetőséget, majd a megjelenő listáról válassza ki a telefonját.
5. A rendszer megjelenít egy párosító kódot az audio/információs képernyőn.
   ▶ Erősítse meg, ha a képernyőn és a telefonon lévő párosítókód megegyezik.
   Ez telefononként eltérő lehet.
6. Válassza ki a kívánt funkciókat, majd válassza a **Csatlakozás** lehetőséget.
7. A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a párosítás.
8. Válassza az **OK** lehetőséget.

■ Kedvenc névjegyek

■ Kedvenc névjegyek hozzáadása

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Legutóbbi hívások**, a **Névjegy** vagy a **Billentyű** lehetőséget.

A Legutóbbi hívások vagy a Névjegy képernyőn

3. Válassza ki a csillag ikont.

A Billentyű képernyőn

3. Válassza a **Hozzáadás a kedvencekhez** lehetőséget.
   ▶ A képernyőn megjelenik egy üzenet, ha sikeres a Kedvenc névjegy tárolása.
   ▶ A Kedvenc névjegy eltávolításához válassza ki újra a csillag ikont.

■ Híváskezdeményezés



Hívást kezdeményezhet bármilyen telefonszám megadásával, vagy az importált **Legutóbbi hívások**, **Kedvenc névjegyek**, **Névjegy**-bejegyzések használatával.

■ Telefonhívás a Kedvenc névjegyek egy bejegyzése alapján

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Kedvenc névjegyek** lehetőséget.
   ▶ Az **Újrarend.** kiválasztásával módosítható a Kedvenc névjegyek elemeinek sorrendje.
3. Válasszon egy számot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan elindul.

■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

1. Válassza a **Telefon** lehetőséget.
2. Válassza a **Névjegyek** lehetőséget.
3. Válasszon ki egy nevet.
   ▶ Lehetőség van **Keresztnév** és **Vezetéknév** szerinti rendezésre. Válassza ki a képernyő jobb felső részén található ikont.
4. Válasszon egy számot.
   ▶ A tárcsázás automatikusan elindul.

Apple CarPlay/Android Auto jogi információk

■ KEZELÉSI KÉZIKÖNYV LICENCJOGI/FELELŐSSÉGVÁLLALÁSI NYILATKOZAT

AZ APPLE CARPLAY SZOLGÁLTATÁST CSAK AKKOR HASZNÁLHATJA, HA ELFOGADJA AZ APPLE CARPLAY FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEIT, AMELYEK AZ APPLE iOS FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEINEK RÉSZÉT KÉPEZIK. ÖSSZEFOGLALVA: A CARPLAY FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEI KIZÁRJÁK AZ APPLE ÉS SZOLGÁLTATÓI FELELŐSSÉGÉT, AMENNYIBEN A SZOLGÁLTATÁSOK NEM MŰKÖDNEK MEGFELELŐEN VAGY MEGSZÜNTETIK ŐKET, SZIGORÚAN KIZÁRJÁK AZ APPLE ÉS SZOLGÁLTATÓI MÁS TÍPUSÚ FELELŐSSÉGRE VONÁSÁT, LEÍRJÁK AZOKAT A FELHASZNÁLÓI ADATOKAT (PÉLDÁUL A GÉPJÁRMŰ HELYÉT, SEBESSÉGÉT ÉS ÁLLAPOTÁT), AMELYET AZ APPLE ÉS A SZOLGÁLTATÓ ÖSSZEGYŰJT ÉS TÁROL, VALAMINT TÁJÉKOZTATÁST NYÚJTANAK A CARPLAY HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS KOCKÁZATOKRÓL, PÉLDÁUL A VEZETŐ FIGYELMÉNEK ELVONÁSÁRÓL. AZ APPLE ADATVÉDELMI SZABÁLYZATÁBÓL MEGTUDHATJA, HOGY AZ APPLE HOGYAN HASZNÁLJA ÉS KEZELI A CARPLAY ÁLTAL FELTÖLTÖTT ADATOKAT.

AZ ANDROID AUTO SZOLGÁLTATÁST CSAK AKKOR HASZNÁLHATJA, HA ELFOGADJA AZ ANDROID AUTO FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEIT, AMELYEKET EL KELL FOGADNIA, AMIKOR LETÖLTI AZ ANDROID AUTO ALKALMAZÁST OKOSTELEFONJÁRA. ÖSSZEFOGLALVA: AZ ANDROID AUTO FELHASZNÁLÓI FELTÉTELEI KIZÁRJÁK A GOOGLE ÉS SZOLGÁLTATÓI FELELŐSSÉGÉT, AMENNYIBEN A SZOLGÁLTATÁSOK NEM MŰKÖDNEK MEGFELELŐEN VAGY MEGSZÜNTETIK ŐKET, SZIGORÚAN KIZÁRJÁK A GOOGLE ÉS SZOLGÁLTATÓI MÁS TÍPUSÚ FELELŐSSÉGRE VONÁSÁT, LEÍRJÁK AZOKAT A FELHASZNÁLÓI ADATOKAT (PÉLDÁUL A GÉPJÁRMŰ HELYÉT, SEBESSÉGÉT ÉS ÁLLAPOTÁT), AMELYET A GOOGLE ÉS A SZOLGÁLTATÓ ÖSSZEGYŰJT ÉS TÁROL, VALAMINT TÁJÉKOZTATÁST NYÚJTANAK AZ ANDROID AUTO HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS KOCKÁZATOKRÓL, PÉLDÁUL A VEZETŐ FIGYELMÉNEK ELVONÁSÁRÓL. A GOOGLE ADATVÉDELMI SZABÁLYZATÁBÓL MEGTUDHATJA, HOGY A GOOGLE HOGYAN HASZNÁLJA ÉS KEZELI AZ ANDROID AUTO ÁLTAL FELTÖLTÖTT ADATOKAT.

■ GARANCIANYILATKOZAT ÉS FELELŐSSÉGKORLÁTOZÁS

ÖN HATÁROZOTTAN ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY AZ APPLE CARPLAY VAGY ANDROID AUTO („ALKALMAZÁSOK") ALKALMAZÁST SAJÁT KOCKÁZATÁRA HASZNÁLJA, ÉS HOGY A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGGEL, TELJESÍTMÉNNYEL, PONTOSSÁGGAL ÉS ERŐFESZÍTÉSSEL ÖSSZEFÜGGŐ TELJES KOCKÁZAT A HATÁLYOS TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKBEN ÖNT TERHELI, TOVÁBBÁ ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY A HONDA AZ ALKALMAZÁSOKAT ÉS AZ ALKALMAZÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓKAT „ADOTT ÁLLAPOTUKBAN" ÉS „RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS SZERINT", MINDEN HIBÁJUKKAL EGYÜTT, BÁRMINEMŰ GARANCIAVÁLLALÁS NÉLKÜL BIZTOSÍTJA, TOVÁBBÁ A HONDA AZ ALKALMAZÁSOKKAL, VALAMINT AZ ALKALMAZÁSOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓKKAL KAPCSOLATOS MINDEN GARANCIÁT ÉS FELTÉTELT ELUTASÍT, LEGYEN SZÓ AKÁR KIFEJEZETT, HALLGATÓLAGOS VAGY TÖRVÉNYES GARANCIÁRÓL, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL IDEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE, EGY ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELŐSÉGRE, A PONTOSSÁGRA, A HASZONÉLVEZETRE ÉS HARMADIK FELEK JOGAINAK MEG NEM SÉRTÉSÉRE VONATKOZÓ GARANCIÁT IS. A HONDA VAGY A HONDA HIVATALOS KÉPVISELŐI ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS INFORMÁCIÓK SEMMILYEN ESETBEN SEM HOZNAK LÉTRE GARANCIÁT. ERRE NÉHÁNY PÉLDA: A HONDA KIZÁR MINDEN GARANCIÁT AZ ALKALMAZÁSOK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT ADATOKRA (PÉLDÁUL AZ ÚTMUTATÁS PONTOSSÁGÁRA, A BECSÜLT UTAZÁSI IDŐRE, A SEBESSÉGKORLÁTOZÁSOKRA, AZ ÚTVISZONYOKRA, A HÍREKRE, AZ IDŐJÁRÁSRA, A FORGALOMRA VAGY AZ APPLE, A GOOGLE, ILLETVE EZEK PARTNEREI VAGY KÜLSŐ SZOLGÁLTATÓI ÁLTAL BIZTOSÍTOTT TARTALMAKRA) VONATKOZÓAN; A HONDA NEM VÁLLAL GARANCIÁT AZ ALKALMAZÁSADATOK ELVESZTÉSÉRE VONATKOZÓAN, AMI BÁRMIKOR BEKÖVETKEZHET; A HONDA NEM GARANTÁLJA, HOGY AZ ALKALMAZÁSOK, ILLETVE AZ AZOKON KERESZTÜL BIZTOSÍTOTT SZOLGÁLTATÁSOK MINDIG ELÉRHETŐK LESZNEK, ILLETVE, HOGY EGY ADOTT IDŐPONTBAN VAGY HELYEN MINDEN SZOLGÁLTATÁS ELÉRHETŐ LESZ. ELŐFORDULHAT PÉLDÁUL, HOGY A SZOLGÁLTATÁSOK JAVÍTÁS, KARBANTARTÁS, BIZTONSÁGI JAVÍTÁS, FRISSÍTÉS STB. KÖVETKEZTÉBEN ELŐZETES ÉRTESÍTÉS NÉLKÜL ELÉRHETETLENNÉ VÁLNAK EGY ADOTT HELYEN. ÖN EZENFELÜL ELFOGADJA, HOGY A KÜLSŐ FELEK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT TECHNOLÓGIAI MEGOLDÁSOKBAN, ILLETVE KORMÁNYZATI SZABÁLYOZÁSOKBAN BEKÖVETKEZŐ VÁLTOZÁSOK KÖVETKEZTÉBEN A SZOLGÁLTATÁSOK ÉS/VAGY ALKALMAZÁSOK ELAVULTTÁ ÉS/VAGY HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLHATNAK.

A HONDA ÉS PARTNEREI A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN KIZÁRJÁK A FELELŐSSÉGET A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT, ILLETVE A JÁRULÉKOS, KÖZVETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, IDEÉRTVE PÉLDÁUL A HASZON KIESÉSÉVEL, AZ ADATOK MEGSÉRÜLÉSÉVEL VAGY ELVESZTÉSÉVEL, AZ ADATOK TOVÁBBÍTÁSÁNAK VAGY FOGADÁSÁNAK HIBÁJÁVAL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁVAL VAGY MÁS KERESKEDELMI VESZTESÉGEKKEL KAPCSOLATOS KÁROKAT, AMELYEKET AZ ALKALMAZÁSOK HASZNÁLATA, AZ ALKALMAZÁSOK NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATA VAGY AZ ALKALMAZÁSOKBAN TALÁLHATÓ INFORMÁCIÓK OKOZTAK BÁRMILYEN MÓDON ÉS BÁRMILYEN FELELŐSSÉGI (SZERZŐDÉSRE, KÁROKOZÁSRA VAGY MÁSRA VONATKOZÓ) ALAPRA HIVATKOZZANAK IS, MÉG AKKOR SEM, HA A HONDA EGYÉBKÉNT TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT A KÁROK KELETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL. BIZONYOS RÉGIÓK ÉS JOGHATÓSÁGOK NEM TESZIK LEHETŐVÉ A SÉRÜLÉSEKRE VONATKOZÓ FELELŐSSÉGEK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, ÍGY ELŐFORDULHAT, HOGY EZEK A KORLÁTOZÁSOK VAGY KIZÁRÁSOK ÖNRE NEM VONATKOZNAK. A KORLÁTOZÁS MÉG ABBAN AZ ESETBEN IS ÉRVÉNYES MARAD, HA A FENT EMLÍTETT JOGORVOSLAT NEM TUDJA BETÖLTENI ALAPVETŐ RENDELTETÉSÉT.

Licencadatok

■ Bluetooth

A *Bluetooth*® szó és embléma a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye, és a Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. licencengedély alapján használja azt. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek mindenkori tulajdonosaikhoz tartoznak.

https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/

■ Windows Media

Ezt a terméket a Microsoft bizonyos szellemi tulajdonjogai védik. Az ilyen technológia használata vagy terjesztése a jelen terméken kívül a Microsoft licencengedélye nélkül tilos.

■ Apple

A „Made for iPod" (iPod-hoz készült) és „Made for iPhone" (iPhone-hoz készült) felirat azt jelenti, hogy az adott elektronikai tartozékot kifejezetten iPod-hoz, illetve iPhone-hoz való csatlakoztatásra tervezték, és fejlesztője tanúsítvánnyal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy megfelel az Apple teljesítmény szabványainak. Az Apple nem vállal felelősséget az eszköz működéséért, vagy az eszköz a biztonsági és törvényes szabványoknak való megfelelőségéért. Felhívjuk figyelmét, hogy a tartozék iPod vagy iPhone készülékekkel való használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.
Az Apple, az Apple logó, az iPhone, az iPod touch az Apple Inc. az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az Apple CarPlay, az iPod, az iPhone, az iTunes, a Siri és a Lightning az Apple Inc. Védjegyei. Az App Store az Apple Inc. Szolgáltatási védjegye.

■ MPEG

Mpeg4 Visual
EZT A TERMÉKET AZ MPEG-4 SZABADALOM PORTFÓLIÓ LICENC ALATT ENGEDÉLYEZTÉK FOGYASZTÓK ÁLTALI SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI HASZNÁLATRA (i) VIDEOKÓDOLÁS CÉLJÁBÓL AZ MPEG-4 SZABVÁNYNAK MEGFELELŐEN („MPEG-4 VIDEÓ"), ÉS/VAGY (ii) OLYAN MPEG-4 VIDEÓK DEKÓDOLÁSA CÉLJÁBÓL, MELYEKET SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ FOGYASZTÓ KÓDOLT, ÉS/VAGY OLYAN VIDEOSZOLGÁLTATÓTÓL SZEREZTEK BE, AMELY ENGEDÉLLYEL RENDELKEZIK MPEG-4 VIDEÓK SZOLGÁLTATÁSÁRA. SEMMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA NEM ADTUNK ÉS NEM ADUNK ENGEDÉLYT. TOVÁBBI INFORMÁCIÓKÉRT, TÖBBEK KÖZÖTT A PROMÓCIÓS, BELSŐ ÉS KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSSAL ÉS ENGEDÉLYEZÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓKÉRT FORDULJON AZ MPEG LA, LLC. VÁLLALATHOZ.
LÁSD: *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

VC-1
EZT A TERMÉKET A VC-1 SZABADALOM PORTFÓLIÓ LICENC ALATT ENGEDÉLYEZTÉK FOGYASZTÓK ÁLTALI SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI HASZNÁLATRA (i) VIDEOKÓDOLÁS CÉLJÁBÓL A VC-1 SZABVÁNYNAK MEGFELELŐEN („VC-1 VIDEÓ"), ÉS/VAGY (ii) OLYAN VC-1 VIDEÓK DEKÓDOLÁSA CÉLJÁBÓL, MELYEKET SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ FOGYASZTÓ KÓDOLT, ÉS/VAGY OLYAN VIDEOSZOLGÁLTATÓTÓL SZEREZTEK BE, AMELY ENGEDÉLLYEL RENDELKEZIK VC-1 VIDEÓK SZOLGÁLTATÁSÁRA. SEMMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA NEM ADTUNK ÉS NEM ADUNK ENGEDÉLYT. TOVÁBBI TUDNIVALÓKÉRT FORDULJON AZ MPEG LA, L.L.C. VÁLLALATHOZ. LÁSD: *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

AVC/H.264
EZT A TERMÉKET AZ AVC SZABADALOM PORTFÓLIÓ LICENC ALATT ENGEDÉLYEZTÉK FOGYASZTÓK ÁLTALI SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI HASZNÁLATRA (i) VIDEOKÓDOLÁS CÉLJÁBÓL AZ AVC SZABVÁNYNAK MEGFELELŐEN („AVC VIDEÓ"), ÉS/VAGY (ii) OLYAN AVC VIDEÓK DEKÓDOLÁSA CÉLJÁBÓL, MELYEKET SZEMÉLYES, NEM KERESKEDELMI TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ FOGYASZTÓ KÓDOLT, ÉS/VAGY OLYAN VIDEOSZOLGÁLTATÓTÓL SZEREZTEK BE, AMELY ENGEDÉLLYEL RENDELKEZIK AVC VIDEÓK SZOLGÁLTATÁSÁRA. SEMMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA NEM ADTUNK ÉS NEM ADUNK ENGEDÉLYT. TOVÁBBI TUDNIVALÓKÉRT FORDULJON AZ MPEG LA, L.L.C. VÁLLALATHOZ. LÁSD: *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

eCall vészhívó rendszer*

A járműve a 112 alapú eCall szolgáltatási rendszerrel van ellátva.

A 112 alapú eCall szolgáltatás egy általános érdekű közszolgáltatás, amely díjmentesen érhető el.

A 112-hívószám alapú gépjárműbe beszerelt eCall vészhívó rendszer a teljesítmény-üzemmód BE helyzetbe állításakor kapcsol be. Ütközés esetén a rendszer a fedélzeti érzékelőktől összegyűjtött információk alapján meghatározza a sérülés mértékét, és a karambol súlyosságától függően segélyhívást kezdeményez.

A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer szükség esetén kézzel is aktiválható.

Kézi segélyhívás 217. oldal

A személyes adatoknak a gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszeren keresztüli bármiféle feldolgozásának meg kell felelnie a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) és a 2002/58/EK irányelvekben megadott adatvédelmi szabályoknak, különös tekintettel a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) irányelv 7. cikkének (d) pontjára, amely szerint meg kell védeni az egyének létfontosságú érdekeit.

Az ilyen adatok feldolgozása szigorúan az egységes európai vészhívószám (112) kijelölt céljára korlátozódik.

A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer által feldolgozott adatok címzettjei az illetékes közbiztonsági válaszpontok, amelyeket azon ország hatósági szervei jelölnek ki, ahol azok találhatók, illetve akik elsőként fogadják a hívást, valamint akik számára az egységes európai segélyhívószám (112) ki van jelölve.

Adatvédelem

A gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer tervezésénél fogva a következőket biztosítja:

- A rendszer memóriájában tárolt adatok nem érhetők el a rendszeren kívül az eCall kezdeményezése előtt.
- Nem követhető, illetve nem követik állandóan normál működés közben.
- A rendszer belső memóriájában tárolt adatok automatikusan és folyamatosan törlődnek.

A rendszer normál működése érdekében a gépjármű helyadatai folyamatosan felülíródnak a rendszer belső memóriájában, ezáltal a gépjármű utolsó három tartózkodási helye naprakész marad.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A rendszer nem őrzi meg a segélyhívás (eCall) kezelése céljából szükségesnél hosszabb ideig a gépjárműbe épített, 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer tevékenységi adatainak naplóját, és semmiképpen sem őrzi meg a segélyhívás kezdeményezésének pillanatától számított 13 órán túl.

A tulajdonos jogai

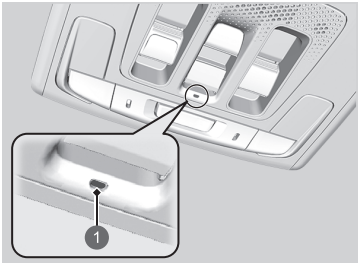
Az érintettnek (a gépjármű tulajdonosának) joga van hozzáférni a vele kapcsolatos adatokhoz, és megfelelő eljárással kérni a helyesbítésüket, törlésüket vagy zárolásukat, amennyiben azok feldolgozása nem felel meg a 95/46/EK (a 2016/679/EK rendelet váltotta fel) irányelv rendelkezéseinek.

Minden harmadik felet, aki számára az adatokat közölték, értesíteni kell az effajta, az irányelvvel összhangban elvégzett helyesbítésről, törlésről vagy zárolásról, kivéve, ha ennek megvalósítása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Az érintettnek joga van panaszt tenni az illetékes adatvédelmi hatóságnál, ha úgy gondolja, hogy megsértették a jogait a személyes adatainak feldolgozása következtében.

A Honda eCall szolgáltatásával kapcsolatos információk:
Ha kérdése merülne fel az eCall szolgáltatással kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a lakóhelye szerint illetékes hivatallal. A hivatalok listája a szervizkönyvben vagy a Honda helyi weboldalán található.

Automatikus segélyhívás



Ha a gépjárműve ütközik egy másik gépjárművel, megpróbálja felvenni a kapcsolatot valamely közbiztonsági válaszpont (KBVP) diszpécserével. Miután létrejön a kapcsolat, a KBVP diszpécsere, akivel lehetősége lesz beszélni, számos információt kap a rendszertől a gépjárműre vonatkozóan. Ezek az információk többek között a következők:

❶ eCall visszajelző

- Járműazonosító szám (VIN)
- Jármű típusa (személygépjármű vagy könnyű haszongépjármű)
- A gépjármű meghajtásához tárolt energia típusa (benzin/dízel/sűrített földgáz/cseppfolyós földgáz/villamos energia/hidrogén)
- A gépjármű utolsó három tartózkodási helye
- Utazás iránya
- Aktiválási mód (automatikus vagy kézi)
- Időbélyegző

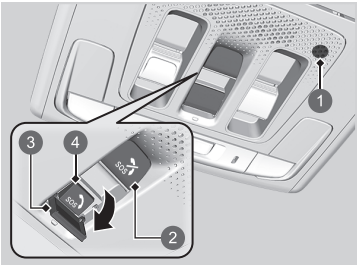
Amikor a teljesítmény-üzemmód BE van kapcsolva, az eCall visszajelzője 1 másodpercig zölden, majd 1 másodpercig pirosan világít.

Ha az eCall rendszer megfelelően működik, a visszajelző zölden világít.
- Zöld: Az eCall rendszer készen áll.
- Zölden villog: Az eCall rendszer csatlakozik, és eCall hívást kezdeményez egy KBVP-diszpécser irányába.
- A piros lámpa ismétlődő, rövid villogása: Az eCall rendszer nem tudta felvenni a kapcsolatot a diszpécserrel. Az eCall visszajelző 5 másodpercig*1/30 másodpercig*2 folytatja ezt a mintát, majd zölden kezd el világítani.

Ha súlyos rendszer-meghibásodás következtében a 112-es hívószám alapú eCall vészhívó rendszer kikapcsol, a következő figyelmeztetés jelenik meg a gépjármű utasainak:
- Piros vagy elsötétedett: Probléma lépett fel az eCall rendszerrel. Ha a visszajelző még azután is pirosan vagy azután sem világít, hogy újraindította a gépjárművet, ellenőriztesse a rendszert egy márkakereskedésben.
- Pirosan villog: A segédakkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony. Miközben a teljesítmény BE értékre van állítva, az akkumulátor tölt. Miután az akkumulátor feltöltött egy bizonyos szintre, az eCall visszajelző zölden világít.

*1: Kivéve a törökországi típusok esetén
*2: Török típusok

Kézi segélyhívás



Ha segélyhívást kell kezdeményeznie, manuálisan is kapcsolatot létesíthet: Nyomja meg az **SOS** gombot, és tartsa lenyomva több mint 0,5 másodpercig.

A hívás megszakításához tartsa lenyomva az **SOS** megszakítógombot legalább 0,5 másodpercig, az **SOS** gomb megnyomását követő 5 másodpercen belül.

❶ Mikrofon
❷ **SOS** megszakítógomb
❸ Burkolat
❹ **SOS** gomb

Az **SOS** gombot fedél védi. A hozzáférésükhöz nyissa fel a fedelet.

Az **SOS** megszakítógomb nem szakítja meg a hívást, miután a rendszer csatlakozott egy diszpécserhez.

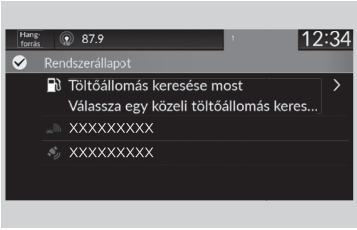
Tankolás javasolt

A jármű olyan funkcióval rendelkezik, amely automatikusan kiszámítja, mikor kell tankolni. Ez a funkció értesíti Önt, ha javasolt a tankolást, valamint lehetővé teszi, hogy a gépkocsi közelében található benzinkutakat keressen.

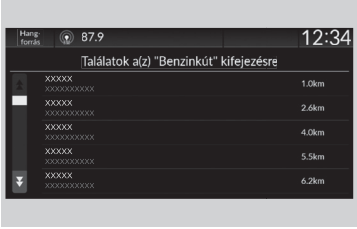


1. Amikor ideje tankolni, egy értesítés érkezik a képernyőre, és egy figyelmeztető ikon jelenik meg a fejlécen.
2. Érintse meg az ikont tartalmazó mezőt.

❶ Értesítés ikon



3. Válassza a **Töltőállomás keresése most** lehetőséget.



4. Válasszon ki egy benzinkutat a navigációs rendszer keresőképernyőjéről.
   ▶ A navigációs rendszer használatára vonatkozó utasításokért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.

⚠FIGYELEM

A navigációs rendszer vezetés közbeni használata elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat, amelynek során súlyos, akár halálos sérülést szenvedhet.

Csak akkor működtesse a rendszer kezelőszerveit, amikor azt a körülmények lehetővé teszik.

Kezdőképernyő

Jobbkormányos típus



❶ **(Kezdőképernyő)**
A Kezdőképernyőt jeleníti meg.

❷ **(Vissza)**
Visszalépés az előző képernyőre.

❸ **VOL (Hangerő)**
A hangerő növelése vagy csökkentése.

❹ **Navigáció**
Az utoljára használt navigációs funkció megjelenítése.
Indításkor a térkép kijelzője jelenik meg.

❺ **Kijelzőmód ( )**
Állítsa be a képernyő fényerejét, vagy kapcsolja ki a képernyőt.

Balkormányos típus



❶ **(Kezdőképernyő)**
A Kezdőképernyőt jeleníti meg.

❷ **(Vissza)**
Visszalépés az előző képernyőre.

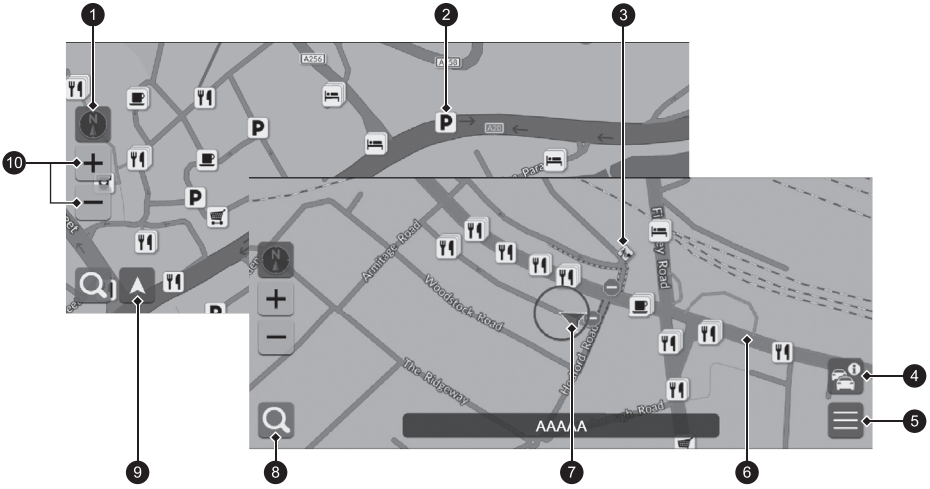
❸ **VOL (Hangerő)**
A hangerő növelése vagy csökkentése.

❹ **Navigáció**
Az utoljára használt navigációs funkció megjelenítése.
Indításkor a térkép kijelzője jelenik meg.

❺ **Kijelzőmód ( )**
Állítsa be a képernyő fényerejét, vagy kapcsolja ki a képernyőt.

A térképképernyő jelmagyarázata

A térkép színe a kiválasztott térképtémától függően eltérő.



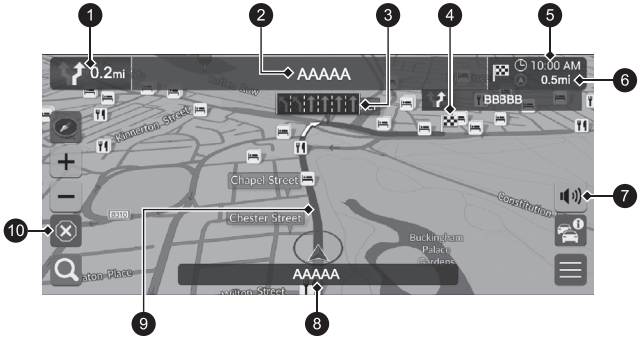
1. Térkép elhelyezkedés ikonja
2. Iránypont ikonok
3. Forgalmi ikonok*
4. Közlekedési információk* 232. oldal
5. Főmenü
6. Utcák
7. Jármű aktuális helyzete
8. Keresés adott kategóriában
9. Aktuális hely ikon
   Válassza ki az aktuális helyre történő visszatéréshez.
10. Térkép méretaránya

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Navigáció közben

Navigáció közben az útvonal-információ a térképképernyőn jelenik meg.
A részletes információkat a fordulóadatok képernyőn láthatja.

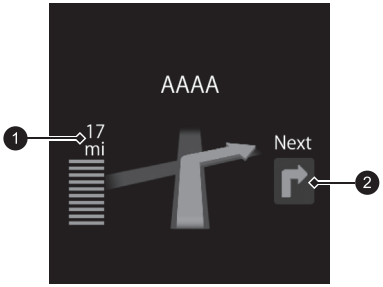
Térképképernyő



1. A következő útmutatás jelzése
   Válassza ki a hangnavigáció meghallgatásához.
2. Következő utcanév
3. Iránymutatás
4. Úti cél
5. Érkezési idő (útvonalpont)
6. Távolság az úti célig (célponting)
   Az aktuális útvonal távolsága.
7. Hangnavigáció némítása
   Válassza ki ismét a hangnavigáció bekapcsolásához.
8. Aktuális utcanév
9. Javasolt útvonal
10. Útvonal törlése

Navigáció fordulásról fordulásra

A következő navigációs pont megjelenik a járművezetői információs felületen vagy a szélvédőre vetített (HUD) kijelzőn*.



1. Megtehető távolság
2. Közeledik a következő manőver.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Hangvezérlő rendszer*, *1

Amikor megnyomja a gombot, a rendszer arra kéri, hogy mondjon ki egy hangutasítást. Nyomja meg röviden újra a gombot ennek a kihagyásához és az utasítás kimondásához.

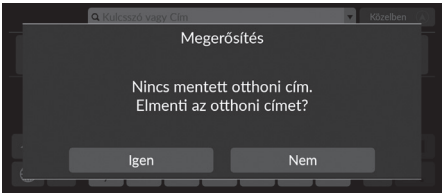
■ Hangfelismerés

- Csukja be az ablakokat és a panorámatetőt*.
- Beszéljen tisztán, természetes beszédhangon, a szavak között ne tartson szünetet.
- Lehetőség szerint csökkentsen minden háttérzajt. Ha több személy beszél egyszerre, akkor előfordulhat, hogy a rendszer félreértelmezi az utasítást.

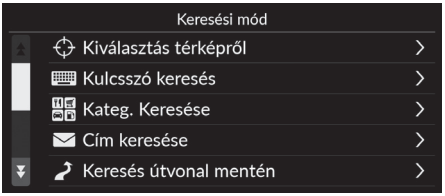
Otthoni cím megadása

HOME ▶ **Navigáció** ▶

A személyes adatok menüvel állíthatja be otthoni címét.



1. Válassza a **Menjünk haza**, majd az **Igen** lehetőséget.



2. Válassza a **Cím** lehetőséget, majd válasszon egy opciót.
   ▶ Az otthoni cím megadásához válassza a **Kiválasztás térképről** elemet.
   ▶ Ha nem a **Kiválasztás térképről** lehetőséget választja, folytassa a 3. és 4. lépéssel.
3. Adja meg az otthoni címet.
4. Válassza a **Mentés**, majd a **Mentés** lehetőséget.

*1: A hangvezérlő rendszer angol, német, francia, spanyol és olasz nyelven ért.

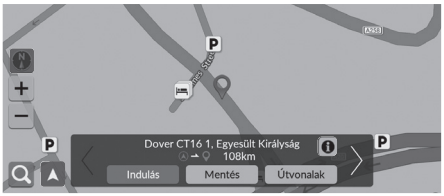
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Mentett helyek

A menüben lehetőség nyílik bizonyos helyek elmentésére, hogy azokat gyorsan megtalálja, és útvonalat készíthessen hozzájuk.

■ Mentett hely mentése

HOME ▶ **Navigáció** ▶



1. Válasszon keresési módot.
   ▶ Keresse meg a menteni kívánt helyet.
   Úti cél megadása 230. oldal
2. Válassza a **Mentés** lehetőséget.



3. Válassza a **Mentés** lehetőséget.
   ▶ Szükség esetén adjon meg egy nevet és egy telefonszámot.
   ▶ Szükség esetén válasszon ki egy POI ikont.

■ Mentett hely szerkesztése

HOME ▶ **Navigáció** ▶ ▶ **Helyek kezelése** ▶ **Mentett helyek**



1. Válassza ki a szerkeszteni kívánt mentett helyet.



2. Válasszon ki egy opciót.
3. A szerkesztéshez válassza a **Mentés** lehetőséget.

Térképopciók

▶ Navigáció ▶ ▶ Térképbeállítások

Lehetősége van a térképbeállítások módosítására.



Válasszon ki egy opciót.

Az alábbi opciók állnak rendelkezésre:

- **Forgalmi ikonok**: Beállítja, hogy megjelenjen-e a forgalom ikon a térképen.
- **Forgalomáramlás**: Beállítja, hogy megjelenjen-e forgalmi helyzet a térképen.
- **Színtéma**: Módosítja a térkép színét.
- **Látnivalók**: Kiválasztja a térképen megjelenítendő POI ikonokat.
- **Útkövetés**: Beállítja, hogy megjelenjen-e a nyomkövető vonal a térképen.
- **Útkövetési rögzítés**: Azt állítja be, hogy a rendszer rögzítsen-e nyomkövetési vonalat az összes úton vagy csak terepen.
- **Útkövetés törlése**: Törli a térképről a nyomkövetési vonalat.
- **Tereptárgy-beállítások**: Kiválasztja, hogy a 3D tereptárgyak megjelenjenek-e a térképen.

Térkép frissítése

HOME ▶ Navigáció ▶ ☰ ▶ Térkép frissítése

- Amikor járművet vásárol, ellenőrizze annak adatbázis-verzióját, és szükség esetén frissítse a térképadatokat.
- Frissíti a navigációs térképadatokat Wi-Fi-n vagy USB-flash meghajtón keresztül.



Válasszon ki egy opciót.

- Otthoni régió frissítése (Wi-Fi)
  Otthoni régió frissítése (Wi-Fi) 227. oldal
- Régióválasztás a frissítéshez (Wi-Fi)
  Régióválasztás a frissítéshez (Wi-Fi) 228. oldal
- Teljes térképfrissítés (USB)
  Teljes térképfrissítés (USB) 229. oldal
- DL link export. teljes térképfrissít. (USB)
  DL link exportálása teljes térképfrissít. (USB) 229. oldal
- Adatbázis verziója: A térképadatbázis verziójának megjelenítése.

A funkció használatához csatlakoztassa ezt a navigációs rendszert az internethez Wi-Fi eszközön keresztül.

Adatbázis verziója
Térképfrissítés rendelésekor szüksége lesz ezekre az információkra.

Nagyobb frissítések esetén az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében kapcsolja be a gépkocsi gyújtását.

A rendelkezésre álló térképadatokat évente legalább egyszer frissítik a jármű gyártási dátumától számított 14 évig.
Térképadatait ingyenesen frissítheti a gyártási dátumtól számított 8 éven belül. 8 és 14 év között díjat kell fizetni.
Ha kérdése van a gyártási dátummal kapcsolatban, forduljon Honda-márkakereskedőjéhez.

A teljes térképfrissítés USB-n keresztül akár egy órát is igénybe vehet.
A térképfrissítés közben ne kapcsolja ki a gyújtást, mert ez problémákat okozhat.

Legalább kétévente frissítse a teljes térképet USB-n keresztül.
Ellenkező esetben a hangfelismerés *„Hely keresése <POI>"* funkciója nem frissül, ami kellemetlenséget okoz.
Hangvezérlő rendszer*, *1 223. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Frissítés Wi-Fi-n keresztül

Az otthoni régió térképe és a kívánt régió térképe Wi-Fi-n keresztül frissíthető.

Wi-Fi-n keresztül egyszerre csak egy régióhoz frissítheti a térképet.
Ha az összes régió térképét egyszerre szeretné frissíteni, kérjük, végezze a frissítést USB-n keresztül.

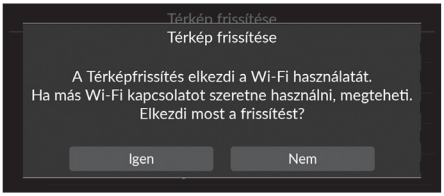
Frissítés USB flash meghajtóval 228. oldal

A hatalmas adatforgalom miatt a térképfrissítéseket mindig a Wi-Fi hotspoton keresztül kell elvégezni. A frissítést ne mobiltelefonon keresztül hajtsa végre.

■ Otthoni régió frissítése (Wi-Fi)

HOME ▶ Navigáció ▶ ☰ ▶ Térkép frissítése ▶ Otthoni régió frissítése (Wi-Fi)

Telepíti és frissíti az otthoni régió térképét Wi-Fi-kapcsolaton keresztül.



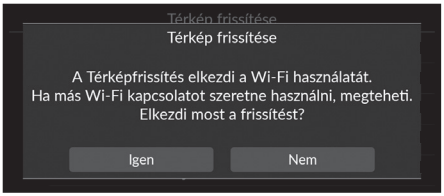
1. Válassza az **Igen** lehetőséget.
2. Válassza ki a kívánt otthoni régió térképét a térképfrissítéshez.
3. Válassza az **Igen** lehetőséget.
4. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az **Igen** lehetőséget választja, ne feledje, hogy a navigáció nem használható térképfrissítés közben.
   ▶ Ha a **Nem** lehetőséget választja, a rendszer felfüggeszti az otthoni régió frissítését, és erről értesítést jelenít meg a képernyőn. Ha az **OK** lehetőséget választja, megjelenik a térkép.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Ha az **OK** lehetőséget választja, a térkép automatikusan újra betöltődik.

Az otthona körüli területet és a közelben keresett úti célokat az Ön otthoni régiójaként rögzíti a rendszer.

■ Régióválasztás a frissítéshez (Wi-Fi)

HOME ▶ Navigáció ▶ ☰ ▶ Térkép frissítése ▶ Régióválasztás a frissítéshez (Wi-Fi)

Telepíti és frissíti a kívánt régió térképét Wi-Fi-n keresztül.



1. Válassza az **Igen** lehetőséget.
2. Válassza ki a kívánt régió térképét a térképfrissítéshez.
3. Válassza az **Igen** lehetőséget.
4. Válassza az **Igen** lehetőséget.
   ▶ Ha az **Igen** lehetőséget választja, ne feledje, hogy a navigáció nem használható térképfrissítés közben.
   ▶ Ha a **Nem** lehetőséget választja, a rendszer felfüggeszti a kívánt régió frissítését, és erről értesítést jelenít meg a képernyőn. Ha az **OK** lehetőséget választja, megjelenik a térkép.
5. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Ha az **OK** lehetőséget választja, a térkép automatikusan újra betöltődik.

Frissítés USB flash meghajtóval

USB flash meghajtó használatával letöltési hivatkozást szerezhet a térképadatok teljes frissítéséhez.

USB flash meghajtóval az összes régió térképét egyszerre frissítheti.
Ha egyszerre csak egy régióhoz szeretné frissíteni a térképet, a frissítést Wi-Fi-n keresztül hajtsa végre.

Frissítés Wi-Fi-n keresztül 227. oldal

Használjon FAT32 formátumú USB flash meghajtót legalább 64 GB tárhellyel.

■ DL link exportálása teljes térképfrissít. (USB)

▶ Navigáció ▶ ▶ Térkép frissítése ▶ DL link exportálása teljes térképfrissít. (USB)

Exportálja a letöltési portál hivatkozásfájlját az USB flash meghajtóra.



1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóba.
2. Válassza az **Exportálás** lehetőséget.
3. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Ha az **OK** lehetőséget választja, a térkép automatikusan újra betöltődik.
4. Húzza ki az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóból.
5. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót a számítógéphez, majd töltse le a frissítési fájlokat.

■ Teljes térképfrissítés (USB)

▶ Navigáció ▶ ▶ Térkép frissítése ▶ Teljes térkép frissítése (USB)

Teljes térkép telepítése és frissítése USB flash meghajtóval.



1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóba.
2. Válassza a **Frissítés indítása** lehetőséget.
3. Válassza az **OK** lehetőséget.
   ▶ Ha az **OK** lehetőséget választja, a térkép automatikusan újra betöltődik.
4. Húzza ki az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóból.
   Csak akkor húzza ki az USB flash meghajtót, amikor meggyőződött arról, hogy a térkép teljesen telepítődött, különben károsíthat a rendszermemória.

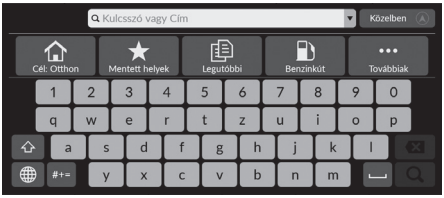
A **Teljes térképfrissítés** elindítása előtt győződjön meg róla, hogy végrehajtotta-e a **DL link exportálása teljes térképfrissít.** részben leírt lépéseket.

DL link exportálása teljes térképfrissít. (USB) 229. oldal

Úti cél megadása

HOME ▶ **Navigáció** ▶

Ez a rész bemutatja, hogyan lehet úti célt megadni a navigációhoz.



Válasszon ki egy opciót.
Az alábbi opciók állnak rendelkezésre:

- **Kulcsszó vagy Cím**: Úti célt állít be kategória, név, cím, útkereszteződés (utca 1/utca 2), településnév vagy államnév megadásával.
- **Közeli/útvonal/térkép**: Beállítja a kulcsszó keresési módját.
- **Cél: Otthon**: Az otthoni címet állítja be úti célként.
- **Mentett helyek**: A mentett listán tárolt helyet kiválasztva állít be úti célt.
  Mentett helyek 231. oldal
- **Legutóbbi**: Egy korábbi úti cél kiválasztásával állít be úti célt.
  Legutóbbiak 231. oldal
- **Benzinkút**: Üzemanyatöltő-állomás szerint állítja be az úti célt.
- **Több infó**: Kategória kiválasztásával állít be úti célt.
  Továbbiak 231. oldal

■ Hely keresése cím alapján

HOME ▶ **Navigáció** ▶ ▶ **Továbbiak** ▶ ▶ **Cím**



Válasszon ki egy opciót.

Az alábbi opciók állnak rendelkezésre:

- **Város**: Válassza ki az úti cél települését.
- **Irányítószám**: Adja meg az irányítószámot a település kiválasztásához.

Az országtól függően előfordulhat, hogy az irányítószám szerinti keresés nem érhető el.

Mentett helyek

HOME ▶ **Navigáció** ▶ ▶ **Mentett helyek**

Válasszon mentett helyet úti célként.



1. Válassza ki az úti célt a listáról.
2. Az úti célhoz vezető út beállításához válassza az **Indulás** lehetőséget.

Legutóbbiak

HOME ▶ **Navigáció** ▶ ▶ **Legutóbbi**

Válasszon címet úti célnak a legutolsó 20 úti cél közül. A legutóbbi úti cél a lista tetején látható.



1. Válassza ki az úti célt a listáról.
2. Az úti célhoz vezető út beállításához válassza az **Indulás** lehetőséget.

Továbbiak

Egy hely térképadatbázisban tárolt kategóriáját (pl. Éttermek, Benzinkutak, Bevásárlás) kiválasztva keresse meg az úti célt.

■ Hely keresése kategória szerint

HOME ▶ **Navigáció** ▶ ▶ **Továbbiak**



1. Válasszon kategóriát.
   ▶ Ha nem a **Kategóriák** lehetőséget választja, folytassa a 3. lépéssel.
2. Válasszon alkategóriát.
3. Válasszon helynevet a listáról.
4. Az úti célhoz vezető út beállításához válassza az **Indulás** lehetőséget.

Közlekedési információ*

■ Közelben lévő utak forgalmi információinak megtekintése

HOME ▶ Navigáció ▶ ▶ Közeli forgalom

Megtekintheti a forgalmi helyzetet és késedelmeket a közeli utakon.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

5 Vezetés

Ez a fejezet a vezetéssel és a tankolással kapcsolatos információkat tartalmaz.

Elindulás előtt

Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

■ Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, a külső visszapillantó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépjármű egyéb részeit.
  ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
  ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a hó, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
  ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen rá, hogy nehogy megsértse a kereket vagy annak alkatrészeit.
- Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
  ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza az előre történő kilátást.
- A gumiabroncsokat tartsa jó állapotban.
  ▶ Ellenőrizze a légnyomást, és hogy nincs-e károsodás vagy túlzott mértékű kopás.
  ➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 391. oldal
- Gondoskodjon arról, hogy senki és semmi ne álljon a gépjármű mögött vagy a közelében.
  ▶ A belső térből kinézve van némi holttér.

MEGJEGYZÉS

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a zárhengerbe.
Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tűzesetet okozhat. Ha hosszabb ideig nem vezette a gépjárművet, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett vagy kisebb rágcsálók által összehordott száraz füvet és avart. A gépjárművön akár Ön, akár más által végzett karbantartást követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

■ Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat megfelelően tárolja vagy rögzítse.
  ▶ A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépjármű kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumiabroncsainak használatát – tehát nem biztonságos.

➔ **Terhelhetőségi határ** 234. oldal

- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
  ▶ Akadályozhatják a kilátást, és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az elülső ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a szőnyeget.
  ▶ A lábtérbe helyezett tárgyak vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működtetését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje mozogni a gépjárműben.
  ▶ Zavarhatják a sofőrt a vezetésben, ami balesetveszéllyel jár.
- Csukja be biztonságosan az ajtókat és a csomagtérajtót.
- Megfelelően állítsa be az ülést.
  ▶ A fejtámlát is állítsa be.
  ➔ **Ülések** 172. oldal
  ➔ **Az első fejtámla helyzetének beállítása** 176. oldal
- Állítsa a megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
  ▶ A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
  ➔ **Tükrök** 171. oldal
  ➔ **A kormánykerék beállítása** 170. oldal
- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
  ▶ Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát, az ülések működését vagy az ülések alatti érzékelők működését.
- Minden utas csatolja be a biztonsági övet.
  ➔ **A biztonsági öv becsatolása** 27. oldal
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépjármű indításakor felvillannak-e, majd rövid idő múlva kialszanak-e.
  ▶ Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépjárművet egy márkakereskedésben.
  ➔ **Visszajelzők** 67. oldal

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, márkakereskedővel vagy szakképzett szerelővel állíttassa be a fényszórók irányát.

Fényszórómagasság-állítóval felszerelt típusok

A tompított fényszóró magasságát Ön állíthatja be.

➔ **Fényszórómagasság-állító*** 161**. oldal**

Fényszórómagasság-állító nélküli típusok

Gépjárművében automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be.

Terhelhetőségi határ

A gépjárműbe való rakodáskor kérjük vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal, csomagokkal, a vonóhorog terhelésével együtt sem haladhatja meg a gépjármű megengedett legnagyobb össztömegét.

➔ **Műszaki adatok** 441. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Az első és a hátsó tengely terhelése nem lépheti túl a megengedett maximális tengelyterhelést.
Műszaki adatok 441. oldal

⚠FIGYELEM

A gépjármű túlterhelése vagy nem megfelelő terhelése befolyásolja a kezelhetőséget és stabilitást, így balesetet okozhat, amelyben megsérülhet, vagy meg is halhat.

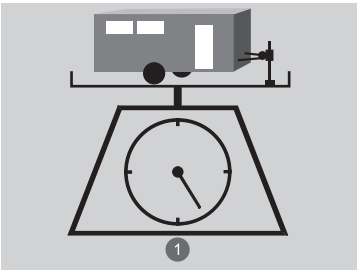
Mindig tartsa be a kézikönyvben szereplő terhelhetőségi határértékeket és egyéb terhelhetőségi előírásokat.

Utánfutó vontatása

Előkészületek vontatáshoz

■ Terhelhetőségi határ vontatásnál

A gépjárművel akkor vontathat utánfutót, ha szigorúan betartja a terhelhetőségi határértékeket, megfelelő felszerelést használ, és betartja a vontatási előírásokat. Indulás előtt ellenőrizze a terhelhetőségi határértékeket.

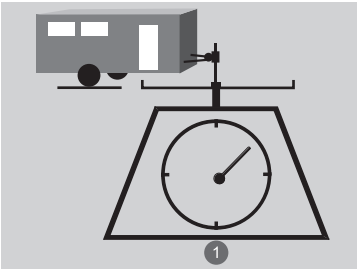


1 Teljes terhelés

■ Utánfutó teljes súlya

Ne lépje túl az utánfutó és a vonóhorog (fékkel/fék nélkül), poggyász és minden bele- vagy ráhelyezett teher legnagyobb vontatási tömegét.

A legnagyobb vontatási tömeget meghaladó terhek vontatása erősen ronthatja a jármű irányíthatóságát és teljesítményét, és kárt tehet a hajtórendszerben és a hajtásláncban.



1 Utánfutó elülső terhelése

■ Utánfutó elülső terhelése

Az utánfutó elülső terhelése nem lehet több, mint 100 kg. Ez az a tömeg, amelyet a teljesen megrakodott utánfutó átad a vonóhorognak. Alapesetben, ha az utánfutó tömege kevesebb 750 kg-nál, az utánfutó elülső terhelése a teljes szerelvény tömegének 10 százaléka lehet.

- Az utánfutó túlzott elülső terhelése csökkenti az első abroncs tapadását és a kormányozhatóságot. A túl kicsi elülső terhelés instabillá teszi az utánfutót és kilengést okozhat.
- Az utánfutó megfelelő elülső terhelésének eléréséhez a rakomány 60%-át előre, 40%-át pedig hátra pakolja. Szükség szerint módosítsa a terhelést.

⚠FIGYELEM

Bármely terhelhetőségi határ meghaladása, vagy a gépjármű, illetve az utánfutó nem megfelelő terhelése súlyos, akár halálos balesetet okozhat.

Mielőtt elindulna, gondosan ellenőrizze a gépjármű és az utánfutó terhelését.

Nyilvános mérlegen ellenőrizze, hogy minden terhelés a megfelelő korlátok között van-e.
Ha nincs elérhető nyilvános mérleg a súly leméréséhez, adja hozzá a rakomány becsült súlyát az utánfutó súlyához (a gyártó által megadott értékhez), majd mérje meg a vonófej lefelé irányuló terhelését egy arra alkalmas mérleggel vagy vonóhorog-terhelésmérővel, vagy becsülje meg azt a rakomány eloszlása alapján.
További információért tekintse át az utánfutó kezelési kézikönyvét.

Bejáratási időszak.
Ha lehetséges, ne vontasson utánfutót a járművel az első 1000 km-es használat során.

Leválasztható vagy visszahúzható vontatóeszköz használata esetén mindig távolítsa el vagy húzza vissza a vontatóeszközt, amikor az nincs használatban, és csak vontatás esetén szerelje fel vagy készítse elő használatra, hogy semmit ne fedjen vagy takarjon el a járművén (pl. külső világítás vagy rendszámtábla).

Ha hegyes terepen vontat utánfutót, minden 1000 méternyi emelkedésre nézve 10%-kal csökkentse a gépkocsi–utánfutó szerelvény maximális vontatási tömegét.

Ne lépje túl a legnagyobb vontatási tömeget, illetve a terhelhetőségi határértékeket.
➡ **Műszaki adatok** 441. oldal

■ Vontatófelszerelés és tartozékok

A vontatófelszerelés az utánfutó méretétől, a vontatott teher súlyától és az út minőségétől függően változhat.

■ Vonóhorgok

Csak jóváhagyott típusú vonóhorgot használjon, amelyet csavarkötéssel kell rögzíteni a karosszériához.

■ Biztonsági láncok

Utánfutó vontatásakor mindig használjon biztonsági láncot. Hagyjon elegendő hosszt az utánfutó kanyarodásához, de ne engedje annyira hosszúra, hogy a lánc a földre érjen.

■ **Utánfutófékek**
Ha fékkel ellátott utánfutót szeretne beszerezni, mindenképpen elektronikus működtetésű fékekkel rendelkezőt keressen. Ne próbáljon meg a gépjármű hidraulikus rendszeréhez csatlakozni. Bármilyen sikeresnek is tűnjön a művelet, az utánfutófékek a gépjármű hidraulikus rendszeréhez történő csatlakoztatása csökkenti a fékezési hatékonyságot, és balesetveszélyt okozhat.

■ **További vontatófelszerelések**
Egyes szabályozások speciális visszapillantó tükör használatát írják elő utánfutó vontatása esetére. A speciális tükröket korlátozott rálátás esetén akkor is ajánlott használni, ha azt a helyi szabályozás nem írja elő.

■ **Utánfutó-világítás**
Az utánfutó világítása és felszereltsége feleljen meg az adott ország előírásainak. A vontatás helyén érvényes előírásokról tájékozódjon a helyi utánfutó-kereskedőtől vagy bérbeadótól.

Ellenőrizze a felszerelések megfelelő beszerelését és állapotát, valamint az adott országra érvényes előírásoknak való megfelelést.

Ha a vontatáshoz bármilyen más tartozék használatára van szükség, lépjen kapcsolatba az utánfutó értékesítőjével vagy bérbeadójával.

Az eszközök megfelelő felszerelésével és beállításával kapcsolatban forduljon az utánfutó gyártójához.
A nem megfelelő felszerelés és beállítás befolyásolhatja a gépjármű elektromos alkatrészeit, vezethetőségét, stabilitását és fékezési teljesítményét.

Biztonságos vezetés utánfutóval

■ Utánfutó vontatásához szükséges tudnivalók

- Tartsa megfelelően karban az utánfutót, és ellenőrizze rendszeresen az állapotát.
- A gépjármű és az utánfutó terhelésének és a vontatott súlynak az előírt korlátok között kell lennie.
  ➔ **Terhelhetőségi határ vontatásnál** 235. oldal
- Rögzítse megfelelően a vonóhorgot, a biztonsági láncokat és egyéb szükséges alkatrészeket az utánfutóhoz.
- Rögzítse megfelelően az utánfutón szállított tárgyakat, hogy azok vezetés közben ne mozdulhassanak el.
- Ellenőrizze, hogy az utánfutó világítása és féke megfelelően működik-e.
- Ellenőrizze az utánfutó gumiabroncsainak nyomását, beleértve a pótkereket.
- Tájékozódjon az utánfutót vontató gépjárművekre érvényes maximális sebességről és a vezetési korlátozásokról. Ha több országon halad keresztül, még indulás előtt tájékozódjon az előírásokról, mivel azok az egyes országokban eltérhetnek.
- Kapcsolja ki a tolatóradart.
  ➔ **A tolatóradar be- és kikapcsolása** 352. oldal

- Kapcsolja ki az alacsony sebességű fékvezérlő rendszert. A funkció aktiválódhat, ha a vontatmányt akadályként érzékeli
  ➡ **A rendszer be- és kikapcsolása** 294. oldal

Utánfutó vontatása esetén a megengedett maximális sebesség 100 km/h.

Parkolás
A szokásos óvintézkedések mellett helyezzen éket az utánfutó minden kereke alá.

Utánfutó vontatásakor azt javasoljuk, hogy a gépjárműhöz és az utánfutóhoz is vigyen magával normál méretű pótkereket és gumiabroncsot.

A defektes gumiabroncs cseréje előtt ne felejtse leválasztani az utánfutót. Érdeklődjön az utánfutó értékesítőjénél vagy kölcsönzőjétől, hogy hol és hogyan kell tárolni az utánfutó pótkerekét.

Nem javasoljuk, hogy 12 %-nál meredekebb emelkedőn haladjon. A megfelelő utak tekintetében kövesse az utánfutógyártók szövetségének javaslatait.

Nagy méretű gépjárművek mellett elhaladva a keletkező szél miatt az utánfutó kilenghet, haladjon állandó sebességgel és tartsa egyenesben a kormánykereket.

Mindig lassan tolasson, és kérjen fel valakit irányító személynek.

■ Vontatási sebességek és sebességfokozatok

- Vezessen a szokásosnál lassabban.
- Tartsa be az utánfutót vontató gépjárművekre vonatkozó sebességkorlátokat.
- Utánfutó egyenes talajon való vontatásakor alkalmazza a D helyzetet.

Rögzített oldalú utánfutó (például lakókocsi) vontatása esetén ne lépje túl a 88 km/h sebességet. Magasabb sebességen az utánfutó imbolyoghat, vagy hatással lehet a gépjármű vezethetőségére.

■ Kanyarodás és fékezés

- Kanyarodjon a megszokottnál lassabban és nagyobb ívben.
- Hagyjon több időt és helyet a fékezésre.
- Ne fékezzen és kanyarodjon hirtelen.

■ Vezetés dombos területen

- Ha az (fehér) **Engine temperature near limit. Avoid strong acceleration and high speed.** üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen; kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és csökkentse a sebességet.

Ha az (piros) **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, húzódjon le biztonságosan az út szélére, és hagyja lehűlni a motort.

Ha a **Power system problem. Power may be reduced.** üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, húzódjon le biztonságosan az út szélére, és hagyja lehűlni a hajtórendszert.

Előírások a terepen történő haladáshoz

Általános tudnivalók

Gépkocsiját elsődlegesen burkolt utakon történő használatra tervezték, azonban nagy szabad magassága lehetővé teszi, hogy alkalmanként burkolatlan utakon közlekedjen. A gépkocsi nem alkalmas arra, hogy utat törjön magának vagy más nehéz terepfeladatot végezzen.

Ha úgy dönt, hogy burkolatlan úton közlekedik, észre fogja venni, hogy ehhez más képességekre van szükség, és hogy járműve is eltérő módon viselkedik a burkolt utakhoz képest. Figyeljen a jelen fejezetben olvasható óvintézkedésekre és tanácsokra, és ismerje meg járművét, mielőtt burkolatlan utakra tévedne.

⚠FIGYELEM

Ha nem megfelelően közlekedik a gépjárművel burkolattal ellátott vagy burkolatlan úton, akkor a gépjárművel balesetet okozhat vagy felborulhat, melynek során a járművezető vagy az utasok súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.

- **Tartsa be a jelen felhasználói kézikönyv összes utasítását és előírását.**
- **Tartsa alacsonyan a sebességet, és ne vezessen gyorsabban annál, mint amelyet a körülmények lehetővé tesznek.**

Ha nem megfelelően üzemelteti a járművet, ütközhet vagy felborulhat.

➔ **Kezelésre vonatkozó fontos információ** 20. oldal
➔ **Óvintézkedések vezetés közben** 243. oldal

Fontos biztonsági óvintézkedések

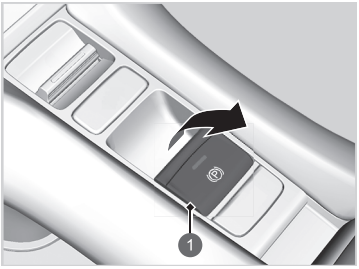
Ahhoz, hogy ne veszítse el uralmát a gépkocsi felett és ne boruljon fel, feltétlenül tartsa be az összes óvintézkedést és előírást:

- Megfelelően helyezze el a csomagokat, és tartsa be a terhelhetőségre vonatkozó előírásokat.
  ➔ **Terhelhetőségi határ** 234. oldal
- Vezetés közben győződjön meg arról, hogy a gépkocsiban ülők mindannyian becsatolták a biztonsági övüket.
- Tartsa alacsonyan a sebességet, és ne vezessen gyorsabban annál, mint amelyet a körülmények lehetővé tesznek.
- Az Ön felelőssége, hogy folyamatosan felmérje a helyzetet, és ne lépje túl a korlátozásokat.

Problémás helyzetek elkerülése

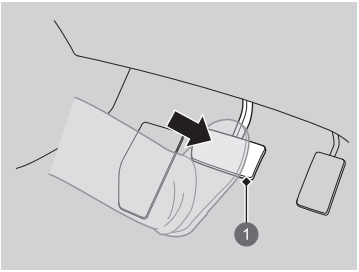
- **Ellenőrizze járművét**, mielőtt lehajt a burkolt útról, és ellenőrizze, hogy minden előírt időszakos karbantartási munkát elvégeztek-e rajta. Legyen különös figyelemmel a gumiabroncsok állapotára, és ellenőrizze az abroncsnyomásokat.
- **Ne feledje**, hogy a választott útvonalon is lehetnek akadályok (túl meredek vagy egyenetlen), Önnek is vannak korlátai (vezetési képességek és kényelem), és a járműnek is vannak korlátai (vonóerő, stabilitás és teljesítmény). Ha nem ismeri fel ezeket a korlátokat, Ön és utasai veszélyes helyzetbe kerülhetnek.
- Lassan és fokozatosan **gyorsítson és fékezzen**. Ha túl gyorsan próbál meg elindulni vagy megállni, megszűnhet a tapadás és elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.
- **Kerülje ki az akadályokat és törmelékeket** az úton, ezzel csökkentheti a felborulás, ill. a felfüggesztés vagy más alkatrészek sérülésének valószínűségét.
- **Lejtőn haladva** megnő a felborulás kockázata, különösen ha túl meredek lejtőn próbál keresztülhajtani. Általában az a legbiztonságosabb, ha a lejtőkön egyenesen felfelé vagy lefelé halad. Ha nem lát jól minden körülményt vagy akadályt egy lejtőn, előbb gyalogoljon végig rajta, és csak utána hajtson rá a gépkocsival. Ha kétséges, hogy biztonságosan végig tud menni rajta, ne próbálkozzon vele. Keressen másik útvonalat. Ha elakad egy emelkedőn, ne próbáljon megfordulni. Lassan tolasson vissza ugyanazon az útvonalon, amelyiken felfelé ment.
- **Vízfolyás keresztezése** – Ne haladjon át mély vízen. Ha vízzel találkozik útközben (például egy kis patakkal vagy egy nagy pocsolyával), alaposan mérje fel, mielőtt áthajtana rajta. Bizonyosodjon meg róla, hogy sekély, lassú folyású és szilárd az alja. Ha nem biztos benne, hogy milyen mély és hogy milyen az alja, forduljon meg és keressen más útvonalat. A mély vízen való áthajtás kárt tehet a gépkocsijában. Ha körülbelül a kerékmagasság feléig érő vízben vezet, a víz bejuthat a sebességváltóba és a differenciálműbe, ami a kenőanyag felhígulásához és végül meghibásodáshoz vezethet. Kimoshatja a zsírt a kerékcsapágyakból.
- **Ha elakadt**, óvatosan próbáljon abba az irányba indulni, amerre Ön szerint kiszabadulhat. Ne pörgesse a kerekeket, mert ezzel csak ronthat a helyzeten és kárt tehet a sebességváltóban. Ha nem sikerül kiszabadulnia, járműve vontatásra szorul. Használja az erre a célra kialakított első és hátsó vonószemet.

A tápellátás bekapcsolása



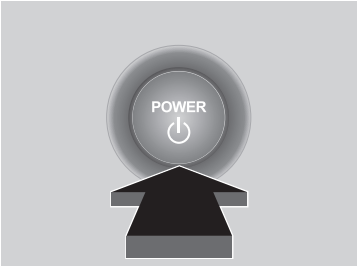
1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.
   ▶ Az elektromos rögzítőfék kapcsolójának felhúzásakor 30 másodpercig világít a rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros).

❶ Elektromos rögzítőfék kapcsolója

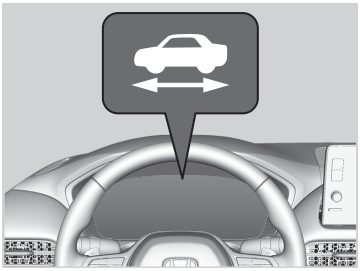


2. Ha lenyomja a fékpedált.

❶ Fékpedál



3. A gázpedál lenyomása nélkül nyomja meg a **POWER** gombot, miközben lenyomja a fékpedált.



4. Ellenőrizze a (készenlét) visszajelzőt.
   - ▶ Tartsa lenyomva a fékpedált, amíg a visszajelző világítani kezd.
   - ▶ A visszajelző akkor kezd világítani, amikor a hajtórendszer bekapcsol, és ekkor elindulhat a gépjárművel.
   - ▶ Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, nem tud elindulni a gépjárművel, amíg a körülmények nem javulnak. Ebben az esetben a visszajelző nem kezd világítani, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.

   ➔ **Visszajelzők** 67. oldal

A hajtórendszer indításakor tartsa a lábát a fékpedálon.

A motor hidegben és magas tengerszint feletti magasságon (2400 méter felett) nehezebben indul.

Amikor a hajtórendszert hideg időben kapcsolja be, kapcsolja ki az összes elektromos tartozékot, pl. a világítást, a légkondicionáló rendszert és a hátsó párátlanítót a 12 V-os akkumulátor merülésének csökkentése érdekében.

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépjárművet egy márkakereskedésben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.

Ha a kulcs nélküli távirányító akkumulátora merülőben van, vigye közel az eszközt a **POWER** gombhoz.

➔ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 421. oldal

Ha a kulcs nélküli távirányítót erős rádióhullámok érik, előfordulhat, hogy a hajtórendszer nem indul.

A hajtórendszer beindításához ne tartsa lenyomva a **POWER** gombot.
Ha a hajtórendszer nem indul be, várjon legalább 30 másodpercig, majd próbálja újra.

Előfordulhat, hogy a benzinmotor nem működik, amikor a gépjármű készen áll az indulásra.
Amikor a visszajelző bekapcsol, elindulhat a gépjárművel.
Ha bekapcsolt visszajelző esetén lenyomja a **POWER** gombot a fékpedál lenyomása közben, a teljesítmény-üzemmód GÉPJÁRMŰ KI helyzetre vált, és nem tud elindulni a gépjárművel.

➔ **Készenlét-visszajelző** 72. oldal

Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépjárművét a lopástól.
Hibásan kódolt kulcs (vagy egyéb eszköz) használata esetén a hajtórendszer nem kapcsol be.

➔ **Indításgátló rendszer** 150. oldal

Amikor a teljesítmény-üzemmódot BE helyzetbe állítja, érezheti, hogy a fékpedál kissé lesüllyed. Ez teljesen normális.

■ Elindulás

1. Miközben a jobb lábát a fékpedálon tartja, ellenőrizze, hogy a visszajelző világít-e, majd tegye a sebességváltót D fokozatba. Tolatáskor az R fokozatot válassza.
2. Behúzott elektromos rögzítőfék mellett engedje fel a fékpedált, és óvatosan nyomja le a gázpedált.
   ▶ Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) kialszik-e.
   ➔ **Rögzítőfék** 341. oldal

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, és közben nyomja le a fékpedált. Lejtőn lefelé állva simább indítást biztosít, ha manuálisan oldja ki a gépjármű rendszerét az elektromos rögzítőfék kapcsolójával, és nem a gázpedált használja erre a célra.

Mivel ez hibrid jármű, a motor egyes hangjai és rezgései hiányozhatnak, még ha a gépjármű készen is áll az indulásra. Emiatt nem ismeri fel, hogy elindulhat a gépjárművel.
Győződjön meg arról, hogy a visszajelző be van kapcsolva, mielőtt elindulna a gépjárművel.

■ Hegymeneti elindulást segítő rendszer

A hegymeneti elindulást segítő rendszer rövid ideig aktívan tartja a féket, ezzel segít megakadályozni, hogy a gépjármű visszaguruljon az emelkedőn, amikor átteszi a lábát a fékpedálról a gázpedálra.
Emelkedőn felfelé haladva kapcsoljon D fokozatba, vagy lejtőn lefelé haladva kapcsoljon R fokozatba, majd engedje fel a fékpedált.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem akadályozza meg a gépjármű legurulását a meredek vagy csúszós lejtőn, és nem működik enyhe emelkedőn.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer a VSA kikapcsolt állapotában is működik.

A hegymeneti elindulást segítő rendszer nem helyettesíti a rögzítőféket.

■ A hajtórendszer leállítása

Miután a gépjármű teljesen leállt, leállíthatja a hajtórendszert.

1. Nyomja le a fékpedált, majd kapcsoljon P fokozatba.
   ▶ Addig ne engedje fel a fékpedált, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.
2. Nyomja meg a **POWER** gombot.

Óvintézkedések vezetés közben

VIGYÁZAT: Ne hajtson olyan úton, amelyen mély víz áll. A mély vízen való áthajtás kárt okozhat a motorban és az elektromos berendezésekben, a gépjármű pedig leállhat.

MEGJEGYZÉS

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó gombot. Ez károsíthatja a sebességváltót.

MEGJEGYZÉS

Ha rendkívül alacsony sebesség mellett többször elforgatja, vagy hosszabb ideig valamelyik szélső helyzetben tartja a kormánykereket, az elektromos szervokormány (EPS) túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor egyre nehezebb kezelni. Amint a rendszer lehűl, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel fog működni.
Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

Ha a teljesítmény-üzemmódot TARTOZÉK helyzetbe állítja vezetés közben, a hajtórendszer, valamint az összes kormányzási és fékrásegítő funkció leáll, így a gépjármű irányítása is nehezebbé válik.

Vezetés közben ne válassza az N fokozatot, mert ilyenkor csökken a regeneratív fékezés (és a gyorsulás) teljesítménye.

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsulást vagy teljes gázadást, mert ez károsíthatja a motort vagy az erőátvitelt.

A megfelelő bejáratás érdekében az új jármű megvásárlása után, vagy a fékbetétek vagy féktárcsák cseréje után az első 300 km-en ne fékezzen erősen.

■ Szabadidő-autókra vonatkozó vezetési tanácsok

A többcélú járművek borulási aránya jelentősen nagyobb mint a többi gépkocsitípusé. Hogy elkerülje a felborulást és a gépjármű feletti irányítás elvesztését:
- A személyautók esetében megszokottnál alacsonyabb sebességgel vegye be a sarkokat.
- Ha lehetséges, kerülje az éles kanyarokat és a hirtelen manővereket.
- Ne módosítsa a járművet olyan módon, mellyel megemelné annak súlypontját.

Ha nem megfelelően üzemelteti a járművet, ütközhet vagy felborulhat.

➔ **Kezelésre vonatkozó fontos információ** 20. oldal
➔ **Óvintézkedések vezetés közben** 243. oldal

■ Ködben

Ködben kisebb a látótávolság. Vezetés közben mindig kapcsolja fel a tompított fényszórót, még nappal is. Lassítson le: manőverezzen a felezővonal, a szalagkorlát és az Ön előtt haladó gépjármű hátsó lámpái segítségével.

■ Erős szélben

Ha vezetés közben a gépjárművet erős oldalszél éri, tartsa erősen a kormánykereket. Lassú tempóban lassítsa le a gépjárművet, és tartsa az út középső részén. Ügyeljen a széllökésekre, különösen alagutak elhagyásakor, hídon, folyóparton vagy más nyitott területen, például külszíni fejtésen áthaladva, valamint amikor nagy méretű tehergépjármű halad el Ön mellett.

■ Vezetés esőben

Eső esetén az út kifejezetten csúszós. Kerülje a nagyobb fékezéseket, a hirtelen gyorsítást és a heves kormánymozdulatokat, és legyen sokkal körültekintőbb vezetés közben. Ha kátyús, pocsolyás úton halad, nagyobb a vízen csúszás előfordulásának valószínűsége. Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a motort vagy a hajtásláncot, illetve az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

Vizes útfelületen való megcsúszás esetén körültekintően járjon el. Amikor nagy sebességgel halad vizes úton, vízréteg alakul ki a gumiabroncs és az útfelület között. Ilyen esetekben a gépjármű se a kormány elfordítására, se a fékezésre nem reagál.

Ha a lassító billenőkapcsolóval növeli a lassulás sebességét, lassan fékezzen. Ha az út csúszós, a hirtelen regeneratív fékezés hatására is megcsúszhatnak a gumiabroncsok.

■ Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel a gépjármű aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépjármű alvázán.

Sebességváltó

■ Kúszás

Az automata sebességváltóval ellátott hagyományos benzinmotoros gépjárművekhez hasonlóan ez a gépjármű is kúszik.
Megállásnál tartsa erőteljesen lenyomva a fékpedált.

■ Gázfröccs

Ha emelkedőre való felhajtáskor gyorsan benyomja a gázpedált, a gépjármű automata sebességváltós gépjárműhöz hasonlóan reagálhat, és hirtelen növelheti a sebességet. A gázpedált lassan nyomja le, különösen csúszós utakon és kanyarokban.

Sebességváltás

A sebességfokozatot a vezetési körülményeknek megfelelően válassza ki.

■ A sebességváltó gomb helyzetei



P Parkolás

Parkolás, illetve a tápellátás be- és kikapcsolása közben használható.

A sebességváltó blokkolva van.

R Hátramenet

Hátrameneti fokozat.

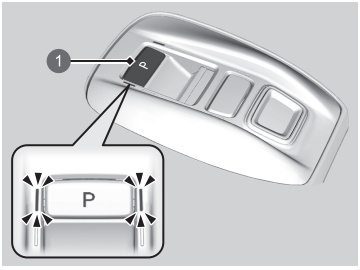
N Üres

A sebességváltó nincs blokkolva.

D Vezetés

- Normál vezetéshez.
- A lassító billenőkapcsoló átmenetileg használható.
- A lassító billenőkapcsoló a **SPORT** üzemmód bekapcsolása esetén használható.

■ P (parkolás) gomb



A sebességváltó P fokozatba kapcsol, amikor a jármű álló helyzetében, BE állásba kapcsolt teljesítmény-üzemmód mellett megnyomja a P gombot.

Felgyulladnak a P gomb oldalán lévő visszajelző lámpák.

❶ P gomb

⚠FIGYELEM

A gépjármű elgurulhat, ha anélkül hagyja ott a gépjárművet, hogy meggyőződött volna róla, hogy a Parkolás fokozat van kiválasztva.

Ha a gépjármű elgurul, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Mindig tartsa a lábát a fékpedálon, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.

Miközben a nagyfeszültségű akkumulátor teljesen fel van töltve, vagy a nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete alacsony, a regeneratív fékezés kevésbé hatékonnyá válik.

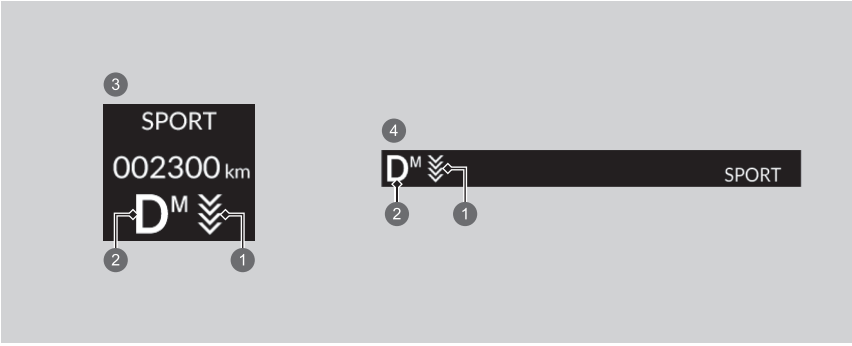
A meghibásodás és a nem szándékos fokozatváltás megelőzése érdekében:
- Ne borítson semmilyen folyadékot a sebességváltó gombokra és azok környékére.
- Ne helyezzen vagy ejtsen semmilyen tárgyat a sebességváltó gombokra és azok környékére.
- Ne engedje, hogy az utasok vagy gyermekek működtessék a sebességváltó gombokat.

Megszólal a hangjelző, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor N sebességfokozatban lenyomja a gázpedált.

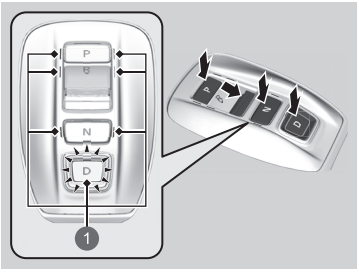
Járművezetői információs felület figyelmeztető és információs üzenetei 86. oldal

Kapcsoljon D vagy R fokozatba lenyomott fékpedál mellett.

■ Sebességváltó működtetése



1. Lassító billenőkapcsoló visszajelzője
2. Sebességfokozat visszajelzője (sebességváltó rendszer visszajelzője)
3. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
4. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1. Sebességváltó gomb

P Nyomja meg a P gombot.

R Nyomja vissza az R gombot.

N Nyomja meg az N gombot.

D Nyomja meg a D gombot.

■ **A vezetőoldali ajtó kinyitása**

Ha az alábbi körülmények fennállása esetén nyitja ki a vezetőoldali ajtót, a sebességváltó automatikusan P fokozatba vált.

▶ Ha manuálisan kapcsol át P fokozatból lenyomott fékpedál mellett, akkor a sebességváltó automatikusan visszatér P fokozatba, amint felengedi a pedált.

- A gépjármű álló helyzetben van BE állásba helyezett teljesítmény-üzemmóddal, vagy legfeljebb 2 km/h sebességgel halad.
- A sebességváltó P-től eltérő fokozatban van.
- Kikapcsolta a vezetőülés biztonsági övét.

Bár a rendszert úgy tervezték, hogy a leírt feltételek mellett a sebességváltót automatikusan P fokozatba kapcsolja, a vezetőoldali ajtó kinyitása előtt a biztonság kedvéért mindig ellenőrizze, hogy valóban P fokozatban van-e a sebességváltó.
Parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen.

➡ **Álló helyzetben** 350. oldal

Ha azt követően szeretné vezetni a járművet, hogy a leírt feltételek mellett a sebességváltó automatikusan P fokozatra kapcsolt, zárja be az ajtót, kösse be a biztonsági övet, nyomja le a fékpedált, majd váltson sebességfokozatot.

A gépjármű elhagyása előtt állítsa le a hajtórendszert, és zárja be az ajtókat.

■ **A teljesítmény-üzemmód kikapcsolásakor**

Ha úgy állítja le a hajtórendszert, hogy a gépkocsi álló helyzetben, a sebességváltó pedig nem P fokozatban van, akkor a sebességváltó automatikusan P fokozatba kapcsol.

■ **Ha szeretné a sebességváltót N fokozatban (autómosó üzemmód) tartani**

Bekapcsolt hajtórendszer mellett:

1. Tartsa nyomva a fékpedált.
2. Kapcsoljon N fokozatba.
3. Öt másodpercen belül nyomja meg a **POWER** gombot.

▶ Ezzel autómosó üzemmódba kerül a gépjármű, amelyet akkor kell használni, ha a gépjármű szállítószalaggal felszerelt automata autómosón halad keresztül, és sem Ön, sem pedig a kiszolgáló személyzet tagjai nem tartózkodnak a gépjárműben.

▶ A sebességváltó N fokozatban marad, a teljesítmény-üzemmód pedig 15 percig TARTOZÉK helyzetben lesz, majd a sebességváltó automatikusan P fokozatba kapcsol.

A P fokozatba történő kézi kapcsolás megszakítja a TARTOZÉK üzemmódot. A P visszajelző világítani kezd, a teljesítmény-üzemmód pedig KI értékre változik.

■ **A sebességfokozatok kiválasztására vonatkozó korlátozások**

Bizonyos körülmények között, amelyek ütközéshez vezethetnek, nincs lehetőség egyes sebességfokozatok kiválasztására.

<table>
<tr><th>Sebesség-váltó az alábbi fokozatban van:</th><th>1. Ilyen körülmények között:</th><th>2. Ha megpróbál átváltani a következőre:</th><th>3. A sebesség-fokozat az alábbi marad/ az alábbira változik:</th><th>A sebességfo-kozat-váltás módja</th></tr>
<tr><td rowspan="2">P</td><td>A fékpedál nincs lenyomva.</td><td rowspan="4">Egyéb sebességfokozat</td><td rowspan="2">P</td><td rowspan="3"></td></tr>
<tr><td>A gázpedált lenyomják.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">N</td><td>A gépjármű alacsony sebességgel halad a fékpedál lenyomása nélkül.</td><td rowspan="3">N</td></tr>
<tr><td>A gépjármű alacsony sebességgel halad a gázpedál lenyomása mellett.</td><td>Engedje fel a gázpedált, majd nyomja le a fékpedált.</td></tr>
<tr><td>N vagy D</td><td>A gépjármű előre halad.</td><td>R</td><td rowspan="3">Állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen.</td></tr>
<tr><td>R vagy N</td><td>A gépjármű hátrafelé halad.</td><td>D</td></tr>
<tr><td>R, N vagy D</td><td>A gépjármű mozgásban van.</td><td>P</td></tr>
<tr><td>P vagy N</td><td>A visszajelző nem világít.</td><td>P-től vagy N-től eltérő sebességfokozat</td><td>P vagy N</td><td>Győződjön meg róla, hogy a visszajelző világít.</td></tr>
</table>

MEGJEGYZÉS

Ha D fokozatból R fokozatba vált, vagy vissza, álljon meg teljesen a járművel, és tartsa lenyomva a fékpedált.

A sebességváltó gépjármű teljes leállítása előtti működtetése károsíthatja a sebességváltót.

Amikor a P fokozatba kapcsol, mindig tartsa a lábát a fékpedálon addig, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.

A sebességváltó gombok kiválasztása előtt ellenőrizze a megfelelő sebességfokozatot a sebességfokozat visszajelzőjén és a sebességváltó gomb visszajelzőjén.

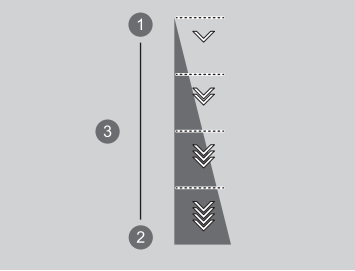
Ha az aktuálisan kiválasztott sebességfokozat visszajelzője villog, hibás a sebességváltó. Kerülje a hirtelen gyorsulást, és amint lehetséges, ellenőriztesse a sebességváltót egy márkakereskedésben.

Ha rendkívül alacsony hőmérsékleti viszonyok (-30 °C) között vált sebességfokozatot, kis késleltetést tapasztalhat a fokozat megjelenítése előtt. A vezetés megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a gépjármű a megfelelő sebességfokozatban van-e.

Egyszeri hangjelzés hallatszik az R fokozatba történő váltást követően.

Lassító billenőkapcsoló

A gázpedál felengedésekor a lassítás mértékét a kormánykerék elengedése nélkül szabályozhatja. A kormánykeréken található lassító billenőkapcsolóval négy lassító fázison válthat át egymás után. Lejtmenetben a lassító billenőkapcsolóval fenntarthatja a lassítás mértékét, és ezáltal biztonságos távolságot tarthat fenn az Ön előtt haladó jármű mögött.



Az alapértelmezett lassítási fázis . A billenőkapcsoló minden egyes megnyomásával egy lassítási fázist válthat.

▶ Előfordulhat, hogy a lassítási fázis nem változik, ha a billenőkapcsolót folyamatosan hátrahúzva tartja.

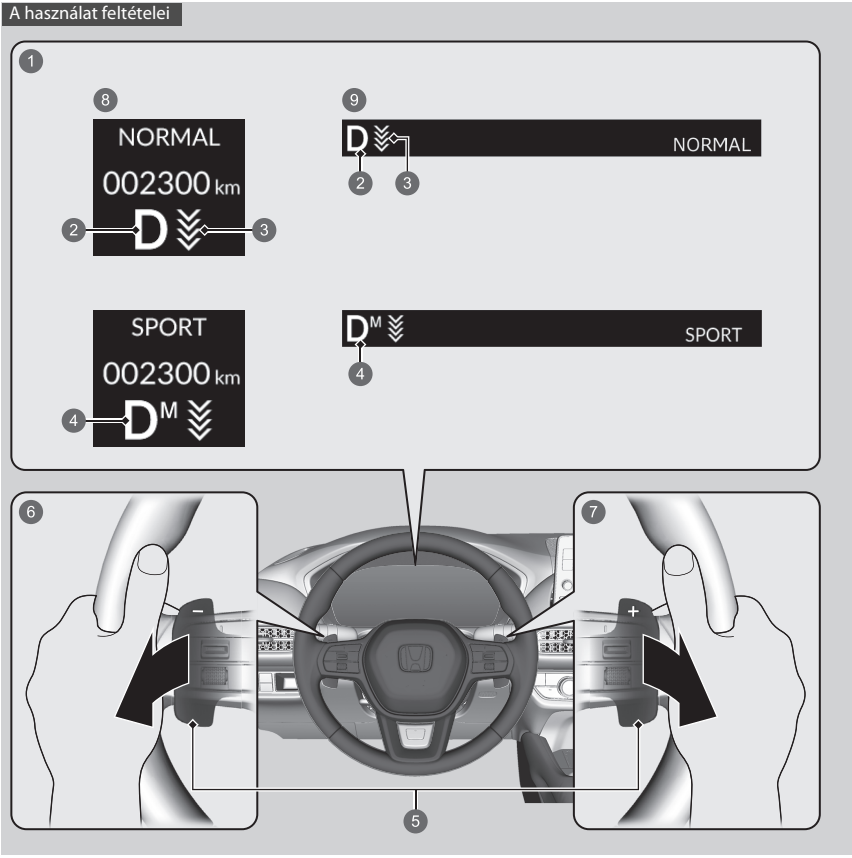
1 Csökkentés
2 Növelés
3 Lassítási fázis

A lassítás különböző fázisainak kiválasztásához:

- A [+] billenőkapcsolót (jobb oldali) visszahúzva csökkentheti a lassítási fázist.
- A [−] billenőkapcsolót (bal oldali) visszahúzva növelheti a lassítási fázist.

Húzza meg a [+] billenőkapcsolót néhány másodpercig, amikor meg kívánja szakítani a lassító billenőkapcsoló funkcióját.

A használat feltételei



1. A sebességváltó [D] fokozatban van
2. A **SPORT** üzemmód kikapcsolt állapotában a lassítási fázis jelenik meg.
3. Lassítási fázis
4. A **SPORT** üzemmód bekapcsolásakor a lassítási fázis és egy **M** betű jelenik meg.
5. Billenőkapcsoló
6. Növelje a lassítási fázist a [−] billenőkapcsoló (bal oldali) meghúzásával
7. Csökkentse a lassítási fázist a [+] billenőkapcsoló (jobb oldali) meghúzásával
8. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
9. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ **A SPORT üzemmód kikapcsolt állapotában**

Ha visszahúzza a billenőkapcsolót, a lassítás mértéke átmenetileg módosul, és megjelenik a fázis a mérőműszeren.

Amikor meg kívánja szakítani a lassító billenőkapcsoló funkcióját, húzza meg a [+] billenőkapcsolót (jobb oldali) néhány másodpercig.

Amikor állandó sebességgel halad, illetve közvetlenül a gépjármű leállítása előtt gyorsít vagy lassít, a lassító billenőkapcsoló funkciója automatikusan megszakad, és eltűnik a lassítási fázis a mérőműszerről.

■ **A SPORT üzemmód bekapcsolt állapotában**

Ha visszahúzza a billenőkapcsolót, a lassítás mértéke módosul, és a mérőműszeren megjelenik a fázis egy **M** betűvel. A lassítási fázis nem kapcsol ki automatikusan BE helyzetben lévő **SPORT** üzemmód mellett.

Amikor meg kívánja szakítani a lassító billenőkapcsoló funkcióját, kapcsolja KI állásba **SPORT** üzemmódot, vagy húzza meg a [+] billenőkapcsolót (jobb oldali) néhány másodpercig.

Visszavonáskor a lassítási szakasz eltűnik a mérőműszerről.

⚠VIGYÁZAT

Ha gyorsan növeli a lassítás mértékét a lassító billenőkapcsoló gyors váltásával, a gumiabroncsok megcsúszhatnak, ami súlyos vagy halálos balesethez vezethet.

Mindig megfelelő mértékű lassítást tartson fenn.

Ha egyszerre húzza vissza a jobb és bal billenőkapcsolót, előfordulhat, hogy a lassítási fázis nem változik.

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a fázis nem változik, és a fázis ikon akkor is villog, ha visszahúzza a billenőkapcsolót. A lassító fázis automatikusan csökkenhet vagy megszakadhat:

- A nagyfeszültségű akkumulátor teljesen fel van töltve, vagy a hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas.
- A jármű sebessége a lassítási tartományon kívül esik.
- A hibrid rendszer védelme szükséges.
- A billenőkapcsolót akkor működtetik, amikor a gépjárművet az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikusan leállítja.
- A fékbetét hőmérséklete túl magas.
- Kapcsolja a sebességváltót [P], [R] vagy [N] fokozatba.

Ha vezetés közben bármelyik billenőkapcsolót működtetik, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikusan kikapcsol.

A gépjármű hangjelzéses figyelmeztető rendszere

Figyelmezteti a gyalogosokat, amikor a gépjárművet csak elektromos áram hajtja legfeljebb kb. 25 km/h sebességgel.

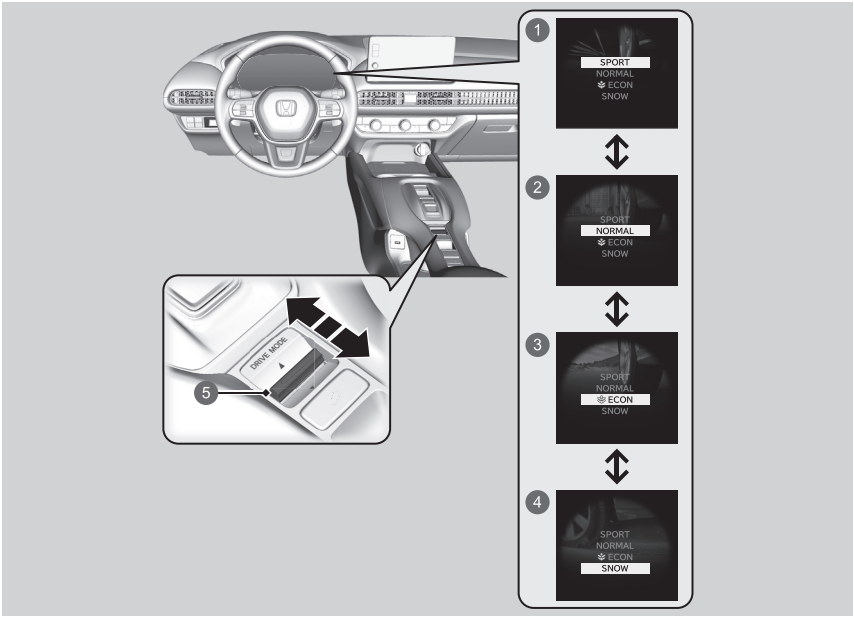
Vezetési üzemmódváltó kapcsoló

A megfelelő üzemmód kiválasztásához nyomja meg a vezetési üzemmód kapcsolóját. A kiválasztott üzemmód megjelenik a járművezetői információs felületen.

Előfordulhat, hogy az üzemmód bizonyos vezetési körülmények között nem módosítható.
Ha a jármű rendszere meghibásodik, a következő üzenet is megjelenik a járművezetői információs felületen, és nem választhat más üzemmódot.



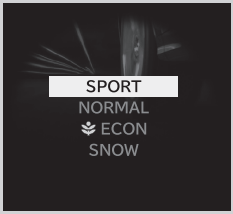
■ A vezetési üzemmód kiválasztása



1. SPORT üzemmód
2. NORMAL üzemmód
3. ECON üzemmód

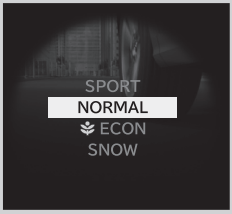
❹ SNOW üzemmód
❺ Vezetési üzemmódváltó kapcsoló

■ SPORT üzemmód



Javítja a járművezető által bevitt adatokra való reakciót.

■ NORMAL üzemmód



Optimalizálja a kezelhetőség és a kényelem közötti egyensúlyt.

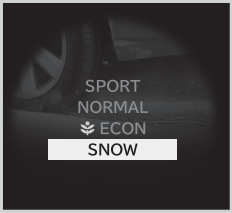
■ ECON üzemmód



Elősegíti az üzemanyag-takarékos vezetést.

ECON üzemmódban a légkondicionáló rendszer kevésbé hatékony, és a jármű lassabban gyorsul.

■ SNOW üzemmód



Az erőátvitel beállításai révén maximális irányíthatóságot biztosít havas úton.

MEGJEGYZÉS

A **SNOW** üzemmód nem minden helyzetben teszi lehetővé, hogy havas vagy jeges úton vezessen.
A **SNOW** üzemmód csak bizonyos korlátok között képes kifejteni a hatását.
Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, csökkentse a sebességet, és tartson nagyobb követési távolságot.

Hóban tapadást javító eszközök 394. oldal

■ Üzemmód következő indításkor

Az üzemmódot a következő indításhoz a következő táblázat szerint menti el a rendszer.

Vezetési pozíciót megjegyző memóriarendszerrel felszerelt típusok

Minden kulcs nélküli távirányító elmenti a saját üzemmódját.

Utolsó üzemmód	Következő üzemmód
SPORT	**NORMAL**
NORMAL	**NORMAL**
ECON	**ECON**
SNOW	**NORMAL**

Lejtmenetvezérlő rendszer

Ha lejtőn halad, ahol a motorfék nem elegendő a jármű lassításához, a rendszer segít fenntartani az állandó sebességet anélkül, hogy le kellene nyomnia a fékpedált.

⚠FIGYELEM

A lejtmenetvezérlő nem képes állandó járműsebességet fenntartani minden helyzetben.

Nagyon meredek lejtőn vagy csúszós útfelületen való haladáskor előfordulhat, hogy a jármű nem képes fenntartani a járműsebességet, ami súlyos sérülést vagy halált okozó balesethez vezethet.

Mivel a lejtmenetvezérlő nem a jármű képességei határának növelésére szolgál, a vezetőnek mindig tisztában kell lennie az útfelület állapotával, és biztonságosan kell közlekednie.

A rendszer működése közben automatikusan világítanak a féklámpák.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik enyhe lejtőn lefelé haladva. Ellenőrizze a lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzőjén, hogy működik-e a rendszer.

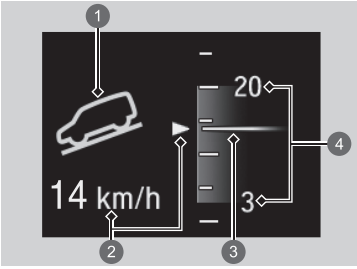
A rendszer akkor is bekapcsolhat, ha nem lejtőn halad, például amikor a jármű egyenetlen útfelületen halad.

■ Lejtmenetvezérlő működési feltételei

A rendszer a következő feltételek mellett működik.

- Vezetés kb. 3–20 km/h közötti sebességgel.
- Vezetés lejtőn lefelé.
- A gázpedál és a fékpedál nincs lenyomva.

■ Járművezetői információs felület kijelzője



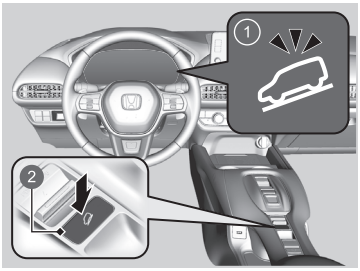
❶ A rendszer működési állapota
- Zöld: aktivált
- Fehér: készenléti állapot

❷ Járműsebesség kijelzése
- Fehér: beállított sebesség
- Szürke: Aktuális sebesség
  ▶ Villog, ha a jármű sebessége meghaladja a működési sebességet.

❸ Aktuális sebesség

❹ A beállított sebesség működési tartománya

■ A lejtmenetvezérlő működtetése



❶ Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője
❷ (Lejtmenetvezérlő) gomb

■ A rendszer bekapcsolása

Ha a járműsebesség 20 km/h alatti, nyomja meg a gombot a rendszer bekapcsolásához.

▶ A rendszer készenléti üzemmódba lép, és a lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője (fehér) világítani kezd.

Ha az összes munkafeltétel teljesül, a rendszer aktiválódik, és a jármű elkezdi tartani a jármű sebességét lejtmenetben.

▶ A lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője (zöld) bekapcsol a működés során.

■ A beállított sebesség módosítása

Nyomja le a gázpedált vagy a fékpedált, hogy a jármű sebessége a működési tartományon belül legyen.
A beállított sebesség az a járműsebesség lesz, amelynél felengedi a gázpedált vagy a fékpedált.

■ A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a gombot a rendszer kikapcsolásához.

A rendszer hosszú ideig tartó ismételt használata a fékek felmelegedését okozhatja, és ideiglenesen készenléti üzemmódba kapcsolhatja a rendszert.

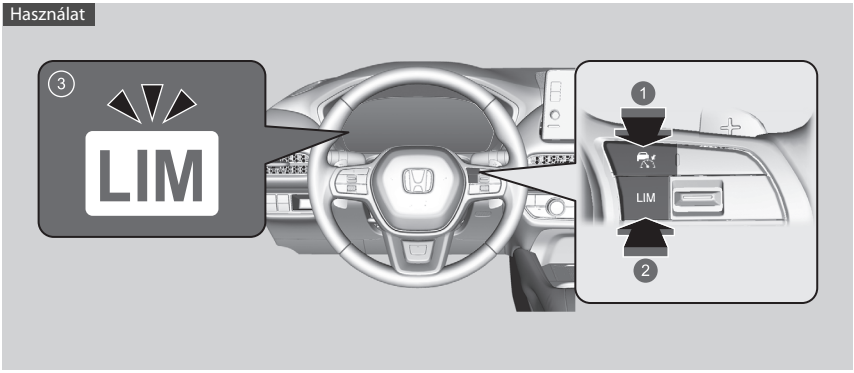
A hajtórendszer kikapcsolásakor a lejtmenetvezérlő mindig kikapcsol, akkor is, ha a jármű leállítása előtt be volt kapcsolva.

A pedálok rezeghetnek, vagy a rendszer működése közben hallhatja a működését.

Ha a jármű sebessége kb. 60 km/h vagy több, a rendszer automatikusan kikapcsol.

Állítható sebességkorlátozó

A rendszerben beállíthatja azt a maximális sebességet, amelyet a gépjármű akkor sem léphet túl, ha a sofőr nyomja a gázpedált.
A járműsebesség korlátját kb. 30 km/h és kb. 250 km/h között állíthatja be.



1. Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.
2. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, nyomja meg a **LIM** gombot az állítható sebességkorlátozó funkcióra való váltáshoz.
3. **Az állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér) világít a mérőműszeren.**
   Az állítható sebességkorlátozó üzemkész.

⚠FIGYELEM

Az állítható sebességkorlátozónak megvannak a maga korlátai.
Mindig a vezető felelős azért, hogy a gépjármű sebességét a pillanatnyi sebességkorlátnak megfelelően állítsa be, és a gépjárművet biztonságosan üzemeltesse.

⚠FIGYELEM

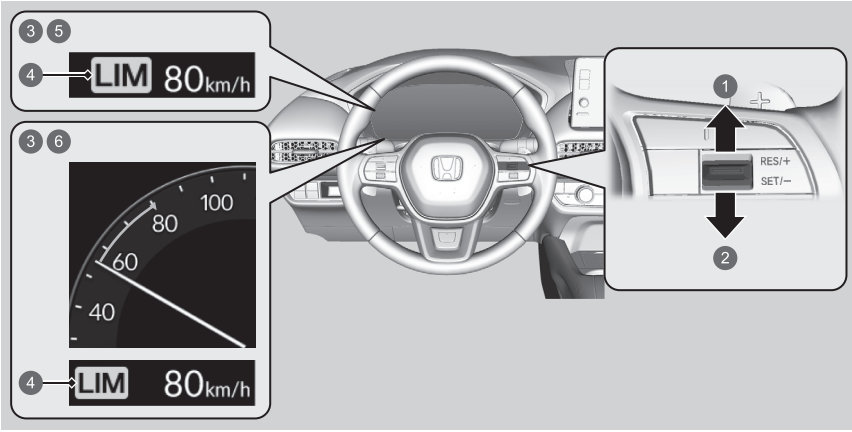
Ne nyomja le a gázpedált a kelleténél jobban.
Tartsa a gázpedált a gépjármű sebességének megfelelő helyzetben.

Az állítható sebességkorlátozó lejtmenetben nem tartja a beállított sebességhatárt, különösen, ha nehéz terhet szállít vagy utánfutót vontat. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

Ha nem használja az állítható sebességkorlátozót:
Kapcsolja ki az állítható sebességkorlátozót a gombbal.

Nem használhatja egyszerre az állítható sebességkorlátozót és az alábbi rendszereket.
-Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)
-Intelligens sebességhatároló

■ Sebességkorlát beállítása



1. **RES/+/SET/-** kapcsoló fel
2. **RES/+/SET/-** kapcsoló le
3. Világít az állítható sebességkorlátozó használatakor.
4. Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (zöld)
5. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
6. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

- Vegye le a lábát a pedálról, és nyomja felfelé vagy lefelé a **RES/+/SET/-** kapcsolót a kívánt sebesség elérésekor.
  A **RES/+/SET/-** kapcsoló felengedésekor a sebességkorlátot a rendszer rögzítette, és az állítható sebességkorlátozó rendszer működésbe lép. A sebességkorlát értéke látható.
- A korábban beállított sebességkorlátra való visszalépéshez nyomja felfelé a **RES/+/SET/-** kapcsolót.

Ha a sebességkorlátot 30 km/h-nál kisebb sebesség mellett állítja be, a sebességkorlát értéke 30 km/h lesz.

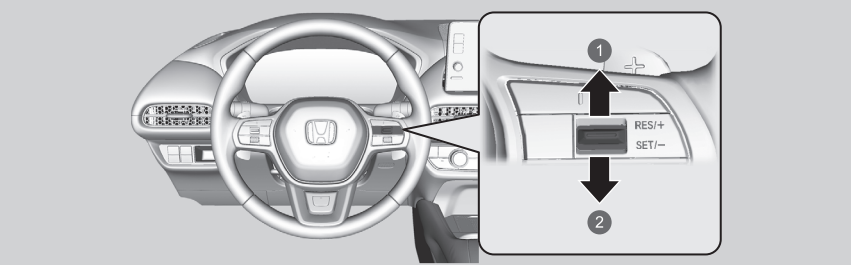
Az állítható sebességkorlátozó akkor áll be az aktuális sebességre, ha az magasabb, mint a korábban beállított sebességkorlát a **RES/+/SET/-** kapcsoló felfelé nyomásakor.

Beállíthatja, hogy a beállított sebesség audio/információs képernyőn megjelenő mértékegysége km/h vagy mph legyen.

➡ **Sebesség/távolság mértékegysége** 118**.** oldal, 134

■ Sebességkorlát módosítása

A sebességkorlátot a kormánykeréken található **RES/+/SET/-** kapcsolóval lehet növelni vagy csökkenteni.



1 Gyorsítás
2 Lassítás

- A **RES/+/SET/-** kapcsoló minden felfelé vagy lefelé nyomásakor 1 km/h-val nő vagy csökken a sebességkorlát.
- A **RES/+/SET/-** kapcsolót felfelé vagy lefelé nyomva tartva a sebességkorlát 10 km/h vagy 10 mph egységenként növelhető vagy csökkenthető 0,5 másodpercenként, egészen a rendszer határértékének eléréséig.
- A gépjármű addig gyorsul vagy lassul, amíg el nem éri a beállított sebességet.

■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

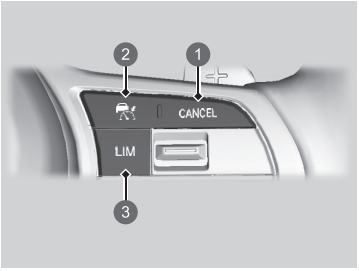
A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

▶ A megjelenített határérték villog.
▶ Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Ha a gépjárműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az állítható sebességkorlátozó újra működésbe lép, amint a gépjármű sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

■ Kikapcsolás



Az állítható sebességkorlátozó leállításához tegye a következők egyikét:

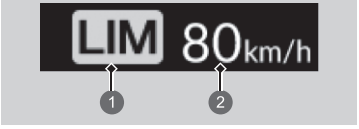
- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg az gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

❶ **CANCEL** gomb
❷ gomb
❸ **LIM** gomb

Az intelligens sebességhatároló a **LIM** gomb megnyomásakor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) vagy az állítható sebességkorlátozóra vált.

Visszatérés a korábban beállított sebességhez:
Nyomja meg a **CANCEL** gombot az előzőleg beállított sebesség (szürke) megjelenítéséhez, majd nyomja felfelé a **RES/+/SET/-** kapcsolót az előzőleg beállított sebesség visszaállításához.
Ha az előzőleg beállított sebességnél (szürke) nagyobb sebességgel halad, az állítható sebességkorlátozó a **RES/+/SET/-** kapcsoló felfelé nyomásával a megjelenített sebességre áll be.
Ha felfelé nyomja a **RES/+/SET/-** kapcsolót, de nem jelenik meg az előzőleg beállított sebesség (szürke), a sebesség a jármű aktuális sebességéhez lesz beállítva.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)
❷ Előzőleg beállított sebesség (szürke)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

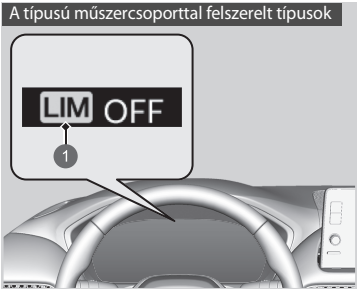


1 Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)

2 Előzőleg beállított sebesség (szürke)

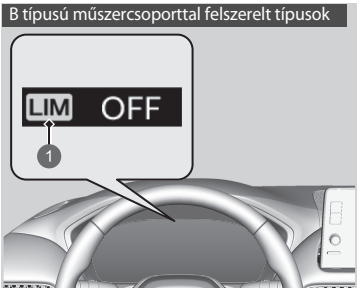
Ha gond van a rendszerrel az állítható sebességkorlátozó használata közben, hangjelzés hallatszik, és világítani kezd az **OFF** visszajelző. Az állítható sebességkorlátozó kikapcsol.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1 Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

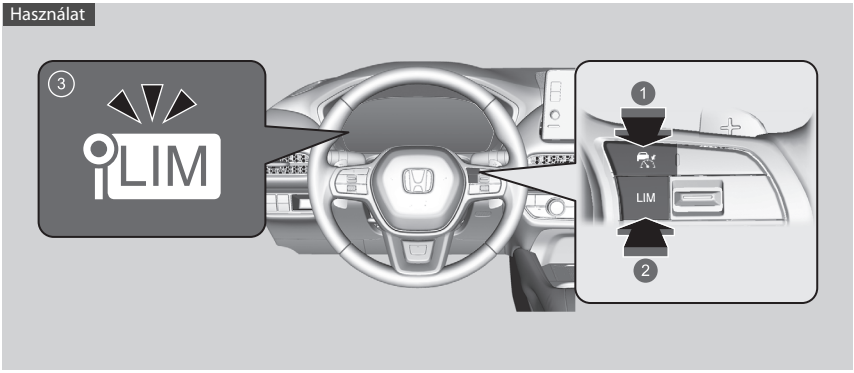


1 Állítható sebességkorlátozó visszajelzője (fehér)

Intelligens sebességhatároló

Automatikusan beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlátot. A sebességkorlátot még a gázpedál lenyomásával sem lehet túllépni. Ha teljesen lenyomja a gázpedált, túllépheti a sebességkorlátot.

➔ **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer** 332. oldal



1. Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.
2. Ha egy másik visszajelző kapcsol be, az intelligens sebességhatároló funkcióra való átkapcsoláshoz nyomja meg a **LIM** gombot.
3. **Az intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér) világít a mérőműszeren.**
   Az intelligens sebességhatároló üzemkész.

⚠FIGYELEM

Az intelligens sebességhatárolónak megvannak a maga korlátai. Előfordulhat, hogy az intelligens sebességhatároló a beállított korlátnál magasabb vagy alacsonyabb értékre állítja magát, vagy nem is működik, különösen, ha a közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem működik megfelelően, illetve, ha az úton nincsenek sebességkorlátozásra figyelmeztető jelzőtáblák. Mindig a vezető felelős azért, hogy a sebességet a pillanatnyi sebességkorlátozásnak megfelelően állítsa be, és a gépjárművet biztonságosan üzemeltesse.

A gázpedál lenyomásának mértékétől függően előfordulhat, hogy a gépjármű addig gyorsul, amíg el nem éri a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által azonosított sebességhatárt.

A rendszer arra készült, hogy a Bécsi Egyezmény szabványos közlekedési tábláit felismerje. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észlel minden táblát, de az út mentén elhelyezett közlekedési táblákat nem szabad figyelmen kívül hagyni. A rendszer nem ismeri az összes Ön által esetlegesen meglátogatott ország közlekedési tábláit, és nem minden helyzetben ismeri fel a közlekedési táblákat.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer 332. oldal

Ha az intelligens sebességhatároló a hibás sebességkorlátra áll be, próbálkozzon a következők egyikével:

Kikapcsolás

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg az gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

A sebességkorlát átmeneti átlépése
- Teljesen nyomja le a gázpedált.

Az intelligens sebességhatároló lejtmenetben nem tartja a beállított sebességkorlátot, különösen, ha nehéz terhet szállít vagy utánfutót vontat. Ilyenkor lassítson a fékpedállal.

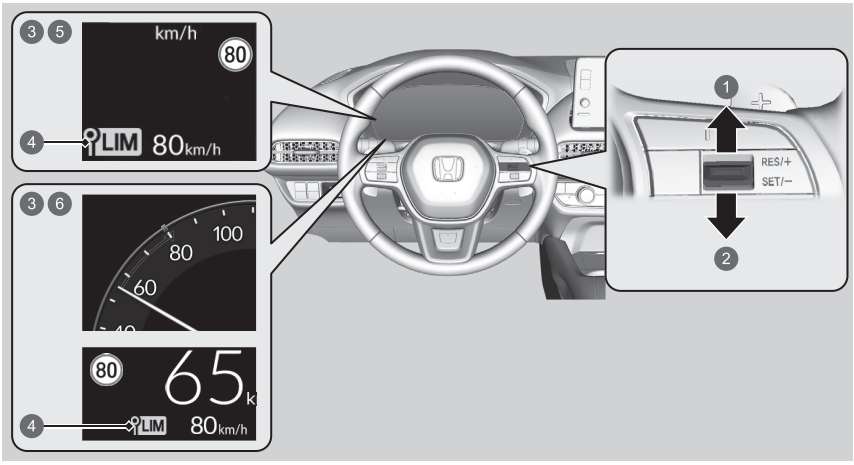
Amikor nem használja az intelligens sebességhatárolót, kapcsolja ki azt a gomb lenyomásával.

Nem használhatja egyszerre az intelligens sebességhatárolót, valamint az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC) vagy az állítható sebességkorlátozó funkciót.

Ne használja az intelligens sebességhatárolót a különböző egységek területein az intelligens sebességhatároló kijelzőegységéről.
Módosítsa a beállított járműsebesség megjelenített mértékegységét a vezetési területekével megegyező egységekre.

Sebesség/távolság mértékegysége 118. oldal, 134

■ Sebességkorlát beállítása



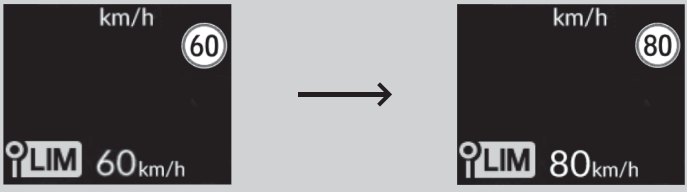
1. **RES/+/SET/-** kapcsoló fel
2. **RES/+/SET/-** kapcsoló le
3. Bekapcsol, amikor az intelligens sebességhatároló beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt táblán látható sebességkorlátot.
4. Intelligens sebességhatároló visszajelzője (zöld)
5. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
6. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

- Amikor elengedi a felfelé vagy lefelé elnyomott **RES/+**/**SET/-** kapcsolót, az intelligens sebességhatároló a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlátra áll be. A sebességkorlát értéke látható.

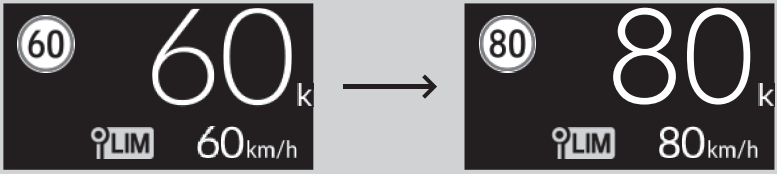
■ **Amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer észleli az új sebességkorlátozást jelző táblát**

Az intelligens sebességhatároló beállítja a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt új sebességkorlátot.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



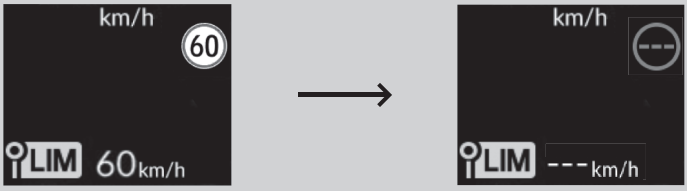
B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



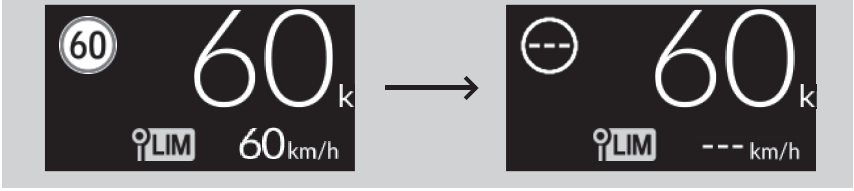
■ **Ha nincs sebességkorlátozás jelzés a közúti jelzőtábla felismerő rendszer képernyőjén, a sebességkorlátozás funkció a következő esetekben szünet módra válthat:**

- A sebességkorlátozásnak vége, vagy másik sebességkorlát észlelhető.
- Az Ön gépjárműve eltérő sebességkorlátozással rendelkező útra hajt rá/hajt ki.
- Útkereszteződésnél az irányjelzőt használva bekanyarodik.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



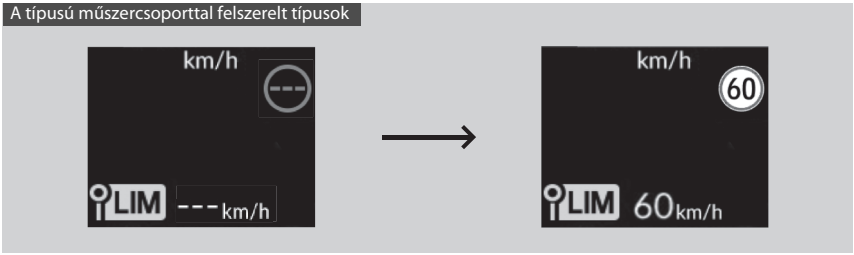
B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



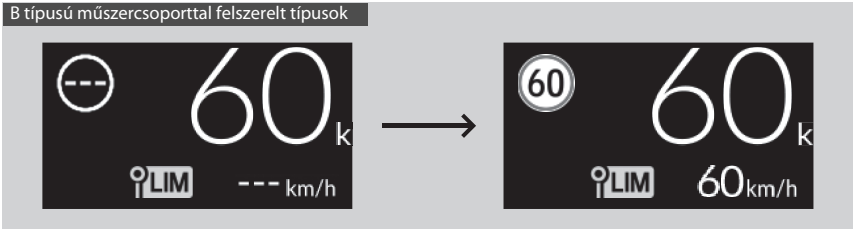
■ **Ha a közúti jelzőtábla felismerő rendszer akkor észlel sebességkorlátozó jelzést, miközben az intelligens sebességhatároló rendszer szünet módban van**

A sebességkorlátozás és figyelmeztetés funkció automatikusan bekapcsol.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

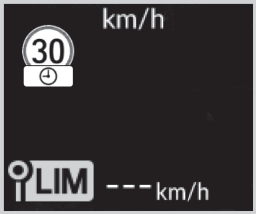


Ha az intelligens sebességhatárolót akkor állítja be, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által felismert sebességkorlát kevesebb mint 30 km/h, a sebességkorlátozó funkció szünet módra vált.

Ha a gépjármű sebessége nagyobb mint a közúti jelzőtábla felismerő rendszer által észlelt sebességkorlát, a gépjármű lassan a sebességkorlátra vagy annál kisebb sebességre lassul. Szükség esetén lassítson a fékpedál lenyomásával.

Az intelligens sebességhatároló szünet módra is válthat, amikor a közúti jelzőtábla felismerő rendszer csak kiegészítő sebességkorlátozó jelzéseket észlel.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



■ A sebességkorlát ideiglenes túllépése

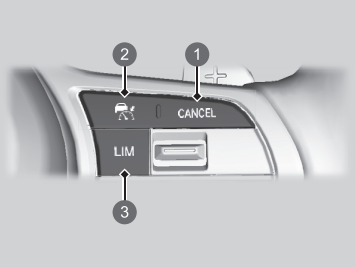
A sebességkorlát átlépéséhez nyomja le teljesen a gázpedált.

► A megjelenített sebességkorlát villog.
Amint meghaladja a sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Ha a járműsebesség teljesen lenyomott gázpedállal meghaladja a beállított sebességkorlátot, megszólal a hangjelző.

Az intelligens sebességhatároló újra működésbe lép, amint a gépjármű sebessége a beállított sebességkorlát alá csökken.

■ Kikapcsolás



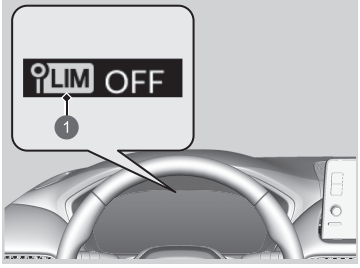
❶ **CANCEL** gomb
❷ gomb
❸ **LIM** gomb

Az intelligens sebességhatároló leállításához tegye a következők egyikét:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg az gombot.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.

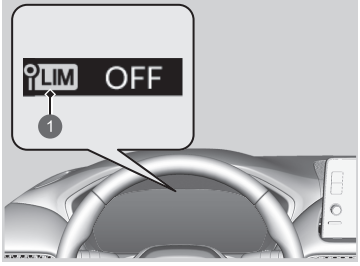
Az intelligens sebességhatároló a **LIM** gomb megnyomásakor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) vagy az állítható sebességkorlátozóra vált.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Intelligens sebességhatároló visszajelzője (fehér)

Ha gond van a rendszerrel vagy a közúti jelzőtábla felismerő rendszerrel az intelligens sebességhatároló használata közben, megszólal a hangjelző, és bekapcsol az **OFF** visszajelző. Az intelligens sebességhatároló kikapcsol.

➡ **Közúti jelzőtábla felismerő rendszer** 332. oldal

Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A menetstabilizátor segít a gépjármű stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Csúszós útfelületeken javítja a tapadást. Ezt a benzinmotor és az elektromotor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív használatával éri el.

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Azonos méretű és típusú gumiabroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

Ha a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépjárművet egy kereskedővel.

A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

A VSA rendszer legfontosabb funkcióját általában elektronikus menetstabilizátornak (ESC) nevezik. A rendszer kipörgésgátló funkcióval is rendelkezik.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha gépjárműve bizonyos szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat.

Ha megnyomja a gombot, a kipörgésgátló funkció hatékonysága lecsökken. Így a kerekek szabadabban foroghatnak alacsony sebességnél. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA rendszer kikapcsolt állapotában, ha a VSA rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül megpróbálta azt.

A gépjármű kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA rendszert. A gépjárművet nem ajánlott kikapcsolt VSA rendszerrel vezetni.

A hajtórendszer bekapcsolása után azonnal vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

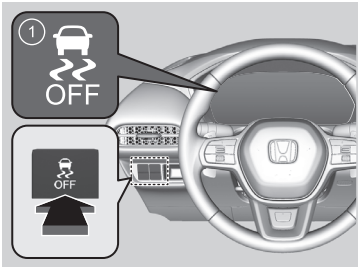
■ A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a benzinmotor és az elektromotor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus fékrendszer felől. Emellett a visszajelző is villog.

❶ VSA rendszer visszajelzője

■ VSA be- és kikapcsolása



❶ VSA **OFF** állapot visszajelzője

Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. A VSA részleges kikapcsolásához/egyes funkcióinak kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg egy sípszót nem hall.

A gépjármű fékezéskor és kanyarodáskor a megszokott módon viselkedik, de a kipörgésgátló hatékonysága csökken.

A VSA működésének/funkcióinak visszakapcsolásához nyomja meg a OFF (VSA **OFF**) gombot, amíg egy sípszót nem hall.

A hajtórendszer bekapcsolásakor a VSA rendszer mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt kikapcsolták.

Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA)

A rendszer szükség szerint finoman fékezi az első kerekeket a kormánykerék elfordításakor, és segít megtartani a gépjármű stabilitását és teljesítményét kanyarodás közben.

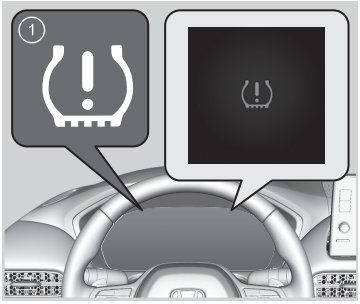
Az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) nem minden vezetési helyzetben növeli a stabilitást. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

Ha a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol, és vezetés közben folyamatosan világít, az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) nem aktív.

Az iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) aktiválásakor előfordulhat, hogy zajt hall a motortérből. Ez teljesen normális.

Defektre figyelmeztető rendszer

Az egyes abroncsokban lévő nyomás közvetlen mérése helyett a gépjárműbe szerelt defektre figyelmeztető rendszer ellenőrzi és összehasonlítja az egyes kerekek és abroncsok gördülési sugarát és forgási jellemzőit vezetés közben annak meghatározásához, hogy egy vagy több abroncs nyomása jelentősen alacsony-e.



Ez bekapcsolja az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjét, és a mérőműszeren egy üzenet jelenik meg.

1 Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője

A rendszer nem ellenőrzi az abroncsokat kis sebességgel való haladáskor.

Bizonyos körülmények, mint pl. az alacsony légköri nyomás és a tengerszint feletti magasság változása közvetlen hatással vannak a gumiabroncsnyomásra, és eredményezhetik az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzőjének bekapcsolását.

Ha a gumiabroncsnyomás ellenőrzését és beállítását:
- Meleg időjárásban végezték, hidegebb időben a gumiabroncs puhává válhat.
- Hideg időjárásban végezték, melegebb időben a gumiabroncs túl keménnyé válhat.

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője túl nagy nyomás esetén nem kapcsol be.

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a defektre figyelmeztető rendszer nem működik megfelelően.
Használja ugyanazon méretű és típusú gumiabroncsot.

➡ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 391. oldal

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője késéssel kapcsolhat be, vagy egyáltalán nem is kapcsol be a következő helyzetekben:
- Hirtelen gyorsítás, lassítás vagy kormánymozdulat esetén.
- Havas vagy csúszós útfelületen haladva.

Az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője a következő körülmények között kapcsolhat be:
- A kalibrálási állapothoz képest nagyobb vagy egyenetlen terhelés esik a kerekekre.

■ Defektre figyelmeztető rendszer kalibrálása

Minden esetben el kell végeznie a guminyomás-figyelmeztető rendszer kalibrálását, ha:
- Egy vagy több abroncsban nyomást állít.
- Felcseréli a kerekeket.
- Lecserél egy vagy több abroncsot.

A guminyomás-figyelmeztető rendszer kalibrálása előtt:
- Állítson be hideg abroncsnyomást mind a négy abroncs esetében.

➡ **Gumiabroncsok ellenőrzése** 391. oldal

Győződjön meg a következőkről:
- A gépjármű teljesen áll.
- A sebességváltó [P] fokozatban van.
- BE teljesítmény-üzemmódban.

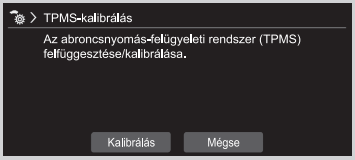


A defektre figyelmeztető rendszer kalibrálásakor tegye a következőket.

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény-üzemmódot.
2. Nyomja meg a HOME gombot.
3. Válassza a **Járműbeállítás** lehetőséget.



4. Válassza a **TPMS-kalibrálás** lehetőséget.



5. Válassza a **Kalibrálás** vagy **Mégse** lehetőséget.

- Ha megjelenik a **Kalibrálás indítása sikertelen** üzenet, ismételje meg az 5. lépést.
- A kalibrációs folyamat automatikusan befejeződik.

A kalibrációs folyamathoz összesen körülbelül 30 percig, 40–100 km/h közötti sebességgel kell vezetni a járművet.
Ezalatt, ha a teljesítmény-üzemmód be van kapcsolva, és a gépjármű 45 másodpercig nem mozdul, előfordulhat, hogy az alacsony abroncsnyomás visszajelzője rövid időre bekapcsol. Ez normális jelenség, és azt jelzi, hogy a kalibrációs folyamat még nincs befejezve.

Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője akkor is bekapcsol, ha megfelelően felfújt, az előírásnak megfelelő normál gumiabroncsok vannak felszerelve, ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedővel.

Azt javasoljuk, hogy az abroncsokat az eredetivel megegyező márkájúval, típusúval és méretűvel cserélje ki. A részletekről érdeklődjön a márkakereskedésben.

Holttérfigyelő rendszer*

Ha a rendszer a szomszédos sávban közeledő járművet észlel, felvillan a megfelelő visszajelző, ezzel segítséget nyújtva a sávváltáshoz.

Fontos biztonsági figyelmeztetés

Az összes vezetést segítő rendszerhez hasonlóan a holttérfigyelő rendszernek (BSI) is vannak korlátai. Mindig nézzen a visszapillantó tükrökbe sávváltás előtt mindkét oldalt, valamint nézzen hátra is, nincs-e másik gépjármű a közelben. Ütközéshez is vezethet, ha túlzott mértékben a holttérfigyelő rendszerre hagyatkozik.

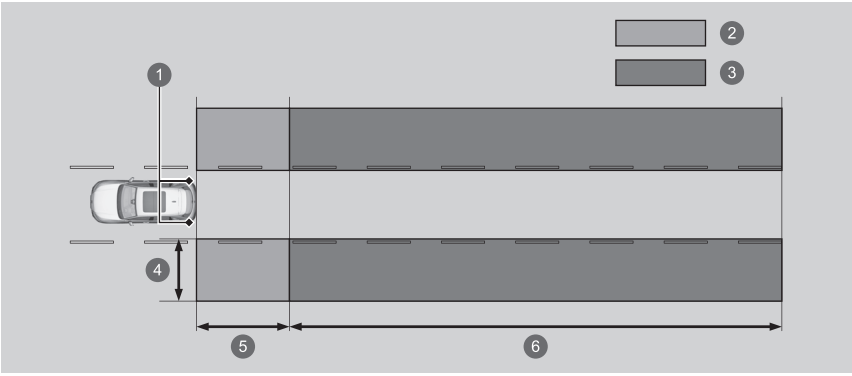
A következő esetekben ellenőriztesse a járművet a márkakereskedésben:

- A hátsó lökhárítót vagy a radarérzékelők körüli területet erős ütés érte.
- A visszajelző akkor sem kapcsol be, ha a riasztási zónában jármű lett volna észlelhető.
- A hátsó lökhárítót vagy a rendszer bármely elemét meg kell javítani.

Ha a hátsó lökhárítót vagy a rendszer bármely alkatrészét megjavítják, a rendszer csak az 1. riasztási zónára terjed ki, amíg képes nem lesz alkalmazkodni és kiterjedni az 1. és a 2. riasztási zónára.

■ A rendszer működési elve

A rendszer akkor aktiválódik, ha a jármű kb. 20 km/h-s vagy nagyobb sebességgel halad előre.



1. Radarérzékelők: a hátsó lökhárító sarkaiban
2. 1. riasztási zóna
3. 2. riasztási zóna

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Riasztási zóna hatótávolsága

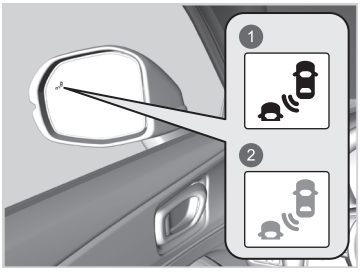
❹ Kb. 0,5 ~ 3 m a jármű oldalától.

❺ Kb. 3 m a hátsó lökhárítótól.

❻ Kb. 3 ~ 25 m a hátsó lökhárító mögött. (Minél gyorsabban közeledik a jármű, annál messzebb lesz észlelve.)

Az eredetileg beállított riasztási zóna az 1. riasztási zóna. Idővel, miután a járművet egyenes úton, forgalomban és útszéli tárgyak mellett vezették, a rendszer alkalmazkodik a riasztási zónához, és kiterjeszti azt (1. és 2. riasztási zónák).

■ Ha a rendszer gépjárművet észlel



❶ Világít

❷ Villog

A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője:
Mindkét oldalon a külső visszapillantó tükör külső széle közelében található.

Akkor világít, ha:

- Egy jármű hátulról közelíti meg Önt, hogy legfeljebb kb. 50 km/h sebességkülönbséggel megelőzze Önt.
- Előzésbe kezdett, és az előzni kívánt járműnél nem halad 20 km/h-nál gyorsabban.

Villog, és megszólal a hangjelző, ha:

Az irányjelző karral az észlelt jármű irányába történő fordulást jelezhet, miközben a holttérfigyelő rendszer visszajelzője világít.

▶ A hangjelző háromszor megszólal.

Kapcsolja ki a rendszert, ha utánfutót vontat.

A rendszer esetleg nem fog megfelelően működni az alábbi feltételek mellett:

- A súlyos rakomány miatt a gépjármű megdől, ami által megváltozik a radar által befogott terület.
- A radarérzékelők magát az utánfutót észlelhetik, ami miatt a holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője világítani kezd.

A holttérfigyelő rendszer (BSI) megfelelő működésének feltételei:

- Mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárítót és a radarérzékelők körüli területet.
- Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.

A rendszer kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Ha a riasztási zónában tárgy található, akkor is előfordulhatnak az alábbi szituációk.

- A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője nem világít, és a **Blind spot information not available** (Holttér-információ nem áll rendelkezésre) értesítés jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- A holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője akkor is világíthat, ha az üzenet megjelenik.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

■ Holttérfigyelő rendszer (BSI) Be és Ki

A rendszert a járművezetői információs felületen keresztül kapcsolhatja be és ki.

➡ **A kijelzők közötti váltás** 106. oldal, 121
➡ **Biztonsági támogatás** 115. oldal, 130

A holttérfigyelő rendszer a hajtórendszer minden egyes beindításakor a korábban kiválasztott bekapcsolt vagy kikapcsolt beállításban marad.

A holttérfigyelő rendszer beállításai módosíthatók.

■ A holttérfigyelő rendszer feltételei és korlátai

Előfordulhat, hogy a holttérfigyelő rendszer (BSI) riasztásjelzője az alábbi feltételek mellett nem kezd világítani:

- A jármű és a szomszédos sávban lévő jármű között nagy a sebességkülönbség.
- Egy gépjármű egy szomszédos sávban parkol.
- Olyan objektum közelíti meg vagy előzi a saját gépjárművet, amelyet a radarérzékelők nem észleltek.
- A szomszédos sávban haladó jármű egy motorkerékpár vagy egyéb kis méretű jármű.

A következő feltételek esetén előfordulhat, hogy a holttérfigyelő rendszer (BSI) nem működik megfelelően:

- Kanyarodás kereszteződésben.
- Objektumok (védőkorlát, oszlop, fa stb.) észlelése.
- Olyan objektum kerül a riasztási zónába, amely nem jól veri vissza a rádióhullámokat, vagy egy motorkerékpár.
- Haladás kanyargós úton.
- Egy távolabbi sávból a szomszédos sávba átsoroló gépjármű.
- Zavaró jelek, például másik jármű radarérzékelői vagy egy közeli létesítmény által kibocsátott erős rádióhullámok zavarják a rendszert.
- A hátsó lökhárítót vagy a radarérzékelők körüli területet szennyeződés, sár, hó, jég stb. fedi.
- A hátsó lökhárító vagy a radarérzékelők körüli terület sérült vagy deformálódott.
- Rossz az idő (sűrű eső, hó, köd).
- Rövid kanyarodás vagy egyenetlen úton való vezetés, amely kissé megbillenti a járművet.
- Valamilyen tárgyat, például kerékpártartót rögzítettek a jármű hátuljára.

Nagyfeszültségű akkumulátor

A nagyfeszültségű akkumulátor fokozatosan lemerül akkor is, ha a gépjármű nincs használatban. Emiatt hosszabb ideig tartó parkolás során az akkumulátor töltöttségi szintje lecsökkenhet. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje hosszú ideig alacsony, lecsökken az élettartama. Az akkumulátortöltés fenntartásához vezesse a gépjárművet három havonta legalább egyszer 30 percnél hosszabban. A rendkívül magas hőmérséklet ronthatja az akkumulátor élettartamát. Ezt a hatást minimalizálhatja, ha a gépjárművet nyáron árnyékban parkolja le.

Ügyeljen rá, hogy a nagyfeszültségű akkumulátor ne merüljön le túlságosan. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje megközelíti a nullát, a motor nem indítható be.

Biztonsági óvintézkedések



Ne érintse meg a nagyfeszültségű rendszert

A nagyfeszültségű rendszer összetevőinek szétszedése vagy vezetékeinek leválasztása során súlyos áramütést kaphat. Ügyeljen arra, hogy a nagyfeszültségű rendszer karbantartását vagy javítását Honda-márkakereskedés végezze.

Ütközéssel járó baleset esetén

- Ügyeljen az áramütés veszélyére.
  ▶ Ha súlyos ütközés károsítja a gépjármű nagyfeszültségű rendszerét, fennáll az áramütés veszélye az érintett nagyfeszültségű összetevők vagy vezetékek miatt. Ha ez bekövetkezne, ne érintse meg a nagyfeszültségű rendszer egyik összetevőjét és narancs színű vezetékét sem.
- Kerülje az érintkezést a nagyfeszültségű akkumulátor folyadékával.
  ▶ A nagyfeszültségű akkumulátor gyúlékony elektrolitot tartalmaz, amely súlyos ütközés következtében szivároghat. Kerülje el, hogy az elektrolit a bőrére vagy a szemébe jusson, mivel az maró hatású. Ha az elektrolit véletlenül mégis a bőrére vagy szemébe jutna, öblítse az érintett bőrfelületet vagy szemét bő vízzel legalább öt percig, és azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Használjon elektromos tűzhöz való tűzoltó készüléket.
  ▶ Elektromos tűz oltása akár kis mennyiségű (pl. kerti csapból származó) vízzel is veszélyes lehet.
- Ha gépjárműve bármikor megsérülne egy balesetben, márkakereskedésben javíttassa meg.

A magasfeszültségű rendszer vészleállító rendszere

Ha a gépjármű ütközik valamivel, a vészhelyzeti leállító rendszer az ütközés súlyosságától függően aktiválódik. Amikor a rendszer aktiválódik, a nagyfeszültségű rendszer automatikusan leáll, és ilyenkor a gépjármű saját erejéből már nem képes megmozdulni. A nagyfeszültségű rendszer normál működésének visszaállításához forduljon márkakereskedéshez.

Ha a gépjárművet selejtezni kell

- A nagyfeszültségű akkumulátor lítium-ion akkumulátor. A Honda összegyűjti és újrahasznosítja a használt nagyfeszültségű akkumulátorokat, ezért ha a gépjármű javíthatatlanná vált, forduljon az akkumulátorok selejtezésével kapcsolatban a márkakereskedéshez.

e:HEV főbb alkatrészei

- **Motor automatikus leállítása/indítása**

A gépjármű benzinmotorja automatikusan leáll haladás közben, illetve újraindul a gépjármű álló helyzetében, amikor arra van szükség.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a gépjármű automatikus leállítása nem működik.

- A gépjárműnek rövid időre nagyobb hajtóerőre van szükség agresszív gyorsulás, nagy sebességű vagy emelkedőn felfelé való haladás közben.
- A légkondicionáló rendszer intenzív használatakor.
- A nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.
- A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttsége túl alacsony.

Prediktív gazdaságos vezetést támogató rendszer

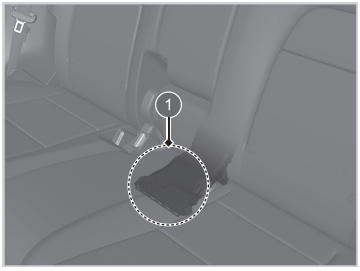
A prediktív gazdaságos vezetést támogató rendszer a navigáció során gazdaságosabb módon vezeti el úti céljához. Előre jelzi, hogy a magasfeszültségű akkumulátor mennyire tölthető fel regeneratív fékezéssel, amikor lejtőn lefelé halad az úti célja felé, és a lehető leggyakrabban működik EV-üzemmódban.

Ha megállók vannak a célállomás felé vezető úton, hatékonyabban működik, ha azok útvonalpontként vannak beállítva.

Ha elhagyja a javasolt navigációs útvonalat, előfordulhat, hogy a prediktív gazdaságos vezetést támogató rendszer nem működik az útvonalnak megfelelő módon.

A prediktív gazdaságos vezetést támogató rendszer az audio/információs képernyőn kapcsolható be és ki a Járműbeállítás menüben.

Ne takarja el a levegőbeszívó nyílást



Ha a levegőbeszívó nyílás a gépjármű használata során el van takarva, a nagyfeszültségű akkumulátor túlhevülhet. Az akkumulátor védelme érdekében a rendszer elkezdheti korlátozni az akkumulátor teljesítményét, aminek hatására bekapcsolhat a hajtórendszer és a 12 V-os akkumulátor töltőrendszerének visszajelzője.

❶ Levegőbeszívó nyílás

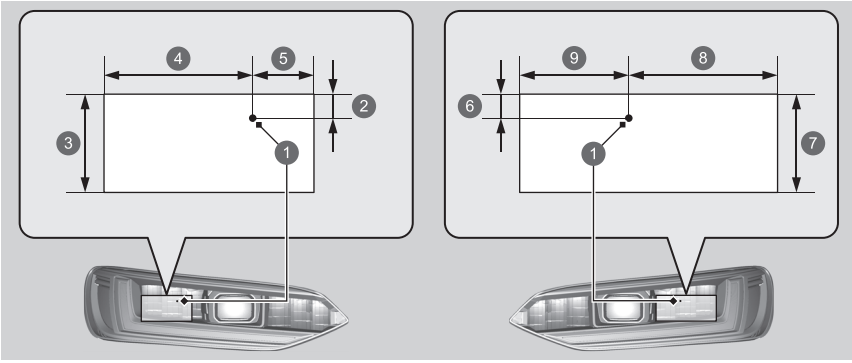
- **Az e:HEV egyedi hangjelzései**

Amikor először vezetni kezdi a gépjárművet, valószínűleg szokatlan hangokat fog hallani, különösen, amikor bekapcsolja a hajtórendszert, illetve amikor álló helyzetből indul vagy gyorsít. Egyes hangok csak ennek a gépkocsinak a hajtásláncára, üzemanyag- és légkondicionáló rendszerére jellemzőek; mások hasonlítanak a hagyományos gépjárművek által előállított hangokra, amelyeket az ilyen kialakítású gépkocsikban hiányzó hangosabb zajok általában elfednek. Az ilyen hangok miatt nem kell aggódnia, hiszen normálisak, és hamarosan meg fogja szokni ezeket, így észlelni tudja majd az új vagy szokatlan zajokat, amennyiben ilyenek alakulnának ki.

Fényszóróeloszlás állítása

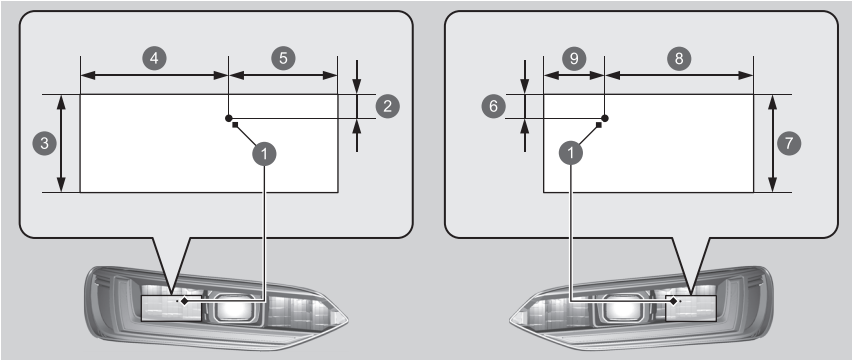
Jobbkormányos gépjármű közlekedése jobb oldali forgalomban, vagy egy balkormányos gépjármű közlekedése bal oldali forgalomban elvakítja a szemből érkezőket. A fényszóró eloszlását maszkolószalaggal szükséges megváltoztatni.

Balkormányos típusok



1. Középpont
2. 10 mm
3. 40 mm
4. 58,5 mm
5. 24,5 mm
6. 10 mm
7. 40 mm
8. 58,5 mm
9. 43 mm

Jobbkormányos típusok



1. Középpont
2. 10 mm
3. 40 mm
4. 58,5 mm
5. 43 mm
6. 10 mm
7. 40 mm
8. 58,5 mm
9. 24,5 mm

1. Készítsen két darab maszkolószalagot az ábra szerint.
   ▶ Fénykioltó maszkolószalagot használjon, például vízálló vinil szigetelőszalagot.
2. Az ábra szerint ragassza a szalagot.

Gondosan helyezze fel a szalagot a megfelelő helyre. Ha fényszórós eloszlása nem megfelelő, akkor sértheti az adott ország törvényi követelményeit. Kérdezze a márkakereskedést a részletekről.

Honda Sensing

A Honda Sensing egy vezetéstámogató rendszer, amely két teljesen különböző típusú érzékelőt használ: az első és a hátsó lökhárítóban, továbbá a hűtőrácsban található szonárérzékelőket, valamint egy a szélvédő belső oldalára, a visszapillantó tükör mögé szerelt széles látószögű kamerát.

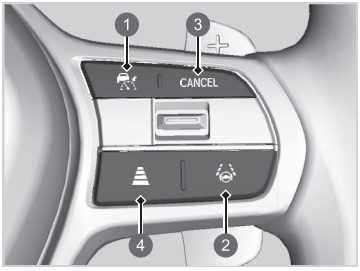
A Honda Sensing az alábbi funkciókkal rendelkezik.

■ **Az aktiválásukhoz kapcsolási műveletet nem igénylő funkciók**
- Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ➡ 283. o.
- Alacsony sebességű fékvezérlés ➡ 291. o.
- Útpályaelhagyást megelőző rendszer ➡ 328. o.
- Közúti jelzőtábla felismerő rendszer ➡ 332. o.

■ **Az aktiválásukhoz kapcsolási műveletet igénylő funkciók**
- Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ➡ 295. o.
- Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) ➡ 312. o.
- Dugóban haladási asszisztens ➡ 321. o.

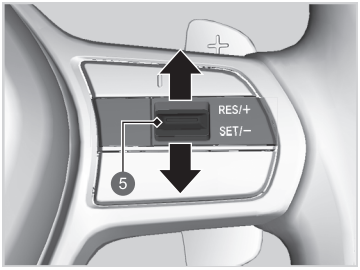
■ Alacsony sebességű követés funkcióval/Sávtartó asszisztenssel (LKAS)/ Közlekedési torlódássegéd funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működtetőkapcsolói

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ gomb
Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika készenléti üzemmódjának aktiválásához.
Vagy nyomja meg a rendszer kikapcsolásához.

❷ LKAS gomb
Nyomja meg az LKAS és a Traffic Jam Assist készenléti üzemmódjának aktiválásához.
Vagy nyomja meg e rendszerek aktiválásának visszavonásához.

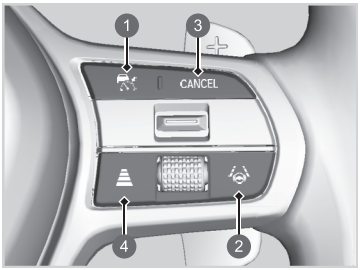


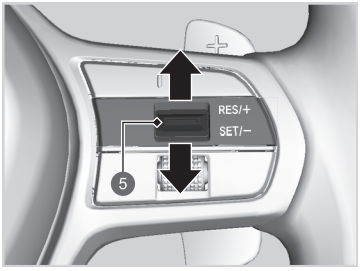
❸ CANCEL gomb
Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) felfüggesztéséhez.

❹ Távolság gomb
Nyomja meg az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC követési távolságának módosításához.

❺ RES/+/SET/– kapcsoló
Nyomja felfelé a **RES/+/SET/–** kapcsolót az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC beállításához vagy újraindításához, vagy a járműsebesség növeléséhez.
Nyomja lefelé a **RES/+/SET/–** kapcsolót az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC beállításához, vagy a járműsebesség csökkentéséhez.

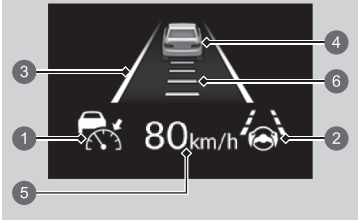
B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok





■ Mérőeszköz tartalma

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



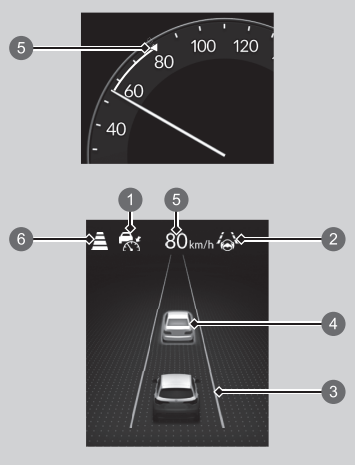
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), a sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) és a Traffic Jam Assist aktuális állapota látható.

❶ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika készen áll az aktiválásra.
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Fehér: A rendszer készenléti állapotban van.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

❷ Azt jelzi, hogy az LKAS vagy a Traffic Jam Assist készen áll az aktiválásra.
- Zöld: A rendszer be van kapcsolva.
- Fehér: A rendszer készenléti állapotban van.
- Sárga: Probléma keletkezett a rendszerben.

❸ Azt jelzi, hogy az LKAS vagy a Traffic Jam Assist be van kapcsolva, és hogy a rendszer észleli-e a forgalmi sáv felfestéseit.
- Zöld vonalak: A rendszer be van kapcsolva.
- Fehér vonalak: A rendszer forgalmi sávokat észlel.
- Sárga vonal: Sávelhagyás észlelhető.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❹ Azt jelzi, hogy észlelhető-e elöl haladó jármű.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

- Vezérlési céljármű: Fehér, zöld körvonallal
- Vezérlési céljárművön kívül: Szürke

❺ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a beállított járműsebességet mutatja.

❻ Azt jelzi, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a beállított követési távolságot mutatja.

Szélvédőre vetített kijelzővel felszerelt típusok

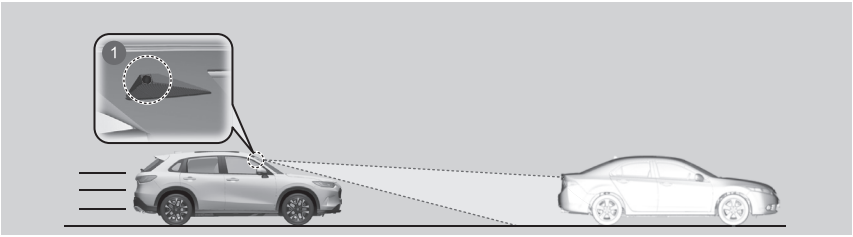
Az egyes funkciók aktuális állapotát is a szélvédőre vetített kijelzőn is megjelenítheti.

Szélvédőre vetített kijelző (HUD)* 134. oldal

Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS)

A rendszer segítségére lehet, ha úgy ítéli meg, hogy fennáll a lehetősége annak, hogy a jármű hátulról az előtte haladó járművel (beleértve a motorkerékpárokat) vagy frontálisan egy szembejövő járművel, oldalról közeledő járművel, gyalogossal vagy (mozgásban lévő) kerékpárossal ütközhet. A CMBS úgy lett kialakítva, hogy riassza Önt, amint lehetséges ütközést észlel, valamint segít a sebesség csökkentésében, az ütközések elkerülésében és az ütközés súlyosságának mérsékelésében.

■ A rendszer működési elve



❶ Az első széles látószögű kamera a visszapillantó tükör mögött található.

A rendszer akkor kezdi el figyelni a gépjármű előtt lévő utat, amikor a járműsebesség kb. 5 km/h vagy több, illetve egy másik jármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy mozgó kerékpáros halad Ön előtt.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

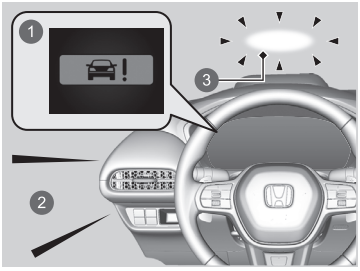
A CMBS-rendszer akkor kapcsol be, amikor:

- Az Ön gépjárműve, valamint az elöl haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy mozgó kerékpáros közti sebesség kb. 5 km/h vagy több, és fennáll az ütközés veszélye.
- Az Ön sebessége kb. 30 km/h vagy kevesebb, és fennáll az esélye, hogy frontálisan összeütközik a szembejövő járművel (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogossal vagy mozgó kerékpárossal, amikor Ön balra*1/jobbra*2 kanyarodik egy útkereszteződésben.
- Körülbelül maximum 100 km/h sebességgel halad, és a rendszer szerint ütközés kockázata áll fenn az alábbival:
  - Egy közeledő jármű észlelhető Ön előtt.
  - Gyalogos vagy mozgó kerékpáros észlelhető Ön előtt.
  - Egy jármű közeledik oldalról Ön előtt.

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

A CMBS kikapcsol, ha a gépjármű megáll, vagy a rendszer úgy érzékeli, hogy már nem áll fenn az ütközés lehetősége.
A CMBS akkor is kikapcsolhat, ha a vezető a kormánykereket és a féket vagy a gázpedált használja az ütközés elkerülésére.

■ A rendszer aktiválásakor



A rendszer lehetséges ütközés esetén látható és hallható figyelmeztetéseket ad, és leáll, ha a gépjármű elkerülte az ütközést.

▶ Tegye meg a megfelelő lépéseket az ütközés elkerülése érdekében (fékezzen, váltson sávot stb.).

❶ Látható figyelmeztetés
❷ Hangjelzés
❸ HUD visszajelzők*

Módosíthatja a távolságot (**Távol**/**Normál**/**Közel**) azon járművek között, amelyeknél a rendszer legkorábbi ütközési figyelmeztetése bekapcsol.

Fontos biztonsági figyelmeztetés
A CMBS rendeletetése az elkerülhetetlen ütközés súlyosságának csökkentése. Nem előzi meg az ütközést, és nem is állítja meg automatikusan a gépjárművet. Továbbra is a vezető feladata a fékpedál és a kormánykerék vezetési körülményeknek megfelelő kezelése.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A CMBS lehet, hogy nem kapcsol be, vagy nem érzékeli a gépjármű előtt haladó járművet bizonyos körülmények között:

➡ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozásai** 287. oldal

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.

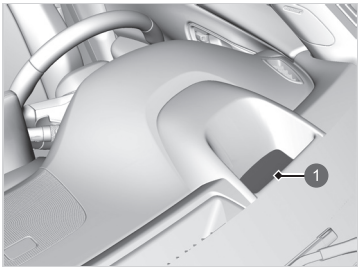
➡ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

A CMBS-rendszer a bekapcsolása után a gázpedál részleges lenyomása után is tovább működik, Teljes gázadáskor (padlógáz) viszont kikapcsol.

A CMBS-rendszerben lévő első széles látószögű kamera úgy van kialakítva, hogy a gyalogosokat is érzékelje.
Előfordulhat azonban, hogy bizonyos körülmények esetén a gyalogosészlelő rendszer nem aktiválódik, vagy nem érzékeli a gépjármű előtt lévő gyalogosokat.
A gyalogosészlelő rendszer korlátait a listában tekintheti meg.

➡ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozásai** 287. oldal

Szélvédőre vetített kijelzővel felszerelt típusok

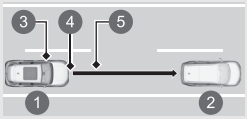
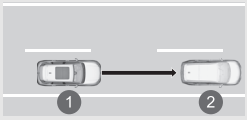
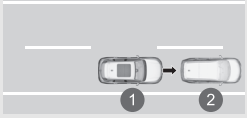


A szélvédőre vetített kijelző figyelmeztetése a műszerfal első végénél található lencsét használja.
Ne takarja le a lencsét, és vigyázzon, hogy ne cseppenjen rá folyadék.

❶ Lencse

■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

A rendszer három fázisban figyelmeztet a lehetséges ütközésre. Azonban a körülmények függvényében a CMBS egyből a legutolsó fázisra is ugorhat.

Gépjárművek közötti távolság		CMBS		
		Az érzékelők gépjárművet érzékelnek	Hallható és látható FIGYELMEZTETÉSEK	Fékezés
Első fázis		Az ütközés esélye fennáll az elöl haladó gépjárművel.	A **Távol** lehetőség kiválasztása esetén a vizuális és hangjelzések a **Normál** beállításhoz képest távolabb lévő járműnél is megjelennek, **Közel** lehetőség kiválasztása esetén pedig a **Normál** beállításhoz képest közelebb jelennek meg.	—
Második fázis		Az ütközés kockázata megnőtt, a reakcióidő csökken.	Vizuális és hangriasztások	Finom alkalmazás
Harmadik fázis		A CMBS értékelése szerint az ütközés elkerülhetetlen.		Erőteljes alkalmazás

❶ Az Ön gépjárműve
❷ Elöl haladó gépjármű
❸ Távol
❹ Normál
❺ Közel

■ CMBS be- és kikapcsolása

A rendszert a járművezetői információs felületen keresztül kapcsolhatja be és ki.

A kijelzők közötti váltás 106. oldal, 121
Biztonsági támogatás 115. oldal, 130

A hajtórendszer bekapcsolásakor a CMBS mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű legutóbbi használata alkalmával kikapcsolták.

A CMBS vezetés közben nem kapcsolható ki.

Bizonyos feltételek teljesülése esetén a CMBS automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga), illetve az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (sárga) kigyullad és égve marad:

➔ **A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozásai** 287. oldal

A CMBS a teljesítmény-üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a rendszer szokatlan módon viselkedik (pl. a figyelmeztető üzenet túl gyakran jelenik meg), nézesse át gépjárművét márkakereskedésben.

■ A CMBS-rendszer használatának feltételei és korlátozásai

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy az elülső széles látószögű kamera nem képes helyesen észlelni a gépjárműveket, gyalogosokat, mozgó kerékpárosokat vagy útviszonyokat, ami az ütközés erejét mérséklő rendszer nem megfelelő működését eredményezheti.

➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

■ Időjárási viszonyok

- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Kicsi a kontraszt a tárgyak és a háttér között.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Erős fény vetül a járművekre (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogosokra, mozgó kerékpárokra vagy az útfelületre.
- Az úton lévő tárgyakat vagy épületeket gépjárműként vagy gyalogosként értelmezheti a rendszer.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak a járművek [beleértve a motorkerékpárokat], a gyalogosok vagy a mozgó kerékpárok).

■ Útviszonyok

- Havas vagy nedves úton történő vezetés (nem látható felfestések, autónyomok, fényvisszaverődés, vízpermet, nagy kontraszt).
- Kanyargós vagy hepehupás úton haladva.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**

- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- A szélvédő belső része párás.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- A felfüggesztést módosították.
- A gépjármű utánfutót húz.
- Vezetés közben be van húzva a rögzítőfék.
- A kamera látóterét az ablakmosóból vagy az ablaktörlő lapátokból származó vízcseppek takarják.
- A jármű működése csúszós út stb. miatt instabil.

■ **Példák az első széles látószögű kamera megfelelő észlelésének korlátozására az Ön előtt haladó gépjármű, a szembejövő járművek, az oldalról közeledő jármű, a gyalogosok vagy a mozgó kerékpárok állapota miatt**

- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő gépjármű, az oldalról közeledő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár közötti távolság túl rövid.
- Az ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő jármű, az oldalról közeledő jármű, az ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár hirtelen bevág vagy kiugrik ön elé.
- A kerékpár vagy az oldalra néző gépjármű megáll.
- A szembejövő gépjármű vagy az Ön előtt lévő gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat) oldalvást vagy átlós irányban áll.
- Az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő gépjármű, az oldalról közeledő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azokat.
- Több gyalogos halad Ön előtt egy csoportban.
- Több kerékpáros halad Ön előtt egy csoportban.
- Egy gyalogos vagy egy mozgó kerékpáros túl gyorsan kel át az úton.
- Egy gyalogos vagy egy mozgó kerékpáros közelít az ellenkező irányból.
- Az Ön előtt haladó vagy a szembejövő gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.
- A gyalogos egy részét (fejét, végtagját stb.) kitakarja a poggyásza.
- Egy gyalogos hajlott testtartásban van vagy guggol, illetve felemeli a kezeit vagy fut.
- A gyalogos 1 méternél alacsonyabb vagy 2 méternél magasabb.
- A gyalogos babakocsit vagy kerékpárt tol.

- Jármű közeledik átlósan oldalról.
- Egy nem szokványos formájú jármű (például egy tartálykocsi vagy rakomány nélküli teherautó) közeledik.
- Az oldalról közeledő jármű kanyarban vagy emelkedőn halad.

■ Példák az észlelés vagy a rendszer működésének egyéb korlátozásaira

- Az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat) egy kis motorkerékpár, egy oldalkocsis motorkerékpár, egy kerekesszék vagy más szokatlan alakú jármű.
- A gépjármű hátul alacsonyabb, mint elöl, mint például a rakomány nélküli tehergépjárművek vagy a keskeny gépjárművek.
- Az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő gépjármű, a gyalogos vagy a mozgó kerékpáros nem a gépjármű előtt van.
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő gépjármű, az Ön előtt lévő gyalogos vagy mozgó kerékpár közötti sebességbeli különbség túl nagy.
- Az ön gépjárműve és az oldalról közeledő másik jármű, gyalogos vagy mozgó kerékpár közötti sebesség túl nagy.
- Az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat) vagy mozgó kerékpáros hirtelen lassít.
- Amikor a vezető a kormánykereket és a fékpedált használja egy ütközés elkerülésére.
- Amikor az Ön előtt haladó járművet (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő járművet, a gyalogost vagy a mozgó kerékpárost gyorsan gyorsítva közelíti meg, vagy elfordítja a kormánykereket (az útkereszteződésekben való balra[*1]/jobbra[*2] kanyarodásokat stb. leszámítva)[*3].
- A mozgó kerékpár egy gyerekkerékpár, összecsukható kerékpár, tricikli vagy egyéb, kis kerekekkel bíró kerékpár, vagy egy hosszú kerékpár, például tandem.
- Az első széles látószögű kamera nem tudja megfelelően azonosítani az Ön előtt haladó gépjármű (beleértve a motorkerékpárokat), a szembejövő gépjármű, az oldalról közeledő gépjármű, a gyalogos vagy a mozgó kerékpáros alakját.
- Egy rendkívül magas minimális hasmagassággal rendelkező jármű (beleértve a motorkerékpárokat) van Ön előtt, vagy közelít oldalról.

*1: Balkormányos típus

*2: Jobbkormányos típus

*3: Ha balra[*1]/jobbra[*2] kanyarodás közben fennáll a veszélye a szembejövő járművel való frontális ütközésnek, akkor a CMBS bekapcsol. Akkor azonban nem aktiválható, ha hirtelen elfordítja a kormánykereket.

■ Automatikus kikapcsolás

A következő esetekben a CMBS automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga), illetve az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) visszajelzője (sárga) kigyullad és égve marad:

- Hosszabb ideig terepen vagy hegyvidéki, vagy kanyargós úton halad.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Vezetés közben be van húzva a rögzítőfék.
- Az első széles látószögű kamera hőmérséklete túl magas.
- Az első széles látószögű kamerát kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy fóliaréteg borítja a szélvédőn.
- Szokatlan gumiabroncs-állapot észlelhető (helytelen abroncsméret, lapos gumiabroncs stb).

Ha a CMBS leállását előidéző feltételek javultak vagy megszűntek (pl. letisztítva), a rendszer újra bekapcsol.

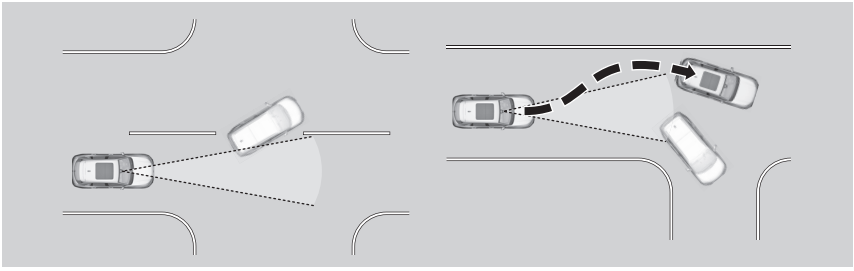
Ügyeljen rá, hogy minden abroncs ugyanolyan megadott méretű legyen, egyezzenek az abroncsmárkák, valamint egyformán legyenek kopottak.
Ha eltérő méretű, típusú, márkájú vagy kopottságú abroncsokat használ, előfordulhat, hogy a rendszer nem működhet megfelelően.

Ne módosítsa a felfüggesztést. A gépjármű magasságának módosítása megakadályozhatja a rendszer megfelelő működését.

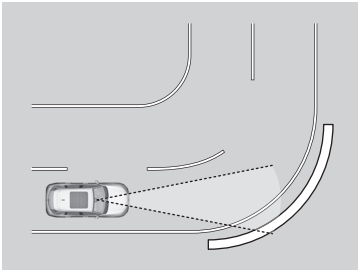
■ Ha az ütközés esélye alacsony

Még ha az ütközésnek kicsi is az esélye, a CMBS aktiválódhat az alábbi esetekben.
A rendszer akkor is aktiválódhat, ha az ütközés lehetőségét érzékeli gyalogosokkal, mozgó kerékpárosokkal vagy járművekkel.

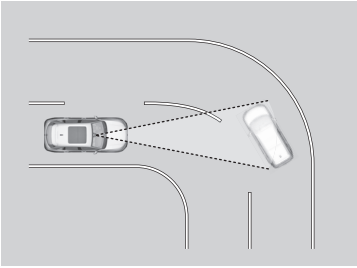
- Gépjárműve megközelít vagy kikerül egy másik gépjárművet, amely balra vagy jobbra fordul.
- Gépjárműve megközelít egy másik gépjárművet, és sávot vált a kikerüléshez.



- Amikor az Ön járműve más járművekhez, gyalogosokhoz vagy mozgó kerékpárosokhoz közelít.
- Amikor járművek, gyalogosok vagy mozgó kerékpárosok haladnak át az úton Ön előtt.
- Amikor alacsony építmény alatt vagy keskeny kapun halad át nagy sebességgel.
- Ahol az út mentén egy kanyarban jelzőtáblák vagy tárgyak, például védőkorlátok vannak.



- Ha több kanyaron halad át, egy bizonyos ponton a szembe jövő gépjármű pont Ön elé kerül.



- Álló járművek vagy falak megközelítésekor, például parkolásnál.
- Egy kanyarodó jármű közelít oldalról.
- Ön egy balra vagy jobbra kanyarodó jármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy kerékpár mellett halad el.
- Ön egy oldalról közeledő jármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy kerékpár előtt halad el.
- Egy jármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy kerékpár balra vagy jobbra fordul, miközben oldalról közelít az ön gépjárművéhez.
- Balra vagy jobbra kanyarodáskor egy jármű (beleértve a motorkerékpárokat) vagy a kerékpár előtt próbál elhaladni.
- Egy jármű (beleértve a motorkerékpárokat) vagy kerékpár próbál áthaladni a gépjármű előtt, miközben ön balra vagy jobbra kanyarodik.
- Egy jármű (beleértve a motorkerékpárokat), gyalogos vagy egy kerékpár belép a gépjármű útjába, és megáll ön előtt.
- Balra vagy jobbra kanyarodáskor egy átkelő gyalogos lép be a gépjármű útjába, és megáll ön előtt.
- Az úton parkoló jármű mellett halad el.

Alacsony sebességű fékvezérlés

Az első és hátsó lökhárítóban, valamint a hűtőrácsban található szonárérzékelők segítségével a rendszer észlelni képes, ha fennáll a fallal vagy más akadállyal való potenciális ütközés veszélye normál vezetés közben, vagy ha a gázpedált túl nagy erővel nyomják le. A rendszer ezt követően segít az ütközések elkerülésében, és csökkenti az ütközés okozta károkat az alacsony sebességű fékezés funkcióval és/vagy az ütközés erejét mérséklő gázpedálvezérlés és a hátsó ütközés erejét mérséklő gázpedálvezérlés alkalmazásával.

⚠FIGYELEM

Az alacsony sebességű fékvezérlés nem képes minden ütközést elkerülni, és előfordulhat, hogy nem képes csökkenteni a károkat minden olyan helyzetben, amikor a gázpedált véletlenül vagy agresszíven lenyomják. Ha túlzott mértékben a rendszerre támaszkodik, az ütközéshez, valamint súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Mindig ügyeljen a környezetére, a sebességváltó helyzetére és a pedálhasználatra. A jármű biztonságos működtetése továbbra is a vezető felelőssége.

Ha az alacsony sebességű fékezés szabályozása olyan helyzetben kapcsol be, amikor nincs szükség automatikus fékezésre (például amikor a jármű két vasúti átjárón halad keresztül), egyszerűen nyomja le a fékpedált a rendszer kikapcsolásához, és folytassa a vezetést.

Ha a rendszer járdaszegély/parkolóhelyet jelző szegély vagy a közút szintkülönbségei miatt működésbe lép, és Ön nem tud parkolni, illetve nem tudja törölni a jelzéseket, kapcsolja ki a rendszert.

A szonárérzékelők megfelelő kezelésével kapcsolatos utasításokat a következő oldalon találja.
➡ **Szonárérzékelők** 340. oldal

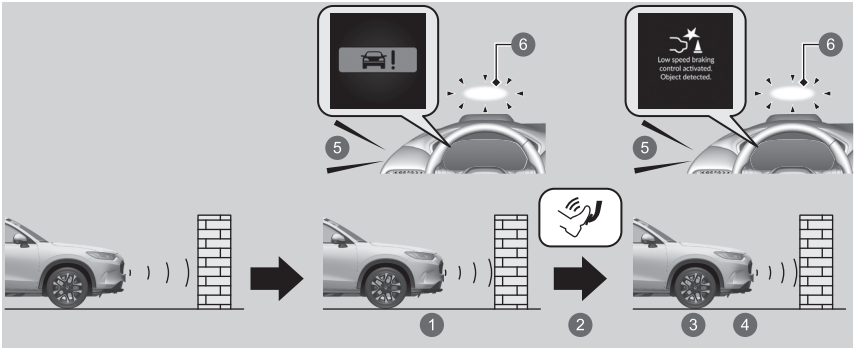
A jármű kiengedi a féket, és néhány másodperccel a rendszer aktiválása után elindul. A jármű álló helyzetben tartásához tartsa lenyomva a fékpedált, vagy kapcsolja a sebességváltót [P] fokozatba.

Annak érdekében, hogy a rendszer ne kapcsoljon be, amikor nem szükséges, mindig kapcsolja ki a jármű karbantartása alatt, hajón vagy teherautón történő szállításkor stb., vagy ha a vizsgálathoz alvázmérőt vagy szabadonfutó görgőpadot használnak.

■ A rendszer működési elve

■ Alacsony sebességű fékezés funkció

Az Alacsony sebességű fékezés funkció látható és hallható figyelmeztetést ad, amikor a gépjármű megközelítőleg 2 és 10 km/h közötti sebességgel halad, és fennáll egy észlelt fallal vagy egyéb akadállyal való ütközés lehetősége, továbbá segítséget nyújt a fékezéshez.



1. A jármű fékez
2. A vezető lenyomja a fékpedált
3. Fék
4. A fékezés megszüntetése az álló helyzet elérése után
5. Hangjelzés
6. Szélvédőre vetített kijelző (HUD)*

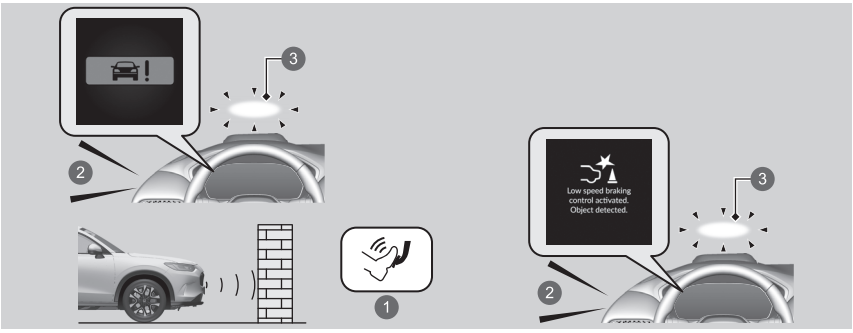
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Ha az egyetlen hátsó érzékelőt kikapcsolják a tolatóradarral, az alacsony sebességű fékezés funkció nem fog működni tolatáskor.

➔ **A tolatóradar be- és kikapcsolása** 352. oldal

■ Ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés és hátsóütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés rendszer

Ha a gépjármű álló helyzetben van, vagy 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, és a gázpedált a szükségesnél jobban lenyomja, miközben valamilyen akadály, például fal észlelhető a jármű eleje vagy hátulja közelében, a rendszer látható és hallható figyelmeztetéssel tájékoztatja Önt. Ugyanakkor a rendszer a hajtórendszer teljesítményének korlátozásával megakadályozza a hirtelen előre- vagy hátrafelé mozgást, majd ahogy közeledik az akadályhoz, bekapcsol az alacsony sebességű fékezés funkció.



❶ A gázpedál véletlen lenyomása/a hajtórendszer teljesítményének korlátozása

❷ Hangjelzés

❸ Szélvédőre vetített kijelző (HUD)*

Az ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés és hátsóütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés rendszere nem kapcsol be a következő esetekben.
Előremenetben:
Meredek lejtőn, vagy ha a [P], [R] vagy [N] fokozat van kiválasztva.
Tolatáskor:
Meredek lejtőn, vagy ha az [R]-től eltérő fokozat van kiválasztva.

Ha az egyetlen hátsó érzékelőt kikapcsolják a tolatóradarral, az ütközés erejét mérséklő gázpedálvezérlés és a hátsó ütközés erejét mérséklő gázpedálvezérlés nem fog működni tolatáskor.

➔ **A tolatóradar be- és kikapcsolása** 352. oldal

Ha valamilyen tartozékot (például kerékpárállványt) helyez el az érzékelőkre vagy azok környékére, előfordulhat, hogy az alacsony sebességű fékvezérlés aktiválódik, ha akadályként érzékeli ezeket a tartozékokat. Ebben az esetben kapcsolja ki a hátsó érzékelőt.

➔ **A tolatóradar be- és kikapcsolása** 352. oldal

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ A rendszer be- és kikapcsolása

A rendszert a járművezetői információs felületen keresztül kapcsolhatja be és ki.

➔ **A kijelzők közötti váltás** 106. oldal, 121
➔ **Biztonsági támogatás** 115. oldal, 130

A hajtórendszer elindításakor a rendszer mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt kikapcsolták.

Az alacsony sebességű fékezésszabályozás átmenetileg kikapcsolhat, miután visszakötötte a 12 V-os akkumulátort.
A rendszer automatikusan bekapcsol, ha a gépjármű egy bizonyos ideig 20 km/h (12 mph) feletti sebességgel halad.
Ha a rendszer nem kapcsol be, vizsgáltassa át járművét márkakereskedővel.

■ A törlés feltételei

Az ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés és a hátsóütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés működési feltételei:

- Ha a gázpedál már nincs lenyomva.
- Ha a gázpedált körülbelül négy másodpercig lenyomva tartják.
- Ha le van nyomva a fékpedál.

Az Alacsony sebességű fékezés funkció törlésének feltételei:

- Bizonyos idő eltelt az aktiválás óta.

Ha az alacsony sebességű fékezés és az ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés egyszer működésbe lépett, ugyanazon akadály esetén nem fog újból bekapcsolni.

Akkor kapcsolhatók be újból, ha az utolsó aktiválás után egy ideig vezeti a gépjárművet.

Az alacsony sebességű fékezés és az ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés előre- és hátramenetben külön-külön kapcsol be. (Ha például előremenetben aktiválódik, akkor tolatáskor azonnal újra bekapcsolható.)
Ha azonban az alacsony sebességű fékezés aktiválódott, az ütközés erejét mérséklő gázpedál-vezérlés újbóli bekapcsolásához egy bizonyos ideig vezetnie kell a gépjárművet.

■ Az alacsony sebességű fékvezérlési rendszer feltételei és korlátai

A következő feltételek esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően:

■ Példák olyan akadályokra, amelyeket a szonárérzékelő nem képes észlelni

- Akadályok, amelyek nem verik vissza megfelelően a hanghullámokat, például emberek, hó, ruha, szivacs stb.
- Vékony akadályok, például kerítések, kerékpárok, jelzőoszlopok stb.

- Alacsony vagy kisméretű akadályok.
- Közvetlenül a lökhárító előtt lévő akadályok.
- Mozgó tárgyak vagy akadályok, amelyek hirtelen jelennek meg az úton.
- Olyan akadályok, amelyek nem merőlegesek a talajra.

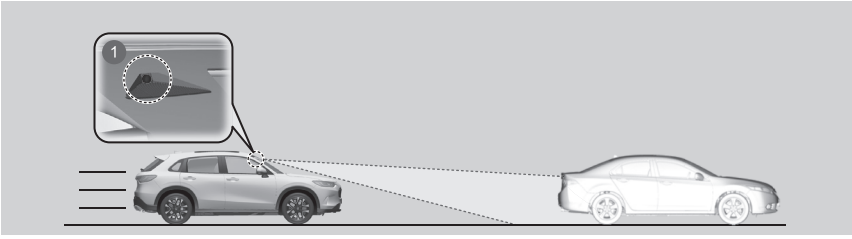
■ **Példák olyan helyzetekre, amikor a szonárérzékelő nem képes észlelni az akadályokat**
- A szonárérzékelő szennyezett (hó, víz, sár stb. borítja).
- A gépjármű túl meleg vagy túl hideg.
- A kormánykereket hirtelen elforgatják, amikor a gépjármű egy bizonyos szögben közelít az akadályhoz.

■ **Egyéb esetekre vonatkozó példák, amikor a rendszer esetleg nem működik megfelelően**
- A jármű megdől a hátul elhelyezett súlyos rakomány vagy a felfüggesztés módosításai miatt.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- Rossz időjárási viszonyok, például zuhogó eső, köd, hó, homokvihar.
- A környezeti hőmérséklet/páratartalom túl magas vagy túl alacsony.
- Nagyon meredek lejtőn halad lefelé.
- Ha szonárérzékelőkkel felszerelt egyéb járművek vagy egyéb, ultrahang-hullámokat kibocsátó akadályokhoz közelít.

■ **Olyan helyzetek, amikor a rendszer ütközésveszély nélkül is működésbe léphet**
- Alacsony vagy keskeny kapukon való áthaladáskor.
- Egyenetlen felületen, füves területen vagy lépcsővel ellátott helyen való áthaladáskor.
- Ha meredek oszlop vagy fal emelkedik ki a magasból.
- Ha akadályok vannak az út mellett.
- Zászlók, függönyök, faágak, vasúti sorompók stb. felé halad.
- Elárasztott utakon való áthaladáskor.

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC)

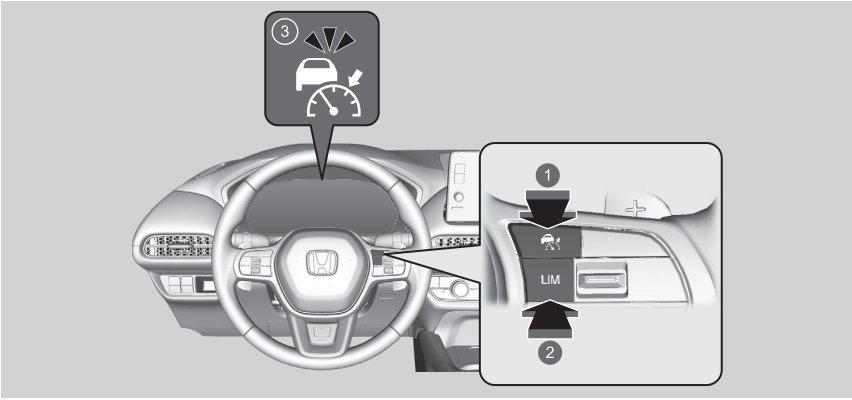
Ezzel a funkcióval beállíthatja a kívánt állandó járműsebességet, valamint a követési távolságot, és ha az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen megáll, képes lelassítani, és akár meg is állni – mindezt anélkül, hogy Önnek folyamatosan a fék- és a gázpedálon kellene tartani a lábát.
Ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) fékezéssel lassítja a gépjárművet, a féklámpák bekapcsolnak.



1 Az első széles látószögű kamera a visszapillantó tükör mögött található.

- A járműsebesség az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) esetén a következő: **A rendszer Ön előtt haladó gépjárművet észlel az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül** – az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) max. 180 km/h sebességig működik.
  A rendszer nem észlel gépjárművet az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül – az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 30 km/h vagy afeletti sebességen működik.
- A sebességváltó helyzete alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) esetén a következő: D fokozatban.

■ A rendszer aktiválása



❶ gomb
Nyomja meg a gombot a kormánykeréken.

❷ **LIM** gomb
Ha más visszajelző jelenik meg, nyomja meg a **LIM** gombot az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikára (ACC) váltáshoz.

❸ **A jelzőfény (fehér) világít a mérőműszeren.**
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) készen áll a használatra.

⚠FIGYELEM

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem megfelelő használata balesetet okozhat.

Csak akkor használja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC), ha autópályán halad, jó út- és időjárási viszonyok között.

⚠FIGYELEM

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) csupán korlátozottan képes fékezésre, és előfordulhat, hogy nem állítja le időben a gépjárművet, amikor egy másik jármű váratlanul lefékez Ön előtt.

Legyen mindig felkészült a fékhasználatra, ha a közlekedési helyzet úgy kívánná.

⚠FIGYELEM

Ha úgy száll ki az álló gépjárműből, hogy nem kapcsolja ki az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC), a gépjármű magától elindulhat.

A vezető nélkül elinduló gépjármű ütközést okozhat, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Soha ne szálljon ki a gépjárműből, ha azt az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) állította le.

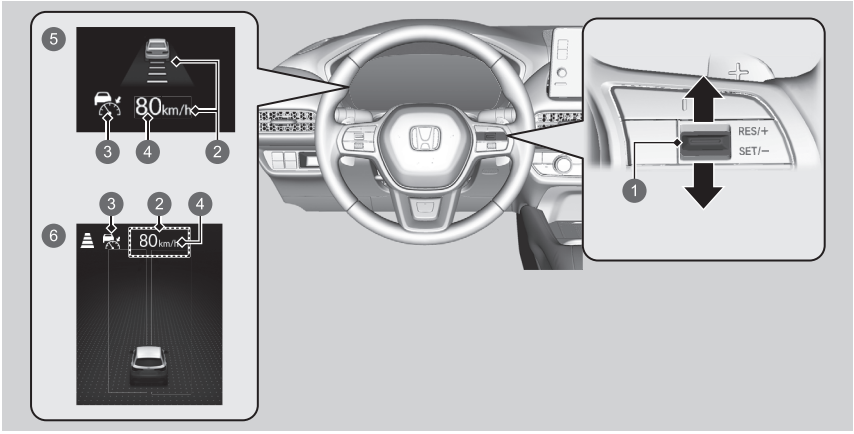
Fontos emlékeztető

Mint minden rendszernek, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikának (ACC) is megvannak a maga korlátai. Szükség esetén mindig használja a fékpedált, és mindig tartson biztonságos követési távolságot a többi járműtől.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.

➡ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

■ A gépjármű sebességének beállítása



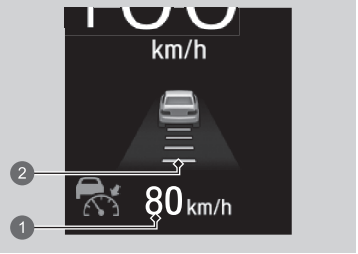
1. **RES/+/SET/–** kapcsoló
   Fel vagy le
2. Be van kapcsolva, amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésbe lép
3. Visszajelző (zöld)
4. A járműsebesség beállítása (fehér)
5. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
6. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

Legalább 30 km/h-s sebességgel való haladáskor: Emelje fel a lábát a pedálról, és nyomja felfelé vagy lefelé a **RES/+/SET/–** kapcsolót a kívánt sebesség elérésekor. A kapcsoló elengedésekor a rendszer rögzíti a beállított sebességet, és az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC működésbe lép.

Amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC) használja, bekapcsol az egyenes haladást segítő funkció (az elektromos szervokormány-rendszer egyik funkciója).
Az egyenes haladást segítő funkcióval könnyebben haladhat egyenesen a gépjárművel, mivel a kormányrendszer automatikusan kompenzálja a természetes kormányzási húzást.

Nagyjából maximum 30 km/h-s sebességgel való haladáskor: Ha a gépjármű mozgásban van és a fékpedál fel van engedve, a rendszer a gomb megnyomásakor az aktuális járműsebességtől függetlenül nagyjából 30 km/h-n rögzíti a beállított sebességet.
Amennyiben a gépjármű álló helyzetben van, a járműsebességet akár lenyomott fékpedál mellett is be lehet állítani.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

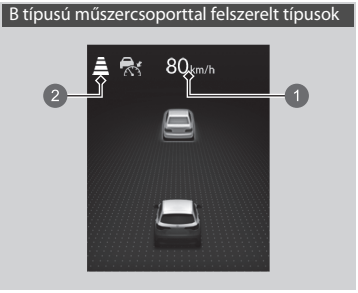


Amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működésbe lép, a mérőműszeren megjelenik a járműikon, a távolságjelző sávok, valamint a beállított sebesség.

❶ A járműsebesség beállítása

❷ A követési távolság beállítása

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ A járműsebesség beállítása

❷ A követési távolság beállítása

Előfordulhat, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bizonyos esetekben nem működik megfelelően.

➡ **Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei** 305. oldal

Ha nem használja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC):
Kapcsolja ki az adaptív sebességtartó rendszert a gomb megnyomásával.

Az alábbi esetekben ne használja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC):

- Gyakori sávváltással vagy megállásokkal és elindulásokkal járó szakasz esetén az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem képes megfelelő távolságot tartani Ön és az Ön előtt haladó jármű között.
- Éles kanyarokkal kísért utakon.
- Olyan utakon, ahol útdíjszedéshez felállított létesítmények vagy más objektumok találhatók a sávok között, parkolókban vagy autós kiszolgáló egységeknél.
- Rossz időjárásban (eső, köd, hó stb.) történő közlekedés esetén az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem biztos, hogy megfelelően képes észlelni az Ön és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolságot.
- Csúszós vagy fagyos felületű utakon. A kerekek kipöröghetnek, és elveszítheti a járműve fölötti uralmat.
- Meredek emelkedőkkel vagy meredek lejtőkkel rendelkező utakon.

- Egyenetlen emelkedős vagy lejtős utakon.

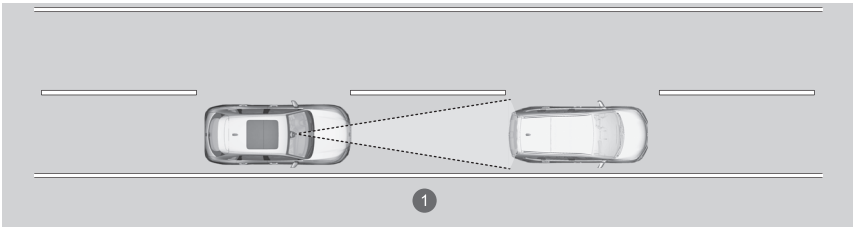
Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Az audio/információs képernyőn kiválaszthatja, hogy a beállított sebesség kijelzett mértékegysége km/h vagy mph legyen.
➔ **Sebesség/távolság mértékegysége** 118. oldal, 134

■ Működés közben

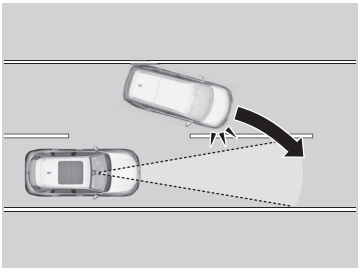
■ Gépjármű halad Ön előtt

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) folyamatosan figyeli, hogy az Ön előtt haladó gépjármű belép-e az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságába. Amennyiben a rendszer ezt érzékeli, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) tartja vagy csökkenti a beállított sebességet, hogy fenn tudja tartani a gépjárműben beállított követési távolságot.
➔ **Követési távolság beállítása vagy módosítása** 308. oldal

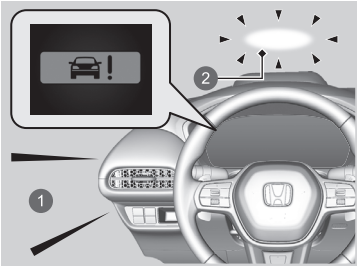


1 Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolsága: 120 m

Ha az elöl haladó jármű hirtelen lassítani kezd, vagy egy másik jármű bevág Ön elé, megszólal a hangjelzés, és figyelmeztető üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.

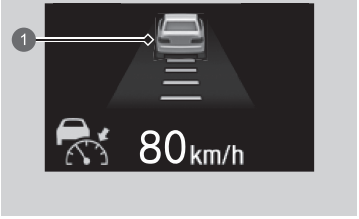


Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elöl haladó gépjárműtől.



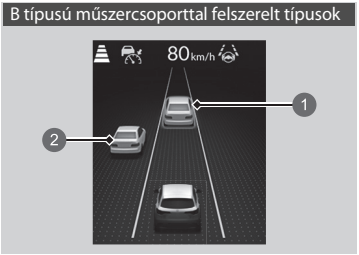
1 Hangjelzés
2 HUD visszajelzők*

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1 A mérőműszeren egy gépjármű ikon jelenik meg.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1 Vezérlési céljármű
Vezérlési céljármű: Fehér, zöld körvonallal
Vezérlési céljárművön kívül: Szürke
2 Vezérlési céljárművön kívül

Ha a jármű beállított sebességénél alacsonyabb sebességű gépjármű Ön elé kanyarodik vagy bevág Ön elé, és ezt az első széles látószögű kamera is érzékeli, a jármű elkezd lelassítani.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ **Nem halad elöl gépjármű**

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Egy fehér körvonalú gépjármű ikon jelenik meg a mérőműszeren.

A gépjármű tartja a beállított sebességet, anélkül, hogy Önnek a fék- vagy a gázpedálon kellene tartania a lábát. Ha a rendszer korábban Ön előtt haladó gépjárművet észlelt, amely megakadályozta, hogy a gépjármű elérje a beállított sebességet, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) a beállított sebességre gyorsítja a gépjárművet, majd tartja azt.

Meredek lejtőn az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működése közben fékez, hogy megakadályozza a túlzott gyorsulást a beállított sebesség fenntartása érdekében.
A jármű sebessége azonban meghaladhatja a beállított sebességet.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



A mérőműszeren eltűnik a gépjármű ikon.

■ **A gázpedál megnyomásával**

Átmenetileg növelni lehet a gépjármű sebességét. Ebben az esetben nincs hangos vagy vizuális riasztás, még akkor sem, ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül valamilyen gépjármű halad.
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bekapcsolt állapotban marad, amíg ki nem kapcsolja. Amíg valamilyen jármű van az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül, és Ön felengedi a gázpedált, a rendszer olyan sebességet vesz fel, hogy tartani tudja a követési távolságot.

■ **A rendszer azt észleli, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belüli gépjármű lelassul, majd megáll**

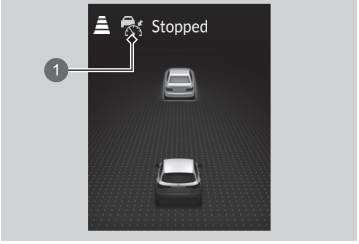
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



Ilyenkor az Ön gépjárműve is automatikusan megáll. A **Stopped** (Megállt) üzenet jelenik meg a mérőműszeren. Amikor az Ön előtt álló gépjármű ismét elindul, ha megnyomja a **RES/+**/**SET/–** gombot, vagy a gázra lép, akkor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) ismét működésbe lép, a korábban beállított sebesség mellett.

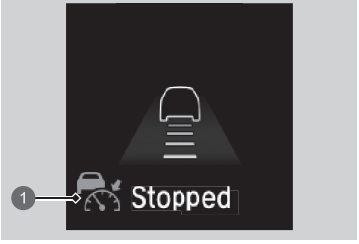
❶ Visszajelző (zöld)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Visszajelző (zöld)

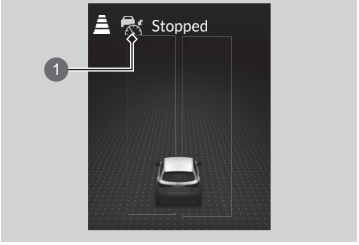
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



Ha már nincs Ön előtt másik gépjármű, lépjen a gázpedálra. Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) újra a korábban beállított sebességgel folytatja a működését.

❶ Visszajelző (zöld)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Visszajelző (zöld)

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) annak ellenére is gyorsíthat, ha az elöl haladó jármű és az Ön gépjárműve között kicsi a távolság, amennyiben:

- Az elöl haladó gépjármű az Ön gépjárművével majdnem azonos, vagy nagyobb sebességgel halad.
- Az Ön elé bevágó gépjármű gyorsabban halad, mint Ön, és így folyamatosan nő a két gépjármű közötti távolság.

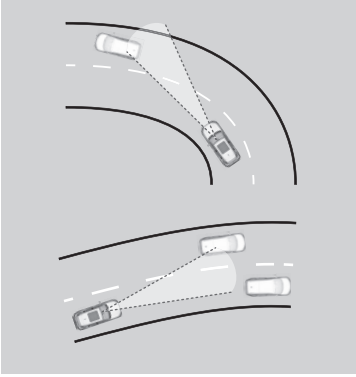
A rendszert úgy is beállíthatja, hogy amikor egy Ön előtt haladó gépjármű az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) érzékelési hatótávolságán belül kerül, vagy kilép onnan, a rendszer hangjelzéssel figyelmeztessen erre. A jármű észlelésének hangjelzése be- és kikapcsolható.

Korlátozások

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatakor előfordulhat, hogy a féket is használnia kell a biztonságos követési távolság fenntartása érdekében. Előfordulhat továbbá az is, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) bizonyos esetekben nem működik megfelelően.

➔ **Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei** 305. oldal

- Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC az útviszonyoktól függően (pl. kanyarok) vagy a gépjármű körülményeitől függően (pl. a kormánykerék használata vagy a gépjármű helyzete a sávon belül) átmenetileg fenntarthatja a távolságot az Ön járműve és az Ön melletti sávban haladó gépjármű vagy a gépjármű környezete között.



- Ha az Ön előtt haladó jármű elindul, például közúti csomópont vagy pihenőhely esetén, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) rövid ideig fenntarthatja a beállított követési távolságot.

■ Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) használatának korlátozó körülményei

Bizonyos körülmények között a rendszer automatikusan kikapcsolhat. A következőkben néhány ilyen körülmény felsorolása következik. Más körülmények csökkenthetik az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) néhány funkciójának hatékonyságát.

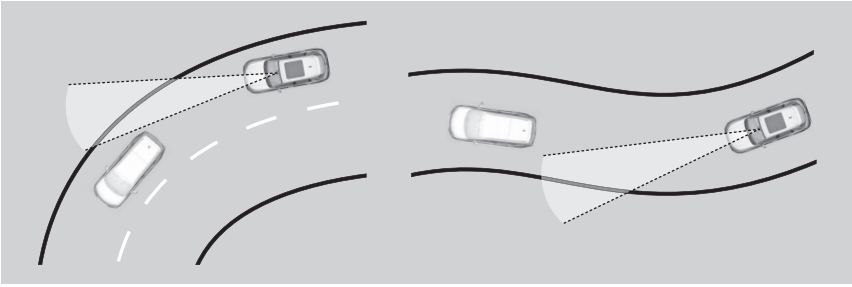
➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

■ Időjárási viszonyok

- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- A járművekről vagy az útfelületről visszaverődő erős fény.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódik a teljes gépjármű).
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).

■ Útviszonyok

- Kanyargós, hepehupás vagy lejtős úton haladva.



- Nyomvályús úton haladva (havas vagy földutak).
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**

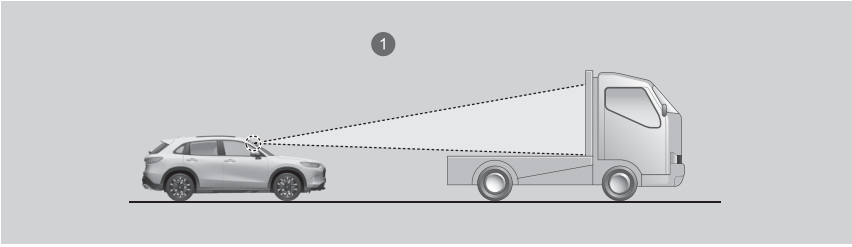
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A felfüggesztést módosították.
- A gépjármű utánfutót húz.

■ **Példák olyan helyzetekre, amelyeknél előfordulhat, hogy az első széles látószögű kamera nem észleli megfelelően az Ön előtt haladó járművet**

- Egy gépjármű hirtelen az Ön gépjárművének útját keresztezi.
- A követési távolság az Ön gépjárműve és az elöl haladó gépjármű között túl rövid.
- Az Ön előtt haladó gépjármű beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azt.
- Az Ön előtt haladó gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.

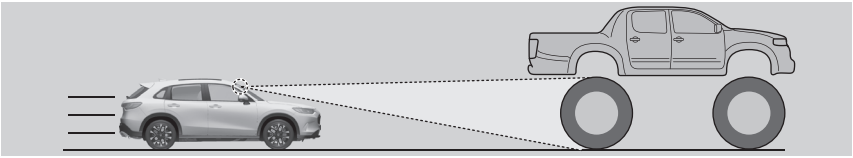
■ **Példák olyan helyzetekre, amelyeknél előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően**

- Az Ön előtt haladó gépjármű megáll, és az Ön előtti gépjármű és az Ön járműve közötti sebességkülönbség túl nagy.
- Az Ön előtt haladó gépjármű hirtelen lassít.
- Az Ön előtt haladó gépjármű szokatlan alakú.
- A gépjármű hátul alacsonyabb, mint elöl, mint például a rakomány nélküli tehergépjárművek vagy a keskeny gépjárművek.



1 Az első széles látószögű kamera egy üres tehergépjármű felső részét észleli.

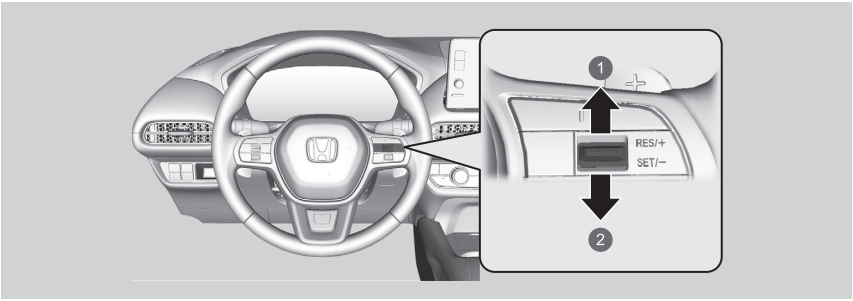
- Az Ön gépjárműve vagy az Ön előtt haladó gépjármű a sáv peremén halad.
- Az Ön előtt haladó gépjármű keskeny gépjármű, például motorkerékpár.
- Az Ön előtt haladó gépjármű minimális szabad magassága különösen magas.



- Az első széles látószögű kamera nem tudja megfelelően azonosítani az Ön előtt haladó jármű alakját.

■ A járműsebesség módosítása

A gépjármű sebességét a kormánykeréken található **RES/+**/**SET/–** kapcsolóval növelheti vagy csökkentheti.



❶ Gyorsítás
❷ Lassítás

- A **RES/+**/**SET/–** kapcsoló minden felfelé vagy lefelé nyomásakor kb. 1 km/h-val (vagy 1 mph-val) nő vagy csökken a járműsebesség.
- Ha felfelé vagy lefelé lenyomja és nyomva tartja a **RES/+**/**SET/–** kapcsolót, hozzávetőlegesen 10 km/h-val növeli vagy csökkenti a járműsebességet.

Ha az Ön előtt haladó gépjármű lassabb, mint az Ön által megnövelt beállított sebesség, előfordulhat, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) nem gyorsítja fel a gépjárművet. Ez az Ön gépjárműve és az Ön előtt haladó jármű közötti beállított követési távolság fenntartására szolgál.

A gázpedál lenyomása közben a **RES/+**/**SET/–** kapcsolót lefelé nyomva, majd felengedve a gépjármű aktuális sebessége lesz a beállított sebesség.

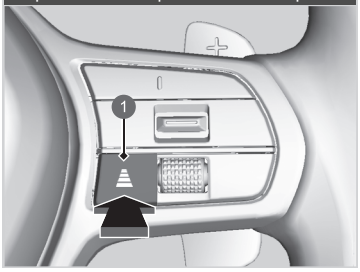
■ Követési távolság beállítása vagy módosítása

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Távolság gomb

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Távolság gomb

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) követési távolságának módosításához nyomja meg a távolság gombot. Valahányszor megnyomja a gombot, a követési távolság beállítása (az Ön előtt észlelt gépjármű mögötti követési távolság) az extra hosszú, a hosszú, a közepes és a rövid intervallumok között vált.

A megfelelő követési távolságot az adott forgalmi helyzet függvényében válassza meg. Feltétlenül tartsa be a követési távolságokra vonatkozó esetleges helyi törvényi előírásokat.

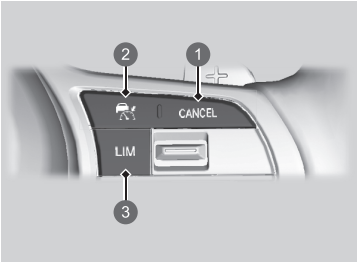
Minél magasabb a követési sebesség, annál nagyobb lesz a rövid, közepes, hosszú és extra hosszú követési távolság is. Lásd a következő példákat tájékoztatásul.

Követési távolság			Ha a beállított sebesség a következő:	
			80 km/h	104 km/h
Rövid	 *1	 *2	25,2 méter 1,1 mp	32,6 méter 1,1 mp
Közepes	 *1	 *2	34,6 méter 1,6 mp	44,9 méter 1,6 mp
Hosszú	 *1	 *2	44,0 méter 2,0 mp	57,1 méter 2,0 mp
Extra hosszú	 *1	 *2	53,6 méter 2,4 mp	70,0 méter 2,4 mp

*1: A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
*2: B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
Ha gépjárműve automatikusan leáll, mivel az Ön előtt észlelt gépjármű is leállt, a két jármű közötti távolság az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) követési távolságának beállításának függvényében változhat.

A vezetőnek minden körülmények között megfelelő féktávolságot kell tartania az előtte haladó gépjárműtől, és ismernie kell az adott országban hatályos KRESZ által előírt minimális követési távolság vagy időköz mértékét. A vonatkozó szabályok betartása a járművezető felelőssége.

■ Kikapcsolás



❶ **CANCEL** gomb
❷ gomb
❸ **LIM** gomb

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatikát (ACC) a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
  ▶ A mérőműszeren a visszajelző (zöld) átvált a visszajelzőre (fehér).
- Nyomja meg az gombot.
  ▶ A visszajelző (zöld) kikapcsol.
- Nyomja meg a **LIM** gombot.
- A gépjármű előrefelé történő mozgása közben nyomja le a fékpedált.
  ▶ A mérőműszeren a visszajelző (zöld) átvált a visszajelzőre (fehér).

■ Automatikus megszakítás

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolása esetén megszólal a hangjelző, és egy üzenet jelenik meg a mérőműszeren. A következő körülmények bármelyike okozhatja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolását:

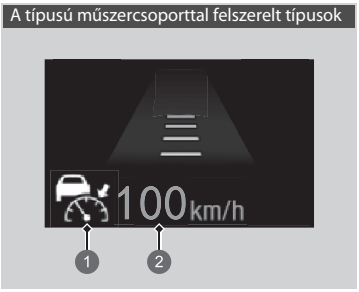
- Rossz idő (eső, köd, hó stb.)
- Az elöl haladó gépjárművet nem lehet észlelni.
- Szokatlan gumiabroncs-állapot észlelése vagy a kerekek megcsúszása.
- Hegyvidéki utakon haladva vagy hosszabb ideig terepen haladva.
- Hirtelen kormánykerék-mozdulat.
- Ha az ABS, VSA, az alacsony sebességű fékezésszabályozás vagy a CMBS aktiválva van.
- Amikor a VSA rendszer visszajelzője bekapcsol.
- Amikor a gépjármű nagyon meredek lejtőn áll meg.
- Amikor kézzel húzza be a rögzítőféket.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Amikor az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) hatótávolságán belül észlelt gépjármű túl közel van a gépjárművéhez.
- Gyors gyorsulás esetén.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhekkel van megrakva.
- Ha sötét helyen, például alagúton kel át.
- A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (sárga) felkapcsol.
- A gépjármű többször fékezett a beállított sebesség megtartásához (pl. amikor hosszú lejtőn halad lefelé).
- Ha a rendszer bizonyos ideig nem észlel vezetési tevékenységet a járművezető részéről, miközben az LKAS is be van kapcsolva.

Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikus kikapcsolását a következők is okozhatják. Ezekben az esetekben a rendszer a rögzítőféket is automatikusan behúzza.

- A gépjármű álló helyzetben van, és a vezető kikapcsolja biztonsági övét.
- A gépjármű legalább 10 percig álló helyzetben marad.
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: Miután kikapcsolta az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartót (ACC), a **RES/+**/**SET/–** kapcsoló felfelé nyomásával álló gépjármű mellett is aktiválhatja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t a mérőműszeren (szürkén) látható előre beállított sebességgel.
Amikor a **CANCEL** gomb vagy a fékpedál lenyomásával kikapcsolja az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC-t, az előzőleg beállított sebesség szürkén jelenik meg a mérőműszeren.
A **RES/+**/**SET/–** kapcsoló felfelé nyomásával az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott ACC a megjelenített sebességgel aktiválódik.
Ha a visszajelző (fehér) jelenik meg, és megnyomja a **RES/+**/**SET/-** kapcsolót, de nem jelenik meg az előzőleg beállított sebesség (szürke), a sebesség a jármű aktuális sebességéhez lesz beállítva.

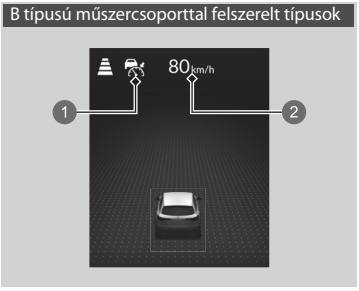
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Visszajelző (fehér)

❷ Előzőleg beállított sebesség (szürke)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Visszajelző (fehér)

❷ Előzőleg beállított sebesség (szürke)

A beállított sebesség nem adható meg, illetve nem lehetséges az ahhoz való visszatérés, ha az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) kikapcsolása a gombbal történt. Nyomja meg a gombot a rendszer bekapcsolásához, majd állítsa be a kívánt sebességet.

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)

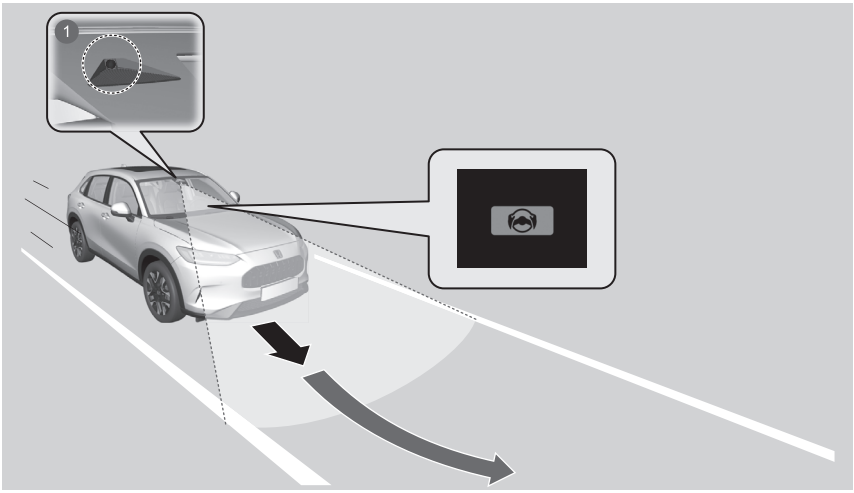
Iránykorrekciók biztosításával segíti a járművezetőt abban, hogy a gépjárművet az észlelt sáv közepén tartsa, továbbá tapintható, hallható és látható figyelmeztetéseket ad, ha azt észleli, hogy a gépjármű elhagyja a sávot.

■ Kormányzássegítő

A rendszer nyomatékot visz át a kormányműre annak érdekében, hogy a bal és jobb oldali sávelválasztó vonal között tartsa a gépjárművet. Ha a gépjármű közelebb kerül valamelyik vonalhoz, az alkalmazott nyomaték erősödik.

■ Tapintható, hallható és látható figyelmeztetések

A kormánykerék gyors rezgése, valamint hallható figyelmeztetés és egy figyelmeztető üzenet jelzi, ha a gépjármű kifelé sodródik az érzékelt forgalmi sávból.



❶ Első széles látószögű kamera: Figyeli a sávelválasztó vonalakat

Ha az irányjelzőkkel sávváltási szándékot jelez, a rendszer felfüggeszti működését, és csak az irányjelző kikapcsolása után aktiválódik újra.
Ha irányjelzés nélkül vált sávot, aktiválódnak az LKAS-figyelmeztetések, és a rendszer nyomatékot visz át a kormányra.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

Az LKAS kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Ez nem önálló vezetési rendszer, és mindig a járművezető figyelmét és irányítását igényli. Ha elengedi a kormányt, vagy nem kormányoz, a rendszer nem működik.

Az LKAS használata autópályákon vagy kétsávos útpályákon kényelmes.

Ne helyezzen tárgyakat a műszerfalra. A tárgyak visszatükröződhetnek a szélvédőn, és gátolhatják a forgalmi sávok megfelelő észlelését.

Az LKAS csak akkor figyelmezteti, ha az irányjelző használata nélkül észlel sávváltást. Az LKAS nem feltétlenül észleli az útburkolati jeleket vagy a sávelhagyást; pontossága az időjárási viszonyoktól, a sebességtől és az útburkolati jelek állapotától függ.
Mindig az Ön felelőssége, hogy biztonságosan vezesse gépjárművét, és elkerülje a baleseteket.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.
➡ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

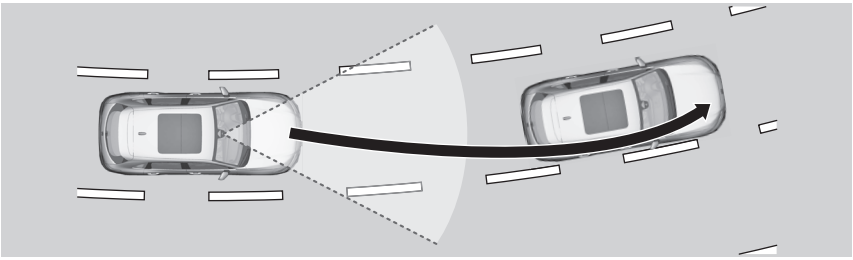
Az LKAS rendszer az alábbi feltételek esetén nem feltétlenül működik megfelelően vagy hibásan üzemel:
➡ **Az LKAS rendszer használatának feltételei és korlátozásai** 319. oldal

Ha probléma merül fel a sávok észlelésével, a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Sáv észlelésekor a rendszer működése automatikusan helyreáll.

Előfordulhat, hogy az LKAS rendszer nem megfelelően működik araszoló forgalom vagy éles kanyarokkal kísért utak esetében.

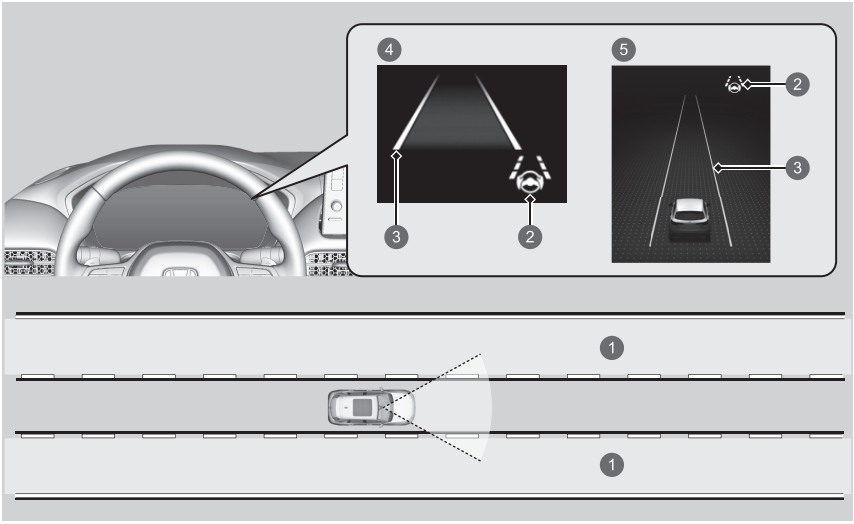
■ Sávtartást támogató funkció

Segít a sáv közepén tartani a gépjárművet. Fokozza az elektromos szervokormány visszakormányzási erejét, amikor a gépjármű fehér vagy sárga vonalhoz közelít.



■ Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)

Ha a gépjármű a figyelmeztetési területre ér, az LKAS a kormánykerék enyhe rezegtetésével, valamint hallható és látható figyelmeztetésekkel hívja fel a figyelmet a sávelhagyás veszélyére.



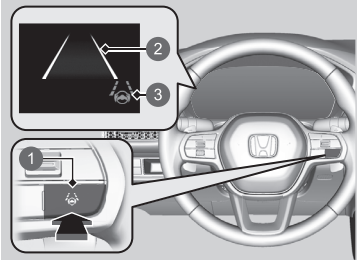
1. Figyelmeztetési terület
2. LKAS visszajelző (zöld)
3. Sárga vonalak
4. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
5. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ A rendszer használati feltételei

A rendszer a következő feltételek megléte esetén használható:
- A gépjármű körülbelül 72 és 180 km/h közötti sebességgel halad.
- A forgalmi sáv mindkét szélén érzékelhető sávelválasztó jelölés van, és a gépjármű a sáv közepén helyezkedik el.
- Egyenes vagy enyhén kanyarodó úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- A fékpedál nincs lenyomva.

■ A rendszer aktiválása

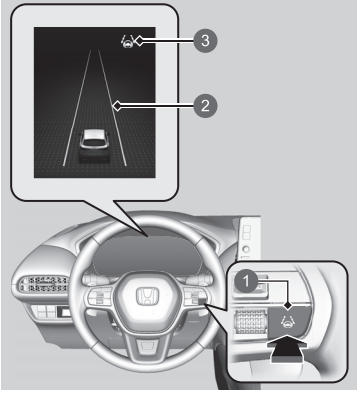
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ LKAS-gomb
❷ Fehér vonalak
❸ LKAS-visszajelző (fehér)

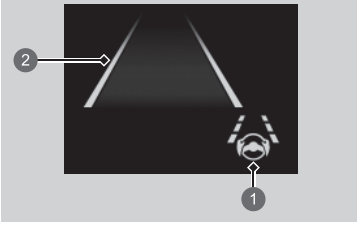
1. Nyomja meg az LKAS-gombot.
   ▶ Az LKAS visszajelző (fehér) megjelenik a mérőműszeren.
   A rendszer készenléti állapotban van.
   ▶ Ha a rendszer forgalmi sávokat észlel, fehér vonalak jelennek meg a műszerfalon.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



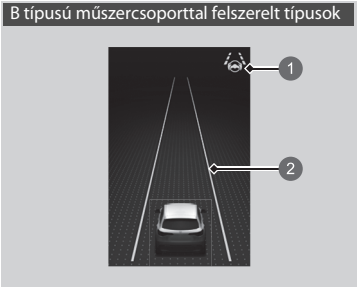
❶ LKAS-gomb
❷ Fehér vonalak
❸ LKAS-visszajelző (fehér)

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ LKAS visszajelző (zöld)
❷ Zöld vonalak

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ LKAS visszajelző (zöld)
❷ Zöld vonalak

2. Vezetés közben maradjon a forgalmi sáv közepén.
▶ Az LKAS visszajelző fehérről zöldre vált, a fehér vonalak pedig zöldre váltanak, amint a rendszer a bal és jobb oldali sávjelzések észlelése után működésbe lép.

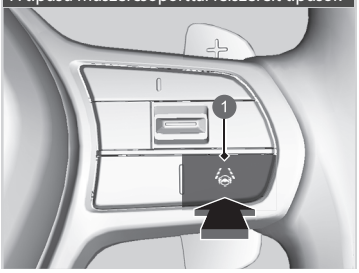
Ha a gépjármű a rendszer kormánynyomatéka miatt a bal vagy jobb sávelválasztó vonal felé sodródik, kapcsolja ki az LKAS rendszert, és vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben.

A rendszer megfelelő aktiválásához tartsa be az alábbiakat;
- Mindig tartsa tisztán a szélvédőt az első széles látószögű kamera körül.
- A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lencséjére.
- Ne érintse meg az első széles látószögű kamera objektívjét.
- Ne ragasszon matricát az első széles látószögű kamera közelébe.

Ha a rendszer használata közben megnyomja az LKAS gombot, az LKAS készenléti állapot nélkül bekapcsol.

■ Kikapcsolás

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ LKAS-gomb

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

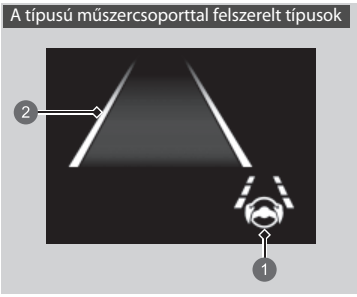


❶ LKAS-gomb

Nyomja meg az LKAS-gombot.

A hajtórendszer kikapcsolásakor az LKAS mindig kikapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt bekapcsolták.

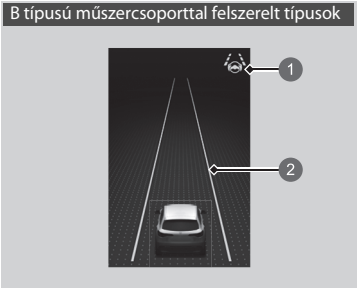
A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1 LKAS-visszajelző (fehér)
2 Fehér vonalak

Az LKAS-rendszer felfüggesztése esetén a műszerfalon látható sávelválasztó vonalak fehérre váltanak, és megszólal a hangjelző (ha aktiválva van).

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1 LKAS-visszajelző (fehér)
2 Fehér vonalak

Az LKAS-rendszer felfüggesztése esetén a műszerfalon látható sávelválasztó vonalak fehérre váltanak, és megszólal a hangjelző (ha aktiválva van).

■ **A rendszer működése a következő esetekben szakad meg:**

- Amikor 64 km/h-s vagy kisebb értékre csökkenti a járműsebességet.
  ▶ Ha a gépjármű sebessége eléri vagy túllépi a nagyjából 72 km/h-t, az LKAS rendszer újra működésbe lép.
- Ha lenyomja a fékpedált.
  ▶ Az LKAS rendszer a fékpedál felengedését követően újra működésbe lép, és megkezdi a sávelválasztó vonalak észlelését.
- A gépjármű az úttest jobb vagy bal oldala felé halad.

■ **Az LKAS automatikusan felfüggesztésre kerülhet a következő esetekben:**
- A rendszer nem képes érzékelni a sávelválasztó vonalakat.
- A kormánykereket hirtelen elforgatják.
- A vezető nem kormányoz megfelelően.
- Éles kanyaron haladva.
- Amikor a sebesség meghaladja a körülbelül 185 km/h értéket.
- Amikor az ABS vagy VSA rendszer bekapcsol.

A fenti körülmények megszűnése esetén az LKAS rendszer automatikusan újra működésbe lép.

■ **Az LKAS automatikusan kikapcsolhat a következő esetekben:**
Az alábbi esetekben a forgalmi sávjelölések eltűnhetnek a mérőműszerről, hangjelzés hallható és az LKAS automatikusan kikapcsolhat:
- Az első széles látószögű kamera hőmérséklete különösen magas.
- A visszapillantó tükör hátoldalán lévő, első széles látószögű kamera vagy az első széles látószögű kamera körüli terület, pl. a szélvédő beszennyeződik.

Az LKAS-rendszer beállításai módosíthatók.
Az LKAS felfüggesztésének sípszója be- és kikapcsolható.

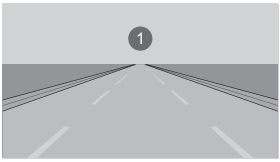
■ Az LKAS rendszer használatának feltételei és korlátozásai

Bizonyos körülmények esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli a felfestéseket, így nem tudja a járművet a sáv közepén tartani. Ilyen esetek lehetnek például:

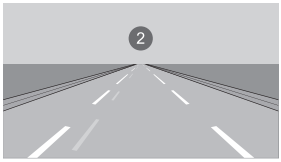
■ **Időjárási viszonyok**
- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Havas vagy vizes úton való haladáskor.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A szomszédos objektumok (fák, épületek, korlátok, járművek stb.) árnyéka párhuzamos a fehér (vagy sárga) vonalakkal.
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak az útsávok vagy az útfelület).
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolság túl rövid, és az útfelület és az útsávok nem láthatók.
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.

■ **Útviszonyok**

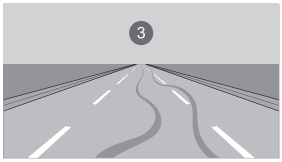
- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több halvány, többszörös vagy különböző forgalmisáv-jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.



❶ Halvány vonalak

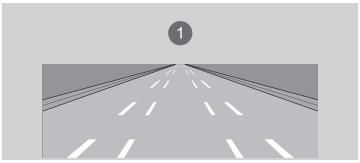


❷ Dupla vonal



❸ Keréknyomok

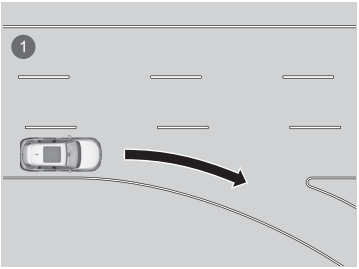
- Az úton lévő felfestések egymásba olvadnak, szétválnak vagy keresztezik egymást (pl. útkereszteződésnél vagy gyalogátkelőnél).
- A felfestések szélsőségesen keskenyek, szélesek vagy nagyon gyakran változnak.



❶ Nagyon széles vagy keskeny forgalmi sáv

- Az útsávok egyes részeit tárgyak, például járművek takarják.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.
- Ha az úton lévő objektumokat (járdaszegélyek, terelőkorlátok, villanyoszlopok stb.) fehér (vagy sárga) vonalként észleli a rendszer.
- Érdes felületű utakon vagy földutakon, illetve egyenetlen utakon haladva.
- Kettős záróvonal útburkolati jellel ellátott úton haladva.
- Havas vagy csúszós úton haladva.
- Az úttest csak részben látható az úton lévő hó vagy pocsolyák miatt.
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- A fehér (vagy sárga) vonalakat nem ismeri fel a rendszer megfelelően az útviszonyok (pl. kanyarok vagy emelkedők) miatt.
- Nyomvályús vagy földúton haladva.

- Kereszteződésen való áthaladáskor.



1 Vonal nélküli forgalmi sáv kereszteződésnél

■ A gépjárművel kapcsolatos körülmények

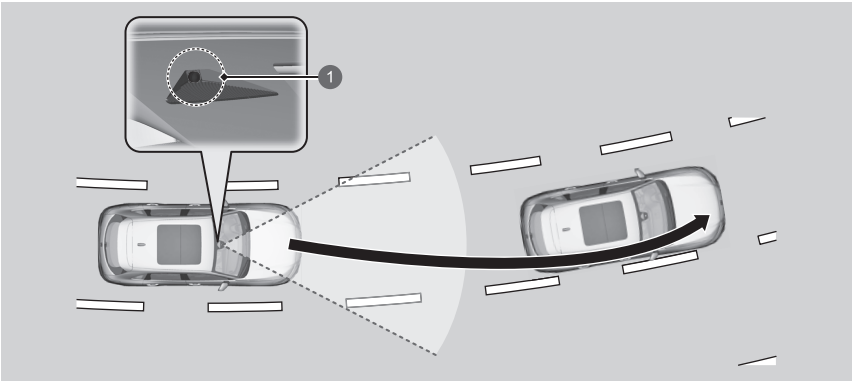
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől megdől.
- A felfüggesztést módosították.
- A gépjármű utánfutót húz.

Dugóban haladási asszisztens

A közlekedési torlódássegéd rendszer a szélvédő felső részére szerelt széles látószögű elülső kamerát használja a forgalmi sávok bal és jobb oldali fehér (vagy sárga) vonalainak érzékelésére és megfigyelésére.
Az első széles látószögű kamerától érkező bemeneti adatok alapján a rendszer kormányzási nyomatékot alkalmazhat annak érdekében, hogy a járművet az észlelt sáv közepén tartsa.

■ A Traffic Jam Assist működése

Ha nagy forgalomban van, és a sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) aktív, a forgalmi sávjelzések érzékelésekor a közlekedési torlódássegéd rendszer kormányzási nyomatékot alkalmaz, hogy segítsen a gépkocsit a sáv közepén tartani.



❶ Első széles látószögű kamera
Észleli a bal és jobb oldali fehér (vagy sárga) forgalmi sávjelzéseket

Ha az irányjelzőt sávváltás miatt használja, a Traffic Jam Assist ideiglenesen kikapcsol. Akkor aktiválódik újra, ha a jármű a sáv közepén halad, és a rendszer észleli a forgalmi sávjelzéseket.
Ha a járművezető teljes mértékben átveszi a kormányzást, a kormányrásegítés funkció ideiglenesen kikapcsol.
Előfordulhat, hogy a kormányra kifejtett nyomaték nem érzékelhető, ha a vezető teljes mértékben átvette a kormányzást, vagy ha az út felülete rossz vagy egyenetlen.

Fontos biztonsági figyelmeztetések
A Traffic Jam Assist csak az Ön kényelmét szolgálja. Ez nem önálló vezetési rendszer, és mindig a járművezető figyelmét és irányítását igényli. Ha elengedi a kormányt, vagy nem kormányoz, a rendszer nem működik.

A Traffic Jam Assist használata autópályákon vagy kétsávos útpályákon kényelmes.

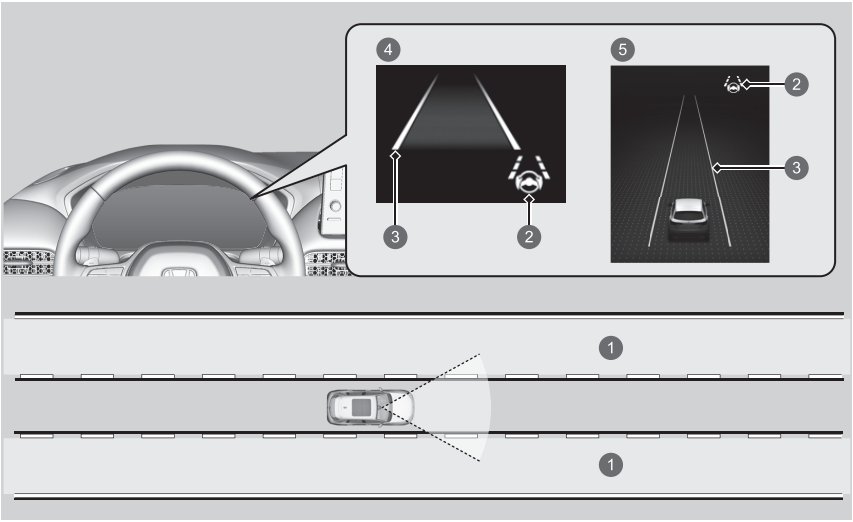
Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.
➔ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

A Traffic Jam Assist csak akkor figyelmezteti, ha az irányjelző használata nélkül észlel sávváltást.
A Traffic Jam Assist nem feltétlenül észleli az útburkolati jeleket vagy a sávelhagyást; pontossága számos tényezőtől, például az időjárástól, a sebességtől és az útburkolati jelek minőségétől is függ.
Mindig az Ön felelőssége, hogy biztonságosan vezesse gépjárművét, és elkerülje a baleseteket.

Előfordulhat, hogy a Traffic Jam Assist bizonyos körülmények között nem működik megfelelően:
➔ **A közlekedési torlódássegéd használatának feltételei és korlátai** 326. oldal

■ Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)

Ha a gépkocsi a figyelmeztetési területre ér, a közlekedési torlódássegéd hallható és látható figyelmeztetésekkel hívja fel a figyelmét.



1. Figyelmeztetési terület
2. LKAS visszajelző (zöld)
3. Sárga vonalak
4. A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
5. B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ Traffic Jam Assist aktiválása

A Traffic Jam Assist akkor aktiválódik, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- Be van kapcsolva az LKAS funkció.
- A forgalmi sáv mindkét szélén érzékelhető sávelválasztó jelölés van, és a gépjármű a sáv közepén helyezkedik el.
- A gépkocsi körülbelül 0 és 72 km/h közötti sebességgel halad.
- Egyenes vagy enyhén kanyarodó úton halad.
- A vezető fogja a kormánykereket.
- A sebességváltó D fokozatban van.

Ne használja a Traffic Jam Assist rendszert az alábbi helyzetekben:

- Éles kanyarokkal tűzdelt úton halad.
  ▶ Előfordulhat, hogy a rendszer nem engedi, hogy a gépkocsi az útviszonyoknak leginkább megfelelő módon reagáljon.
- Ön díjfizető sorompóhoz, közlekedési csomóponthoz, szervizterületre vagy parkolóba érkezik.

- Rossz időben (eső, köd, hó stb.) vezet.
- Az út felülete csúszós, például jeges vagy havas.
  ▶ A gumiabroncsok megcsúszhatnak, melynek következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

A sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) helyes kezelésével kapcsolatban lásd a következő oldalt:

➔ **Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)** 312. oldal

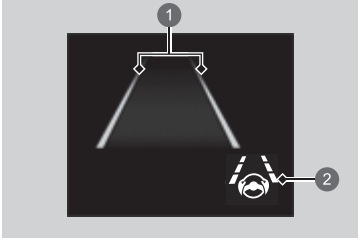
A kormánygombokkal és kijelzőkkel kapcsolatban lásd a következő oldalt:

➔ **Alacsony sebességű követés funkcióval/Sávtartó asszisztenssel (LKAS)/Közlekedési torlódássegéd funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) működtetőkapcsolói** 281. oldal

➔ **Mérőeszköz tartalma** 282. oldal

■ A Traffic Jam Assist működése

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



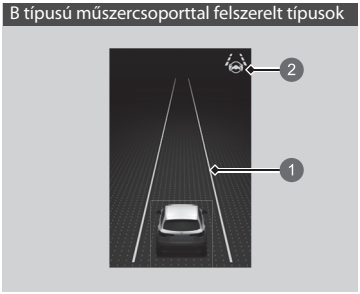
Vezetés közben maradjon a forgalmi sáv közepén.

▶ Az LKAS visszajelző fehérről zöldre vált, a fehér vonalak pedig zöldre váltanak, amint a rendszer a bal és jobb oldali sávjelzések észlelése után működésbe lép.

❶ Zöld vonalak

❷ LKAS visszajelző (zöld)

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Zöld vonalak

❷ LKAS visszajelző (zöld)

Ha a gépkocsi túlságosan jobbra vagy balra fordul a fehér (vagy sárga) forgalmi sávjelzésektől bekapcsolt közlekedési torlódássegéd mellett, kapcsolja ki a közlekedési torlódássegédet, és vizsgáltassa meg a járművet egy márkaszervizben.

Bizonyos esetekben a rendszer nem tudja megfelelően észlelni a forgalmi sávokat, és emiatt nem biztosít kormányrásegítést.

A közlekedési torlódássegéd használatának feltételei és korlátai 326. oldal

Ha a vezető leveszi a kezét a kormánykerékről, vagy nem tartja megfelelően uralma alatt a kormányzást, az alábbi figyelmeztetés jelenik meg.



Ha a fenti figyelmeztetés ismételt megjelenése után a vezető nem fogja meg a kormánykereket, figyelmeztető hangjelzés szólal meg, és a Traffic Jam Assist kikapcsol.

■ Traffic Jam Assist kikapcsolása

A Traffic Jam Assist kikapcsolásához nyomja meg a sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) gombját.

■ A rendszer automatikusan felfüggesztheti a Traffic Jam Assist működését, ha:

A rendszer a következő esetekben ideiglenesen automatikusan kikapcsol.

- A rendszer nem képes érzékelni a sávelválasztó vonalakat.
- A kormánykereket élesen elforgatják.
- A vezető nem kormányoz megfelelően.
- Éles kanyarban halad.
- A fékpedált lenyomják.

Ha ezek a feltételek már nem állnak fenn, a Traffic Jam Assist működése automatikusan folytatódik.

■ A rendszer automatikusan leállíthatja a Traffic Jam Assist működését, ha:

A forgalmi sávjelzések eltűnnek a képernyőről, hangjelzés hallható, és a Traffic Jam Assist a következő esetekben kikapcsol:

- Az első széles látószögű kamera hőmérséklete túl magas.
- A visszapillantó tükör hátoldalán lévő, első széles látószögű kamera vagy az első széles látószögű kamera körüli terület, pl. a szélvédő beszennyeződik.

Ön 72 km/h feletti sebességgel halad.

▶Amikor a jármű sebessége eléri a 72 km/h-t, a Traffic Jam Assist kikapcsol. Ha a jármű sebessége 64 km/h alá csökken, a Traffic Jam Assist újra aktiválódik.

Módosíthatja a közlekedési torlódássegéd beállítását.
A Traffic Jam Assist felfüggesztésére utaló hangjelzést a **Sávtartó automatika felfügg. hangjelzése** menüpont kiválasztásával kapcsolhatja be és ki a járművezetői információs felületen.

■ A közlekedési torlódássegéd használatának feltételei és korlátai

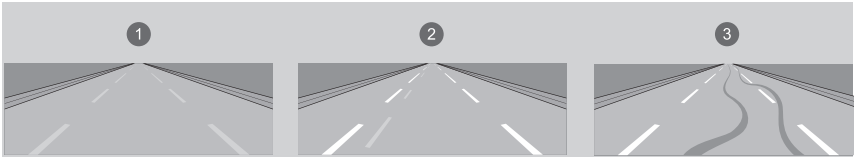
Bizonyos körülmények esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli a felfestéseket, így nem tudja a járművet a sáv közepén tartani. Ilyen esetek lehetnek például:

■ Időjárási viszonyok

- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Havas vagy vizes úton való haladáskor.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A szomszédos objektumok (fák, épületek, korlátok, járművek stb.) árnyéka párhuzamos a fehér (vagy sárga) vonalakkal.
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak az útsávok vagy az útfelület).
- Ha a sávelválasztó vonalak vagy az útfelület nem látható, például ha az elöl haladó járműtől mért távolság rendkívül rövid, vagy ha útkereszteződésnél van.
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.

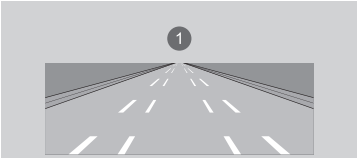
■ Útviszonyok

- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több halvány, többszörös vagy különböző forgalmisáv-jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.



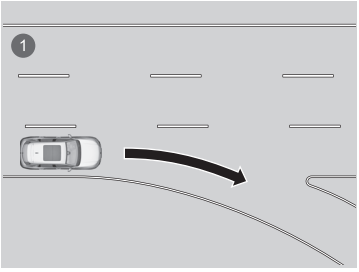
1. Halvány vonalak
2. Dupla vonal
3. Keréknyomok

- Az úton lévő felfestések egymásba olvadnak, szétválnak vagy keresztezik egymást (pl. útkereszteződésnél vagy gyalogátkelőnél).
- A felfestések szélsőségesen keskenyek, szélesek vagy nagyon gyakran változnak.



1 Nagyon széles vagy keskeny forgalmi sáv

- Az útsávok egyes részeit tárgyak, például járművek takarják.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.
- Ha az úton lévő objektumokat (járdaszegélyek, terelőkorlátok, villanyoszlopok stb.) fehér (vagy sárga) vonalként észleli a rendszer.
- Érdes felületű utakon vagy földutakon, illetve egyenetlen utakon haladva.
- Kettős záróvonal útburkolati jellel ellátott úton haladva.
- Havas vagy csúszós úton haladva.
- Az úttest csak részben látható az úton lévő hó vagy pocsolyák miatt.
- Az útfelületet pocsolyák vagy vízréteg borítják.
- A fehér (vagy sárga) vonalakat nem ismeri fel a rendszer megfelelően az útviszonyok (pl. kanyarok vagy emelkedők) miatt.
- Nyomvályús vagy földúton haladva.
- Kereszteződésen való áthaladáskor.



1 Vonal nélküli forgalmi sáv kereszteződésnél

■ A gépjárművel kapcsolatos körülmények

- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől megdől.

- A felfüggesztést módosították.
- A gépjármű utánfutót húz.

Útpályaelhagyást megelőző rendszer

A rendszer riasztást küld, illetve segítséget nyújt Önnek, ha megállapítja, hogy fennáll a veszélye, hogy a gépjármű átlépi a sávjelzéseket, vagy az útburkolat szegélyéhez (füves vagy kavicsos szegélyhez), illetve egy észlelt szembejövő járműhöz közelít.

Fontos biztonsági figyelmeztetés
A többi vezetéssegítő rendszerhez hasonlóan az útpályaelhagyást megelőző rendszerre is vonatkoznak bizonyos korlátozások.
Ütközéshez is vezethet, ha túlságosan az útpályaelhagyást megelőző rendszerre hagyatkozik. Mindig az Ön felelőssége, hogy gépjárművét a forgalmi sávban tartsa.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer riasztja Önt, amikor a rendszer azt észleli, hogy az út külső széle felé (a füves vagy kavicsos szegélyhez) vagy egy szembejövő gépjármű felé közeledik, vagy egy másik sávba sodródik az irányjelző használata nélkül.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer nem észlel minden sávjelzést vagy minden sávváltást.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer nem észleli a szembejövő járművet vagy azt, hogy Ön az úttest (füves vagy kavicsos) pereme felé közelít.
Előfordulhat, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer az időjárási, sebesség és útviszonyok miatt nem tud az Ön segítségére lenni.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer a teljesítmény-üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.
➡ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

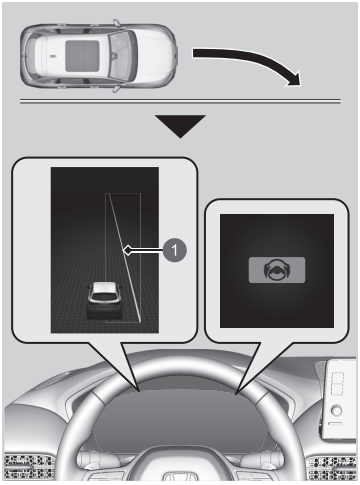
Az útpályaelhagyást megelőző rendszer az alábbi feltételek esetén nem feltétlenül működik megfelelően, illetve az is előfordulhat, hogy hibásan üzemel:
➡ **Az útpályaelhagyást megelőző rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 331. oldal

Előfordulhat, hogy a gépjármű vezetésének vagy az útfelület állapotának következtében nem veszi észre, hogy az útpályaelhagyást megelőző rendszer működésbe lépett.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer beállításai módosíthatók.
Ha az LKAS rendszer ki van kapcsolva, az alábbi üzenet jelenhet meg, ha a rendszer annak veszélyét észleli, hogy a gépjármű átlépheti az észlelt sáv felfestéseit vagy az útburkolat külső szegélyét (füves vagy kavicsos szegély), illetve szembejövő járművel ütközhet.



■ A rendszer működési elve



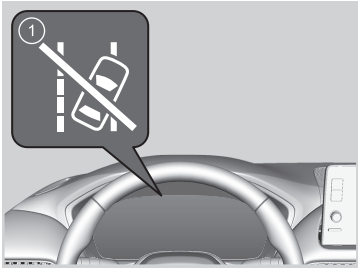
❶ Sárga vonal

A visszapillantó tükör mögött lévő első széles látószögű kamera figyeli a bal és jobb oldali fehér vagy sárga színű sávfelfestéseket, az útburkolat külső (fűvel vagy kaviccsal szegélyezett) szélét vagy a szembejövő gépjárműveket. Ha a járműve egy észlelt sávjelzéshez, az útburkolat külső (fűvel vagy kaviccsal szegélyezett) széléhez vagy egy észlelt szembejövő járműhöz közeledik anélkül, hogy az irányjelzőket bekapcsolta volna, a rendszer aktiválódik.

▶ Ha a rendszer nem képes észlelni a (fehér vagy sárga) sávok felfestését, nem tud segítséget nyújtani a szembejövő járművekkel való ütközés elkerüléséhez. A látható figyelmeztetés mellett a rendszer a kormányzással is segít, és gyors kormánykerék-vibrálással jelez, hogy Ön az észlelt sávon belül maradjon.

A járművezetői információs felületen vizuális jelzésként megjelenik a **Lane Departure** (Sávelhagyás) üzenet.

Ha elkezdi forgatni a kormánykereket, hogy elkerülje a sávváltást, vagy az útburkolat szegélyéhez (füves vagy kavicsos szegélyhez), illetve egy szembejövő járműhöz való közelítést, a rendszer megszünteti a rásegítést.



❶ Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője

Ha a rendszer egymás után több alkalommal is működésbe lép, és azt észleli, hogy a vezető nem reagált, akkor hangjelzéssel figyelmeztet. Ezután az útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője bekapcsol, az útpályaelhagyást megelőző rendszer átmenetileg leáll, és csak a figyelmeztető hangjelzés hallható.

Néhány perc múlva az útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolásának visszajelzője kikapcsol, és az útpályaelhagyást megelőző rendszer működése teljes mértékben helyreáll.

■ A rendszer aktiválásának módja

A rendszer aktiválódásához az alábbi feltételek mindegyikének teljesülnie kell:

- A sávok felfestése fehér (sárga).

A jármű körülbelül 72 és 180 km/h közötti sebességgel halad.

▶ A szembejövő járművek haladnak.

A jármű körülbelül 30 és 180 km/h közötti sebességgel halad.

- Az úttest külső széle füves vagy kavicsos szegély.

A jármű körülbelül 30 és 180 km/h közötti sebességgel halad.

- A gépjármű egyenes vagy enyhén kanyargós úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- A rendszer megállapítja, hogy a vezető nem gyorsít, nem fékez és nem forgatja a kormányt.

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikusan kikapcsolhat, és a biztonsági támogatás visszajelzője (sárga) valamint az útelhagyást mérséklő jelzőfény (sárga) bekapcsolva marad.

➔ **Visszajelzők** 67. oldal

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer működését negatívan befolyásolhatja, ha a gépjármű:

- A kanyar belső szélénél, vagy a sávon kívül halad.
- Keskeny sávban halad.

■ Útpályaelhagyást megelőző rendszer be- és kikapcsolása

A rendszert a járművezetői információs felületen keresztül kapcsolhatja be és ki.

➔ **A kijelzők közötti váltás** 106. oldal, 121
➔ **Biztonsági támogatás** 115. oldal, 130

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer bekapcsolásakor a rendszer mindig bekapcsol, akkor is, ha a gépjármű leállítása előtt kikapcsolták.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

■ Az útpályaelhagyást megelőző rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli megfelelően a (fehér vagy sárga színű) sávjelzéseket, a járda külső szélét (füves vagy kavicsos szegélyt) vagy egy közeledő járművet. A következőkben néhány ilyen körülmény felsorolása következik.

■ Időjárási viszonyok

- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- Havas vagy vizes úton való haladáskor.
- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- A szomszédos objektumok (fák, épületek, korlátok, járművek stb.) árnyéka párhuzamos a fehér (vagy sárga) vonalakkal.
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Éjszaka vagy sötét helyen (például alagútban) való vezetés esetén (előfordulhat, hogy a gyenge fényviszonyok miatt nem látszódnak az útsávok, az útfelület vagy a szembejövő járművek).
- Az Ön járműve és az Ön előtt haladó gépjármű közötti távolság túl rövid, és az útfelület és az útsávok nem láthatók.
- Az útburkolat külső szélét nem fű vagy kavics, hanem tárgyak, egyéb anyagok stb. szegélyezik.

■ Útviszonyok

- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több halvány, többszörös vagy különböző forgalmisáv-jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.
- Az úton lévő felfestések egymásba olvadnak, szétválnak vagy keresztezik egymást (pl. útkereszteződésnél vagy gyalogátkelőnél).
- A felfestések szélsőségesen keskenyek, szélesek vagy nagyon gyakran változnak.
- Az útsávok egyes részeit tárgyak, például járművek takarják.
- Az út dombos vagy a gépjármű egy domb tetejét közelíti meg.
- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.
- Ha az úton lévő objektumokat (járdaszegélyek, terelőkorlátok, villanyoszlopok stb.) fehér (vagy sárga) vonalként észleli a rendszer.
- Érdes felületű utakon vagy földutakon, illetve egyenetlen utakon haladva.
- Kettős záróvonal útburkolati jellel ellátott úton haladva.
- Havas vagy csúszós úton haladva.
- Kereszteződésen való áthaladáskor.

- Az úttest csak részben látható az úton lévő hó vagy pocsolyák miatt.
- Nyomvályús vagy földúton haladva.
- A fehér (vagy sárga) vonalakat nem ismeri fel a rendszer megfelelően az útviszonyok (pl. kanyarok vagy emelkedők) miatt.

■ **A gépjárművel kapcsolatos körülmények**
- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- Az első széles látószögű kamera elejét kosz, köd, eső, sár, nedves hó, tömítés, tartozékok, matricák vagy a szélvédő filmrétege borítják.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A vezető a fékpedált és a kormánykereket használja.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- A felfüggesztést módosították.
- A gépjármű utánfutót húz.

■ **Példák az észlelésnek a szembejövő forgalom miatti korlátozásaira**
- A szembejövő gépjármű vagy az Ön előtt lévő gépjármű oldalvást áll.
- A szembejövő gépjármű hirtelen Ön elé vág.
- A szembejövő gépjármű beleolvad a háttérbe, így a rendszer nem képes felismerni azt.
- A szembejövő gépjármű fényszórója az egyik oldalon ég csak, vagy egyáltalán nem ég egy sötét helyen.
- A követési távolság az Ön gépjárműje és a szembejövő gépjármű között túl rövid.
- A szembejövő gépjármű egy része nem látszik az Ön előtt haladó gépjármű miatt.
- Több szembejövő sáv vagy kanyarodó sáv van.
- Az Ön melletti sávban lévő gépjármű áll vagy nagyon alacsony sebességgel halad.

■ **Példák az észlelés vagy a rendszer működésének egyéb korlátozásaira**
- A szembejövő gépjármű szokatlan alakú.
- Az első széles látószögű kamera nem tudja megfelelően azonosítani a szembejövő jármű alakját.

■ **Ha az ütközés esélye alacsony**

Az útpályaelhagyást megelőző rendszer aktiválódhat az alábbi esetekben.
- Ha több kanyaron halad át, egy bizonyos ponton a szembe jövő gépjármű pont Ön elé kerül.

Közúti jelzőtábla felismerő rendszer

Emlékezteti az útjelző tábla információira, például az aktuális sebességkorlátra és arra, hogy tilos az előzés, valamint értesíti Önt, ha a gépjárműve túllépi a sebességkorlátot.

A rendszer működőképességének fenntartása érdekében a navigációs rendszeren naprakészen kell tartani a sebességkorlátozási információkat. Rendszeresen frissítse a navigációs rendszer térképadatait.

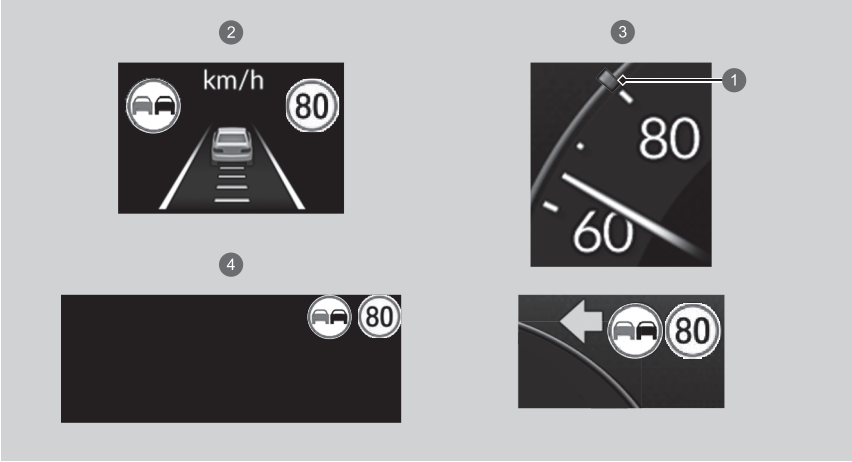
➔ Bővebb tájékoztatást a navigációs rendszer kézikönyvében talál

A rendszer arra készült, hogy a Bécsi Egyezmény szabványos közlekedési tábláit felismerje. Nem feltétlenül jelenik meg minden tábla, de az út mentén elhelyezett közlekedési táblákat nem szabad figyelmen kívül hagyni. A rendszer nem ismeri az összes Ön által esetlegesen meglátogatott ország közlekedési tábláit, és nem minden helyzetben ismeri fel a közlekedési táblákat.
Ne hagyatkozzon teljes egészében a rendszerre. Vezessen mindig a körülményeknek megfelelő sebességgel.

Soha ne helyezzen fóliát vagy bármilyen más tárgyat a szélvédőre, amely akadályt jelenthet az első széles látószögű kamera látóterében, és a rendszer nem megfelelő működését okozhatja.
Az első széles látószögű kamera látóterében található karcolás, kőfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. Az első széles látószögű kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik. A szélvédő cseréjét követően egy márkakereskedésben kalibráltassa újra az első széles látószögű kamerát.
Az első széles látószögű kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

■ A rendszer működési elve

A rendszer a jármű számára kijelölt jelzéseket jeleníti meg a visszapillantó tükör mögött található kamera által vezetés közben a navigációs rendszerből és a közlekedési táblákról rögzített információk felhasználásával. A jelzőtábla ikon általában a jelzőtábla mellett való elhaladás előtt jelenik meg, és addig látható marad, amíg a rendszer fel nem ismer egy másik jelzőtáblát.



❶ Sebességkorlátozást jelző tábla
❷ A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
❸ B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
❹ Szélvédőre vetített kijelző (HUD)*

A tábla szimbóluma át is válthat egy másikra, vagy eltűnhet, ha:
- A sebességkorlátozásnak vége, vagy másik sebességkorlát észlelhető.
- Az Ön gépjárműve eltérő sebességkorlátozással rendelkező útra hajt rá/hajt ki.
- Útkereszteződésnél bekanyarodik az irányjelzőt használva.

Ha a rendszer nem ismeri fel menet közben valamelyik közlekedési jelzőtáblát, a (fehér) jelenik meg.



A közúti jelzőtábla felismerő rendszer a teljesítmény-üzemmód bekapcsolása után kb. 15 másodpercig nem aktiválódik.

Be- és kikapcsolja a jelzőtábla-felismerő rendszert.
Az **Egyik sem** lehetőség kiválasztása esetén (szürke) jelenik meg.

Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg az első széles látószögű kamera érzékelőrendszere kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje napsütés a jármű elejét. Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele a kamera házát.
A letakart első széles látószögű kamera felforrósodhat.

Az alábbi részen a rendszerbe szerelt első széles látószögű kamera kezeléséről tájékozódhat.
➡ **Első széles látószögű kamera** 338. oldal

Módosíthatja annak az értesítési hangnak a beállításait, amely akkor szólal meg, amikor az észlelt sebességkorlát megváltozik.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Ha a gépjármű túllépi az észlelt sebességkorlátot, az aktuális terület sebességkorlátozó táblájára hasonló ikon kezd el villogni a kijelzőn, és megszólal a hangjelzés, ha továbbra is túllépi az észlelt sebességkorlátot.
A hangjelzés azonban nem szólal meg, ha a gépjármű lassul.

Az, hogy a rendszer milyen mértékben képes pontosan figyelmeztetni a járművezetőt a sebességkorlátozásra, bizonyos feltételektől függ, például a közlekedési táblán látható mértékegységtől, valamint a jármű sebességétől és haladási irányától. A rendszer bizonyos esetekben téves figyelmeztetéseket vagy egyéb pontatlan adatokat is megjeleníthet.

➔ **A közúti jelzőtábla felismerő rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei** 335. oldal

A sebességkorlátozások mértékegysége (mph vagy km/h) országonként eltérő. Ha olyan ország területére lép be, amely az érkezési országától eltérő mértékegységeket használ, előfordulhat, hogy a jelzőtábla-felismerő rendszer nem működik megfelelően.

➔ **Sebesség/távolság mértékegysége** 118. oldal, 134

■ A közúti jelzőtábla felismerő rendszer használatának feltételei és korlátozó körülményei

Előfordulhat, hogy a Közúti Jelzőtábla Felismerő Rendszer a következő esetekben helytelenül ismeri fel, lassan azonosítja vagy nem ismeri fel a táblát.

■ Időjárási viszonyok

- Nappal szemben történő vezetés (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Éjszaka vagy sötét helyeken történő vezetés, például hosszú alagutak.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).
- A fényviszonyok hirtelen változása, például alagútba való belépéskor vagy abból való kihajtáskor, fák, épületek árnyékai stb.
- Az Ön előtt haladó gépjármű által felfröcskölt víz vagy a szembefújó hó.
- A szélvédő belső része tükröződik.

■ Útviszonyok

- A gépjármű erősen rázkódik az egyenetlen útfelületeken.

■ A gépjárművel kapcsolatos körülmények

- A világítás a fényszórókat borító kosz miatt gyenge, vagy egy sötét helyen rosszak a látási viszonyok a fényszóró nem megfelelő beállítása miatt.
- A szélvédő külső részére szennyeződés, sár, levelek, nedves hó stb. rakódott.
- A szélvédőn az ablaktörlők által hátrahagyott anyag van.
- Nem megfelelő gumiabroncs vagy kerék (helytelen méret, eltérő méret vagy konstrukció, nem megfelelően felfújt gumiabroncs stb.).
- A gépjármű a csomagtérben vagy a hátsó üléseken lévő nehéz terhektől féloldalas.
- A felfüggesztést módosították.
- Vezetés éjszaka vagy sötét helyeken (pl. alagútban) kikapcsolt fényszóróval.
- A gépjármű utánfutót húz.
- A szélvédő belső része párás.

■ **A közlekedési jelzőtábla helye vagy állapota**

- A jelzőtábla olyan helyen van, amit nehéz megtalálni.
- A jelzőtábla messze van a gépjárműtől.
- A jelzőtábla olyan helyen van, ahova a fényszóró sugara nem ér el.
- A jelzőtábla a sarkon vagy útkanyarulatban helyezkedik el.
- A jelzőtábla megkopott vagy meghajolt.
- A jelzőtábla elfordult vagy megsérült.
- A jelzőtáblát sár, hó vagy dér borítja.
- A jelzőtábla egy részét fák takarják, vagy egy gépjármű vagy egyéb tárgy árnyékában van.
- Fény (például utcalámpa fénye) verődik vissza a jelzőtábla felületéről, vagy árnyékban van.
- A jelzőtábla túl fényes vagy túl sötét (elektromos tábla).
- Kis jelzőtáblák (kiegészítő táblák stb.).

■ **Egyéb körülmények**

- Nagy sebességgel halad.

A közúti jelzőtábla felismerő rendszer nem feltétlenül működik megfelelően (például olyan jelzőtáblát jelenít meg, amely nem felel meg az út tényleges szabályozásainak vagy egyáltalán nem is létezik) a következő körülmények között:

► A sebességkorlátozást jelző tábla magasabb vagy alacsonyabb értéket jelezve is megjelenhet, mint amennyi a tényleges sebességhatár.

- Kiegészítő jelzőtábla is található, amely például az időjárásra, időpontra vagy a gépjárműtípusra vonatkozó információt tartalmaz.
- Nehéz kivenni a jelzőtáblán lévő írást (elektromos táblák, a számok vagy a jelzések el vannak mosódva stb.).
- A jelzőtábla a vezető sávjának közelében van, viszont nem az adott sávra vonatkozik, például kereszteződésben az alárendelt út és a főút között elhelyezett, sebességkorlátozást jelző tábla.
- Vannak olyan tárgyak, amelyek a felismerésre váró tárgy színéhez vagy alakjához hasonlóak (hasonló jelzőtábla, elektromos tábla, cégér, szerkezet stb.).

■ **Olyan helyzetek, amikor nem lehet megfelelő sebességkorlátozási adatokat megadni a területre**

A következő helyzetekben a kijelzett adatok eltérhetnek az arra az úttestre vonatkozó előírásoktól, amelyen halad, és/vagy a kijelzés késleltetett lehet:

- Új út épült.
- A sebességkorlát megváltozott.
- A navigációs adatbázisban tárolt sebességkorlátozási információ elavult vagy pontatlan.
- Ha olyan területen vezet, ahol az információk nem használhatók, vagy jelzések nélküli sikátorokban.
- Az érzékelő által észlelt járműútvonal és a jármű tényleges útvonala eltérő.
- Vannak olyan szomszédos utak, ahol a sebességkorlátok eltérnek attól, amelyen éppen vezet.
- A jelzőtábla ideiglenes sebességkorlátot jelző tábla nem szabványos jellemzőkkel (pl. kialakítás, stb.)
- Gyenge GNSS-vételű helyen, például alagutakban vagy felhőkarcolók körül halad.
- A jármű alacsony sebességgel ismétlődően megáll és elindul.
- A navigációs útmutatástól eltérő útvonalon vezet.
- Folyamatos meredek lejtőkön vagy kanyarokban halad.

- Változó sebességkorlátozás van érvényben.

A Közúti Jelzőtábla Felismerő Rendszer hibás működése esetén (sárga) jelenik meg a mérőműszeren a következő esetekben. Ha az üzenet nem tűnik el, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

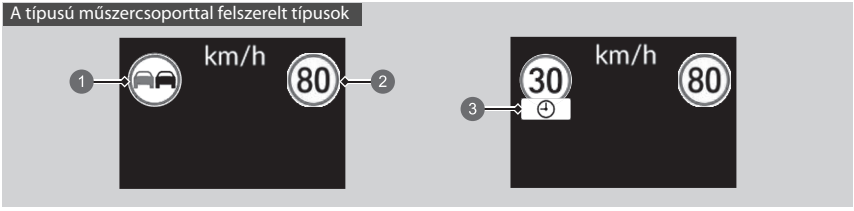
- Probléma van a Közúti Jelzőtábla Felismerő Rendszerrel.
- Közvetlenül a hajtórendszer bekapcsolása után (beleértve azt is, amikor távolról indítják el).
- A navigációs rendszer térképadatainak frissítése folyamatban.



■ A mérőműszeren megjelenő jelzőtáblák

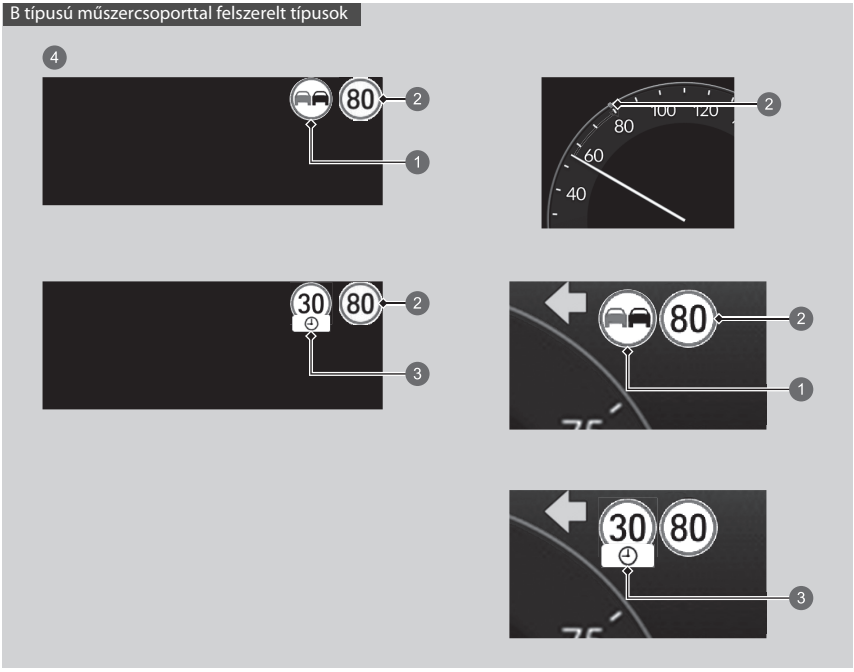
Két közlekedési tábla is megjelenhet egyszerre egymás mellett, amikor a rendszer észleli őket. A sebességkorlátozást jelző tábla ikonja a képernyő jobb felén jelenik meg. Az előzési tilalmat jelző tábla ikonja a bal oldalon jelenik meg. Minden további olyan sebességkorlátozást jelző tábla, amely az időjáráson (hó stb.) vagy adott időszakon alapul a bal oldalon jelenik meg.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



❶ Előzési tilalmat jelző tábla
❷ Sebességkorlátozást jelző tábla
❸ A közlekedési feltételeken alapuló kiegészítő sebességkorlátozást jelző tábla

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok



1. Előzési tilalmat jelző tábla
2. Sebességkorlátozást jelző tábla
3. A közlekedési feltételeken alapuló kiegészítő sebességkorlátozást jelző tábla
4. Szélvédőre vetített kijelző (HUD)*

Első széles látószögű kamera

Az ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS), az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), a sávtartó asszisztens rendszer (LKAS), a közlekedésitorlódás-segéd, az útpályaelhagyást megelőző rendszer és a közútijelzőtábla-felismerő rendszer által használt első széles látószögű kamerát úgy tervezték meg, hogy észlelje a fenti rendszerek működését aktiváló objektumokat.

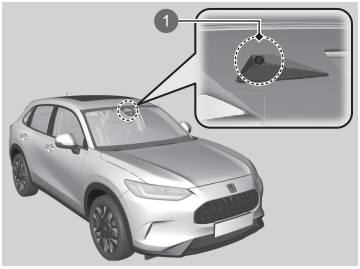
Soha ne helyezzen fóliát vagy más tárgyat a szélvédőre, a motorháztetőre vagy a hűtőrácsra, amely korlátozhatja az első széles látószögű kamera látóterét, és a rendszer nem megfelelő működését okozhatja.
Az első széles látószögű kamera látóterében található karcolás, kőfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. Az első széles látószögű kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A szélvédő cseréjét követően egy márkakereskedésben kalibráltassa újra az első széles látószögű kamerát. Az első széles látószögű kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a műszerfal tetejére. mert visszatükröződhetnek a szélvédőn, és ez megakadályozhatja, hogy a rendszer megfelelően érzékelje a forgalmi sávokat.

■ Az első széles látószögű kamera helye és kezelési tippek



❶ Első széles látószögű kamera

Ez az első széles látószögű kamera a visszapillantó tükör hátoldalán található.

Annak elkerülésére, hogy a magas belső hőmérséklettől esetleg az első széles látószögű kamera érzékelőrendszere kikapcsoljon, parkoláshoz válasszon árnyékos területet, vagy álljon meg úgy, hogy ne érje napsütés a jármű elejét. Ha fényvisszaverő árnyékolót használ, ne takarja le vele az első széles látószögű kamera házát. A letakart első széles látószögű kamera felforrósodhat.

Ha a **Some driver assist systems cannot operate:** (Néhány vezetést segítő rendszer nem működik:) **Camera temperature too high** (Kamera hőmérséklete túl magas) üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le az utasteret, szükség esetén pedig használja a párátlanító üzemmódot úgy, hogy a levegőt közvetlenül az első széles látószögű kamerára irányítja.
- Induljon el a járművel, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így az első széles látószögű kamera körüli terület is le fog hűlni.

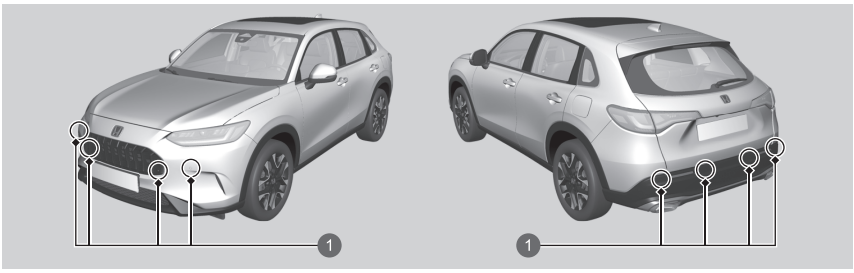
Ha **Some Driver Assist System Cannot Operate (Egyes vezetéstámogató rendszerek nem működnek) Clean Front Windscreen Or Poor Viewing Condition (Tisztítsa meg az első szélvédőt, vagy rosszak a látási viszonyok)** üzenet jelenik meg:

- Álljon meg a járművel egy biztonságos helyen, és ellenőrizze, hogy a szélvédő tiszta-e. Tisztítsa meg a szélvédőt, ha szennyezett. Ha az üzenet rövidebb vezetés után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltassa át a járművet.

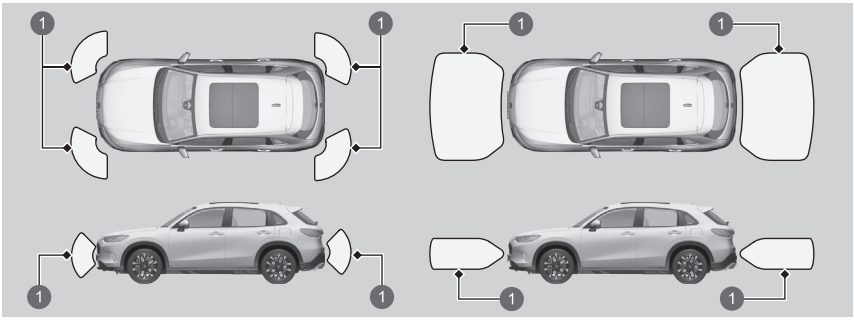
Szonárérzékelők

■ Az érzékelők elhelyezkedése és hatótávolsága

A szonárérzékelők az első és a hátsó lökhárítókon, valamint az első hűtőrácson helyezkednek el.



1 Szonárérzékelők



1 Szonár hatótávolsága

A szonárérzékelők megfelelő működése érdekében:

- Ne helyezzen matricákat vagy egyéb tárgyakat az érzékelőkre vagy azok köré.
- Ne üsse meg az érzékelők környezetét.
- Ne próbálja meg szétszedni bármelyik érzékelőt.
- Ne tegyen semmilyen tartozékot az érzékelőkre vagy azok köré.

Egyeztessen márkakereskedővel a következő esetekben:

- Bármely érzékelő ütésnek lett kitéve.
- Beavatkozást kell végezni az érzékelő körüli területen.

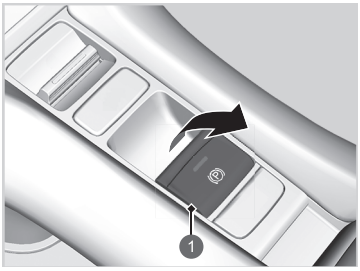
A következő esetekben előfordulhat, hogy a szonárérzékelők nem működnek megfelelően. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

- Az első vagy a hátsó lökhárító domboldalnak, parkolásgátlónak, járdaszegélynek, töltésnek stb. ütközött.
- A gépjármű frontális vagy hátsó ütközésben megsérült.
- A gépjárművel áthajtottak egy mély tócsán.

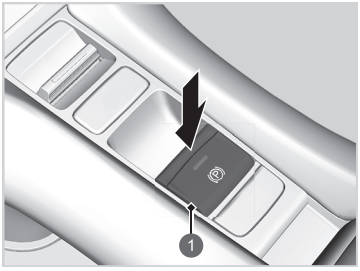
Fékrendszer

■ Rögzítőfék

Annak érdekében, hogy a leparkolt gépjármű ne tudjon elmozdulni, húzza be a rögzítőféket. A rögzítőfék behúzása után manuálisan és automatikusan is kioldhatja azt.



1 Elektromos rögzítőfék kapcsolója



1 Elektromos rögzítőfék kapcsolója

■ Behúzáshoz

Az elektromos rögzítőfék a teljesítmény-üzemmód helyzetétől függetlenül bármikor bekapcsolható, amikor a 12 V-os akkumulátor a gépjárműben van.

Húzza óvatosan, de határozottan felfelé az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.

- ▶ A kapcsoló visszajelzője bekapcsol.
- ▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) felkapcsol.

■ Kioldáshoz

Az elektromos rögzítőfék kiengedéséhez a teljesítmény-üzemmódnak BE helyzetben kell lennie.

1. Ha lenyomja a fékpedált.
2. Nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   - ▶ A kapcsolón lévő visszajelző kikapcsol.
   - ▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) kialszik.

A rögzítőfék kapcsoló segítségével történő manuális kioldása még meredek emelkedőn vagy lejtőn is segít lassan és simán elindítani a járművet.

■ Automatikus rögzítőfék funkció működése

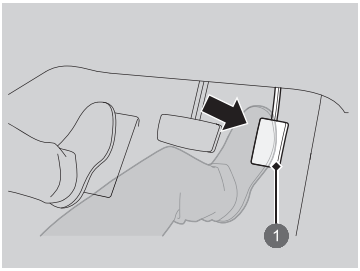
Ha az automatikus rögzítőfék funkció aktiválva lett:

- A rögzítőféket automatikusan behúzza a rendszer a teljesítmény üzemmód OFF helyzetbe állításakor.
- Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

➔ **Az automata rögzítőfék funkció aktiválása és inaktiválása** 342. oldal

■ Automatikus kioldás

A gázpedál lenyomásával automatikusan kiold a rögzítőfék is.
Emelkedőn, illetve forgalmi dugóban történő indítás esetén a gázpedál segítségével oldja ki a rögzítőféket.



1 Gázpedál

Finoman nyomja le a gázpedált.
Hegymenetben lehetséges, hogy a kioldáshoz a gázpedál erőteljesebb lenyomása szükséges.

▶ A rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője (piros) kialszik.

A rögzítőfék automatikusan kikapcsol, ha:
- A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
- A hajtórendszer be van kapcsolva.
- A sebességváltó nem P vagy N fokozatban van.

■ Az automata rögzítőfék funkció aktiválása és inaktiválása

Miközben a teljesítmény-üzemmód BE helyzetben van, hajtsa végre az alábbi lépéseket az automatikus rögzítőfék funkció be- vagy kikapcsolásához.

1. Kapcsolja a sebességváltó kart P fokozatba.
2. A fékpedál lenyomása nélkül húzza fel az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   ▶ Ellenőrizze, hogy bekapcsolt-e a rögzítőfék és a fékrendszer visszajelzője.
3. Húzza fel és tartsa felhúzva a rögzítőfék kapcsolóját. Amikor sípoló hangot hall, engedje el a kapcsolót, majd három másodpercen belül húzza fel, és tartsa úgy ismét.
4. Amikor meghallja a folyamat befejezését jelző hangot, engedje el a kapcsolót.
   ▶ Két sípszó jelzi, hogy a funkciót aktiválták.
   ▶ Egy sípszó jelzi, hogy a funkciót kikapcsolták.
   ▶ Miután befejezte a funkció aktiválását, a rögzítőfék a hajtórendszer kikapcsolása után is behúzva marad.
   ▶ Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Ha ideiglenesen ki kell kapcsolnia a funkciót, miközben a járművet vontatja, kövesse az alábbi eljárást.

1. Nyomja le a fékpedált, és állítsa le a gépjárművet.
2. Állítsa a teljesítmény-üzemmódot KI helyzetbe, majd két másodpercen belül nyomja le az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
   ▶ A funkció aktiválási és kikapcsolási beállításai nem módosulnak.
   ▶ A funkció ideiglenes kikapcsolása előtt először győződjön meg róla, hogy kikapcsolta-e az automatikus féktartó rendszert.
   ▶ Nézze meg, hogy a rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) világít-e; ezáltal ellenőrizheti, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Amikor lenyomja a fékpedált, egy örvénylő hangot hallhat a motortér felől. Ez a fékrendszer működése miatt van, és normális jelenség.

A rögzítőfék behúzása vagy kioldása esetén előfordulhat, hogy az elektromos rögzítőfékrendszer a hátsó kerék közelében hallhatóan működésbe lép. Ez teljesen normális.

Előfordulhat, hogy a rögzítőfék behúzása vagy kioldása esetén az elektromos rögzítőfékrendszer működése miatt a fékpedál némileg elmozdul. Ez teljesen normális.

A 12 V-os akkumulátor lemerülése esetén a rögzítőféket nem lehet behúzni és kioldani.
➔ **Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült** 422. oldal

Ha vezetés közben húzza fel és tartja felhúzva az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, az elektromos fékrásegítő rendszer mind a négy kerék fékét behúzza, amíg a gépjármű meg nem áll. Ezt követően az elektromos rögzítőfék bekapcsol, a kapcsolót pedig elengedheti.

A rögzítőfék automatikusan bekapcsol az alábbi helyzetekben:
- Amikor a gépjármű több mint 10 percig áll úgy, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) be van kapcsolva.
- Amikor a vezető biztonsági öve nincs becsatolva, miközben a gépjárművet az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) automatikusan leállította.
- Ha a hajtórendszert úgy állítják le, hogy az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) aktiválva van.
- Amikor a gépjármű megáll, és az automatikus féktartás 10 percnél hosszabb ideig működik.
- Amikor a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva, miközben a gépjármű álló helyzetben van, és a féktartás be van kapcsolva.
- Amikor a hajtórendszert bekapcsolt féktartás mellett állítják le.
- Amikor bekapcsolt féktartás mellett meghibásodik a féktartó rendszer.

Amennyiben a rögzítőfék automatikusan nem oldható ki, oldja ki manuálisan.

Amikor a gépjárművel dombon felfelé szeretne elindulni, előfordulhat, hogy a gázpedált jobban le kell nyomni az elektromos rögzítőfék automatikus kioldásához.

A rögzítőfék az alábbi visszajelzők bekapcsolt állapota esetén nem old ki automatikusan:
- Meghibásodás visszajelző lámpája
- Sebességváltó rendszer visszajelzője

Előfordulhat, hogy a rögzítőfék az alábbi visszajelzők bekapcsolt állapota esetén nem old ki automatikusan:
- Hajtórendszer visszajelzője
- Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga)
- VSA rendszer visszajelzője
- **ABS** visszajelzője
- Kiegészítő utasvédelmi rendszer visszajelzője

Hidegben a rögzítőfék behúzáskor befagyhat.
A gépjármű leállításakor ékelje ki a kerekeket, majd ellenőrizze, hogy kikapcsolt-e az automata rögzítőfék funkció.
A gépjármű szállítószalaggal felszerelt autómosóban való áthaladása, illetve a gépjármű vontatása esetén kapcsolja ki az automata rögzítőfék funkciót, és hagyja kiengedve a rögzítőféket.

■ Lábfék

Gépjárművének mind a négy kerekét tárcsafékkel szerelték fel. Vészhelyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segíti megtartani a gépjármű kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

➔ **Fékrásegítő rendszer** 349. oldal
➔ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 348. oldal

Mély vízbe hajtás vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes, súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha folyamatosan nyomja a féket egy hosszú lejtőn, a fék felmelegedhet, és emiatt elveszhet a fékerő.
Ezért hosszú lejtőn leereszkedve engedje fel a gázpedált, és engedje, hogy a regeneratív fékezés lassítsa a gépjárművet.
A lassítás mértékének beállításához használja a lassító billenőkapcsolót.
Ha a magasfeszültségű akkumulátor teljesen fel van töltve, előfordulhat, hogy nem működik a regeneratív fékezés.

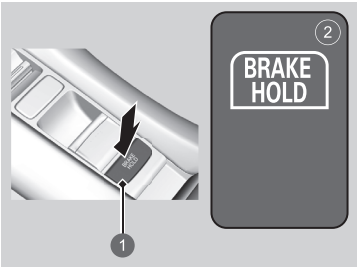
➔ **Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere** 103. oldal
➔ **Erőáramlás/Motorállapot kijelzője/Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere** 107. oldal
➔ **Erőáramlás-figyelő** 122. oldal
➔ **Lassító billenőkapcsoló** 250. oldal

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, és azok így idővel elvesztik hatékonyságukat, a fékbetétek élettartama pedig csökken. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

■ Automatikus féktartás

Lenyomva tartja a féket arra az időre, amíg felengedi a lábát a fékpedálról és lenyomja a gázpedált. A rendszert a gépjármű ideiglenes leállítása közben is használhatja, pl. jelzőlámpánál vagy dugóban történő megállás esetén.

■ A rendszer bekapcsolása



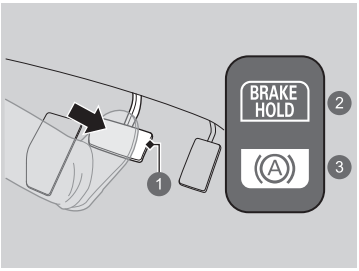
❶ Automatikus féktartás gombja
❷ Az automatikus féktartó rendszer visszajelzője bekapcsol

Csatolja be megfelelően a biztonsági övet, majd indítsa be a hajtórendszert. Nyomja meg az automatikus féktartás gombját.

► Az automatikus féktartás visszajelzője felkapcsol. A rendszer ekkor be van kapcsolva.

A rendszer a vezető biztonsági övének minden egyes bekapcsolásakor és a hajtórendszer indításakor a korábban kiválasztott be- vagy kikapcsolt állapotban van.

■ A rendszer aktiválása



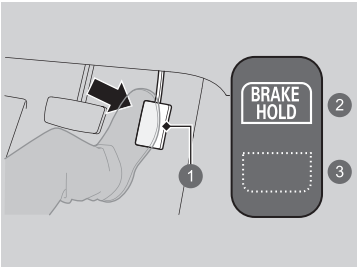
❶ Fékpedál
❷ Automatikus féktartás visszajelzője bekapcsolva
❸ Az automatikus féktartás visszajelzője bekapcsol

Nyomja le a fékpedált, amíg a gépjármű teljesen meg nem áll. A sebességváltó nem lehet P vagy R fokozatban.

► Az automatikus féktartás visszajelzője felkapcsol. A rendszer legfeljebb 10 percig tartja meg a fékezett állapotot.

► Az automatikus féktartás visszajelzőjének bekapcsolását követően engedje fel a fékpedált.

■ **A rendszer lekapcsolása**



Nyomja le a gázpedált, miközben a sebességváltó P-től vagy N-től eltérő fokozatban van. Ekkor a rendszer lekapcsol, a gépjármű pedig gurulni kezd.

▶ Az automatikus féktartás visszajelzője lekapcsol. A rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

1. Gázpedál
2. Automatikus féktartás visszajelzője bekapcsolva
3. Az automatikus féktartás visszajelzője kikapcsol

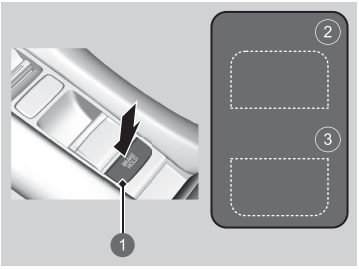
■ **A következő esetekben a rendszer automatikusan lekapcsol:**

- Behúzza a rögzítőféket.
- Lenyomja a fékpedált, és P vagy R fokozatba kapcsolja a sebességváltót.

■ **A rendszer automatikusan kikapcsol, és a rögzítőfék behúzásra kerül, amikor:**

- A rendszer a fékezést 10 percnél hosszabb ideig tartja fenn.
- A vezető biztonsági övét kikapcsolták.
- A hajtórendszer ki van kapcsolva.
- Az automatikus féktartással kapcsolatban probléma merül fel.

■ **Az automatikus féktartás kikapcsolása**



Csak az automatikus féktartó rendszer visszajelzője kapcsol be:

- Nyomja meg az automatikus féktartás gombját.
  ▶ Az automatikus féktartás visszajelzője kikapcsol.

Ha ezzel egy időben az automatikus féktartás visszajelzője is felkapcsol:

- A fékpedál lenyomása közben nyomja meg az automatikus féktartás gombját.
  ▶ Az automatikus féktartó rendszer visszajelzője és az automatikus féktartás visszajelzője is kikapcsol.

1. Automatikus féktartás gombja
2. Az automatikus féktartó rendszer visszajelzője kikapcsol
3. Az automatikus féktartás visszajelzője kikapcsol

⚠FIGYELEM

Az automatikus féktartás meredek lejtőn vagy csúszós utakon történő aktiválásával a gépjármű akkor is előregurulhat, ha leveszi a lábát a fékpedálról.

Ha a gépjármű váratlanul gurulni kezd, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Soha ne aktiválja az automatikus féktartást meredek lejtőn vagy csúszós utakon, illetve soha ne hagyatkozzon arra, hogy a rendszer meredek lejtőn vagy csúszós utakon megtartja a gépjárművet.

⚠FIGYELEM

Az automatikus féktartás parkoláshoz történő használata esetén a gépjármű váratlanul gurulni kezdhet.

Ha a gépjármű váratlanul gurulni kezd, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Soha ne hagyja magára a gépjárművet, ha a fékezést ideiglenesen az automatikus féktartás rendszer tartja fenn. A parkoláshoz mindig válassza ki a P fokozatot, és húzza be a rögzítőféket.

⚠FIGYELEM

Az automatikus féktartás használatakor tartsa a lábát a fékpedálon, amíg az automatikus féktartás visszajelzője világítani nem kezd.

Ha a gépjármű váratlanul gurulni kezd, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Az automatikus féktartás visszajelzőjének bekapcsolását követően engedje fel a lábát a fékpedálról.

Amikor a rendszer aktiválva van, normál módon kapcsolhatja ki a hajtórendszert, illetve normál módon parkolhatja le a gépjárművet.

Álló helyzetben 350. oldal

Amennyiben a gépjárművel bekapcsolt automatikus féktartással halad, előfordulhat, hogy a rendszer működése hallható lesz.

Automatikus autómosó használata előtt ne felejtse el kikapcsolni az automatikus féktartást.

Ha kikapcsolja a hajtórendszert, vagy kikapcsolja a vezetőoldali biztonsági övet, miközben az automatikus féktartás rendszere be van kapcsolva, az automatikus féktartás rendszere automatikusan kikapcsol.
Ebben az esetben, ha a vezető biztonsági öve be van csatolva, és a hajtórendszert ismét bekapcsolják, az automatikus féktartó rendszer az automatikus féktartás gombjának megnyomása nélkül bekapcsol.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

■ ABS

A rendszer a fékek ismételt, a vezető által elvégezhetőnél sokkal gyakoribb lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépjármű feletti uralom megőrzésében.

Az elektronikus fékerőelosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerőelosztást a gépjármű pillanatnyi terhelésétől függően.

Ne pumpálja a fékpedált. Hagyja, hogy az ABS végezze a dolgát, fékezzen egyenletes, határozott erővel. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy „fék és kormányzás".

■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Nyomja le a fékpedált, és erősen tartsa lenyomva. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Hóban és jégen való fékezéskor ellenben már kis fékezéskor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.

Az ABS aktiválódhat, ha a következő útfelületeken haladva lenyomja a fékpedált:
- Nedves vagy havas utak.
- Kavicsos utak.
- Egyenetlen útfelületek (pl. kátyúk, repedések, csatornafedelek stb.)

Ha a járműsebesség 10 km/h alá csökken, az ABS kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

A helytelen gumiabroncsméretek és -típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha az **ABS** visszajelzője bekapcsol, és égve is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

Az ABS nem a megálláshoz szükséges idő vagy távolság csökkentésére szolgál fékezéskor: A célja a kerekek blokkolóra fékeződésének megelőzése, ami megcsúszáshoz és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.

A következő esetekben a gépjárműnek akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépjárműnek:
- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.

A következők figyelhetők meg az ABS rendszernél:
- Fékezéskor motorhang hallható a motortérből, vagy amikor a rendszer rendszerellenőrzést végez a hajtórendszer elindítása után és a gépjármű gyorsítása közben.
- A fékpedál és/vagy a gépjármű karosszériája rezeg az ABS aktiválásakor.

Ezek a rezgések és hangok teljesen normálisak az ABS rendszerek esetében, és nem adnak okot aggodalomra.

Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezéskor szükséges erősebb fékerő eléréséhez.

■ A fékrásegítő rendszer működése

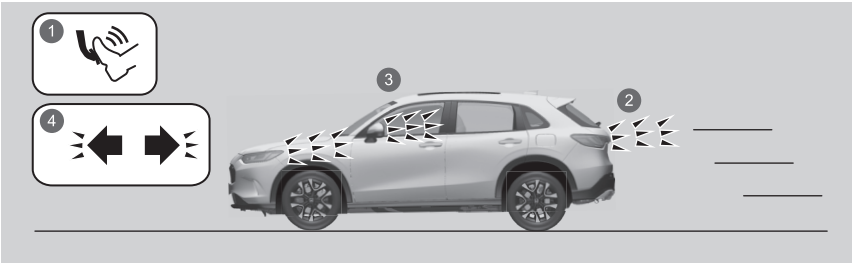
Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez teljesen normális. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.

Vészfékezésre figyelmeztető jelzés

60 km/h vagy nagyobb sebesség mellett történő erőteljes fékezés esetén aktiválódik, és az elakadásjelző lámpák gyors villogásával figyelmezteti az Ön mögött haladó vezetőket a hirtelen fékezésre. Ez elősegítheti, hogy az Ön mögött haladók érzékeljék a vészhelyzetet, és megtegyék a szükséges lépéseket az ütközés elkerülése érdekében.

■ A rendszer aktiválásakor:



1. Erőteljes fékezés
2. A féklámpák bekapcsolnak
3. Az elakadásjelző lámpák gyorsan villognak
4. Az elakadásjelző lámpák villognak

Az elakadásjelző lámpák villogása megszűnik, ha:
- Felengedi a fékpedált.
- Az ABS rendszer kikapcsol.
- A gépjármű lassulása mérséklődik.
- Megnyomja az elakadásjelző gombot.

A vészfékezésre figyelmeztető jelzés nem a hirtelen fékezés okozta esetleges ráfutásos ütközések megelőzésére szolgál. Erőteljes fékezéskor felvillantja az elakadásjelző lámpákat. Ajánlatos mindig kerülni a hirtelen fékezést, kivéve, ha feltétlenül szükséges.

A vészfékezésre figyelmeztető jelzés nem kapcsol be, ha az elakadásjelző gomb be van nyomva.

Amennyiben az ABS rendszer fékezés közben egy bizonyos ideig nem működik, előfordulhat, hogy a vészfékezésre figyelmeztető jelzés egyáltalán nem lép működésbe.

A gépjármű leparkolása

Álló helyzetben

1. Nyomja le erősen a fékpedált, és teljesen álljon meg a gépjárművel.
2. Lenyomott fékpedál mellett lassan, de teljesen húzza fel az elektromos rögzítőfék kapcsolóját.
3. Kapcsoljon P fokozatba.
   ▶ Addig ne engedje fel a fékpedált, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.
4. Kapcsolja ki a hajtórendszert.

Mindig húzza be a rögzítőféket, különösen, ha emelkedőn parkol.

⚠FIGYELEM

A gépjármű elgurulhat, ha anélkül hagyja ott a gépjárművet, hogy meggyőződött volna róla, hogy a Parkolás fokozat van kiválasztva.

Ha a gépjármű elgurul, súlyos sérülést vagy akár halált okozó ütközés is bekövetkezhet.

Mindig tartsa a lábát a fékpedálon, amíg meg nem győződött róla, hogy a P fokozat látható a sebességfokozat-visszajelzőn.

Ne parkolja a gépjárművet tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj vagy fűrészáru közelébe.
A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

MEGJEGYZÉS

A következők károsíthatják a hajtásláncot:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- A sebességváltó [P] fokozatba kapcsolása a gépjármű teljes megállása előtt.

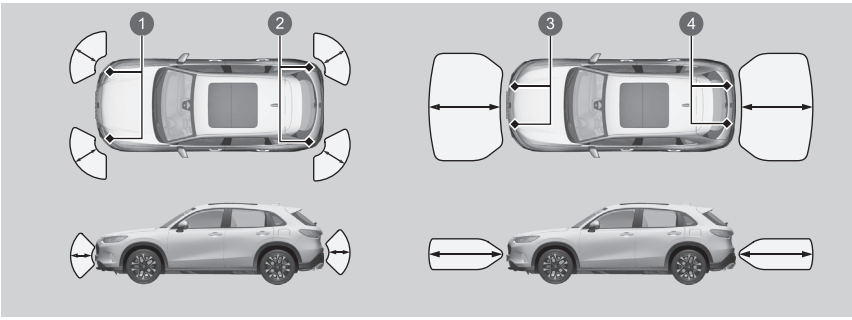
Emelkedőn állva ne a gázpedál lenyomásával tartsa egy helyben a gépjárművet.
Ellenkező esetben túlmelegedhet és meghibásodhat a hajtórendszer.

Rendkívüli hidegben a rögzítőfék behúzott állapotában befagyhat. Ha ilyen időjárás várható, ne húzza be a rögzítőféket, hanem lejtőn való parkoláskor vagy fordítsa el az első kerekeket úgy, hogy azok a gépjármű elgurulása esetén nekiütközzenek a járdaszegélynek, vagy a kerekek kiékelésével akadályozza meg a gépjármű elmozdulását. Amennyiben a fenti óvintézkedések egyikét sem teszi meg, a gépjármű váratlanul elgurulhat, ami ütközéshez vezet.

Tolatóradar

A sarok- és középérzékelők a gépjármű körüli akadályokat érzékelik, a hangjelző, a járművezetői információs felület és az audio/információs képernyő pedig tájékoztatja a gépjármű és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatótávolsága



1. Első sarokérzékelők
2. Hátsó sarokérzékelők
3. Első középérzékelők
4. Hátsó középérzékelők

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg parkolás előtt arról, hogy nincs akadály a gépjármű közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépjármű kinn állt meleg vagy hideg időben.
- Van valami a közelben, ami ultrahang hullámokat vagy magas frekvenciájú hangokat bocsát ki.
- Rossz időben történő vezetés (eső, köd, hó stb.).

A rendszer a következő akadályokat nem érzékelheti:
- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangsugarakat elnyelő anyagokat, mint például hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

A rendszer a következő helyzetekben érzékelheti hibásan az akadályokat:
- A gépjármű egyenetlen útfelszínen, füvön, bukkanókon vagy lejtőn halad.
- Ha szonárérzékelőkkel felszerelt egyéb járművek vagy egyéb, ultrahang-hullámokat kibocsátó akadályokhoz közelít.
- Heves esőzéskor vagy más helyzetben víz fröcsköl az érzékelők környékére.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

▶Ha valamilyen tartozékot (például vonóhorgot vagy kerékpárállványt) helyez el az érzékelőkre vagy azok környékére, előfordulhat, hogy a rendszer aktiválódik, ha akadályként érzékeli ezeket a tartozékokat. Ebben az esetben kapcsolja ki a hátsó érzékelőt.

➔ **A tolatóradar be- és kikapcsolása** 352. oldal

■ A tolatóradar be- és kikapcsolása

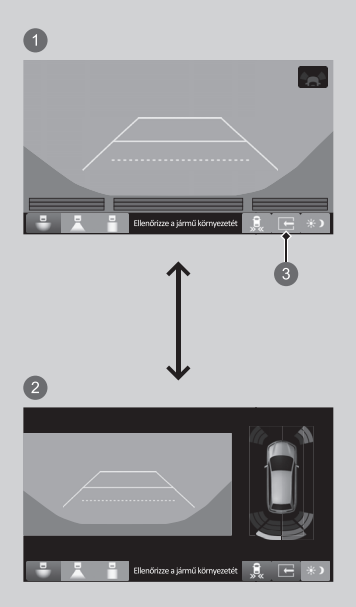
A rendszert a járművezetői információs felületen keresztül kapcsolhatja be és ki.
A hangjelző és a figyelmeztetés megjelenítése kikapcsol.

➔ **A kijelzők közötti váltás** 106. oldal, 121
➔ **Biztonsági támogatás** 115. oldal, 130

Az első sarok, hátsó középső és sarokérzékelők akkor kezdik meg az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó R fokozatban van, és a járműsebesség 8 km/h-nál alacsonyabb.

Az első sarok- és az első középérzékelők akkor kezdik meg az akadályok észlelését, ha a sebességváltó nem P vagy R fokozatban van, és a járműsebesség 8 km/h-nál kisebb.

■ **Képernyőművelet**



Az osztott nézetet az osztott képernyő lap megérintésével kapcsolhatja ki és be.

❶ Osztott nézet ki
❷ Osztott nézet be
❸ Osztott képernyő fül

A teljesítmény-üzemmód BE állásba kapcsolásakor a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

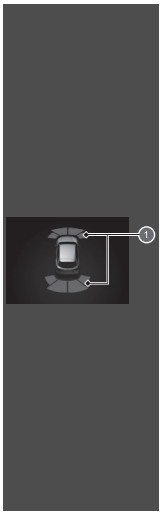
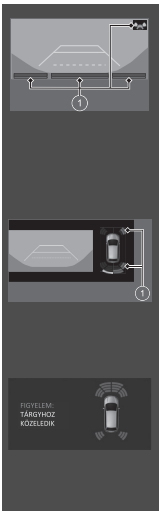
A tolatóradart az audio/információs képernyőn keresztül kapcsolhatja be és ki.

■ **Amikor a gépjármű és az akadály közötti távolság csökken**

Tolatóradar visszajelzője

A tolatóradar visszajelzője villog.

▶ Ha a rendszer ki van kapcsolva, akadály észlelésekor csak a tolatóradar visszajelzője villog.

A hangjelzések közötti időközök	A lökhárító és az akadály közötti távolság		Visszajelző	Járművezetői információs felület	Audio/ információs képernyő
	Sarokérzékelők	Középérzékelők			
Közepes	—	Kb. 110–60 cm	Világít*1/ citromsárgán*3 villog*2		
Rövid	Körülbelül 60–45 cm	Körülbelül 75–60 cm	Sárgán világít*1/ villog*2		
Nagyon rövid	Körülbelül 45–35 cm	Első: Kb. 60–50 cm Hátsó: Körülbelül 60–40 cm			
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Első: Kb. 50 cm Hátsó: Kb. 40 cm	Pirosan világít*1/ villog*2		

*1:A járművezetői információs felületen
*2:Az audio/információs képernyőn
*3:Ebben a fázisban csak a középérzékelők érzékelik az akadályokat.
❶ Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.

A hangjelző ideiglenes kikapcsolásához nyomja meg a bal*1 /jobb*2 választógörgőt, miközben szól. Az ideiglenes kikapcsolás megszűnik, ha sebességet vált, vagy a jármű sebessége eléri a 14 km/h-t vagy magasabb értéket.

*1: A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
*2: B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

Kitolatást segítő rendszer*

A hátsó sarkok környékét figyeli a radarérzékelőkkel tolatáskor, és riasztást ad, ha a hátsó sarok irányából gépjármű közeledését észleli.

A rendszer praktikus a parkolóhelyről való kitolatáskor.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

⚠FIGYELEM

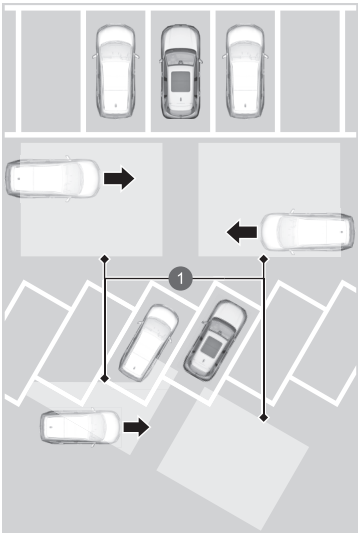
A kitolatást segítő rendszer nem képes az összes közeledő gépjármű észlelésére, és előfordulhat, hogy bizonyos gépjárműveket egyáltalán nem észlel.

Ütközés következhet be, ha nem győződik meg vizuálisan a hátramenet biztonságáról, mielőtt tolatni kezd.

Tolatáskor ne hagyatkozzon kizárólag a rendszerre. Mindig használja a tükröket, és nézzen hátrafelé, illetve oldalra is.

A tolatóradar figyelmeztető hangjelzőjét felülbírálja a kitolatást segítő rendszer hangjelzését, ha az érzékelők akadályt észlelnek a legközelebbi tartományban.

■ A rendszer működési elve



❶ Észlelési tartomány
Radarérzékelők:
A hátsó lökhárító sarkai alatt.

A rendszer akkor aktiválódik, ha:

- BE teljesítmény-üzemmódban.
- A kitolatást segítő rendszer be van kapcsolva.
  ➡ **Kitolatást segítő rendszer be- és kikapcsolása** 357. oldal
- A sebességváltó [R] fokozatban van.
- A gépjármű maximum 5 km/h sebességgel halad.

Ha egy gépjármű a hátsó sarok irányából közelít, a kitolatást segítő rendszer megszólaltatja a hangjelzőt, és megjelenít egy figyelmeztetést.

A rendszer nem észleli a közvetlenül a gépjárműve mögül közelítő gépjárműveket, emellett nem riaszt azon észlelt gépjárművek esetén, amelyek közvetlenül gépjárműve mögé sorolnak be.

A rendszer nem riaszt a gépjárműtől távolodó jármű miatt, és riaszthat gyalogosok, kerékpárok és álló tárgyak miatt.

A kitolatást segítő rendszer lehet, hogy nem, vagy későn érzékeli a közeledő gépjárművet, vagy az alábbi esetekben tévesen is riaszthat úgy, hogy nincs közeledő gépjármű:

- Akadály, például a saját gépjármű hátsó lökhárítójának közelében egy másik jármű vagy egy fal gátolja a radarérzékelő hatókörét.

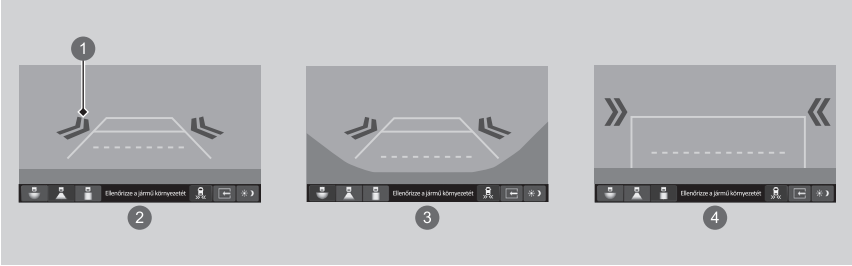
- Az Ön gépjárműve legalább 5 km/h sebességgel halad.
- A körülbelül 10 km/h és 25 km/h közé eső tartományon kívüli sebességgel közelít egy jármű.
- Kívülről érkező zavaró jelek, például másik gépjármű radarérzékelői vagy egy közeli létesítmény által kibocsátott erős rádióhullámok zavarják a rendszert.
- A hátsó lökhárító valamelyik sarka havas, jeges, saras vagy szennyezett.
- Rossz időjárás esetén.
- Emelkedőn halad.
- A gépjárművet lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.
- Fal, oszlop, gépjármű stb. felé tolat.

A hátsó lökhárítót vagy az érzékelőket nem megfelelően javították meg, vagy a hátsó lökhárító deformálódott. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A megfelelő működés érdekében mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító sarkainak környékét.
Ne takarja el a hátsó lökhárító sarkait semmiféle címkével, matricával stb.

■ Ha a rendszer gépjárművet észlel

Egy nyíl ikon jelenik meg az audio/információs képernyő azon az oldalán, ahonnan a gépjármű érkezik.



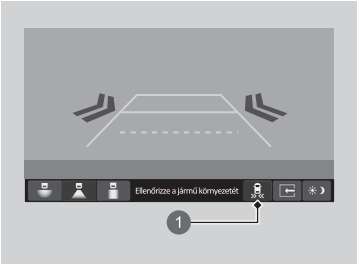
1. Nyíl ikon
2. Normál nézet
3. Széles látószögű nézet
4. Felülnézet

Ha a jobb alsó részen lévő ikon ikonra változik, amikor R fokozatba kapcsol, előfordulhat, hogy sár, hó, jég vagy egyéb szennyeződés gyülemlett fel az érzékelő környékén. A rendszer ideiglenesen kikapcsolt. Ellenőrizze a lökhárító sarkait akadályokat keresve, és szükség esetén alaposan tisztítsa meg a területet.

Ha a világítani kezd, amikor R fokozatba kapcsol, előfordulhat, hogy a kitolatást segítő rendszer meghibásodott. Ne használja a rendszert, és ellenőriztesse a gépjárművet egy márkakereskedésben.

Ha a kijelző változatlan marad R fokozatban, előfordulhat, hogy a tolatókamera vagy a kitolatást segítő rendszer meghibásodott.
Ne használja a rendszert, és ellenőriztesse a gépjárművet egy márkakereskedésben.

■ Kitolatást segítő rendszer be- és kikapcsolása



A rendszer az audio/információs képernyőn a kitolatást segítő rendszer ikonjának megnyomásával kapcsolható be és ki.
A rendszert az audio/információs képernyő személyre szabott funkcióiból is be vagy ki lehet kapcsolni.

1 Kitolatást segítő rendszer ikonja

Többnézetes tolatókamera

A többnézetes tolatókamera bemutatása

Az audio/információs képernyő meg tudja jeleníteni a gépjármű tolatási képét. A képernyő a sebességváltó R fokozatba kapcsolásakor automatikusan tolatási nézetre vált.

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei vagy a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valósnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépjárműve mögötti területről.

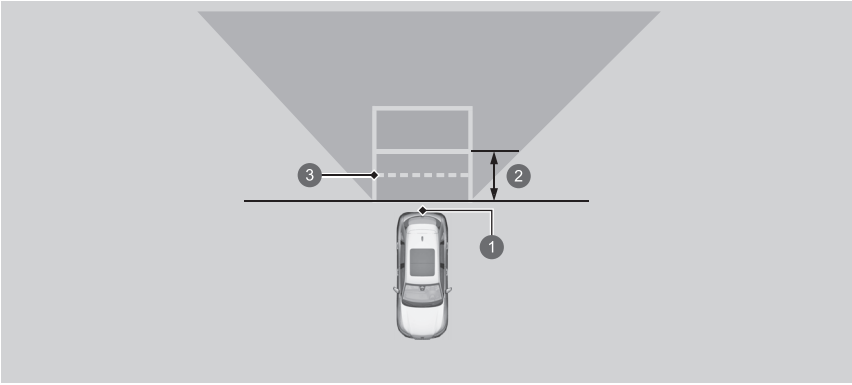
A tolatókamera képe az audio/információs képernyő előtt jelenik meg.

Ha a kamera lencséi szennyezettek vagy nedvesek, tisztítsa meg a lencséket puha, nedves ronggyal.

A **Rögzített irányvonal** és a **Dinamikus irányvonal** beállítások módosíthatók.

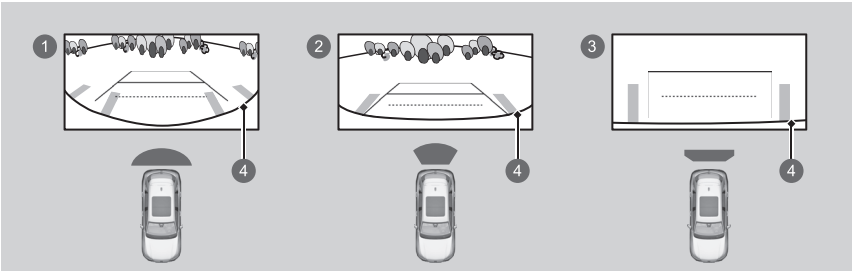
Fix segédvonal
BE: A sebességváltó R fokozatba kapcsolásakor megjelennek a segédvonalak.
KI: A segédvonalak nem jelennek meg.
Mozgó segédvonal
BE: A segédvonalak a kormánykerék iránya szerint mozognak.
KI: A segédvonalak nem mozognak.

■ Többnézetes tolatókamera megjelenítési területe



1. Kamera
2. Kb. 1 m
3. Csomagtérajtó nyitási távolsága

Az audio/információs képernyőn három különböző kameraüzemmódot tekinthet meg. Az adott üzemmódba történő átkapcsoláshoz érintse meg a megfelelő ikont.



1. Széles látószögű nézet mód
2. Normál nézet mód
3. Felülnézet mód
4. Lökhárító

- Ha legutóbb a széles látószögű vagy a normál nézet módot használta, akkor ugyanaz a nézet mód aktiválódik akkor is, amikor legközelebb R fokozatba kapcsolja a sebességváltót.
- Ha a hajtórendszer leállítása előtt a felülnézet módot használta, a teljesítmény-üzemmód következő BE állásba kapcsolásakor és az R sebességfokozat kapcsolásakor a széles látószögű mód kapcsol be.

- Ha Ön a felülnézet módot használta, és 10 másodperc eltelt, mielőtt R sebességfokozatból más fokozatba kapcsolt, akkor az R fokozat következő kapcsolásakor a széles látószögű mód kapcsol be.
- Ha a felülnézeti módot használta, és a sebességváltót R állásba kapcsolta 10 másodpercen belül az után, hogy átkapcsolt az R fokozatból, akkor a felülnézeti mód kapcsol be.

Ha a jármű hátsó nézete nem jelenik meg az audio/információs képernyőn, miközben a sebességváltó R fokozatban van, akkor a rendszer meghibásodhatott. Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

Tankolás

Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

■ Ajánlott üzemanyag

EN 228 szabvány – benzin/motalkó üzemanyag

Prémium ólommentes benzin/legfeljebb E10-es motalkó (90% benzin és 10% etanol), 95-ös vagy nagyobb kísérleti oktánszámú

A gépjárművet úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú prémium ólommentes benzinnel működjön.
Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes normál benzint használhat átmenetileg.
Ha ólommentes normál benzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökken. A normál benzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

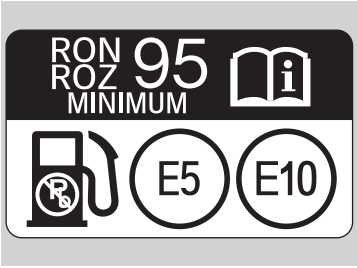
■ Az üzemanyagtartály térfogata: 57 L

■ Motortisztító

Az üzemanyag minősége régiónként eltérő. A karbantartási ütemtervben előírt időknek és távolságoknak megfelelően töltsön be eredeti befecskendezőtisztító-szert.
Használjon eredeti Honda befecskendezőtisztító-szert. Ha nem áll rendelkezésre, használjon helyette PEA (poliéteramin) alapú tisztítószert.
Olyan országokban vagy régiókban, ahol nincs karbantartási ütemterv, szükséges lehet a befecskendezőtisztító-szer rendszeres használata. További információért egyeztessen a márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

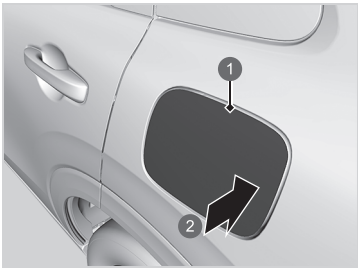
Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:
- Károsíthatja a kipufogórendszert, beleértve a katalizátort is
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszert
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket



Oxigéntartalmú üzemanyagok

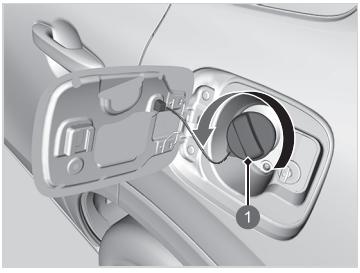
Az oxigénnel dúsított üzemanyagokat benzinnel, etanollal vagy egyéb összetevőkkel keverik. Gépjárműve az EN 228 szabványokkal összhangban maximum 10% etanolt és maximum 22% ETBE-t tartalmazó oxigéntartalmú üzemanyaggal is működtethető. További információért keresse fel a Honda-márkakereskedést.

Tankolás



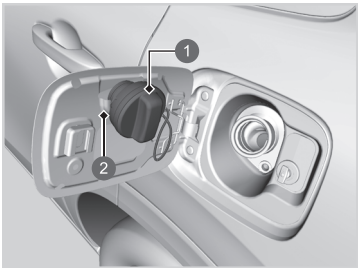
❶ Üzemanyag-betöltő fedél
❷ Nyomja meg

1. A gépjárművet úgy állítsa le az üzemanyagtöltő állomásnál, hogy az a gépjármű bal hátsó részéhez essen közel.
2. Kapcsolja ki a hajtórendszert.
3. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
   ▶ Ekkor az üzemanyag-betöltő fedél zárja is kinyílik.
4. Az üzemanyag-betöltő fedél kinyitásához nyomja meg, majd engedje fel a nyíllal jelölt területet. Kattanást fog hallani, és a fedél kissé kinyílik.
5. Kézzel kihúzva nyissa ki teljesen az üzemanyag-betöltő fedelet.



❶ Sapka

6. Vegye le lassan a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.



1 Sapka
2 Tartó

7. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
8. Teljesen dugja be a nyílásba a tankolócső végét.
   ▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattanó hangot hall, és a tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását. Így marad hely az üzemanyagtartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
9. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és húzza meg, amíg legalább egy kattanást hall.
   ▶ Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

⚠FIGYELEM

A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli az üzemanyagot, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- **Kapcsolja ki a hajtórendszert, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.**
- **Csak szabadtéren tankoljon.**
- **Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.**

Az üzemanyag-betöltő fedél a kinyitásához használja a biztosítófület vagy a fő ajtóreteszelő-kapcsolót.
Az ajtók és az üzemanyag-betöltő fedél automatikusan újra bezáródnak, ha a távoli nyitás funkciót használta. Ezt a vezetőoldali ajtó rövid kinyitásával, majd becsukásával kikapcsolhatja.

A tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását, hogy maradjon még hely az üzemanyagtartályban, és az üzemanyag nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

Ha a tankolócső vége automatikusan leállítja az üzemanyag adagolását, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

Az üzemanyag-fogyasztás javítása és a CO_2-kibocsátás csökkentése

Az üzemanyag-fogyasztás elérése és a CO_2-kibocsátás csökkentése számos tényezőtől függ, többek között a vezetési állapotoktól, a terhelési súlytól, az üresjárati időtől, a vezetési szokásoktól és a gépjármű állapotától. Ezen és egyéb tényezők függvényében előfordulhat, hogy a gépjárműre megadott üzemanyag-fogyasztás nem érvényesül.

A következő számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

100	×	liter üzemanyag	÷	Megtett kilométer	=	l/100 km
Megtett távolság	÷	gallon üzemanyag	=	Mérföld/gallon		

■ Karbantartás és üzemanyag-fogyasztás

Az üzemanyag-fogyasztást a gépjármű megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni.
Kövesse a karbantartási ütemtervet, szükség esetén pedig tekintse meg a garanciafüzetet.
Szervizre emlékeztető rendszerrel nem rendelkező gépjárművek esetén kövesse a karbantartási ütemtervet.

➔ **Karbantartási ütemterv*** 369. oldal

- Az ajánlott viszkozitású motorolajat használja.
  ➔ **Ajánlott motorolaj** 377. oldal
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépjárművet túlsúllyal.
- Tartsa tisztán a gépjárművet. A gépjármű aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

6 Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.

Karbantartás előtti teendők

Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépjármű megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépjármű alatt stb.), vizsgáltassa át a gépjárművet a márkakereskedésben. A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkért tekintse meg a gépjárműhöz elérhető szerviztájékoztatót vagy az ebben a kezelési kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

➔ **Karbantartási ütemterv*** 369**. oldal**

■ Ellenőrzési és karbantartási típusok

■ Rutinellenőrzések

Ellenőrizze a gépjárművet, valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépjárművet mossa vagy tankolja.

■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.
  ➔ **Fékfolyadék** 384. oldal
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve.
  ➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 391. oldal
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.
  ➔ **Izzócsere** 386. oldal
- Ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát legalább félévente.
  ➔ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 388. oldal

Biztonsági előírások a karbantartás során

A legfontosabb biztonsági óvintézkedéseket megtalálhatja ebben a kézikönyvben. Ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartás során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön döntheti el, hogy egy adott feladatot el kell-e végezni vagy sem.

⚠FIGYELEM

A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt a gépjárművel balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig tartsa be a jelen kezelési kézikönyvben/szerviztájékoztatóban szereplő átvizsgálási és karbantartási ajánlásokat és ütemterveket.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

⚠FIGYELEM

A karbantartási előírások és figyelmeztetések nem megfelelő módon történő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

A kezelési kézikönyvben található folyamatokat és előírásokat minden esetben kövesse és tartsa be.

■ Biztonsági előírások a karbantartás során

- A tűz és a robbanás kockázatának a csökkentése céljából a 12 V-os akkumulátor, a teljes nagyfeszültségű akkumulátor-rendszer és az üzemanyagrendszerrel kapcsolatos alkatrészek közelében ne dohányozzon, továbbá kerülje a szikraképződést és a nyílt lángot.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt.
  ▶ A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tűzesetet okozhat.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrésztisztító anyagokat.
- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot a 12 V-os akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.
- A motor-kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva halálos lehet.
  ▶ Csak akkor járassa a motort, ha van elégséges szellőztetés.

■ Járműbiztonság

- A karbantartás alatt a gépjárműnek álló helyzetben kell lennie.
  ▶ A gépjárművel vízszintes felületen álljon, húzza be a rögzítőféket, és állítsa le a hajtórendszert.
- A motortér ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőventilátor leállt.
  ▶ A gépjármű állapotától függően a hűtőventilátor GÉPJÁRMŰ KIKAPCSOLVA teljesítmény-üzemmódban is működhet.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
  ▶ Várja meg, amíg a hajtórendszer (beleértve a benzinmotort és a kipufogórendszert) teljesen lehűl, mielőtt a gépjármű alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
  ▶ Ne indítsa el a hajtórendszert, csak ha erre kérik, és végtagjait tartsa távol a mozgó részektől. A teljesítmény-üzemmód bekapcsolt állapotában a motor automatikusan beindulhat, vagy a hűtőventilátor anélkül kezdhet működni, hogy a motor járna.
- Ne érjen a nagyfeszültségű akkumulátorhoz és (narancssárga) vezetékeihez.

A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépjármű karbantartásakor és szervizelésekor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépjárművekhez hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

MEGJEGYZÉS

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépjárműben elérhető a szervizre emlékeztető rendszer, akkor a járművezetői információs felületen keresztül tájékoztatást kap a gépjármű karbantartásának esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépjárművéhez rendelkezésre álló szerviztájékoztatóban találja.

Szervizre emlékeztető rendszer* 365. oldal

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, akkor kövesse a gépjárműhöz mellékelt szervizkönyvben* található karbantartási ütemterveket.

Ha gépjárműhöz nem mellékeltek szervizkönyvet*, akkor kövesse a jelen kezelési kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

Karbantartási ütemterv* 369. oldal

Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok

Ha a gépjárművet azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a márkakereskedéssel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat, és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményeinek megfelelően.

Szervizre emlékeztető rendszer*

Tájékoztat, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztatja, hogy mikor kell a gépjárművet márkakereskedőhöz vinni a hátralevő napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közeledik, elérkezik vagy elmúlik, egy figyelmeztető ikon is megjelenik a járművezetői információs felületen a teljesítmény-üzemmód minden BE helyzetbe állításakor.

Kiválaszthatja, hogy a járművezetői információs felületen megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen-e.

■ A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény-üzemmódot.
2. Nyomja meg a [⌂] (Kezdőképernyő) gombot.
3. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a 🔧 ikon meg nem jelenik.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

4. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a szervizemlékeztető információk képernyőjének megjelenítéséhez. A karbantartási tétel a többi közelgő karbantartási eseménnyel együtt megjelenik a járművezetői információs felületen.

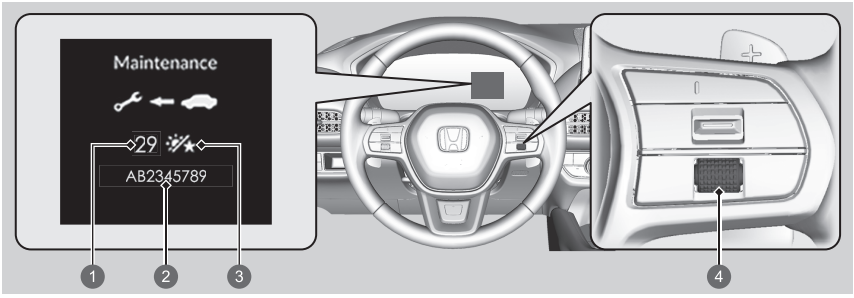


1. (Kezdőképernyő) gomb
2. Hátralévő napok
3. Nap ikon
4. Karbantartási elemkód(ok)
5. Bal oldali választógörgő

A rendszerüzenet visszajelzője (ⓘ) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény-üzemmódot.
2. Forgassa el a jobb oldali választógörgőt, amíg meg nem jelenik a szervizemlékeztető információk képernyője. A karbantartási elem(ek) megjelennek a járművezetői információs felületen, a hamarosan esedékes karbantartási elemekkel együtt.

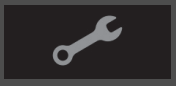
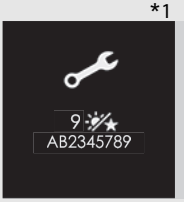
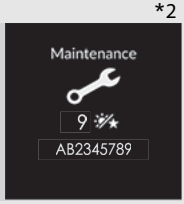
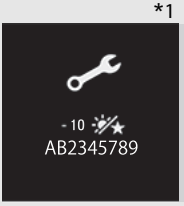
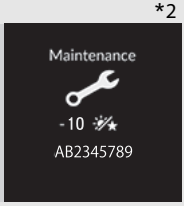


1. Hátralévő napok
2. Karbantartási elemkód(ok)
3. Nap ikon
4. Jobb oldali választógörgő

A rendszerüzenet visszajelzője (ⓘ) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.

A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a következő szerviz esedékességéig hátralevő napok számát.

■ Figyelmeztető ikonok és szervizemlékeztető információk a járművezetői információs felületen

Figyelmeztető ikon	Szervizemlékeztető információ	Magyarázat	Információ
Service Due Soon (Szerviz hamarosan esedékes) 	*1  *2 	Egy vagy több szervizművelet 30 napon belül esedékes. A hátralévő napok számát a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	A rendszer a hátralévő napokat naponta számolja vissza.
Service Due Now (Szerviz most esedékes) 	*1  *2 	Egy vagy több szervizművelet 10 napon belül esedékes. A hátralévő napok számát a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.	Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.
Service Over Due (Szerviz esedékessége lejárt) 	*1  *2 	A jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő napok száma már elérte a 0 értéket.	Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és győződjön meg arról, hogy lenullázták a szervizre emlékeztető rendszert.

*1:A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok
*2:B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

■ Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik a járművezetői információs felületen.
A szervizemlékeztető kódok és ikonok magyarázatát a gépjárművéhez elérhető szerviztájékoztatóban találja.

■ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Még ha a szervizemlékeztető információ meg is jelenik a járművezetői információs felületen a (Kezdőképernyő) gomb megnyomásakor, ez a rendszer nem minden országban elérhető. Ellenőrizze a gépjárműhöz rendelkezésre álló szerviztájékoztatót, vagy érdeklődjön egy márkakereskedésben, hogy a szervizre emlékeztető rendszer elérhető-e Önnek.

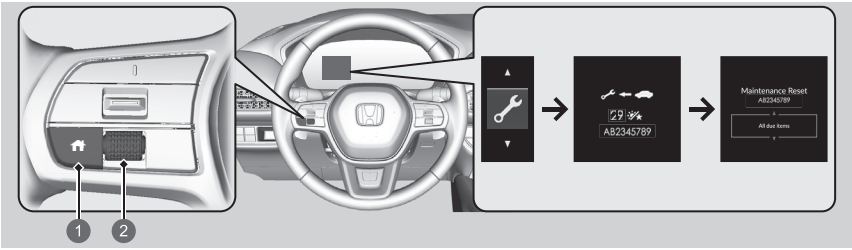
Ha a gépjárművet azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a márkakereskedéssel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

■ A kijelző alapállapotba állítása

A karbantartási szerviz elvégzése után nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt.

A típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

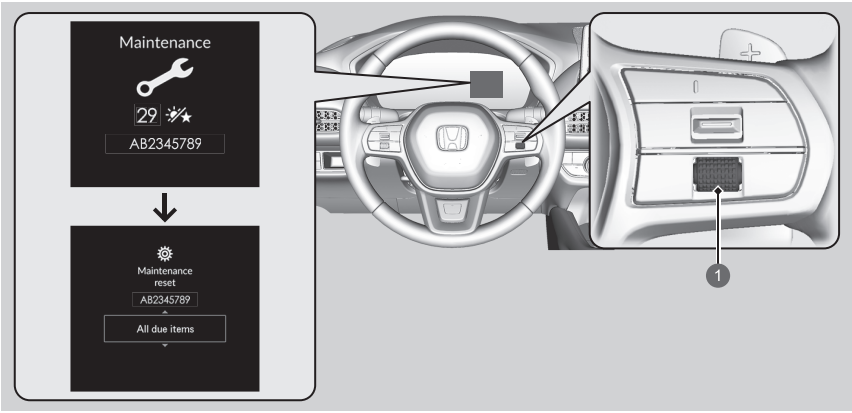
1. Állítsa BE állásba a teljesítmény-üzemmódot.
2. Nyomja meg a (Kezdőképernyő) gombot.
3. Görgessen a bal oldali választógörgővel, amíg a ikon meg nem jelenik.
4. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a szervizemlékeztető információk képernyőjének megjelenítéséhez.
5. Tartsa nyomva a bal oldali választógörgőt, amíg a nullázás mód meg nem jelenik.
6. Görgessen a bal oldali választógörgővel a visszaállítani kívánt elemhez (Kiválaszthatja a **Mégse** lehetőséget is a folyamat megszakításához).
   ▶ Az összes elem egyidejű visszaállításához válassza az **Összes esedékes** elemet.
7. Nyomja meg a bal oldali választógörgőt a kiválasztott elem visszaállításához.
8. A többi visszaállítani kívánt elem esetén ismételje meg a műveletet az 5. lépéstől.



1. (Kezdőképernyő) gomb
2. Bal oldali választógörgő

B típusú műszercsoporttal felszerelt típusok

1. Állítsa BE állásba a teljesítmény-üzemmódot.
2. Forgassa a jobb oldali választógörgőt, amíg meg nem jelenik a szervizemlékeztető információk képernyője.
3. A visszaállítási mód megnyitásához kb. 10 másodpercig tartsa lenyomva a jobb oldali választógörgőt.
4. A jobb oldali választógörgő görgetésével válassza ki a visszaállítani kívánt karbantartási elemet, vagy válassza az **Összes esedékes** lehetőséget (A művelet befejezéséhez a **Mégse** lehetőséget is választhatja).
5. A kiválasztott elem visszaállításához nyomja meg a jobb oldali választógörgőt.
6. A többi visszaállítani kívánt elem esetén ismételje meg a műveletet a 3. lépéstől.



1 Jobb oldali választógörgő

MEGJEGYZÉS

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemlékeztető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

A szervizre emlékeztető rendszer információs kijelzőjét az audio/információs képernyő segítségével is alaphelyzetbe állíthatja.

A márkakereskedés nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha egy márkakereskedőn kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemlékeztető információs kijelző nullázását.

Karbantartási ütemterv*

A gépjármű karbantartási információi a járműhöz tartozó szerviztájékoztatóban (ha rendelkezésre áll) találhatók. Ha nem áll rendelkezésre szerviztájékoztató, tekintse át a következő karbantartási ütemterveket.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépjárműve problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át a gépjármű Szervizkönyvét.

A karbantartási munkákat bízza megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos márkakereskedő teljesíti e feltételeket.

Az ukrán típusok kivételével

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet – amelyik előbb bekövetkezik.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolaj cseréje	Normál	10 000 kilométerenként vagy évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Motorolajszűrő cseréje	Normál	20 000 kilométerenként vagy 2 évente									
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy évente									
Levegőszűrő betét cseréje		30 000 kilométerenként									
Gyújtógyertyák cseréje		100 000 kilométerenként									
Hűtőfolyadék cseréje		200 000 kilométer vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente									
Eredeti befecskendezőtisztító anyag hozzáadása		10 000 kilométerenként vagy évente									

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet – amelyik előbb bekövetkezik.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sebességváltó-folyadék cseréje	Normál	150 000 kilométerenként vagy 6 évente									
	Fokozott igénybevétel	75 000 kilométerenként vagy 3 évente									
Por- és pollenszűrő cseréje		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Első és hátsó fékek ellenőrzése		10 000 kilométerenként vagy évente									
Fékfolyadék cseréje		3 évente									
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt a tartályban	Normál	210 000 kilométerenként									
	Fokozott igénybevétel	130 000 km-enként*1									
Gumijavító palack lejárati dátumának ellenőrzése		1 évente									
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)		10 000 kilométerenként									
Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:											
Hajtótengely gumiharang Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei		10 000 kilométerenként vagy évente									
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel/VSA-val együtt) Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik Minden folyadék szintje és állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Javasolt az üzemanyagszűrő cseréje, ha gyanúja szerint az üzemanyag nem megfelelő tisztaságú (pl. por került bele), mivel ebben az esetben a szűrő hamarabb eldugulhat.

Ukrajnai típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet – amelyik előbb bekövetkezik.		km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
		hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Motorolaj cseréje	Normál		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel		7500 kilométerenként vagy 6 havonta												
Motorolajszűrő cseréje	Normál		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel		7500 kilométerenként vagy 6 havonta												
Levegőszűrő betét cseréje			30 000 kilométerenként												
Cseréljen gyújtógyertyát[*1]			120 000 kilométerenként												
Hűtőfolyadék cseréje			200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente												
Eredeti befecskendezőtisztító anyag hozzáadása			10 000 kilométerenként vagy 1 évente												
Sebességváltó-folyadék cseréje			80 000km-enként vagy 4 évente												
Por- és pollenszűrő cseréje			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Első és hátsó fékek ellenőrzése			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Fékfolyadék cseréje			3 évente												
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt a tartályban	Normál		210 000 kilométerenként												
	Fokozott igénybevétel		120 000 kilométerenként[*2]												
Gumijavító palack lejárati dátumának ellenőrzése			1 évente												
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)			15 000 kilométerenként												

*1: Ellenőrizze 15 000 kilométerenként

*2: Javasolt az üzemanyagszűrő cseréje, ha gyanúja szerint az üzemanyag nem megfelelő tisztaságú (pl. por került bele), mivel ebben az esetben a szűrő hamarabb eldugulhat.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet – amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:														
Hajtótengely gumiharang Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel/ VSA-val együtt) Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Nagy igénybevétel

Kövesse a nagy igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervet, ha FŐKÉNT úgy használja a gépkocsit, hogy az alábbi feltételek legalább egyike teljesül:

- Egy út során kevesebb mint 8 km megtétele, vagy fagyáspont alatti hőmérsékleten kevesebb mint 16 km megtétele.
- Különösen magas hőmérsékleten (35 °C felett) vezetés.
- Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés, vagy ha a vezetés hosszú ideig indulás-megállás periódusokból áll.
- Utánfutót vontat, megrakott tetőcsomagtartóval vagy hegyi utakon közlekedik.
- Sáros, poros vagy sózott utakon történő közlekedés.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben csak ALKALMANKÉNT vezet mostoha körülmények között, a normál körülményekre érvényes karbantartási ütemtervet kövesse.

Karbantartási jegyzőkönyv (külön szerviznyilvántartás nélküli járműveken)

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket a Honda-márkakereskedés rögzíti. Tartsa meg az összes elvégzett munkáról megkapott elismervényt, számlát, nyugtát.

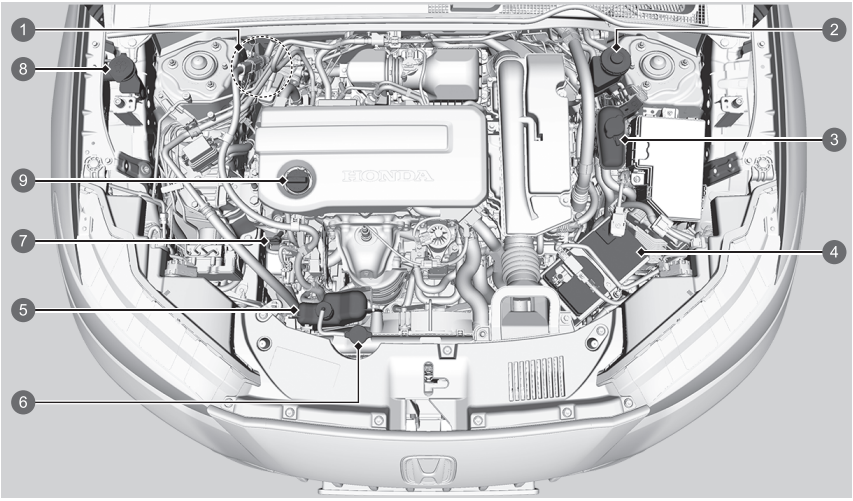
Az ukrán típusok kivételével

	km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
20 000 km (vagy 12 hó)			
40 000 km (vagy 24 hó)			
60 000 km (vagy 36 hó)			
80 000 km (vagy 48 hó)			
100 000 km (vagy 60 hó)			
120 000 km (vagy 72 hó)			
140 000 km (vagy 84 hó)			
160 000 km (vagy 96 hó)			
180 000 km (vagy 108 hó)			
200 000 km (vagy 120 hó)			

Ukrajnai típusok

	km vagy hónap	Dátum	Aláírás vagy pecsét
15000 km (vagy 12 hónap)			
30 000 km (vagy 24 hónap)			
45 000 km (vagy 36 hónap)			
60 000 km (vagy 48 hónap)			
75 000 km (vagy 60 hónap)			
90 000 km (vagy 72 hónap)			
105 000 km (vagy 84 hónap)			
120 000 km (vagy 96 hónap)			
135 000 km (vagy 108 hónap)			
150 000 km (vagy 120 hónap)			
165 000 km (vagy 132 hónap)			
180 000 km (vagy 144 hónap)			
195 000 km (vagy 156 hónap)			

Karbantartási elemek a motortérben



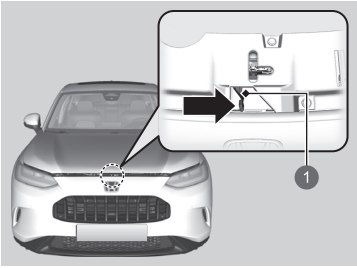
1. Fékfolyadék (fekete sapka) (jobbkormányos típus)
2. Fékfolyadék (fekete sapka) (balkormányos típus)
3. Magasfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadék-póttartálya
4. 12 V-os akkumulátor
5. Hűtőfolyadék póttartálya
6. Hűtősapka
7. Motorolajszint-jelző pálca (narancssárga)
8. Mosófolyadék (kék sapka)
9. Motorolaj-betöltő nyílást védő sapka

A motorháztető kinyitása



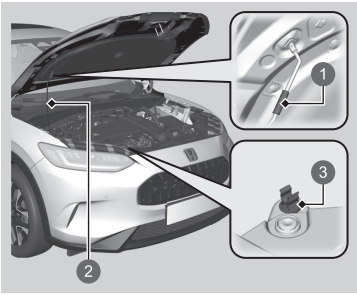
1. Motorháztető-nyitó kar
2. Húzza meg

1. Parkolja le a gépjárművet vízszintes felületre, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető-nyitó kart a vezetőoldalon a műszerfal alatt, az alsó külső sarokban.
   ► A motorháztető kissé felnyílik.



3. Tolja el oldalra a motorháztető reteszelőkarját (a motorháztető alsó peremének közepén helyezkedik el), majd emelje fel a motorháztetőt. Amint kicsit megemelte a motorháztetőt, elengedheti a kart.

❶ Kar



4. A markolatnál fogva távolítsa el a kitámasztórudat a bilincsről. Rögzítse a kitámasztórudat a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a kitámasztórudat, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

❶ Markolat
❷ Kitámasztórúd
❸ Bilincs

⚠FIGYELEM

A motorháztető kitámasztórúdja a motor hőjének köszönhetően nagyon felhevülhet.

Az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében ne nyúljon a rúd fém részéhez: használja inkább a habszivacs fogantyút.

MEGJEGYZÉS

Ne nyissa fel a motorháztetőt az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében. A motorháztető megütheti az ablaktörlőt, ami a motorháztető és/vagy az ablaktörlők sérülését okozhatja.

MEGJEGYZÉS

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

Amikor a motorháztetőt becsukja, győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.



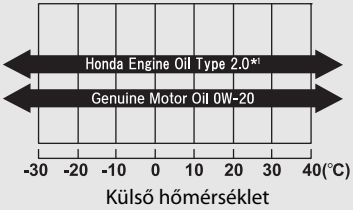
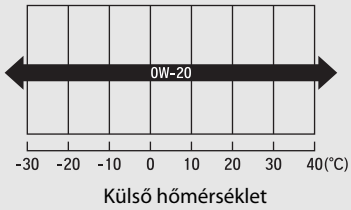
- Fogja meg a szivacsot.
- A kitámasztórúd nagyon felmelegszik.
- Lásd a felhasználói kézikönyvet.

Ajánlott motorolaj

Használjon eredeti, vagy a kereskedelemben kapható, a feltüntetett külső hőmérsékletekhez megfelelő típusú és viszkozitású másik motorolajat.

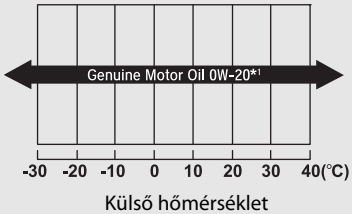
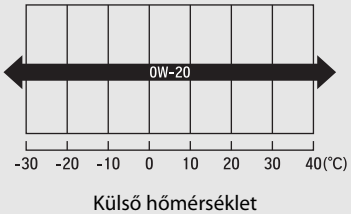
Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépjárművet nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

Európai és ukrajnai típusok

Eredeti motorolaj	Kereskedelemben kapható motorolaj
• Honda Engine Oil Type 2.0*1 • Eredeti Honda motorolaj 	• ACEA C5 

*1: Az üzemanyag-fogyasztás javítására kifejlesztve.

Az európai és ukrajnai típusok kivételével

Eredeti motorolaj	Kereskedelemben kapható motorolaj
• Eredeti Honda motorolaj*1 	• ACEA C5 

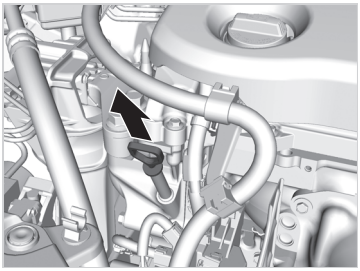
*1: Az üzemanyag-fogyasztás javítására kifejlesztve.

Motorolaj-adalékanyagok
Nem használhat motorolaj-adalékanyagokat.

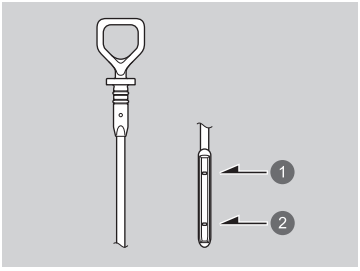
Az olajszint ellenőrzése

Javasoljuk, hogy a motorolajszintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.
Álljon a gépjárművel vízszintes, sima talajra.

Kapcsolja ki a hajtórendszert. Az olajszintet a benzinmotor hideg állapotában ellenőrizheti. Ha a benzinmotor járt, várjon kb. három percet az olaj ellenőrzése előtt.



1. Húzza ki a pálcát (narancssárga).
2. Törölje meg a szintjelző pálcát tiszta ronggyal vagy papírtörlővel.
3. Helyezze vissza teljesen a szintjelző pálcát.



4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet. Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán. Töltsön motorolajat szükség szerint.
5. Nullázza az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt.
➔ **Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása** 386. oldal

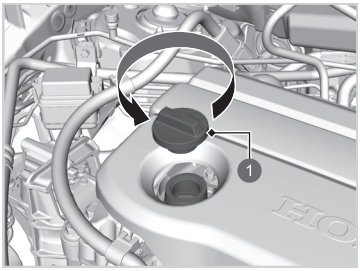
❶ Felső jelölés
❷ Alsó jelölés

Ha az olajszint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön a gépjárművet, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1000 km levezetése alatt.
Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve szervizre emlékeztető rendszerrel, az olajcsere után az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt is nullázni kell.
➔ **Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása** 386. oldal

A motorolaj utántöltése



1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílást védő sapkát.
2. Lassan töltse be a motorolajat.
3. Csavarja vissza a motorolaj-betöltő nyílást védő sapkát, és húzza meg erősen.
4. Várjon három percet, és ellenőrizze újra az olajszintet a szintjelző pálcával.
5. Nullázza az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt.
   Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása 386. oldal

1 Motorolaj-betöltő nyílást védő sap

MEGJEGYZÉS

A motorolajat ne töltse túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szivárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

Ha a motorburkolatra fröccsen, távolítsa el semleges tisztítószerrel. Ne használjon szerves oldószereket, például féktisztítót.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve szervizre emlékeztető rendszerrel, az olajcsere után az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt is nullázni kell.

Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása 386. oldal

Hűtőfolyadék

Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon hozzá több vizet vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintjét. Ennek megfelelően adagolja a hűtőfolyadékot.

⚠FIGYELEM

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

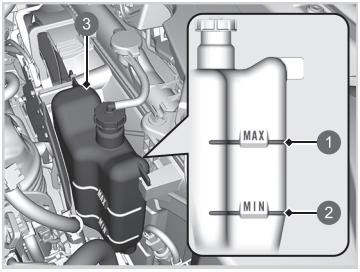
MEGJEGYZÉS

Ha a hőmérséklet várhatóan hosszú ideig –30 °C alatt lesz, a hűtőfolyadékot magasabb koncentrációjú folyadékra kell cserélni. A megfelelő hűtőfolyadékkal kapcsolatos információért konzultáljon a Honda-márkakereskedéssel.

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikátmentes hűtőfolyadékát is használhatja. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez korrózióhoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblíttesse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/ hűtőfolyadékkal.

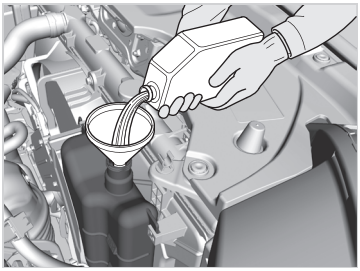
Ne adagoljon a gépjármű hűtőrendszerébe rozsdagátlókat vagy egyéb adalékanyagokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

■ Póttartály



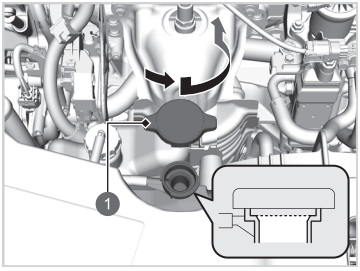
1. **Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt-e.**
2. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.
   ▶ Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá megfelelő hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.

❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Póttartály



3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

■ Hűtő



1. **Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt-e.**
2. Forgassa el a hűtősapkát 1/8 fordulattal az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtőrendszerből.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Tegye vissza a hűtősapkát. Húzza meg erősen.

❶ Hűtősapka

MEGJEGYZÉS

A folyadékot lassan és óvatosan töltse. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

■ Hűtősapka



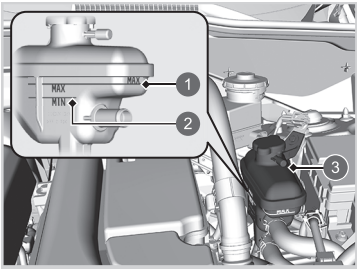
- Ne nyissa ki, amíg forró.
- A forró hűtőfolyadék leforrázhatja.
- A nyomáscsökkentő szelep 108 kPa nyomáson nyit.

A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadéka

A hűtőfolyadék a magasfeszültségű akkumulátor, a motor, a tápvezérlő egység és a kapcsolódó alkatrészek hőmérsékletének csökkentésére szolgál. A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzésekor feltétlenül kövesse az alábbiakban leírt eljárásokat. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, szervizeltesse a gépjárművet egy márkakereskedővel.

Ne töltsön a hűtőfolyadékba korróziógátlót vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy az elektromotor alkatrészeivel.

■ Magasfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadék-póttartálya



1. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet a tartályban.
2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** szint alá esett, szervizeltesse a gépkocsit márkakereskedésben.
   ▶ Csak képzett szerelő töltheti fel a hűtőfolyadékot, és ellenőrizheti, hogy a rendszer szivárog-e.

❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Póttartály

■ A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadék-póttartályának sapkája



- Ne nyissa ki, amíg forró.
- A forró hűtőfolyadék leforrázhatja.
- A biztonsági szelep 49 kPa nyomáson nyit.

Sebességváltó-folyadék

Előírt folyadék: Honda HEVF-Type 1 típus

Egy márkakereskedővel ellenőriztesse a folyadékszintet, szükség esetén pedig töltesse fel.
A sebességváltó folyadékának csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépjármű karbantartási ütemtervét.

➡ **Karbantartási ütemterv*** 369**. oldal**

Ne kísérelje meg maga ellenőrizni vagy lecserélni a sebességváltó-folyadékot.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

MEGJEGYZÉS

Ne keverje össze a Honda HEVF-Type 1 típusú sebességváltó-folyadékot más típussal.

A Honda HEVF-Type 1 sebességváltó-folyadéktól eltérő típus használata negatívan befolyásolhatja a gépjármű sebességváltójának működését és tartósságát, és a sebességváltó meghibásodását eredményezheti.

A Honda gépjármű-garancia nem érvényesíthető, ha a Honda HEVF-Type 1 sebességváltó-folyadékkal nem egyenértékű típust használ.

Fékfolyadék

Előírt folyadék: DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék

MEGJEGYZÉS

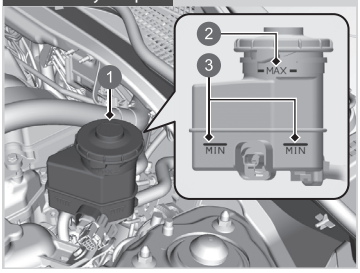
A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépjármű fékrendszerével, és a rendszer súlyos károsodását eredményezheti.

Eredeti termékek használata javasolt.

Ha a fékfolyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse márkakereskedővel, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e el a fékbetétek.

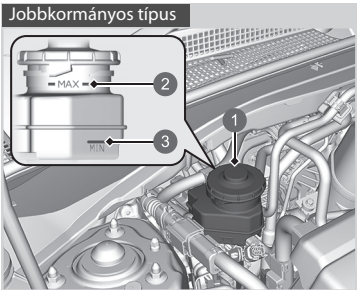
■ Fékfolyadékszint ellenőrzése

Balkormányos típus



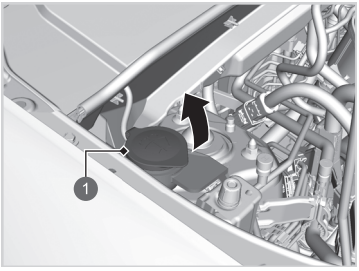
A folyadékszintnek a póttartály falán látható **MIN** és **MAX** jel között kell lennie.

❶ Póttartály
❷ **MAX**
❸ **MIN**



❶ Póttartály
❷ **MAX**
❸ **MIN**

Az ablakmosó folyadék utántöltése



Ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét.

Ha a folyadékszint alacsony, töltse fel a mosótartályt.

❶ Sapka

A mosófolyadékot óvatosan töltse be. Ne töltse túl a tartályt.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy ecet-víz keveréket az ablakmosótartályban. A fagyálló károsíthatja a gépjármű fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.
Csak a kereskedelemben kapható ablakmosó folyadékot használjon.
Kerülje a kemény víz hosszú távú használatát, hogy megelőzhesse a vízkő lerakódását.

Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

Az üzemanyagszűrő cseréjét szerelő végezze. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyag-vezeték csatlakozása megfelelően kezelve.

Szervizre emlékeztető rendszerrel rendelkező típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizre emlékeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni.

Az olajszint-ellenőrzési emlékeztető nullázása

Miután ellenőrizte az olajszintet, nullázza az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt. Az olajszint-ellenőrzési emlékeztetőt az audio/információs képernyőn nullázhatja.

Izzócsere

Fényszórók

A fényszórók LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban vagy rendszeresen vontat utánfutót, márkakereskedővel vagy szakképzett szerelővel állíttassa be a fényszórók irányát.

Első irányjelzők, helyzetjelzők/nappali menetfény

Az elülső irányjelzők/helyzetjelzők/nappali menetfények LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Aktív kanyarfény*

Az aktív kanyarfény LED-es. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Irányjelző/Vészvillogó visszajelzők

A külső visszapillantó tükör oldali irányjelző lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Féklámpák/hátsó lámpák és hátsó irányjelző lámpák

A féklámpák/hátsó lámpák és hátsó irányjelző lámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Hátsó lámpák, hátsó ködlámpa és tolatólámpák

A hátsó lámpák, a hátsó ködlámpa és a tolatólámpák LED-es típusúak. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Hátsó rendszámtábla-világítás

A hátsó rendszámtábla-világítás LED-es típusú. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Pótféklámpa

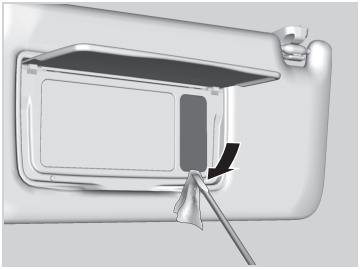
A pótféklámpa LED-es típusú. A lámpa ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkakereskedésre bíznia.

Egyéb izzók

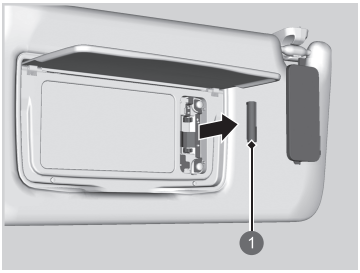
■ Sminktükör-világítás izzói

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

Sminktükör-világítás:	**2 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
   ► A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.



1 Izzó

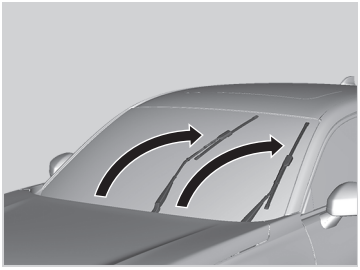
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

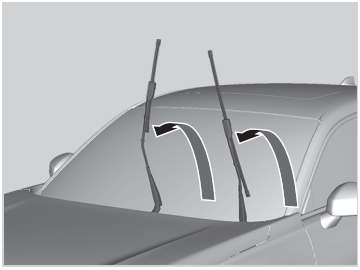
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása

Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

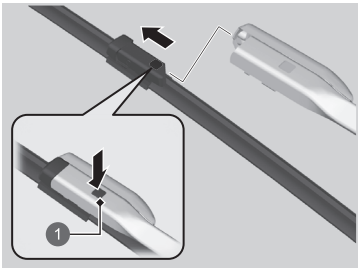
Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn és zajosan működik, és az ablaktörlőkar kemény felületei megkarcolhatják az ablaküveget.

Az első ablaktörlőlapát cseréje





1. Állítsa a teljesítmény-üzemmódot BE, majd GÉPKOCSI KI állásba.
2. A teljesítmény üzemmód GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe történő kapcsolásától számított 10 másodpercen belül tartsa az ablaktörlő kapcsolót több, mint két másodpercig **MIST** helyzetben.
   ▶ Ekkor mindkét ablaktörlőkar a képen látható karbantartási pozícióba kerül.
3. Emelje fel az ablaktörlőkarokat.



4. Nyomja le a biztosítófület, majd csúsztassa ki az ablaktörlőlapátot az ablaktörlőkarról.
5. Csúsztassa rá az új ablaktörlőlapátot az ablaktörlőkarra, amíg a helyére nem kattan.
6. Hajtsa vissza az ablaktörlőkarokat.
7. Állítsa a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe, majd egyszer állítsa az ablaktörlő kapcsolóját **MIST** helyzetbe.
   ▶ Az ablaktörlőkarok visszatérnek a normál helyzetbe.

❶ Fül

MEGJEGYZÉS

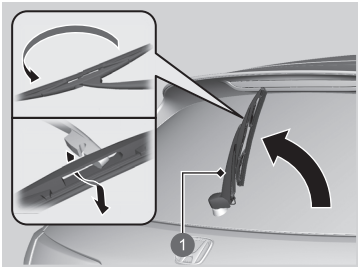
Az ablaktörlőkarok felemelésekor mindig kövesse az utasításokat a karbantartási helyzetbe való mozgatáshoz.

Az ablaktörlőkarok megsérülhetnek, ha kézzel mozgatják őket.

MEGJEGYZÉS

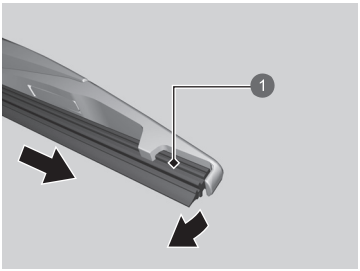
Ne ejtse vissza az ablaktörlőkart a szélvédőre, mert a szélvédő és/vagy az ablaktörlőkar megsérülhet.

A hátsó ablaktörlőgumi cseréje



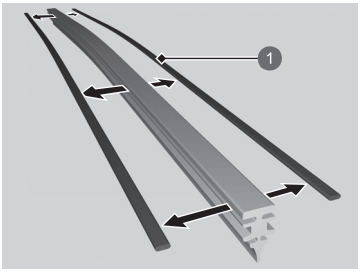
1. Emelje fel az ablaktörlőkart.
2. Hajtsa fel az ablaktörlőlapát alsó végét, amíg az le nem jön az ablaktörlőkarról.

❶ Ablaktörlőkar



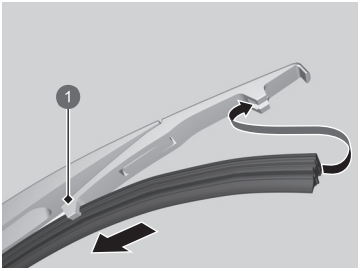
3. Csúsztassa ki a gumit az ablaktörlőből.

1 Ablaktörlő lapát



4. Távolítsa el a rögzítőelemeket az ablaktörlőlapátról, és szerelje fel azokat egy új ablaktörlő gumira.

1 Rögzítőelem



5. Csúsztassa rá az új ablaktörlőlapátot a tartójára.
   ▶ Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e, majd szerelje fel az ablaktörlőlapát egységet az ablaktörlőkarra.

1 Tartó

MEGJEGYZÉS

Ne próbálja erővel felemelni az ablaktörlőkart.
Ha túl magasra emeli, az ablaktörlőkar megsérülhet.

MEGJEGYZÉS

Ne ejtse le az ablaktörlőkart, mert károsíthatja a hátsó ablakot.

⚠FIGYELEM

Az elhasználódott vagy helytelenül felfújt gumiabroncsok használata súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

Kövesse a kezelési kézikönyvben szereplő utasításokat a gumiabroncsok felfújására és karbantartására vonatkozóan.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Ez azt jelenti, hogy a gépjárművel a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépjármű a mérés előtt legalább három órát állt. Szükség esetén fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30–40 kPa-lal (0,3–0,4 bar) is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Minden alkalommal be kell állítania a defektre figyelmeztető rendszert, ha beállítja az abroncsnyomást.
➡ **Defektre figyelmeztető rendszer** 271. oldal

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat egy márkakereskedésben, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépjármű biztonságos működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban, a használható futófelülettel és megfelelően felfújt állapotban.

■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújt gumiabroncsok biztosítják a kezelés, a futófelület-élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-fogyasztásra, és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújt gumiabroncsok keménnyé teszik a gépjármű haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

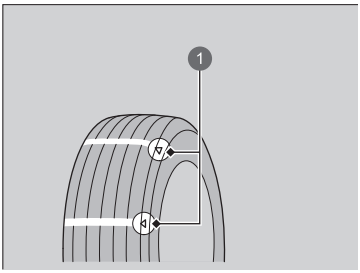
Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszthetnek a nyomásukból havonta 10–20 kPa (0,1–0,2 bar) értéket.

■ **Ellenőrzési útmutató**

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárat.
A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén. Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cérnát lát.
- Távolítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelületi kopás. Ellenőriztesse egy márkakereskedésben a kerekek párhuzamos állását.
- A futófelület erős kopása.
  ➡ **Kopásjelzők** 392**. oldal**
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

Kopásjelzők



Az a barázda, amelyben a kopásjelző található, kb. 1,6 mm-rel mélyebb a futófelület többi barázdájánál. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot.

A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak nedves útfelületen.

1 Példa a kopásjelzőkre

Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépjármű terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot, állapottól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

Gumiabroncs- és kerékcsere

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja például az ABS és a menetstabilizáló (VSA) rendszer megfelelő működését.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Győződjön meg arról, hogy a keréktulajdonságok megegyeznek-e az eredeti kerék paramétereivel.

⚠FIGYELEM

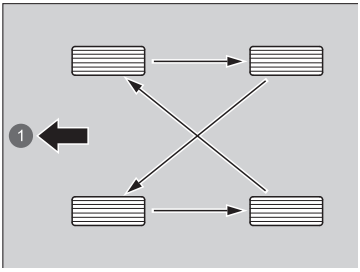
Nem megfelelő gumiabroncsok használata a gépjármű kormányozhatósága és útstabilitása rovására mehet, amely súlyos, vagy akár halálos balesethez is vezethet.

Mindig a gyárival megegyező méretű és típusú gumiabroncsot használjon. Erről a gépjárműben található címkén talál felvilágosítást.

Kerekek felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kerekeket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

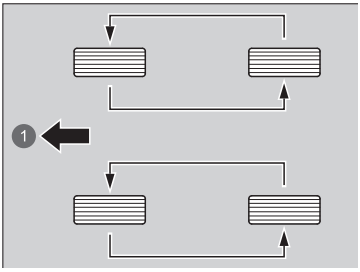
■ Forgásirány-jelölés nélküli gumiabroncsok



Az ábrának megfelelően cserélje fel a kerekeket.

❶ Első

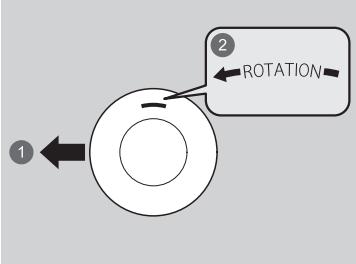
■ Forgásirány-jelöléssel ellátott gumiabroncsok



Az ábrának megfelelően cserélje fel a kerekeket.

❶ Első

A menetirányfüggő futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat csak elölről hátra szabad cserélni (az ellenkező oldali kerekek nem cserélhetők fel egymással).
A menetirányfüggő futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat a forgásiránynak és a menetiránynak megfelelően kell felszerelni, ahogyan az alábbi ábrán is látható.



1 Első
2 Forgásirány-jelölés

A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.

Minden alkalommal kalibrálnia kell a defektre figyelmeztető rendszert, ha felcseréli az abroncsokat.
Defektre figyelmeztető rendszer271. oldal

Hóban tapadást javító eszközök

Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat vagy hóláncot; csökkentse a sebességet, és tartson nagyobb követési távolságot.

A gépjármű megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

Szükség esetén vagy a helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot, a téli gumit vagy a négyévszakos gumiabroncsot.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:
- Az eredeti gumiabroncsokkal azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:
- Forduljon a márkakereskedéshez, mielőtt bármilyen típusú láncot venne gépjárművéhez.
- Csak az első kerekekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomatékosan ajánljuk az alább felsorolt hóláncok használatát:

Eredeti gumiabroncsméret*1	Hólánc típusa
225/55R18*2	**(nem kapható)**

*1: Az eredeti gumiabroncsméretet a vezetőoldali ajtókereten található címkén ellenőrizheti.
*2: Erre a kerékre nem szerelhet hóláncot. Ha hóláncot kell használnia, cserélje le a gumiabroncsokat az opcionális 215/60R17 méretű abroncsokra, és RUD-matic classic 48494 láncokat szereljen fel.

- Felszereléskor tartsa be a hólánc gyártójának utasításait. A lehető legszorosabbra szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a fékvezetékeket vagy a felfüggesztést.
- Lassan vezessen.

⚠FIGYELEM

A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.

A megfelelő hólánc kiválasztásához és használatához kövesse a kezelési kézikönyvben leírtakat.

MEGJEGYZÉS

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt tapadást javító eszközök tönkretehetik a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Azonnal álljon meg, ha érintkeznek a jármű bármely alkatrészével.

A gumiabroncsokra vonatkozó EU-s jogszabályok szerint a téli gumi használatakor a megengedett maximális sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépjármű rendeltetésszerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A matrica a gumiabroncs-kereskedőtől szerezhető be. Ha kérdése lenne, forduljon a márkakereskedéshez.

Amikor hóláncot szerel a kerekekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait, és vegye figyelembe a gépjármű vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vészhelyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A gépjármű menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal.

Ha a gépjármű nyári gumikkal van felszerelve, vigyázzon, mert ezeket az abroncsokat nem a téli vezetéshez tervezték. További információért vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.

⚠FIGYELEM

Az akkumulátor működése közben robbanásveszélyes hidrogéngáz keletkezik.

Az akkumulátor szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, és súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.

Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Az akkumulátorral végzett karbantartás során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

⚠FIGYELEM

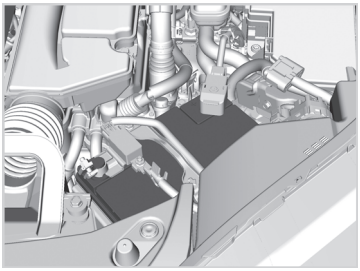
Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsav (elektrolit) van.

A bőrre és szembe kerülő elektrolit súlyos égést okozhat. Viseljen védőruhát és védőszemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az elektrolit lenyelése halálos mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.

GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ!

A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése



Az akkumulátor állapotát az akkumulátor negatív saruján elhelyezett érzékelő ellenőrzi. Ha az érzékelő meghibásodik, a járművezetői információs felületen egy figyelmeztető üzenet jelenik meg. Ha ez történne, nézesse át a gépjárművet egy márkakereskedésben.

Havonta ellenőrizze az akkumulátor saruinak korrózióját.

Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.

Jobbkormányos típus

- Az indításgátló rendszert újra kell indítani.

➡ **Indításgátló rendszer visszajelzője** 77. oldal

A 12 V-os akkumulátor töltése

Kösse le mindkét akkumulátorkábelt, hogy megakadályozza a gépjármű elektromos rendszerének károsodását. Először mindig a negatív (–) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

Teendők baleset esetén

Szem: Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Hívjon azonnal orvost.
Bőr: Távolítsa el a szennyezett ruházatot. A bőrt bőségesen mossa le vízzel. Hívjon azonnal orvost.
Lenyelés: Igyon vizet vagy tejet. Hívjon azonnal orvost.

Ha korrózió nyomait fedezi fel az akkumulátoron, tisztítsa meg az akkumulátor saruit sütőporból és vízből készített keverékkel. A sarukat nedves törlővel tisztítsa meg. Ruhával/törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. A korrózió megelőzésére kenje be kenőzsírral a sarukat.

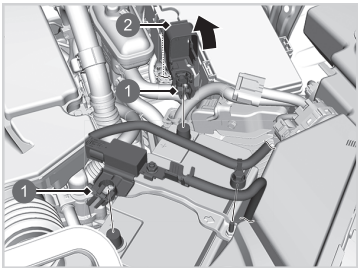
Az akkumulátor cseréje esetén az új akkumulátornak is azonos specifikációjúnak kell lennie. További információért egyeztessen a márkakereskedéssel.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.
Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

A 12 V-os akkumulátor cseréje

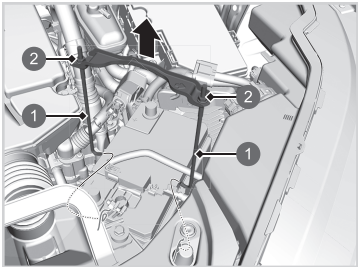
Amikor kiszereli és kicseréli a 12 V-os akkumulátort, mindig tartsa be karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

➡ **Biztonsági előírások a karbantartás során** 364. oldal
➡ **A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése** 396. oldal



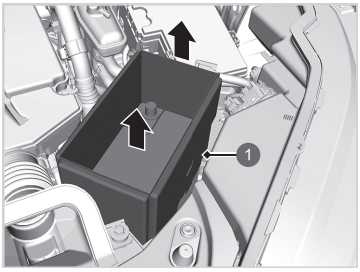
1. Állítsa a teljesítmény-üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyacsavarját, majd válassza le a kábelt a negatív (–) saruról.
3. Nyissa fel a pozitív saru borítását. Lazítsa meg az akkumulátor pozitív kábelének anyacsavarját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) saruról.

❶ Anya
❷ Burkolat



4. Egy csavarkulccsal lazítsa meg az akkumulátorkeret oldalain található anyacsavarokat.
5. Húzza ki a függőleges tartórudak mindegyikét az akkumulátort tartó alsó tálcából, majd vegye le az egész akkumulátor keretet a függőleges rudakkal együtt.

❶ Tartó
❷ Anya



6. Távolítsa el az akkumulátorfedelet.
7. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.

❶ Akkumulátorfedél

MEGJEGYZÉS

A nem megfelelően ártalmatlanított akkumulátor káros lehet a környezetre és az emberi egészségre. Az elem ártalmatlanításánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Az elemen található szimbólum azt jelenti, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Az új akkumulátor beszerelésekor az előző folyamatot fordított sorrendben végezze el.

Először mindig a negatív (–) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

Akkumulátorcímke

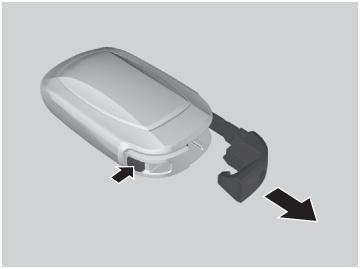


VESZÉLY

- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Az akkumulátorban található elektrolittal való érintkezés által okozott égési sérülések és a látáskárosodás elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt, amikor az akkumulátorral dolgozik.
- Semmilyen körülmények között ne engedje, hogy gyerekek nyúljanak az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorral dolgozó személyek megismerjék a kapcsolódó veszélyeket és megfelelő kezelési eljárásokat.
- Az akkumulátorban található elektrolitot rendkívüli gondossággal kezelje, mivel hígított kénsavat tartalmaz. Szembe kerülése vagy a bőrrel való érintkezése égési sérüléseket vagy látáskárosodást okozhat.
- Figyelmesen olvassa el és értelmezze ezt a kézikönyvet az akkumulátor kezelése előtt. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a gépjármű károsodását okozhatja.
- Ne használja az akkumulátort, ha az elektrolit szintje az ajánlott szinten vagy az alatt van. Az alacsony elektrolitszint az akkumulátor felrobbanásához vezethet, ezzel súlyos sérülést okozva.

A távirányító elemének cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.

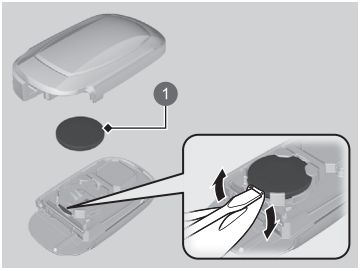


Elem típusa: CR2032

1. Távolítsa el a beépített kulcsot.



2. A burkolat felső részét egy pénzérmével megnyomva, óvatosan távolítsa el.
   ▶ Tekerjen egy ruhadarabot a pénzérmére, nehogy megkarcolja a kulcs nélküli távirányítót.
   ▶ Óvatosan távolítsa el, nehogy elvesszenek a gombok.



3. Az elem eltávolításához nyúljon a széle alá egy lapos végű csavarhúzóval. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.
   ▶ Tekerjen egy ruhadarabot a lapos végű csavarhúzóra, nehogy megkarcolja a távirányítót.

❶ Elem

⚠⚠FIGYELEM

FENNÁLL A KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLYE
A távirányítót tápláló gombelem lenyelése súlyos belső égési sérüléseket és akár halált is okozhat.
Tartsa távol az új és használt gombelemeket a gyermekektől.
Ha azt gyanítja, hogy a gyermek lenyelte a gombelemet, azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő cseréje robbanást okozhat. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusúra cserélje ki.

VIGYÁZAT: Ne tegye ki olyan magas hőmérsékletnek, mint például a napfény, a tűz vagy hasonló, amely robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja használat, tárolás vagy szállítás közben.

VIGYÁZAT: Ne dobja tűzbe vagy helyezze forró sütőbe az akkumulátort, valamint ne zúzza össze vagy vágja szét, mert az robbanáshoz vezethet.

VIGYÁZAT: Ne tegye ki rendkívül alacsony légnyomásnak nagy magasságban, mert ez robbanáshoz, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

A nem megfelelően ártalmatlanított elem károsíthatja a környezetét. Az elem ártalmatlanításánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

A gombelem mellett figyelmeztető jelzés található*.

Az elemen található szimbólum azt jelenti, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Csereelemet kereskedelmi forgalomban vagy a márkakereskedőnél is beszerezhet.

Légkondicionáló rendszer karbantartása

Légkondicionálás

A légkondicionáló rendszer megfelelő és biztonságos működése érdekében a hűtőrendszert csak képzett szerelő szervizelheti.

Soha ne javítsa meg a légkondicionáló párologtatóját (hűtőtekercs), illetve soha ne cserélje ki használt vagy sérült gépjárműből származó párologtatóra.

MEGJEGYZÉS

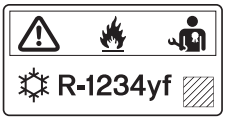
A levegőbe kerülő hűtőközeg veszélyes a környezetre.
A hűtőközeg elpárolgásának elkerülése érdekében soha ne cserélje ki a párologtatót használt vagy sérült gépjárműből származó párologtatóra.

A gépjármű légkondicionáló rendszerében található hűtőközeg gyúlékony, mely a helytelenül végzett szervizelés hatására is begyulladhat.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

A légkondicionáló berendezés címkéje a motorháztető alatt található:

➡ **Biztonsági címkék** 66. oldal
➡ **Műszaki adatok** 441. oldal



: Vigyázat

: Gyúlékony hűtőközeg

: A szervizelést csak képzett szerelő végezheti el

: Légkondicionáló rendszer

Por- és pollenszűrő

■ Mikor esedékes a por- és pollenszűrő cseréje

A por- és pollenszűrőt a gépjármű ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépjárművet folyamatosan poros környezetben használták.

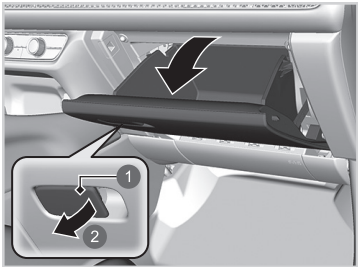
➡ **Karbantartási ütemterv*** 369. oldal

Ha a légkondicionáló rendszerből érkező levegő észlelhetően romlik és az ablakok könnyen párásodnak, a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenszűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződéseket szűr meg.

Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el egy kereskedővel.

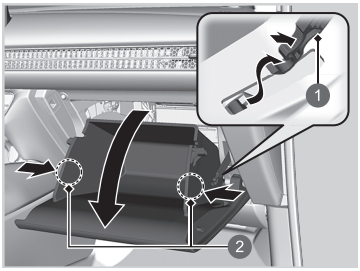
■ A por- és pollenszűrő cserélésének módja



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.

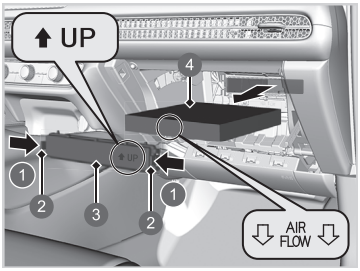
❶ Húzza meg
❷ Fogantyú

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre



2. Nyomja meg az ütközőt a kesztyűtartó utasoldali részén, és válassza le a kesztyűtartóról.
3. Nyomja meg a kesztyűtartó két oldalsó paneljét, hogy a fülek elengedjenek.
4. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.

❶ Ütköző
❷ Fülek



5. Nyomja be a füleket a szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.
6. Vegye ki a szűrőt a szűrő házából.
7. Helyezze az új szűrőt a házba.
   ▶ Úgy helyezze el a szűrőt, hogy az **AIR FLOW** nyíl lefelé nézzen.

❶ Nyomja meg
❷ Fülek
❸ Burkolat
❹ Por- és pollenszűrő

Tisztítás

Az utastér ápolása

Használjon porszívót a por eltávolítására a rongy használata előtt.
A szennyeződést enyhén mosószeres meleg vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el. A mosószer eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépjárműben. A gépjármű elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikonalapú spray-ket az elektromos berendezéseken – például a hanglejátszón – vagy a kapcsolókon. Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépjárműben. Ha az elektromos készülékeken szilikonalapú spray-t használtak, kérjen tanácsot egy márkakereskedőtől.

Összetételüktől függően az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák a műgyantaalapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.
Ne használjon lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.
Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta alapú felületeken vagy a kárpiton tisztítás nélkül.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú légfrissítőt.

■ A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kefét és enyhén szappanos meleg vizet. Hagyja a biztonsági öveket alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítési pontjainak nyílásait egy tiszta ronggyal.



1 Nyílás

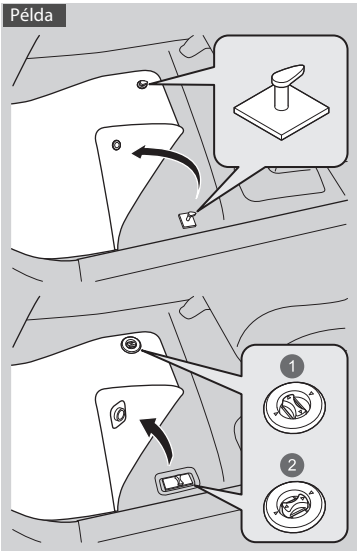
■ Az ablak tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget egy puha ronggyal.

Vigyázzon, hogy ne öntsön folyadékokat, pl. vizet vagy üvegtisztító folyadékot a visszapillantó tükör környékén lévő elektromos alkatrészek burkolatára vagy burkolata köré.

■ Szőnyegek



A vezetőoldali padlószőnyeget a padlón lévő rögzítőkbe kell beakasztani, hogy ne csússzon előre.

Ne helyezzen további padlószőnyegeket a rögzített szőnyegre.

❶ Nyitás
❷ Zárás

Ha nem a gépjárműhöz tartozó eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag a gépjárművéhez gyártott, megfelelően illeszthető és a padlón lévő rögzítőkhöz erősíthető szőnyeget szerezzen be. Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek megfelelő elhelyezésére. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

■ A bőrbevonat karbantartása*

A bőr megfelelő tisztán tartásához:

1. A szennyeződések vagy a por eltávolításához első lépésként használjon porszívót vagy puha rongyot.
2. A bőrt puha, 90% vizet és 10% semleges szappant tartalmazó oldattal benedvesített ronggyal tisztítsa.
3. Egy tiszta, nedves ronggyal törölje le a rajta maradt szappant.
4. Törölje le a maradék vizet, majd árnyékos helyen hagyja alaposan megszáradni a bőrt.

Fontos, hogy minden szennyeződést a lehető leghamarabb eltávolítson. A kifolyt folyadékok beszívódhatnak a bőrbe, és foltokat okozhatnak. A por és a szennyeződés megkarcolhatja a bőrt. Ne feledje, hogy a sötét ruhák befoghatják a bőrüléseket, elszínezve azokat.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Külső ápolás

Törölje le a port a karosszériáról vezetés után. Rendszeresen ellenőrizze a gépjármű fényezését, hogy nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később a karosszéria rozsdásodásához vezethet. Ha karcolást talál, minél hamarabb javítsa ki.

■ A gépjármű mosása

Mossa le rendszeresen a gépjárművet. A mosást végezze gyakrabban az alábbi körülmények között:

- ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- ha gyakran vezet tengerparton.
- ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

Ne permetezzen vizet a levegő bevezető nyílásokba. Ez meghibásodásokat okozhat.



❶ Légbeömlő nyílások

A jármű mosásakor zárja be az ajtókat. Ne permetezzen vizet közvetlenül az üzemanyag-betöltő fedélre. A nagynyomású víztől kinyílhat.

Ha fel kell emelnie az ablaktörlő lapátjait a szélvédőről, előbb a karokat tegye karbantartási helyzetbe.

➡ **Az első ablaktörlőlapát cseréje** 388. oldal

■ Automata autómosó használata

- Tartsa be az automata gépjárműmosóban kihelyezett utasításokat.
- Hajtsa be a külső visszapillantó tükröket.
- Az automatikusan működő szakaszos ablaktörlővel rendelkező típusoknál kapcsolja ki az ablaktörlőt.

Ha a gépjárművet szállítószalaggal rendelkező automata autómosóba viszi, akkor ellenőrizze, hogy a sebességváltó [N] fokozatban van-e.

➡ **Ha szeretné a sebességváltót [N] fokozatban (autómosó üzemmód) tartani** 248. oldal

■ Nagynyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a karosszéria és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe.
- Ne permetezzen nagynyomású vizet közvetlenül a motortérbe. Ehelyett használjon kisnyomású vizet és enyhe tisztítószert.
- Ne permetezzen vizet közvetlenül a kamerára vagy annak környékére. A víz bejuthat az objektívbe, ami a kamera meghibásodását okozhatja.

■ Viasz felvitele

A jó minőségű karosszériaviasz óvja gépjárműve fényezését a környezeti hatásoktól. A viasz idővel lekopik és a gépjármű fényezését hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

MEGJEGYZÉS

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószerek károsodást okozhatnak a gépjármű fényezésén, fém és műanyag alkatrészein. Az esetleges kiömlött vegyszereket azonnal törölje le.

■ A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú alkatrészek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátorfolyadék kerül, a felület elszíneződhet, vagy a bevonat leválhat. Alaposan törölje le puha ronggyal és tiszta vízzel.

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a kereskedőtől.

■ Az ablak tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

■ Alumínium keréktárcsák karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb, az úton található szennyeződés roncsoló hatására. Szükség esetén egy szivacs és enyhe tisztítószer segítségével a lehető leghamarabb törölje le ezeket a szennyeződéseket. Ne használjon kemény sörtéjű kefét vagy erős vegyszereket (néhány, kereskedelmi forgalomban kapható abroncstisztítót is ideértve). Ezek a könnyűfém alumínium keréktárcsák védőrétegének sérülését, ezáltal pedig korrózióját okozhatják. A védőréteg típusától függően a kerekek elveszíthetik a fényüket. A vízfoltok elkerülése érdekében egy rongy segítségével törölje szárazra a kerekeket, amíg még nedvesek.

■ A külső világítás lencséinek párásodása

A külső világítás (fényszóró, féklámpa stb.) belső lencséi átmenetileg bepárásodhatnak, ha esőben vezet vagy autómosóban volt. A lencsék akkor is bepárásodhatnak, ha a környezet és a belső lencsék hőmérséklete jelentősen eltér egymástól (hasonlóan ahhoz, amikor esős időben a gépjármű ablakai bepárásodnak). Ez egy természetes jelenség, nem jelenti azt, hogy a külső világítás szerkezeti kialakítása nem megfelelő.
A lencsék sajátos kialakítása miatt nedvesség keletkezhet a világításhoz használatos lencsék felületén. Ez sem utal hibára.
Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy nagy vízcseppek gyűlnek fel a lencséken belül, nézesse meg a gépjárművet a kereskedővel.

Tartozékok, módosítások

⚠FIGYELEM

A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépjármű kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét, továbbá ütközést okozhatnak, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Tartsa be a kezelési kézikönyv összes utasítását, a kiegészítők beszerelésére és az átalakításokra vonatkozóan.

⚠FIGYELEM

A hibásan tervezett és gyártott nagyfeszültségű akkumulátoregységek tüzet okozhatnak a gépjárműben.

A gépjárműben keletkező tűz balesetet vagy sérülést okozhat.

Csak eredeti Honda nagyfeszültségű akkumulátoregységet vagy annak megfelelő terméket használjon a gépjárműben.

Tartozékok

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják a reakcióidejét vezetés közben.
- A kifejezetten az Ön gépjárművéhez szánt eredeti Honda kiegészítőkön kívül ne szereljen fel semmilyen tartozékot az **SRS AIRBAG** jelölésű területekre, az első ülések oldalára vagy hátuljára, a hátsó ülések oldalára, az első vagy oldalsó oszlopokra, vagy az oldalablakok közelébe.
  Az ezekre a területekre szerelt, a kifejezetten az Ön gépjárművéhez szánt eredeti Honda kiegészítőktől eltérő tartozékok akadályozhatják a gépjármű légzsákjainak megfelelő működését, illetve a légzsákok aktiválódásakor a gépjármű belsejébe repülhetnek, súlyos sérülést okozva Önnek vagy az utasoknak.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépjármű elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépjármű megfelelő működtetését.
  Biztosítékok 430. oldal
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot egy márkakereskedésben. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a márkakereskedésben a beszerelt tartozékot.

Módosítások

Ne hajtson végre olyan módosítást a gépjárművön, amely befolyásolhatja annak kezelését, stabilitását vagy megbízhatóságát, és ne szereljen be olyan nem eredeti Honda alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyek hasonló hatást gyakorolhatnak.

Még a gépjárműrendszer kisebb módosításai is befolyásolhatják a gépjármű általános teljesítményét.
Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés beszerelése és karbantartása megfelelő, és ne hajtson végre olyan módosításokat a gépjárművön vagy a gépjárműrendszereken, amelyek eredményeképpen a gépjármű többé nem felel meg az országos vagy helyi előírásoknak.

A gépjárműn található fedélzeti diagnosztikai csatlakozó (OBD-II/SAE J1962 csatlakozó) jármű-diagnosztikai eszközökkel, és a Honda által jóváhagyott egyéb eszközökkel használatos. Bármilyen más típusú eszköz használata hátrányosan befolyásolhatja a gépjármű elektronikai rendszereit vagy veszélyeztetheti a működésüket, ami rendszerhibákhoz, az akkumulátor lemerüléséhez vagy egyéb váratlan problémákhoz vezethet.

Ne módosítsa és ne próbálja megjavítani a gépjármű nagyfeszültségű hibrid hajtórendszerét, vagy egyéb módon módosítani az elektromos rendszereket. Az elektromos berendezések szétszerelése vagy módosítása ütközést vagy tűzet okozhat.

Ha bármikor a garanciaidőn túl ki kell cserélnie a gépjármű nagyfeszültségű akkumulátoregységét, erősen ajánlatos eredeti Honda nagyfeszültségű akkumulátoregységet használnia. Az eredeti Honda magasfeszültségű akkumulátoregységeket úgy alakítják ki, hogy a gépjármű hibrid hajtórendszerével működjenek, továbbá tervezésük és gyártásuk biztosítja a túltöltések elkerülését. Előfordulhat, hogy a nem eredeti nagyfeszültségű akkumulátoregységeket nem ilyen módon tervezték és gyártották, ezért az ilyen egységek beszerelése túltöltést, tüzet, teljesítményvesztést vagy egyéb, az ütközés és sérülés kockázatát növelő helyzeteket okozhat.

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépjármű számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékrendszert.

Az eredeti Honda-tartozékok ajánlottak a gépjármű megfelelő működésének biztosításához.

Egyes eredeti Honda kiegészítők exkluzív kezelési kézikönyvvel rendelkeznek a termék működtetésére és ápolására vonatkozóan. Ha a kiegészítő használati útmutatója rendelkezésre áll, kérjük, olvassa el a részletes leírást.

Ha valamelyik eredeti Honda kiegészítő működésképtelenné válik, olvassa el a kiegészítő külön kezelési kézikönyvét (ha van), vagy kérje márkakereskedőnk segítségét az esetleges hibás állapot elhárításában.

7 Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

Gumidefekt esetén

A gumidefekt ideiglenes javítása

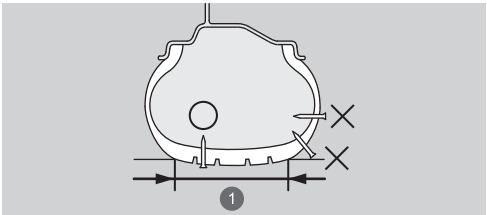
Ha a gumiabroncson nagyobb vágás található, vagy más módon súlyosan megsérült, szükség lehet a gépjármű elszállítására. Ha a gumiabroncson csak egy kis, például szög okozta lyuk található, az ideiglenes gumijavító készlet segítségével eljuthat a legközelebbi szerelőműhelyig, ahol szakszerűen megjavítják az abroncsot.

Ha a gumiabroncs vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépjármű lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen.

1. Álljon le a gépjárművel szilárd, vízszintes és nem csúszós felületen, és húzza be a rögzítőféket.
2. Kapcsolja a sebességváltó kart [P] fokozatba.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, és állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe.

A készlet a következő helyzetekben nem használható. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel vagy a közúti segélyszolgálattal a gépjármű elszállításához.

- A gumiabroncs-tömítő felhasználhatósága lejárt.
- Egynél több gumiabroncs lyukadt ki.
- A lyuk vagy vágás átmérője nagyobb, mint 4 mm.
- A gumiabroncs oldalfala megsérült, vagy a lyuk a futófelületen kívül van.



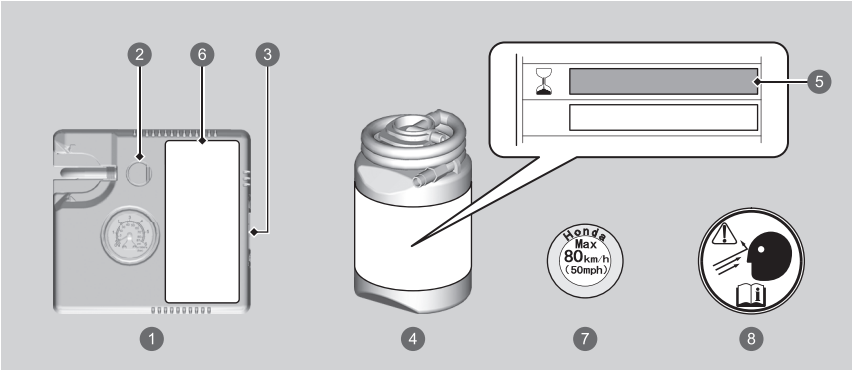
Ha a lyuk:	Készlet használata
Kisebb mint 4 mm	Igen
Nagyobb mint 4 mm	Nem

1 Futófelület

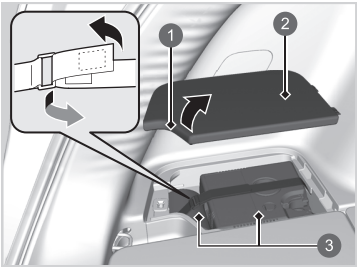
- A sérülést az erősen lapos gumiabronccsal történő közlekedés okozta.
- A gumiabroncsperem nem fekszik fel.
- Megsérült a keréktárcsa.

Ne távolítsa el a szöget vagy csavart, amely átszúrta a gumiabroncsot. Ha eltávolítja ezeket a gumiabroncsból, lehet, hogy nem fogja tudni a lyukat a készlettel megjavítani.

■ Előkészületek a defektes gumiabroncs ideiglenes javításához



1. Légkompresszor
2. Leeresztőgomb
3. Légkompresszor-kapcsoló
4. Tömítőflakon
5. Lejárati dátum
6. Utasításokat tartalmazó címke
7. Sebességkorlát-címke
8. Kerékcímke

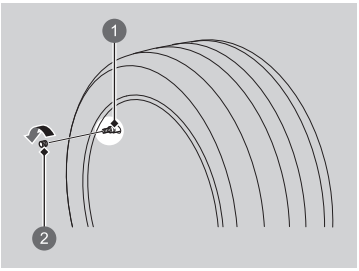


1. Fogantyú
2. Burkolat
3. Gumijavító készlet

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Húzza felfelé a fogantyút a csomagtartó bal oldalán található rekesz burkolatának eltávolításához.
3. Vegye ki a készletet a csomagtartóból.
4. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a defektes gumiabroncs mellé, és távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.

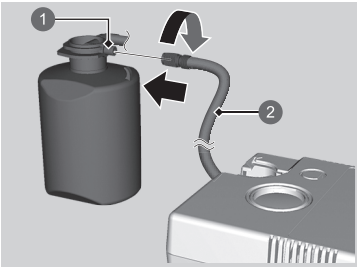
Az ideiglenes javításkor figyelmesen olvassa el a készleten található, utasításokat tartalmazó címkét.

■ Tömítőanyag és levegő befecskendezése



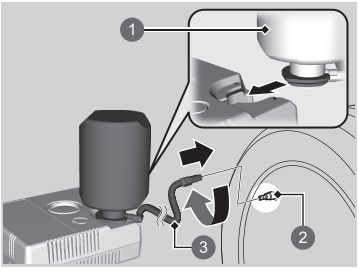
1. Vegye le a szelepsapkát az abroncsszelepszárról.

❶ Abroncsszelepszár
❷ Szelepsapka



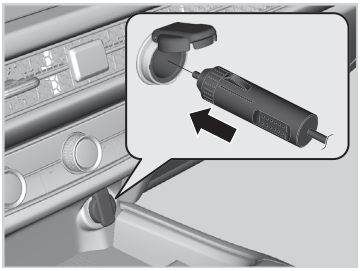
2. Rázza fel a tömítőflakont.
3. Csatlakoztassa a légkompresszor tömlőjét a tömítőflakon-csatlakozóra. Húzza szorosra.

❶ Tömítőflakon-csatlakozó
❷ Légkompresszor tömlője

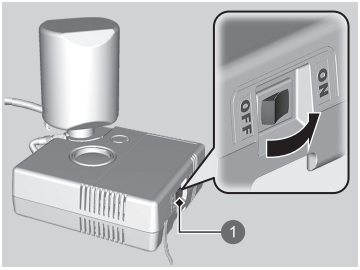


4. Fordítsa fel a tömítőflakont, majd csatlakoztassa a palackot a légkompresszor kivágására.
5. Csatlakoztassa a tömítőanyag-/légtömlőt az abroncsszelepszárra. Húzza szorosra.

❶ Tömítőflakon
❷ Abroncsszelepszár
❸ Tömítőanyag/légtömlő

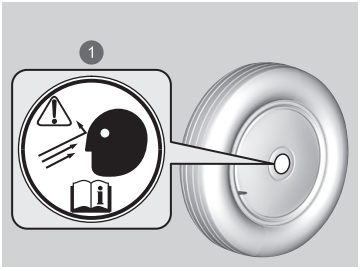


6. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
   ▶ Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a vezeték egy ajtóba vagy ablakba.
   ➔ **Kiegészítő tápaljzatok** 183. oldal
7. Kapcsolja be a jármű hajtórendszerét.
   ➔ **Szén-monoxid-gáz** 65. oldal



1 Légkompresszor-kapcsoló

8. Kapcsolja be a légkompresszort a gumiabroncs felfújásához.
   ▶ A kompresszor tömítőanyagot és levegőt kezd befúvatni a gumiabroncsba.
9. Amikor a légnyomás eléri a megadott értéket, kapcsolja ki a készletet.
   ▶ Ellenőrizze a légkompresszoron található légnyomásmérőt.
   ▶ Az előírt nyomást a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.



1 Kerékcímke

10. Húzza ki a dugót a kiegészítő tápaljzatból.
11. Csavarja le a tömítőanyag-/légtömlőt az abroncsszelepszárról. Helyezze vissza a szelepsapkát.
12. Válassza le a palackot a légkompresszorról.
13. Tartsa lenyomva a nyomás-leeresztő gombot, míg a mérőműszer újra 0 kPa (0 bar, 0 psi) értéket nem mutat.
14. Ragassza fel a kerékcímkét a kerék lapos felületére.
    ▶ A kerék felületének tisztának kell lennie, hogy biztosítsa a címke megfelelő tapadását.
15. A gumijavító készletet tárolja a csomagtérben.

⚠FIGYELEM

A gumiabroncs-tömítő az egészségre káros anyagokat tartalmaz, amelyek lenyelésük esetén akár halált is okozhatnak.

Ha véletlenül lenyeli, ne próbáljon hányni. Igyon nagy mennyiségű vizet, és forduljon azonnal orvoshoz.

Ha a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le hideg vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol a tömítőflakont a gyermekektől.

Hideg időben előfordulhat, hogy a tömítőanyag nehezen folyik. Ebben az esetben melegítse öt percig használat előtt.

A tömítőanyag latexalapú, és tartós elszíneződést okozhat a ruhán és más anyagokon. Óvatosan kezelje, és azonnal törölje fel a kiloccsant anyagot.

⚠FIGYELEM

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

MEGJEGYZÉS

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.

A tömítő-befecskendezési folyamat befejezéséig a nyomásmérő a valóságosnál magasabb légnyomást mutat. A tömítő-befecskendezési folyamat befejezése után a légnyomás esik, majd újra emelkedni kezd, ahogy a gumiabroncs megtelik levegővel. Ez teljesen normális. Ha a légnyomást pontosan szeretné mérőműszerrel megmérni, a légkompresszort csak a tömítő-befecskendezési folyamat befejeztével kapcsolja ki.

Ha az előírt légnyomást nem lehet 10 percen belül elérni, lehet, hogy a gumiabroncs túl súlyos sérülést szenvedett ahhoz, hogy a készlet biztosítani tudja a szükséges tömítettséget, és a gépjárművet esetleg vontatni kell.

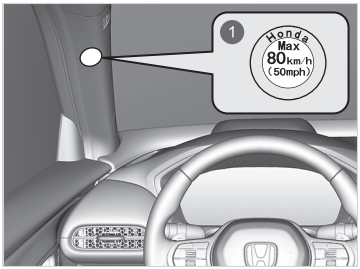
Ha új tömítőflakonra van szüksége, valamint megfelelően szeretné ártalmatlanítani az üres flakont, forduljon Honda-márkakereskedéshez.

Tájékoztassa a tömítőanyag felhasználásáról a Honda-kereskedőt vagy a segélyszolgálatot, amikor megrendeli a kerékcserét vagy a defektes abroncs javítását.

A légkompresszor személygépjárműhöz készült. A következőket ellenőrizze:

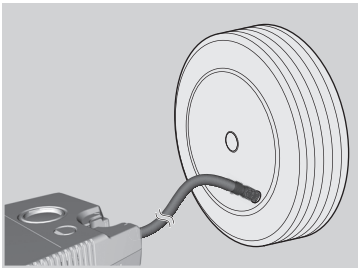
- A légkompresszor tápellátása a gépjármű 12 V-os egyenáramú kiegészítő tápaljzatára van korlátozva.
- Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.
  A kompresszor folyamatos használata esetén hagyja lehűlni azt.

■ A tömítőanyag szétterítése a gumiabroncsban



1. Ragassza fel a sebességkorlát-címkét az ábrán látható helyre.
2. Vezesse a gépjárművet kb. 10 percig.
   ▶ Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
3. Állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen.

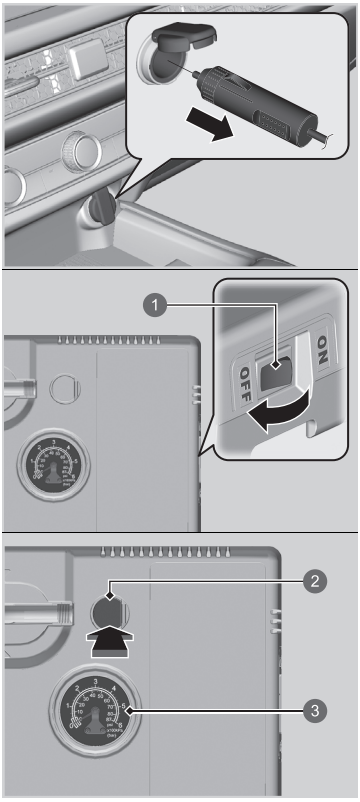
❶ Sebességkorlát-címke



4. Ellenőrizze újra a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
   ▶ Ne kapcsolja be a légkompresszort a nyomás ellenőrzéséhez.
5. Ha a légnyomás:
   - Kevesebb, mint 130 kPa (1,3 bar):
     Ne fújjon be levegőt, és ne haladjon tovább. Komoly szivárgásról van szó. Hívjon segítséget, és vontassa el a gépjárművet.

     Vontatás szükséghelyzetben 435. oldal
   - Elöl: 230 kPa (2,3 bar, 33 psi)/hátul: 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) vagy több:
     Haladjon tovább 10 percig, vagy amíg a következő szerelőműhelyig nem ér. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.

   ▶ Ha a légnyomás 10 perc elteltével sem csökken, a továbbiakban nem szükséges ellenőrizni.



❶ Légkompresszor-kapcsoló
❷ Leeresztőgomb
❸ Légnyomásmérő

- Nagyobb mint 130 kPa (1,3 bar, 19 psi), de kevesebb mint elöl: 230 kPa (2,3 bar, 33 psi)/hátul: 220 kPa (2,2 bar, 32 psi):
  Kapcsolja be a kompresszort, és fújja fel a gumiabroncsot, amíg a nyomása el nem éri a megfelelő értéket, elöl: 230 kPa (2,3 bar, 33 psi)/hátul: 220 kPa (2,2 bar, 32 psi).

➔ **Tömítőanyag és levegő befecskendezése** 413**. oldal**

Ezt követően haladjon tovább óvatosan 10 percig, vagy amíg a következő szerelőműhelyig nem ér. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.

► Amíg a légnyomás értéke ebben a tartományban van, ismételje meg az eljárást.

6. Húzza ki a készletet a kiegészítő tápaljzatból.
7. Csavarja le a tömítőanyag-/légtömlőt az abroncsszelepszárról. Helyezze vissza a szelepsapkát.
8. Tartsa lenyomva a nyomás-leeresztő gombot, míg a mérőműszer újra 0 kPa (0 bar, 0 psi) értéket nem mutat.
9. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

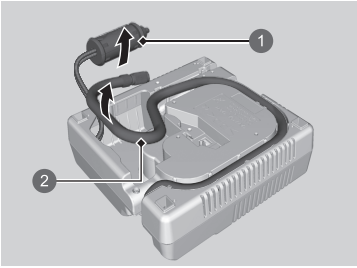
⚠FIGYELEM

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

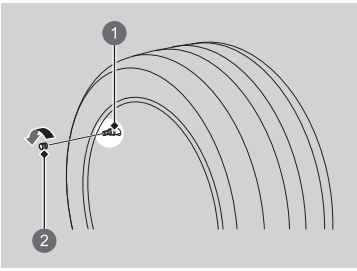
■ Puha gumiabroncs felfújása

A készlettel felfújhatja a nem defektes, de puha gumiabroncsokat.



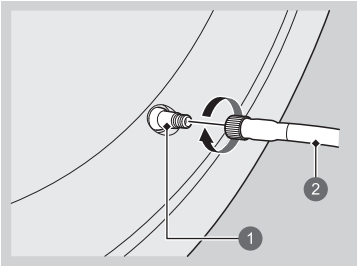
1. Vegye ki a készletet a csomagtartóból.
   ➔ **Előkészületek a defektes gumiabroncs ideiglenes javításához** 412. oldal
2. Tegye a készletet a hátoldalával lefelé egyenes talajra, a felfúvandó gumiabroncs mellé, távol a forgalomtól. Ne helyezze a készletet az oldalára.
3. Vegye ki a légtömlőt a készletből.

❶ Tápdugasz
❷ Légtömlő



4. Vegye le a szelepsapkát az abroncsszelepszárról.

❶ Abroncsszelepszár
❷ Szelepsapka

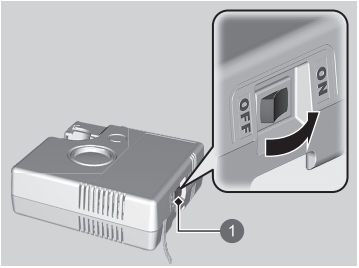


5. Csatlakoztassa a légtömlőt az abroncsszelepszárra. Húzza szorosra.

❶ Abroncsszelepszár
❷ Légtömlő



6. Csatlakoztassa a kompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
   ► Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a vezeték egy ajtóba vagy ablakba.
   ➔ **Kiegészítő tápaljzatok** 183. oldal
7. Kapcsolja be a jármű hajtórendszerét.
   ➔ **Szén-monoxid-gáz** 65. oldal



1 Légkompresszor-kapcsoló

8. Kapcsolja be a légkompresszor kapcsolóját a gumiabroncs felfújásához.
   ▶ A kompresszor levegőt kezd fújni a gumiabroncsba.
   ▶ Ha beindította a motort, járassa a levegőbefúvás közben.
9. Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.
10. Kapcsolja ki a készletet.
    ▶ Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található nyomásmérővel.
    ▶ Túltöltés esetén nyomja meg a leeresztőgombot.
11. Húzza ki a dugót a kiegészítő tápaljzatból.
12. Csavarja le a légtömlőt az abroncsszelepszárról. Helyezze vissza a szelepsapkát.
13. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

⚠FIGYELEM

Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járatja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

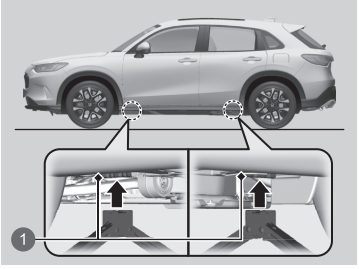
Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat. Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

MEGJEGYZÉS

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.

Az emelő kezelése

A gépjármű emelési pontjai a képen láthatók.
Gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban keresse fel a kereskedőt.



1 Emelési pontok

Az eljárás ellenőrzése

Ha a hajtórendszer nem indul be, ellenőrizze a következő tételeket, és hajtsa végre a megfelelő intézkedéseket.

Ellenőrzőlista	Feltétel	Teendő
Ellenőrizze a kapcsolódó visszajelzőt és a járművezetői információs felületen lévő üzeneteket.	Megjelenik a **Temperature too low for vehicle to operate** (A hőmérséklet túl alacsony a jármű működéséhez) üzenet.	• Várjon, amíg a külső hőmérséklet megnő, vagy vigye a gépjárművet melegebb helyre. • Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz.
	Megjelenik a **To start, touch start button with emblem side of remote** (Az indításhoz érintse meg a Start gombot a távirányító emblémával ellátott oldalával) üzenet.	➔ **Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge** 421. oldal
	A sebességváltó-rendszer visszajelzője villog, és megjelenik a **Transmission system problem.** (Hibás a sebességváltó rendszer.) üzenet. Megjelenik az **Apply parking brake when parked.** (Parkoláskor húzza be a rögzítőféket.) üzenet.	➔ **Ha a sebességváltó rendszer visszajelzője villog, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg** 429. oldal
Ellenőrizze a sebességfokozatot.	A sebességváltó nem P fokozatban van.	Kapcsolja a sebességváltó kart P fokozatba.
Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét.	Amikor az indításgátló rendszer visszajelzője villog, a hajtórendszer nem kapcsolható be.	➔ **Indításgátló rendszer** 150. oldal ➔ **Indításgátló rendszer visszajelzője** 77. oldal
Ellenőrizze a hajtórendszer indítási eljárását.		Kövesse az utasításokat, majd próbálja újra beindítani a hajtórendszert. ➔ **A tápellátás bekapcsolása** 241. oldal
Ellenőrizze a biztosítékokat.		Ellenőrizze mindegyik biztosítékot, vagy ellenőriztesse gépjárművét a márkakereskedésben. ➔ **Biztosítékok ellenőrzése és cseréje** 434. oldal

Ha a hajtórendszer nem kapcsolható be a fenti listán lévő összes elem ellenőrzése után, vizsgáltassa meg a gépjárművet egy márkakereskedésben.

Ha a motort azonnal indítani kell, segédakkumulátor vagy egy másik gépjármű csatlakoztatásával végezzen segédindítást.

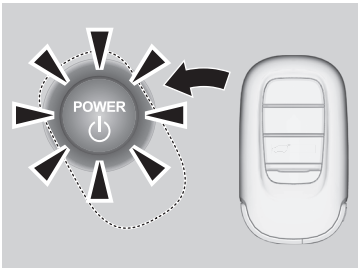
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422. oldal

A helyzettől függően előfordulhat, hogy a hajtórendszert ideiglenesen el lehet indítani a vészhelyzeti indítási eljárással.

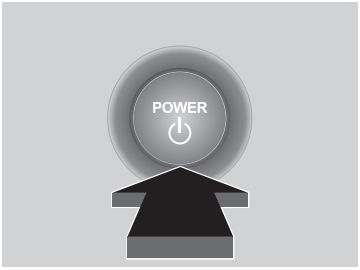
A hajtórendszer vészhelyzeti bekapcsolása 421. oldal

Ha a kulcs nélküli távirányító eleme gyenge

Ha hangjelzés hallható, a járművezetői információs felületen megjelenik a **To start, touch start button with emblem side of remote** (Az indításhoz érintse meg a távirányító emblémával ellátott oldalán található Start gombot) üzenet, a **POWER** gomb villog, és a (Kész) visszajelző nem világít, a következőképpen kapcsolja be a hajtórendszert:



1. Nyomja meg a **POWER** gombot.
   ▶ Megszólal a hangjelzés, és a **POWER** gomb körülbelül 30 másodpercig villog.
2. Érintse meg a kulcs nélküli távirányítón **H** jelzéssel ellátott **POWER** gomb közepét, miközben a **POWER** gomb visszajelző villog. A kulcs nélküli távirányító gombjai nézzenek Ön felé.
   ▶ Megszólal a hangjelzés, és az **POWER** gomb körülbelül 10 másodpercig világít.



3. Nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a **POWER** gombot, miközben a **POWER** gomb világít.
   ▶ A (Készenlét) visszajelző világítani kezd.
   ▶ Ha nem nyomja le a pedált, az üzemmód átvált TARTOZÉK módba.

A hajtórendszer vészhelyzeti bekapcsolása

Ha a hajtórendszert nem lehet bekapcsolni a normál indítási eljárással, akkor lehetséges, hogy az alábbi vészhelyzeti indítási eljárással bekapcsolható.
Ne alkalmazza ezt az eljárást, ha nincs vészhelyzet.

1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó [P] fokozatban van-e, majd állítsa a teljesítmény-üzemmódot TARTOZÉK állásba.
3. Határozottan nyomja le a fékpedált, majd tartsa lenyomva **POWER** a gombot legalább 15 másodpercig.

Ez a rendszer hibás működésének tekintendő akkor is, ha a fenti eljárással be tudja kapcsolni a hajtórendszert.

Azonnal ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

A hajtórendszer vészhelyzeti kikapcsolása

A **POWER** gombbal még akár vezetés közben is kikapcsolható a hajtórendszer vészhelyzet esetén. Ha ki kell kapcsolnia a hajtórendszert, végezze el a következő műveletek egyikét:

- Tartsa lenyomva a **POWER** gombot kb. két másodpercen át.
- Nyomja meg határozottan a **POWER** gombot háromszor.

A kormányzár nem kapcsol be. Mivel azonban a hajtórendszer kikapcsolása letiltja a hajtórendszer által a kormány- és fékrendszerek számára biztosított rásegítést, jelentősen több fizikai erőre és időre lesz szükség a jármű kormányzásához és lassításához. Használja mindkét lábát a fékpedálon a jármű lelassításához, és azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.

A sebességváltó automatikusan [P] fokozatba kapcsol, miután a gépjármű teljesen megállt. Ezt követően a teljesítmény-üzemmód GÉPJÁRMŰ KI helyzetbe vált.

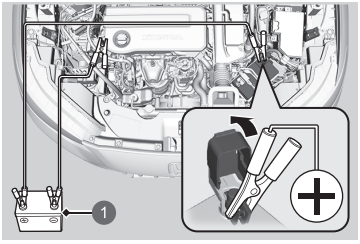
MEGJEGYZÉS

Vezetés közben ne nyomja meg a **POWER** gombot, kivéve, ha elengedhetetlenül szükségessé válik a hajtórendszer kikapcsolása.
Amennyiben vezetés közben nyomja meg a **POWER** gombot, megszólal a hangjelzés.

Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült

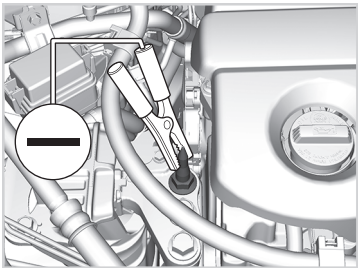
Segédindítási eljárás

Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a hajtórendszert, és nyissa fel a motorháztetőt.



❶ Segédakkumulátor

1. Nyissa fel az érintkező burkolatát, amely a gépjármű 12 V-os akkumulátorának pozitív ⊕ érintkezőjén helyezkedik el.
2. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépkocsi 12 V-os akkumulátorának ⊕ érintkezőjéhez.
3. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊕ sarujához.
   ▶ Kizárólag 12 V-os segédakkumulátort használjon.
   ▶ Ha autós akkumulátortöltővel tölti a 12 V-os akkumulátort, 15 V-nál alacsonyabb töltőfeszültséget állítson be. A beállítás módját olvassa el az akkutöltő használati utasításában.
4. Csatlakoztassa a másik indítókábelt a segédakkumulátor ⊖ sarujához.



5. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a tőcsavarhoz az ábra szerint. Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.
6. Miután a gépjárművet csatlakoztatta a másik gépjárműhöz, indítsa be a segítséget nyújtó gépjármű motorját, és lassan növelje a motor fordulatszámot.
7. Próbálja beindítani gépjárműve motorját. Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek fémes felületei megfelelően érintkeznek-e egymással.

⚠FIGYELEM

A 12 V-os akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.

Tartson távol a 12 V-os akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

MEGJEGYZÉS

Ha a 12 V-os akkumulátor nagy hidegben van, akkor a benne lévő elektrolit megfagyhat. Fagyott 12 V-os akkumulátor esetén tilos a gépjármű segédakkumulátorról való segédindítása, mert a gépjármű saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása vagy leválasztása közben.

Hideg időjárási körülmények között a 12 V-os akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motor nem indítható be.

■ Teendők a hajtórendszer beindulása után

Miután a gépjármű hajtórendszere beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának tőcsavarjáról.
2. Kösse le az indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊖ sarujáról.
3. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi 12 V-os akkumulátorának ⊕ érintkezőjéről.
4. Kösse le az indítókábel másik végét a segédakkumulátor ⊕ sarujáról.

Vigye be a gépjárművet a legközelebbi szerelőműhelybe vagy a márkakereskedőhöz.

Előfordulhat, hogy a menetstabilizátor (VSA) rendszer, az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC), a fékrendszer (sárga), a biztonsági támogatás és az alacsony abroncsnyomásra/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője sárgán világítani kezd, és üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a teljesítmény üzemmódot BE helyzetbe állítja az akkumulátor visszacsatlakoztatása után.

Tegyen meg egy rövid távolságot legalább 20 km/h sebességgel. A visszajelző lámpáknak ki kell aludniuk. Ha ez nem történik meg, keressen fel egy kereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Túlmelegedés

Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A **Power system temperature high. Power may be reduced.** (Magas a hajtórendszer hőmérséklete. A teljesítmény csökkenhet.) üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- Az **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** (A motor hőmérséklete túl magas. Ne vezessen! Hagyja lehűlni a motort.) üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

⚠FIGYELEM

A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

MEGJEGYZÉS

Ha a járművezetői információs felületen látható **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** (A motor hőmérséklete túl magas. Ne vezessen. Hagyja lehűlni a motort.) üzenet ellenére folytatja a vezetést, a motor károsodhat.

Ha a **Power system temperature high. Power may be reduced.** (A hajtórendszer hőmérséklete magas. A teljesítmény csökkenhet.) üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, a jármű kevésbé képes gyorsulni, és nehezebb lehet emelkedőn elindulni.

⚠FIGYELEM

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a kereskedőhöz, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépjárművet a legközelebbi márkakereskedőhöz, hogy a vizet megfelelő fagyálló hűtőfolyadékra cseréljék ki.

■ A Power system temperature high. Power may be reduced. üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen

A **Power system temperature high. Power may be reduced.** üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, amikor a hajtórendszer hőmérséklete magas.

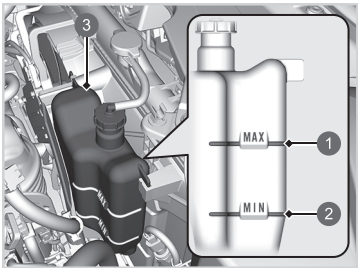
1. Azonnal parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen.
   ▶ Húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltót P fokozatba. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.
2. Tartsa a teljesítmény-üzemmódot BE állásban, és várjon, amíg az üzenet el nem tűnik.
   ▶ Ha az üzenet nem tűnik el, vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

■ Az Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool. üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen

■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.
   ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:** Tartsa bekapcsolva a hajtórendszert, és nyissa fel a motorháztetőt.
   ▶ **Ha van gőz vagy permet:** Kapcsolja ki a hajtórendszert, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

■ További teendők



❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Póttartály

1. Ellenőrizze, hogy a hűtőventilátor működik-e, és kapcsolja ki a hajtórendszert, amint az **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow Engine To Cool.** üzenet eltűnik a járművezetői információs felületről.
   ▶ Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal kapcsolja ki a hajtórendszert.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nincs-e szivárgás valahol.
   ▶ Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
   ▶ Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehűlt-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a töltőnyílás nyakának aljáig, majd csavarja vissza a sapkát.

■ Az utolsó teendő

Miután a benzinmotor megfelelően lehűlt, kapcsolja be a hajtórendszert.
Ha az **Engine temperature too hot. Do not drive. Allow engine to cool.** (A motorhőmérséklet túl magas. Ne vezessen! Hagyja lehűlni a motort.) üzenet nem jelenik meg, folytassa a vezetést. Ha újra megjelenik, forduljon egy márkakereskedéshez.

Ha megjelenik az Engine oil pressure low (Alacsony motorolajnyomás) figyelmeztetés



■ **Az üzenet megjelenésének okai**
Világítani kezd, ha alacsony a motorolajnyomás.
■ **Teendők, ha az üzenet megjelenik**
1. Azonnal álljon meg a gépjárművel vízszintes területen, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.
■ **Teendők, miután biztonságosan leparkolta a gépjárművet**
1. Kapcsolja ki a hajtórendszert, és hagyja állni kb. három percig.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
   ▶ Töltsön be olajat szükség szerint.
   ➔ **Az olajszint ellenőrzése** 378. oldal
3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az **Engine oil pressure low** (Alacsony motorolajnyomás.) figyelmeztetést.
   ▶ A figyelmeztetés eltűnik: Folytathatja útját.
   ▶ A figyelmeztetés nem tűnik el 10 másodpercen belül: azonnal kapcsolja ki a hajtórendszert, és forduljon egy kereskedőhöz javítás céljából.

MEGJEGYZÉS

Az alacsony olajnyomásnál járó motorban már nagyon rövid idő alatt is súlyos károsodások léphetnek fel.

Ha a 12 V-os akkumulátor töltőrendszer visszajelzője világítani kezd



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**
Akkor világít, ha probléma van a töltőrendszerrel.
■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**
Álljon meg egy biztonságos helyen, és haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Ha ideiglenesen meg kell állnia, ne állítsa le a hajtórendszert. A hajtórendszer a 12 V-os akkumulátort használja az aktiváláshoz. Előfordulhat, hogy nem tudja újra bekapcsolni a hajtórendszert, ha ez a visszajelző világított, amikor kikapcsolta.

Ha megjelenik a csökkent fékerő figyelmeztetése



■ **Az üzenet megjelenésének okai**
Akkor jelenik meg, amikor a fékezési képesség csökken.
■ **Teendők, ha az üzenet megjelenik**
Lassítson le, és vezessen óvatosan. Látogasson el a márkakereskedőhöz, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd



■ **Okok, amiért a visszajelző lámpa világíthat vagy villoghat**

- Akkor kapcsol be, amikor probléma van a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerével vagy az elektromos jármű rendszerével.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

- Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy kereskedőhöz.
- Akkor világít, ha nincs benzin az üzemanyagtartályban, és a jármű tankolása, a teljesítmény-üzemmód bekapcsolása, a jármű vezetése és a hajtórendszer többszöri kikapcsolása után kialszik. Ha nem alszik ki, keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a járművet.

■ **Teendők, ha a visszajelző lámpa villogni kezd**

Parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább 10 percet a motor lehűléséig.

MEGJEGYZÉS

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani vagy villogni kezd és a járművet tovább vezeti, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás-visszajelző lámpa a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi kereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) világítani kezd vagy villog



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

■ **Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd**

Kissé nyomja le a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. A [—] lassító billenőkapcsoló többszöri meghúzásával lassítsa a járművet a regeneratív fékezés segítségével.

■ **A visszajelző villogásának okai**

- Probléma van az elektromos rögzítőfék-rendszerrel.

■ **Teendők, ha a visszajelző villogni kezd**

- Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben.

Azonnal javíttassa meg a gépjárművet.
Veszélyes a gépjárművet vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. Szükség esetén a [—] lassító billenőkapcsoló meghúzásával lassítsa a járművet a regeneratív fékezés segítségével.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) és az **ABS** visszajelzője egyszerre kezd világítani, az elektronikus fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépjármű instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor. Azonnal keresse fel a márkakereskedőt, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, előfordulhat, hogy a rögzítőfék nem működik.
Kerülje a rögzítőfék használatát, továbbá haladéktalanul vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben.

➔ **Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol** 428. oldal

Ha az elektromos szervokormány (EPS) rendszer visszajelzője bekapcsol



■ **Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat**

Akkor kapcsol be, ha probléma merül fel az EPS (elektromos szervokormány) vagy a vezetőéberség-figyelő rendszerrel.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

- Biztonságos helyen állítsa le a gépjárművet és kapcsolja be újra a hajtórendszert. Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa át a gépjárművet egy márkakereskedésben.
- Ha a **Do Not Drive** (Ne vezessen) üzenet jelenik meg a járművezetői információs felületen, azonnal álljon meg egy biztonságos helyen, és forduljon a márkakereskedőhöz.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) folyamatosan világít vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol



(piros)

■ **Ha a fékrendszer visszajelzőjének (sárga) bekapcsolásakor a fékrendszer visszajelzője (piros) világít vagy villog, akkor manuálisan vagy automatikusan oldja ki a rögzítőféket.**

➔ **Rögzítőfék** 341. oldal



(sárga)

- Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) rendszeresen bekapcsol vagy villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, egy biztonságos helyen álljon félre a gépjárművel, majd azonnal nézesse át a gépjárművet egy kereskedővel.
  ▶ A jármű elmozdulásának megakadályozása érdekében kapcsolja a sebességváltót P fokozatba.

- Ha csak a fékrendszer visszajelzője (piros) kapcsol ki, ne használja a rögzítőféket, majd azonnal nézesse át gépjárművét egy kereskedővel.

Ha behúzza a rögzítőféket, előfordulhat, hogy nem tudja kioldani azt.

Ha a fékrendszer piros és sárga visszajelzője egyszerre kapcsol be, a rögzítőfék működik.

Ha a fékrendszer visszajelzője (piros) villog, amikor a fékrendszer visszajelzője (sárga) bekapcsol, előfordulhat, hogy a rögzítőfék a folyamatban lévő rendszerellenőrzés miatt nem működik.

Ha az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője világít vagy villog



■ **A visszajelző világításának vagy villogásának lehetséges okai**

Az egyik abroncs nyomása jelentősen lecsökkent, vagy a defektre figyelmeztető rendszert nem kalibrálták. Ha probléma keletkezik a defektre figyelmeztető rendszerrel, a visszajelző körülbelül egy percig villog, majd égve marad.

■ **Teendők, ha a visszajelző világítani kezd**

Vezessen körültekintően, továbbá kerülje az éles kanyarodást és az erős fékezést. Állítsa le a gépjárművet egy biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumiabroncsnyomást, és állítsa be az előírt szintre. Az előírt gumiabroncsnyomás a vezetőoldali ajtókereten lévő címkén látható.

▶ Kalibrálja a defektre figyelmeztető rendszert az abroncsnyomás beállítása után.

➔ **Defektre figyelmeztető rendszer** 271. oldal

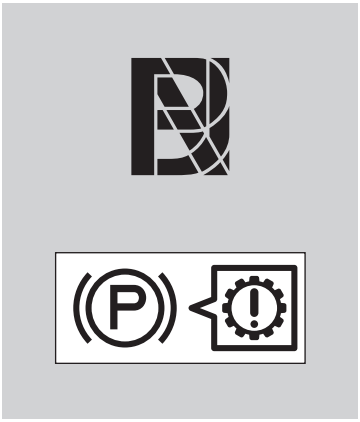
■ **Teendők, ha a visszajelző villogni kezd, majd bekapcsolva marad**

Vizsgáltassa meg a gumiabroncsot a lehető leghamarabb a kereskedővel.

MEGJEGYZÉS

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumiabroncs túlhevülhet. A túlhevült gumiabroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumiabroncsokban a légnyomás.

Ha a sebességváltó rendszer visszajelzője villog, és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg



■ **A visszajelző villogásának okai**

Meghibásodott a sebességváltó.

■ **Teendők, ha a visszajelző villogni kezd**

Azonnal vizsgáltassa át a gépjárművet egy kereskedővel.

Előfordulhat, hogy a hajtórendszer nem kapcsolható be.

Győződjön meg róla, hogy a bekapcsolta-e a rögzítőféket, amikor leparkolt a gépjárművel.

Ha a gépjárművet vontatni kell, forduljon autómentő céghez.

➔ **Vontatás szükséghelyzetben** 435. oldal

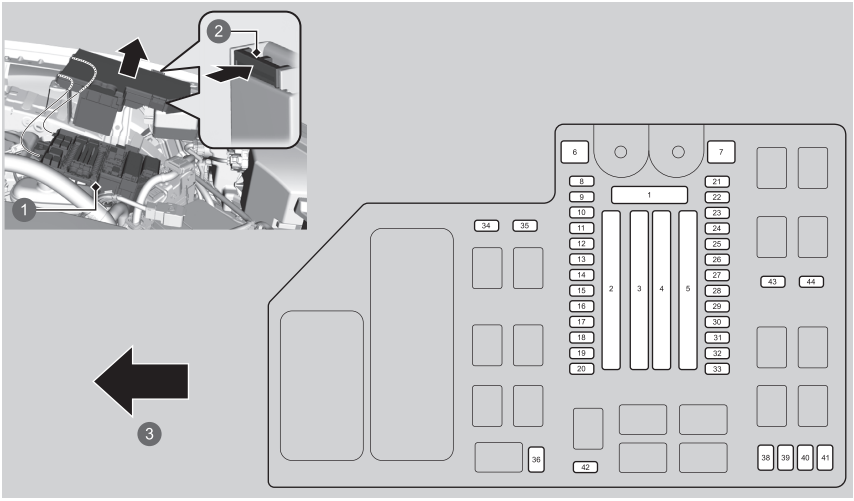
Biztosítékok

A biztosítékok elhelyezkedése

Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe, és ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat.

■ Motortéri biztosítéktábla

A 12 V-os akkumulátor közelében található. A doboz kinyitásához nyomja be a füleket.
A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.
A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.



1. Biztosítéktábla
2. Fül
3. Első

■ Védett áramkör és a biztosíték amperértéke

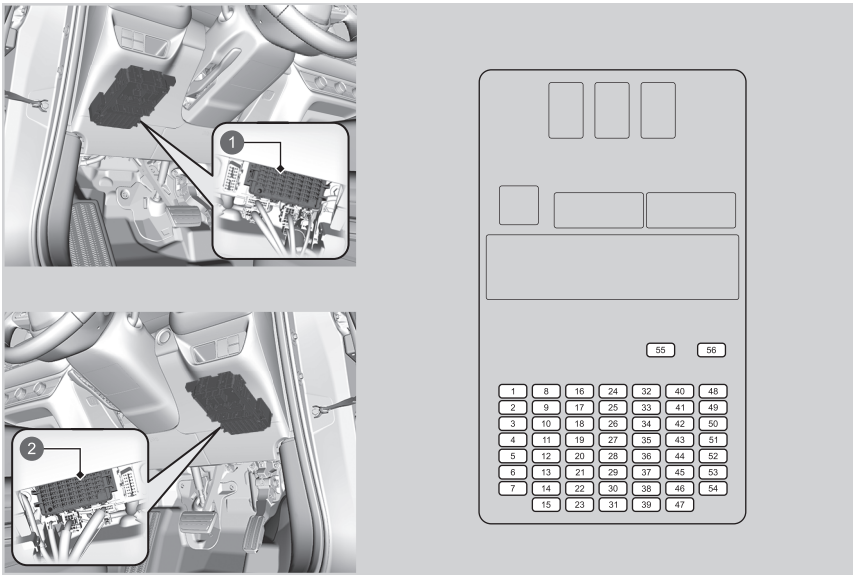
	Védett áramkör	Amper
1	AKKUMULÁTOR	175 A
2	A/C PTC1*	40 A
	–	40 A
	BIZT.TÁBLA, OPCIÓ	60 A
	–	40 A
	BIZT.TÁBLA, 2. OPCIÓ	40 A
	–	30 A
	BIZT.TÁBLA, FŐ	60 A
3	–	30 A
	–	30 A
	–	70 A
	HÁTSÓ PÁRÁTLANÍTÓ	30 A
	PTG MTR*	40 A
	A/C PTC3*	40 A
	HTR MTR	40 A
4	ESB	40 A
	ABS/VSA MTR	40 A
	RFC	40 A
	P-ACT MTR	30 A
	GYÚJTÁS FŐ	30 A
	OPTION6	30 A
	–	30 A
5	–	30 A
	ABLAKTÖRLŐ	30 A
	EPS	70 A
	IG MAIN2	30 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	BIZT.TÁBLA, 2. FŐ	40 A
	MOTOR HŰTŐFOLYADÉK-SZIVATTYÚJA	40 A
6	–	–
7	–	–
8	AUDIOERŐSÍTŐ*	30 A
9	NAPELLENZŐ*	20 A
10	AUDIO SUB	7,5 A

	Védett áramkör	Amper
11	–	–
12	BIZTONSÁGI ZÁR*	20 A
13	H/STRG*	10 A
14	BATT IR	10 A
15	H/L ADJ*	15 A
16	–	–
17	MOSÓBERENDEZÉS	15 A
18	KÜRT	10 A
19	TOLATÓLÁMPA	15 A
20	AUDIO	15 A
21	R/M1	20 A
22	DBW	15 A
23	R/M2	20 A
24	TARTALÉK FI-ECU	10 A
25	IGP	15 A
26	DCU	10 A
27	LCM L	20 A
28	INJ	20 A
29	FÉK	10 A
30	LCM R	20 A
31	GYÚJTÁSTEKERCS	15 A
32	EVTC	20 A
33	VÉSZ	15 A
34	IGA	10 A
35	–	–
36	–	–
38	PCU EWP	10 A
39	P-ACT DRV	10 A
40	IGB	10 A
41	IGPS(LAF)	10 A
42	IG1 MON2	10 A
43	–	–
44	–	–

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Belső biztosítékdoboz

A műszerfal alatt található.
A biztosítékok elhelyezkedése az alábbi ábrán látható.
A táblázat és az ábra számainak segítségével keresse meg az érintett biztosítékot.



❶ Biztosítéktábla (balkormányos típus)
❷ Biztosítéktábla (jobbkormányos típus)

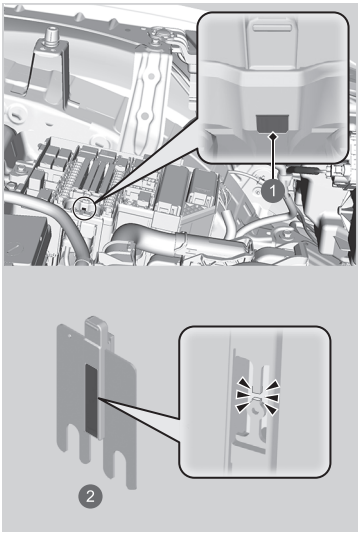
■ **Védett áramkör és a biztosíték amperértéke**

	Védett áramkör	Amper
1	ELEKTROMOS ABLAK, VEZETŐ	20 A
2	Elektromos ablak utasoldal	20 A
3	ELEKTROMOS ABLAK, JOBB HÁTSÓ	20 A
4	ELEKTROMOS ABLAK BAL HÁTSÓ	20 A
5	OPCIONÁLIS	10 A
6	SRS	10 A
7	T/G MTR*	10 A
8	IDAS / HUD*	10 A
9	ELSŐ TARTOZÉKALJZAT	20 A
10	AJTÓZÁR	20 A
11	MŰSZERFAL	10 A
12	ST CUT RLY	10 A
13	OPTION2	10 A
14	OPTION6 (VB SOL)	10 A
15	VEZETŐ OLDALI AJTÓNYITÁS	10 A
16	PANORÁMATETŐ*	20 A
17	SBW	10 A
18	–	–
19	–	–
20	RR FOG	10 A
21	CSOMAGTÉRI TÁPALJZAT*	20 A
22	SMART	10 A
23	VEZETŐ OLDALI AJTÓZÁR	10 A
24	–	–
25	IMG	10 A
26	SRS	10 A
27	ACG	10 A
28	ABS/VSA	10 A

	Védett áramkör	Amper
29	ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ	20 A
30	BAL OLDALI AJTÓNYITÁS	10 A
31	JOBB OLDALI AJTÓNYITÁS	10 A
32	–	–
33	USB CHG*	10 A
34	–	–
35	–	–
36	PTG CLOSER*	20 A
37	–	20 A
38	IGA2	20 A
39	JOBB OLDALI AJTÓZÁRÁS	10 A
40	P ÜLÉS DÖNT / HÁ HI*	20 A
41	P ÜLÉS CSÚSZ / EL HI*	20 A
42	IG1 MON	10 A
43	A/C	10 A
44	DRL	10 A
45	ACC	10 A
46	ACC KULCSRETESZELÉS	10 A
47	BAL OLDALI AJTÓZÁR	10 A
48	ELSŐ H/ÜLÉS	20 A
49	AS P ÜLÉS DÖNT*	20 A
50	–	–
51	HÁTSÓ H/ÜLÉS*	20 A
52	–	–
53	AS P ÜLÉS CSÚSZ*	20 A
54	OPTION1 / ÜZEMANYAGFEDÉL	10 A
55	–	–
56	–	–

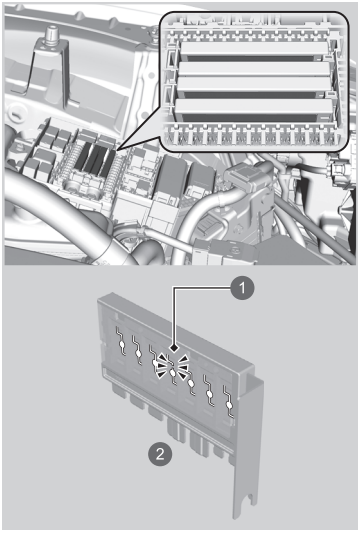
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



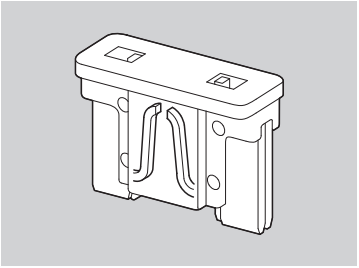
1. Állítsa a teljesítmény üzemmódot GÉPJÁRMŰ KI (KORMÁNYZÁR) helyzetbe. Kapcsolja ki a fényszórókat és minden elektromos kiegészítőt.
2. Vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
3. Ellenőrizze a nagy méretű biztosítékot a motortérben.
   ▶ Nézze meg a biztosítékot a furaton keresztül.
   ▶ Ha a biztosíték kiégett, cseréltesse ki egy kereskedővel.

❶ Furat
❷ Főbiztosíték



4. Ellenőrizze a kombinált biztosítékokat a motortéri biztosítéktáblán.
   ▶ Nézze meg a biztosítékok közötti távolságot.
   ▶ Ha a biztosíték kiégett, cseréltesse ki egy kereskedővel.

❶ Kiégett biztosíték
❷ Kombinált biztosíték



5. Ellenőrizze a motortérben és a gépjármű belsejében lévő kis méretű biztosítékokat.
   ▶ Kiégett biztosíték esetén távolítsa el azt egy kereskedelmi forgalomban kapható biztosítékkihúzóval, és cserélje ki egy újra.

MEGJEGYZÉS

Az előírtnál nagyobb névleges amperszámú biztosíték használata jelentősen megnöveli a gépjármű elektromos rendszerében keletkező károsodás esélyét.

A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze a teljesítményét.

➔ **A biztosítékok elhelyezkedése** 430. oldal

A biztosítékot azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje ki.

Vontatás szükséghelyzetben

Ha a gépjárművet vontatni kell, forduljon autómentő céghez.

■ Platós utánfutós szállítás

A platós utánfutó gépkezelője a gépjárművet a tehergépjármű platóján szállítja.
A gépjármű szállításának ez a legjobb módja.

■ Vontatás kerékemelő berendezéssel

Az autómentő két csuklókarral emeli fel az első kerekeket a talajról. A hátsó kerekek a talajon maradnak. **Ez egy elfogadható módja a gépjármű vontatásának.**

MEGJEGYZÉS

A gépjárművet a lökhárítóknál fogva felemelni vagy vontatni nem szabad, mert az súlyos károsodáshoz vezet. A lökhárítók nem bírják el a gépjármű súlyát.

Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva. Ha nem tudja kiengedni a rögzítőféket, a gépjárművet platón kell elszállítani.

➔ **Rögzítőfék** 341. oldal

A gépjármű nem megfelelő vontatása – például lakóautóval vagy egyéb hasonló gépjárművel – a sebességváltó meghibásodásához vezethet.

Soha ne vontassa a gépjárművet pusztán kötél vagy lánc segítségével.

Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

Jobbkormányos típus

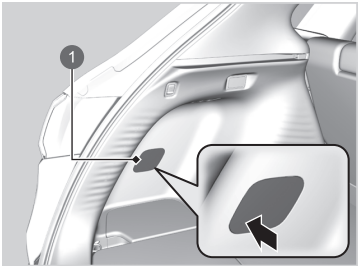
A jármű vontatása előtt, ha élesítenie kell a biztonsági rendszert, kapcsolja ki a rendszer dőlésérzékelőjét.

Dőlésérzékelő* 153. oldal

Ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet

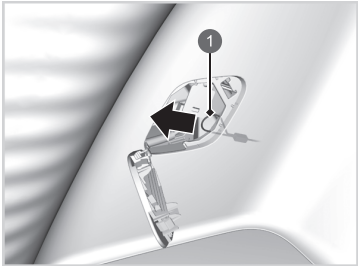
■ Teendők arra az esetre, ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet

Ha nem tudja kinyitni az üzemanyag-betöltő fedelet, kövesse a következő eljárást.



1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Nyomja meg a fedél sarkát, majd távolítsa el a fedelet.

1 Burkolat



3. Húzza meg a nyitózsinórt az ábra szerint.
4. Nyissa fel az üzemanyag-betöltő fedelét.

Tankolás 360. oldal

1 Nyitózsinór

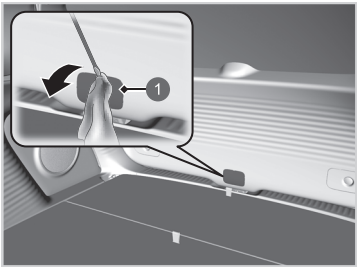
Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkakereskedéshez, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Teendők arra az esetre, ha nem lehet kinyitni a csomagtérajtót

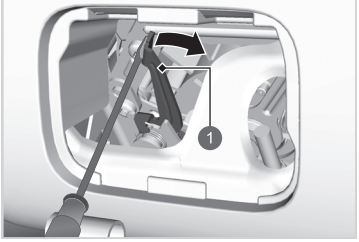
Ha nem tudja kinyitni csomagtérajtót, kövesse a következő eljárást.



1. Távolítsa el egy lapos végű csavarhúzóval a csomagtérajtó hátulján található fedelet.
   ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje egy ruhába a karcolódás megelőzésére.

❶ Burkolat

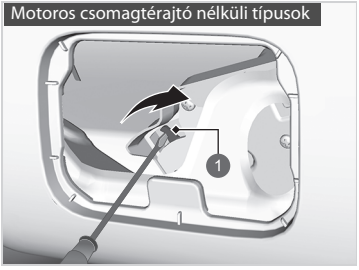
Motoros csomagtérajtóval felszerelt típusok



2. A csomagtérajtó kinyitásához gyakoroljon nyomást a csomagtérajtóra, és közben csúsztassa el a kart jobbra a lapos végű csavarhúzóval.

❶ Kar

Motoros csomagtérajtó nélküli típusok



❶ Kar

Ellenőrzés:

Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkakereskedéshez, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Ha belülről nyitja ki a csomagtérajtót, győződjön meg arról, hogy van elég hely a kinyitásához, az ajtó nem ütközik neki senkinek és semminek.

Q **Miért pulzál a fékpedál fékezéskor?**

A Ez a jelenség az ABS aktiválásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja le határozottan és folyamatosan a fékpedált. Soha ne pumpálva nyomja a fékpedált.
➔ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 348. oldal

Q **A hátsó ajtó a gépjárműből nem nyitható. Miért?**

A Ellenőrizze, hogy a gyerekzár nincs-e a zárás pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilinccsel nyissa ki.
Ha nincs szüksége a gyermekzárra, csúsztassa a kart nyitás pozícióba.

Q **Miért záródnak be az ajtók, miután kinyitottam őket?**

A Ha 30 másodpercen belül nem nyitja ki egyik ajtót sem, akkor az ajtózárak biztonsági okokból automatikusan bezáródnak.

Q **Miért szólal meg a hangjelző, amikor a vezetőoldali ajtót kinyitom?**

A A hangjelző akkor szólal meg, ha:
- A teljesítmény-üzemmód TARTOZÉK állásban van.
- A külső lámpákat égve hagyta.

Q **Miért hallható a hangjelző elindulás után?**

A A hangjelző akkor szólal meg, amikor a vezető és/vagy az első utas nem kapcsolja be a biztonsági övét.

Q **Az elektromos rögzítőfék kapcsolójának megnyomása nem oldja ki a rögzítőféket. Miért?**

A Nyomja meg az elektromos rögzítőfék kapcsolóját, miközben a fékpedál le van nyomva.

Q **A gumiabroncs sárga visszajelzőjét látom egy felkiáltójellel. Mit jelez ez?**

A A defektre figyelmeztető rendszerre oda kell figyelni. Ha nemrég fújt fel vagy cserélt ki egy gumiabroncsot, újra kell kalibrálni a rendszert.

➡ **Defektre figyelmeztető rendszer** 271. oldal

Q **A gázpedál lenyomása nem oldja ki automatikusan a rögzítőféket. Miért?**

A
- Kösse be a vezető biztonsági övét.
- Ellenőrizze, hogy a sebességváltó P vagy N fokozatban van-e. Ha igen, válasszon ki bármilyen másik fokozatot.

Q **Miért kapcsol a gépjármű automatikusan P fokozatba, amikor tolatáskor kinyitom a vezetőoldali ajtót, hogy megnézzem a parkolóhely felfestéseit?**

A
- Kösse be a vezető biztonsági övét.
- Csukja be a vezetőoldali ajtót, és manuálisan váltson sebességfokozatot.

➡ **A vezetőoldali ajtó kinyitása** 248. oldal

Q **Miért hallható csikorgás a fékpedál lenyomásakor?**

A Lehet, hogy a fékbetétek cserére szorulnak. Keresse fel a márkakereskedést, és vizsgáltassa át a gépjárművet.

Q **Használhatok a gépjárműben 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?**

A A gépjárművet úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú prémium ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes normál benzint használhat átmenetileg.
Ha ólommentes normál benzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökken. A normál benzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

9 Információ

A fejezet a gépjármű műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.

Műszaki adatok

■ Gépjármű műszaki adatai

Típus	ZR-V
Saját tömeg	1585–1635 kg
Maximálisan megengedett tömeg	Lásd a tanúsító címkét a vezetőoldali ajtókereten*1 Lásd a tanúsító címkét az utasoldali ajtókereten*2
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	Lásd a tanúsító címkét a vezetőoldali ajtókereten*1 Lásd a tanúsító címkét az utasoldali ajtókereten*2

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

■ Motor műszaki adatai

Típus	Vízhűtéses, soros, 4 hengeres DOHC
Furat x löket	81,0 x 96,7 mm
Lökettérfogat	1993 cm^3
Sűrítési arány	13,9: 1
Gyújtógyertyák	NGK DILZKAR7G11Y

■ Üzemanyag

Típus	• EN 228 szabvány – benzin/motalkó üzemanyag • Prémium ólommentes benzin/legfeljebb E10-es motalkó (90% benzin és 10% etanol), 95-ös vagy nagyobb kísérleti oktánszámú
Üzemanyagtartály térfogata	57 l

■ 12 V-os akkumulátor

Kapacitás	36AH(5)/45AH(20)

■ Mosófolyadék

Tartálykapacitás	1,5 l

■ Izzók

Fényszórók (tompított fény)		LED
Fényszórók (távolsági fény)		LED
Első irányjelzők, helyzetjelzők/nappali menetfény		LED
Aktív kanyarfény*		LED
Oldalsó irányjelző lámpák (a külső visszapillantó tükrökön)		LED
Féklámpák		LED
Hátsó lámpák		LED
Hátsó irányjelző lámpák		LED
Tolatólámpa		LED
Hátsó ködlámpa		LED
Hátsó rendszámtábla-világítás		LED
Pótféklámpa		LED
Belső világítás		
	Első és hátsó térképlámpák	LED
	Utastér-világítás*	LED
	Sminktükör-világítás	2,0 W
	Lábtérvilágítás*	LED
	Alsó burkolatvilágítás	LED
	Csomagtér-világítás	LED

■ Fékfolyadék

Előírt	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék

■ Légkondicionálás

Hűtőfolyadék típusa	HFO-1234yf (R-1234yf)
Töltési mennyiség	435–485 g*1 445–495 g*2

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

■ Sebességváltó-folyadék

Előírt	Honda HEVF-Type 1 típus	
Kapacitás	Csere	2,2 liter

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

■ Motorolaj

Javasolt	Európai és ukrajnai típusok Honda Engine Oil Type 2.0 Eredeti Honda motorolaj 0W-20 ACEA C5 0W-20 Az európai és ukrajnai típusok kivételével Eredeti Honda motorolaj 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Kapacitás	Csere	3,7 liter
	Csere a szűrővel együtt	4,0 liter

■ Hűtőfolyadék

Előírt	Honda négyévszakos fagyálló/2-es típusú hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Kapacitás	5,73 liter*1 5,72 liter*2 (csere a póttartályban található maradék 0,62 literrel együtt)

*1: Balkormányos típus
*2: Jobbkormányos típus

■ Gumiabroncs

Normál	Méret	225/55R18 98H
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Kerékméret	Normál	18 x 7 J

■ Honda TRK légkompresszor

A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint	81 dB (A)
A-súlyozott hangerőszint	89 dB (A)

■ Fék

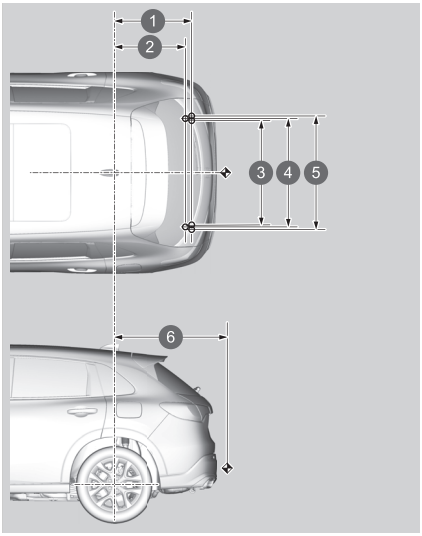
Típus	Szervorásegítéses
Első	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tömör tárcsa
Parkolás	Elektromos rögzítőfék

■ A gépjármű méretei

Hosszúság		4 568 mm
Szélesség		1 840 mm
Magasság		1 613 mm
Tengelytáv		2 657 mm
Szám	Első	1 595 mm
	Hátsó	1 615 mm

■ Csatolóeszköz rögzítési pontja/hátsó túlnyúlása

Méretek



1. 716 mm
2. 652 mm
3. 958 mm
4. 1000 mm
5. 1042 mm
6. 1021 mm

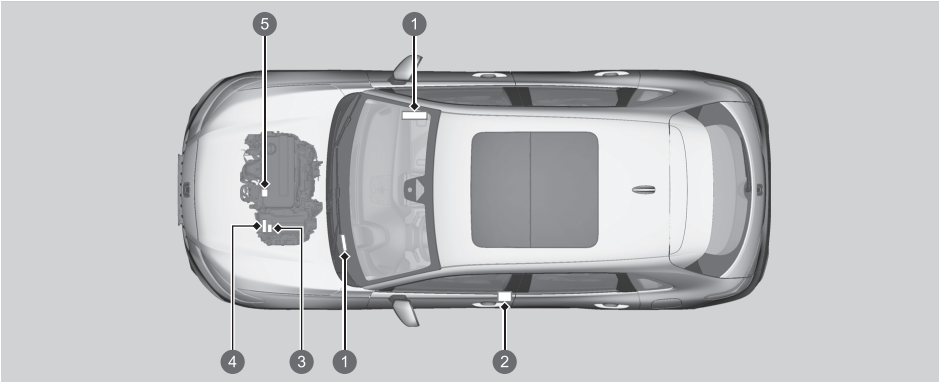
MEGJEGYZÉS:
1. A ◯ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ✦ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

■ Max. vontatási tömeg

Fékkel rendelkező utánfutó	750 kg
Fék nélküli utánfutó	700 kg
A csatolóeszköz maximálisan megengedett függőleges terhelése	75 kg

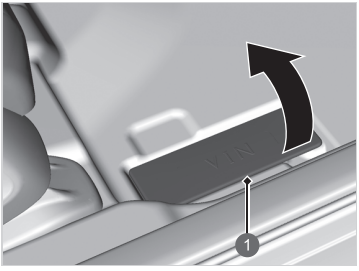
Járműazonosító szám (VIN), benzinmotor száma, elektromotor száma és sebességváltószám

A gépjármű egy 17 számjegyű járműazonosító számmal (VIN) rendelkezik, amely jótállási, licencelési és biztosítási célú regisztrálásra szolgál. Gépkocsijának járműazonosító száma (VIN), benzinmotorszáma, elektromotorszáma és sebességváltó-száma az alábbi helyeken található.



1. Járműazonosító szám
2. Tanúsítócímke/járműazonosító szám/motorszám
3. Sebességváltószám
4. Elektromotor száma
5. Motorszám

A belső járműazonosító szám (VIN) a burkolat alatt található.



1. Burkolat

Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*

A gépjármű részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

Francia Guyana, Guadeloupe, Észak-Macedónia, Martinique, Monaco és Montenegró típusai

Akkumulátorkondicionáló modul Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
http://continental-homologation.com/honda
CE
A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a 41580430 típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a 2014/53/EU irányelvben előírt összes paraméternek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://continental-homologation.com/honda* Utasítások és biztonsági információk: Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz Postai cím: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Gyártó neve: Continental Automotive GmbH Frekvenciasáv: 125 KHz Maximális átvitt teljesítmény: 10 mW Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
16.07.2020			

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and othe relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant toArt. 3(1)(a): *Applied standard(s):*
EN 62368-1:2014 + A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard:*
EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11)
Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):*
EN 300 220 -1 V3.1.1
EN 300 220 -2 V3.1.1
EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies b the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Conrolling
Vehicle Networking and Informaton

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Francia Guyana, Guadeloupe, Észak-Macedónia, Martinique, Monaco és Montenegró típusai

Távirányító Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
http://continental-homologation.com/honda A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a [TP_4] típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a 2014/53/EU irányelvben előírt összes paraméternek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://continental-homologation.com/honda* Utasítások és biztonsági információk: Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz Postai cím: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Gyártó neve: Continental Automotive GmbH Frekvenciasáv: 433,92 MHz Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
15.05.2020			

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle bcking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 62479:2010 EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 220 -1: Y3.1.1 EN 300 220 -2: Y3.1.1 EN 300 330 -V2.1.1 2017-02

The following marking applies to the above mentioned product. CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hannover | Registered Court: Local Court Hannover
HRB 59424 | VAT ID No.: DE 814600663
Executive Board: Georg Bollermann, Harald Bluhmann
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

CE

Utasítások és biztonsági információk:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 125 KHz
Maximális átvitt teljesítmény: 10 mW
Importőr neve:

Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli



Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
16.07.2020			

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and othe relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 62368-1:2014 + A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standad:* EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11), Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 220 -1 V3.1.1, EN 300 220 -2 V3.1.1, EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies b the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Conrolling
Vehicle Networking and Informaton

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
Phone: +49 (0) 941 790-0
Registered office: Hannover | Registered Court Local Court Hanover
HRB 59424 | VAT ID No.: DE 811650883
Executive Board: Georg Sistermann, Harald Buhmann
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

CE

Utasítások és biztonsági információk:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 433,92 MHz
Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW
Importőr neve:

Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli



Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße12, 93055 Regensburg | Germany

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

Date: 15.05.2020
Your message dated:
Our reference:
Your reference:

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle bcking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 62368-1:2(14+A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard(s):* DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 220 -1: Y3.1.1, EN 300 220 -2: Y3.1.1, EN 300 330 -V21.1 2017-02

The following marking applies tc the above mentioned product. CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hanover | Registered Court: local Court Hanover
HRB 204874 | VAT ID No.: DE 300000960
Executive Board: Elmar Degenhart, Chairman, Ariane Reinhart, Wolfgang Schäfer
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC: SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

Török típusok

Telefonkihangosító
http://www.ptc.panasonic.eu/
CE
A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a fentebb megjelölt típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A legújabb „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT" (DoC) a *http://www.ptc.panasonic.eu/* weboldalon a „Megfelelőségi nyilatkozat" elemre kattintva, majd az alábbi kulcsszót a keresőmezőbe beírva töltheti le. Kulcsszó: CL-MH------, CA-9H------, [CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható. Tervezett felhasználás: Autós audiorendszer (Bluetooth és WLAN) Postai cím: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japán Gyártó neve: Panasonic Corporation Üzemi frekvenciasáv: Bluetooth-tudnivalók Frekvenciasáv: 2402–2480 MHz A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Frekvenciasáv: 2412–2472 MHz Maximális kimeneti teljesítmény: Bluetooth-tudnivalók Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm Importőr neve: Honda Türkiye A.Ş Postai cím: Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

Telefonkihangosító

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D047-02

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT A6SY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD CL-MH5BE9AD; CL-MH4AX0JT; CL-MH4BX1JT; CL-MH4BX2JT; CL-MH4BX3T
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec of the declaration described above is in conformity with the rquirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU	RED < B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3...1:2017 EN 301 489-19 V2...0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYP: EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021/ Rev C.	

Additional Information < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Török típusok

eCall vészhívó rendszer*

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

CE

A DENSO CORPORATION ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tervezett felhasználás: ECALL készülék a gépjárműhöz
Postai cím: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Gyártó neve: DENSO CORPORATION
Üzemi frekvenciasáv: Típus: OGEY23
1) GSM900 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
2) GSM1800 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz)
3) WCDMA Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz)
4) WCDMA Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
5) GPS (vétel: 1575,42 MHz)
6) GALILEO (vétel: 1575,42 MHz)
7) GLONASS(RX: 1601,709 MHz)
8) EGNOS (vétel: 1575,42 MHz)
Maximális kimeneti teljesítmény:
1) 2 W 2) 1 W 3,4) 0,25 W
Importőr neve:

Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Török típusok

Rádióvevő egység távirányítója

http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a fentebb megjelölt típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A legújabb „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT" (DoC) a *http://www.ptc.panasonic.eu/* weboldalon a „Megfelelőségi nyilatkozat" elemre kattintva, majd az alábbi kulcsszót a keresőmezőbe beírva töltheti le.
Kulcsszó: Típusszám
Kulcsszó: [CQ-THVCE0AD]
Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható.
Tervezett felhasználás: RÁDIÓEGYSÉG (autós rádió)
Postai cím:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Gyártó neve:
Panasonic Corporation
Importőr neve:

Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

Digitális kulcs

https://continental-homologation.com/honda

CE

A Continental ezennel kijelenti, hogy az A2C192350 / A2C192351 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://continental-homologation.com/honda*
Tervezett felhasználás: Ajtónyitó rendszer
Postai cím:
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Üzemi frekvenciasáv:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) frekvenciatartománya: 2,402 GHz–2,48 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) maximális kimeneti teljesítménye: +20 dBm
Importőr neve:

Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

Török típusok

Vezeték nélküli töltő*
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
CE
Az LG Electronics Inc. ezennel kijelenti, hogy a WC500HOCI21 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc* Tervezett felhasználás: Vezeték nélküli töltő járműhöz Postai cím: 128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea Gyártó neve: LG Electronics Inc. Üzemi frekvenciasáv: 111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén Maximális kimeneti teljesítmény: 111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén Importőr neve: Honda Türkiye A.Ş Postai cím: Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Török típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

https://www.veoneer.com/en/regulatory

CE

A Veoneer US, Inc. ezennel kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát képező termék megfelel a vonatkozó EU-s szabályozásnak.
https://www.veoneer.com/en/regulatory
Tervezett felhasználás: 24 Ghz rövid hatótávolságú radarszenzor
Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034
United States of America
Gyártó neve: Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,05 – 24,25 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
13 dBm, csúcs
Importőr neve:

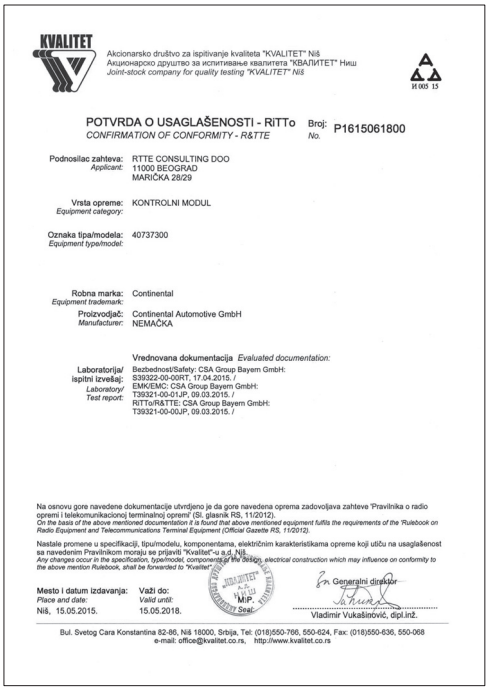
Honda Türkiye A.Ş

Postai cím:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš

II 005 15

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo Broj: P1615061800
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: KONTROLNI MODUL
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: 40737300
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: NEMAČKA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: *Laboratory/ Test report:*
Bezbednost/Safety: CSA Group Bayern GmbH:
S39322-00-00RT, 17.04.2015. /
EMK/EMC: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-01JP, 09.03.2015. /
RITTo/R&TTE: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-00JP, 09.03.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the device, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: *Place and date:*
Niš, 15.05.2015.

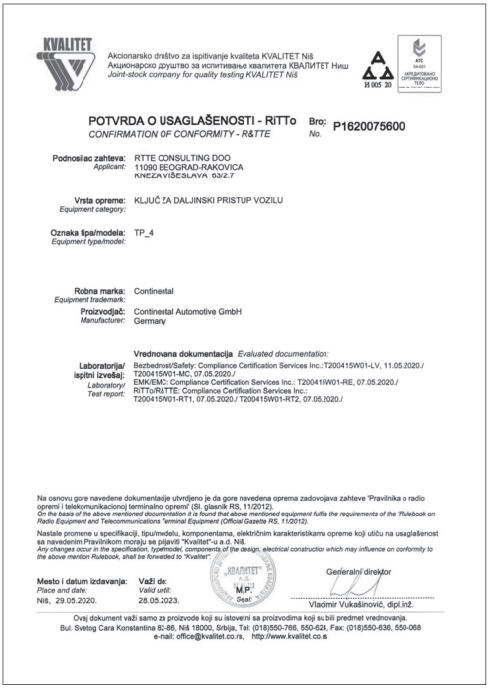
Važi do: *Valid until:*
15.05.2018.

M.P. *Seal:*

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

И 005 20

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTo **Broj:** P1620075600
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 69/2.T

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: TP_4
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentatio:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Compliance Certification Services Inc.:T200415W01-LV, 11.05.2020./ T200415W01-MC, 07.05.2020./
Laboratory/ Test report: EMK/EMC: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-RE, 07.05.2020./
RITTo/R&TTE: Compliance Certification Services Inc.: T200415N01-RT1, 07.05.2020./ T200415W01-RT2, 07.05.l020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovojava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalno opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documntation it is found that above mentioned equipment fulfa the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications 'erminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwated to "Kvalitet".

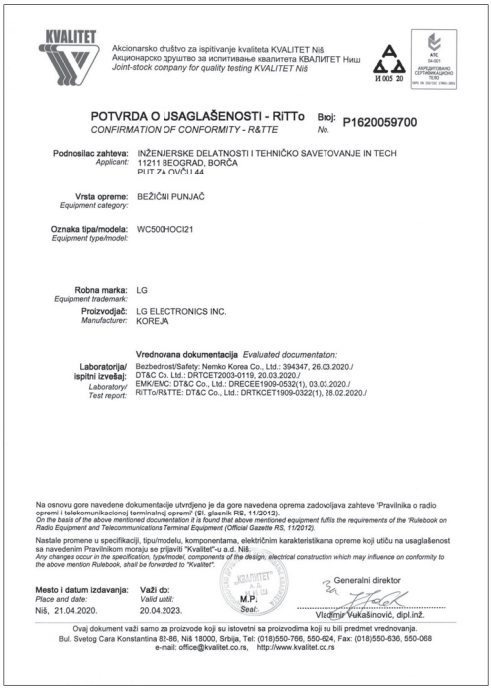
Mesto i datum izdavanja: *Place and date:* Niš, 29.05.2020.
Važi do: *Valid until:* 28.05.2023.
M.P. *Seal:*

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su isloveni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 80-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-623, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.s

Szerbiai típusok

Vezeték nélküli töltő*



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O JSAGLAŠENOSTI - RiTTo Број: **P1620059700**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE *No.*

Podnosilac zahteva: INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH
Applicant: 11211 BEOGRAD, BORČA
PUT ZA OVČU 44

Vrsta opreme: BEŽIČNI PUNJAČ
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: WC500HOCI21
Equipment type/model:

Robna marka: LG
Equipment trademark:

Proizvođač: LG ELECTRONICS INC.
Manufacturer: KOREJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentaton:*

Laboratorija/ ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd.: 394347, 26.03.2020./ DT&C Co. Ltd.: DRTCET2003-0119, 20.03.2020./ EMK/EMC: DT&C Co., Ltd.: DRECEE1909-0532(1), 03.0.2020./ RiTTo/R&TTE: DT&C Co., Ltd.: DRTKCET1909-0322(1), 18.02.2020./
Laboratory/ Test report:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2013).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 21.04.2020.
Place and date:

Važi do: 20.04.2023.
Valid until:

M.P.
Seal:

Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 81-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.cc.rs

Telematikai vezérlőegység*

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*



Idvorski laboratorije d.o.o. Beograd
Volgina 15, 11060 Beograd
tel: +381 11 6779329
www.idvorsky.com
office@idvorsky.com
Sertifikaciono telo

И 038 20

Idvorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00334 00787

DATUM IZDAVANJA: 06.08.2020. VAŽI DO: 05.08.2023.

PODNOSILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting doo
Kneza Višeslava 63/2.7, 11090 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radar za vozilo u RF opsegu 24 GHz (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: **Veoneer**

PROIZVOĐAČ: Veoneer US, Inc.
26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034
United States of America

TIP / MODEL: **NB24G175V3**

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđena je **usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi** (Službeni glasnik RS br.11/2012):

Vrsta dokumenta:	Izdat od:	Oznaka:	Datum:
Health Assessment report	IBL-Lab GmbH	20023855-13943-1	29.06.2020.
Safety test report	IBL-Lab GmbH	19083330-12742-3	14.05.2020.
EMC test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T01a	22.06.2020.
RF test report	CETECOM GmbH	19-1-0207401T02a	24.06.2020.
EU-Type Examination Certificate	KL-Certification GbmH	T.2020.06.0016	29.06.2020.

Mesto izdavanja:
Beograd

m.p.

Direktor:
Saša Jorgovanović, dipl.el.inž.

obrazac ILCB.T01.03/01

Potvrda o usaglašenosti važi tri godine od dana izdavanja za tali tip, odnosno vrstu opreme istog proizvođača. Izmene na proizvodu koje utiču na usaglašenost sa Pravilnikom moraju se prijaviti Idvorski laboratorijama. Podnosilac zahteva snosi odgovornost za autentičnost dostavljene dokumentacije.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Telefonkihangosító

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D047-02

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT A6SY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD CL-MH5BE9AD; CL-MH4AX0JT; CL-MH4BX1JT; CL-MH4BX2JT; CL-MH4BX3T
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec of the declaration described above is in conformity with the rquirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU	RED < B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 6236B-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3...1:2017 EN 301 489-19 V2...0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYP(EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021/ Rev C.	

Additional Information < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

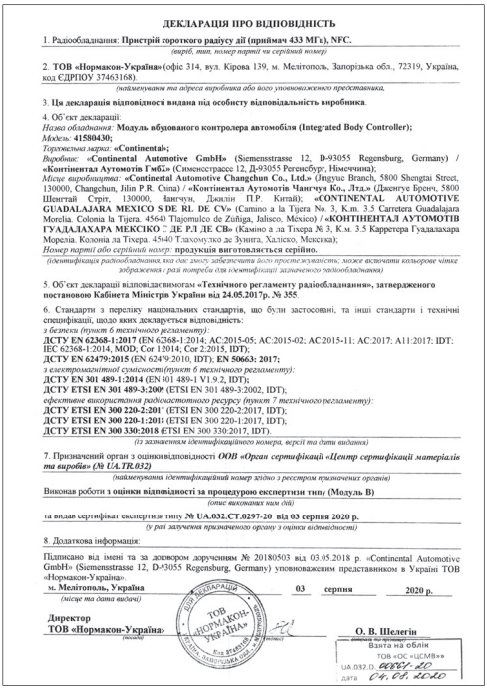
24.Jun.2021
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 125 KHz
Maximális átvitt teljesítmény: 10 mW
Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Пристрій короткого радіусу дії (приймач 433 МГц), NFC.**
(виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»**(офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника**.

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Модуль вбудованого контролера автомобіля (Integrated Body Controller);**
Модель: **41580430;**
Торговельна марка: **«Continental»;**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континенталь Аутомотив Гмбх»** (Сименсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** (Jingyue Branch, 5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континенталь Аутомотів Чанчун Ко., Лтд.»** (Джингуе Бренч, 5800 Шенгтай Стрит, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera № 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, México) / **«КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКО С ДЕ Р.Л ДЕ СВ»** (Камино а ла Тихера № 3, К.м. 3.5 Карретера Гуадалахара Морелія. Колонія ла Тихера. 45640 Тлахомулко де Зунига, Халіско, Мексіка);
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення - для потреби для ідентифікації радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT: IEC 62368-1:2014; MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT); **EN 50663: 2017;**
з електромагнітної сумісності(пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:200(ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2013 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2013 (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017, IDT).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності ***ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.012)***
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)
Виконав роботи **з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
(опис виконаних ним дій)
та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.CT.0297-20 від 03 серпня 2020 р.
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:

Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».

м. Мелітополь, Україна **03 серпня 2020 р.**
(місце та дата видачі)

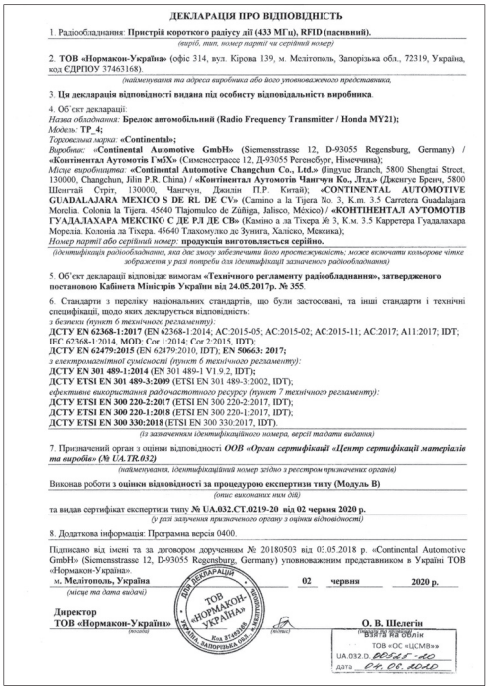
Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» **О. В. Шелегін**
(посада) *(підпис)* *(ініціали та прізвище)*

ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» Код ЄДРПОУ 37463168

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.0I2.D. 0697-20
дата 04.08.2020

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 433,92 MHz
Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW
Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Пристрій короткого радіусу дії (433 МГц), RFID (пасивний).**
(виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника**.

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Брелок автомобільний (Radio Frequency Transmitter / Honda MY21);**
Модель: **TP_4;**
Торговельна марка: **«Continental»;**
Виробник: «**Continental Automotive GmbH**» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотів ГмбХ»** (Сименсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** філіале Branch, 5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континентал Аутомотів Чанчун Ко., Лтд.»** (Джилуе Бренч, 5800 Шенгтай Стріт, 130000, Чанчун, Джилін П.Р. Китай); **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, México) / **«КОНТІНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКО С ДЕ РЛ ДЕ СВ»** (Камино а ла Тієра № 3, К.м. 3.5 Карретера Гуадалахара Морелія. Колонія ла Тієра. 46640 Тлахомулко де Зуніга, Халіско, Мексика);
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, якщо яких декларується відповідність:
з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT;
ПГТ 62368-1:3014. **МОЗ**. *Сле* :2014. *Сле* 2:2015. **IDT**).
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT); **EN 50663: 2017;**
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 220-2:20!7 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 220-1:20!8 (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017, IDT).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії тадати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Орган сертифікай «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)
Виконав роботи **з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
(опис виконаних ним дій)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0219-20 від 02 червня 2020 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація: Програмна версія 0400.

Підписано від імені та за договором дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».

м. **Мелітополь, Україна** — **02 червня 2020 р.**
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» — **О. В. Шелегін**

ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» Код ЄДРПОУ 37463168

ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.D. 05545-20
дата 04.06.2020

Ukrajnai típusok

Telefonkihangosító
https://service.panasonic.ua/
справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd заявляє, що тип радіообладнання * відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://service.panasonic.ua/ (розділ «Технічне регулювання») моделі; [AH2001]
Postai cím: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City, 224-8520, Japán Gyártó neve: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. Üzemi frekvenciasáv: Bluetooth-tudnivalók Frekvenciasáv: 2402–2480 MHz A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Frekvenciasáv: 2412–2472 MHz Maximális kimeneti teljesítmény: Bluetooth-tudnivalók Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm Importőr neve: Pride Motor LLC Postai cím: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna

Telefonkihangosító

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Panasonic Coiporation **AH2001**

1. Автомобільний ауді̇пристрій з дисплеєм (UNIT ASSY ЭА) т.м **Panasonic Corporation** моделі **AH2001** з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.

Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо "ест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, ‡2А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації):

Об'єкт декларації (ідентифікаціярадіообладнання, яка дає змогу забезпечити його зрозтежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)



5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:

ДСТУ EN 62368-1:2017, IEC 62368-1:2014 (Second Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ETSI EN 301 489-1 V21.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2:.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489 19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:201', EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, ДСТУ EN 55035:2019, EN 55035:2017, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2:.1 (2017-05), ДСТУ ETSI EN 300 440:2018, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 303 413:2018, ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06).

Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності:

ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, ‡3179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постансвою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.R.TR.052.040-22 від 07 квітня 2022 р.

8. Програмне забезпечення застосовується: Не застосовується.HW: B_2S_

У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки яким радіообладнання функціонує зі призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність

Telefonkihangosító

9. Додаткова інформація: **Виробник** – «Панасонік Аутомотів Системс Ко., Лтд.», Японія, 4261 Іконобе-чо, Тсузукі-ку, Йокохама-ші, Канагава-кен 224-8520 ("Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan) на підприємствах: 1) «Панасонік Аутомотів Системс де Мехіко С.А.», Мексика, ("Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.", de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico); 2) «Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.», Китай, ("Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.", No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China); 3) «Панасонік Аутомотів Системс Асіа Пасифік Ко., Лтд.», Таіланд, ("Panasonic Autonotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.", 101 M.2 Teparak Rd., T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thailand); 4) «Панасонік До Брасіл Лімітада Рua Матріх'а», Бразилія, ("Panasonic Do Brasil Limtada Rua Matrinx`a", 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Manaus - AM Brasil); 5) «Панасонік Корпорешин Аутомотів & Індастріал Системс Компані Аутоматів Інфотаінмент Системс Візнес Дівісіон Матсумото Сіті», Японія, ("Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site", 5652, Sasaga, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan); 6) «Панасонік Аутомотів Системс Чех, с.р.о.», Чехія, ("Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.", U Panasonicu 266, Staré Čivice 53006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, ("Panisonic Taiwan Co., Ltd.", Car Electric Division, PAS Technology Donain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Аутомотів Системс», Малайзія, ("Panasonic Automotive Systems", Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prai Industrial Estate, 13600 Prai Penang, Malaysia).

10. Підписано ТОВ «Радіо Тест Стандарт», 03115, м. Київ, вул Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та із дорученням "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", Японія.

11. Наступне маркуваннястосується вищезазначеного продукту

«РАДІО ТЕСТ СТАНДАРТ»
Ідентифікац.№код ЄДРПОУ 39205151

(підпис)

07.04.2022

Шуман Д.В.

Директор ТОВ «Радіо ТестСтандарт»
(організація, ім'я та по батькові, посада)

Декларація взята на облік: ***ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД***
03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151; тел. +38 (044 422-85-44
UA.TR.052
(назва призначеного органу, адреса, ідентифікаційний код реєстру призначених ООВ)

Обліковий номер: ***Звіт про оцінювання № УЧН-22/D.034 від 07.04.2022***
(місце для позначки про реєстрацію декларації про відповідність)

Керівник
ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД

М.П.

(підпис)

О.Г. Лисенко

Чинність Декларації можна перевірити в базі даних ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД на http://ucrf.gov.ua

Декларація взята на облік ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД за зверненням Виробника

Ukrajnai típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America
Gyártó neve:
Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,125GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
13 dbm
Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3.***

2. Найменування та адреса виробника: ***«Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Вионір ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США).***

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3.***

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
- ***Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.***

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-03; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2014 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-02);
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03);
ДСТУ ETSI EN 302 858:2018 (ETSI EN 302 858:2016, IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності

ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №UA.TR.109

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав: ***оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль В) Технічного регламенту радіообладнання*** та видав сертифікат експертизи типу: ***№UA.TR.109.R.0230-20 від 23.07.2020 р.***

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:
- ***версія програмного забезпечення: 6367759004_00.***

9. Додаткова інформація: ***Пристрій автомобільний радіолокаційний т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3, що експлуатується «Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Вионір ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США) на підприємстві «Veoneer Canada, Inc.» (7455 Birchmount Rd, Markham, ON L3R 5C2, Canada)/«Вионір Канада, Інк.» (7455 Бірчмаунт Рд, Маркхем, ОН Л3Р 5С2, Канада), «Veoneer China Co. Ltd.» (No. 318, East Huan Cheng Road, Fengxian District, Shanghai, China)/«Вионір Китай Ко. Лтд.» (№ 318, Ост Хуан Ченг Роад, Фенгсіан Дістрікт, Шанхай, Китай).***

Підписано від імені виробника: ***ТОВ «АТК-11» (України, 03110, місто Київ, вулиця Пирогівського, 19, корпус 6, офіс 1, код ЄДРПОУ 37849004).***

м. Київ, Україна — ***23*** — ***липня*** — ***2020 р.***
(місце та дата видачі)

Директор (посада) — ***Д.С. Терещенко*** (ініціали та прізвище)

Експертизу проведено
ООВ ТОВ«ВЦ «Омега»
Запис в Реєстрі №0230-20
від «23» 07 2020р.

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

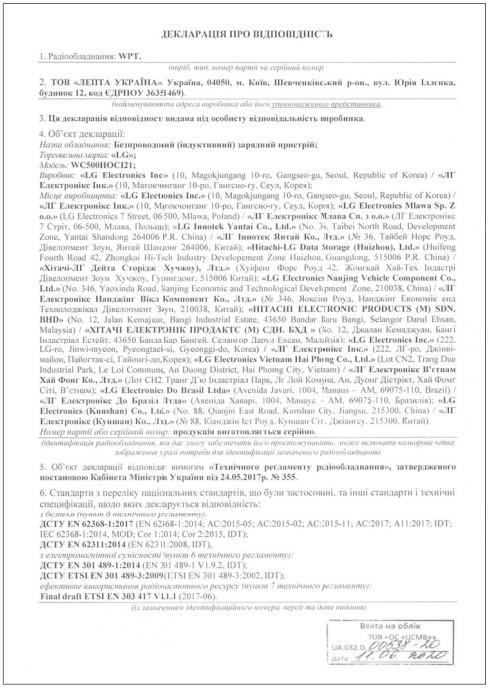
Vezeték nélküli töltő*

справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC500HOCI21 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc

моделі; WC500HOCI21

Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **WPT.**
(виріб, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА»** Україна, **04050, м. Київ, Шевченківський р-он., вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36351469).**
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **Безпроводовий (індуктивний) зарядний пристрій;**
Торговельна марка: **«LG»;**
Модель: **WC500HOCI21;**
Виробник: **«LG Electronics Inc»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея);
Місце виробництва: **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея); **«LG Electronics Mlawa Sp. Z o.o.»** (LG Electronics 7 Street, 06500, Mlawa, Poland) / **«ЛГ Електронікс Млава Сп. з о.о.»** (ЛГ Електронікс 7 Стріт, 06-500, Млава, Польщ); **«LG Innotek Yantai Co., Ltd.»** (No. 36, Taibei North Road, Development Zone, Yantai Shandong 264006 P.R. China) / **«ЛГ Інноутек Янтай Ко., Лтд.»** (№ 36, Тайбей Норс Роуд, Дівелопмент Зоун, Янтай Шандонг 264006, Китай); **«Hitachi-LG Data Storage (Huizhou), Ltd.»** (Huifeng Fourth Road 42, Zhongkai Hi-Tech Industry Development Zone Huizhou, Guangdong, 515006 P.R. China) / **«Хітачі-ЛГ Дейта Сторідж Хучжоу), Лтд.»** (Хуйфенг Форс Роуд 42, Жонгкай Хай-Тех Індастрі Дівелопмент Зоун Хучжоу, Гуанґдонг, 515006 Китай); **«LG Electronics Nanjing Vehicle Component Co., Ltd.»** (No. 346, Yaoxinda Road, Xanjing Economic and Technological Development Zone, 210038, China) / **«ЛГ Електронікс Нанджінг Вікл Компонент Ко., Лтд.»** (№ 346, Яоксінґ Роуд, Нанджінг Економік енд Технолоджікал Дівелопмент Зоун, 210038, Китай); **«HITACHI ELECTRONIC PRODUCTS (M) SDN. BHD»** (No. 12, Jalan Kemajuar, Bangi Industrial Estate, 43650 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia) / **«ХІТАЧІ ЕЛЕКТРОНІК ПРОДАКТС (М) СДН. БХД.»** (№. 12, Джалан Кемаджуан, Банґі Індастріал Естейт, 43650 Бандар Банґі Банґей. Селангор Дарул Ехсан, Малайзія; **«LG Electronics Inc.»** (222, LG-ro, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (222, ЛГ-ро, Джінві-майон, Пйонтак-сі, Гйонгі-до,Корея); **«LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., Ltd.»** (Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, Vietnam) / **«ЛГ Електронікс В'єтнам Хай Фонг Ко., Лтд.»** (Лот CH2. Транг Д'юо Індастріал Парк, Ле Лой Комуна, Ан, Дуонг Дістрікт, Хай Фонг Сіті, В'єтнам); **«LG Electronic Do Brasil Ltda»** (Avenida Javari, 1004, Manaus – AM, 69075-110, Brazil) / **«ЛГ Електронікс До Бразіл Лтда»** (Авеніда Хаварі, 1004, Манаус – АМ, 69075-110, Бразилія); **«LG Electronics (Kunshan) Co., Ltd.»** (No. 88, Qianjin East Road, Kunshan City, Jiangsu, 215300, China) / **«ЛГ Електронікс (Куншан) Ко., Лтд.»** (№ 88, Кіанджін Ест Роуд, Куншан Сіті, Джіангсу, 215300, Китай).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність, може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання)

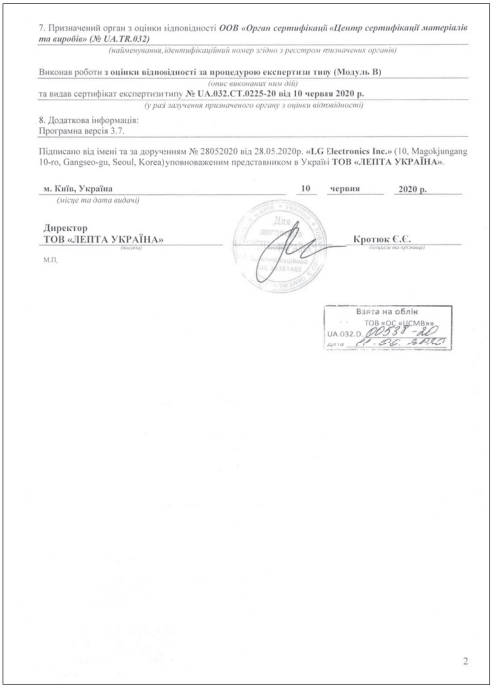
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання»**, затвердженого постановою Кабінета Міністрів **У країни від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT),
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009(ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту:
Final draft ETSI EN 303 417 V1.1.1 (2017-06).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

Взята на облік
ТОВ «ОК «УСМВ»»
UA.032.D.
дата 14.06.2020

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Vezeték nélküli töltő*



7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав роботи **з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
(опис виконаної ним дії)

та видав сертифікат експертизитипу **№ UA.032.CT.0225-20 від 10 червня 2020 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:
Програмна версія 3.7.

Підписано від імені та за дорученням № 28052020 від 28.05.2020р. **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Korea)уповноваженим представником в Україні **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА»**.

м. Київ, Україна | **10** | **червня** | **2020 р.**
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» — **Кротюк Є.Є.**
(посада) *(підпис)* *(ініціали та прізвище)*

М.П.

Взята на облік
ТОВ «ОС «УЕМВ»
UA.032.O. 00931-20
дата 10.06.2020

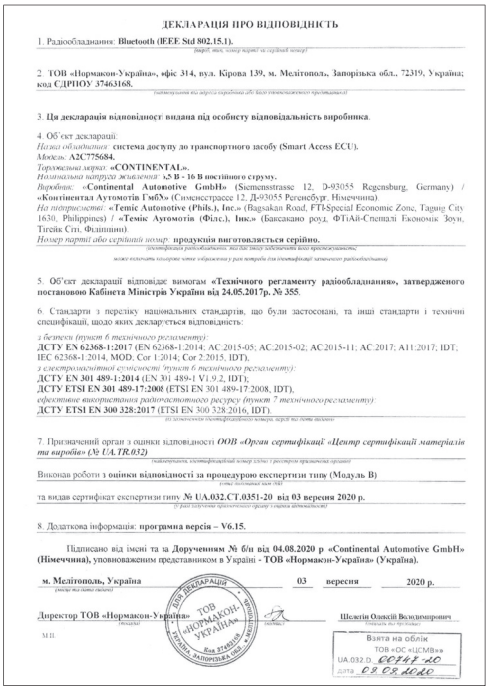
2

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Ukrajnai típusok

Digitális kulcs

Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Postai cím:
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) frekvenciatartománya:
2,402 GHz–2,48 GHz
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) maximális kimeneti teljesítménye:
+20 dBm
Importőr neve:
Pride Motor LLC
Postai cím:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv,04070, Ukrajna



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Bluetooth (IEEE Std 802.15.1).**
(марка, тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «Нормакон-Україна», офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна; код ЄДРПОУ 37463168.**
(найменування та адреса заявника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
Назва обладнання: **система доступу до транспортного засобу (Smart Access ECU).**
Модель: **A2C775684.**
Торговельна марка: **«CONTINENTAL».**
Номінальна напруга живлення: **«5 В - 16 В постійного струму.**
Виробник: «**Continental Automotive GmbH**» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «**Континенталь Аутомотів ГмбХ**» (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина).
Як поширюється: «**Temic Automotive (Phils.), Inc.**» (Bagsakan Road, FTI Special Economic Zone, Taguig City 1630, Philippines) / «**Темік Аутомотів (Філіп.), Інк.**» (Багсакан роуд, ФТІ-Спеціалі Економік Зоун, Тігейк Сіті, Філіппіни).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація обладнання, щодо якого складається ця декларація,
може включати кількість чітко зазначених у разі потреби для ідентифікації частин обладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
з дати пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT),
з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 (ETSI EN 301 489-17:2008, IDT),
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ДСТУ ETSI EN 300 328:2017 (ETSI EN 300 328:2016, IDT).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, серії та типу виданого

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)
Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
(назва виконаних робіт)
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0351-20 від 03 вересня 2020 р.**
(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація: **програмна версія – V6.15.**

Підписано від імені та за **Дорученням № 6/н від 04.08.2020 р «Continental Automotive GmbH» (Німеччина),** уповноваженим представником в Україні - **ТОВ «Нормакон-Україна» (Україна).**

м. Мелітополь, Україна — **03** — **вересня** — **2020 р.**
(місце та дата видачі)

Директор ТОВ «Нормакон-Україна» — **Шлегін Олексій Володимирович**
(посада) *(підпис)* *(прізвище та ініціали)*

М.П.

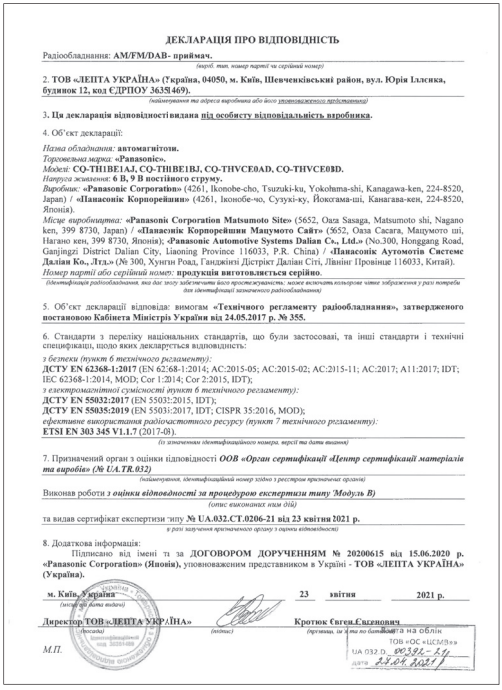
ДЛЯ ДЕКЛАРАЦІЙ ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА» Код 37463168 72319, Запорізька обл., м. Мелітополь, вул. Кірова, 139

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦСМВ»»
UA.032.D. 00141 20
Дата 03.09.2020

Ukrajnai típusok

Rádióvevő egység távirányítója

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання * відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)
моделі; [*]
CQ-THVCE0AD
Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355
Назва виробника:
Panasonic Corporation
Поштова адреса:
4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен, 224-8520, Японія
Імпортер Назва:ТОВ Прайд Мотор
Адреса: Вул. Сагайдачного, 12, М. Київ Україна, 04070



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Радіообладнання: **АМ/FM/DAB- приймач.**
(вирб. тип, номер партії чи серійний номер)

2. **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський район, вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36351469).**
(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:

Назва обладнання: **автомагнітоли.**
Торговельна марка: **«Panasonic».**
Моделі: **CQ-THIBE1AJ, CQ-THIBE1BJ, CQ-THVCE0AD, CQ-THVCE0BD.**
Напруга живлення: **6 В, 9 В постійного струму.**
Виробник: **«Panasonic Corporation»** (4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan) / **«Панасонік Корпорейшин»** (4261, Іконобе-чо, Сузукі-ку, Йокогама-ші, Канагава-кен, 224-8520, Японія).
Місце виробництва: **«Panasonic Corporation Matsumoto Site»** (5652, Oaza Sasaga, Matsumoto shi, Nagano ken, 399 8730, Japan) / **«Панасонік Корпорейшин Мацумото Сайт»** (3652, Оаза Сасага, Мацумото ші, Нагано кен, 399 8730, Японія); **«Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.»** (No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province 116033, P.R. China) / **«Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.»** (№ 300, Хунгін Роад, Ганджінзі Дістрікт Даліан Сіті, Ліонінг Провінце 116033, Китай).
Номер партії або серійний номер: **продукція виготовляється серійно.**
(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації заявленого радіообладнання)

5. Об'єкт декларації відповідає: вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017 р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:

з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
з електромагнітної сумісності пункт 6 технічного регламенту):
ДСТУ EN 55032:2017 (EN 55032:2015, IDT);
ДСТУ EN 55035:2019 (EN 55035:2017, IDT; CISPR 35:2016, MOD);
ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):
ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-08).
(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу 'Модуль B)**
(опис виконаних нами дій)

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0206-21 від 23 квітня 2021 р.**
в разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:
Підписано від імені та за **ДОГОВОРОМ ДОРУЧЕННЯМ № 20200615 від 15.06.2020 р. «Panasonic Corporation» (Японія),** уповноваженим представником в Україні - **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна).**

м. Київ, Україна — **23 квітня 2021 р.**
(місце та дата видачі)

Директор ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» — **Кротюк Євген Євгенович**
(посада) — *(підпис)* — *(прізвище, ім'я та по батькові)*

М.П.

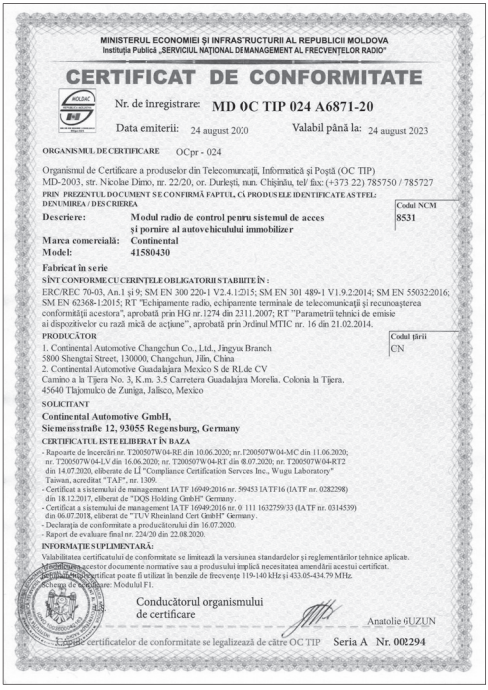
Прийнято на облік
ТОВ «ОС «ЦСМВ»
UA 032 D. 0032L-21
дата 23.04.2021 р.

Moldovai típusok

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

CE

Tervezett felhasználás:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 125 KHz
Maximális átvitt teljesítmény: 10 mW
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6871-20**

Data emiterii: 24 august 20;0 Valabil până la: 24 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA		Codul NCM
Descriere:	**Modul radio de control pentru sistemul de acces şi pornire al autovehiculului immobilizer**	**8531**
Marca comercială:	**Continental**	
Model:	**41580430**	

Fabricat în serie

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

ERC/REC 70-03, An.1 şi 9; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 55032:2016; SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin HG nr. 1274 din 2311.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR Codul ţării: CN

1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de RL de CV
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera.
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT

Continental Automotive GmbH,
Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Rapoarte de încercări nr. T200507W04-RF din 10.06.2020; nr.T200507W04-MC din 11.06.2020; nr. T200507W04-LV din 16.06.2020; nr. T200507W04-RT din 08.07.2020; nr. T200507W04-RT2 din 14.07.2020, eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory" Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1309.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 59453 IATF16 (IATF nr. 0282298) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0 111 1632759/33 (IATF nr. 0314539) din 06.07.2018, eliberat de "TUV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declaraţia de conformitate a producătorului din 16.07.2020.
- Raport de evaluare final nr. 224/20 din 22.08.2020.

INFORMAŢIE SUPLIMENTARĂ:

Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor şi reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat. Dispozitivul certificat poate fi utilizat în benzile de frecvenţe 119-140 kHz şi 433.05-434.79 MHz.
Schema de încercare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare
Anatolie GUZUN

Lanţul certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002294

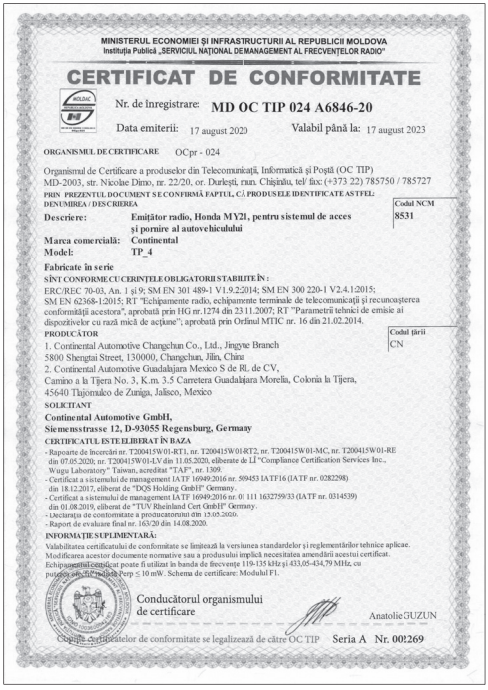
9 Információ

Moldovai típusok

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

CE

Tervezett felhasználás:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Gyártó neve:
Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 433,92 MHz
Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6846-20**

Data emiterii: 17 august 2020 Valabil până la: 17 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, raun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AS TFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA — **Codul NCM**

Descriere: **Emiţător radio, Honda MY21, pentru sistemul de acces şi pornire al autovehiculului** — **8531**
Marca comercială: **Continental**
Model: **TP_4**
Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :
ERC/REC 70-03, An. 1 şi 9; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015;
SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi recunoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune"; aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR — **Codul ţării** CN
1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de RL de CV,
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tijera,
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT
Continental Automotive GmbH,
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Rapoarte de încercări nr. T200415W01-RT1, nr. T200415W01RT2, nr. T200415W01-MC, nr. T200415W01-RE din 07.05.2020; nr. T200415W01-LV din 11.05.2020, eliberate de LÎ "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory" Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1309.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 589453 IATF16 (IATF nr. 0282298) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0/ 111 1632759/33 (IATF nr. 0314539) din 01.08.2019, eliberat de "TUV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declaraţia de conformitate a producatorului din 15.05.2020.
- Raport de evaluare final nr. 163/20 din 14.08.2020.

INFORMAŢII SUPLIMENTARE:
Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor şi reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea amendării acestui certificat.
Echipamentul emite/ poate fi utilizat în banda de frecvenţe 119-135 kHz şi 433,05-434,79 MHz, cu puteri de radiaţie Perp ≤ 10 mW. Schema de certificare: Modulul FI.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP **Seria A Nr. 001269**

Moldovai típusok

Telefonkihangosító

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)", introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)" (DoC).
Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd ție declară că tipul de echipamente radio [AH2001] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:https://service.panasonic.ua
Cuvânt cheie: [※] Puteți vedea „Nr. ref" pe eticheta unității.

Kulcsszó: CL-MH------, CA-9H------,[CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható.
Tervezett felhasználás: Autós audiorendszer (Bluetooth és WLAN)
Postai cím: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Gyártó neve: Panasonic Corporation
Frekvenciasáv:
A Bluetooth műszaki adatai, frekvenciasáv: 2402–2480 MHz
A 2,4 GHz WLAN műszaki adatai, frekvenciasáv: 2412–2472 MHz
Maximális átvitt teljesítmény:
Bluetooth-tudnivalók
Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm
A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői
Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Moldovai típusok

Telematikai vezérlőegység*
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* Tervezett felhasználás: Telematikai egység és Wi-Fi hotspot eszköz járműhöz Postai cím: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Gyártó neve: DENSO CORPORATION Üzemi frekvenciasáv: OGEY10 modell 1) GSM900 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz) 2) GSM1800 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz) 3) WCDMA Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz) 4) WCDMA Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz) 5) LTE Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz) 6) LTE Band3 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz) 7) LTE Band7 (adás: 2500–2570 MHz, vétel: 2620–2690 MHz) 8) LTE Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz) 9) LTE Band20 (adás: 832–862 MHz, vétel: 791–821 MHz) 10) WLAN IEEE802.11b (adás/vétel: 2401–2473 MHz) 11) WLAN IEEE802.11g (adás/vétel: 2402–2472 MHz) 12) WLAN IEEE802.11n (adás/vétel: 2402–2472 MHz) 13) GPS (vétel: 1575,42 MHz) 14) GALILEO (vétel: 1575,42 MHz) 15) EGNOS (vétel: 1575,42 MHz) Maximális kimeneti teljesítmény: 1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Moldovai típusok

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

https://www.veoneer.com/en/regulatory

CE

A Veoneer US, Inc. ezennel kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát képező termék megfelel a vonatkozó EU-s szabályozásnak.
https://www.veoneer.com/en/regulatory
Tervezett felhasználás: 24 Ghz rövid hatótávolságú radarszenzor
Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America
Gyártó neve: Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,05 – 24,25 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
13 dBm, csúcs
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Rádióvevő egység távirányítója

https://service.panasonic.ua/

CE

Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [CQ-THVCE0AD] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://service.panasonic.ua

Tervezett felhasználás: RÁDIÓEGYSÉG (autós rádió)
Postai cím:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Gyártó neve:
Panasonic Corporation
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Moldovai típusok

Digitális kulcs
https://continental-homologation.com/honda
CE
A Continental ezennel kijelenti, hogy az A2C192350/A2C192351 típusú rádióberendezés megfelel a MD OC TIP 024 A6920-20 irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://continental-homologation.com/honda* Tervezett felhasználás: Ajtónyitó rendszer Postai cím: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany Gyártó neve: Continental Automotive GmbH Üzemi frekvenciasáv: BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) frekvenciatartománya: 2,402 GHz–2,48 GHz Maximális kimeneti teljesítmény: BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) maximális kimeneti teljesítménye: +20 dBm Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Moldovai típusok

Vezeték nélküli töltő*
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
CE
Prin prezenta, LG Electronics declară că tipul de echipamente radio WC500HOCI21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
Tervezett felhasználás: Vezeték nélküli töltő járműhöz Postai cím: 128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea Gyártó neve: LG Electronics Üzemi frekvenciasáv: 111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén Maximális kimeneti teljesítmény: 111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

EU-tagországok

Akkumulátorkondicionáló modul Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
http://continental-homologation.com/honda
CE
A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a 41580430 típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a 2014/53/EU irányelvben előírt összes paraméternek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *https://continental-homologation.com/honda* Tervezett felhasználás: Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz Postai cím: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany Gyártó neve: Continental Automotive GmbH Frekvenciasáv: 125 KHz Maximális átvitt teljesítmény: 10 mW Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer



Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
16.07.2020			

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and othe relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant toArt. 3(1)(a): *Applied standart(s):*
EN 62368-1:2014 + A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standart:*
EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11)
Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standart(s):*
EN 300 220 -1 V3.1.1
EN 300 220 -2 V3.1.1
EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies b the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Conrolling
Vehicle Networking and Informaton

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Távirányító
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

http://continental-homologation.com/honda

CE

A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a [TP_4] típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a 2014/53/EU irányelvben előírt összes paraméternek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://continental-homologation.com/honda
Tervezett felhasználás:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Gyártó neve: Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 433,92 MHz
Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium



Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our reference	Your reference
15.05.2020			

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle bcking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standart(s):* EN 62368-1:2(14+A11:2017 EN 62479:2010 EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standart(s):* DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standart(s):* EN 300 220 -1: Y3.1.1 EN 300 220 -2: Y3.1.1 EN 300 330 -V21.1 2017-02

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 43, 93009 Regensburg | Germany
Tel. +49 941 790-0 | www.continental.com
Registered office: Hannover | Registered Court: local Court Hanover
HRB 59424 | VAT ID No.: DE 814690663
Executive Board: Georg Sskermanns, Harald Bluhmann
Account at: Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

EU-tagországok

Telefonkihangosító
http://www.ptc.panasonic.eu/ CE A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a fentebb megjelölt típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A legújabb „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT" (DoC) a *http://www.ptc.panasonic.eu/* weboldalon a „Megfelelőségi nyilatkozat" elemre kattintva, majd az alábbi kulcsszót a keresőmezőbe beírva töltheti le. Kulcsszó: CL-MH------, CA-9H------, [CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható. Tervezett felhasználás: Autós audiorendszer (Bluetooth és WLAN) Postai cím: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japán Gyártó neve: Panasonic Corporation Üzemi frekvenciasáv: Bluetooth-tudnivalók Frekvenciasáv: 2402–2480 MHz A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Frekvenciasáv: 2412–2472 MHz Maximális kimeneti teljesítmény: Bluetooth-tudnivalók Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Telefonkihangosító

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-20D047-02

Manufacturer

Name	:	Panasonic Corpration
Address	:	4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

Object of Declaration < A >

Product Name	:	CAR AUDIO(UNIT A6SY DA)
Trade Name	:	Panasonic
Model Number	:	CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD CL-MH5BE9AD; CL-MH4AX0JT; CL-MH4BX1JT; CL-MH4BX2JT; CL-MH4BX3T
Model ID	:	AH2001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec of the declaration described above is in conformity with the rquirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive	:	2014/53/EU	RED < B >
Applicable Standards	:	EN 62311:2008 EN 62368-1:2014 +A11:2017 EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-3 V2.1.1:2017 EN 301 489-17 V3...1:2017 EN 301 489-19 V2...0:2017 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 301 893 V2.1.1:2017 EN 300 440 V2.1.1:2017 EN 303 413 V1.1.1:2017	< C >
Notified Body	:	MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYP(EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021/ Rev C.	

Additional Information < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU-tagországok

Telematikai vezérlőegység*

https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

CE

A DENSO CORPORATION ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tervezett felhasználás: Telematikai egység és Wi-Fi hotspot eszköz járműhöz
Postai cím:
1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Gyártó neve: DENSO CORPORATION
Üzemi frekvenciasáv: OGEY10 modell
1) GSM900 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
2) GSM1800 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz)
3) WCDMA Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz)
4) WCDMA Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
5) LTE Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz)
6) LTE Band3 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz)
7) LTE Band7 (adás: 2500–2570 MHz, vétel: 2620–2690 MHz)
8) LTE Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
9) LTE Band20 (adás: 832–862 MHz, vétel: 791–821 MHz)
10) WLAN IEEE802.11b (adás/vétel: 2401–2473 MHz)
11) WLAN IEEE802.11g (adás/vétel: 2402–2472 MHz)
12) WLAN IEEE802.11n (adás/vétel: 2402–2472 MHz)
13) GPS (vétel: 1575,42 MHz)
14) GALILEO (vétel: 1575,42 MHz)
15) EGNOS (vétel: 1575,42 MHz)
Maximális kimeneti teljesítmény:
1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

EU-tagországok

Vezeték nélküli töltő*

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc

CE

Az LG Electronics Inc. ezennel kijelenti, hogy a WC500HOCI21 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc
Tervezett felhasználás: Vezeték nélküli töltő járműhöz
Postai cím:
128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea
Gyártó neve:
LG Electronics Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén
Maximális kimeneti teljesítmény:
111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Digitális kulcs

https://continental-homologation.com/honda

CE

A Continental ezennel kijelenti, hogy az A2C192350 / A2C192351 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://continental-homologation.com/honda
Tervezett felhasználás: Ajtónyitó rendszer
Postai cím: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
Gyártó neve: Continental Automotive GmbH
Üzemi frekvenciasáv:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) frekvenciatartománya: 2,402 GHz–2,48 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) maximális kimeneti teljesítménye: +20 dBm
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

EU-tagországok

Rádióvevő egység távirányítója

http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a fentebb megjelölt típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. A legújabb „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOT" (DoC) a *http://www.ptc.panasonic.eu/* weboldalon a „Megfelelőségi nyilatkozat" elemre kattintva, majd az alábbi kulcsszót a keresőmezőbe beírva töltheti le. Kulcsszó: Típusszám
Kulcsszó: [CQ-THVCE0AD]
Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható.
Tervezett felhasználás:
RÁDIÓEGYSÉG (autós rádió)
Postai cím:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Gyártó neve:
Panasonic Corporation
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

https://www.veoneer.com/en/regulatory

CE

A Veoneer US, Inc. ezennel kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát képező termék megfelel a vonatkozó EU-s szabályozásnak.
https://www.veoneer.com/en/regulatory
Tervezett felhasználás: 24 Ghz rövid hatótávolságú radarszenzor
Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034
United States of America
Gyártó neve: Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,05 – 24,25 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
13 dBm, csúcs
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Postai cím:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst – Belgium

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Brit modellek

Akkumulátorkondicionáló modul
Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer

http://continental-homologation.com/honda

UK CA

A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a 41580430 típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es előírásoknak.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
http://continental-homologation.com/honda
Tervezett felhasználás:
Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím:
Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Gyártó neve: Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 125 kHz +/- 3 kHz
Maximális átvitt teljesítmény: 66 dBuA/m 10 méteren
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Távirányító Kulcs nélküli távirányító
http://continental-homologation.com/honda
UK CA
A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a [TP_4] típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es előírásoknak.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *http://continental-homologation.com/honda*
Tervezett felhasználás: Kis hatótávolságú készülék távirányításhoz
Postai cím: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Gyártó neve: Continental Automotive GmbH
Frekvenciasáv: 433,66 MHz+/-16 kHz 434,18MHz+/-16 kHz
Maximális átvitt teljesítmény: 1 mW
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Brit modellek

Telefonkihangosító
http://www.ptc.panasonic.eu/ UK CA A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es előírásoknak. Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *http://www.ptc.panasonic.eu/* Adja meg az alábbi keresőszót. Ezt követően letöltheti a „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT" (DoC) legújabb változatát. * Kulcsszó: [CL-MH------, CA-9H------, CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható. Tervezett felhasználás: Autós audiorendszer (Bluetooth és WLAN) Postai cím: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan Gyártó neve: Panasonic Corporation Üzemi frekvenciasáv: Bluetooth-tudnivalók Frekvenciasáv: 2402–2480 MHz A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Frekvenciasáv: 2412–2472 MHz Maximális kimeneti teljesítmény: Bluetooth-tudnivalók Maximális kimeneti teljesítmény: 0,1 dBm A 2,4 GHz-es WLAN jellemzői Maximális kimeneti teljesítmény: 11,9 dBm Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd. Postai cím: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Telematikai vezérlőegység
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

UK CA

A DENSO CORPORATION ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a vonatkozó jogszabályi követelményeknek.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tervezett felhasználás: Telematikai egység és Wi-Fi hotspot eszköz járműhöz
Postai cím:
1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Gyártó neve: DENSO CORPORATION
Üzemi frekvenciasáv: OGEY10 modell
1) GSM900 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
2) GSM1800 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz)
3) WCDMA Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz)
4) WCDMA Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
5) LTE Band1 (adás: 1920–1980 MHz, vétel: 2110–2170 MHz)
6) LTE Band3 (adás: 1710-1785 MHz, vétel: 1805–1880 MHz)
7) LTE Band7 (adás: 2500–2570 MHz, vétel: 2620–2690 MHz)
8) LTE Band8 (adás: 880–915 MHz, vétel: 925–960 MHz)
9) LTE Band20 (adás: 832–862 MHz, vétel: 791–821 MHz)
10) WLAN IEEE802.11b (adás/vétel: 2401–2473 MHz)
11) WLAN IEEE802.11g (adás/vétel: 2402–2472 MHz)
12) WLAN IEEE802.11n (adás/vétel: 2402–2472 MHz)
13) GPS (vétel: 1575,42 MHz)
14) GALILEO (vétel: 1575,42 MHz)
15) EGNOS (vétel: 1575,42 MHz)
Maximális kimeneti teljesítmény:
1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Brit modellek

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*

https://www.veoneer.com/en/regulatory

UK CA

A Veoneer US, Inc. ezennel kijelenti, hogy a nyilatkozat tárgyát képező termék megfelel a vonatkozó EU-s szabályozásnak.
https://www.veoneer.com/en/regulatory
Tervezett felhasználás: 24 Ghz rövid hatótávolságú radarszenzor
Postai cím:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034
United States of America
Gyártó neve: Veoneer US, Inc.
Üzemi frekvenciasáv:
24,05 – 24,25 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
13 dBm, csúcs
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Digitális kulcs

https://continental-homologation.com/honda

UK CA

A Continental Automotive GmbH ezennel kijelenti, hogy a [A2C775684] típusszámú terméke megfelel az alapvető előírásoknak és a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es előírásoknak.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
http://continental-homologation.com/honda
Tervezett felhasználás: Vezérlőegység
Postai cím: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
Gyártó neve: Continental Automotive GmbH
Üzemi frekvenciasáv:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) frekvenciatartománya: 2,402 GHz–2,48 GHz
Maximális kimeneti teljesítmény:
BLE (alacsony energiafogyasztású Bluetooth) maximális kimeneti teljesítménye: +20 dBm
Importőr neve: Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Brit modellek

Rádióvevő egység távirányítója
https://www.ptc.panasonic.eu/

UK CA

A Panasonic Corporation ezennel kijelenti, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017-es előírásoknak.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.ptc.panasonic.eu/
Adja meg az alábbi keresőszót. Ezt követően letöltheti a „MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT" (DoC) legújabb változatát.
Kulcsszó: Típusszám
Kulcsszó: [CQ-THVCE0AD]
Az egység címkéjén a „Ref No" felirat látható.
Tervezett felhasználás:
Rádióegység (autós rádió)
Postai cím:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Gyártó neve:
Panasonic Corporation
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Brit modellek

Vezeték nélküli töltő*
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc

UK CA

Ezennel az LG Electronics kijelenti, hogy a rádióberendezés típusú vezeték nélküli töltő megfelel a vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: *http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*
Tervezett felhasználás:
Vezeték nélküli töltő járműhöz
Postai cím:
128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea
Gyártó neve:
LG Electronics
Üzemi frekvenciasáv:
111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén
Maximális kimeneti teljesítmény:
111 kHz/max. teljesítmény: 42 dBuA/m 10 m esetén
Importőr neve:
Honda Motor Europe Ltd.
Postai cím:
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

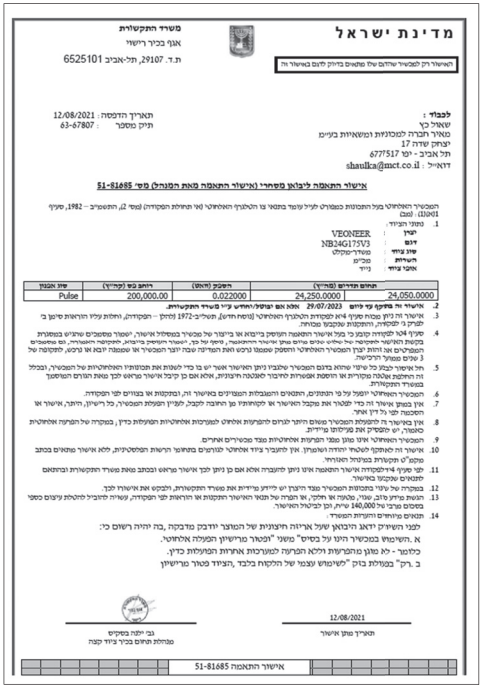
* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Akkumulátorkondicionáló modul Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
51-74423" : חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Távirányító Kulcs nélküli ajtónyitó rendszer
51-74074" : חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Telefonkihangosító
55-14369 מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Holttérfigyelő rendszer (BSI)*/kitolatást segítő rendszer*



מדינת ישראל

משרד התקשורת
אגף בכיר רישוי
ת.ד. 29107, תל-אביב 6525101

האישור רק לפטיור שהוא שלו פתאים בדיוק לתם באישור זה

לכבוד :
שאול כץ
מאיר חברה למוזיונות ומשאיות בע"מ
יצחק שדה 17
תל אביב - יפו 6777517
shaulka@mct.co.il : דוא"ל

תאריך הדפסה : 12/08/2021
תיק מספר : 63-67807

אישור התאמה ליבואן משחרי (אישור התאמה מאת המנהל) מס' 51-81685

המכשיר האלחוטי מקיל התכונות המפורטו לעיל עומד בתנאי נו התקנתי האלחוטי לאי תחולת התקידהו (סעי 12, התשמ"ב – 1982, סעיף 1(א)(1). (טבו)

1. מתוך הבידוד:
יצרן : VEONEER
דגם : NB34G175V3
שיוך ציוד : מערכ-טקולו
השירות : מכיים
אופי ציוד : נייד

תחום תדרים (מה"ז)		השקק (אמפ)	ריוחב פס (קה"ז)	שיוג אנטנ
24,250.0000	24,050.0000	0.022000	200,000.00	Pulse

2. **אישור זה בתוקף עד ליום 29/07/2023 אלא אם ובוטל/ותושע ע"י משרד התקשורת.**
3. אישור זה נית בכפוף לתנאי סעיף 8ג לפקודת הטלגרף האלחוטי (נוסח חדש), תשל"ב-1972 (להל – הפקודה), ולהלת עליו הוראות סימן ב' לפרק ג' לפקודה, והתקנות שהוקבעו מכוחה.
4. סעיף 30ג לפקודה קובע כי בכל אישור התאמה המוסק ביובא או ביצור של מכשיר במסחלל אישור, לשאר מפשטים שהציע במסגרת בקשת התקשר לקבלתה של שלוש שנים מיום אישור ההתאמה, ניתן על כך, לשאר השמיש ביובא, לתקופה האמורה, גם מפשטים המפורטים אז לחוק יצרן המכשיר האלחוטי והמסוק שמצוו נרכש ושת המכשיר או שמצוה לובא או נרכש, למקופה של 3 שלים מצוין הרכישה.
5. תוך אישור לבעל כל שינוי שהוא בדגם המכשיר שלבגיו ניתן האישור אשר יש בו כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה השלמת אלמנט מקורית או התקנת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, אלא אם כן קיבל אישור מראש לכך מאת תחום התקשר במשרד התקשורת.
6. המכשיר האלחוטי יתפל על כי הפתים, התנאים והמגבלות המצוינים באישור זה, ובתקנות או בצווים לפי הפקודה.
7. אין במתן אישור זה כדי לפגור את סמכות המשרד או קיומיות כן האיבה לקבל, לפניו תקופת המכשיר, כל רישיון, היתר, אישור או התכנה לפי כל דין אחר.
8. אין באישור זה להפקיעת המכשיר מעשם היתר לגרום להפרעות אסחלט למערכות אסחלטיות המוגנות כדין , במקרה של הפרעה אסחלטית כאמור, יש להפסיק את פעילות מיידית.
9. המכשיר האלחוטי אינו מתן מפני הפרעות אסחלטיות מצד מכשירים אחרים.
10. אישור זה לאתקבל לשלחי יחידה ושערון. אין לחעביר ציוד אלחוטי לצורכים בתחום הרשות המקומיים, ללא אישור מתאים בכתב מתקל"ם מקורות בשלוחי האזורי.
11. לפי סעיף 4ז'-1לפקודה אישור התאמה אינו ניתן להוצרה אלא אם כן ניתן לכך אישור מראש ובכתב מאת משרד התקשורת ובתאם לתנאים שנקבעו באישור.
12. בהקרה של עדוי בתכונות המכשיר מצד היבון יש ליידע מיידית את משרד התקשורת, ולבקש את אישורו לכך.
13. הנשת מידע מזיק, שגוי, מכוער או חלקי, או הפרה של תנאי האישור התקנות או הוראות לפי הפקודה, עשויה לזכות ביבוע להטיל עיצום כספי בסכום מרבי של 140,000 ש"ח, וכן לבטול האישור.
14. תנאים מיוחדים והערות המשרד

לפני השיווק יודאג היבואן שעל אריזה חיצונית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום כי:
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס" משני" ופטור מרשיון המפלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות המוגלות כדין.
ב. רק" בעזרת בזק "לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הצויד פטור מרשיון

12/08/2021
תאריך מתן אישור

גב יפה בשיקס
מנהלת תחום בכיר ביוד קבה

| | | |

Megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése*

Brit modellek

Kompresszor

HU

Az UKCA megfelelőségi nyilatkozat megfelel a 2005-ös Általános termékbiztonsági előírásoknak

Mi, a SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Kobe 651-0071, Japán ezennel kijelentjük, hogy az alább ismertetett gép a kialakítása és a felépítése, valamint az általunk piacra bocsátott konfiguráció alapján megfelel az 2005-ös Általános termékbiztonsági előírásokban meghatározott általános egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

A gépen a jóváhagyásunk nélkül végzett bármilyen változtatás érvénytelenné teszi ezt a nyilatkozatot.

Hozzárendelés: Kijelentjük, hogy a termék megfelel az ilyen típusú termékekre vonatkozó egyéb vonatkozó irányelveknek is:

2008-as gépellátási szabályzat,

2016-os elektromágneses kompatibilitási előírások,

Különösen a következő harmonizált szabványokat alkalmazzuk:

BS EN ISO 12100-2011, BS EN 62841-1: 2015, BS EN 55014-1: 2012, BS EN 55014-2: 2012.

Kobe, 2021. június 17., Yukinori Nagata (IMS Business Team vezérigazgató)



EN **EU declaration of conformity is automatically valid Machine Product Safety Directive 2008/1892/E**

We, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, hereby declare that the machine described below and supplied by us complies with the basic requirements laid down in EU General Product Safety Directive 2001/95/EC by virtue of its design and construction, as well as the version of it put on the market by us. Any alterations made to the machine without our approval shall render this declaration invalid.

Assignment: We declare that the product also conforms with other applicable directives for a product of this type, namely: Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. The following harmonized standards are applied in particular: BS EN ISO 12100-2011, BS EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012. Kobe, Dec 16 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

FR **Déclaration de conformité CE conformément à la directive relative à la sécurité générale des produits**

Par la présente, nous soussignés, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japon, déclarons que, dans sa conception, sa construction et la version que nous en avons mise sur le marché, la machine désignée ci-après répond aux exigences élémentaires de sécurité et de santé de la directive européenne 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits.

La présente déclaration devient caduque en cas de modification apportée à la machine sans notre consentement préalable. Désignation : composeur Destiné au montage de produit de carrosserie pour véhicules. Nous déclarons également que le produit, la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines, la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique. Les normes harmonisées suivantes sont notamment appliquées : DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, le 16/12/2016, Tetsuhiko Yoshioka (Directeur de Automotive System Division)

ES **Declaración CE de conformidad según la directiva relativa a la seguridad general de los productos**

Nosotros, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japón, declaramos que la máquina descrita a continuación cumple con los requisitos generales de seguridad establecidos en la Directiva 2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la UE 2001/95/EC en virtud de su diseño y construcción, y en la versión comercializada por nosotros. Cualquier modificación que se realice en la máquina sin nuestra aprobación, invalidará esta declaración.

Asignación: Declaramos que el producto también cumple otras directivas aplicables para un producto de este tipo, a saber: Directiva relativa a máquinas, Modificación 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU. En particular, se aplican las siguientes normas armonizadas: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 de diciembre de 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

PT **Declaração de conformidade CE segundo a diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos**

Nós, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japão, vem por este meio declarar que a máquina de acordo com a sua conceção e construção, e na configuração a ela mesmo colocada em circulação, cumpre os requisitos básicos de segurança e saúde estabelecidos pela diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos. Qualquer alteração efetuada na máquina sem o nosso consentimento prévio invalida esta declaração.

Atribuição: declaramos que o produto também cumpre outras diretivas aplicáveis a este tipo de produto, nomeadamente a diretiva relativa a máquinas, diretiva 2006/42/CE relativa a máquinas, diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE. Em especial, são aplicadas as seguintes normas harmonizadas: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 de dezembro de 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Diretor Automotive System Division)

DE **EG-Konformitätserklärung gemäß der EG-Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG**

Wir, die SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklären hiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit (2001/95/EG) sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht. Bei jeglichen Änderungen, die ohne unsere Genehmigung an der Maschine vorgenommen werden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung: Kompressorpumpe für Reifendichtmittel, Die Maschine ist für den Einbau in Fahrzeuge bestimmt, die unter die EU-Richtlinie für Produkte dieser Art entspricht. EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU. Die folgenden harmonisierten Normen wurden speziell angewendet: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. Dez. 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

TR **AB Genel Ürün Güvenliği Direktifi uygunluk beyanının otomatik olarak geçerli kılınması**

Biz aşağı da belirtilen makinenin tasarım ve yapısı ile piyasaya sürülen versiyonunun, AB Genel Ürün Güvenliği direktifi 2001/95/EC'de belirtilen genel güvenlik ve sağlık gereksinimlerine uygun olduğunu, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, olarak beyan ederiz. Kim, Lastiller için sıvı dolum ve geçirgenlik sızdırmazlık sistemi, Bu ürün, bu ürünler için geçerli olan diğer direktiflerle de uyumlu olduğunu beyan ederiz. AB Makine Direktifi 2006/42/EC, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/AB. Özellikle su uyumlaştırılmış standartlar uygulanmaktadır: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012. Kobe, 16 Aralık 2016 Tetsuhiko Yoshioka (Domovitz Sistemi Departman Direktörü)

IT **Dichiarazione di conformità CE ai sensi della Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti**

Noi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, dichiariamo che la macchina descritta in seguito, nella sua progettazione e costruzione e nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dalla Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza il nostro consenso farà perdere validità a questa dichiarazione. Denominazione: compositore Destinato al montaggio di prodotti pneumatici. modello: 9110. Si dichiara inoltre che il prodotto è conforme ad altre direttive applicabili al prodotto in questione, vale a dire: Direttiva macchine 2006/42/CE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. In particolare, si applicano le seguenti norme armonizzate: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 dicembre 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direttore Automotive System Division)

PL **Deklaracja zgodności WE potwierdzająca spełnienie wymagań dyrektywy WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów**

My, przedsiębiorstwo SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, niniejszym oświadczamy, że maszyna opisana poniżej jest zgodna z podstawowymi wymaganiami dyrektywy bezpieczeństwa. Amerykańska Dyrektywa WE 2001/95/WE dotyczącym ogólnego bezpieczeństwa produktów, ze względu na jej konstrukcję i wersję wprowadzoną przez nas do obrotu. Wszelkie zmiany wprowadzone w maszynie bez naszej zgody powodują utratę ważności niniejszej deklaracji.

Oznaczenie: kompresor do pompowania uszczelniającego, typ: 9110. Oświadczamy, że produkt ten jest również zgodny z innymi obowiązującymi dyrektywami dla tego typu produktów: Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC 2014/30/UE. W szczególności zastosowano następujące zharmonizowane normy: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16.12.2016, Tetsuhiko Yoshioka (Dyrektor Automotive System Division)

RO **Declarația de conformitate CE conform Directivei CE privind siguranța generală a produselor**

Noi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, declarăm pe propria răspundere că mașina descrisă mai jos este conformă cu cerințele generale de sănătate și de siguranță stabilite în Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind siguranța generală a produselor, în ceea ce privește proiectarea și construcția acesteia, precum și în versiunea introdusă de noi pe piață de către noi. Eventualele modificări aduse mașinii fără acordul nostru scriptic vor face ca această declarație să nu mai fie valabilă. Denumire: Compozitor pompă de etanșare pentru anvelope, Model: 9110. Prin prezenta declarăm că produsul este conform și cu alte directive aplicabile pentru acest produs de acest tip. Directiva UE Mașini 2006/42/CE, Directiva UE privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE. În special, următoarele standarde armonizate: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 decembrie 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

NL **EG-conformiteitsverklaring volgens EG-richtlijn inzake algemene productveiligheid 2001/95/EG**

Hierbij verklaren wij, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, dat de hieronder beschreven machine voldoet aan de algemene veiligheidseisen van de EU-richtlijn inzake de algemene veiligheid van producten (2001/95/EG) vanwege de constructie en de versie die wij in de handel gebracht. Enige veranderingen die zonder onze goedkeuring aan de machine worden uitgevoerd, maken deze verklaring ongeldig.

Toewijzing: persoonsspreader met afdichtmiddel voor banden.

Wij verklaren dat het product ook voldoet aan andere toepasselijke richtlijnen voor producten van dit type: Machinerichtlijn 2006/42/EG, Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU. De volgende geharmoniseerde normen zijn in het bijzonder van toepassing: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Directeur Automotive System Division)

HU **Uniós CE-megfelelőségi nyilatkozat a gépekre vonatkozó 2001/95/EK irányelv alapján**

Mi, a SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japán, ezennel kijelentjük, hogy az alább ismertetett gép a kialakítása és a felépítése, valamint az általunk piacra bocsátott konfiguráció alapján megfelel az 2001/95/EK irányelv általános egészségügyi és biztonsági követelményeknek. Ez a nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a gépen a jóváhagyásunk nélkül végzett bármilyen változtatást hajtanak végre. Megnevezés: Abroncstömítő anyag kiegyensúlyozó szolgáló kompresszor, modell: 9110. Ezennel kijelentjük, hogy a termék megfelel az ilyen típusú termékekre vonatkozó egyéb vonatkozó irányelveknek: gépelltlt szóló 2006/42/EK európai uniós irányelv.

Elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv. A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 2016. december 16., Tetsuhiko Yoshioka (Automotive System Division igazgató)

EL **Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΚ σύμφωνα με την οδηγία για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων 2001/95/ΕΚ**

Εμείς, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Ιαπωνία, δηλώνουμε δια του παρόντος ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 2001/95/ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων λόγω του σχεδιασμού και της κατασκευής του, καθώς και της έκδοσης που διατίθεται στην αγορά από εμάς. Τυχόν τροποποιήσεις που θα γίνουν στο μηχάνημα χωρίς τη συγκατάθεσή μας θα καταστήσουν την παρούσα δήλωση άκυρη. Ονομασία: Συμπιεστής στεγανοποιητικού ελαστικού, Μοντέλο: 9110. Δηλώνουμε επίσης ότι το προϊόν συμμορφώνεται και με άλλες ισχύουσες οδηγίες για αυτόν τον τύπο προϊόντος: Οδηγία περί Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ της ΕΕ, Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΕ. Ειδικότερα, εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Κίρκνε, 16 Δεκεμβρίου 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Διευθυντής Αυτοκίνητου Συστήματος)

CS **Prohlášení o shodě ES podle Směrnice ES na bezpečnost obecných výrobků**

My, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonsko, tímto prohlašujeme, že níže popsaný stroj splňuje základní požadavky směrnice o obecné bezpečnosti výrobků. Při návrhu a provedení, jakož i ve verzi uvedené na trh. Jakékoli změny provedené bez našeho souhlasu ztratí toto prohlášení platnost. Označení: Kompresor pro utěsňování pneumatik, typ 9110. Prohlašujeme, že výrobek splňuje také další platné směrnice pro tento typ výrobku: Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Zejména se použijí následující harmonizované normy: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. prosince 2016, Tetsuhiko Yoshioka (ředitel Automotive System Division)

BG **Декларация за съответствие на ЕО съгласно директивата за общата безопасност на продуктите 2001/95/ЕО**

Ние, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Япония, с настоящото декларираме, че машината, описана по-долу и доставяна от нас, съответства на основните изисквания за здраве и безопасност, съдържащи се в Директивата на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите 2001/95/ЕО, по отношение на проектирането, конструкцията и версията, която ние пускаме на пазара. Всяка промяна, извършена по машината без наше разрешение, ще направи тази декларация невалидна. Предназначение: Компресор за уплътняващ еластомер, Модел: 9110. С настоящото декларираме, че продуктът е в съответствие и с другите приложими директиви за този вид продукт: Директива за машините 2006/42/ЕО, Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/ЕС. По-специално се прилагат следните хармонизирани стандарти: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Кобе, 16 декември 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Директор Automotive System Division)

SV **EU-överensstämmelseförklaring enligt produktsäkerhetsdirektivet för allmän produktsäkerhet 2001/95/EG**

Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, förklarar härmed att den maskin som beskrivs nedan överensstämmer med de allmänna säkerhetskraven i EU-direktivet 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet, genom sin utformning och konstruktion, samt den version som släppts ut på marknaden av oss. Eventuella ändringar som gjorts hos maskinen utan vårt godkännande ska göra detta utlåtande ogiltigt. Tilldelning: Kompressorpumpsmedel för däck, Modell: 9110. Vi förklarar även att produkten överensstämmer med andra tillämpliga direktiv för en produkt av denna typ: direktivet om maskinsäkerhet 2006/42/EG, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Följande harmoniserade standarder används: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktör Automotive System Division)

HR **EZ izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ**

Mi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, izjavljujemo pod punom odgovornošću da stroj opisan u nastavku i proizveden u konfiguraciji koju stavljamo na tržište usklađena je s osnovnim zahtjevima za zdravlje i sigurnost sadržanima u Direktivi EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ. Svaka promjena učinjena bez našeg odobrenja poništava ovu izjavu. Oznaka: Kompresor za brtvilo za gume, Model: 9110. Također izjavljujemo da je proizvod sukladan i s drugim mjerodavnim direktivama za ovu vrstu proizvoda: Direktiva o strojevima 2006/42/EZ, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Posebno su primijenjene sljedeće usklađene norme: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. prosinca 2016., Tetsuhiko Yoshioka (Direktor Automotive System Division)

FI **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-yleistä tuoteturvallisuutta koskevan direktiivin 2001/95/EY mukaisesti**

Me, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japani, ilmoitamme täten että oheessa kuvattu laite suunnittelu- ja rakennusperusteiltaan sekä markkinoille saattamassamme versiossa EU:n yleistä tuoteturvallisuutta koskevan direktiivin 2001/95/EY yhteisiä terveys- ja turvallisuusvaatimuksia koskevien direktiivien mukainen. Mahdollisten laitteeseen tehtyjen muutosten hyväksyttäminen ilman meidän hyväksymäämme lupaa tekee tämän vakuutuksen pätemättömäksi. Tuotteen nimitys: Renkaan tiivistysaineen kompressoripumppu, malli: 9110. Vakuutamme myös, että tuote on myös muiden sovellettavien direktiivien EU:n komedirektiivi 2006/42/EY, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU. Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja noudatetaan erityisesti: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16.12.2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

DA **EF-overensstemmelseserklæring i overensstemmelse med EF-direktivet 2001/95/EF**

Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine er i overensstemmelse med de generelle sikkerhedskrav, der er fastlagt i EU-direktivet om generelle produktsikkerhed 2001/95/EF, både på grund af sit design og konstruktion, og i konfigurationen som den er blevet bragt i omsætning af os. Enhver ændring af maskinen uden vores godkendelse gør denne erklæring ugyldig. Betegnelse: Dækkompressorpumpe, model: 9110. Vi erklærer, at produktet også er i overensstemmelse med andre gældende direktiver for et produkt af denne type: Maskindirektiv 2006/42/EF, EMC-direktiv 2014/30/EU. Følgende harmoniserede standarder anvendes især: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktør Automotive System Division)

SL **Direktiva ES o splošni varnosti proizvodov**

My, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonska, izjavljamo, da je spodaj opisani stroj v skladu z osnovnimi varnostnimi zahtevami direktive ES o splošni varnosti proizvodov 2001/95/ES, ki se nanašajo na njegovo zasnovo in izdelavo, kot tudi na različico, ki smo jo dali na trg. V primeru nedovoljenih sprememb stroja bo izjava na to več veljavna. Označba: Tesnilni kompresor za pnevmatike, Model: 9110. Izjavljamo, da je izdelek v skladu z drugimi direktivami, ki veljajo za to izdelek: Direktivo EU o strojih 2006/42/ES, Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU. Zlasti se uporabljajo naslednji usklajeni standardi: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktor Automotive System Division)

LT **ES atitikties deklaracija pagal ES direktyvą dėl bendrosios gaminių saugos**

Mes, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonija, tvirtiname, kad toliau aprašytas mašinas, atsižvelgiant į jų konstrukciją ir versiją, kurią sukėlėme rinkoje, neapsiriečiant pagrindai dėmesi pateikiama Europos Sąjungos direktyvoje 2001/95/EB dėl bendrosios gaminių saugos nustatytiems esminiams saugos ir sveikatos reikalavimams. Jei mašinoje bus atliekama pakeitimų be mūsų sutikimo, šis pareiškimas nebegalios. Paskirtis: Padangų sandarinimo kompresorius, modelis: 9110. Taikoliai išpildyame ir kitas direktyvas, kurios taikomos šio tipo gaminiams: Mašinų direktyvą 2006/42/EB, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/ES. Taikomi šie darniesiems standartai: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 2016 m. gruodžio 16 d., Tetsuhiko Yoshioka (Automotive System Division direktorius)

GA **Deimhniú comhréireachta an AE de réir an Treoir ar Shábháilteacht Ghinearálta Táirgí 2001/95/EC**

Dearbhaímid, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, leis seo go gcloíonn an innéacs a thagraíonn dúinn leis an bpríomhaidhm agus leis an dearadh atá déanta againn, leis na riachtanais shábháilteachta a leagtar síos i dTreoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí an AE. Beidh an teastas seo neamhbhailí mura mbeidh aon athrú agus i gcumraíocht an innill mar a thugamar chun an mhargaidh é. Má dhéantar aon athruithe ar an innéacs gan ár gceadsa. Sanntas: Is é: Comhdhúiche an Rothair, Samhail: 9110. Dearbhaímid freisin go bhfuil an táirge i gcomhréir le treoracha eile is infheidhmithe maidir le táirge den chineál seo freisin, an Treoir maidir le hInnealra 2006/42/CE, an Treoir maidir le Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE. Cuirtear na caighdeáin fhoranmhachtálacha seo a leanas i bhfeidhm, go háirithe: BS EN ISO 12100-2011, BS EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, Nollaig 16 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Stiúrthóir Gnóthaí Uathrialacha)

MT **Dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE skont id-Direttiva dwar is-Sikurezza Ġenerali tal-Prodotti 2001/95/KE**

Aħna, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, il-Ġappun, b'dan nistqarrulkoll li l-magna deskritta hawn taħt, fid-dawl tad-disinn u l-kostruzzjoni tagħha, u fil-konfigurazzjoni li tqiegħdet fis-suq minna, hija konformi mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u s-sikurezza stabbiliti fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sikurezza Ġenerali tal-Prodotti tal-UE tas-sena 2001/95/KE. Kwalunkwe tibdil li jsir fil-magna mingħajr ir-rappreżentanza tagħna tirrendi din id-dikjarazzjoni invalida. Assenjazzjoni: Aħna niddikjaraw ukoll li l-prodott huwa konformi ma' direttivi oħrajn applikabbli għal prodott ta' dan it-tip, jiġifieri: Direttiva dwar il-Magni 2006/42/KE, Direttiva dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE. B'mod partikolari, japplikaw l-istandards armonizzati li ġejjin: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16 ta' Diċembru 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direttur tal-Automotive System Division)

IS **EB-samræmisyfirlýsing samkvæmt tilskipun ESB um almennt vöruöryggi 2001/95/EB**

Við, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, lýsum hér með yfir að vélin sem lýst er hér að neðan er í samræmi við almenna öryggiskröfu sem mælt er fyrir um í tilskipun ESB um almennt öryggi vöru, vegna hönnunar hennar og byggingar, sem og útgáfu vélarinnar, markaðssett af okkur. Allar breytingar sem gerðar eru á vélinni án samþykkis okkar munu ógilda þessa yfirlýsingu. Tilnefning: Þjöppu fyrir þéttiefni í dekkjaviðgerðasett, Gerð:9110. Við lýsum því yfir að vörsé í samræmi við aðrar tilskipanir sem gilda um vöru af þessari gerð: Tilskipun ESB um vélar 2006/42/ESB, tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi 2014/30/ESB. Eftirfarandi samræmdir staðlar eru sérstaklega notaðir: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16. desember 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Framkvæmdastjóri Automotive System Division)

ET **EL-i vastavusdeklaratsioon EU tootekuluduse direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt**

Meie, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Jaapan, kuulutame käesolevaga, et allpool kirjeldatud masin vastab nii oma ehituse ja konstruktsiooni kui ka turule lastud kujul Euroopa Liidu tootekuluduse direktiivi 2001/95/EÜ üldise tootekvalitse kohta käsitletud üldise tervishoiu- ja ohutuse nõuetega oma ehituse ja konstruktsiooni kui ka turule lastud kujul. EU masinad käsitleva direktiivi 2006/42/EÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EL. Järgmisi ühtlustatud standardeid: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.

Kobe, 16.12.2016, Tetsuhiko Yoshioka (Rataste Automotive System Division)

CE

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Nyílt forráskódú licenc

Műszercsoport nyílt forráskódú licence

A termékbe beágyazott szoftver nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatos részletekért tekintse meg a következő weboldalt.
https://www.nippon-seiki.co.jp/business_ic_meter/

A TCU nyílt forráskódú licence*

Szabad és nyílt forráskódú szoftver információ
Ez a termék szabad/nyílt forráskódú szoftvereket (FOSS) tartalmaz.
Az ilyen FOSS szoftverek licencinformációi és/vagy forráskódja a következő URL címen érhetők el.
https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/

* Nem minden típusnál áll rendelkezésre

Tárgymutató

Szimbólumok

☀ ☽ 219
gomb 223

Számértékek

12 V-os akkumulátor 396
Karbantartás (A 12 V-os akkumulátor ellenőrzése) 396
Karbantartás (csere) 397
Töltőrendszer visszajelzője 71, 426

A

A belső égésű motor beindítása
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422
A gépjármű hangjelzéses figyelmeztető rendszere 252
A gépjármű vontatása
Szükséghelyzet 435
A gumidefekt ideiglenes javítása 411
A hátsó ülések lehajtása 175
A kulcs nélküli távirányító gyenge jelerőssége 138
A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása 51
A műszerfal kijelzőjének beállításai 118, 132
A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadéka 382
A napi kilométer-számláló nullázása 109, 124
A nyílt forráskódú licencek 496
A tápellátás bekapcsolása 241
A térképképernyő jelmagyarázata 221
ABS (blokkolásgátló fékrendszer) 348
Ablakmosók 167
Folyadék töltése/utántöltése 385
Kapcsoló 167
Ablakok (lehúzás és felhúzás) 155
Ablaktörlők és -mosók 167
Automata szakaszos ablaktörlők 168
Elülső 167
Hátsó 169
Adalékanyagok, motorolaj 377
Adaptív menetfényszóró 164
Visszajelző 75
Ajtók 138
Ajtók zárása/nyitása kintről 139
Az ajtók zárása/nyitása az utastérből 143
Kulcsok 138
Ajtók zárása/nyitása kintről 139
Akkumulátor
12 V-os akkumulátortöltő rendszer visszajelzője 71, 426
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422
Nagyfeszültségű 277
Aktuális üzemanyag-fogyasztás 109, 125
Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető rendszer/defektre figyelmeztető rendszer visszajelzője 76, 429
Alacsony akkumulátortöltés 426
Alacsony motorolajnyomásra vonatkozó figyelmeztetés 426
Alacsony sebességű fékvezérlés 291
Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) 295
Visszajelző (fehér/zöld) 80
Visszajelző (sárga) 80
Alacsony üzemanyagszint visszajelzője 73
Alsó szíjrögzítők 57
AM/FM rádió 198
Android Auto™ 205
Apple CarPlay 202
Apple CarPlay/Android Auto jogi információk 211
Audio 111
Audio/információs képernyő 194
Audiorendszer 189
A frissítés módja 195
Alapműködés 190
AM/FM rádió 198
Android Auto™ 205
Apple CarPlay 202
Audio-távirányítók 192
Audió/információs képernyő 194
Az audiorendszer működése 190
Általános információk 211
Bluetooth® Audió 200
DAB 199
Fedélzeti felhasználói kézikönyv 192
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV 200
Frissítés USB-eszközzel 197
Hajtás iránya 206
Hangvezérelt működtetés 193
Indítás 189
iPod 199

MP3/WMA/AAC 200
Óra beállítása 194
Rendszerfrissítések 195
USB flash meghajtók 200
USB-csatlakozók 191
Vezeték nélküli frissítés módja 196
Audio-távvezérlők 192
Automata szakaszos törlés 168
Automata távolsági fényszóró 161
Visszajelző 75
Automatikus féktartás 344
Visszajelző 71, 344
Autómosó üzemmód 248
Az ajtók nyitása 139
Az alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC), az LKAS és a Traffic Jam Assist aktuális üzemmódja 105
Az óra beállítása 138
Azonosítószámok 443
Járműazonosító 443
Motorblokk, motor és sebességváltó 443

Á

Állítható sebességkorlátozó 257
Visszajelző 80
Átlagos üzemanyag-fogyasztás 109, 124
Átlagsebesség 110, 126

B

Beállítás
Első ülések 173
Fejtámlák pozíciói 176
Fényszóró 161
Hátsó ülések 175
Kormánykerék 170
Térképopciók 225
Tükrök 171
Belső égésű motor
Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422
Belső tisztítás 403
Belső visszapillantó tükör 171
Benzin 359
Ajánlott 359
Aktuális üzemanyag-fogyasztás 109, 125
Alacsony üzemanyagszint visszajelzője 73
fogyasztás és CO_2-kibocsátás 362
Információk 359
Mérőműszer 103
Tankolás 359
Billenőkapcsoló
Visszajelző 72
Biztonsági címkék 66
Biztonsági gyerekülés 47
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével 60
A biztonsági gyerekülés kiválasztása 51
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek 49
Biztonsági gyerekülés kisgyermekeknek 50
Hátrafelé néző gyermekülés 49
Nagyobb gyermekek 62
Rögzítőszíj használata 61
Ülésmagasítók 63
Biztonsági gyerekzárak 144
Biztonsági övek 23, 115, 130
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével 60
A vállrögzítési pont beállítása 29
Automata biztonságiöv-feszítő berendezés 26
Becsatolás 27
Ellenőrzés 31
Emlékeztető 24
Figyelmeztető lámpa 24, 25, 73
Várandós nők 31
Biztonsági rendszer 150
Biztonsági riasztórendszer visszajelzője 77
Biztonsági zár funkció 154
Dőlésérzékelő 153
Indításgátló rendszer visszajelzője 77
Ultrahangos érzékelők 152
Biztonsági támogatás 115, 130
Visszajelző (sárga) 83, 84, 85
Visszajelző (zöld/szürke) 85
Biztonsági üzenet 1
Biztonsági zár funkció 154
Biztonságos vezetés 19
Biztosítékok 430
Elhelyezkedés 430, 432
Ellenőrzés és csere 434
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 348
Visszajelző 73
***Bluetooth*® Audio** 200
***Bluetooth*® hanglejátszás** 200

Cs

Csere
- 12 V-os akkumulátor ... 397
- Ablaktörlőlapátok ... 388, 389
- Biztosítékok ... 430, 432
- Izzók ... 386
- Távirányító eleme ... 400

Csomagok szállítása ... 233, 234
Csomagtérajtó ... 144
Csomagtérpadló alatti tárolórekesz ... 180

D

DAB ... 199
Defektre figyelmeztető rendszer ... 271
- Kalibrálás ... 272
- Visszajelző ... 76, 429

Dőlésérzékelő ... 153

E

ECON üzemmód visszajelzője ... 78
Elakadásjelző gomb ... 6, 7
Elektromos ablakok ... 155
Elektromos szervokormány (EPS) rendszer
- Visszajelző ... 75

Elhaladásérzékelők ... 158
Előírások a terepen történő haladáshoz ... 239
Előírt üzemanyag ... 359, 441
Első légzsákok (SRS) ... 35
Első széles látószögű kamera ... 338
Első ülések ... 172
- Beállítás ... 173

Első ülésfűtés ... 185
Eltelt idő ... 110, 125
Emelési pontok ... 419
EPS (Elektromos szervokormány) rendszer
- Visszajelző ... 75, 428

Erőáramlás ... 206
Erőáramlás/Motorállapot kijelzője/ Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere ... 107
Erőáramlás-monitor ... 122
EV visszajelző ... 72
eCall visszajelző ... 216

F

Fedélzeti felhasználói kézikönyv ... 192
- A felhasználói kézikönyv megnyitása ... 192

Fejtámlák pozíciói ... 176
Fékrendszer ... 341
- Automatikus féktartás ... 344
- Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) ... 348
- Fékrásegítő rendszer ... 349
- Folyadék ... 384
- Lábfék ... 344
- Rögzítőfék ... 341
- Visszajelző ... 69, 70, 71, 427, 428

Fényerő ... 117, 132
Fényszóró
- Beállítás ... 386
- beállító ... 161

Fényszóróeloszlás állítása ... 279
Fényszórók ... 158
- Adaptív menetfényszóró ... 164
- Automata távolsági ... 161
- Működés ... 158
- Sötétítés ... 158

Figyelmeztető címkék ... 66
Figyelmeztető és információs üzenet ... 86
Figyelmeztető lámpa világít/villog ... 426
FM/AM rádió ... 198
Folyadékok
- A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadéka ... 382
- Ablakmosó folyadék ... 385
- Fék ... 384
- Hűtőfolyadék ... 380
- Sebességváltó ... 383

Forgalom
- Jelzés ... 221
- Közlekedési információ ... 232

Funkciók ... 189
Fűtés (első ülés) ... 185
Fűtés (hátsó ülés) ... 186
Fűtött kormánykerék ... 185
Fűtött külső visszapillantó tükör gombja ... 169

G

Gázfröccs ... 245
Gumiabroncs
- Felcserélés ... 393

Gumiabroncsok 391
Ellenőrzés 391
Ellenőrzés és karbantartás 391
Hóláncok 394
Kopásjelzők 392
Légnyomás 442
Téli 394
Gumidefekt 411

Gy

Gyermekbiztonság
Biztonsági gyerekzár 144
Gyermekek biztonsága 47
Gyújtógyertyák 441

H

Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült 422
Hajtórendszer
Nem indul el 420
Hajtórendszer visszajelzője 72
Hangfelismerés 223
Hangutasítások
Hangvezérlő rendszer 223
Hangvezérelt működtetés 193
Hangfelismerés 193
Hangportál képernyő 193
Hatótávolság 109, 125
Hátsó ködlámpa visszajelzője 75
Hátsó párátlanító 169
Hátsó ülés emlékeztető 176
Hátsó ülések 175
Hátsó ülések (lehajtás) 175
Hátsó ülésfűtés 186
Hegymeneti elindulást segítő rendszer 243
HFT (Telefonkihangosító) 208
Hibaelhárítás 411
A fékpedál remeg 438
A hátsó ajtó nem nyílik 144, 438
Figyelmeztető lámpák 67
Hajtórendszer nem indul 420
Hangjelzés hallható az ajtó kinyitásakor 438
Kiégett biztosíték 430, 432
Túlmelegedés 424
Vontatás szükséghelyzetben 435
Zaj fékezéskor 439, 440
Holttérfigyelő rendszer (BSI) 274
Honda Sensing 280
Hőmérséklet
megjelenítésének beállítása 104
Hőmérséklet-érzékelő 104
Hűtő 382
Hűtőfolyadék 380
Hűtő töltése 382
Póttartály töltése 380
Túlmelegedés 424
Hűtőfolyadék (motor)
Túlmelegedés 424

I

Ideiglenes javítókészlet (TRK) 411
Idő (beállítás) 138
Indításgátló rendszer 150
Visszajelző 77
Információ 119, 134, 441
Intelligens sebességhatároló 262
Visszajelző 80
Irányjelzők
Visszajelzők (műszerfal) 75
Iránytartást segítő aktív rendszer (AHA) 271
Izzócsere 386
Aktív kanyarfény 386
Első irányjelző lámpák 386
Féklámpák 386
Fényszóró 386
Hátsó irányjelző lámpák 386
Hátsó ködfényszóró 387
Hátsó lámpák 386, 387
Hátsó rendszámtábla-világítás 387
Helyzetjelző lámpa 386
Nappali menetfény 386
Oldalsó irányjelző/vészvillogó 386
Pótféklámpa 387
Sminktükör-világítás izzói 387
Tolatólámpák 387
Izzók műszaki adatai 441
iPod 199

J

Járműazonosító számok 443
Járművezetői információs felület 106, 119, 121
A kijelzők közötti váltás 106, 121

K

Kapcsolók (a kormánykerék körül)....6, 7, 8, 158
Karbantartás....363
12 V-os akkumulátor....396
A motortérben....375
A nagyfeszültségű akkumulátorrendszer hűtőfolyadéka....382
Biztonság....363
Fékfolyadék....384
Gumiabroncsok....391
Hűtő....382
Hűtőfolyadék....380
Izzócsere....386
Klímaszabályozás....401
Olaj....378
Óvintézkedések....363
Sebességváltó folyadék....383
Szervizre emlékeztető rendszer....365
Távirányító....400
Tisztítás....403
Kenőanyagok táblázata....442
Kesztyűtartó....178
Kezdőképernyő....219
Kezelőszervek....138
Készenlét-visszajelző....72
Kiegészítő tápaljzatok....183
Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS)....35
Visszajelző....73
Kijelző testreszabása....119
Kijelzős audiorendszer....189
Kilométer-számláló....103
Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek (szén-monoxid)....65
Kitolatást segítő rendszer....354
Klímaszabályozó rendszer
Automata klímaszabályozás használata....187
Érzékelők....188
Keringetés és Friss levegő üzemmód....187
Üzemmódváltás....187
Konzolrekesz....179
Kopásjelzők (gumiabroncs)....392
Kopott gumiabroncsok....391
Kormánykerék
Beállítás....170
Környezettudatosság-jelző....103
Közlekedés
Beállítás....225
Közúti jelzőtábla felismerő rendszer....104, 332
Kulcs
Hátsó ajtó nem nyílik....144
Kulcsok....138
Távirányító....141
Típusok és funkciók....138
Kúszás....245
Külső ápolás (tisztítás)....406
Külső hőmérséklet kijelzése....104
Külső tisztítás....406
Külső visszapillantó tükrök....171

L

Lapátok és szélvédőmosó
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és cseréje....388
Lassító billenőkapcsoló....250
Visszajelző....72
Lábfék....344
Lehúzás/felhúzás
Elektromos ablakok....155
Lejtmenetvezérlő rendszer....255
Lejtmenetvezérlő rendszer visszajelzője....78
Lemerült akkumulátor....422
Légkondicionáló rendszer....187
Por- és pollenszűrő....402
Légkondicionáló rendszer (Klímaszabályozó rendszer)
Az automata klímaszabályozás használata....187
Érzékelő....188
Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)....187
Levegőkeringetés/friss levegő üzemmód....187
Por- és pollenszűrő....402
Üzemmód váltása....187
Légnyomás....442
Légzsákok....33
Első légzsákok (SRS)....35
Eseményadat-rögzítő....2
Érzékelők....33
Középső légzsák....41
Légzsák karbantartása....46
Oldallégzsák....42
Oldalsó függönylégzsákok....44
Térdlégzsákok....39
Ütközés után....35
Visszajelzők....45, 73

Ly

Lyuk (gumiabroncs) 411

M

Maximálisan megengedett tömeg 234
Megállás 350
Megfelelőségi nyilatkozat kivonata 495
Meghibásodás visszajelző lámpája 71, 427
Menetstabilizáló rendszer (VSA) 269
Menetstabilizátor (VSA)
  OFF gomb 270
  Rendszervisszajelző 74
Menetstabilizátor (VSA) rendszer
  OFF visszajelzője 74
Mentett helyek 224
  Mentés 224
  Szerkesztés 224
Mérőműszerek 102
Motor
  Olaj 377
Motorblokk
  Szám 443
Motorolaj 377
  Ajánlott motorolaj 377
  Alacsony motorolajnyomásra vonatkozó figyelmeztetés 426
  Ellenőrzés 378
  Töltés 380
Módosítások (és Tartozékok) 408
MP3/WMA/AAC 200
Műszaki adatok 441
Műszercsoport nyílt forráskódú licence 496
Műszerfal 67

N

Nagyfeszültségű akkumulátor 277
Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjének mérőműszere 103
Napellenző 157
Napi kilométer-számláló 108, 124
Navigáció 111, 126
Navigációs rendszer 219
Nincs tartalom 118
NORMAL üzemmód visszajelzője 78

Ny

Nyitás/csukás
  Csomagtérajtó 144
  Napellenző 157
Nyitás/Zárás
  Motorháztető 375
Nyitás/zárás
  panorámatető 156

O

Olaj (motor) 377
  Ajánlott motorolaj 377
  Alacsony motorolajnyomásra vonatkozó figyelmeztetés 426
  Ellenőrzés 378
  Töltés 380
  Viszkozitás 377
Oldallégzsákok 42
Oldalsó függönylégzsákok 44
Otthoni cím 223

Ó

Óra 105, 119, 138
Óvintézkedések vezetés közben 243
  Eső 245

Ö

Övek (biztonsági) 23

P

Panorámatető 156
Páramentesítő 169
POWER gomb 158
Poggyász (terhelhetőségi határ) 234
Pohártartók 179
Por- és pollenszűrő 402
Pozíció kiválasztása 246

R

Rádió (AM/FM) 198
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések 444
Reduced stopping power (Csökkent fékteljesítmény) figyelmeztetés 426

Rendszerfrissítések 195
Rendszerüzenet visszajelzője 79
Rögzítési pontok 180
Rögzítőfék 341
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (piros) 69, 70, 427, 428
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelzője (sárga) 71, 428
Ruhaakasztók 180

S

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) 312
Visszajelző (fehér/zöld) 81
Visszajelző (sárga) 81
Sebesség/távolság mértékegysége 118, 134
Sebességfigyelmeztetés 112, 126
Sebességfokozat-visszajelző 72
Sebességhatároló, intelligens 262
Sebességkorlátozó, állítható 257
Sebességmérő 102
Sebességváltás (Sebességváltó) 246
Sebességváltó 245, 246
Folyadék 383
Gázfröccs 245
Kúszás 245
Sebességváltás 246
Szám 443
Visszajelző 72
Sebességváltó gomb 246
Segédindítás 422
Segélyhívás (eCall) 215
Automatikus segélyhívás 216
Kézi segélyhívás 217
Sminktükrök 11
SNOW üzemmód visszajelzője 78
SOS gomb 217
SOS megszakítógomb 217
Sötétítés
Fényszórók 158
Visszapillantó tükör 171
SPORT üzemmód visszajelzője 78
SRS légzsákok (légzsákok) 35

Sz

Szabadidő-autókra vonatkozó vezetési tanácsok 244
Szabályozások 444
Számok (azonosító) 443
Szemüvegtartó 179
Szervizre emlékeztető rendszer 365
Szélvédő 167
Ablaktörlők és -mosók 167
Ablaktörlőlapátok 388
Fagy-páramentesítés 169
Mosófolyadék 385
Tisztítás 404, 407
Szélvédőre vetített kijelző (HUD) 134
Szén-monoxid-gáz 65
Szintjelző pálca (motorolaj) 378
Szonárérzékelők 340
Szűrő
Por és pollen 402

T

Tankolás 359
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző 73
Benzin 359, 441
Üzemanyagszint-mérő 103
Tankolás javasolt 218
Tanksapka 360
Tanúsítványcímke 443
Tartozékok, módosítások 408
Tápellátás bekapcsolása
Nem kapcsol be 420
Tároló elemei 178
Távirányító 141
Telefon 111
Telefonkihangosító 208
A telefonkihangosító (HFT) vezérlőgombjai 208
Híváskezdeményezés 210
Kedvenc névjegyek 209
Telefonkihangosító rendszer
Telefonbeállítás 209
Teljesítménymérő 103
Terhelhetőségi határok 234
Téli gumiabroncsok
Hóláncok 394
Téli gumik 394
Térdlégzsákok 39
Térkép frissítése 226
Térképképernyő
Ikon 221

Térképopciók 225
Tolatóradar 351
Tolatóradar visszajelzője 76
Továbbiak 231
TÖLTÉS/LASSULÁS mérőműszer 103
Többnézetes tolatókamera 357
Töltés
Mosóberendezés 385
Motorolaj 380
TRK (ideiglenes javítókészlet) 411
Túlmelegedés 424
Tükrök 171
Ajtó 171
Beállítás 171
Belső visszapillantó 171

U

Ultrahangos érzékelők 152
USB flash meghajtók 200
USB-csatlakozók 191
Utasoldali első légzsák be-/kikapcsolásának
visszajelzője 46, 74
Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer ... 36
Utastér kényelmét szolgáló eszközök 178
Utánfutó vontatása 235
Terhelhetőségi határ 235
Vontatófelszerelés és tartozékok 236
Utántöltés
Hűtőfolyadék 380

Ú

Úti cél megadása 230
Kategóriák 231
Legutóbbiak 231
Mentett helyek 231
Útpályaelhagyást megelőző rendszer 328
Be- és kikapcsolás 330
Visszajelző 82

Ü

Ülések 172
Beállítás 172
Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője 73
Első ülések 172
Első ülésfűtések 185
Hátsó ülések 175
Ülésfűtések 185, 186
Ülésfűtések 185, 186
Ülésmagasítók (gyermekeknek) 63
Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) ... 283
Üvegfelület (ápolás) 404, 407
Üzemanyag 359
Ajánlott 359
Aktuális üzemanyag-fogyasztás 109, 125
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető
visszajelző 73
Átlagos üzemanyag-fogyasztás 109, 124
Hatótávolság 109, 125
Mérőműszer 103
Tankolás 359
Üzemanyag-
fogyasztás és CO_2-kibocsátás 362
Üzemanyag-betöltő fedél 360
Üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja
Nem lehet kinyitni 436
Üzemanyag-fogyasztás és CO_2-kibocsátás 362

V

Vállrögzítési pont 29
Várandós nők 31
Vezeték nélküli töltő 183
Vezetés 233
Fékezés 341
Fokozatváltás 246
Sebességváltó 245
Vezetési üzemmódváltó kapcsoló 253
Vezetőéberség-figyelő 112, 127
Vészfékezésre figyelmeztető jelzés 349
Világítás 158, 386
Adaptív menetfényszóró 164
Aktív kanyarfény 160
Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény 75
Izzócsere 386
Távolsági fényszóró visszajelzője 75
Világításkapcsolók 158
Visszajelzők 67
12 V-os akkumulátortöltő rendszer 71, 426
Adaptív menetfényszóró 75
Alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető
rendszer/defektre figyelmeztető
rendszer 76, 429

Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó (ACC) 81
Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) (fehér/zöld) 80
Alacsony sebességű követés funkcióval ellátott adaptív sebességtartó automatika (ACC) (sárga) 80
Alacsony üzemanyagszint 73
Automata távolsági fényszóró 75
Automatikus féktartás 71, 344, 345
Állítható sebességkorlátozó 80
Bekapcsolt lámpák 75
Biztonsági riasztórendszer 77
Biztonsági támogatás (sárga) 83
Biztonsági támogatás (zöld/szürke) 85
Biztonságiöv-emlékeztető 24, 73
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 73
ECON üzemmód 78, 253
Elektromos szervokormány (EPS) rendszer 75, 428
EV 72
Hajtórendszer 72
Hátsó ködlámpa 75
Indításgátló rendszer 77
Intelligens sebességhatároló 80
Irányjelző és elakadásjelző 75
Készenlét 72
Kiegészítő utasvédelmi rendszer 45, 73
Lassító billenőkapcsoló 72
Lejtmenetvezérlő rendszer 78
Meghibásodás-visszajelző 71, 427
Menetstabilizátor (VSA) rendszer 74, 270
Menetstabilizátor (VSA) rendszer OFF 74, 270
NORMAL üzemmód 78, 253
Rendszerüzenet 79
Rögzítőfék és fékrendszer (sárga) 71, 428
Rögzítőfék és fékrendszer (vörös) 69, 70, 427, 428
Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) (fehér/zöld) 81
Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) (sárga) 81
Sebességfokozat 72
Sebességváltó rendszer 72, 429
SNOW üzemmód 78, 253
SPORT üzemmód 78, 253
Távolsági fényszóró 75
Tolatóradar 76
Utasoldali első légzsák be/ki 46, 74
Útpályaelhagyást megelőző rendszer (sárga) 82
Útpályaelhagyást megelőző rendszer (szürke) 82
Útpályaelhagyást megelőző rendszer automatikus kikapcsolása 82
Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (sárga) 81
Ütközés erejét mérséklő fékrendszer (CMBS) (szürke) 82
Visszapillantó tükör 171
Viszkozitás (olaj) 377, 442
Vontatás szükséghelyzetben 435
VSA (Menetstabilizátor) 269

W

Watt 441
WMA 200

Z

Zárás/nyitás 138
Biztonsági gyerekzár 144
Kintről 139
Kulccsal 141
Kulcsok 138
Utastérből 143